KÄRCHER

WPD 45
WPD 70
Software



Deutsch	2
English	9
Français	16
Italiano	23
Español	30
Português	37
Nederlands	44
Türkçe	51
Svenska	58
Suomi	65
Norsk	72
Dansk	79
Eesti	86
Latviešu	93
Lietuviškai	100
Polski	107
Magyar	114
Čeština	121
Slovenčina	128
Slovenščina	135
Română	142
Hrvatski	149
Srpski	156
Ελληνικά	163
Русский	171
Українська	178
Қазақша	185
Български	192
中文	200
العربية	207

Read Online

Register your product
www.kaercher.com/register

59798900 (08/26)

Inhalt

Grundlagen 2
Aufrufen des Benutzermenüs 3
Übersicht der Symbole 8
System und Geräteinformationen abrufen 8

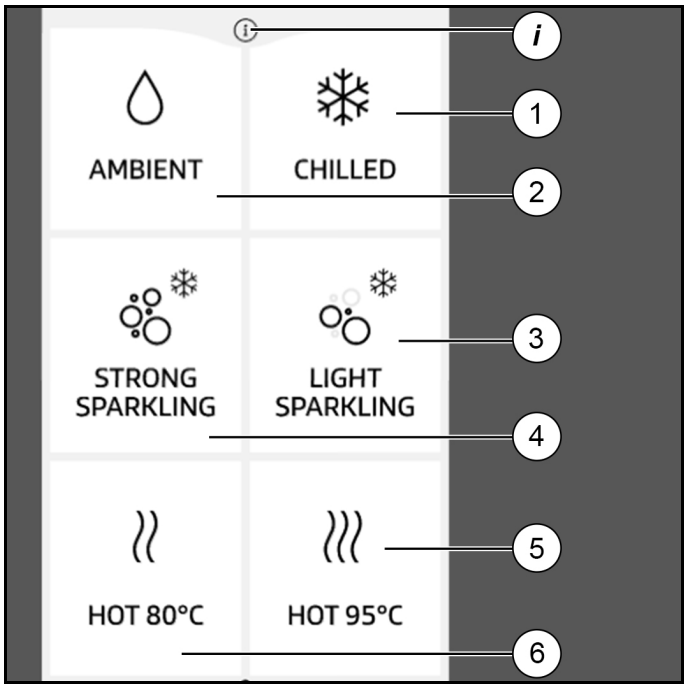
Grundlagen

Zu diesem Dokument

Die in diesem Dokument beschriebene Software ist gültig für alle Wasserspender der WPD 45 und WPD 70 Reihe.
Die in der Anleitung dargestellten Screenshots unterscheiden sich unter Umständen leicht, abhängig von Ihrem Gerät und Anbausätzen.

Aufbau des Bildschirms

Der Bildschirm ist berührungsempfindlich (Touchscreen). Ein kurzes Tippen mit dem Finger genügt, um eine Funktion auszuwählen.
Mit Hilfe des Touchscreens kann der Nutzer u. a. die Getränkeart wählen, grundlegende Einstellungen des Geräts festlegen, Störungen beheben und sich Informationen über den Gerätestatus anzeigen lassen.
Am oberen Rand des Touchscreens werden Statusinformationen des Geräts angezeigt. Im Menübereich in der Mitte des Touchscreens werden die Menüs und Bedienelemente angezeigt. Je nach Menü werden unterschiedliche Symbole verwendet



Grundbildschirm / Getränkeauswahl

① Wasser
② Gekühltes Wasser
③ Sprudelwasser Medium
④ Sprudelwasser Classic
⑤ Heißwasser 95 °C
⑥ Heißwasser 80 °C

Übergreifende Bedienkonzepte

In den verschiedenen Menüs der Software kommen manche Bedienschritte wiederholt vor und werden hier separat erklärt.

Funktionen mit Passwortanforderung

Einige Servicefunktionen verlangen die Eingabe des Nutzerpassworts. Nach dem Tippen auf die benötigte Schaltfläche öffnet sich ein Eingabedialog.

Menünavigation

In den Hauptmenüs navigieren Sie durch Tippen auf die jeweiligen Schaltflächen in die Untermenüs. In der Regel kehren Sie durch Tippen auf ‹ zurück in das übergeordnete Menü. Wenn es in den Menüs keine explizite Schaltfläche zum Speichern von Änderungen gibt, werden beim Sprung zurück geänderte Einstellungen übernommen.

Spracheinstellungen

Die Software Ihres Geräts ist bei Auslieferung eventuell nicht auf die von Ihnen bevorzugte Sprache eingestellt.
Um die Sprache einzugeben, folgen Sie bitte den folgenden Schritten:

- Am Startbildschirm ganz nach unten wischen (2 mal)
- Passwort (1935) eingeben
- Im Benutzermenü “DEVICE SETTINGS” auswählen
- Im Menü Geräteeinstellungsmenü “LANGUAGE” auswählen.
- Gewünschte Sprache auswählen und mit der gelben Schaltfläche bestätigen.

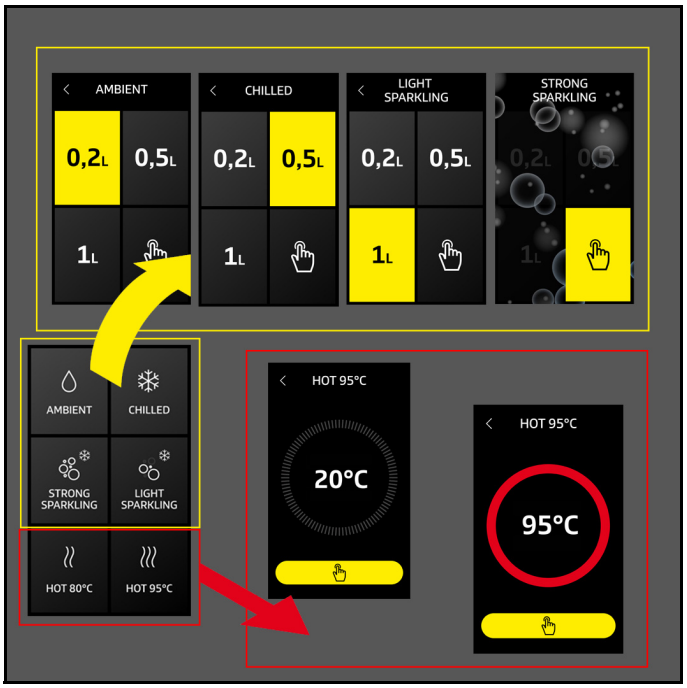
Abgabe von verschiedenen Trinkwasseroptionen

Das Gerät gibt auf Tastendruck verschiedene Trinkwasserarten aus (je nach Gerätevariante).

- Ungekühltes Wasser
- Gekühltes Wasser
- Sprudelwasser Medium
- Sprudelwasser Classic
- Heißwasser 80°C / 95°C

Ausgabemengen

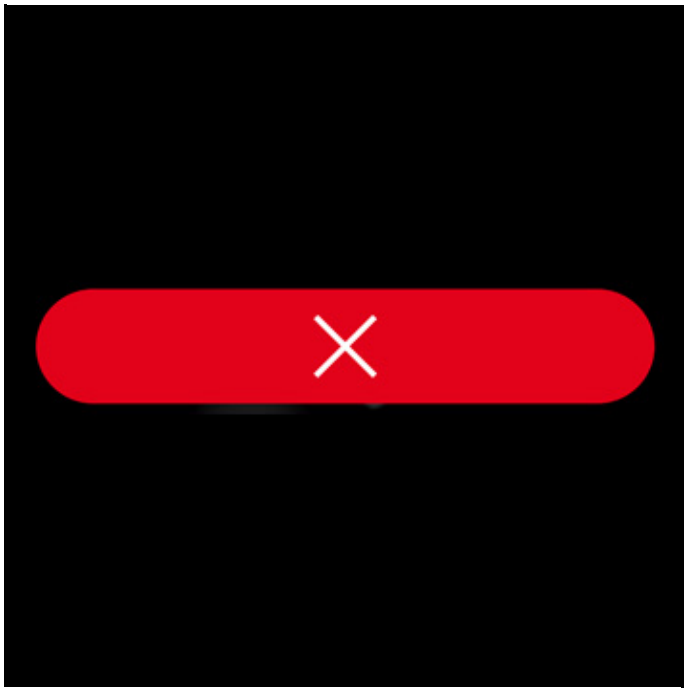
Nach Auswahl der Wasserart, werden vom Gerät verschiedene Portionsmengen angeboten. Zusätzlich kann die Ausgabemenge frei gewählt werden.



- Die gewünschte Portionsmenge auswählen, das Gerät gibt die gewählte Wassermenge aus.

Hinweis

Die Wasserausgabe kann jederzeit mit der roten Taste abgebrochen werden!



Hinweis

Die Portionsmengen können im Menü “Wassereinstellungen” angepasst oder komplett deaktiviert werden.

- Zur Ausgabe einer individuellen Menge die Taste mit dem Handsymbol betätigen - Wasser wird solange ausgegeben, wie die Taste gedrückt wird.

Besonderheiten bei der Warmwasserausgabe

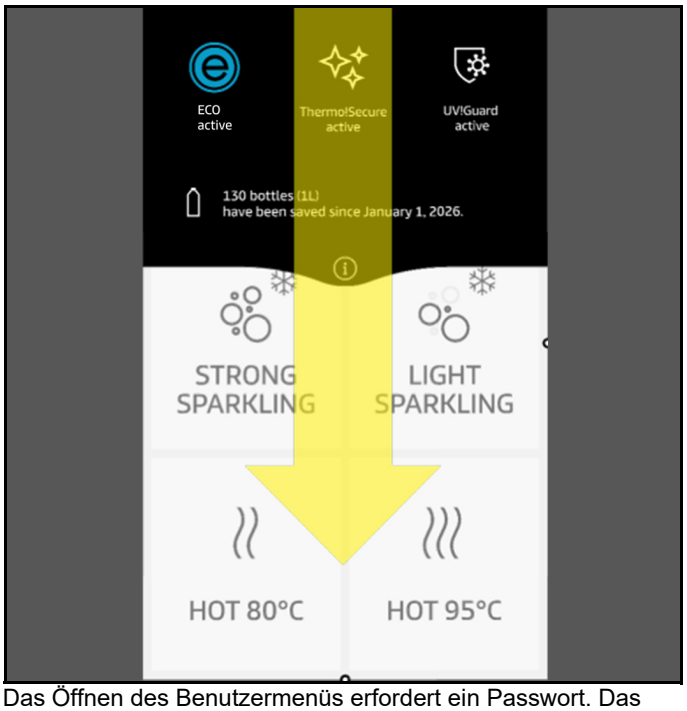
- Nach der Auswahl der gewünschten Wassertemperatur (80°C / 95 °C) heizt das Gerät zuerst auf. Der Fortschritt wird als roter Kreis angezeigt. Nach dem Aufheizen Taste mit dem Handsymbol betätigen um Warmwasser auszugeben. Die Ausgabe erfolgt so lange, wie die Taste gedrückt wird, maximal jedoch so lange bis der Warmwasservorrat verbraucht ist. Danach heizt das Gerät wieder auf.

Hinweis

Aus Sicherheitsgründen (Verbrühungsgefahr) können bei der Wasserart “Warmwasser” keine Portionsmengen festgelegt werden..

Aufrufen des Benutzermenüs

Um das Benutzermenü aufzurufen, wischen Sie vom oberen Rand des Bildschirms nach unten. Das Gerät zeigt einen Statusbildschirm an. Wenn Sie weiter ein zweites mal wischen, wird das Benutzermenü geöffnet.



Das Öffnen des Benutzermenüs erfordert ein Passwort. Das Passwort (Werkseinstellung - kann nicht geändert werden) ist “**1935**”.

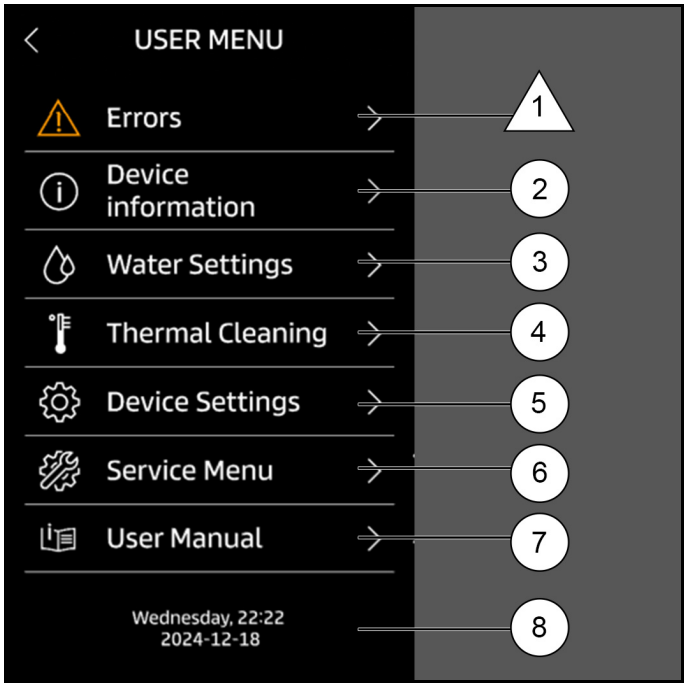
1. Passwort eingeben.



Das Benutzermenü wird geöffnet.

Benutzermenü

Im Benutzermenü können Informationen abgefragt und Einstellungen vorgenommen werden.

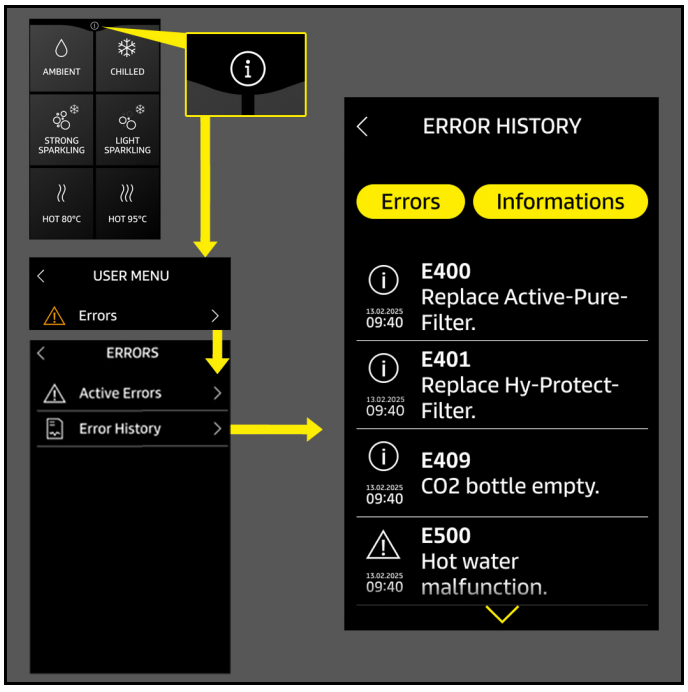


① Warnmeldungen anzeigen
② Systeminformationen anzeigen
③ Wassereinstellungen aufrufen
④ Thermische Hygienisierung manuell starten
⑤ Geräteeinstellungen aufrufen
⑥ Servicemenü aufrufen
⑦ Betriebsanleitung online lesen (scannen Sie den angezeigten Code)
⑧ aktuelle Systemzeit und Datum

1. Zum Auswählen der gewünschten Funktion Schaltfläche berühren.

Warnmeldungen anzeigen

Im Untermenü Warnmeldungen werden aktive und archivierte Warnmeldungen und Systemmeldungen angezeigt.



① Aktive Warnmeldungen anzeigen

Hinweis

Wenn keine Warnmeldungen aktiv sind zeigt das aufgerufene Menü keine Meldungen an.

② Warnmeldungen anzeigen
③ Systemmeldungen anzeigen

Hinweis

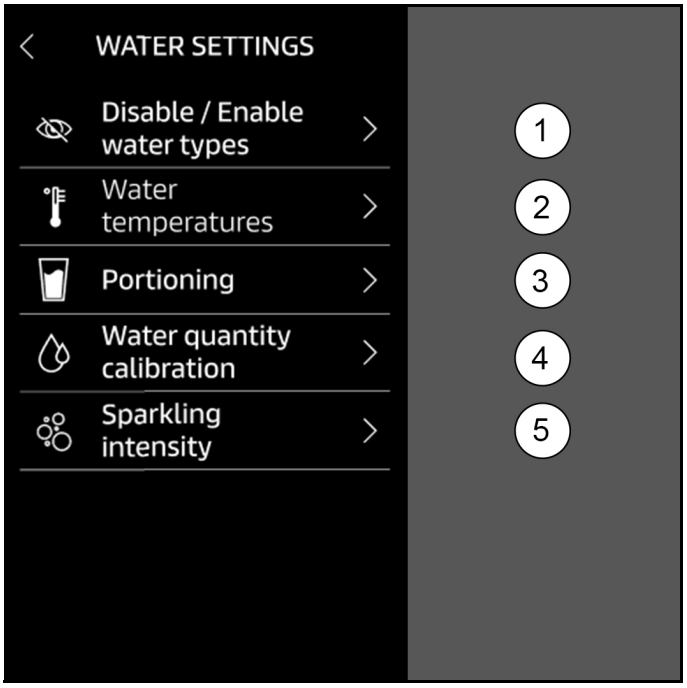
Zum Anzeigen der gewünschten Information die entsprechende Schaltfläche berühren. Es können alle Meldungen oder nur die ausgewählte Gruppe angezeigt werden. Ist keine Schaltfläche aktiv, werden keine Informationen angezeigt.

④ Bildlauf
Es liegen weitere Informationen vor, zum Blättern Pfeil berühren.

1. Zum Auswählen der gewünschten Funktion Schaltfläche berühren.

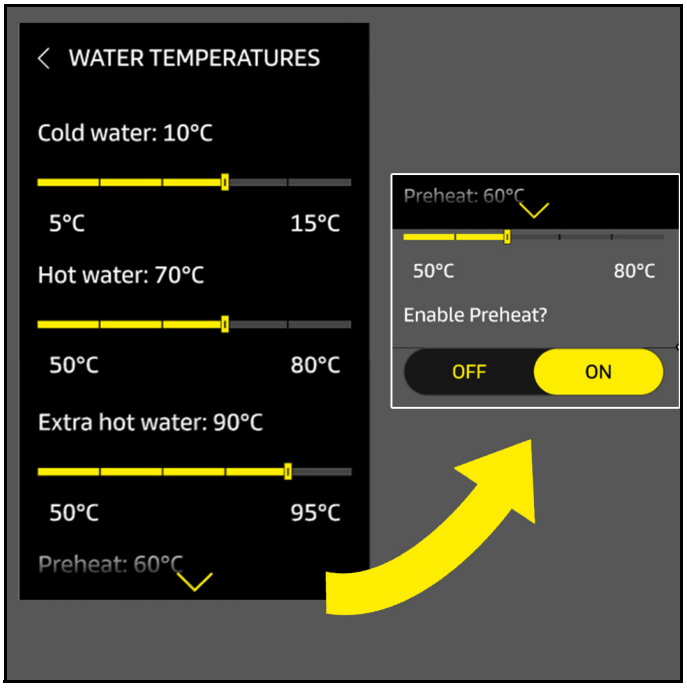
Wassereinstellungen

Im Untermenü Wassereinstellungen können verschiedene Einstellungen zur Wasserausgabe vorgenommen werden.



① Wasserarten ein- oder ausschalten
Die wählbaren Wasserarten sind abhängig von der Geräteausstattung.

② Wassertemperaturen einstellen



Hinweis

Abhängig von der Geräteausstattung können die Ausgabetemperaturen der verschiedenen Wasserarten eingestellt werden. In

diesem Menü kann auch das Vorheizen der Heißwasserabgabe eingeschaltet werden. Mit dieser Funktion wird die Heizzeit bei der Warmwasserausgabe reduziert da der Warmwasserspeicher immer warmes Wasser in der eingestellten Temperatur vorhält. Die Vorhaltetemperatur kann eingestellt werden.
Die Ausgaben von Warmwasser kann bei Bedarf auch komplett deaktiviert werden

③ Portionierung einschalten und die Ausgabemenge einstellen
Hier kann die Portionierfunktion eingeschaltet werden. Ist die Funktion aktiv, gibt das Gerät bei der Wasserauswahl eine fest eingestellte Wassermenge aus. Die Portionsgröße kann bei der Wasserausgabe ausgewählt werden. Das Gerät zeigt dann nach Auswahl der Wasserart ein Untermenü an.Ist die Funktion nicht aktiviert, gibt das Gerät so lange Wasser aus, wie die entsprechende Taste der Wasserart gedrückt wird.

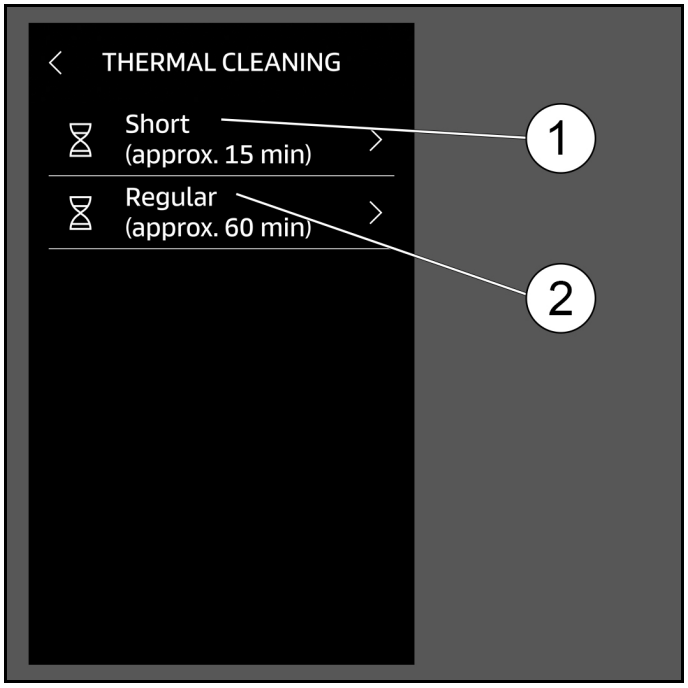
④ Ausgabemengen kalibrieren
Hier können die Ausgabemengen angepasst werden (Kalibrierung). Diese sollte durchgeführt werden, wenn die abgegebenen Mengen nicht korrekt sind oder stark abweichen.

⑤ Kohlensäureintensität einstellen
Hier kann die zugemischte Kohlensäuremenge der Wasserart Sprudelwasser Medium angepasst werden.

1. Zum Auswählen der gewünschten Funktion Schaltfläche berühren.
2. Die gewünschte Einstellung vornehmen. Befolgen Sie dazu die Anweisungen auf dem Bildschirm.
3. Zum Einstellen von Parametern, die Regler entsprechend der gewünschten Einstellung bewegen. Der mögliche Wertebereich wird unter dem Regler angezeigt.
4. Zum Ein- oder Ausschalten von Funktionen, den entsprechenden Schalter in den gewünschten Schaltzustand schieben.

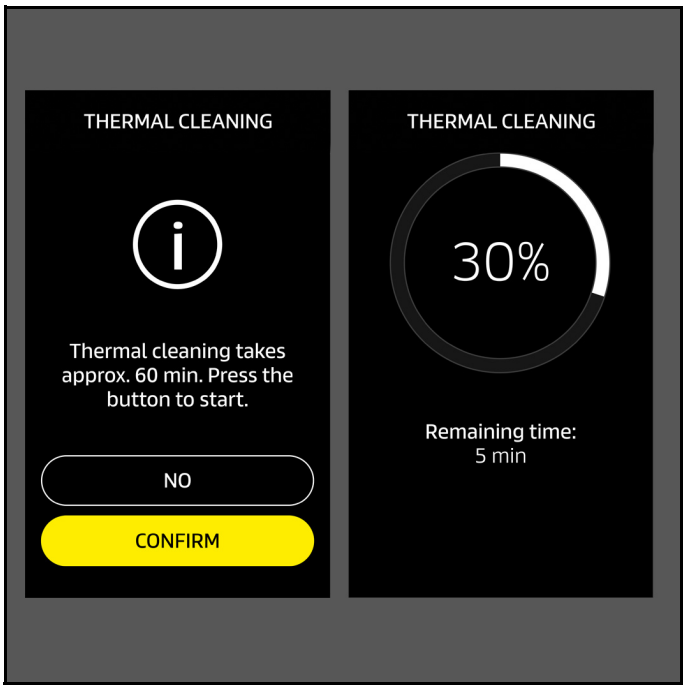
Thermische Hygienisierung

In diesem Untermenü kann die thermische Hygienisierung des Geräts manuell ausgelöst werden. Die Einstellungen zur automatischen Hygienisierung werden im Kapitel “Einstellungen thermische Hygienisierung” beschrieben.



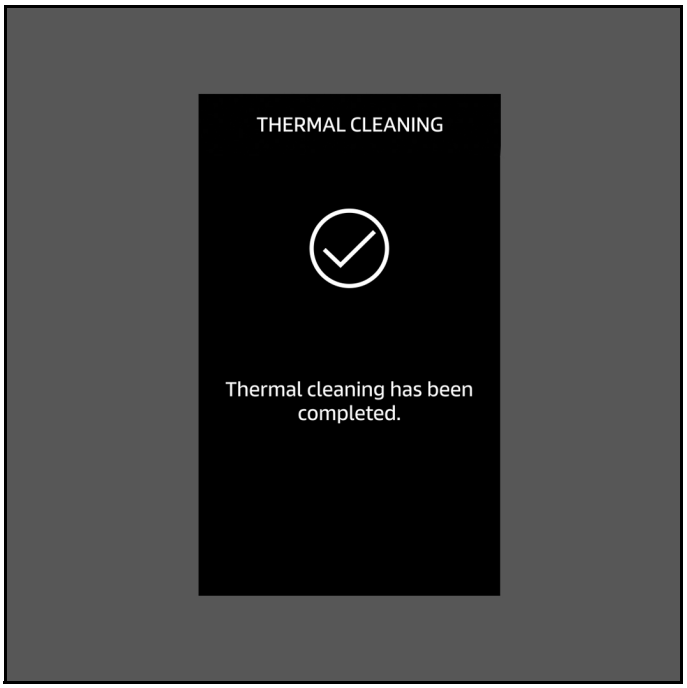
① Schnellreinigung
② Ausführliche Reinigung

1. Zum Auswählen der gewünschten Reinigungsdauer Schaltfläche berühren.



Hinweis
Die Reinigung wird ausgeführt, die Restzeit wird angezeigt.

2. Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, zeigt das Gerät eine Meldung an:

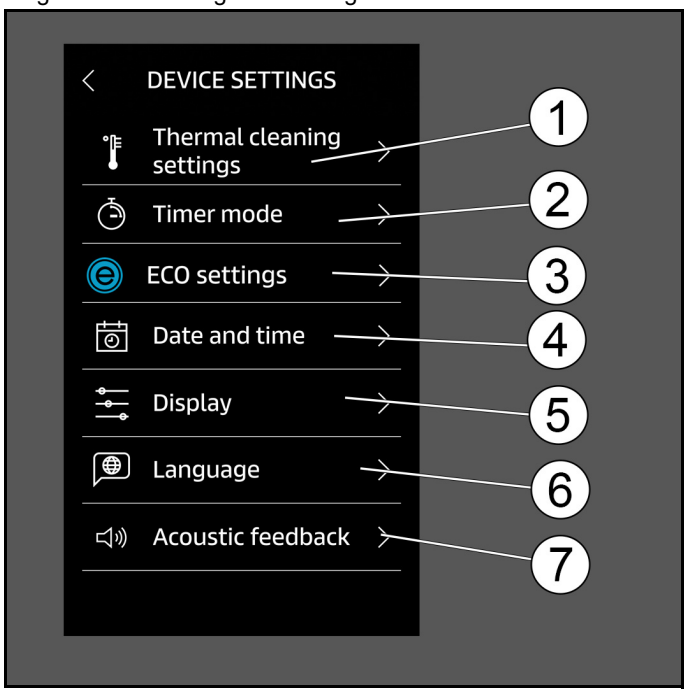


Hinweis
Falls die Reinigung nicht erfolgreich durchgeführt oder unterbrochen wurde, erscheint eine Fehlermeldung (E501). Starten Sie in diesem Fall die Reinigung erneut.

Aufrufen der Geräteeinstellungen

Um die Geräteeinstellungen aufzurufen, öffnen Sie das Benutzermenü und wählen Sie den Menüpunkt “Geräteeinstellungen öffnen).

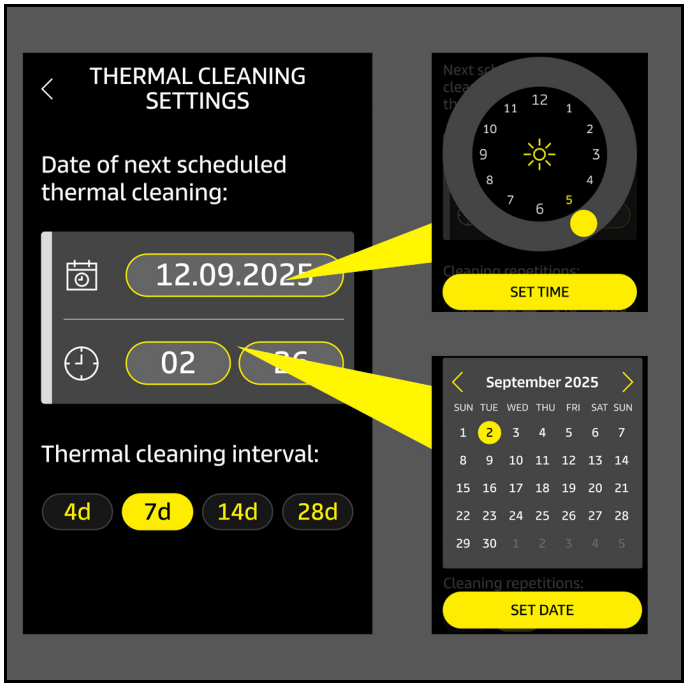
Folgende Einstellungen sind möglich:



① Einstellungen der Thermischen Hygienisierung
② Betriebszeiten einstellen
③ Einstellungen Eco!Mode
④ Datum und Uhrzeit einstellen
⑤ Displayeinstellungen
⑥ Spracheinstellungen
⑦ Toneinstellungen (Signaltöne ein- und ausschalten)

Thermische Hygienisierung

In diesem Untermenü kann der Zeitpunkt der nächsten, automatischen thermische Hygienisierung des Geräts eingestellt werden.



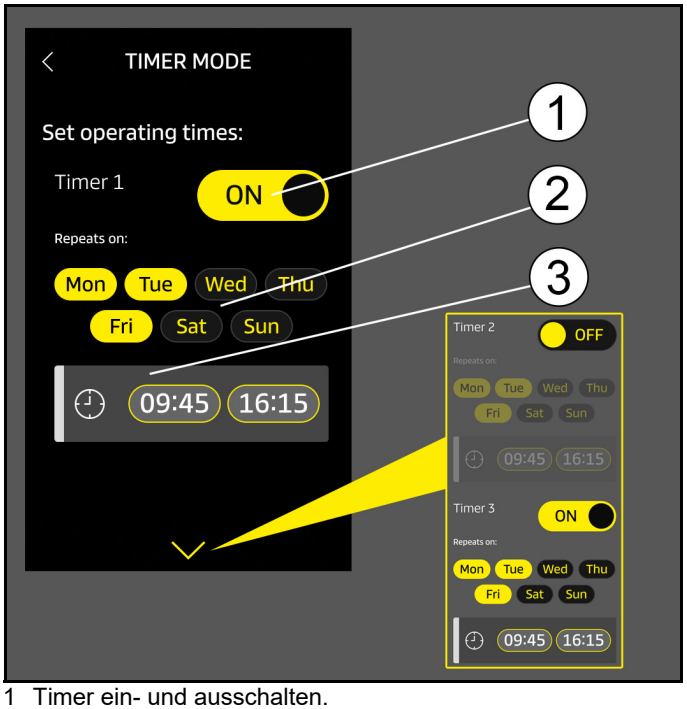
1 Gewünschte Zeit der nächsten Hygienisierung eingeben.
2 Gewünschtes Datum der nächsten Hygienisierung eingeben
3 Gewünschte Intervallzeit auswählen.

Betriebszeiten einstellen (Timerfunktion)

In diesem Untermenü können Betriebszeiten für das Gerät definiert werden.

Beschreibung des Timer-Modus

Definieren Sie individuelle Betriebszeiten passend zu Ihren Geschäftszeiten. Außerhalb dieser Phasen schaltet sich das Gerät und automatisch in eine Art Ruhemodus, so dass weder heißes noch kaltes Wasser unnötig bevorratet wird. Per Tastendruck lässt sich der WPD jederzeit manuell reaktivieren und steht sofort wieder bereit.



1 Timer ein- und ausschalten.
2 Wochentage an denen der Timer aktiv ist auswählen

Hinweis

An gelb markierten Wochentagen schaltet das Gerät zu den festgelegten Zeiten ein.

3 Betriebszeiten (von / bis) einstellen.

Hinweis

Die Einstellung legt die Einschaltdauer (von / bis) fest. In diesem Beispiel ist das Gerät von 9:45 bis 16:45 Uhr eingeschaltet und wird danach in einen Ruhemodus versetzt.

Das Gerät verfügt über drei Timer. Da die drei Timer parallel arbeiten, können Sie sehr flexible Zeitprofile erstellen – zum Beispiel getrennte Zeiten für Werktage und das Wochenende

Hinweis

Weitere Timer werden durch Berühren des gelben Pfeils angezeigt.

Verwenden des Eco!Mode

In diesem Untermenü kann der Eco!Mode eingeschaltet werden. Der Eco!Mode optimiert die Kühlfrequenz und deaktiviert die Boiler-Vorheizung. Das ermöglicht eine Energieeinsparung von bis zu 23% beim WPD 45 Sparkle und bis zu 36% bei den Modellen WPD 70 und WPD 45 Hot im Vergleich zu den Werkseinstellungen.

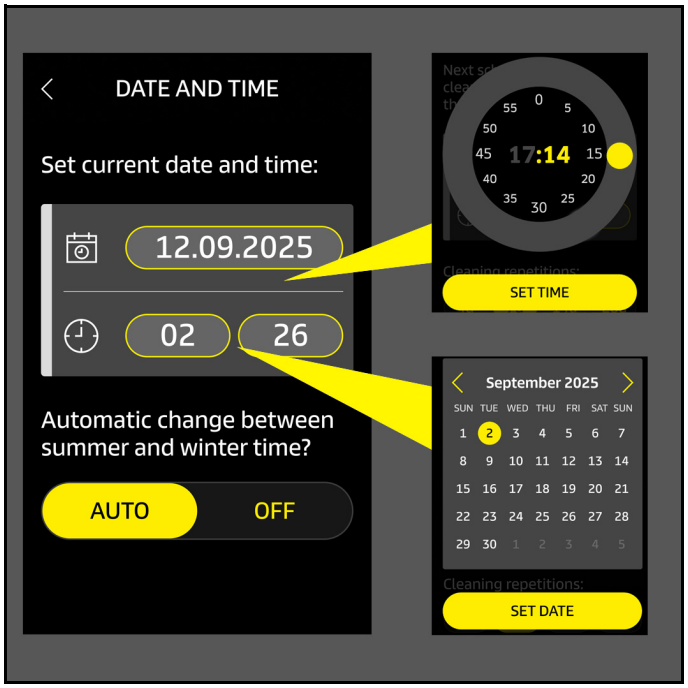
Eco!Mode wie gewünscht mit den Schaltflächen Ein- oder Ausschalten.

Hinweis

Aus Energiespargründen wird empfohlen, den Eco!Mode stets einzuschalten.

Uhrzeit und Datum einstellen

In diesem Untermenü werden Datum und Uhrzeit der internen Geräteuhr eingestellt. Die interne Geräteuhr liefert die Zeitbasis für die thermische Hygienisierung und die Timer-Funktion.



1 Aktuelle Uhrzeit eingeben.
2 Aktuelles Datum eingeben
3 Auswählen, ob automatisch auf Sommer-/ Normalzeit umgeschaltet werden soll.

Hinweis

Falsche Zeit- und Datumseinstellungen können zu unerwarteten Gerätefunktionen führen.

Displayeinstellungen

In diesem Untermenü können die Darstellung und Helligkeit des Displays angepasst werden.
Folgende Einstellungen können vorgenommen werden:



- Die Helligkeit des Displays
  a Bewegen Sie den Regler nach links, um die Helligkeit des Displays zu verringern.
  b Bewegen Sie den Regler nach rechts um die Helligkeit zu erhöhen.
- Den Display-Modus

Information zum Display-Modus: Hell / Dunkel (Light- / Darkmode)

Sie können die Anzeige des Geräts an die Lichtverhältnisse Ihrer Umgebung anpassen.

- Heller Modus (Lightmode): Empfohlen für helle Räume oder bei direkter Sonneneinstrahlung. Der kontrastreiche, helle Hintergrund sorgt für optimale Lesbarkeit am Tag.
- Dunkler Modus (Darkmode): Empfohlen für abgedunkelte Räume (z. B. nachts in Fluren oder Büros). Der dunkle Hintergrund schont die Augen und verhindert ein unangenehmes Blenden.

Spracheinstellungen

In diesem Untermenü können sie die Anzeigesprache ändern.
Folgende Sprachen stehen zur Auswahl:

- Deutsch
- Englisch
- Spanisch
- Italienisch
- Französisch
- Polnisch

Hinweis

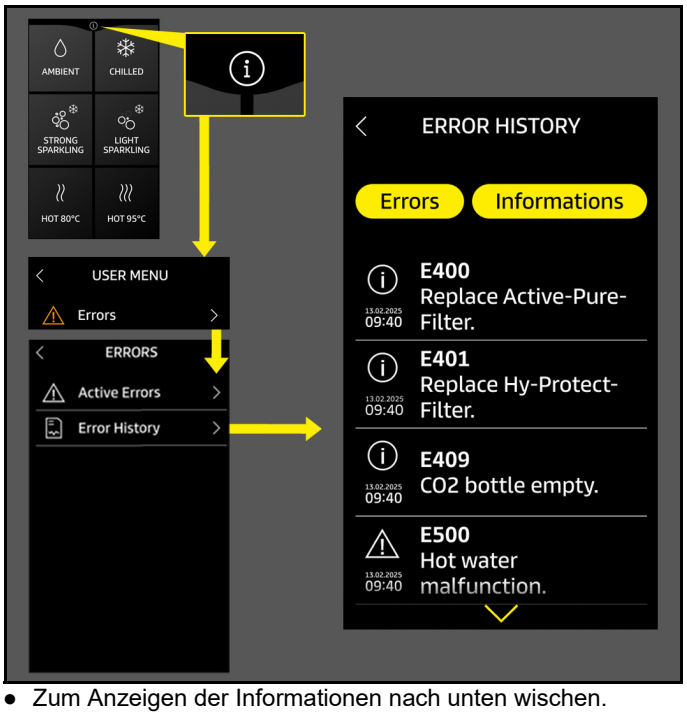
Bei der Erstinbetriebnahme des Geräts wird die gewünschte Anzeigesprache von der Software abgefragt.Falls die Sprache nachträglich geändert werden soll, verwenden Sie bitte diese Funktion.

Signaltöne ein- und ausschalten

In diesem Untermenü können sie den Ton der akustischen Rückmeldung ein oder ausschalten. Im eingeschalteten Zustand quittiert das Gerät alle Eingaben mit einem Signalton.

Informationen, Fehler und Warnmeldungen auslesen

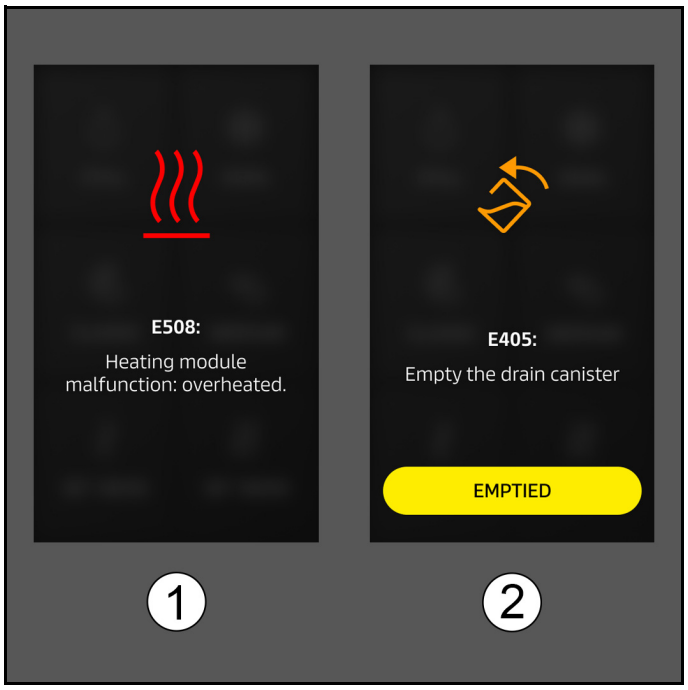
Das Gerät zeigt Informationen zum Gerätestatus und aufgetretene Fehler auf zwei Arten an:
Über das “i” Symbol in der Grundstellung



- Zum Anzeigen der Informationen nach unten wischen.
- Für detaillierte Informationen und eine Fehlerhistorie in Benutzermenü wechseln und den Menüpunkt “Warnmeldungen” auswählen.

Direkte Warnmeldungen

Das Gerät gibt Warnmeldungen zu Fehlern, die den weiteren Betrieb einschränken oder verhindern direkt auf dem Display aus.



① Beispiel für eine Fehlermeldung die nicht vom Benutzer behoben werden kann.

Hinweis

Eine Beschreibung und weitere Handlungsanweisungen finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres Geräts.

② Beispiel für eine Fehlermeldung die zur Fehlerbeseitigung auffordert

Hinweis

Folgen Sie den Anweisungen im Display zur Fehlerbehebung und quittieren Sie die Ausführung mit der gelben Schaltfläche, beziehungsweise wählen Sie eine der angezeigten Optionen aus.

Warnmeldungen zur CO_2-Versorgung

Bei Fehlern in der CO2 Versorgung, zeigt das Gerät Warnhinweise direkt im Startbildschirm an.



① Hinweis auf eine leere CO_2 -Flasche.

② Hinweis auf einen allgemeinen Fehler in der CO_2-Versorgung

Hinweis

Wechseln Sie die CO2-Flasche entsprechend den Informationen in der Betriebsanleitung aus.

Hinweise zu den allgemeinen Fehlern der CO2-Versorgung finden Sie im Kapitel “Hilfe bei Störungen” der Betriebsanleitung.

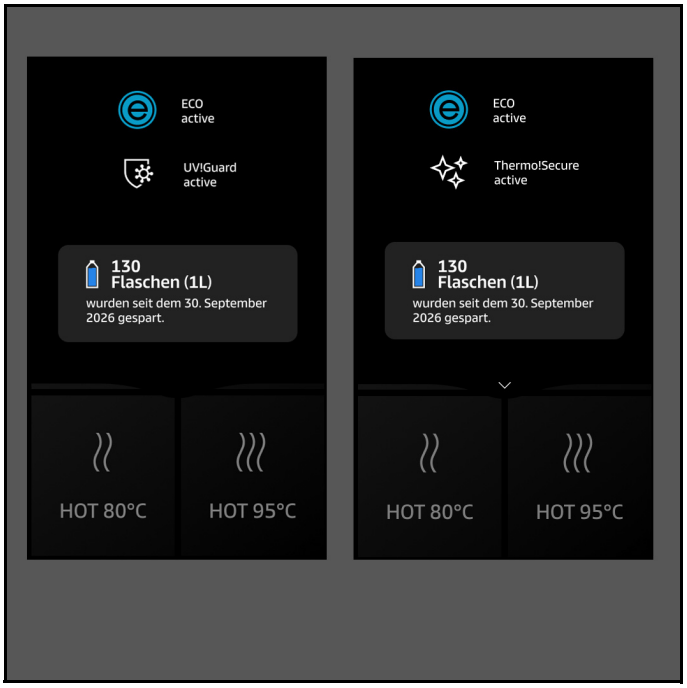
Übersicht der Symbole

Symbol	Bedeutung
	Es liegen Geräteinformationen vor
	Tastatur (Touch)
	Schaltfläche (Inhalt ändert sich je nach Funktion)
	Markiert eine ausgewählte Option
	Warnung
	Schaltfläche “Zurück” / eine Eben nach oben
	Schieberegler - Zum Verringern des Werts nach links schieben / zum Erhöhen des Werts nach rechts schieben.
	Fortschrittsbalken
	Entscheidungsabfrage (Ja / Nein-Option)
	Abbruch / Funktion beenden
	Schaltfläche Ein / Aus (klein)
	Schaltfläche Ein / Aus (groß)

System und Geräteinformationen abrufen

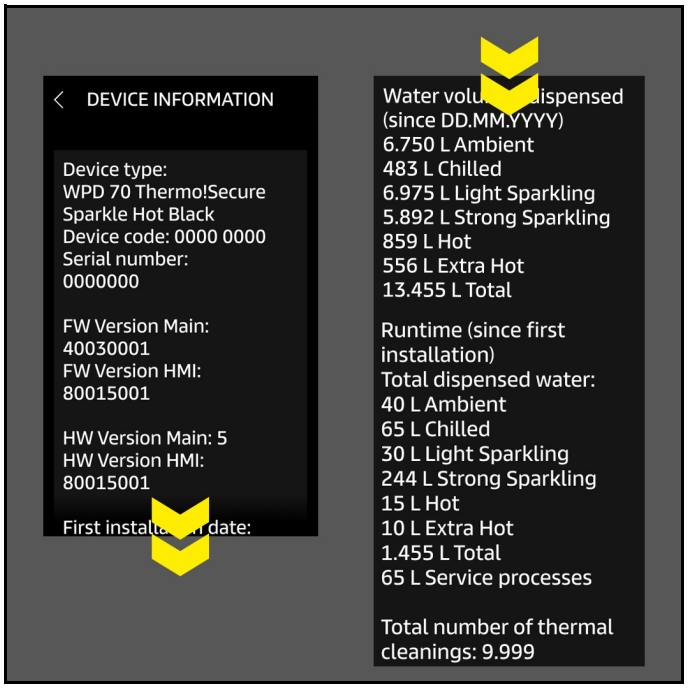
Sie können unterschiedliche Informationen zum Gerät abrufen und sich eine Statistik über die Gerätenutzung anzeigen lassen:

Den aktuellen Gerätestatus



- Zum Anzeigen der Informationen nach unten wischen.

Alle Systeminformationen
Alle Informationen zum Gerät im Benutzermenü unter “Geräteinformationen anzeigen”.



Hinweis
Diese Informationen werden eventuell im Servicefall abgefragt. Zudem beinhaltet diese Anzeige eine Statistikfunktion, in der abgefragt werden kann, wie viel Wasserausgaben ab einem bestimmten Datum erfolgt sind. Blättern Sie zum Anzeigen nach unten.

Contents

Fundamentals 9
Accessing the user menu 10
Overview of the symbols 15
Retrieve system and device information 15

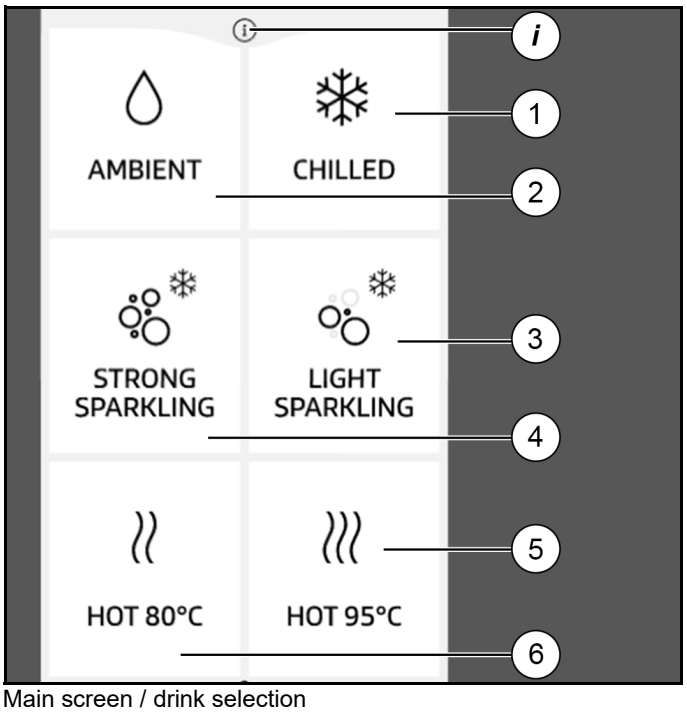
Fundamentals

About this document

The software described in this document is valid for all water dispensers of the WPD 45 and WPD 70 series.
The screenshots shown in the instructions may differ slightly depending on your device and mounting kits.

Screen layout

The screen is touch-sensitive (touchscreen). A short tap with your finger is all it takes to select a function.
Using the touchscreen, the user can, among other things, select the type of drink, set basic device settings, troubleshoot problems, and view information about the device status.
The top of the touchscreen displays device status information.
The menus and control elements are displayed in the menu area in the centre of the touchscreen. Different icons are used depending on the menu



Main screen / drink selection

① Water
② Chilled water
③ Sparkling water Medium
④ Sparkling water Classic
⑤ Hot water 95 °C
⑥ Hot water 80 °C

Comprehensive operating concepts

Some operating steps are repeated in the various menus of the software and are explained separately here.

Functions with password requirement
Some service functions require the user password. After tapping the required button, an input dialog will open.

Menu navigation
In the main menus, you navigate to the submenus by tapping the respective buttons. You usually return to the parent menu by tapping on ‹ If there is no explicit button to save changes in the menus, modified settings will be applied when returning.

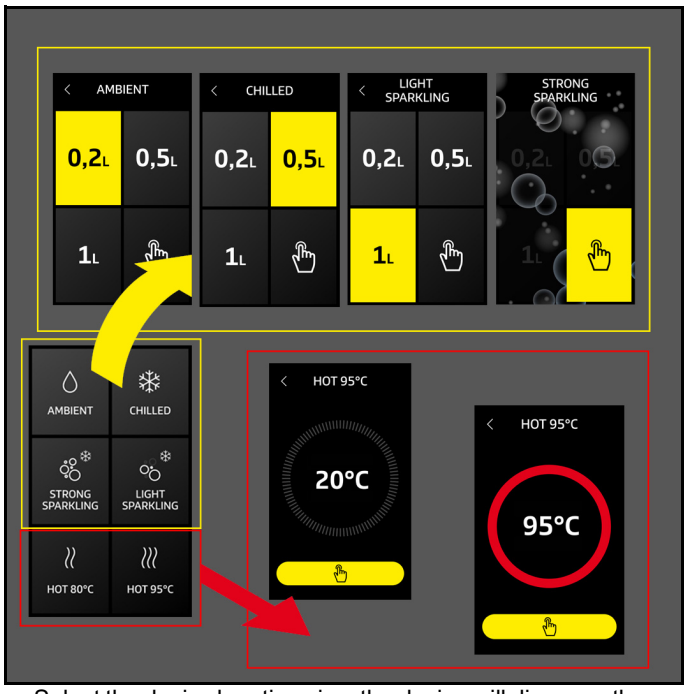
Language settings

Your device's software may not be set to your preferred language upon delivery.
To set the language, please follow these steps:
- Swipe all the way down on the start screen (twice)
- Enter password (1935)
- Select “DEVICE SETTINGS” in the user menu.
- Select “LANGUAGE” in the device settings menu.
- Select your preferred language and confirm with the yellow button.

Dispensing of various drinking water options

The device dispenses different types of drinking water at the touch of a button (depending on the device variant).
- Unchilled water
- Chilled water
- Sparkling water Medium
- Sparkling water Classic
- Hot water 80°C / 95°C

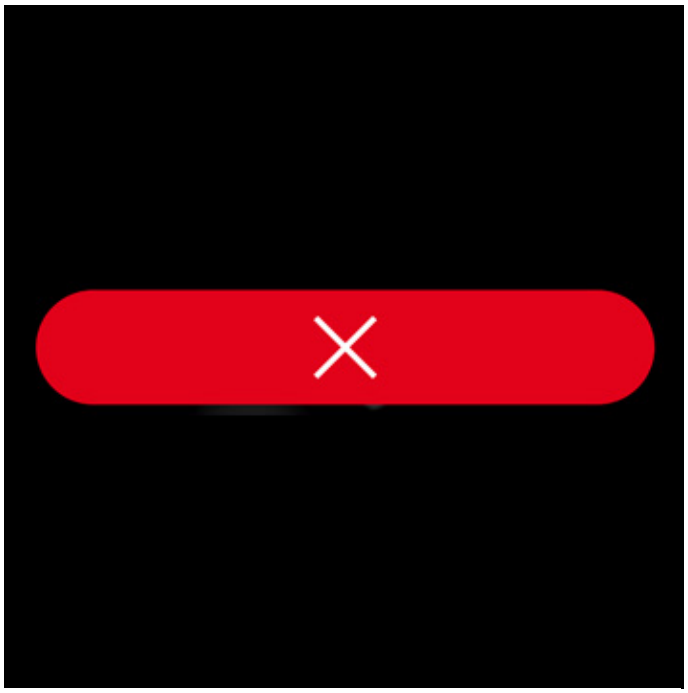
Output quantities
After selecting the type of water, the device offers various portion sizes. The dispensing quantity can also be freely selected.



- Select the desired portion size; the device will dispense the selected amount of water.

Note

The water dispensing can be stopped at any time by pressing the red button!



Note

The portion sizes can be adjusted or completely deactivated in the "Water settings" menu.

- To dispense a specific amount, press the button with the hand symbol - water will be dispensed as long as the button is pressed.

Special features of hot water dispensing

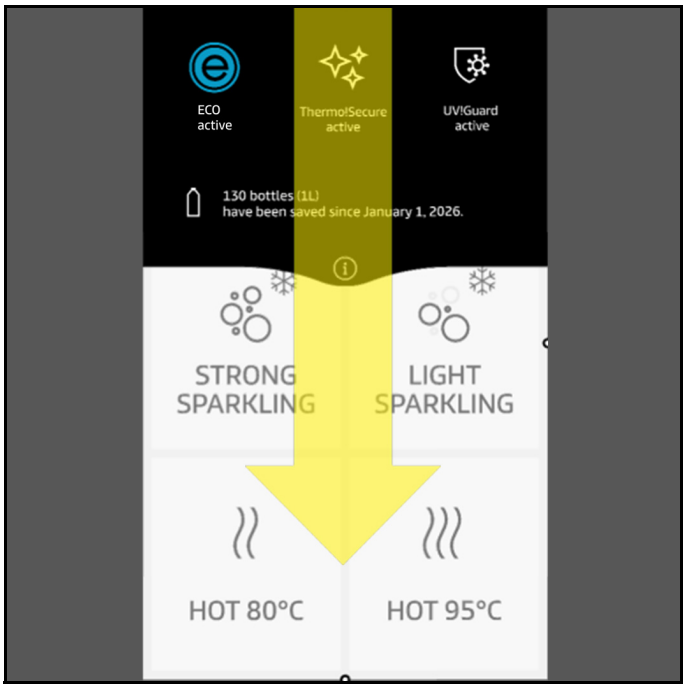
- After selecting the desired water temperature (80°C / 95°C), the device will first heat up. The progress is indicated by a red circle. Once heated, press the button with the hand symbol to dispense hot water. Hot water will be dispensed as long as the button is pressed, but only until the hot water supply is exhausted. The device will then reheat.

Note

For safety reasons (risk of scalding), portion sizes cannot be specified for the water type "hot water".

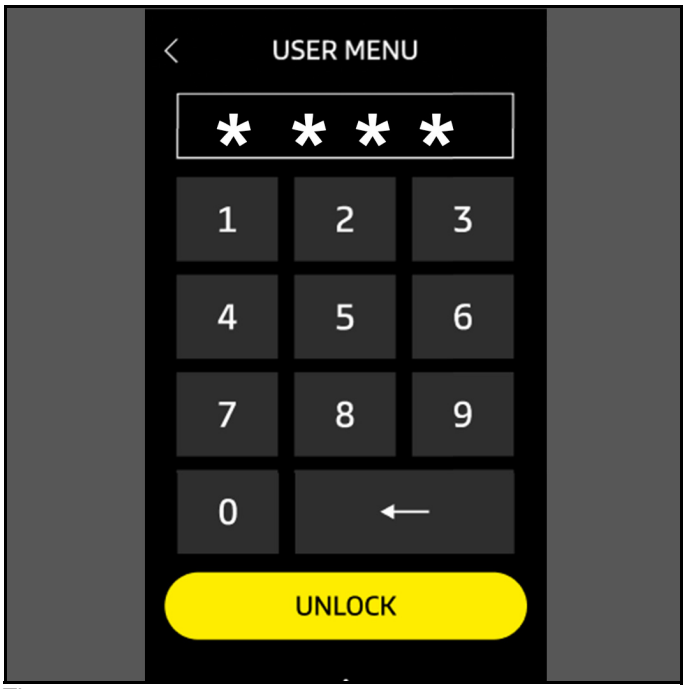
Accessing the user menu

To access the user menu, swipe down from the top of the screen. The device will display a status screen. Swiping a second time will open the user menu.



Opening the user menu requires a password. The password (factory setting - cannot be changed) is "**1935**".

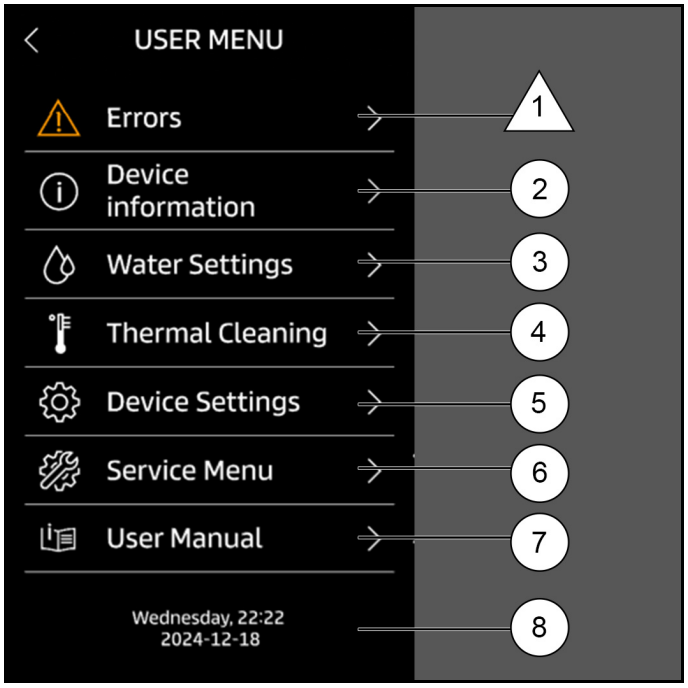
1. Enter the password.



The user menu opens.

User menu

The user menu allows users to retrieve information and adjust settings.

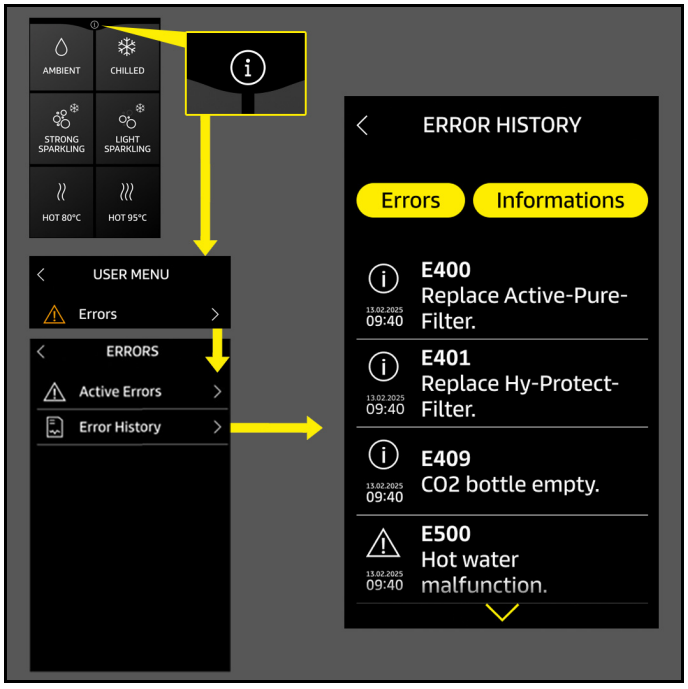


① Display warning messages
② Display system information
③ Access the water settings
④ Manually start thermal hygienisation
⑤ Access the device settings
⑥ Calling up the Service menu
⑦ Read the operating instructions online (scan the displayed code)
⑧ Current system time and date

1. Touch the button to select the desired function.

Display warning messages

The submenu "Warning Messages" displays active and archived warning messages and system messages.



① Show active warning messages

Note

If no warning messages are active, the menu will not display any messages.

② Display warning messages
③ Display system messages

Note

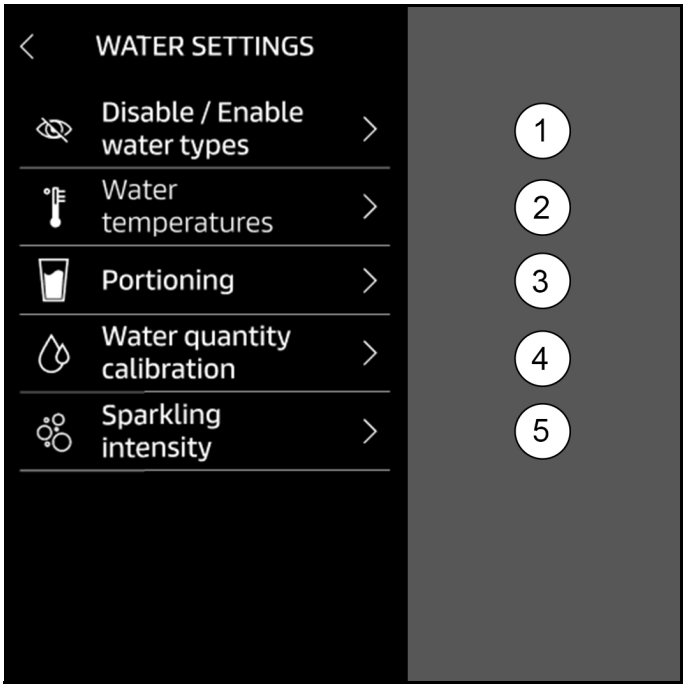
To view the desired information, tap the corresponding button. You can display all messages or only the selected group. If no button is active, no information will be displayed.

④ Scroll
More information is available; touch the arrow to browse.

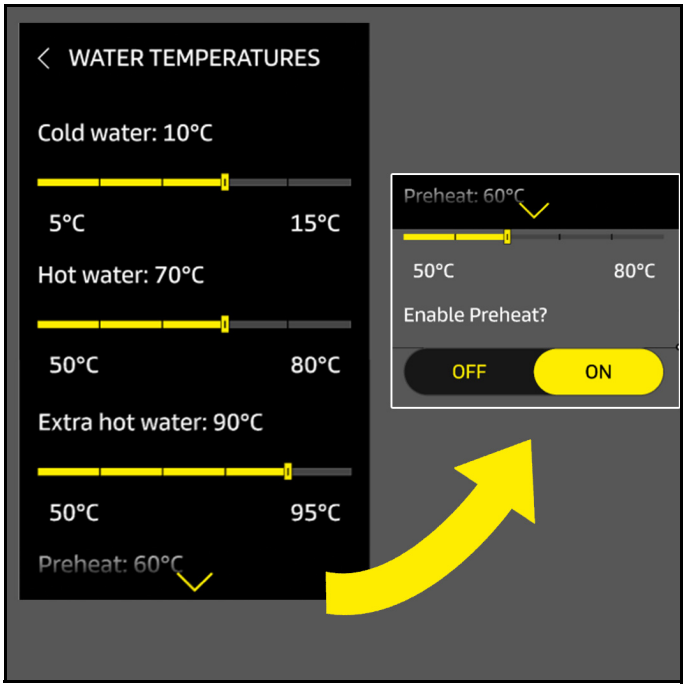
1. Touch the button to select the desired function.

Water settings

Various settings for the water output can be configured in the water settings submenu.



① Turn water types on or off
The selectable water types depend on the device's features.
② Setting water temperatures



Note

Depending on the device equipment, the dispensing temperatures for different types of water can be set. This menu also allows you to activate preheating for hot water. This function reduces the heating time for hot water dispensing because the hot water storage tank always maintains a supply of hot water at

the set temperature. The preheating temperature can be adjusted.

Hot water output can also be completely deactivated if required

③ Turn on portioning and set the output quantity
The portioning function can be activated here. When this function is active, the machine dispenses a fixed amount of water when the water type is selected. The portion size can be selected during dispensing. After selecting the water type, the device displays a submenu. If the function is not activated, the device dispenses water as long as the corresponding water type button is pressed.

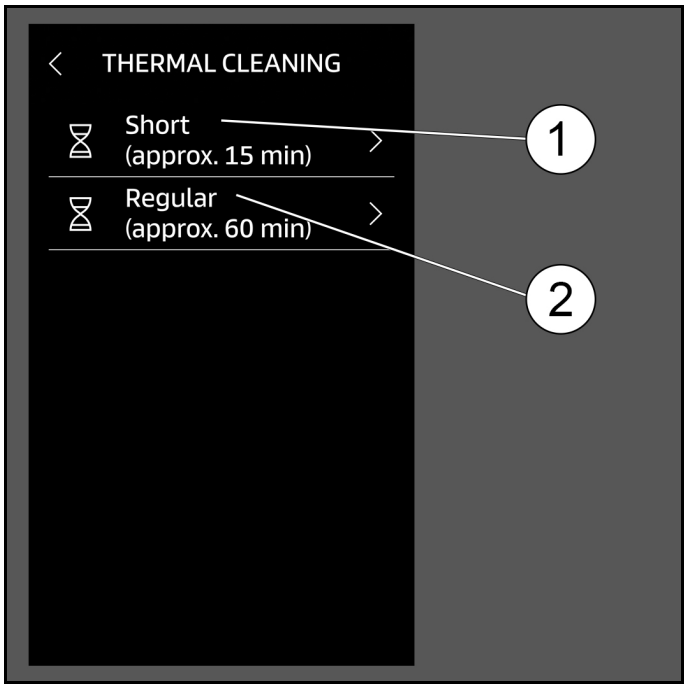
④ Calibrate output quantities
Here, the output quantities can be adjusted (calibration). This should be done if the dispensed quantities are incorrect or deviate significantly.

⑤ Adjust carbonation intensity
Here, the amount of added carbon dioxide can be adjusted for the medium sparkling water type.

1. Touch the button to select the desired function.
2. Make the desired setting. Follow the on-screen instructions.
3. To adjust parameters, move the slider according to the desired setting. The possible value range is displayed below the slider.
4. To turn functions on or off, slide the corresponding switch to the desired switching state.

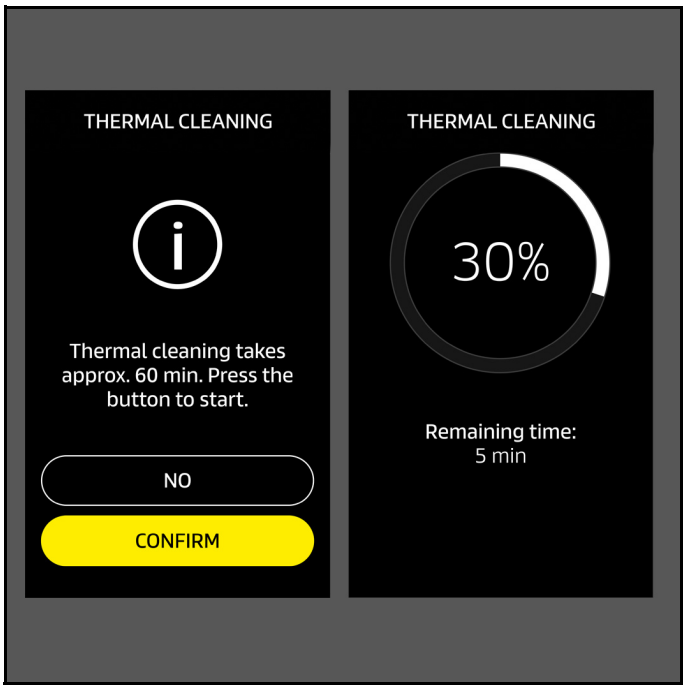
Thermal hygienisation

In this submenu, the thermal hygienisation of the device can be triggered manually. The settings for automatic hygienisation are described in the chapter “Thermal Hygienisation Settings”.



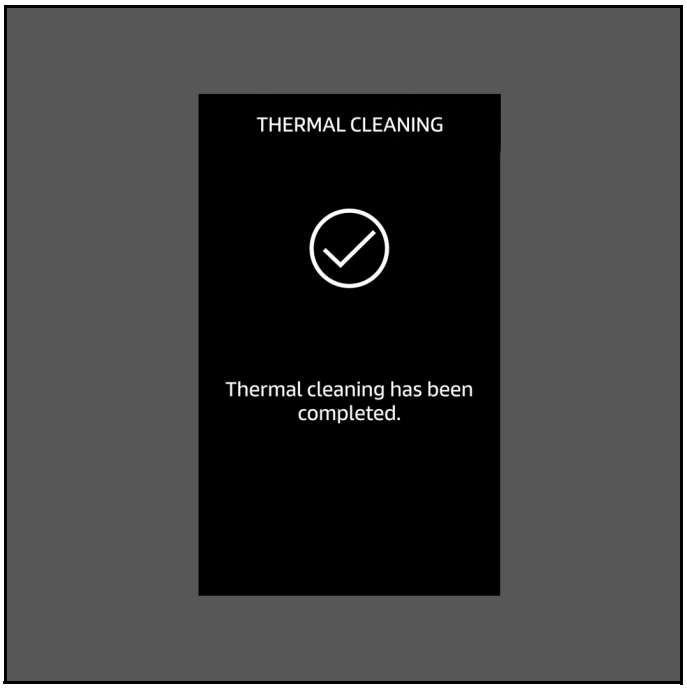
① Quick cleaning
② Thorough cleaning

1. Touch the button to select the desired cleaning duration.



Note
The cleaning process is being carried out, the remaining time is displayed.

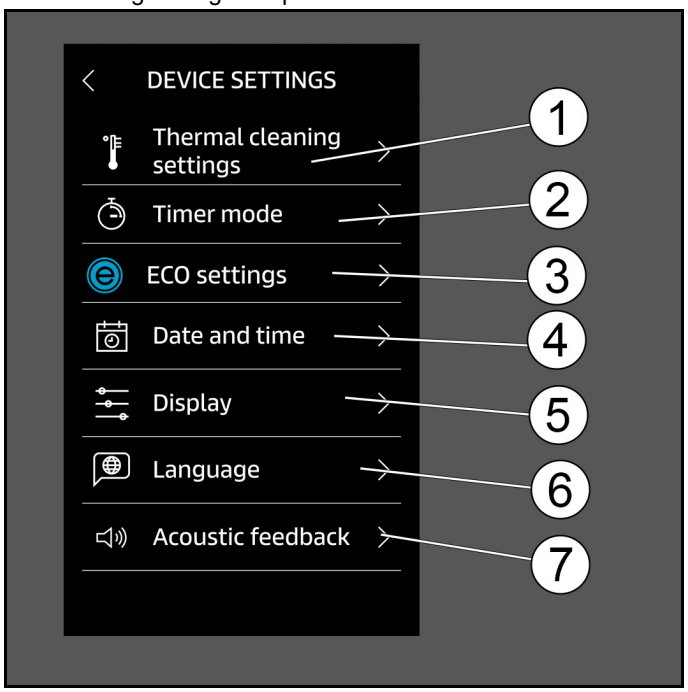
2. When the cleaning process is complete, the device will display a message:



Note
If the cleaning process is unsuccessful or interrupted, an error message (E501) will appear. In this case, restart the cleaning process.

Accessing the device settings

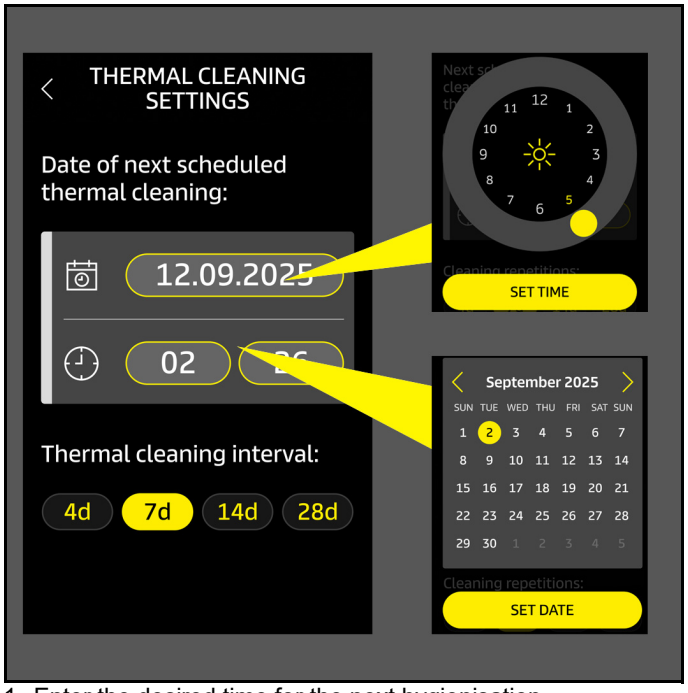
To access the device settings, open the user menu and select the menu item “Open device settings”.
The following settings are possible:



① Thermal hygienisation settings
② Set operating hours
③ Eco!Mode settings
④ Setting the date and time
⑤ Display settings
⑥ Language settings
⑦ Sound settings (turn notification sounds on and off)

Thermal hygienisation

In this submenu, the time of the next automatic thermal hygienisation of the device can be set.



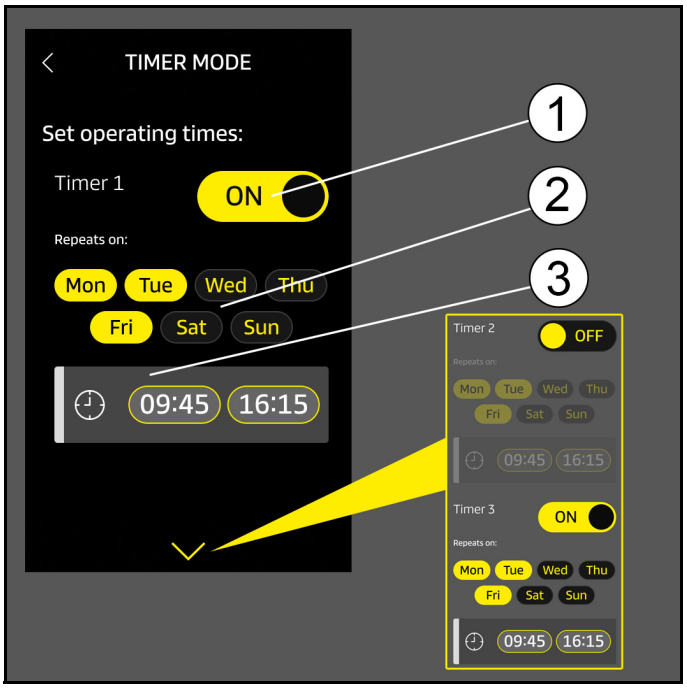
1 Enter the desired time for the next hygienisation.
2 Enter the desired date for the next hygienisation
3 Select the desired interval time.

Setting operating times (timer function)

Operating times for the device can be defined in this submenu.

Description of the timer mode

Define individual operating times to match your business hours. Outside of these periods, the device automatically switches to a standby mode, preventing the unnecessary storage of hot or cold water. The WPD can be manually reactivated at any time with the push of a button and is immediately ready for use again.



1 Turn the timer on and off.
2 Select the days of the week on which the timer is active

Note

On weekdays marked in yellow, the device switches on at the specified times.

3 Set operating hours (from / to).

Note

This setting defines the on-time (from/to). In this example, the device is switched on from 9:45 AM to 4:45 PM and is then put into standby mode.

The device has three timers. Because the three timers operate in parallel, you can create very flexible time profiles – for example, separate times for weekdays and weekends

Note

Additional timers are displayed by touching the yellow arrow.

Using Eco!Mode

Eco!Mode can be activated in this submenu.
Eco!Mode optimises the cooling frequency and deactivates the boiler preheating. This enables energy savings of up to 23% for the WPD 45 Sparkle and up to 36% for the WPD 70 and WPD 45 Hot models compared to the factory settings.

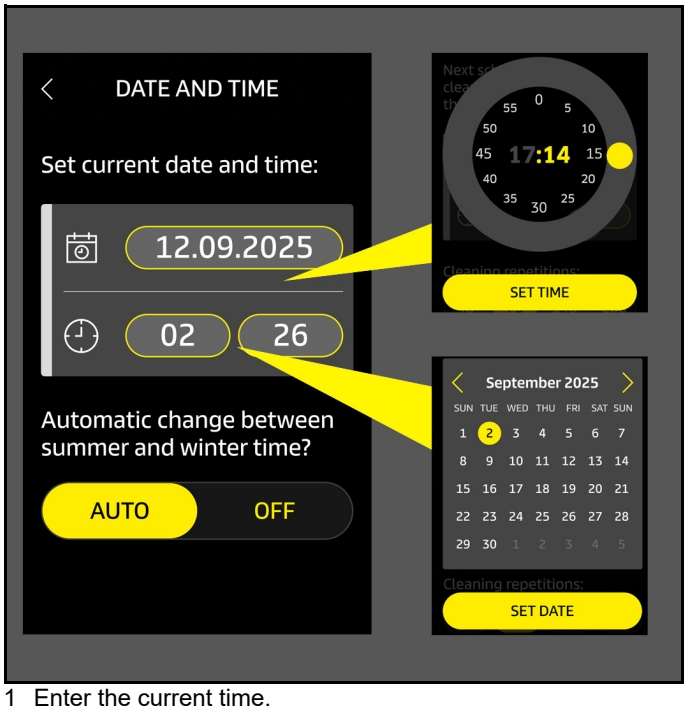
Eco!Mode can be switched on or off as desired using the buttons.

Note

For energy-saving reasons, it is recommended to always switch on Eco!Mode.

Setting the time and the date

This submenu allows you to set the date and time of the internal device clock. The internal device clock provides the time base for thermal hygienisation and the timer function.



1 Enter the current time.
2 Enter the current date
3 Select whether to automatically switch to summer/standard time.

Note

Incorrect time and date settings can lead to unexpected device functions.

Display settings

This submenu allows you to adjust the display's appearance and brightness.
The following settings can be configured:



- The brightness of the display
  a Move the slider to the left to decrease the display brightness.
  b Move the slider to the right to increase the brightness.
- The display mode

Information about the display mode: Light / Dark mode

You can adjust the device's display to the lighting conditions of your environment.

- Light mode: Recommended for bright rooms or direct sunlight. The high-contrast, light background ensures optimal readability during the day.
- Dark mode: Recommended for darkened rooms (e.g., hallways or offices at night). The dark background is easier on the eyes and prevents unpleasant glare.

Language settings

In this submenu you can change the display language.

The following languages are available:

- English
- English
- Spanish
- Italian
- French
- Polish

Note

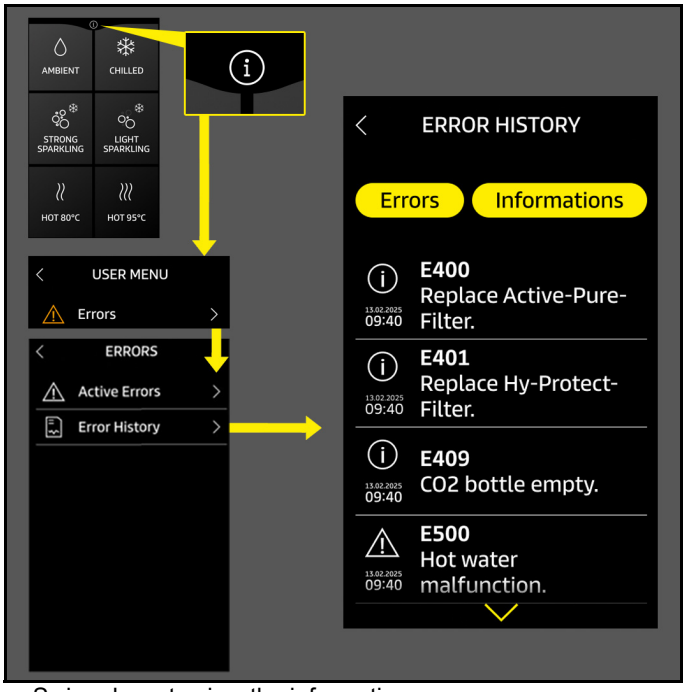
During the Initial Start-Up of the device, the software will prompt you to select your preferred display language. If you wish to change the language later, please use this function.

Turn notification sounds on and off

In this submenu, you can turn the acoustic feedback on or off. When switched on, the device acknowledges all inputs with a beep.

View information, errors and warning messages

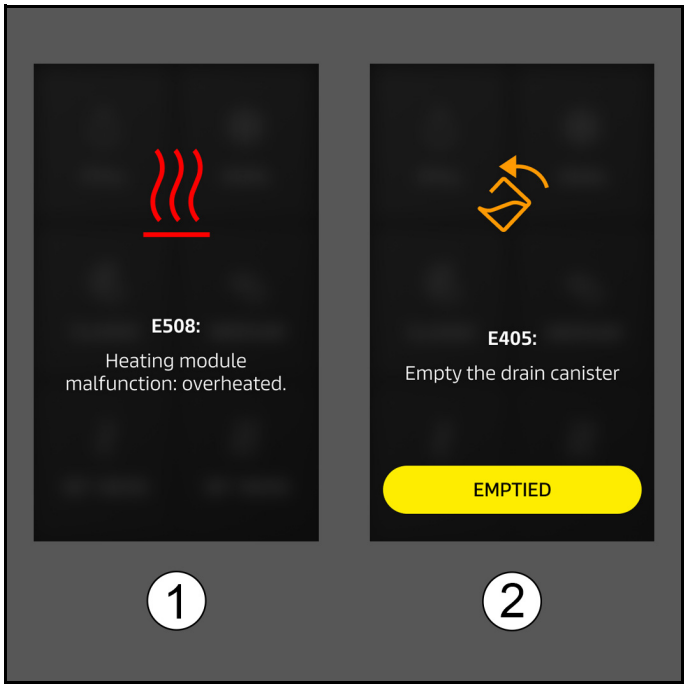
The device displays information about the device status and any errors that have occurred in two ways:
Via the “i” symbol in the home position



- Swipe down to view the information.
- For detailed information and an error history, go to the user menu and select the menu item “Warning Messages”.

Direct warning messages

The device displays warning messages about errors that restrict or prevent further operation directly on the display.



① Example of an error message that cannot be resolved by the user.

Note

A description and further instructions can be found in the operating instructions of your device.

② Example of an error message that prompts troubleshooting

Note

Follow the on-screen instructions for troubleshooting and confirm by pressing the yellow button or selecting one of the displayed options.

Warning messages about CO_2supply

In case of errors in the CO2 supply, the device displays warning messages directly on the start screen.



① Note about an empty CO_2bottle.

② Note about a general error in the CO_2supply

Note

Replace the CO2 bottle according to the information in the operating instructions.

Notes on common CO2 supply errors can be found in the "Troubleshooting guide" chapter of the operating instructions.

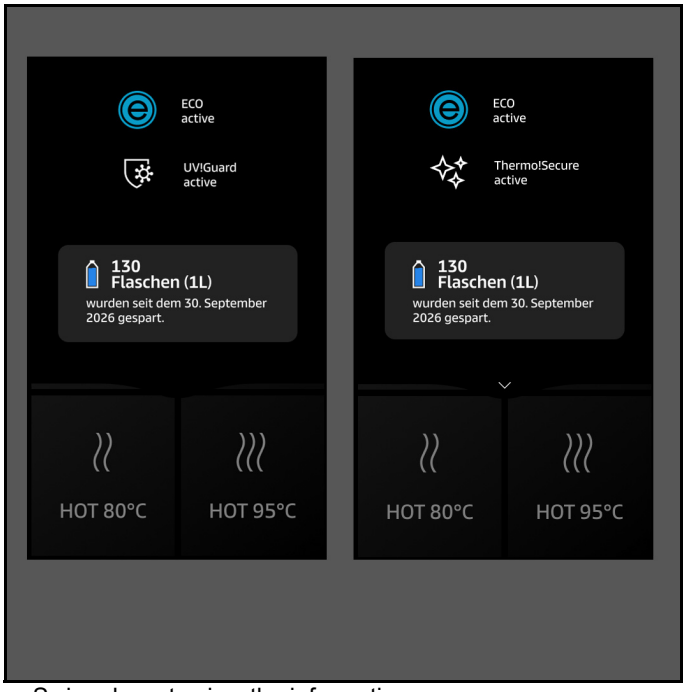
Overview of the symbols

Symbol	Meaning
	Device information is available
	Keyboard (touch)
	Button (content changes depending on function)
	Highlights a selected option
	Warning
	"Back" button / one level up
	Slider - slide to the left to decrease the value / slide to the right to increase the value.
	Progress bar
	Decision query (yes / no option)
	Cancel / end function
	On/Off button (small)
	On/Off button (large)

Retrieve system and device information

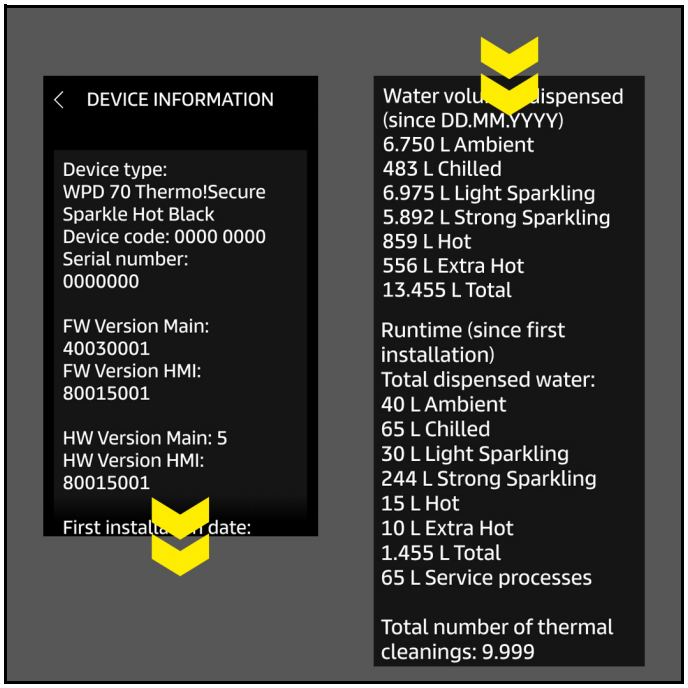
You can access various information about the device and view statistics on device usage:

The current device status



- Swipe down to view the information.

All system information
All device information can be found in the user menu under “View device information”.



Note
This information may be requested in the event of a service call. This display also includes a statistics function that shows how much water has been consumed since a specific date. Scroll down to view.

Contenu

Principes de base 16
Accès au menu utilisateur..... 17
Aperçu des symboles..... 22
Récupérer les informations système et de l'appareil 22

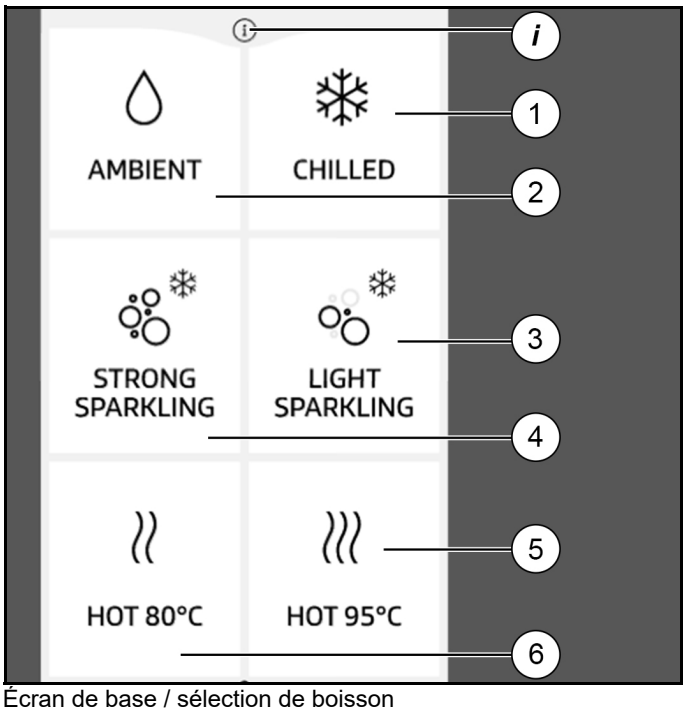
Principes de base

A propos de ce document

Le logiciel décrit dans ce document est valable pour toutes les fontaine d'eau de la gamme WPD 45 et WPD 70.
Les captures d'écran présentées dans les instructions peuvent être légèrement différentes en fonction de votre appareil et des kits de montage.

Structure de l'écran

L'écran est tactile (Touchscreen). Un bref effleurement avec le doigt suffit pour sélectionner une fonction.
À l'aide de l'écran tactile, l'utilisateur peut, entre autres, choisir le type de boisson, définir les réglages de base de l'appareil, remédier aux dysfonctionnements et afficher des informations sur l'état de l'appareil.
Les informations d'état de l'appareil sont affichées sur le bord supérieur de l'écran tactile. Les menus et les éléments de commande sont affichés dans la zone de menu au centre de l'écran tactile. Différents symboles sont utilisés selon le menu



Écran de base / sélection de boisson

① Eau
② Eau refroidie
③ Eau gazeuse Medium
④ Eau gazeuse Classic
⑤ Eau chaude 95 °C
⑥ Eau chaude 80 °C

Concepts de manipulation globaux

Dans les différents menus du logiciel, certaines étapes d'utilisation sont répétées et sont expliquées séparément ici.

Fonctions avec demande de mot de passe
Certaines fonctions de service nécessitent la saisie du mot de passe utilisateur. Après avoir appuyé sur le bouton requis, une boîte de dialogue de saisie s'ouvre.

Navigation dans les menus
Dans les menus principaux, vous naviguez dans les sous-menus en appuyant sur les boutons correspondants. En règle générale, vous revenez en arrière en appuyant sur ＜ retour dans les menus de niveau supérieur. En l'absence de bouton explicitement pour enregistrer les modifications dans les menus, les réglages modifiés sont pris en compte lors du saut en arrière.

Paramètres de langue

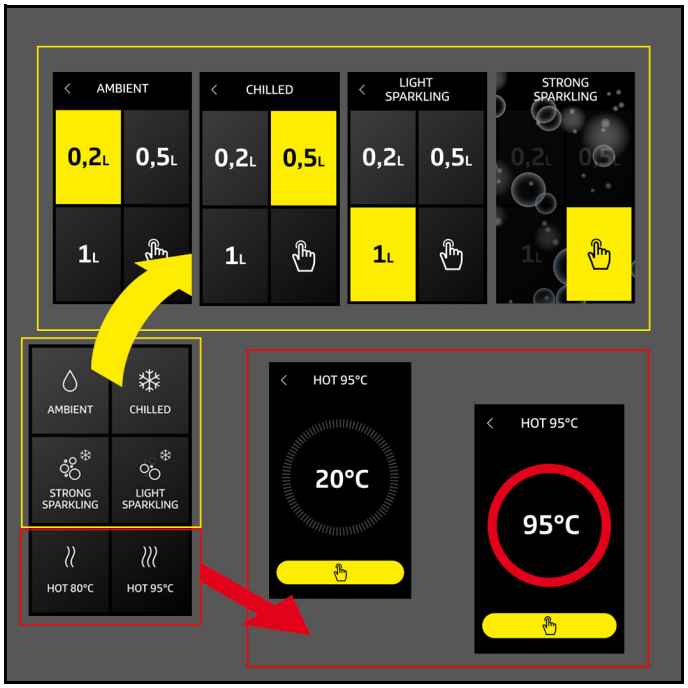
Il est possible que le logiciel de votre appareil ne soit pas réglé sur votre langue préférée à la livraison.
Pour définir la langue, veuillez suivre les étapes suivantes :
- Sur l'écran d'accueil, balayer tout en bas (2 fois)
- Saisir le mot de passe (1935)
- Dans le menu utilisateur, sélectionner « DEVICE SETTINGS »
- Dans le menu des paramètres de l'appareil, sélectionner « LANGUAGE ».
- Sélectionner la langue souhaitée et confirmer avec le bouton jaune.

Distribution de différents types d'eau potable

L'appareil distribue différents types d'eau potable sur simple pression d'une touche (selon le modèle de l'appareil).
- Eau non refroidie
- Eau refroidie
- Eau gazeuse Medium
- Eau gazeuse Classic
- Eau chaude 80 °C / 95 °C

Quantités de distribution

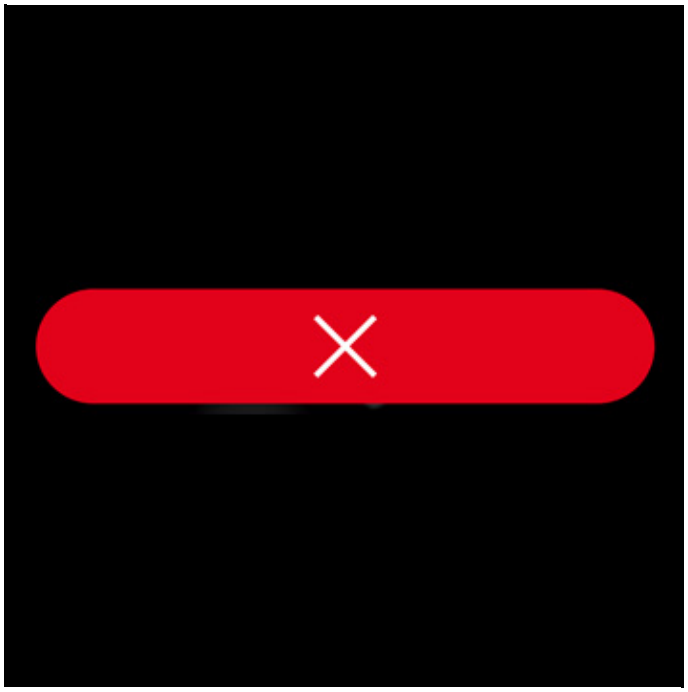
Après avoir sélectionné le type d'eau, différentes quantités de portions sont proposées par l'appareil. De plus, la quantité de distribution peut être choisie librement.



- Sélectionner la quantité de portion souhaitée, l'appareil distribue la quantité d'eau choisie.

Remarque

La distribution d'eau peut être interrompue à tout moment avec la touche rouge !



Remarque

Les quantités de portions peuvent être ajustées ou complètement désactivées dans le menu « Paramètres de l'eau ».

- Pour distribuer une quantité individuelle, appuyer sur la touche avec le symbole de la main - l'eau est distribuée tant que la touche est maintenu enfoncée.

Particularités lors de la distribution d'eau chaude

- Après avoir sélectionné la température d'eau souhaitée (80°C / 95 °C), l'appareil chauffe d'abord. La progression est affichée sous forme de cercle rouge. Après le chauffage, appuyer sur la touche avec le symbole de la main pour distribuer de l'eau chaude. La distribution se fait tant que la touche est maintenue enfoncée, mais au maximum jusqu'à ce que la réserve d'eau chaude soit épuisée. Ensuite, l'appareil chauffe à nouveau.

Remarque

Pour des raisons de sécurité (risque de brûlure), aucune quantité de portion ne peut être définie pour le type d'eau « Eau chaude ».

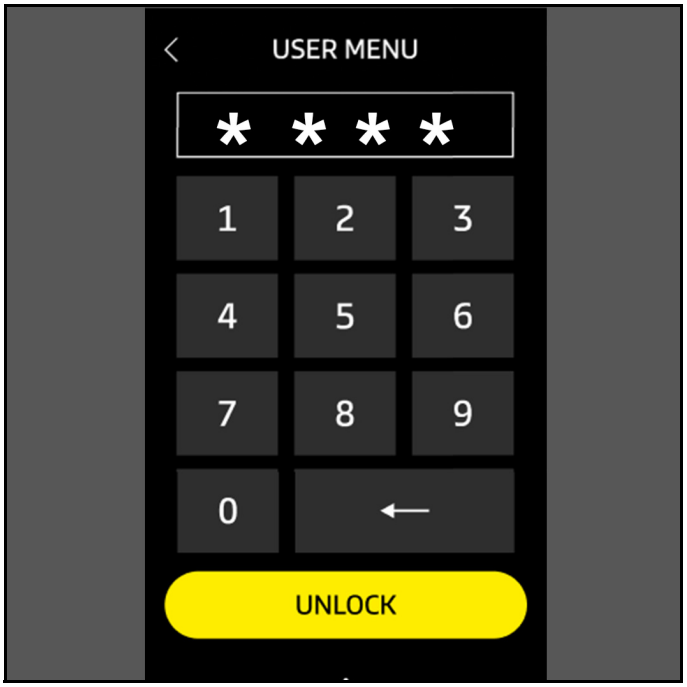
Accès au menu utilisateur

Pour accéder au menu utilisateur, balayez du bord supérieur de l'écran vers le bas. L'appareil affiche un écran d'état. Si vous balayez une deuxième fois, le menu utilisateur s'ouvre.



L'ouverture du menu utilisateur nécessite un mot de passe. Le mot de passe (réglage d'usine - ne peut pas être modifié) est «**1935**».

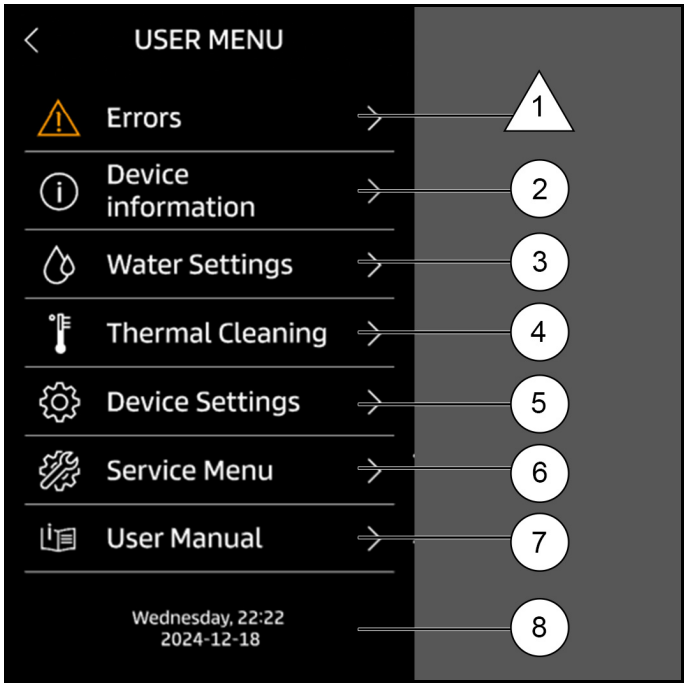
1. Saisir le mot de passe.



Le menu utilisateur s'ouvre.

Menu utilisateur

Dans le menu utilisateur, il est possible de consulter des informations et d'effectuer des réglages.

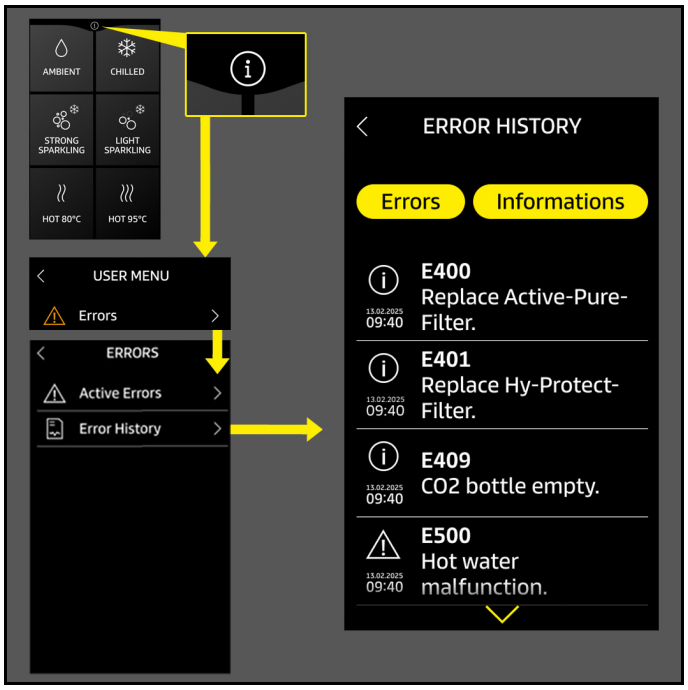


① Afficher les messages d'avertissement
② Affichage des Informations système
③ Afficher les réglages.
④ Démarrer manuellement l'hygiénisation thermique
⑤ Afficher les réglages de l'appareil.
⑥ Appel du menu Service
⑦ Lire le manuel d'utilisation en ligne (scanner le code affiché)
⑧ heure et date système actuelles

1. Pour sélectionner la fonction souhaitée, toucher le bouton.

Afficher les messages d'avertissement

Le sous-menu Messages d'avertissement affiche les messages d'avertissement et les messages système actifs et archivés.



① Afficher les messages d'avertissement actifs

Remarque

Si aucun message d'avertissement n'est actif, le menu appelé n'affiche aucun message.

② Afficher les messages d'avertissement
③ Afficher les messages système

Remarque

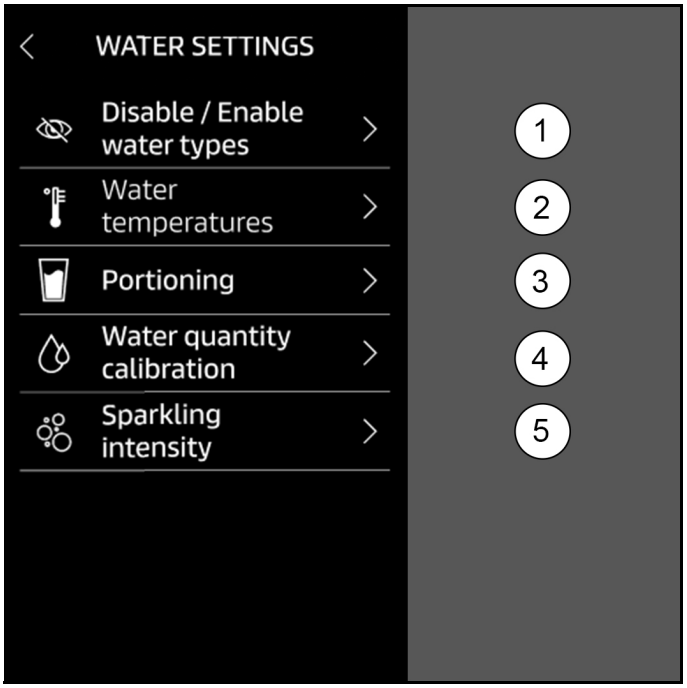
Pour afficher les informations souhaitées, toucher le bouton correspondant. Il est possible d'afficher tous les messages ou uniquement le groupe sélectionné. Si aucun bouton n'est actif, aucune information n'est affichée.

④ Défilement
D'autres informations sont disponibles, toucher la flèche pour faire défiler.

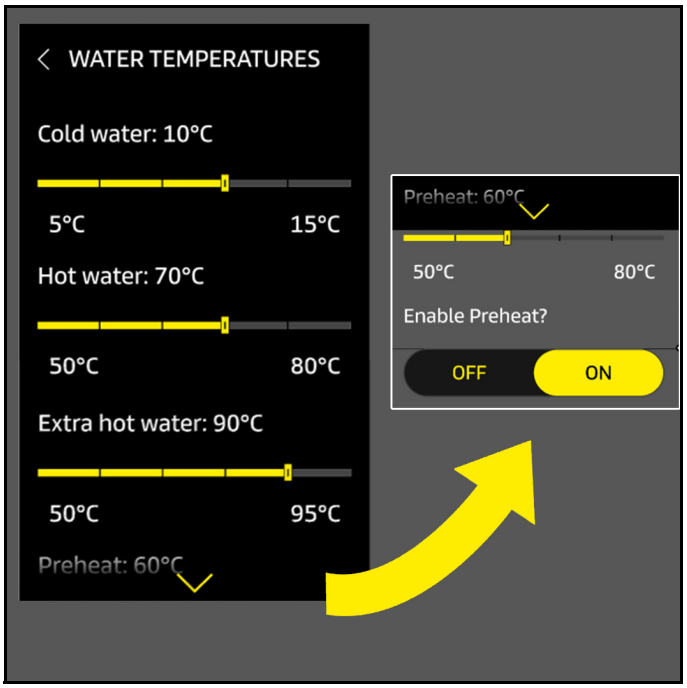
1. Pour sélectionner la fonction souhaitée, toucher le bouton.

Réglages de l'eau

Dans le sous-menu Réglages de l'eau, différents réglages relatifs à la distribution d'eau peuvent être effectués.



① Activer ou désactiver les types d'eau
Les types d'eau sélectionnables dépendent de l'équipement de l'appareil.
② Régler les températures de l'eau



Remarque

Selon l'équipement de l'appareil, les températures de distribution des différents types d'eau peuvent être réglées. Dans ce menu, le préchauffage de la distribution d'eau chaude peut également être activé. Cette fonction permet de réduire le temps de chauffe

lors de la distribution d'eau chaude, car le réservoir d'eau chaude maintient toujours de l'eau chaude à la température réglée. La température de maintien peut être réglée.
La distribution d'eau chaude peut également être complètement désactivée si nécessaire.

③ Activer le portionnement et régler la quantité distribuée
Ici, la fonction de portionnement peut être activée. Si la fonction est active, l'appareil distribue une quantité d'eau prédéfinie lors de la sélection de l'eau. La taille de la portion peut être sélectionnée lors de la distribution de l'eau. L'appareil affiche alors un sous-menu après la sélection du type d'eau. Si la fonction n'est pas activée, l'appareil distribue de l'eau tant que la touche correspondante du type d'eau est maintenue enfoncée.

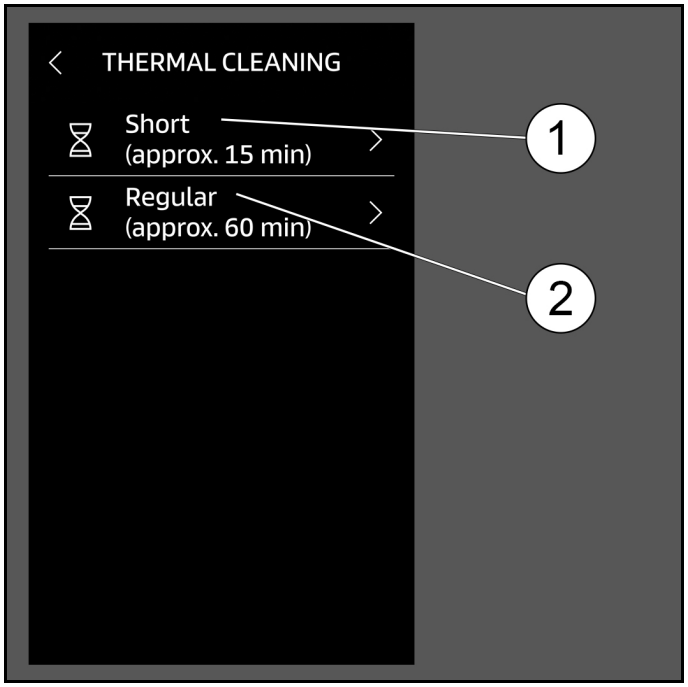
④ Étalonner les quantités distribuées
Ici, les quantités distribuées peuvent être ajustées (étalonnage). Cela doit être effectué si les quantités distribuées ne sont pas correctes ou divergent fortement.

⑤ Régler l'intensité de la gazéification
Ici, la quantité de gaz carbonique ajoutée au type d'eau gazeuse Medium peut être ajustée.

1. Pour sélectionner la fonction souhaitée, toucher le bouton.
2. Effectuez le réglage souhaité. Suivez pour cela les instructions à l'écran.
3. Pour régler les paramètres, déplacez les curseurs selon le réglage souhaité. La plage de valeurs possible est affichée sous le curseur.
4. Pour activer ou désactiver des fonctions, faites glisser l'interrupteur correspondant sur la position souhaitée.

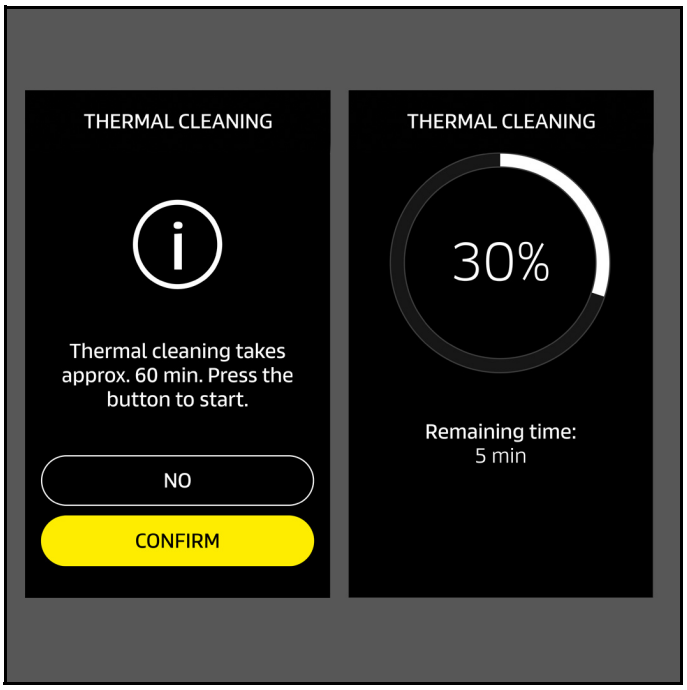
Hygiénisation thermique

Dans ce sous-menu, l'hygiénisation thermique de l'appareil peut être déclenchée manuellement. Les réglages relatifs à l'hygiénisation automatique sont décrits dans le chapitre « Réglages hygiénisation thermique ».



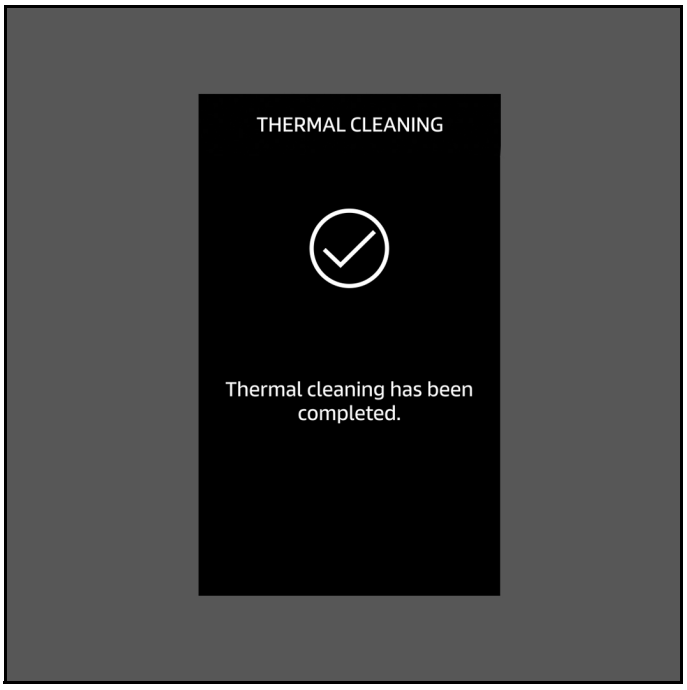
① Nettoyage rapide
② Nettoyage approfondi

1. Pour sélectionner la durée de nettoyage souhaitée, touchez le bouton.



Remarque
Le nettoyage est en cours, le temps restant est affiché.

2. Une fois le nettoyage terminé, l'appareil affiche un message :

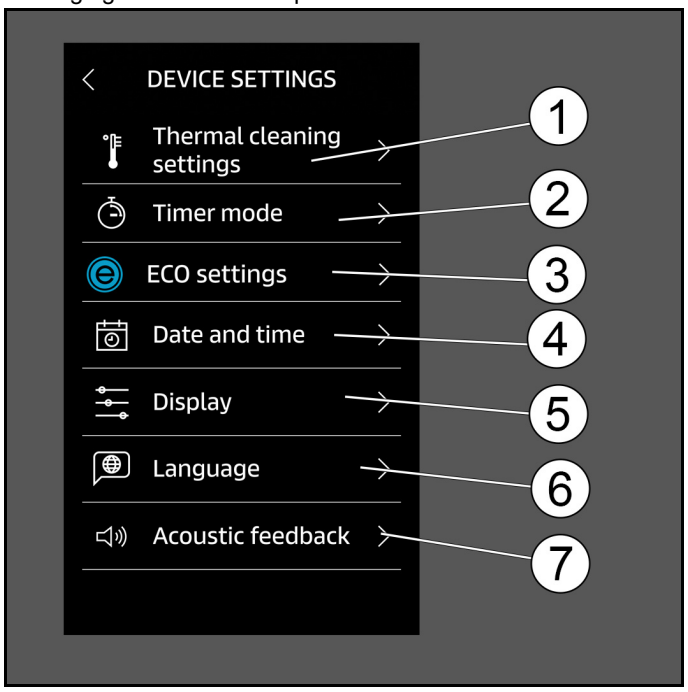


Remarque
Si le nettoyage n'a pas été effectué avec succès ou a été interrompu, un message d'erreur (E501) s'affiche. Dans ce cas, relancez le nettoyage.

Appeler les réglages de l'appareil

Pour appeler les réglages de l'appareil, ouvrez le menu utilisateur et sélectionnez l'option de menu « Ouvrir les réglages de l'appareil ».

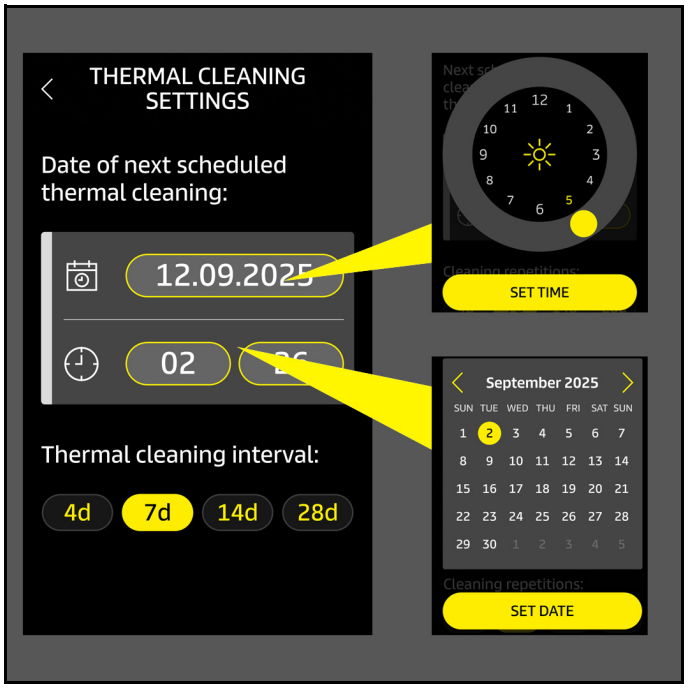
Les réglages suivants sont possibles :



① Réglages de l'hygiénisation thermique
② Régler les heures de fonctionnement
③ Réglages Eco!Mode
④ Régler la date et l'heure
⑤ Paramètres d'affichage
⑥ Paramètres de langue
⑦ Réglages du son (activer et désactiver les signaux sonores)

Hygiénisation thermique

Dans ce sous-menu, il est possible de régler l'heure de la prochaine hygiénisation thermique automatique de l'appareil.



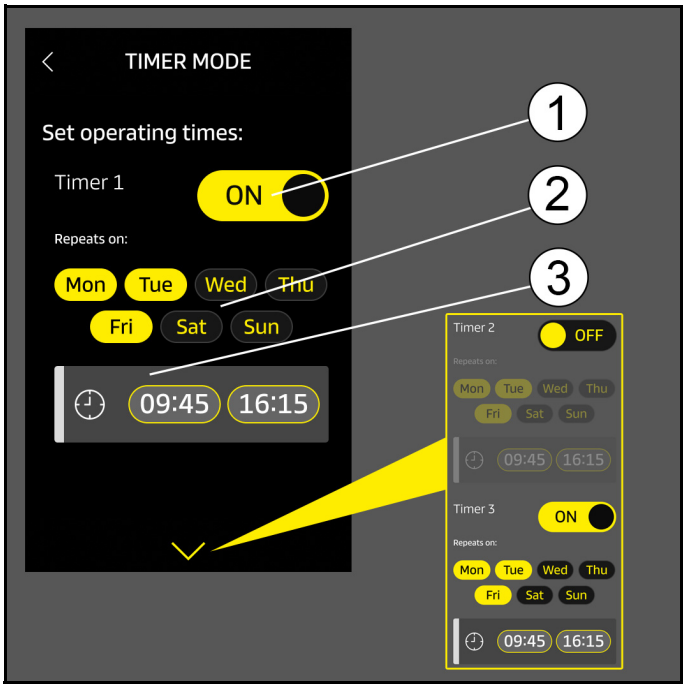
1 Saisissez l'heure souhaitée de la prochaine hygiénisation.
2 Saisissez la date souhaitée de la prochaine hygiénisation
3 Sélectionnez l'intervalle de temps souhaité.

Régler les heures de fonctionnement (fonction minuterie)

Dans ce sous-menu, vous pouvez définir les heures de fonctionnement de l'appareil.

Description du mode minuterie

Définissez des heures de fonctionnement individuelles adaptées à vos heures d'ouverture. En dehors de ces phases, l'appareil passe automatiquement dans une sorte de mode veille, de sorte qu'aucune eau chaude ou froide n'est stockée inutilement. L'appareil peut être réactivé manuellement à tout moment par simple pression sur une touche et est immédiatement prêt à l'emploi.



1 Mettre en marche/arrêter la minuterie.
2 Sélectionner les jours de la semaine pendant lesquels la minuterie est active

Remarque

L'appareil s'allume aux heures définies les jours de la semaine marqués en jaune.

3 Régler les heures de fonctionnement (de / à).

Remarque

Le réglage définit la durée de fonctionnement (de / à). Dans cet exemple, l'appareil est allumé de 9h45 à 16h45, puis est mis en mode veille.

L'appareil dispose de trois minuteries. Comme les trois minuteries fonctionnent en parallèle, vous pouvez créer des profils horaires très flexibles – par exemple des horaires distincts pour les jours ouvrables et le week-end.

Remarque

D'autres minuteries sont affichées en touchant la flèche jaune.

Utilisation du mode Eco!Mode

Ce sous-menu permet d'activer le mode Eco!Mode.

Le mode Eco!Mode optimise la fréquence de refroidissement et désactive le préchauffage du chauffe-eau. Cela permet une économie d'énergie allant jusqu'à 23 % pour le WPD 45 Sparkle et jusqu'à 36 % pour les modèles WPD 70 et WPD 45 Hot par rapport aux réglages d'usine.

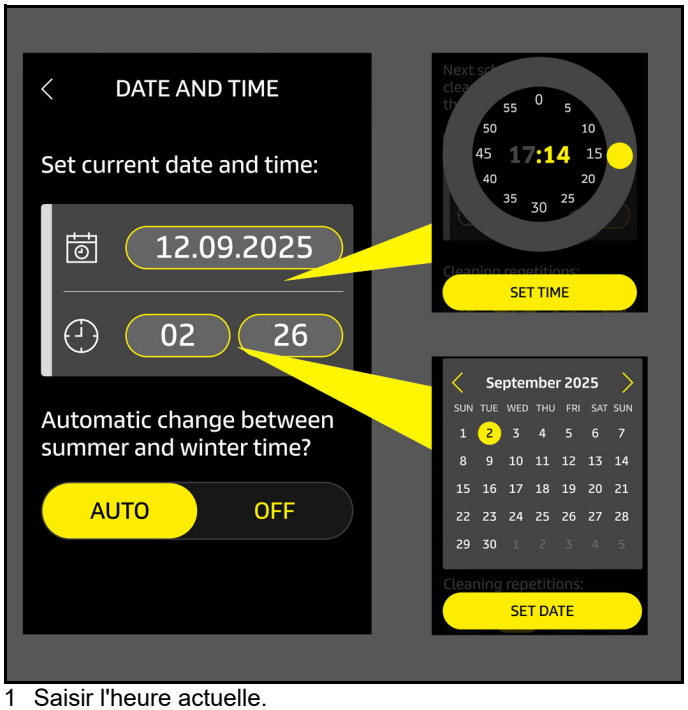
Activer ou désactiver le mode Eco!Mode comme souhaité à l'aide des boutons.

Remarque

Pour des raisons d'économie d'énergie, il est recommandé de toujours activer le mode Eco!Mode.

Réglage de l'heure et de la date

Ce sous-menu permet de régler la date et l'heure de l'horloge interne de l'appareil. L'horloge interne de l'appareil fournit la base de temps pour l'hygiénisation thermique et la fonction de minuterie.



1 Saisir l'heure actuelle.
2 Saisir la date actuelle.
3 Sélectionner si le passage à l'heure d'été/d'hiver doit s'effectuer automatiquement.

Remarque

Des réglages d'heure et de date incorrects peuvent entraîner des fonctions inattendues de l'appareil.

Paramètres d'affichage

Ce sous-menu permet d'adapter l'affichage et la luminosité de l'écran.
Les réglages suivants peuvent être effectués :



- La luminosité de l'affichage
  a Déplacez le curseur vers la gauche pour réduire la luminosité de l'affichage.
  b Déplacez le curseur vers la droite pour augmenter la luminosité.
- Le mode d'affichage

Information sur le mode d'affichage : Clair / Sombre (Light- / Darkmode)

Vous pouvez adapter l'affichage de l'appareil aux conditions d'éclairage de votre environnement.

- Mode clair (Lightmode) : Recommandé pour les pièces lumineuses ou en cas d'exposition directe au soleil. L'arrière-plan clair à contraste élevé assure une lisibilité optimale pendant la journée.
- Mode sombre (Darkmode) : Recommandé pour les pièces sombres (par ex. la nuit dans les couloirs ou les bureaux). L'arrière-plan sombre ménage les yeux et évite un éblouissement désagréable.

Paramètres de langue

Dans ce sous-menu, vous pouvez modifier la langue d'affichage.
Les langues suivantes sont disponibles :

- Français
- Anglais
- Espagnol
- Italien
- Français
- Polonais

Remarque

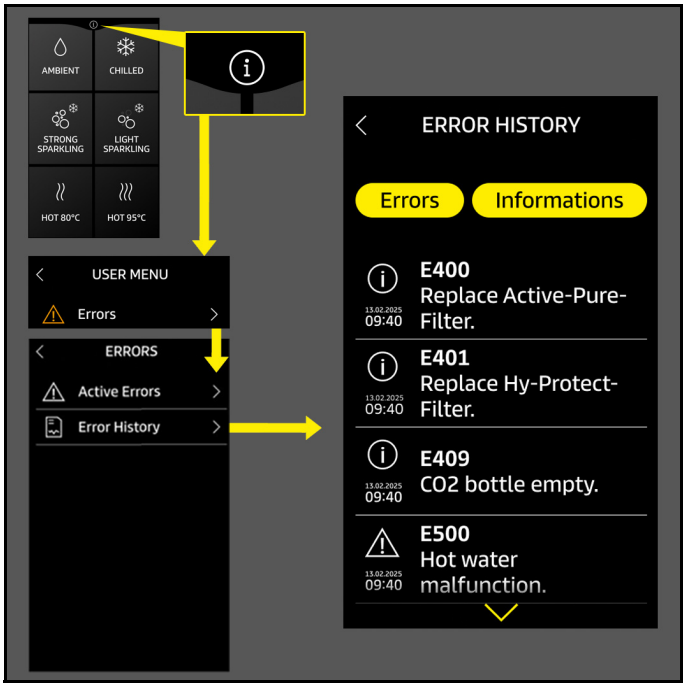
Lors du démarrage initial de l'appareil, la langue d'affichage souhaitée est demandée par le logiciel. Si la langue doit être modifiée ultérieurement, veuillez utiliser cette fonction.

Activer et désactiver les signaux sonores

Dans ce sous-menu, vous pouvez activer ou désactiver le son du retour acoustique. Lorsqu'il est activé, l'appareil confirme toutes les saisies par un signal sonore.

Lire les informations, les erreurs et les messages d'avertissement

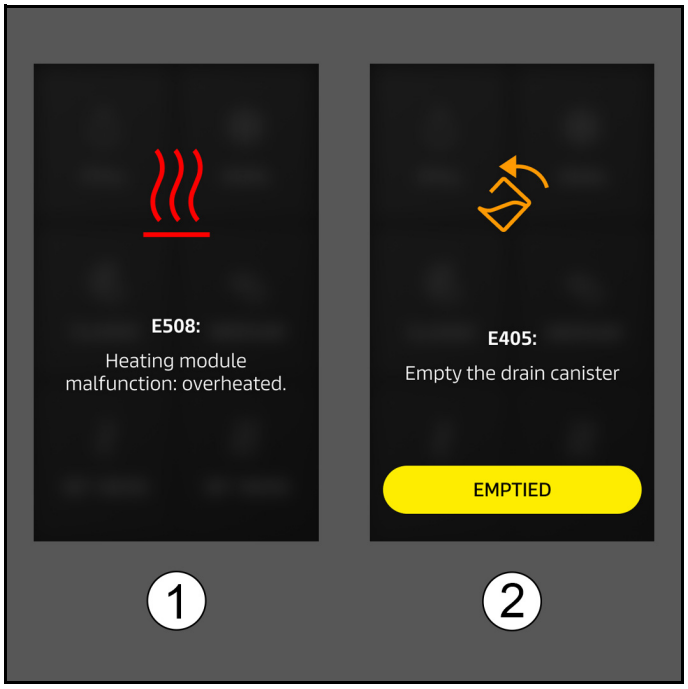
L'appareil affiche les informations sur l'état de l'appareil et les erreurs survenues de deux manières :
Via l'icône « i » en position de base



- Faites glisser vers le bas pour afficher les informations.
- Pour des informations détaillées et un historique des erreurs, passez au menu utilisateur et sélectionnez l'élément de menu « Messages d'avertissement ».

Messages d'avertissement directs

L'appareil affiche directement sur l'écran des messages d'avertissement concernant les erreurs qui limitent ou empêchent le fonctionnement ultérieur.



① Exemple de message d'erreur ne pouvant pas être corrigé par l'utilisateur.

Remarque

Vous trouverez une description et d'autres instructions dans le manuel d'utilisation de votre appareil.

② Exemple de message d'erreur invitant à la résolution du problème

Remarque

Suivez les instructions à l'écran pour résoudre le problème et validez l'exécution avec le bouton jaune, ou sélectionnez l'une des options affichées.

Messages d'avertissement concernant l'alimentation en CO_2.

En cas d'erreur dans l'alimentation en CO2, l'appareil affiche des avertissements directement sur l'écran de démarrage.



① Indication d'une bouteille de CO2 vide$_2$.

② Indication d'une erreur générale dans l'alimentation en $CO2_2$.

Remarque

Remplacez la bouteille de CO2 conformément aux informations figurant dans le manuel d'utilisation.

Vous trouverez des indications sur les erreurs générales de l'alimentation en CO2 dans le chapitre « Dépannage en cas de défaut » du manuel d'utilisation.

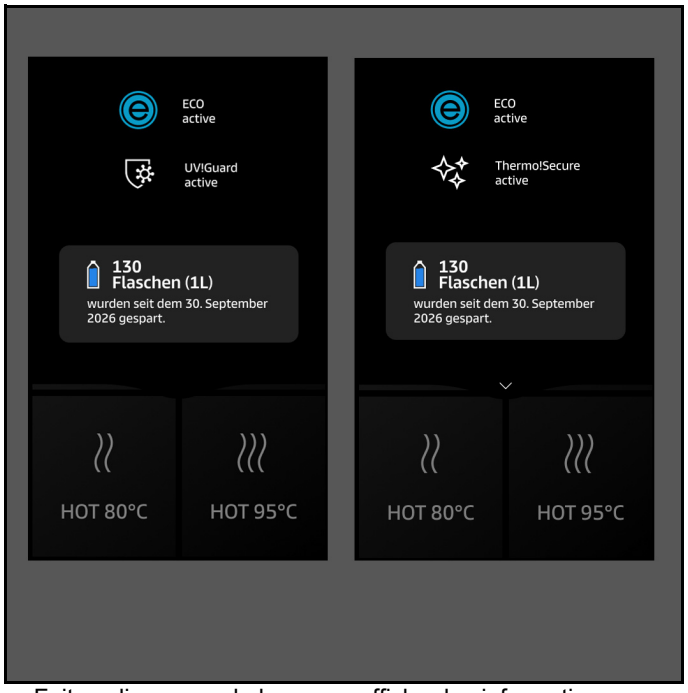
Aperçu des symboles

Symbole	Signification
	Des informations sur l'appareil sont disponibles
	Clavier (tactile)
	Bouton (le contenu change selon la fonction)
	Marque une option sélectionnée
	Avertissement
	Bouton « Retour » / un niveau vers le haut
	Curseur - Faire glisser vers la gauche pour diminuer la valeur / faire glisser vers la droite pour augmenter la valeur.
	Barre de progression
	Requête de décision (option Oui / Non)
	Annuler / Quitter la fonction
	Bouton Marche / Arrêt (petit)
	Bouton Marche / Arrêt (grand)

Récupérer les informations système et de l'appareil

Vous pouvez récupérer différentes informations sur l'appareil et afficher des statistiques sur son utilisation :

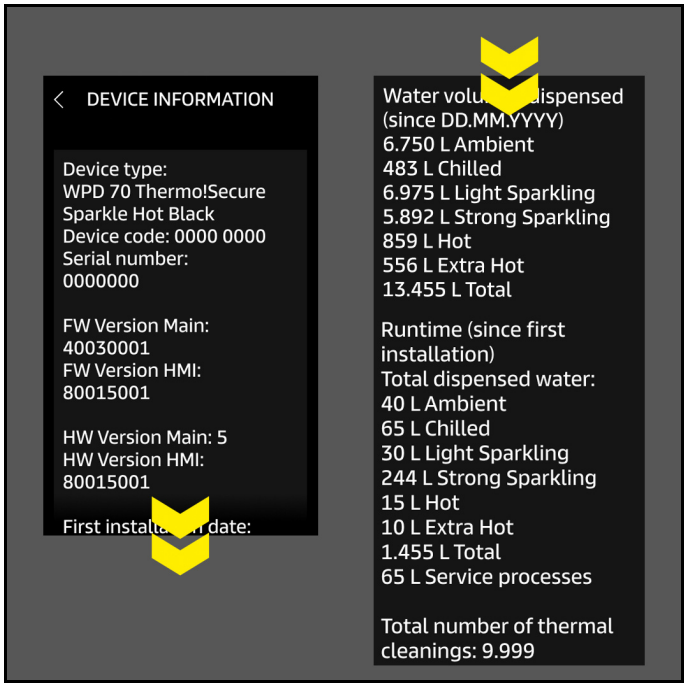
L'état actuel de l'appareil



- Faites glisser vers le bas pour afficher les informations.

Toutes les informations système

Toutes les informations sur l'appareil dans le menu utilisateur sous « Afficher les informations de l'appareil ».



Remarque

Ces informations seront éventuellement demandées en cas de besoin de service. De plus, cet affichage contient une fonction de statistiques permettant de consulter le nombre de distributions d'eau effectuées à partir d'une date donnée. Faites défiler vers le bas pour afficher.

Indice

Nozioni di base 23
Accesso al menu utente 24
Panoramica dei simboli 30
Consultazione delle informazioni di sistema e del dispositivo 30

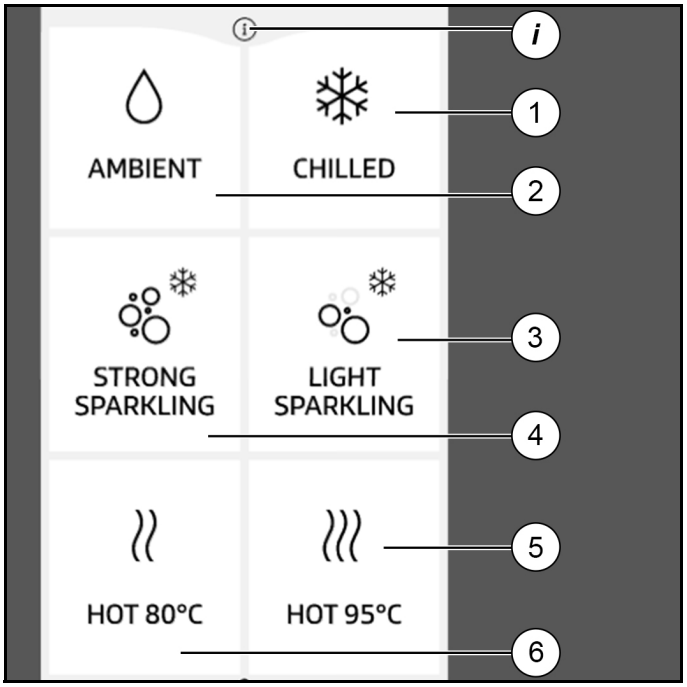
Nozioni di base

Informazioni su questo documento

Il software descritto nel presente documento è valido per tutti gli erogatori d'acqua delle serie WPD 45 e WPD 70.
Le schermate mostrate nelle istruzioni possono differire leggermente a seconda dell'apparecchio e dei kit di montaggio.

Struttura dello schermo

Lo schermo è sensibile al tocco (touchscreen). È sufficiente un breve tocco con il dito per selezionare una funzione.
Mediante il touchscreen l'utente può, tra l'altro, selezionare il tipo di bevanda, definire le impostazioni di base del dispositivo, risolvere anomalie e visualizzare informazioni sullo stato del dispositivo.
Nella parte superiore del touchscreen sono visualizzate le informazioni di stato del dispositivo. Nell'area centrale del touchscreen sono visualizzati i menu e gli elementi di comando. A seconda del menu vengono utilizzati simboli diversi.



Schermata principale / Selezione bevande

① Acqua
② Acqua raffreddata
③ Acqua frizzante Medium
④ Acqua frizzante Classic
⑤ Acqua calda 95 °C
⑥ Acqua calda 80 °C

Concetti operativi completi

Alcune fasi operative si ripetono nei vari menu del software e vengono qui spiegate separatamente.

Funzioni con obbligo di password

Alcune funzioni di assistenza richiedono l'inserimento della password utente. Dopo aver toccato il pulsante richiesto si apre una finestra di inserimento.

Navigazione nel menu

Nei menu principali è possibile accedere ai sottomenu toccando i rispettivi pulsanti. Di norma, toccando il pulsante < si torna al menu di livello superiore. Se nei menu non è presente un pulsante dedicato per il salvataggio delle modifiche, tornando al menu precedente le impostazioni modificate vengono acquisite.

Impostazioni della lingua

Alla consegna, il software del dispositivo potrebbe non essere impostato sulla lingua desiderata.

Per impostare la lingua, procedere come segue:

- Scorrere verso il basso fino in fondo nella schermata iniziale (2 volte).

- Inserire la password (1935).
- Nel menu utente selezionare "DEVICE SETTINGS".
- Nel menu delle impostazioni del dispositivo selezionare "LANGUAGE".
- Selezionare la lingua desiderata e confermare con il pulsante giallo.

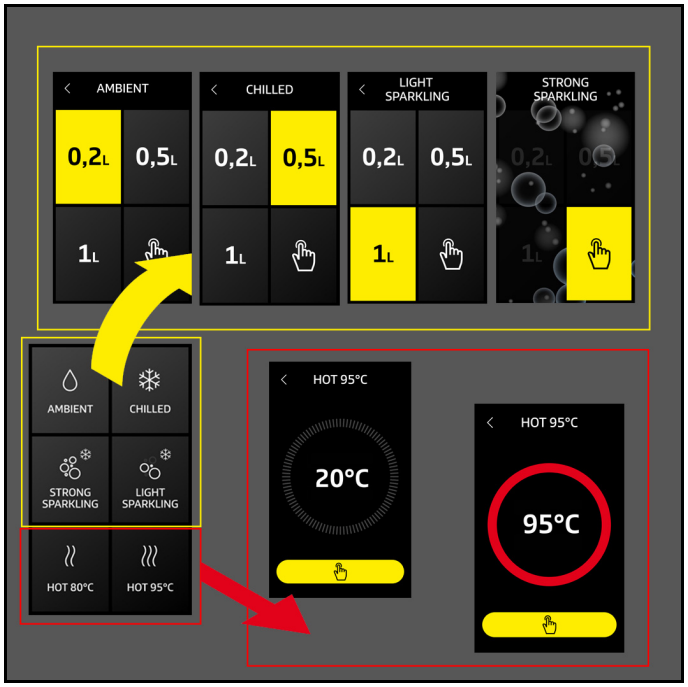
Erogazione di diverse opzioni di acqua potabile

Premendo il relativo pulsante, il dispositivo eroga diversi tipi di acqua potabile (a seconda della variante del dispositivo).

- Acqua non raffreddata
- Acqua raffreddata
- Acqua frizzante Medium
- Acqua frizzante Classic
- Acqua calda 80 °C / 95 °C

Quantità di erogazione

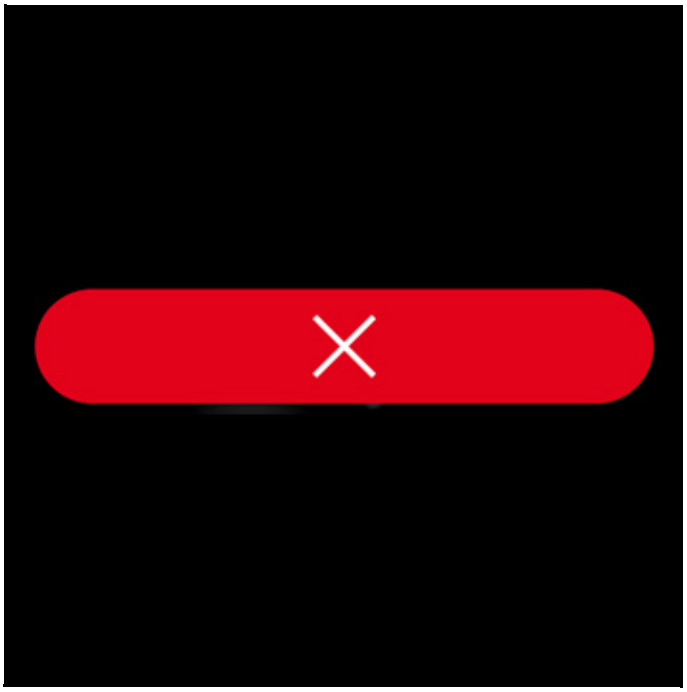
Dopo aver selezionato il tipo di acqua, il dispositivo propone diverse quantità preimpostate. Inoltre, è possibile scegliere liberamente la quantità da erogare.



- Selezionare la quantità desiderata; il dispositivo erogherà la quantità d'acqua selezionata.

Nota

L'erogazione dell'acqua può essere interrotta in qualsiasi momento mediante il pulsante rosso!



Nota

Le quantità preimpostate possono essere modificate oppure completamente disattivate nel menu "Impostazioni dell'acqua".

- Per erogare una quantità personalizzata, premere il pulsante con il simbolo della mano: l'acqua viene erogata finché il pulsante rimane premuto.

Particolarità dell'erogazione di acqua calda

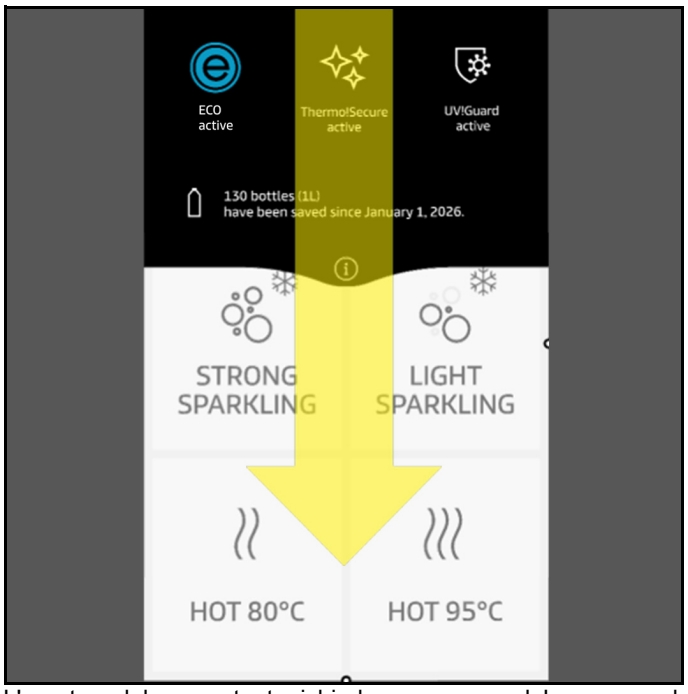
- Dopo aver selezionato la temperatura dell'acqua desiderata (80 °C / 95 °C), il dispositivo esegue dapprima il riscaldamento. Lo stato di avanzamento è visualizzato mediante un cerchio rosso. Al termine del riscaldamento, premere il pulsante con il simbolo della mano per erogare l'acqua calda. L'erogazione continua finché il pulsante rimane premuto, ma al massimo fino all'esaurimento della riserva di acqua calda. Successivamente il dispositivo avvia nuovamente il riscaldamento.

Nota

Per motivi di sicurezza (pericolo di ustioni), per il tipo di acqua "Acqua calda" non è possibile impostare quantità preimpostate.

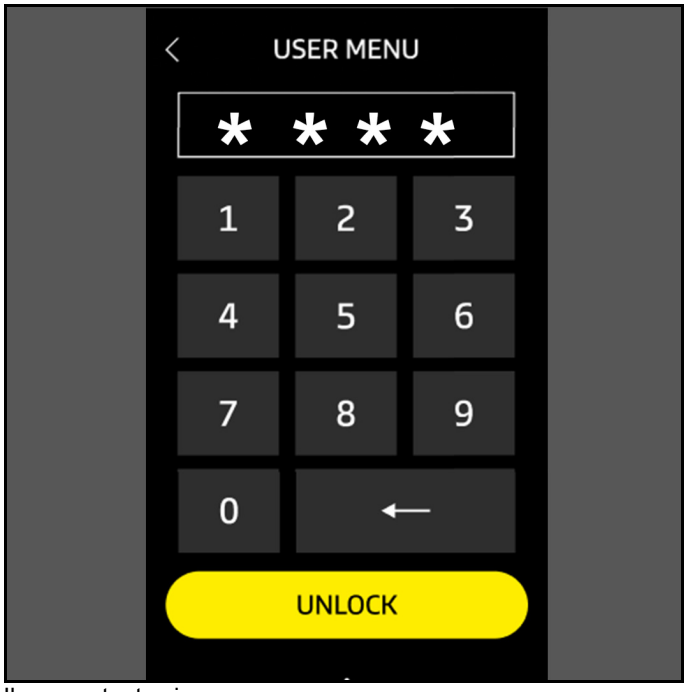
Accesso al menu utente

Per accedere al menu utente, scorrere verso il basso partendo dal bordo superiore dello schermo. Il dispositivo visualizza una schermata di stato. Scorrendo nuovamente verso il basso una seconda volta, si apre il menu utente.



L'apertura del menu utente richiede una password. La password (impostazione di fabbrica, non modificabile) è "**1935**".

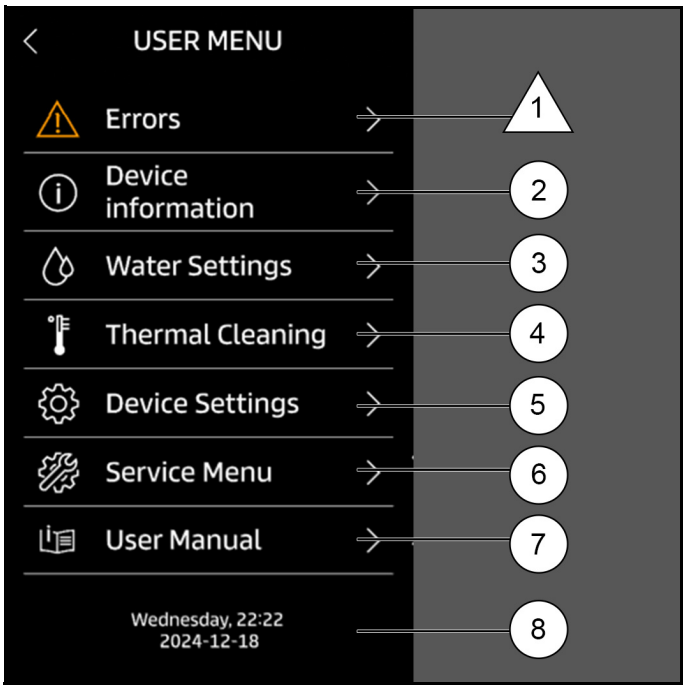
1. Inserire la password.



Il menu utente si apre.

Menu utente

Nel menu utente è possibile consultare informazioni ed effettuare impostazioni.

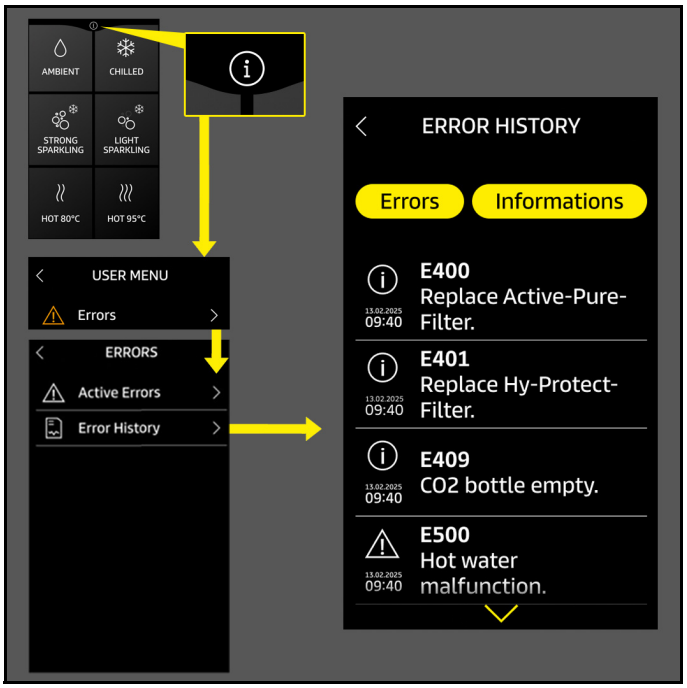


① Visualizzare gli avvisi
② Visualizzare le informazioni di sistema
③ Aprire le impostazioni dell'acqua
④ Avviare manualmente l'igienizzazione termica
⑤ Aprire le impostazioni del dispositivo
⑥ Aprire il menu di assistenza
⑦ Consultare online le istruzioni per l'uso (scansionare il codice visualizzato)
⑧ Ora e data di sistema correnti

1. Per selezionare la funzione desiderata, toccare il relativo pulsante.

Visualizzare gli avvisi

Nel sottomenu Avvisi vengono visualizzati gli avvisi attivi, quelli archiviati e i messaggi di sistema.



① Visualizzare gli avvisi attivi

Nota

Se non sono presenti avvisi attivi, il menu aperto non visualizza alcun messaggio.

② Visualizzare gli avvisi
③ Visualizzare i messaggi di sistema

Nota

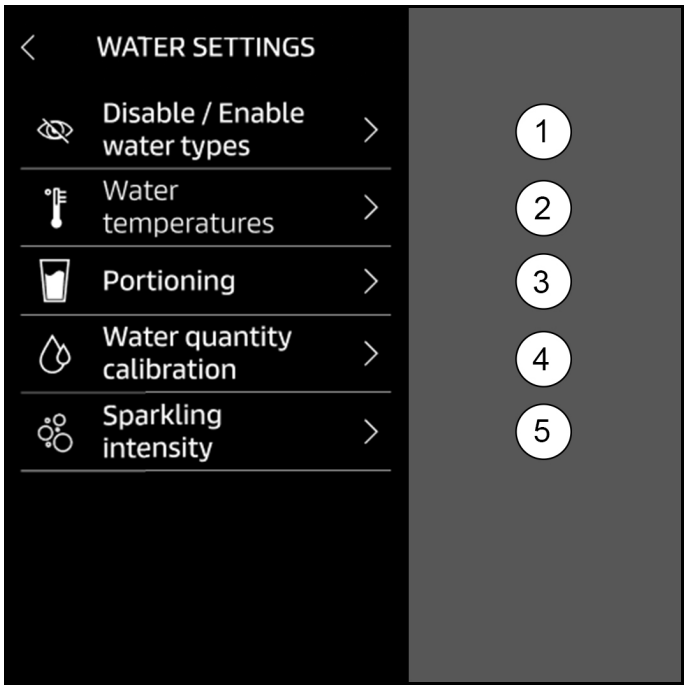
Per visualizzare le informazioni desiderate, toccare il relativo pulsante. È possibile visualizzare tutti i messaggi oppure solo il gruppo selezionato. Se non è attivo alcun pulsante, non viene visualizzata alcuna informazione.

④ Scorrimento
Sono disponibili ulteriori informazioni; per scorrere le pagine toccare la freccia.

1. Per selezionare la funzione desiderata, toccare il relativo pulsante.

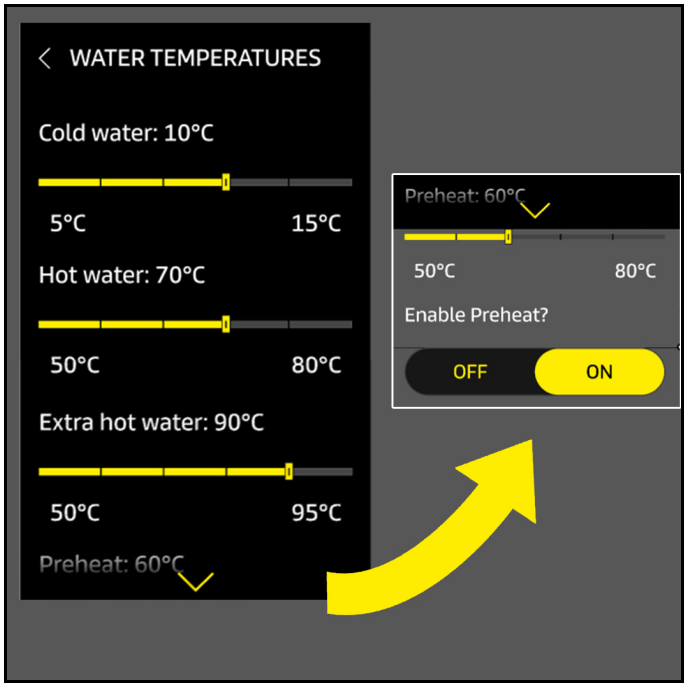
Impostazioni dell'acqua

Nel sottomenu Impostazioni dell'acqua è possibile configurare diverse impostazioni relative all'erogazione dell'acqua.



① Attivare o disattivare i tipi di acqua
I tipi di acqua selezionabili dipendono dalla configurazione del dispositivo.

② Impostare le temperature dell'acqua



Nota

A seconda della configurazione del dispositivo, è possibile impostare la temperatura di erogazione dei diversi tipi di acqua. In questo menu è inoltre possibile attivare il preriscaldamento dell'erogazione di acqua calda. Questa funzione riduce il tempo di riscaldamento durante l'erogazione dell'acqua calda, poiché il serbatoio dell'acqua calda mantiene sempre disponibile acqua alla temperatura impostata. È possibile impostare la temperatura di mantenimento.

Se necessario, l'erogazione di acqua calda può anche essere completamente disattivata.

③ Attivare il dosaggio e impostare la quantità di erogazione
In questo menu è possibile attivare la funzione di dosaggio. Quando la funzione è attiva, il dispositivo eroga una quantità d'acqua preimpostata dopo la selezione del tipo di acqua. La quantità può essere scelta durante l'erogazione. Dopo la selezione del tipo di acqua, il dispositivo visualizza un sottomenu. Se la funzione non è attiva, il dispositivo eroga acqua finché viene mantenuto premuto il pulsante del relativo tipo di acqua.

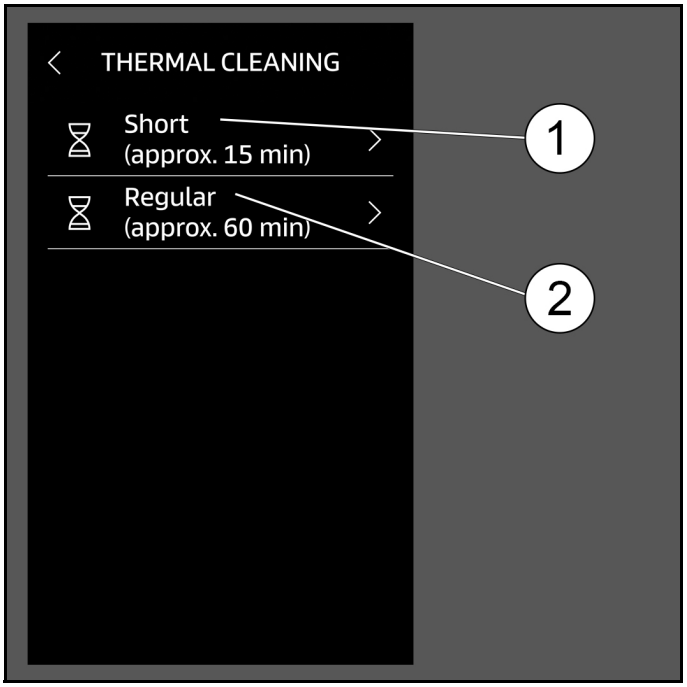
④ Calibrare le quantità di erogazione
In questo menu è possibile regolare (calibrare) le quantità di erogazione. La calibrazione deve essere eseguita se le quantità erogate non sono corrette o presentano scostamenti significativi.

⑤ Impostare l'intensità della carbonatazione
In questo menu è possibile regolare la quantità di anidride carbonica aggiunta al tipo di acqua Acqua frizzante Medium.

1. Per selezionare la funzione desiderata, toccare il relativo pulsante.
2. Effettuare l'impostazione desiderata seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo.
3. Per impostare i parametri, spostare il cursore fino al valore desiderato. L'intervallo dei valori disponibili è visualizzato sotto il cursore.
4. Per attivare o disattivare una funzione, spostare il relativo interruttore nella posizione desiderata.

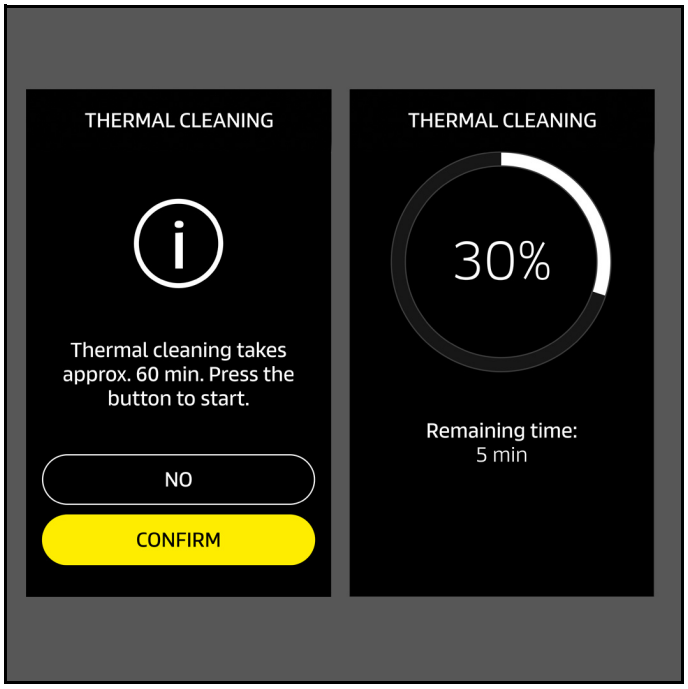
Igienizzazione termica

In questo sottomenu è possibile avviare manualmente l'igienizzazione termica del dispositivo. Le impostazioni relative all'igienizzazione automatica sono descritte nel capitolo "Impostazioni dell'igienizzazione termica".



① Pulizia rapida
② Pulizia approfondita

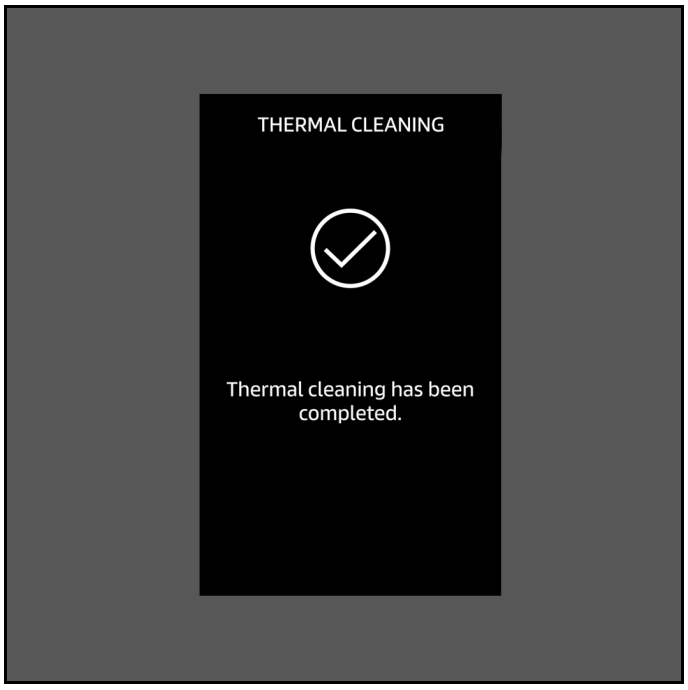
1. Per selezionare la durata di pulizia desiderata, toccare il relativo pulsante.



Nota

La pulizia viene eseguita; il tempo residuo viene visualizzato.

2. Al termine della pulizia, il dispositivo visualizza un messaggio.



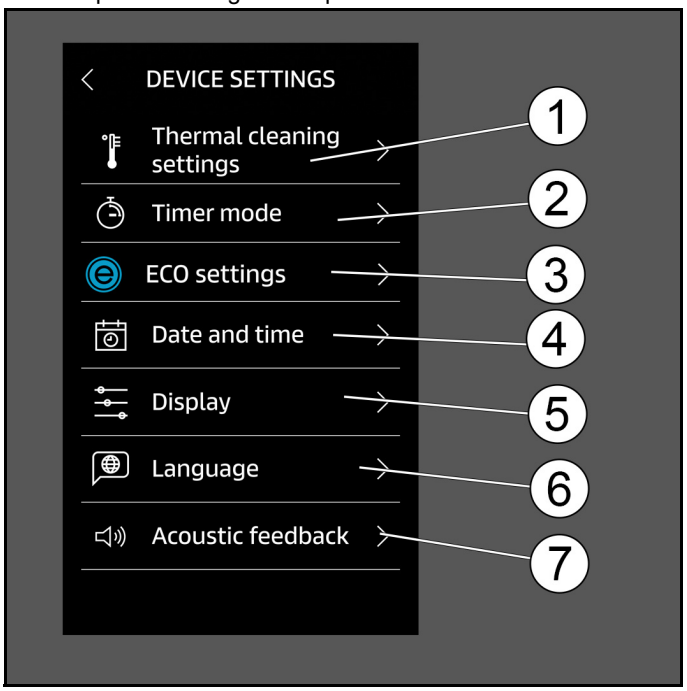
Nota

Se la pulizia non viene completata correttamente o viene interrotta, compare un messaggio di errore (E501). In questo caso, avviare nuovamente la pulizia.

Accesso alle impostazioni del dispositivo

Per accedere alle impostazioni del dispositivo, aprire il menu utente e selezionare la voce "Aprire le impostazioni del dispositivo".

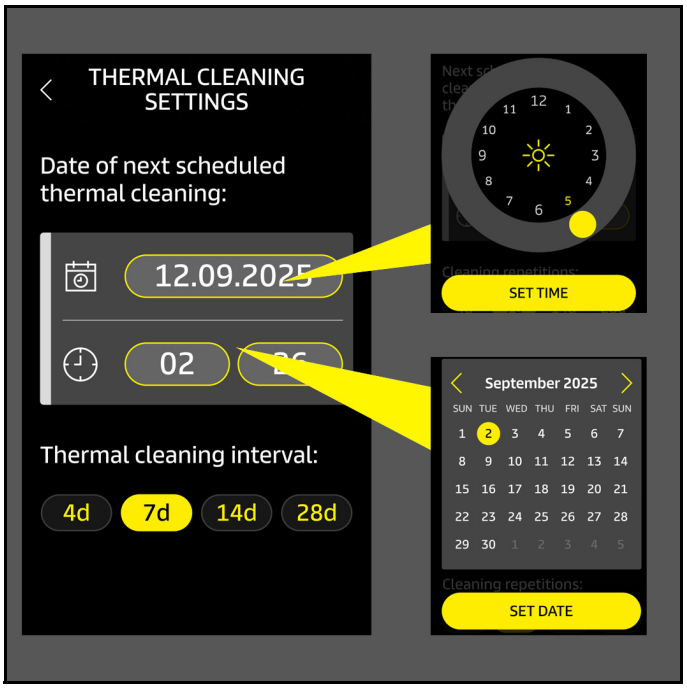
Sono disponibili le seguenti impostazioni:



① Impostazioni dell'igienizzazione termica
② Impostazione degli orari di funzionamento
③ Impostazioni Eco!Mode
④ Imposta data e ora
⑤ Impostazioni del display
⑥ Impostazioni della lingua
⑦ Impostazioni audio (attivazione/disattivazione dei segnali acustici)

Igienizzazione termica

In questo sottomenu è possibile impostare il momento della successiva igienizzazione termica automatica del dispositivo.



1 Immettere l'ora desiderata per la successiva igienizzazione.
2 Immettere la data desiderata per la successiva igienizzazione.
3 Selezionare l'intervallo desiderato.

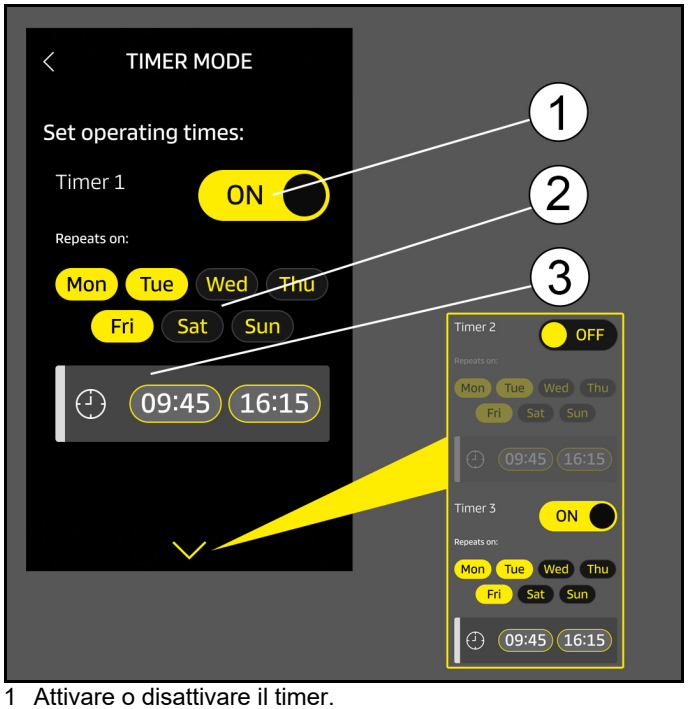
Impostazione degli orari di funzionamento (funzione timer)

In questo sottomenu è possibile definire gli orari di funzionamento del dispositivo.

Descrizione della modalità timer

Definire orari di funzionamento personalizzati in base ai propri orari di attività. Al di fuori di questi periodi il dispositivo passa au-

tomaticamente a una modalità di riposo, evitando di mantenere inutilmente disponibili acqua calda e acqua fredda. Il WPD può essere riattivato manualmente in qualsiasi momento premendo un pulsante ed è immediatamente pronto all'uso.



1 Attivare o disattivare il timer.
2 Selezionare i giorni della settimana nei quali il timer deve essere attivo.

Nota

Nei giorni della settimana evidenziati in giallo il dispositivo si accende agli orari impostati.

3 Impostare gli orari di funzionamento (da / a).

Nota

Questa impostazione definisce il periodo di accensione (da / a). In questo esempio il dispositivo è acceso dalle 9:45 alle 16:45 e successivamente passa alla modalità di riposo.

Il dispositivo dispone di tre timer. Poiché i tre timer funzionano in parallelo, è possibile creare profili orari molto flessibili, ad esempio impostando orari differenti per i giorni lavorativi e per il fine settimana.

Nota

Per visualizzare gli altri timer, toccare la freccia gialla.

Utilizzo di Eco!Mode

In questo sottomenu è possibile attivare Eco!Mode.
La modalità Eco!Mode ottimizza la frequenza di raffreddamento e disattiva il preriscaldamento della caldaia. Ciò consente un risparmio energetico fino al 23% per il WPD 45 Sparkle e fino al 36% per i modelli WPD 70 e WPD 45 Hot rispetto alle impostazioni di fabbrica.

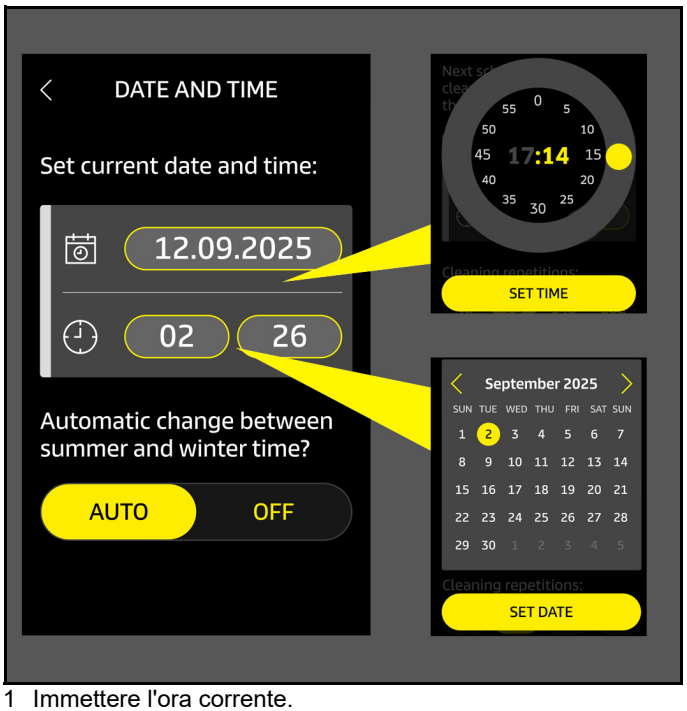
Attivare o disattivare la modalità Eco!Mode come desiderato tramite i pulsanti.

Nota

Per motivi di risparmio energetico, si consiglia di mantenere sempre attiva la modalità Eco!Mode.

Impostazione di data e ora

In questo sottomenu vengono impostate la data e l'ora dell'orologio interno del dispositivo. L'orologio interno costituisce il riferimento temporale per l'igienizzazione termica e per la funzione timer.



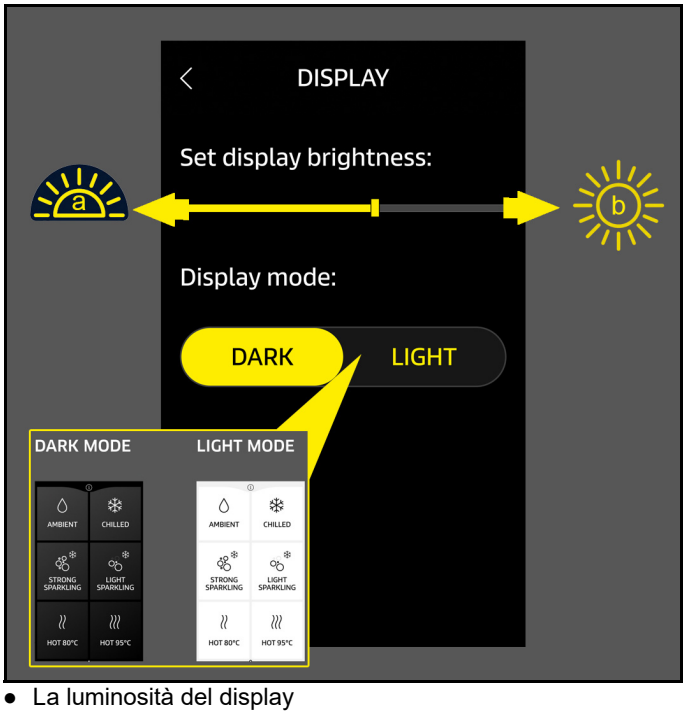
1 Immettere l'ora corrente.
2 Immettere la data corrente.
3 Selezionare se il passaggio automatico tra ora legale e ora solare deve essere attivato.

Nota

Impostazioni errate di data e ora possono provocare comportamenti imprevisti del dispositivo.

Impostazioni del display

In questo sottomenu è possibile regolare la visualizzazione e la luminosità del display.
È possibile effettuare le seguenti impostazioni:



- La luminosità del display
  a Spostare il cursore verso sinistra per ridurre la luminosità del display.
  b Spostare il cursore verso destra per aumentare la luminosità.
- La modalità del display

Informazioni sulla modalità del display: Chiaro / Scuro (Light Mode / Dark Mode)

È possibile adattare la visualizzazione del dispositivo alle condizioni di illuminazione dell'ambiente.

- Modalità chiara (Light Mode): consigliata per ambienti luminosi o in presenza di luce solare diretta. Lo sfondo chiaro ad alto contrasto garantisce una leggibilità ottimale durante il giorno.
- Modalità scura (Dark Mode): consigliata per ambienti poco illuminati (ad esempio di notte in corridoi o uffici). Lo sfondo scuro affatica meno la vista ed evita fastidiosi effetti di abbagliamento.

Impostazioni della lingua

In questo sottomenu è possibile modificare la lingua dell'interfaccia.

Sono disponibili le seguenti lingue:

- Italiano
- Inglese
- Spagnolo
- Italiano
- Francese
- Polacco

Nota

Durante la prima messa in funzione del dispositivo il software richiede di selezionare la lingua dell'interfaccia desiderata. Se successivamente si desidera modificarla, utilizzare questa funzione.

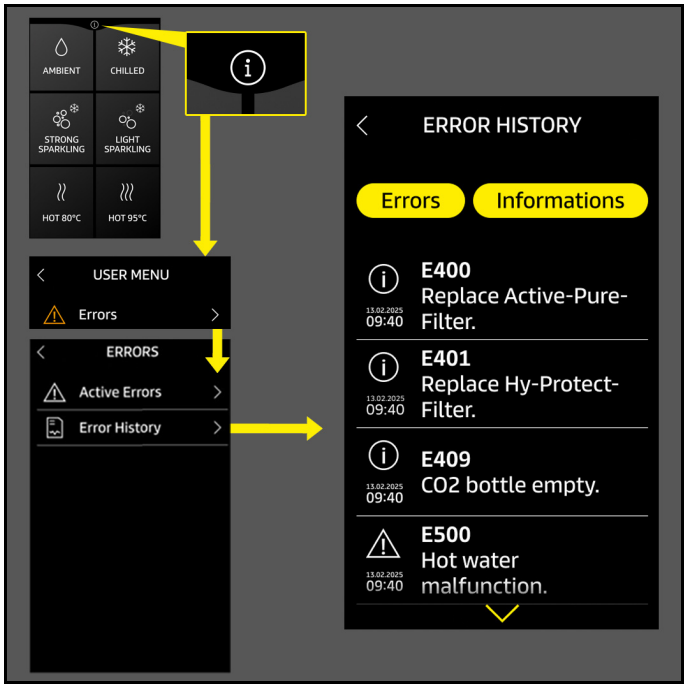
Attivazione e disattivazione dei segnali acustici

In questo sottomenu è possibile attivare o disattivare il segnale acustico di conferma. Quando è attivo, il dispositivo conferma ogni comando mediante un segnale acustico.

Consultazione di informazioni, errori e avvisi

Il dispositivo visualizza le informazioni sullo stato e gli errori rilevati in due modalità:

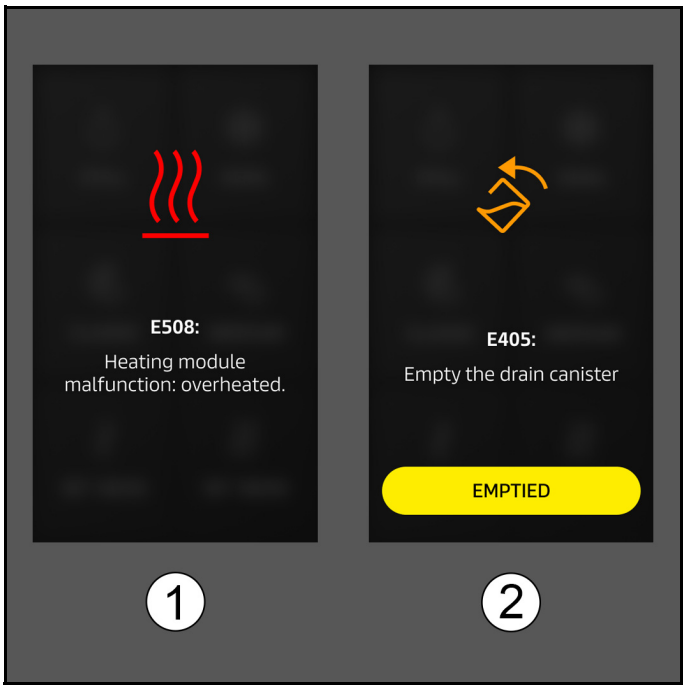
Mediante il simbolo "i" nella schermata principale.



- Per visualizzare le informazioni, scorrere verso il basso.
- Per informazioni dettagliate e per lo storico degli errori, accedere al menu utente e selezionare la voce "Avvisi".

Avvisi diretti

Il dispositivo visualizza direttamente sul display gli avvisi relativi agli errori che limitano o impediscono il normale funzionamento.



① Esempio di messaggio di errore che non può essere risolto dall'utente.

Nota

La descrizione e le ulteriori istruzioni operative sono riportate nelle istruzioni per l'uso del dispositivo.

② Esempio di messaggio di errore che richiede un intervento correttivo.

Nota

Seguire le istruzioni visualizzate sul display per risolvere l'errore e confermare l'esecuzione mediante il pulsante giallo oppure selezionare una delle opzioni visualizzate.

Avvisi relativi all'alimentazione di CO_2.

In caso di anomalie nell'alimentazione di CO?, il dispositivo visualizza gli avvisi direttamente nella schermata iniziale.



① Indicazione di bombola di CO_2 .

② Indicazione di un errore generale nell'alimentazione di CO_2.

Nota

Sostituire la bombola di CO? seguendo le istruzioni riportate nelle istruzioni per l'uso.

Per informazioni sugli errori generali dell'alimentazione di CO? consultare il capitolo "Risoluzione dei guasti" delle istruzioni per l'uso.

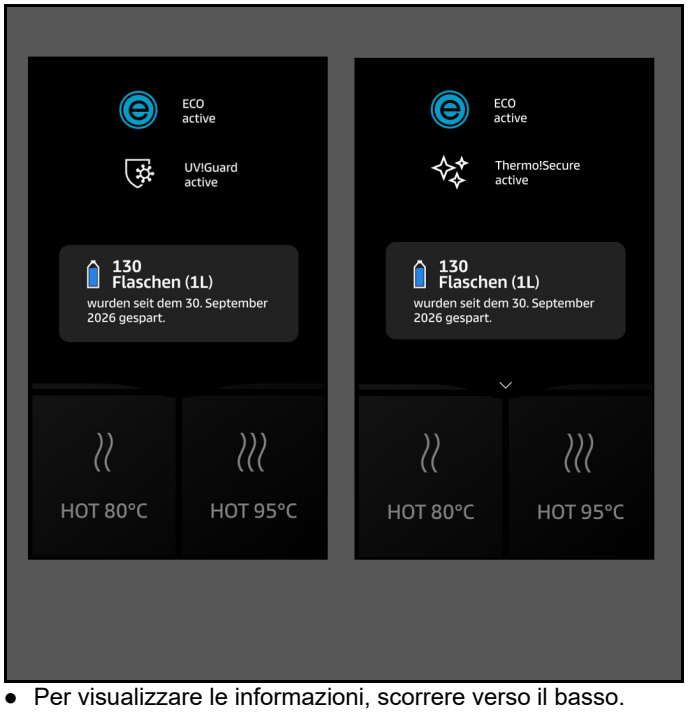
Panoramica dei simboli

Simbolo	Significato
	Sono disponibili informazioni sul dispositivo.
	Tastiera (touch)
	Pulsante (il contenuto varia a seconda della funzione)
	Contrassegna un'opzione selezionata.
	Avvertimento
	Pulsante "Indietro" / torna al livello superiore
	Cursore – spostare verso sinistra per diminuire il valore / spostare verso destra per aumentare il valore.
	Barra di avanzamento
	Richiesta di conferma (opzioni Sì / No)
	Annulla / termina la funzione
	Pulsante On/Off (piccolo)
	Pulsante On/Off (grande)

Consultazione delle informazioni di sistema e del dispositivo

È possibile consultare diverse informazioni relative al dispositivo e visualizzare una statistica sul suo utilizzo:

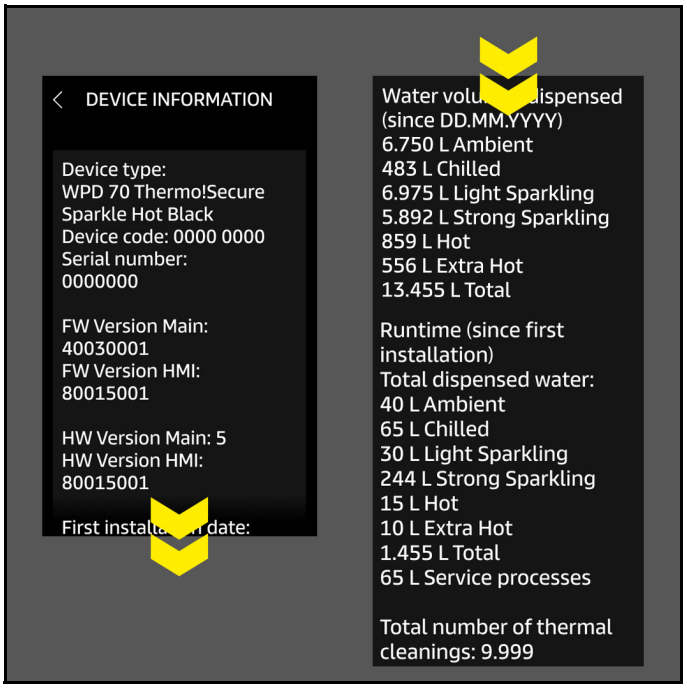
Lo stato attuale del dispositivo



- Per visualizzare le informazioni, scorrere verso il basso.

Tutte le informazioni di sistema

Tutte le informazioni relative al dispositivo sono disponibili nel menu utente alla voce "Visualizzare le informazioni del dispositivo".



Nota

Queste informazioni potrebbero essere richieste in caso di assistenza. La schermata comprende inoltre una funzione statistica che consente di verificare quante erogazioni d'acqua sono state effettuate a partire da una determinata data. Per visualizzare le informazioni, scorrere verso il basso.

Índice de contenidos

Conceptos básicos 30
Acceso al menú de usuario 32
Resumen de los símbolos 37
Acceso al sistema e información del equipo 37

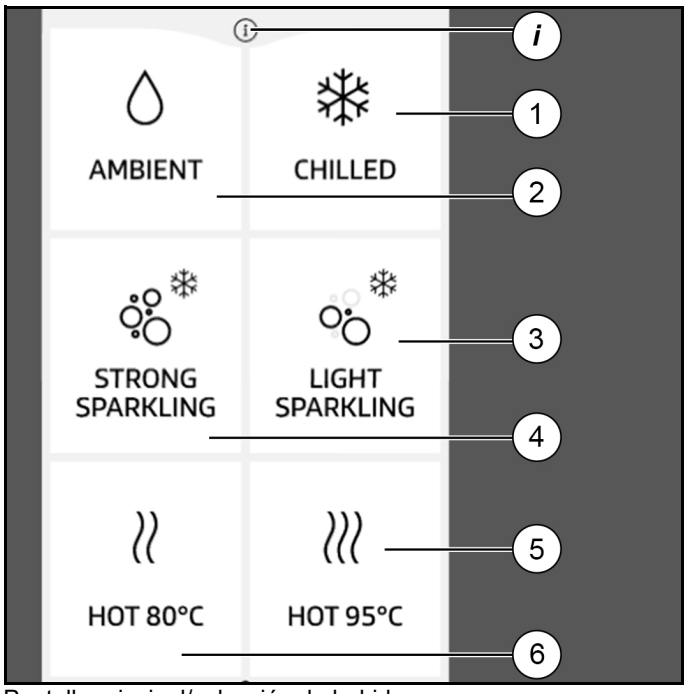
Conceptos básicos

Acerca de este documento

El software descrito en este documento es válido para todos los dispensadores de agua de las series WPD 45 y WPD 70.
Las capturas de pantalla mostradas en las instrucciones para el usuario pueden diferir ligeramente en función del equipo y los juegos de montaje.

Estructura de la pantalla

La pantalla es táctil. Basta un toque rápido del dedo para seleccionar una función.
Con la ayuda de la pantalla táctil, el usuario puede, entre otras cosas, seleccionar el tipo de bebida, definir los ajustes básicos del equipo, subsanar averías y consultar información sobre el estado del equipo.
La parte superior de la pantalla táctil muestra información sobre el estado del equipo. Los menús y elementos de control se visualizan en el área de menús, en el centro de la pantalla táctil. Se utilizan diferentes símbolos según el menú.



Pantalla principal/selección de bebidas

① Agua
② Agua refrigerada
③ Agua con gas media
④ Agua con gas clásica
⑤ Agua caliente a 95 °C
⑥ Agua caliente a 80 °C

Conceptos de funcionamiento globales

Algunos pasos de funcionamiento se repiten en los distintos menús del software y se explican aquí por separado.

Funciones con contraseña obligatoria

Algunas funciones del servicio requieren introducir la contraseña de usuario. Tras pulsar el botón deseado, se abre un diálogo para introducción de datos.

Menú de navegación

En los menús principales, se puede navegar a los submenús pulsando los botones correspondientes. Por regla general, se puede volver al menú superior pulsando < . Si en los menús no hay un botón explícito para guardar los cambios, los ajustes modificados se aplican al volver atrás.

Ajustes de idioma

Es posible que el software del equipo no esté ajustado en el idioma preferido en el momento de la entrega.

Para introducir el idioma, seguir estos pasos:

- Deslizar hacia abajo por completo la pantalla de inicio (2 veces)
- Introducir la contraseña (1935)
- Seleccionar "DEVICE SETTINGS" en el menú de usuario.
- Seleccionar "LANGUAGE" en el menú de ajustes del equipo.
- Seleccionar el idioma preferido y confirmar con el botón amarillo.

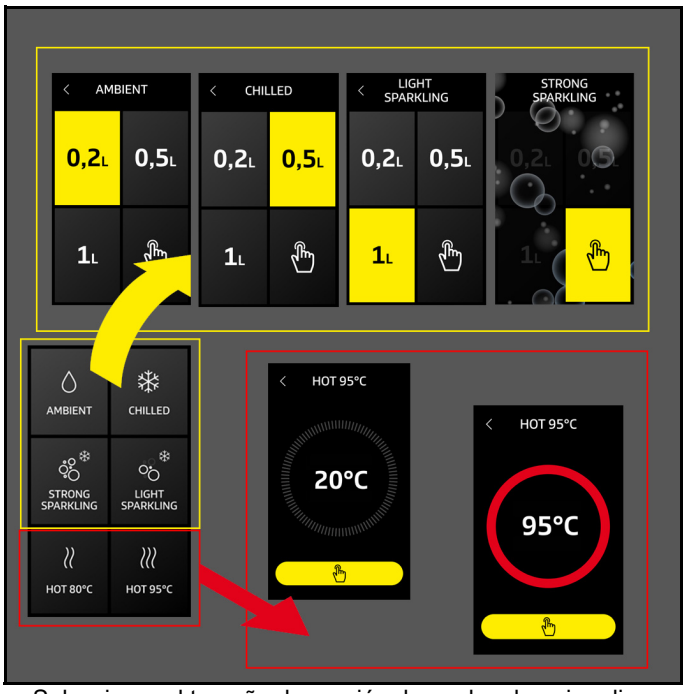
Dispensación de diversas opciones de agua potable

El equipo dispensa diferentes tipos de agua potable con solo pulsar un botón (dependiendo de la variante de equipo).

- Agua no refrigerada
- Agua refrigerada
- Agua con gas media
- Agua con gas clásica
- Agua caliente a 80 °C/95 °C

Cantidades dispensadas

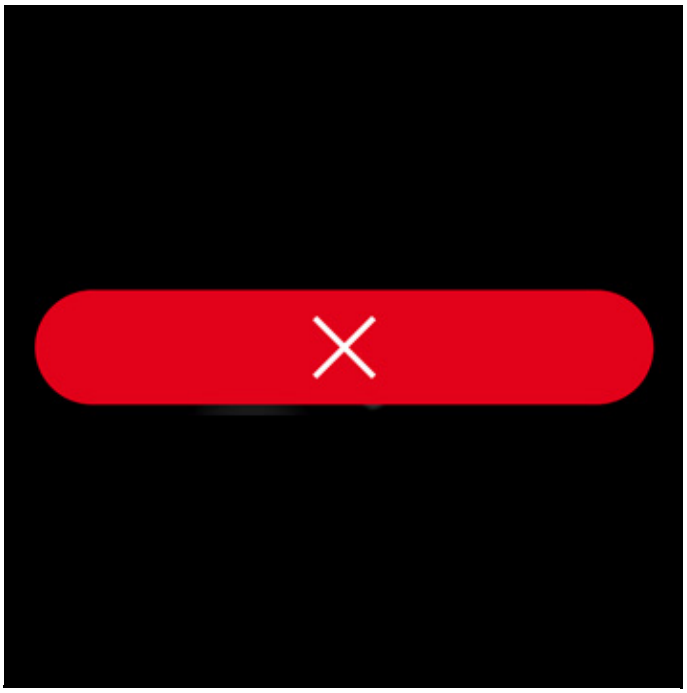
Tras seleccionar el tipo de agua, el equipo ofrece diferentes tamaños de porción. La cantidad dispensada también se puede seleccionar libremente.



- Seleccionar el tamaño de porción deseado; el equipo dispensará la cantidad de agua seleccionada.

Nota

La dispensación de agua se puede interrumpir en cualquier momento pulsando el botón rojo.



Nota

El tamaño de porción se puede adaptar o desactivar por completo en el menú "Ajustes de agua".

- Para dispensar una cantidad específica, pulsar el botón con el símbolo de la mano; el agua saldrá mientras se mantenga pulsado el botón.

Características especiales de la dispensación de agua caliente

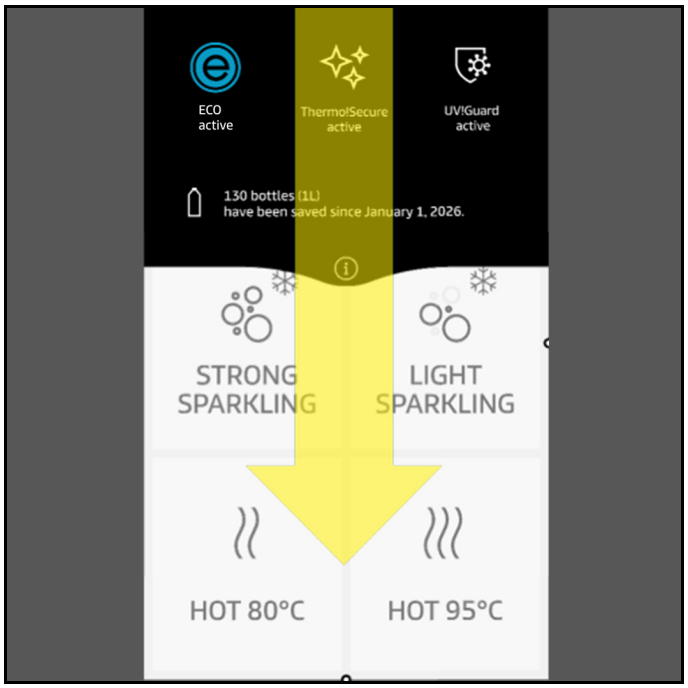
- Tras seleccionar la temperatura del agua deseada (80 °C/95 °C), el equipo procede a calentarse. El progreso se indica con un círculo rojo. Una vez caliente, pulsar el botón con el símbolo de la mano para dispensar agua caliente. El agua caliente saldrá mientras se mantenga pulsado el botón, pero solo hasta que se agote el suministro. A continuación, el equipo volverá a calentarse.

Nota

Por motivos de seguridad (peligro de escaldaduras), no se pueden especificar las porciones para el tipo de agua "Agua caliente".

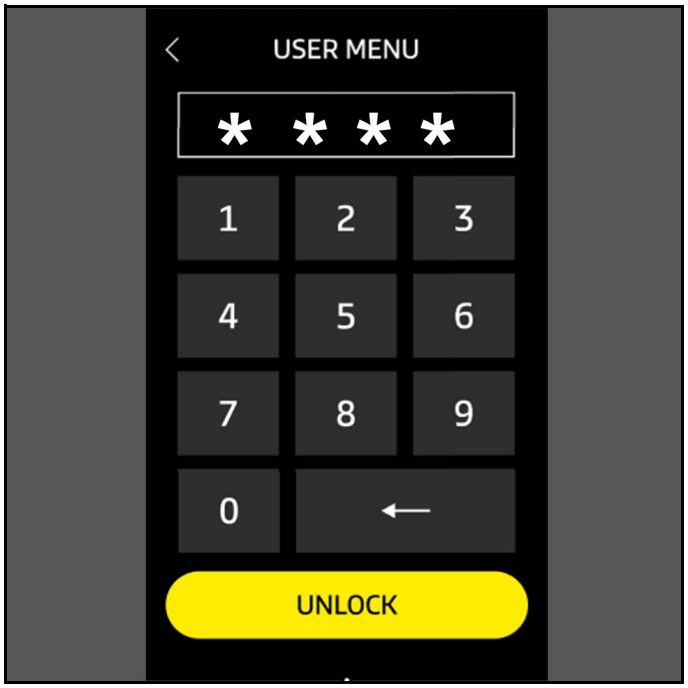
Acceso al menú de usuario

Para acceder al menú de usuario, deslizar el dedo hacia abajo desde la parte superior de la pantalla. El equipo mostrará una pantalla de estado. Al deslizar el dedo una segunda vez, se abrirá el menú de usuario.



Para abrir el menú de usuario se requiere una contraseña. La contraseña (ajuste de fábrica, no se puede cambiar) es "**1935**".

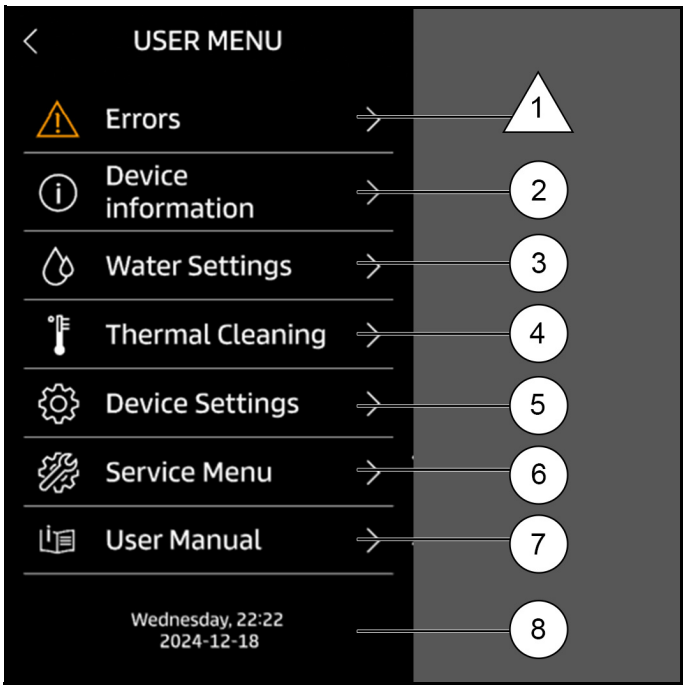
1. Introducir la contraseña.



Se abre el menú de usuario.

Menú de usuario

El menú de usuario permite a los usuarios consultar información y realizar ajustes.

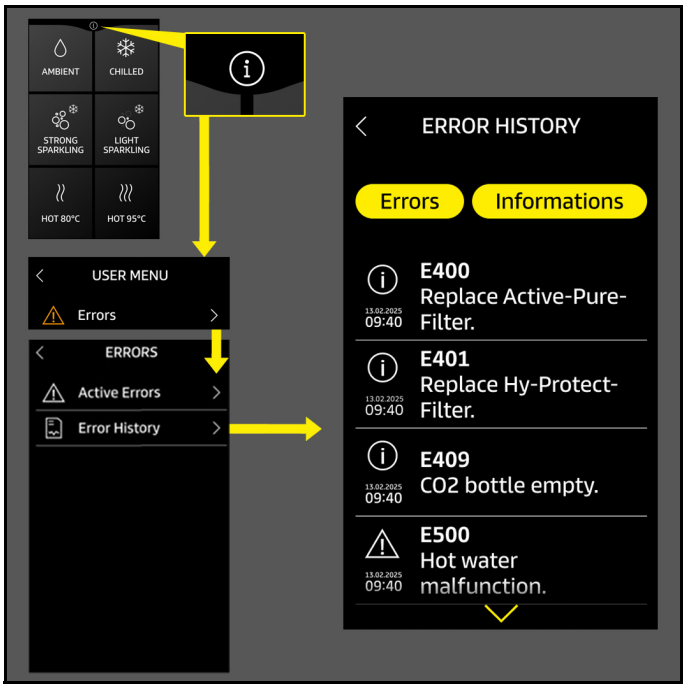


① Visualización de mensajes de advertencia
② Visualización de datos del sistema
③ Acceso a los ajustes de agua
④ Inicio manual de la higienización térmica
⑤ Acceso a los ajustes del equipo
⑥ Acceso al menú de servicio
⑦ Lectura del manual de instrucciones en línea (escanear el código mostrado)
⑧ Hora y fecha actuales del sistema

1. Pulsar el botón para seleccionar la función deseada.

Visualización de mensajes de advertencia

En el submenú "Mensajes de advertencia" se muestran los mensajes de advertencia y los mensajes del sistema, tanto activos como archivados.



① Visualización de mensajes de advertencia activos

Nota

Si no hay mensajes de advertencia activos, el menú no mostrará ningún mensaje.

② Visualización de mensajes de advertencia
③ Visualización de mensajes del sistema

Nota

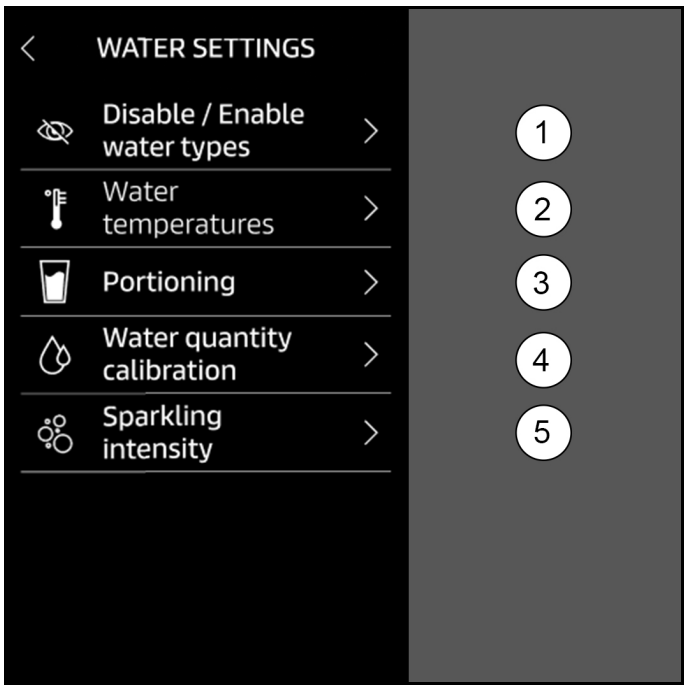
Para ver la información deseada, pulsar el botón correspondiente. Se pueden visualizar todos los mensajes o solo el grupo seleccionado. Si no hay ningún botón activado, no se mostrará ninguna información.

④ Desplazamiento
Hay más información disponible; pulsar la flecha para explorarla.

1. Pulsar el botón para seleccionar la función deseada.

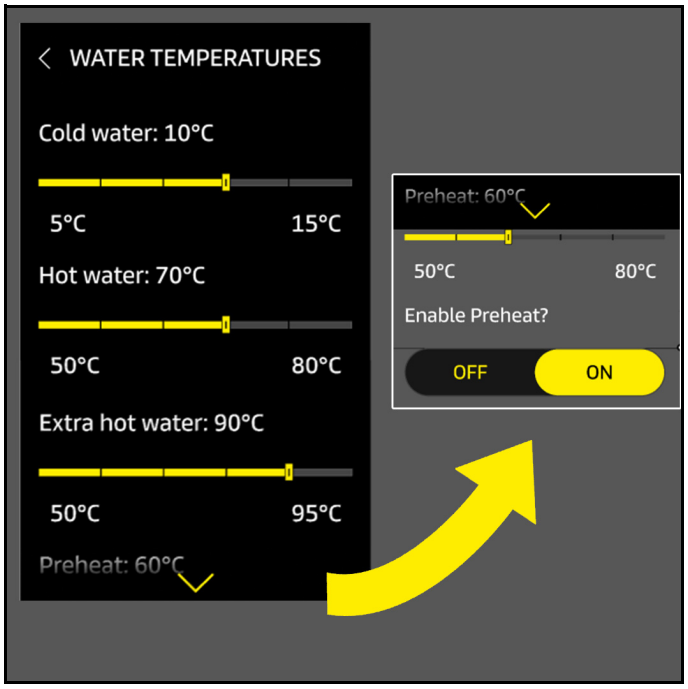
Ajustes de agua

En el submenú "Ajustes de agua" se pueden ajustar diversos parámetros para la dispensación de agua.



① Conexión o desconexión de los tipos de agua
Los tipos de agua que se pueden seleccionar dependen del equipamiento del equipo.

② Ajuste de la temperatura del agua



Nota

En función del equipamiento del equipo, se pueden ajustar las temperaturas de dispensación para diferentes tipos de agua. Este menú también permite activar el precalentamiento para la dispensación de agua caliente. Esta función reduce el tiempo de calentamiento, ya que el depósito de agua caliente tiene siempre una reserva de agua a la temperatura ajustada. La temperatura de precalentamiento es ajustable.

Si es necesario, también se puede desactivar por completo la dispensación de agua caliente.

③ Conexión de la función de porciones y ajuste de la cantidad dispensada
Aquí se puede conectar la función de dosificación. Si esta función está activada, el equipo dispensa una cantidad determinada de agua al seleccionar el tipo de agua. El tamaño de la porción se puede seleccionar durante la dispensación. Tras seleccionar el tipo de agua, el equipo muestra un submenú. Si la función no está activada, el equipo dispensa agua mientras se mantenga pulsado correspondiente el botón.

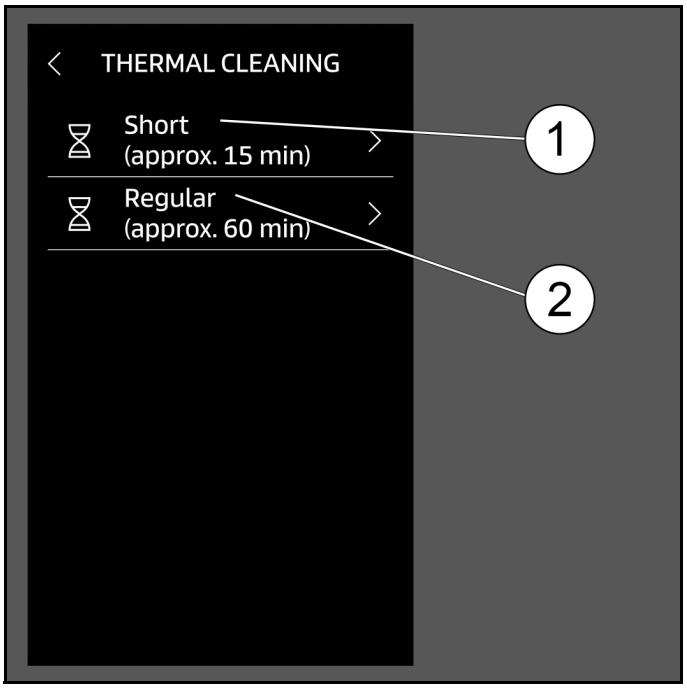
④ Calibración de las cantidades dispensadas
Aquí se pueden ajustar las cantidades dispensadas (calibración). Esto debe hacerse si las cantidades dispensadas son incorrectas o difieren considerablemente.

⑤ Ajuste de la intensidad de la carbonatación
En este caso, la cantidad de dióxido de carbono añadido se puede ajustar para el tipo de agua "Agua con gas media".

1. Pulsar el botón para seleccionar la función deseada.
2. Realizar los ajustes deseados. Seguir las instrucciones en pantalla.
3. Para ajustar los parámetros, mover el regulador conforme al ajuste deseado. El rango de valores posibles se muestra debajo del control deslizante.
4. Para activar o desactivar las funciones, deslizar el correspondiente interruptor hasta el estado deseado.

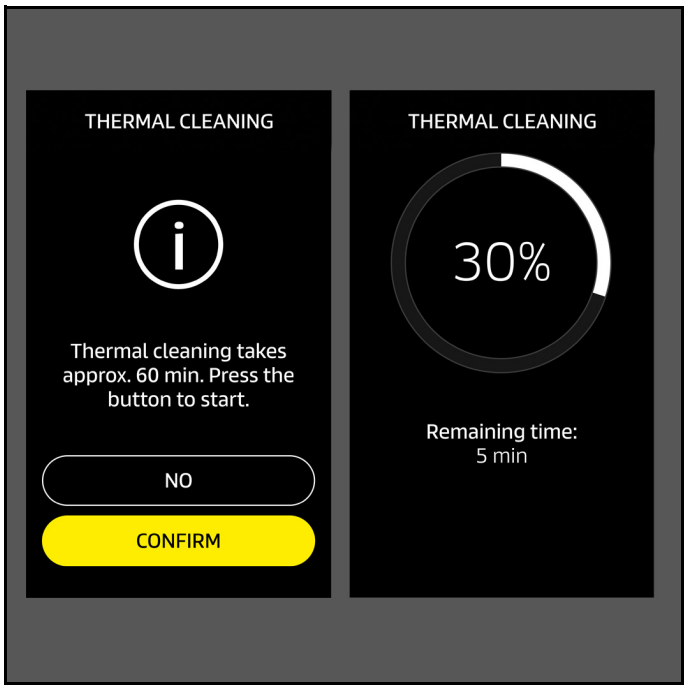
Higienización térmica

En este submenú se puede activar manualmente la higienización térmica del equipo. Los ajustes para la higienización automática se describen en el capítulo "Ajustes de la higienización térmica".



① Limpieza rápida
② Limpieza a fondo

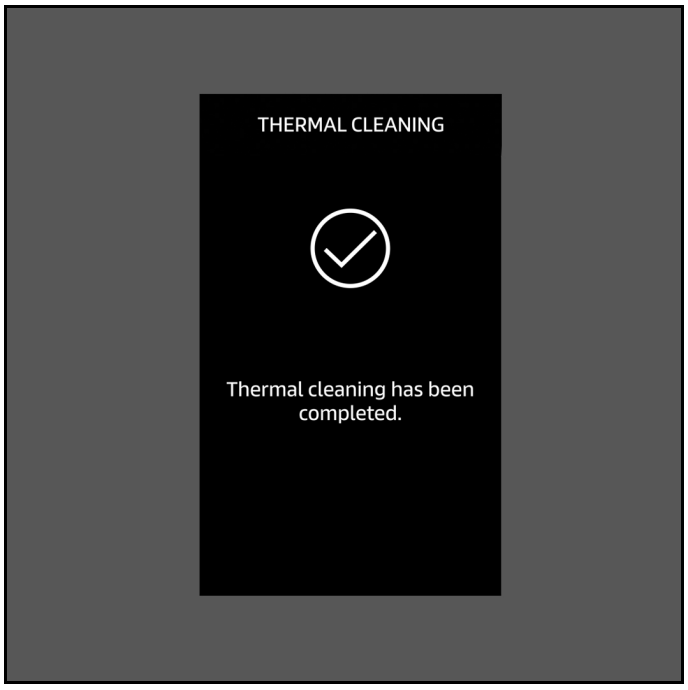
1. Pulsar el botón para seleccionar la duración de limpieza deseada.



Nota

Se está ejecutando la limpieza, se muestra el tiempo restante.

2. Cuando finalice el proceso de limpieza, el equipo mostrará un mensaje:



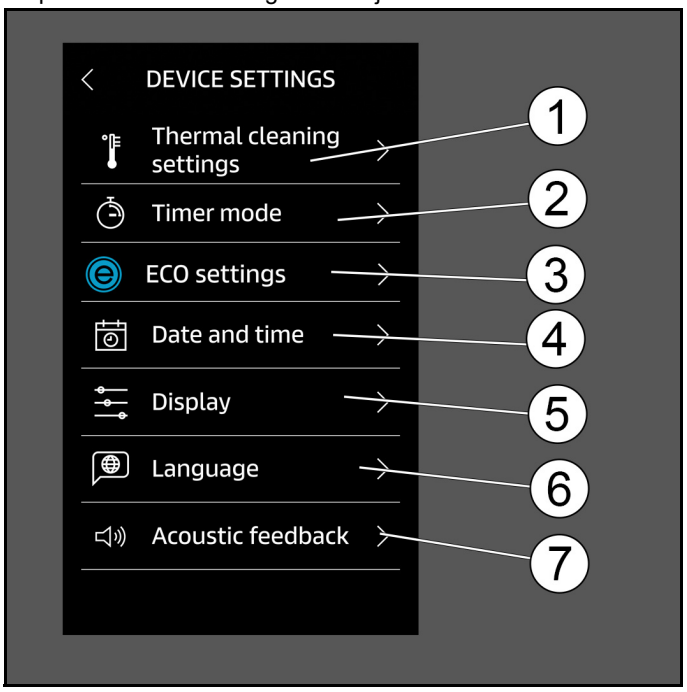
Nota

Si el proceso de limpieza no se realiza correctamente o se interrumpe, se mostrará un mensaje de error (E501). En ese caso, reiniciar la limpieza.

Acceso a los ajustes del equipo

Para acceder a los ajustes del equipo, abrir el menú de usuario y seleccionar la opción "Abrir ajustes del equipo".

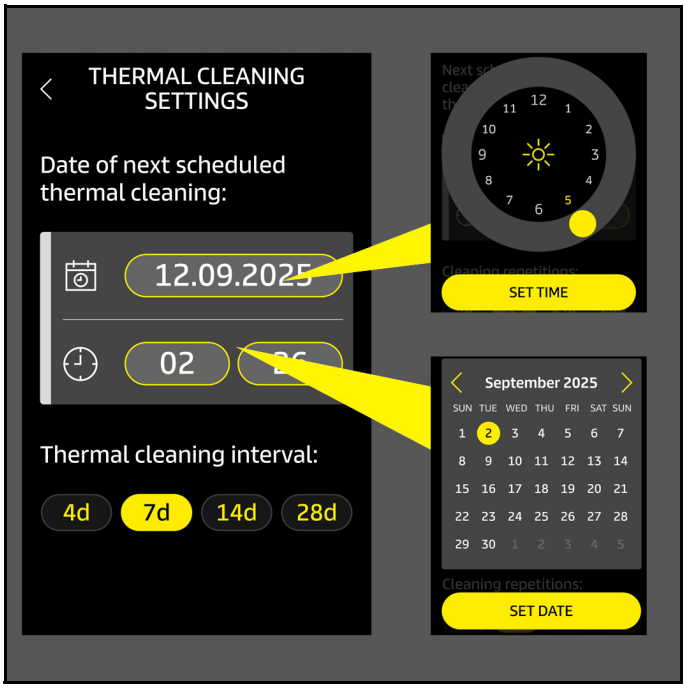
Se pueden realizar los siguientes ajustes:



① Ajustes de la higienización térmica
② Ajuste de los tiempos de servicio
③ Ajustes del Eco!Mode
④ Ajustar fecha y hora
⑤ Ajustes de visualización
⑥ Ajustes de idioma
⑦ Ajustes de tono (conectar y desconectar los tonos de señal)

Higienización térmica

En este submenú se puede ajustar la hora de la próxima higienización térmica automática del equipo.



1 Introducir la hora deseada para la próxima higienización.
2 Introducir la fecha deseada para la próxima higienización.
3 Seleccionar el intervalo de tiempo deseado.

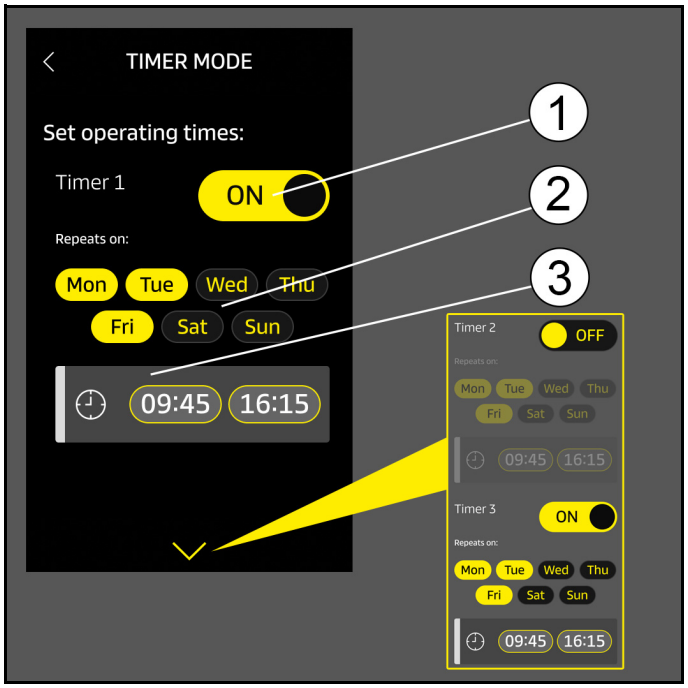
Ajuste de los tiempos de servicio (función de temporizador)

En este submenú se pueden definir los tiempos de servicio del equipo.

Descripción del modo de temporizador

Definir tiempos de servicio individuales que se ajusten al horario comercial. Fuera de estos periodos, el equipo entra automáticamente en modo de espera, evitando el almacenamiento innece-

sario de agua caliente o fría. El WPD se puede reactivar manualmente en cualquier momento con solo pulsar un botón y estará listo para su uso de inmediato.



1 Conectar y desconectar el temporizador.
2 Selección de los días de la semana en los que el temporizador está activo

Nota

En los días laborables marcados en amarillo, el equipo se conecta a las horas indicadas.

3 Ajustar los tiempos de servicio (desde/hasta).

Nota

Este ajuste define el tiempo de conexión (desde/hasta). En este ejemplo, el equipo se conecta desde 9:45 a. m. hasta 4:45 p. m. y luego entra en modo de espera.

El equipo cuenta con tres temporizadores. Gracias a que los tres temporizadores funcionan en paralelo, se pueden crear perfiles de tiempo muy flexibles; por ejemplo, horarios diferentes para los días laborables y los fines de semana.

Nota

Al tocar la flecha amarilla, se muestran temporizadores adicionales.

Uso del Eco!Mode

El Eco!Mode se puede activar en este submenú.

El Eco!Mode optimiza la frecuencia de refrigeración y desactiva el precalentamiento de la caldera. Esto permite un ahorro energético de hasta un 23 % para el modelo WPD 45 Sparkle y de hasta un 36 % para los modelos WPD 70 y WPD 45 Hot, en comparación con los ajustes de fábrica.

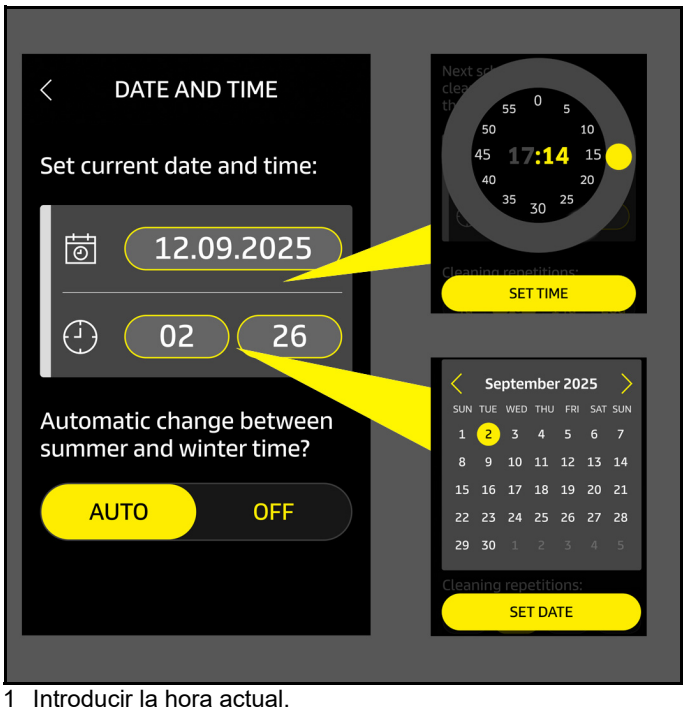
El Eco!Mode se puede activar o desactivar según se desee mediante los botones.

Nota

Por motivos de ahorro energético, se recomienda activar siempre el Eco!Mode.

Ajuste de hora y fecha

Este submenú permite ajustar la hora y la fecha del reloj interno del quipo. El reloj interno proporciona la base horaria para la higienización térmica y la función de temporizador.



1 Introducir la hora actual.
2 Introducir la fecha actual.
3 Seleccionar si se desea conmutar automáticamente al horario de verano o al horario estándar.

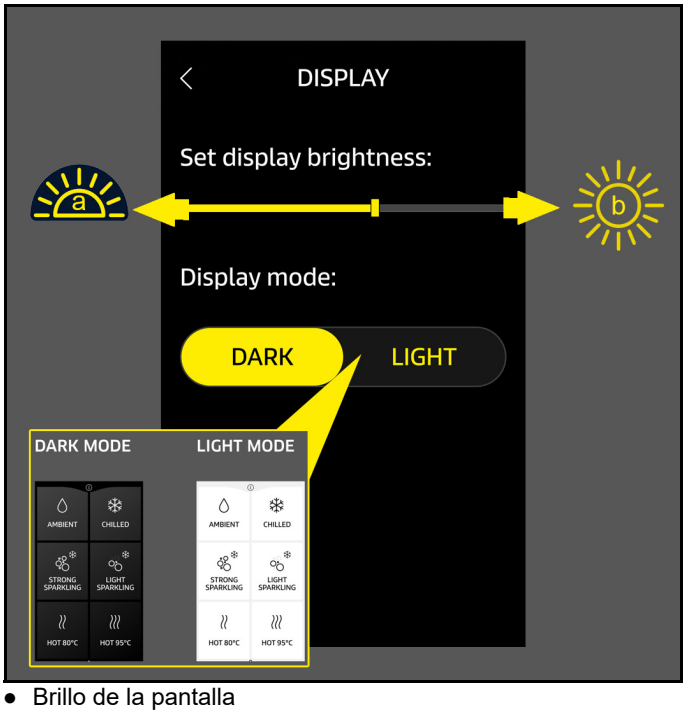
Nota

Un ajuste incorrecto de la hora y la fecha puede provocar un funcionamiento inesperado del equipo.

Ajustes de visualización

Este submenú permite ajustar la apariencia y el brillo de la pantalla.

Se pueden realizar los siguientes ajustes:



- Brillo de la pantalla
  - a Deslizar el control deslizante hacia la izquierda para reducir el brillo.
  - b Deslizar el control deslizante hacia la derecha para aumentar el brillo.
- Modo de pantalla

Información sobre el modo de pantalla: claro/oscuro (modo Light/Dark)

El indicador del equipo se puede adaptar a las condiciones de iluminación del entorno.

- Modo claro (modo Light): recomendado para espacios luminosos o con radiación solar directa. El fondo claro de alto contraste garantiza una legibilidad óptima durante el día.
- Modo oscuro (modo Dark): recomendado para espacios con poca luz (p. ej., pasillos u oficinas por la noche). El fondo oscuro es más cómodo para la vista y evita los reflejos molestos.

Ajustes de idioma

En este submenú se puede cambiar el idioma de visualización.

Están disponibles los siguientes idiomas:

- Alemán
- Inglés
- Español
- Italiano
- Francés
- Polaco

Nota

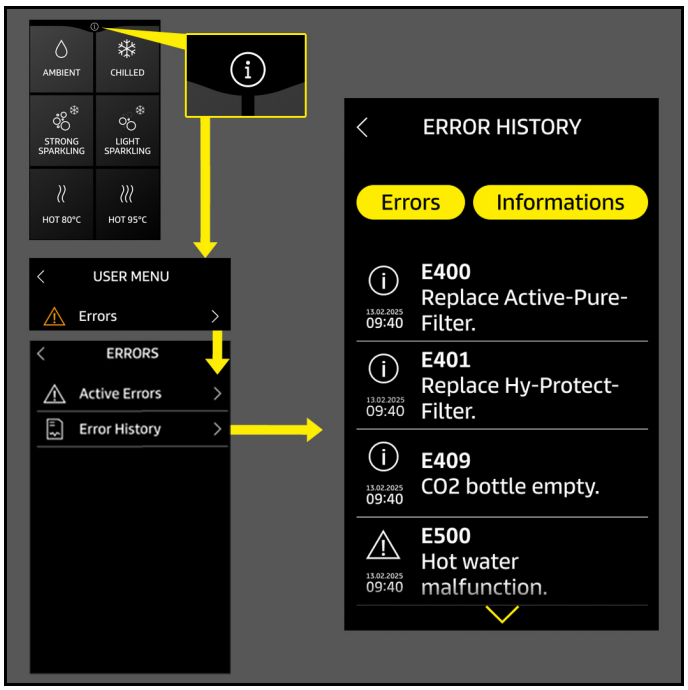
Durante la primera puesta en marcha del equipo, el software pedirá que seleccione el idioma de visualización preferido. Si se desea cambiar el idioma más adelante, utilizar esta función.

Conexión y desconexión de los tonos de señal

En este submenú se puede conectar o desconectar la retroalimentación acústica. Cuando está activada, el equipo confirma todas las entradas con un tono de señal.

Lectura de la información, los errores y los mensajes de advertencia

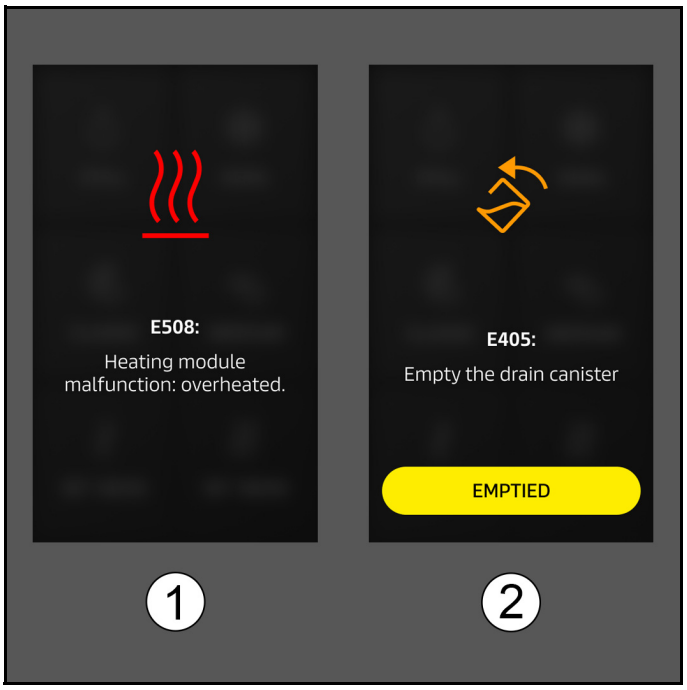
El equipo muestra información sobre el estado del equipo, y cualquier error que se haya producido, de dos maneras:
Acerca del símbolo "i" en la posición básica



- Deslizar hacia abajo para visualizar la información.
- Para obtener información detallada y un historial de errores, ir al menú de usuario y seleccionar la opción de menú "Mensajes de advertencia".

Mensajes de advertencia directos

El equipo muestra directamente en la pantalla los mensajes de advertencia sobre errores que restringen o impiden su funcionamiento.



① Ejemplo de un mensaje de error que el usuario no puede solucionar.

Nota

El manual de instrucciones del equipo incluye una descripción y otros detalles.

② Ejemplo de un mensaje de error que solicita la resolución de problemas.

Nota

Seguir las instrucciones que aparecen en pantalla para solucionar el problema y confirmar pulsando el botón amarillo o seleccionando una de las opciones que se muestran.

Mensajes de advertencia de la alimentación de CO_2

En caso de errores en la alimentación de CO2, el equipo muestra mensajes de advertencia directamente en la pantalla de inicio.



① Indicación de una bombona de CO_2 vacía
② Indicación de un error general en la alimentación de CO_2

Nota

Sustituir la bombona de CO2 siguiendo la información incluida en el manual de instrucciones.
El capítulo "Ayuda en caso de fallos" del manual de instrucciones incluye información sobre los errores más comunes en la alimentación de CO2.

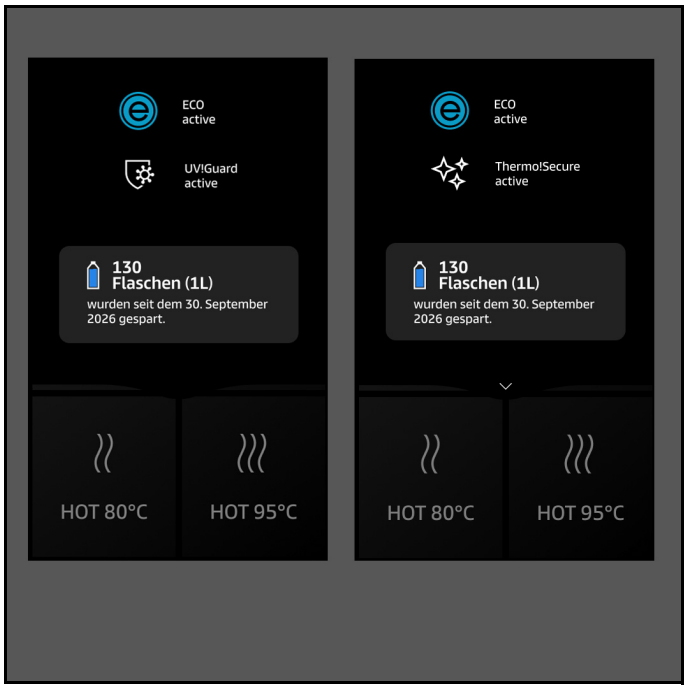
Resumen de los símbolos

Símbolo	Significado
	La información del equipo está disponible
	Teclado (táctil)
	Botón (el contenido cambia según la función)
	Marca la opción seleccionada
	Advertencia
	Botón “Atrás”/un nivel arriba
	Control deslizante: deslizar hacia la izquierda para reducir el valor/deslizar hacia la derecha para aumentar el valor.
	Barra de progreso
	Consulta de decisión (opción Sí/No)
	Cancelar/Finalizar función
	Botón de conexión/desconexión (pequeño)
	Botón de conexión/desconexión (grande)

Acceso al sistema e información del equipo

Se puede acceder a diversa información sobre el equipo y visualizar una estadística sobre su uso:

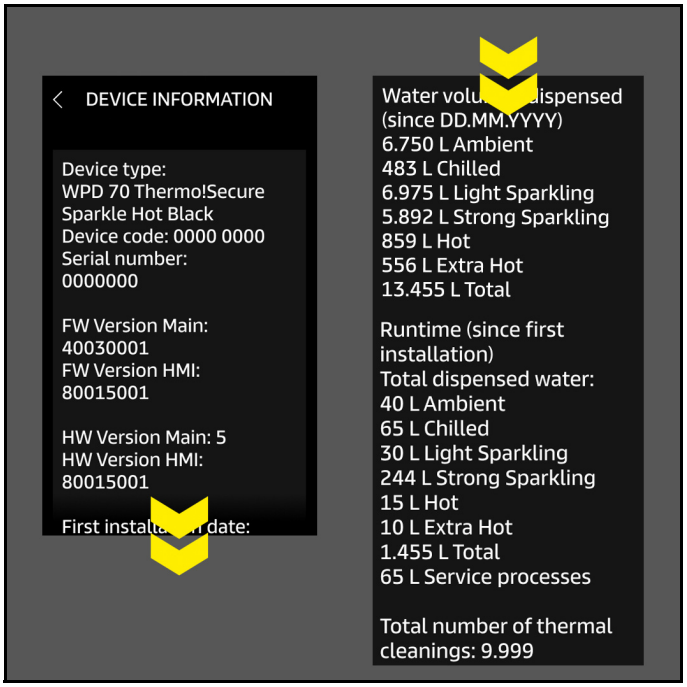
Estado actual del equipo



- Deslizar hacia abajo para visualizar la información.

Toda la información del sistema

Toda la información del equipo puede consultarse en el menú de usuario, en la sección "Ver información del equipo".



Nota

Esta información puede solicitarse en caso de tareas de mantenimiento. Esta indicación también incluye una función de estadísticas con la que se pueden consultar las cantidades de agua dispensadas a partir de una fecha específica. Desplazarse hacia abajo para visualizarlas.

Índice

Princípios básicos 37
Aceder ao menu do utilizador 39
Visão geral dos ícones..... 44
Obter informações do sistema e do dispositivo 44

Princípios básicos

Sobre este documento

O software descrito neste documento é válido para todos os dispensadores de água das séries WPD 45 e WPD 70.

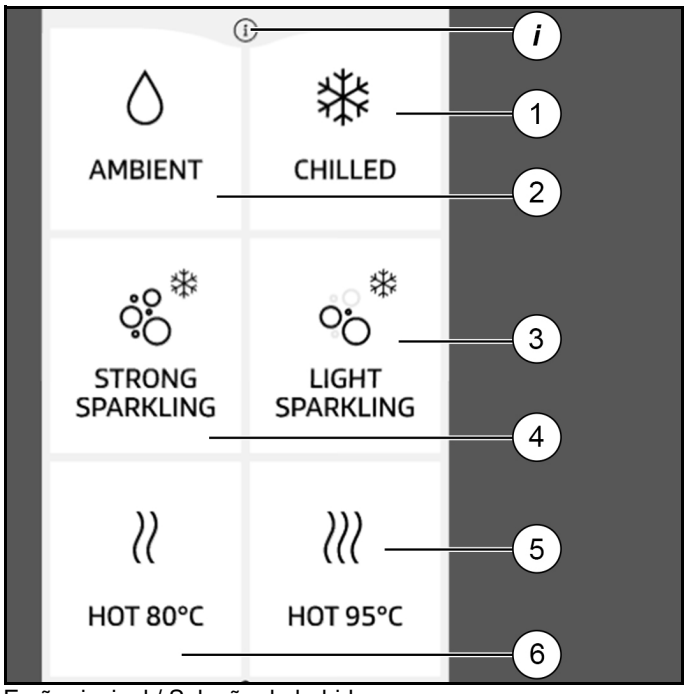
As capturas de ecrã apresentadas nas instruções podem diferir ligeiramente consoante o seu aparelho e os kits de montagem.

Estrutura do ecrã

O ecrã é sensível ao toque (ecrã tátil). Basta um toque breve com o dedo para selecionar uma função.

Através do ecrã tátil, o utilizador pode, entre outras coisas, selecionar o tipo de bebida, definir as configurações básicas do dispositivo, resolver avarias e visualizar informações sobre o estado do dispositivo.

Na parte superior do ecrã tátil são apresentadas informações sobre o estado do dispositivo. Na área do menu, no centro do ecrã tátil, são apresentados os menus e os elementos de comando. Dependendo do menu, são utilizados símbolos diferentes



Ecrã principal / Seleção de bebidas

① Água
② Água refrigerada
③ Água com gás Média
④ Água com gás Clássica
⑤ Água quente 95 °C
⑥ Água quente 80 °C

Conceitos de utilização transversais

Alguns passos de operação repetem-se nos vários menus do software e são aqui explicados separadamente.

Funções que requerem uma palavra-passe

Algumas funções de assistência exigem a introdução da palavra-passe do utilizador. Após tocar no botão pretendido, abre-se uma janela de introdução de dados.

Navegação no menu

Nos menus principais, navegue tocando nos botões correspondentes para aceder aos submenus. Regra geral, tocando em < regressa ao menu superior. Se não existir nos menus um botão explícito para guardar as alterações, as definições alteradas serão aplicadas ao regressar ao menu anterior.

Definições de idioma

É possível que, no momento da entrega, o software do seu dispositivo não esteja configurado no seu idioma de preferência.

Para selecionar o idioma, siga os seguintes passos:

- Deslize até ao fundo do ecrã inicial (2 vezes)
- Introduza a palavra-passe (1935)
- No menu do utilizador, selecione "DEVICE SETTINGS" (Definições do dispositivo)
- No menu de configurações do dispositivo, selecione "LANGUAGE" (Idioma).
- Selecione o idioma pretendido e confirme com o botão amarelo.

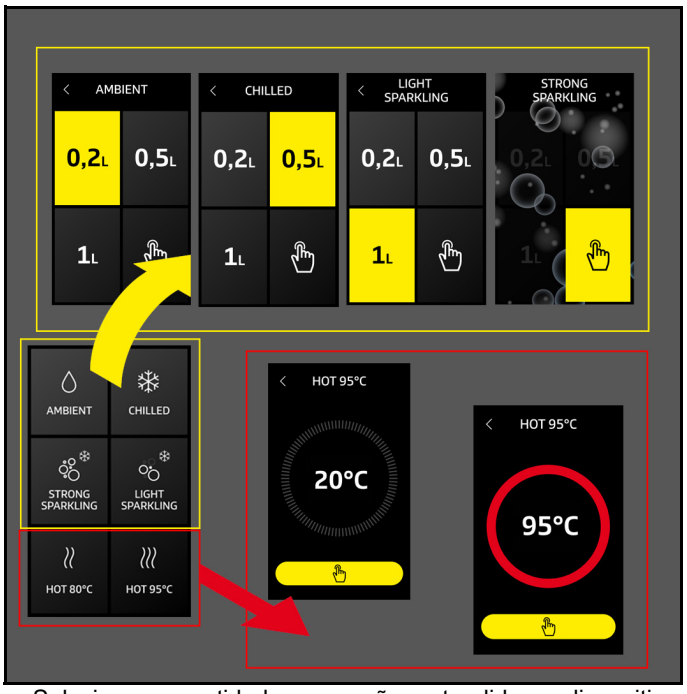
Disponibilização de diversas opções de água potável

O dispositivo distribui vários tipos de água potável ao premir um botão (dependendo da versão do dispositivo).

- Água não refrigerada
- Água refrigerada
- Água com gás Média
- Água com gás Clássica
- Água quente 80 °C / 95 °C

Quantidades de produção

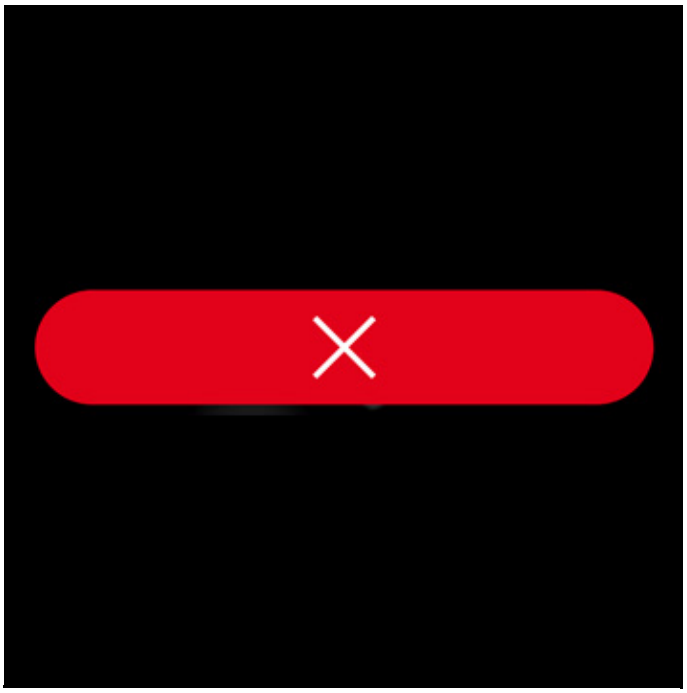
Após selecionar o tipo de água, o dispositivo apresenta várias opções de quantidades por porção. Além disso, a quantidade de distribuição pode ser escolhida livremente.



- Selecione a quantidade por porção pretendida e o dispositivo distribuirá a quantidade de água selecionada.

Aviso

A distribuição de água pode ser interrompida a qualquer momento com a tecla vermelha!



Aviso

As quantidades por porção podem ser ajustadas ou totalmente desativadas no menu "Definições de água".

- Para obter uma quantidade personalizada, prima a tecla com o símbolo da mão — a água será dispensada enquanto a tecla estiver premida.

Particularidades relativas à distribuição de água quente

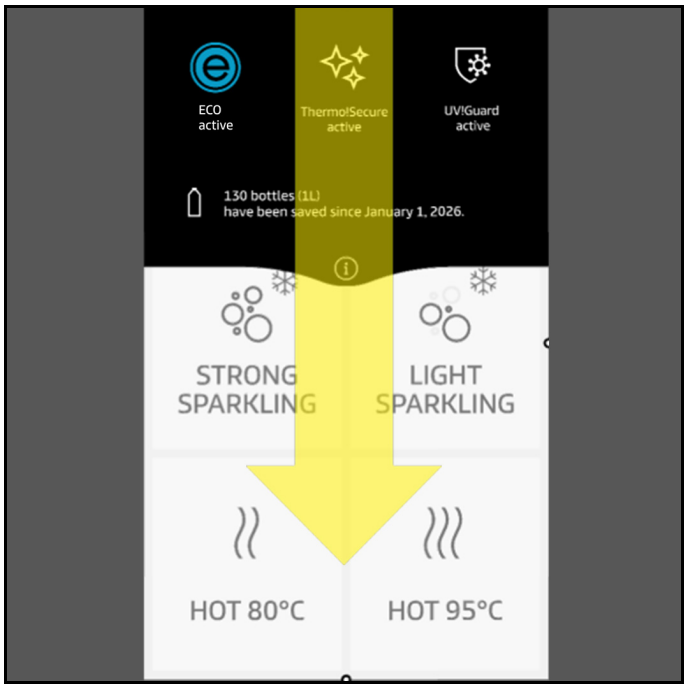
- Após selecionar a temperatura de água pretendida (80 °C / 95 °C), o dispositivo começa por aquecer. O progresso é indicado por um círculo vermelho. Após o aquecimento, prima a tecla com o símbolo da mão para obter água quente. A distribuição decorre enquanto a tecla estiver premida, mas, no máximo, até que a reserva de água quente se esgote. Em seguida, o dispositivo volta a aquecer.

Aviso

Por motivos de segurança (risco de queimaduras), não é possível definir quantidades por porção no tipo de água "Água quente".

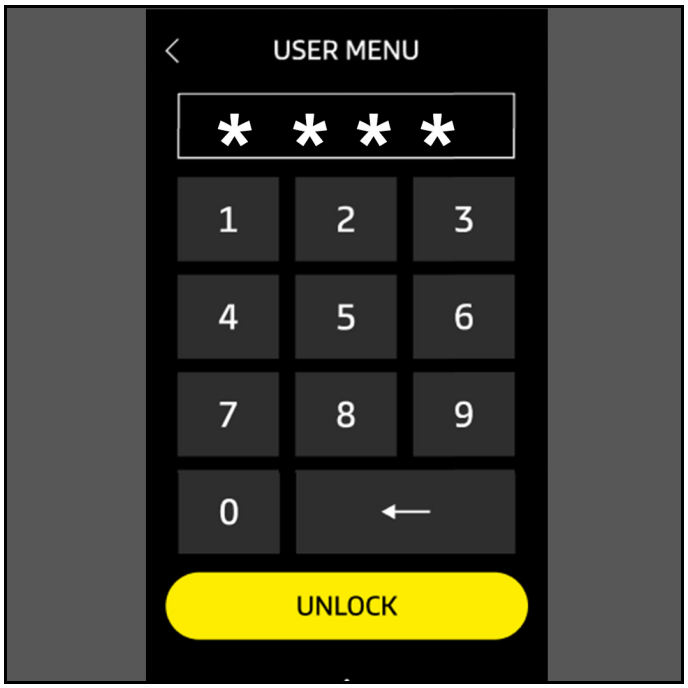
Aceder ao menu do utilizador

Para aceder ao menu do utilizador, deslize o dedo de cima para baixo a partir da borda superior do ecrã. O dispositivo apresenta um ecrã de estado. Se deslizar o dedo uma segunda vez, o menu do utilizador é aberto.



A abertura do menu do utilizador requer uma palavra-passe. A palavra-passe (Definição de fábrica – não pode ser alterada) é "**1935**".

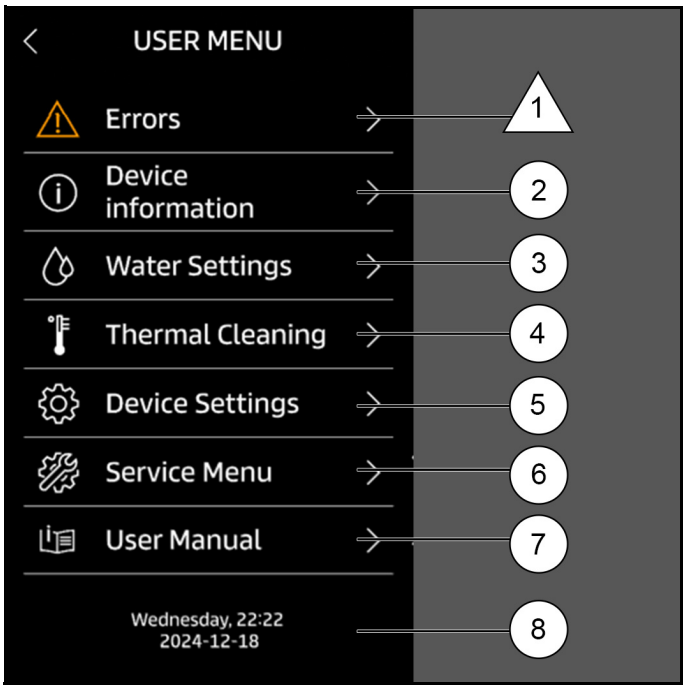
1. Introduza a palavra-passe.



O menu do utilizador é aberto.

Menu do utilizador

No menu do utilizador, é possível consultar informações e efetuar definições.

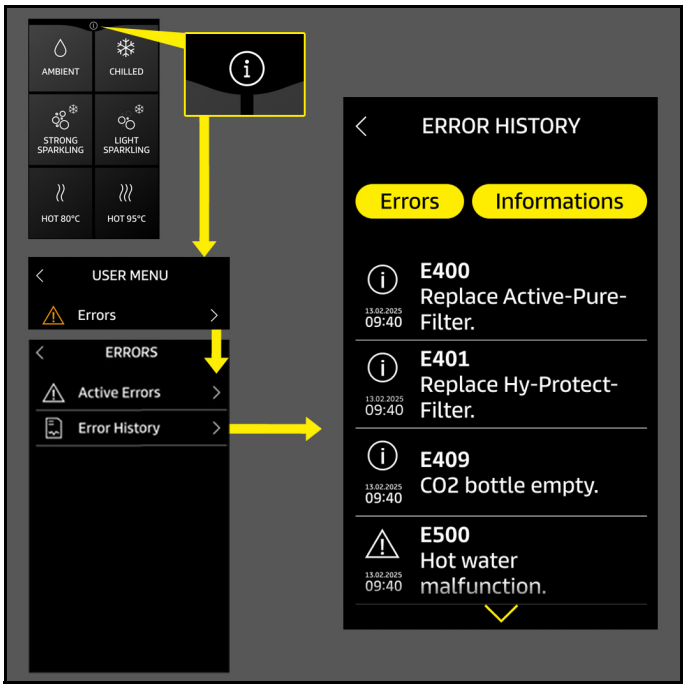


① Exibir mensagens de aviso
② Exibir informações do sistema
③ Aceder às definições da água
④ Iniciar manualmente a higienização térmica
⑤ Aceder às definições do aparelho
⑥ Aceder ao menu de assistência
⑦ Ler o manual de instruções online (digitalize o código apresentado)
⑧ Hora e data atuais do sistema

1. Para selecionar a função pretendida, toque no botão correspondente.

Exibir mensagens de aviso

No submenu "Mensagens de aviso" são apresentadas as mensagens de aviso e de sistema ativas e arquivadas.



① Exibir mensagens de aviso ativas

Aviso

Se não houver mensagens de aviso ativas, o menu acedido não exibe quaisquer mensagens.

② Exibir mensagens de aviso
③ Exibir mensagens do sistema

Aviso

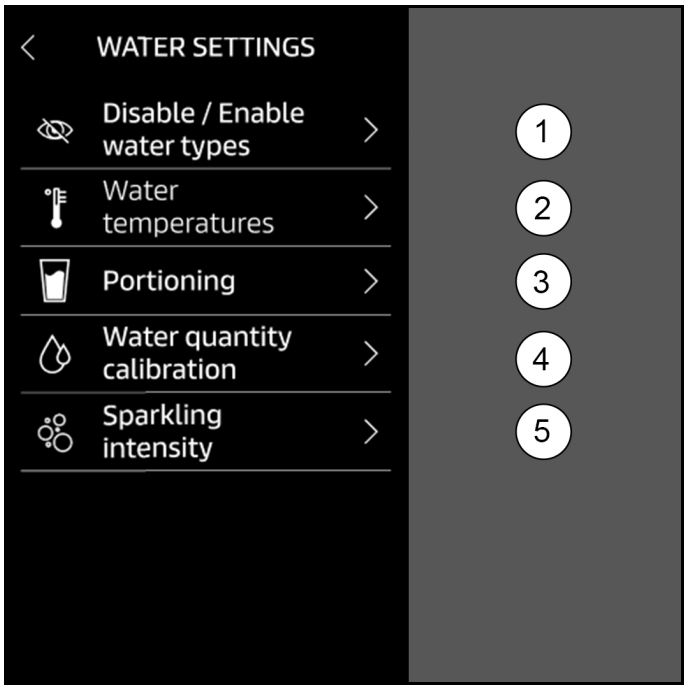
Para visualizar a informação pretendida, toque no botão correspondente. É possível exibir todas as mensagens ou apenas o grupo selecionado. Se nenhum botão estiver ativo, não será exibida qualquer informação.

④ Deslocamento
Existem mais informações disponíveis; para percorrer a lista, toque na seta.

1. Para selecionar a função pretendida, toque no botão correspondente.

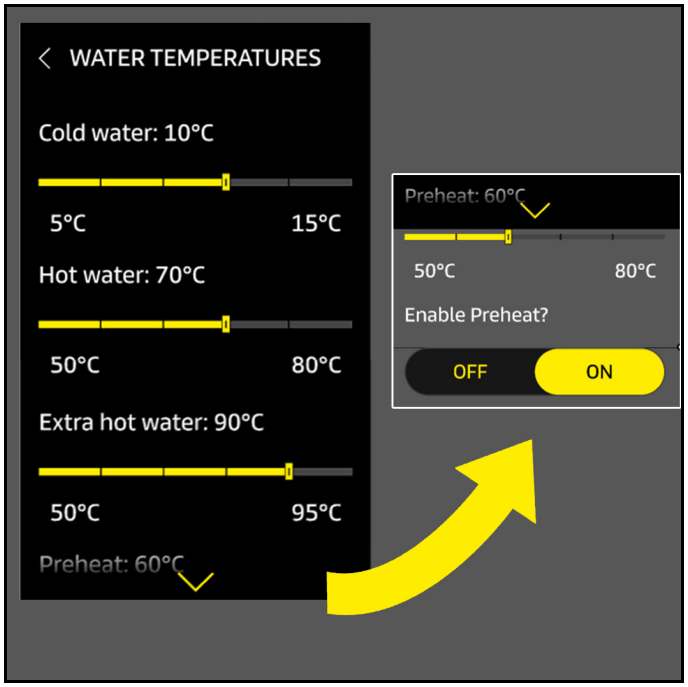
Definições da água

No submenu Definições da água é possível efetuar várias configurações relativas à distribuição de água.



① Ativar ou desativar os tipos de água
Os tipos de água selecionáveis dependem do equipamento do aparelho.

② Definir as temperaturas da água



Aviso

Dependendo do equipamento do aparelho, é possível definir as temperaturas de distribuição dos diferentes tipos de água. Neste menu, também é possível ativar o pré-aquecimento da saída de água quente. Com esta função, o tempo de aquecimento na saída de água quente é reduzido, uma vez que o reservatório de água quente mantém sempre água quente à temperatura definida. A temperatura de manutenção pode ser ajustada.

A saída de água quente também pode ser totalmente desativada, se necessário

③ Ativar a função de dosagem e ajustar a quantidade de saída
Aqui pode ativar-se a função de dosagem. Se a função estiver ativa, o dispositivo dispensa uma quantidade de água fixa quando se seleciona o tipo de água. O tamanho da dose pode ser selecionado durante a distribuição da água. O dispositivo apresenta então um submenu após a seleção do tipo de água. Se a função não estiver ativada, o dispositivo dispensa água enquanto a tecla correspondente ao tipo de água for mantida premida.

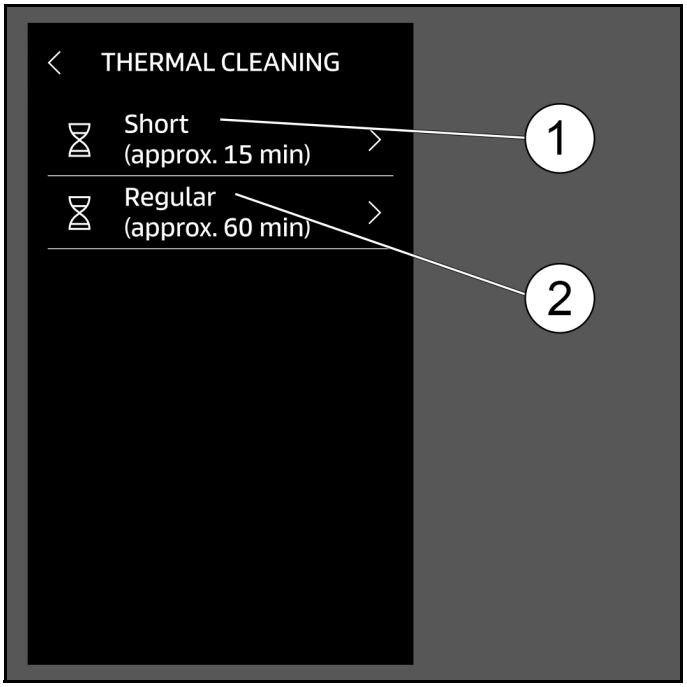
④ Calibrar quantidades de distribuição
Aqui é possível ajustar as quantidades de distribuição (calibração). Esta operação deve ser realizada se as quantidades distribuídas não estiverem corretas ou apresentarem grandes desvios.

⑤ Ajustar a intensidade do gás carbónico
Aqui é possível ajustar a quantidade de gás carbónico adicionada ao tipo de água "Água com gás Média".

1. Para selecionar a função pretendida, toque no botão correspondente.
2. Efetue a configuração pretendida. Para tal, siga as instruções apresentadas no ecrã.
3. Para definir parâmetros, mova os controladores de acordo com a configuração pretendida. O intervalo de valores possíveis é apresentado por baixo do controlador.
4. Para ativar ou desativar funções, desloque o interruptor correspondente para o estado pretendido.

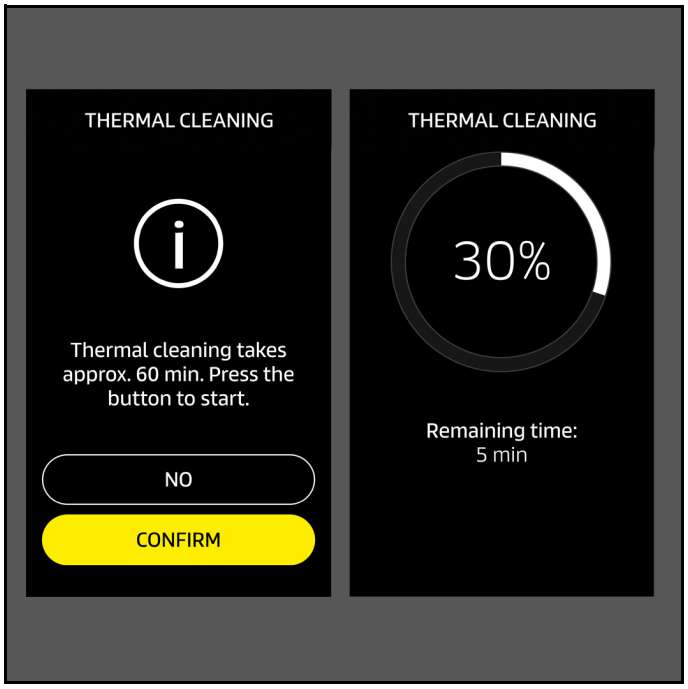
Higienização térmica

Neste submenu, é possível ativar manualmente a higienização térmica do dispositivo. As definições para a higienização automática são descritas no capítulo "Definições de higienização térmica".



① Limpeza rápida
② Limpeza aprofundada

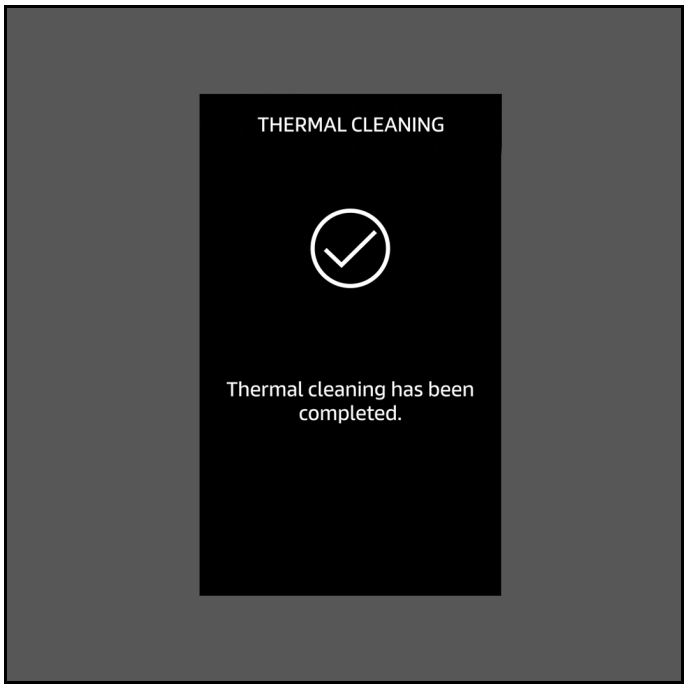
1. Toque no botão para selecionar a duração de limpeza pretendida.



Aviso

A limpeza é executada e o tempo restante é apresentado.

2. Quando a limpeza estiver concluída, o dispositivo exibe uma mensagem:



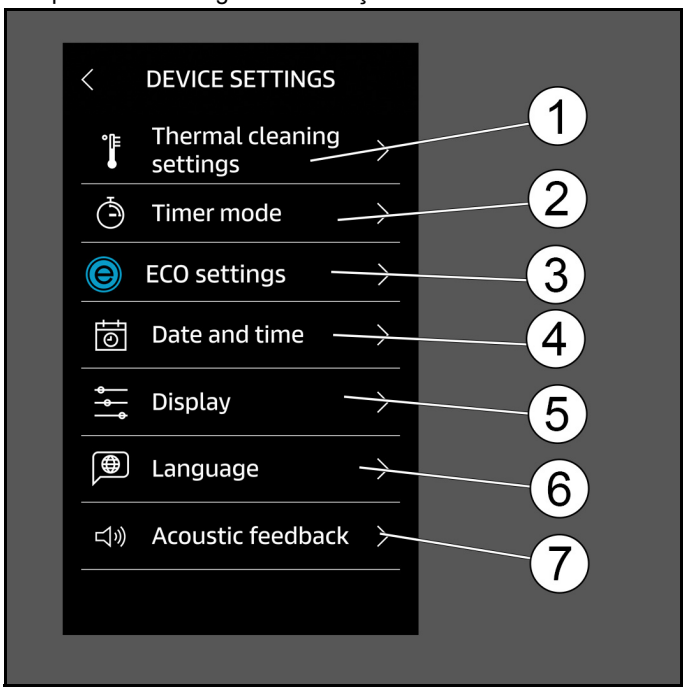
Aviso

Caso a limpeza não tenha sido realizada com sucesso ou tenha sido interrompida, surge uma mensagem de erro (E501). Neste caso, reinicie a limpeza.

Aceder às definições do aparelho

Para aceder às definições do aparelho, abra o menu do utilizador e selecione a opção "Abrir definições do aparelho".

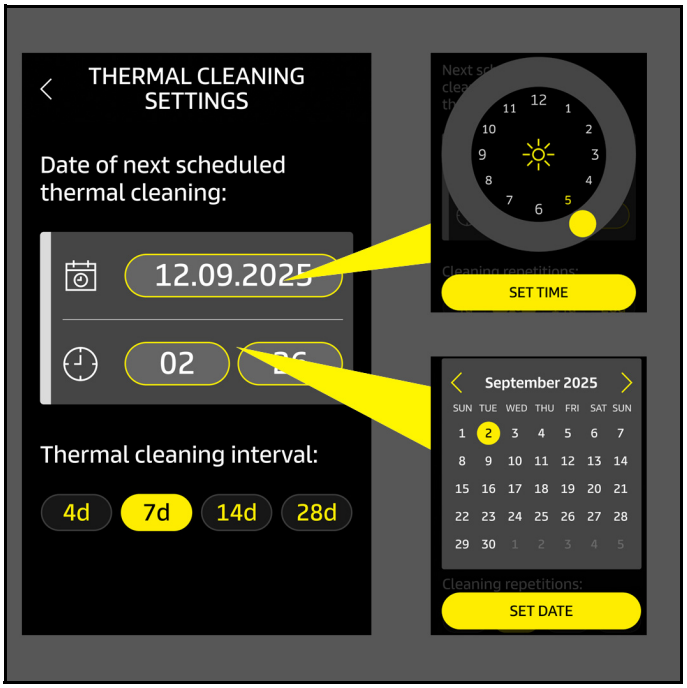
São possíveis as seguintes definições:



① Definições da higienização térmica
② Definir tempos de funcionamento
③ Definições do Eco!Mode
④ Definir data e hora
⑤ Ajustes do display
⑥ Definições de idioma
⑦ Definições de som (ativar e desativar sinais sonoros)

Higienização térmica

Neste submenu, é possível definir a hora da próxima higienização térmica automática do dispositivo.



1 Introduza a hora pretendida para a próxima higienização.
2 Introduza a data pretendida para a próxima higienização
3 Selecione o intervalo de tempo pretendido.

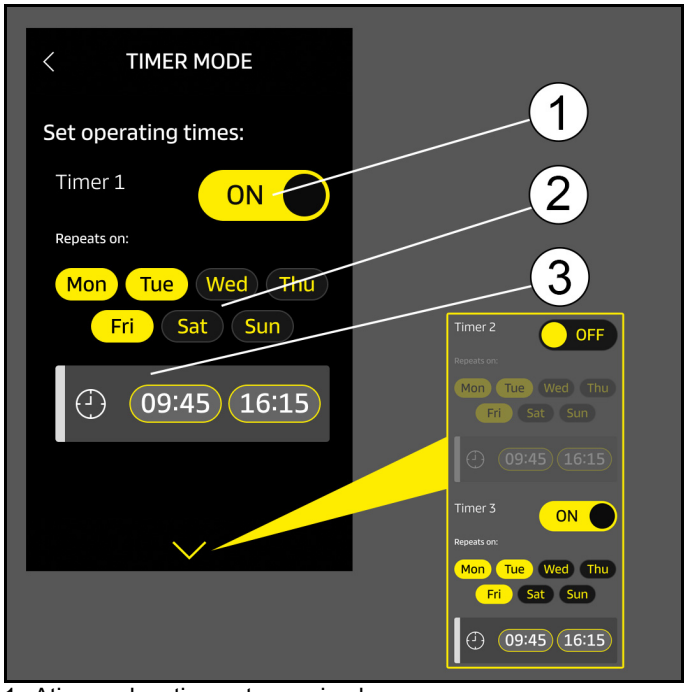
Definir horários de funcionamento (função de temporizador)

Neste submenu, é possível definir os horários de funcionamento do dispositivo.

Descrição do modo temporizador

Defina horários de funcionamento individuais de acordo com o seu horário de funcionamento. Fora destes períodos, o dispositivo entra automaticamente num modo de hibernação, para que

não seja armazenada água quente nem fria desnecessariamente. Com um simples toque num botão, o WPD pode ser reativado manualmente a qualquer momento e fica imediatamente pronto a funcionar.



1 Ativar e desativar o temporizador.
2 Selecionar os dias da semana em que o temporizador está ativo

Aviso

Nos dias da semana assinalados a amarelo, o dispositivo liga-se nos horários definidos.

3 Definir horários de funcionamento (das / às).

Aviso

Esta configuração determina o período de funcionamento (das / às). Neste exemplo, o dispositivo está ligado das 9h45 às 16h45, sendo posteriormente colocado no modo de hibernação.

O dispositivo dispõe de três temporizadores. Uma vez que os três temporizadores funcionam em paralelo, pode criar perfis horários muito flexíveis – por exemplo, horários distintos para os dias úteis e para o fim de semana.

Aviso

Podem ser apresentados mais temporizadores tocando na seta amarela.

Utilização do eco!Mode

Neste submenu, é possível ativar o eco!Mode.

O Eco!Mode otimiza a frequência de refrigeração e desativa o pré-aquecimento da caldeira. Isto permite uma poupança de energia de até 23% no modelo WPD 45 Sparkle e de até 36% nos modelos WPD 70 e WPD 45 Hot, em comparação com as predefinições de fábrica.

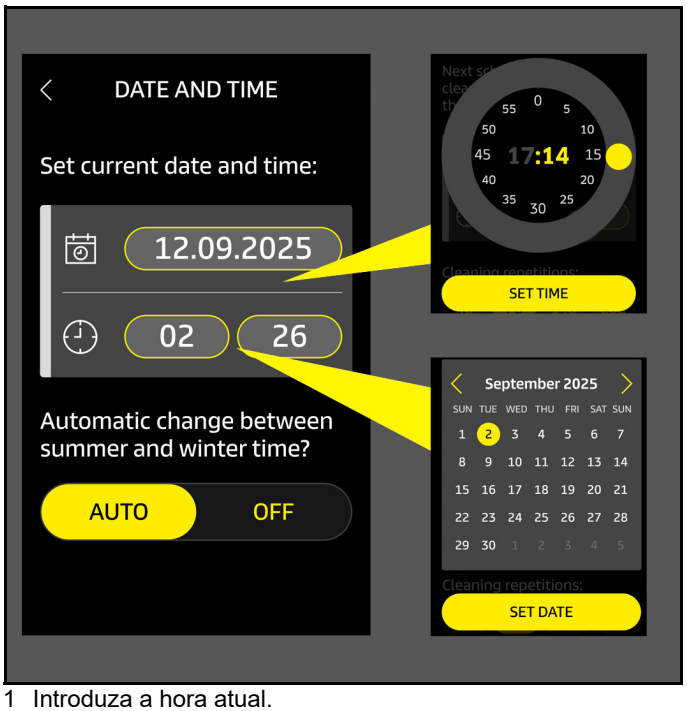
Ative ou desative o Eco!Mode conforme desejar, utilizando os botões de ativação ou desativação.

Aviso

Por motivos de poupança de energia, recomenda-se que o Eco!Mode esteja sempre ativado.

Definir data e hora

Neste submenu, definem-se a data e a hora do relógio interno do aparelho. O relógio interno do aparelho fornece a base temporal para a higienização térmica e a função de temporizador.



1 Introduza a hora atual.
2 Introduza a data atual
3 Selecione se pretende que a mudança para o horário de verão/horário normal seja efetuada automaticamente.

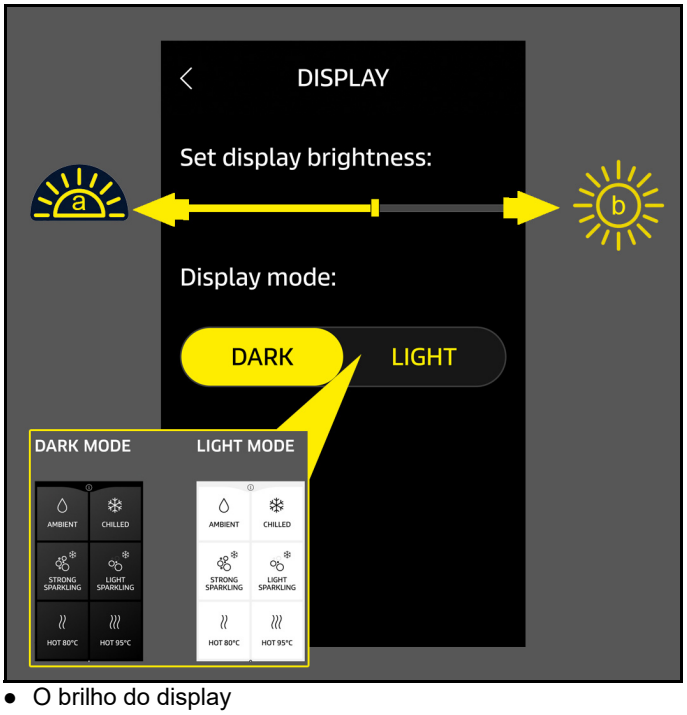
Aviso

Definições incorretas de hora e data podem provocar um funcionamento inesperado do aparelho.

Ajustes do display

Neste submenu, é possível ajustar a apresentação e o brilho do display.

Podem ser efetuadas as seguintes configurações:



- O brilho do display
  a Deslize o controlo para a esquerda para diminuir o brilho do display.
  b Deslize o controlo para a direita para aumentar o brilho.
- O modo de display

Informações sobre o modo de display: Claro / Escuro (modo claro / modo escuro)

Pode ajustar a visualização do dispositivo às condições de iluminação do seu ambiente.

- Modo claro (Lightmode): Recomendado para divisões bem iluminadas ou em caso de exposição direta à luz solar. O fun-

do claro e de elevado contraste garante uma legibilidade ideal durante o dia.
- Modo escuro (Darkmode): Recomendado para divisões com pouca luz (por exemplo, à noite em corredores ou escritórios). O fundo escuro protege os olhos e evita o brilho incómodo.

Definições de idioma

Neste submenu, pode alterar o idioma de exibição.

Estão disponíveis os seguintes idiomas para selecionar:

- Português
- Inglês
- Espanhol
- Italiano
- Francês
- Polaco

Aviso

Aquando da primeira colocação em funcionamento do dispositivo, o software solicita o idioma de visualização pretendido. Caso pretenda alterar o idioma posteriormente, utilize esta função.

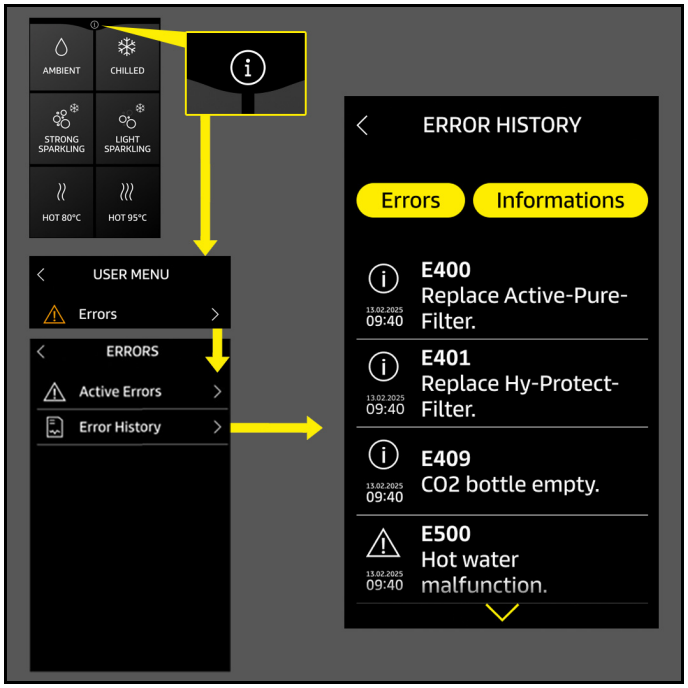
Ativar e desativar os sinais sonoros

Neste submenu, pode ativar ou desativar o som do feedback acústico. Quando ativado, o dispositivo confirma todas as entradas com um sinal sonoro.

Ler informações, erros e avisos

O dispositivo apresenta informações sobre o estado do dispositivo e os erros ocorridos de duas formas:

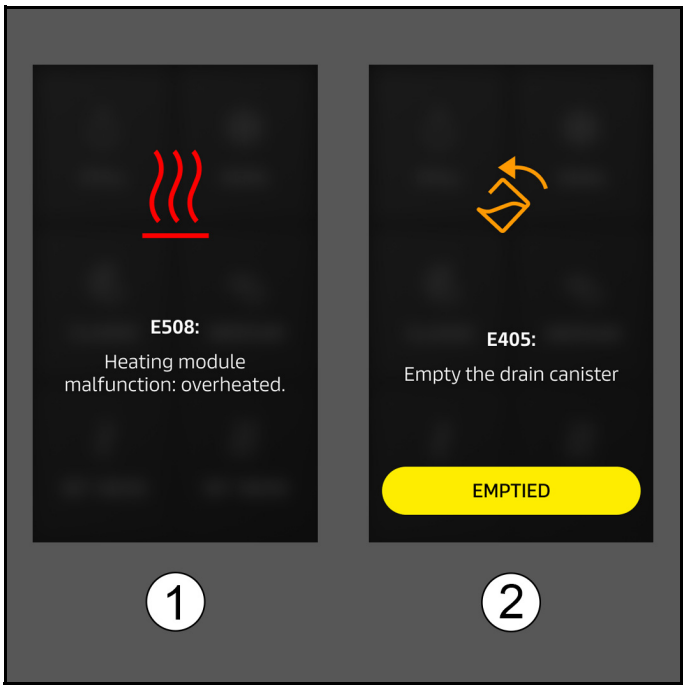
Através do ícone "i" na posição inicial



- Deslize para baixo para visualizar as informações.
- Para obter informações detalhadas e um histórico de erros, aceda ao menu do utilizador e selecione a opção "Avisos".

Avisos diretos

O dispositivo apresenta diretamente no display avisos relativos a erros que limitam ou impedem a operação posterior.



① Exemplo de um aviso de erro que não pode ser resolvido pelo utilizador.

Aviso

Encontrará uma descrição e instruções adicionais no manual de instruções do seu dispositivo.

② Exemplo de uma mensagem de erro que solicita a resolução do problema

Aviso

Siga as instruções apresentadas no display para resolver o problema e confirme a execução com o botão amarelo ou selecione uma das opções apresentadas.

Mensagens de aviso relativas ao abastecimento de CO_2

Em caso de falhas no abastecimento de CO2, o dispositivo apresenta mensagens de aviso diretamente no ecrã inicial.



① Aviso de garrafa de CO vazia$_2$.

② Aviso de falha geral no abastecimento de CO_2

Aviso

Substitua a garrafa de CO2 de acordo com as informações constantes do manual de instruções.

Encontrará informações sobre as falhas gerais no abastecimento de CO? no capítulo "Ajuda em caso de avarias" do manual de instruções.

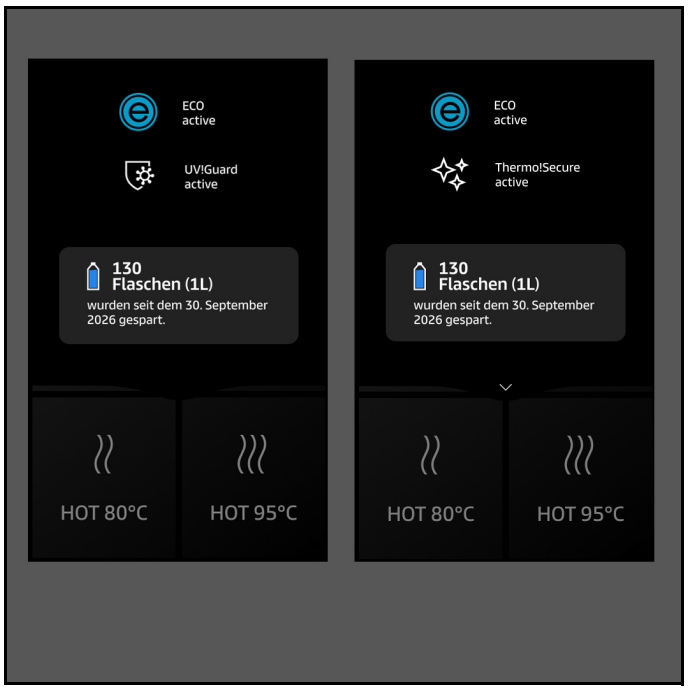
Visão geral dos ícones

Símbolo	Significado
	Estão disponíveis informações sobre o dispositivo
	Teclado (tátil)
	Botão (o conteúdo varia consoante a função)
	Assinala uma opção selecionada
	Advertência
	Botão "Voltar" / subir um nível
	Controlo deslizante – Deslize para a esquerda para diminuir o valor / deslize para a direita para aumentar o valor.
	Barra de progresso
	Solicitação de decisão (opção Sim / Não)
	Cancelar / Terminar função
	Botão Ligar / Desligar (pequeno)
	Botão Ligar / Desligar (grande)

Obter informações do sistema e do dispositivo

Pode obter diversas informações sobre o dispositivo e visualizar estatísticas sobre a utilização do mesmo:

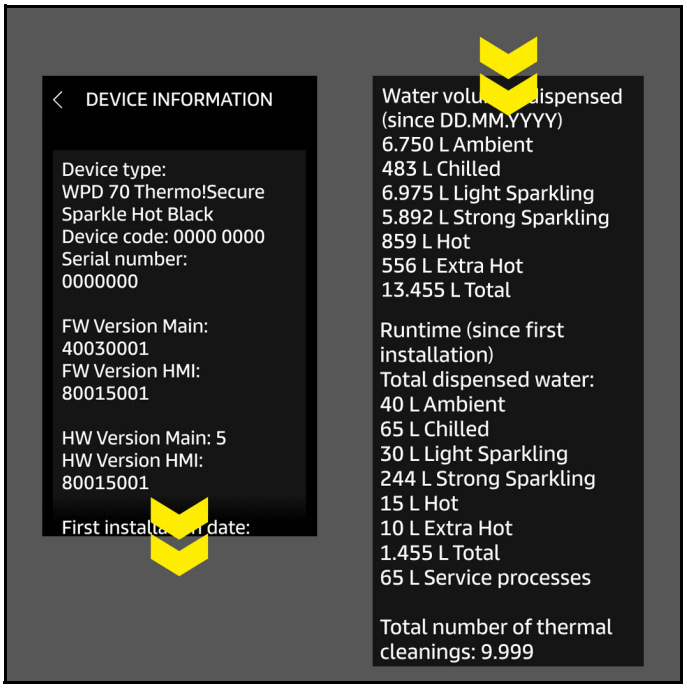
O estado atual do dispositivo



- Deslize para baixo para visualizar as informações.

Todas as informações do sistema

Todas as informações sobre o dispositivo no menu do utilizador, em "Mostrar informações do dispositivo".



Aviso

Estas informações poderão ser solicitadas em caso de assistência técnica. Além disso, este ecrã inclui uma função de estatísticas, na qual é possível consultar o volume de água distribuído a partir de uma determinada data. Deslize para baixo para visualizar.

Inhoud

Basisbeginselen 44
Het gebruikersmenu openen 46
Overzicht van de pictogrammen 51
Systeem- en apparaatinformatie oproepen 51

Basisbeginselen

Over dit document

De in dit document beschreven software is geldig voor alle waterdispensers van de series WPD 45 en WPD 70.

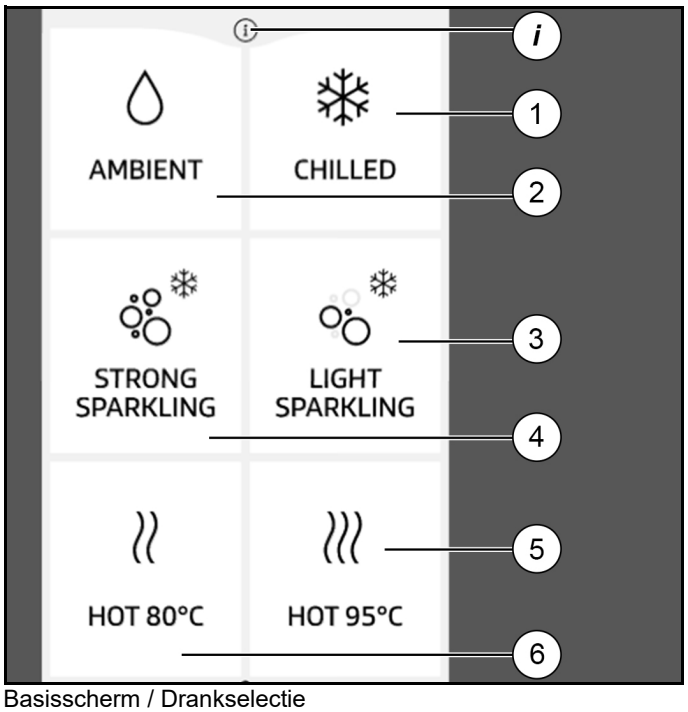
De schermafbeeldingen in de instructies kunnen enigszins afwijken, afhankelijk van uw apparaat en montagekits die erop aanwezig zijn.

Indeling van het scherm

Het scherm is aanraakgevoelig (touchscreen). Een korte tik met de vinger is voldoende om een functie te selecteren.

Via het aanraakscherm kan de gebruiker onder andere het type drankje selecteren, basisinstellingen van het apparaat aanpassen, problemen oplossen en informatie over de apparaatstatus bekijken.

Bovenaan het aanraakscherm wordt informatie over de apparaatstatus weergegeven. De menu's en bedieningselementen bevinden zich in het menugebied in het midden van het aanraakscherm. Afhankelijk van het menu worden verschillende pictogrammen gebruikt



Basisscherm / Drankselectie

① Water
② Gekoeld water
③ Bruiswater Medium
④ Bruiswater Classic
⑤ Heet water van 95 °C
⑥ Heet water van 80 °C

Algemene bedieningsconcepten

Enkele bedienstappen zijn gemeenschappelijk voor de verschillende menu's van de software. Die worden hier afzonderlijk uitgelegd.

Functies met wachtwoordvereisten

Voor sommige servicefuncties is een gebruikerswachtwoord vereist. Na het tikken op de betreffende knop wordt een invoerdialoogvenster geopend.

Menunavigatie

Vanaf de hoofdmenu's navigeert u naar de submenu's door op de bijbehorende knoppen te tikken. Meestal keert u door te tikken op 〈 terug naar het bovenliggende menu. Als er in de menu's geen expliciete knop is om de wijzigingen op te slaan, dan worden de gewijzigde instellingen toegepast wanneer u terugspringt.

Taalinstellingen

De software van uw apparaat is bij levering mogelijk niet ingesteld op uw voorkeurstaal.

Volg deze stappen om de taal in te voeren:

- Veeg helemaal naar beneden op het startscherm (2 keer)
- Voer het wachtwoord (1935) in
- Selecteer 'DEVICE SETTINGS' in het gebruikersmenu
- Selecteer "LANGUAGE" in het instellingenmenu van het apparaat.
- Selecteer de voorkeurstaal en bevestig met de gele knop.

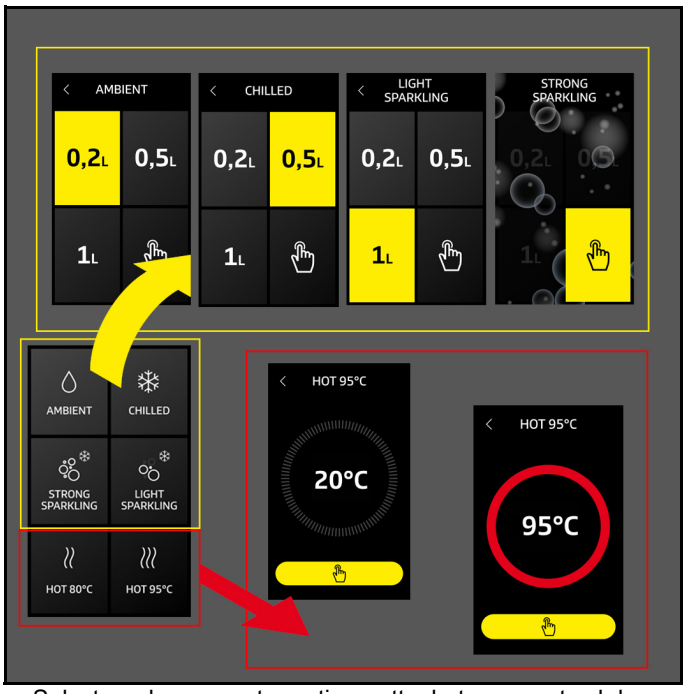
Afgifte van diverse drinkwateropties

Het apparaat geeft met één druk op een knop verschillende soorten drinkwater af (afhankelijk van de variant).

- Ongekoeld water
- Gekoeld water
- Bruiswater Medium
- Bruiswater Classic
- Heet water 80°C / 95°C

Afgiftehoeveelheden

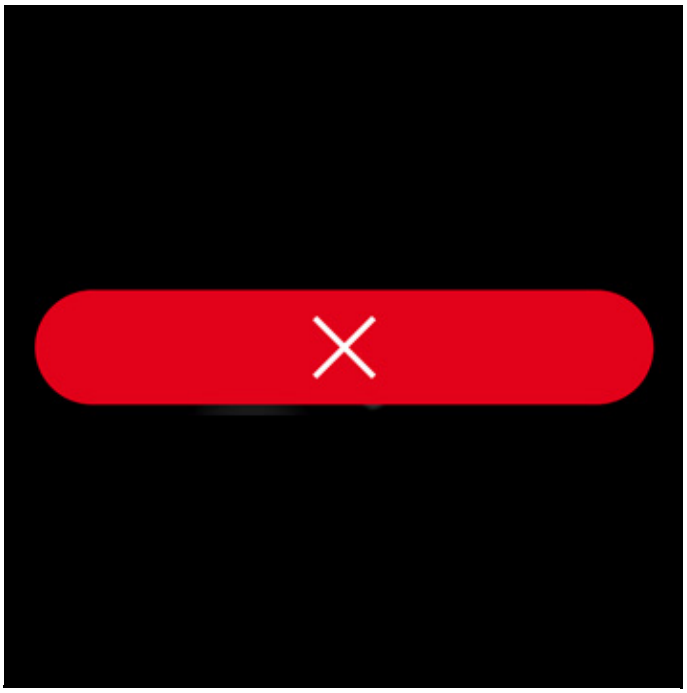
Na het selecteren van het type water biedt het apparaat verschillende portiegroottes aan. De hoeveelheid die wordt afgegeven, kan ook vrij worden gekozen.



- Selecteer de gewenste portiegrootte; het apparaat zal de geselecteerde hoeveelheid water afgeven.

Instructie

De waterafgifte kan op elk moment worden gestopt door op de rode knop te drukken!



Instructie

De portiegroottes kunnen worden aangepast of volledig worden uitgeschakeld in het menu "Waterinstellingen".

- Om een specifieke hoeveelheid water af te geven, drukt u op de knop met het handsymbool – er wordt dan water afgegeven zolang de knop ingedrukt blijft.

Bijzondere kenmerken bij de afgifte van warm water

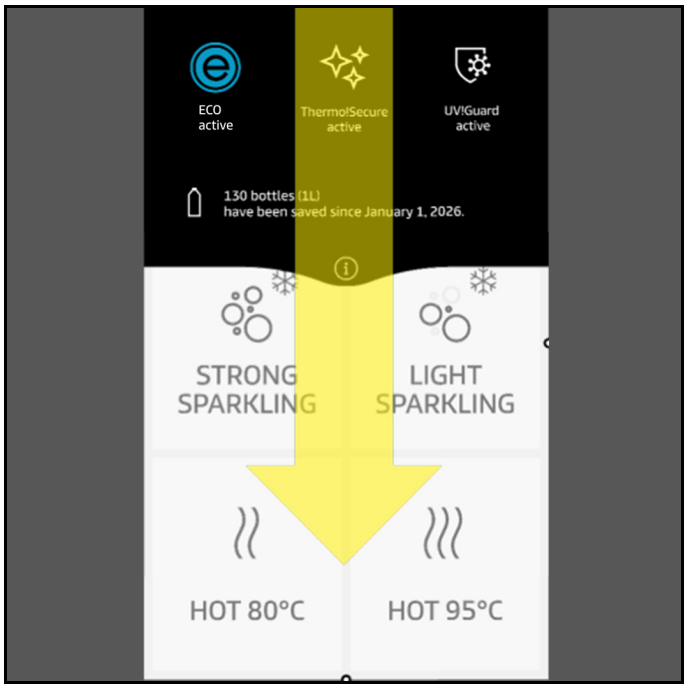
- Nadat u de gewenste watertemperatuur (80°C / 95°C) hebt geselecteerd, zal het apparaat eerst opwarmen. De voortgang wordt aangegeven door een rode cirkel. Zodra het water is opgewarmd, drukt u op de knop met het handsymbool om warm water af te tappen. Er wordt warm water afgegeven zolang de knop ingedrukt blijft, maar alleen totdat de warmwatervoorraad opgebruikt is. Het apparaat zal dan opnieuw opwarmen.

Instructie

Om veiligheidsredenen (risico op brandwonden) kunnen portiegroottes voor het watertype "warm water" niet worden gespecificeerd.

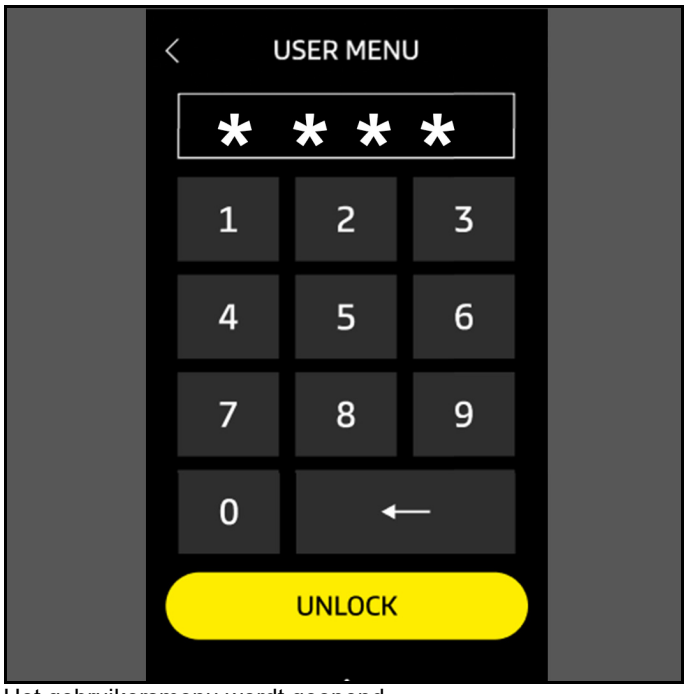
Het gebruikersmenu openen

Om het gebruikersmenu te openen, veegt u vanaf de bovenkant van het scherm naar beneden. Het apparaat toont dan een statusscherm. Door nogmaals te vegen, opent u het gebruikersmenu.



Voor het openen van het gebruikersmenu is een wachtwoord vereist. Het wachtwoord (fabrieksinstelling - kan niet worden gewijzigd) is "**1935**".

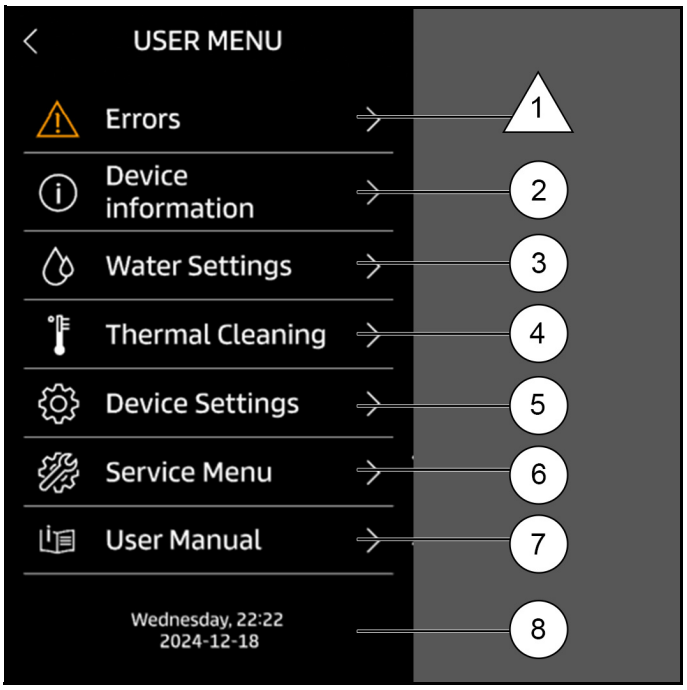
1. Wachtwoord invoeren.



Het gebruikersmenu wordt geopend.

Gebruikersmenu

Via het gebruikersmenu kunnen gebruikers informatie opvragen en instellingen aanpassen.

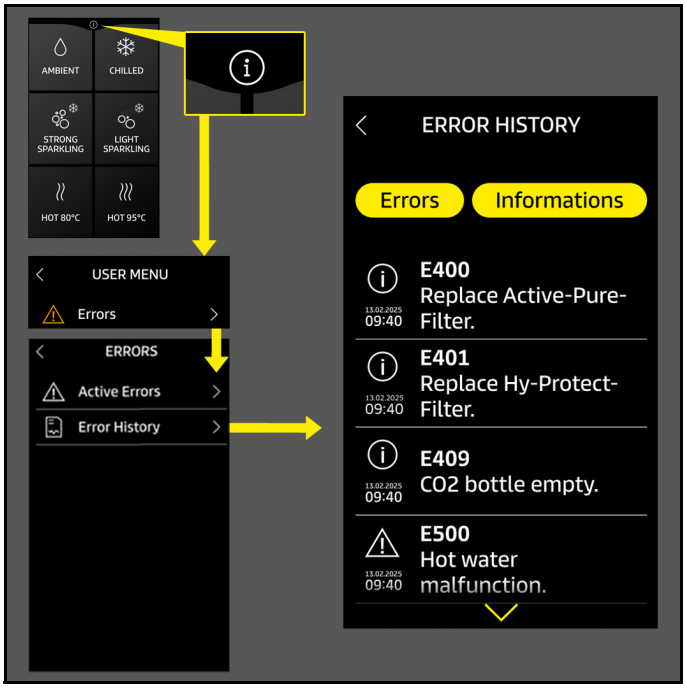


① Waarschuwingsberichten weergeven
② Systeeminformatie weergeven
③ Waterinstellingen oproepen
④ Thermische hygiënisatie handmatig starten
⑤ Apparaatinstellingen oproepen
⑥ Servicemenu oproepen
⑦ Gebruiksaanwijzing online lezen (scan de weergegeven code)
⑧ Huidige systeemtijd en -datum

1. Tik op de knop om de gewenste functie te selecteren.

Waarschuwingsberichten weergeven

Het submenu "Waarschuwingsberichten" toont actieve en gearchiveerde waarschuwingsberichten en systeemberichten.



① Actieve waarschuwingsberichten weergeven

Instructie

Als er geen waarschuwingsberichten actief zijn, worden er geen berichten in het menu weergegeven.

② Waarschuwingsberichten weergeven
③ Systeemberichten weergeven

Instructie

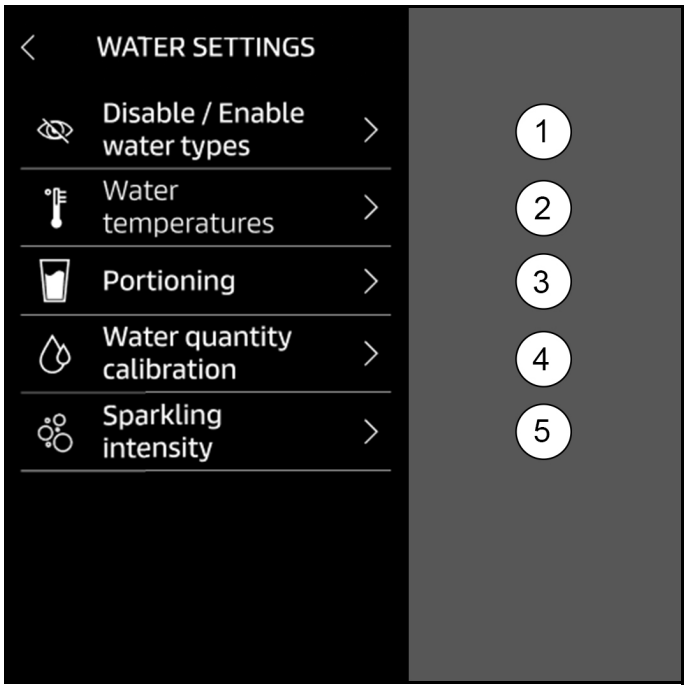
Om de gewenste informatie te bekijken, tikt u op de bijbehorende knop. U kunt alle berichten weergeven of alleen de geselecteerde groep. Als er geen knop actief is, wordt er geen informatie weergegeven.

④ Bladeren
Meer informatie is beschikbaar; tik op de pijl om te bladeren.

1. Tik op de knop om de gewenste functie te selecteren.

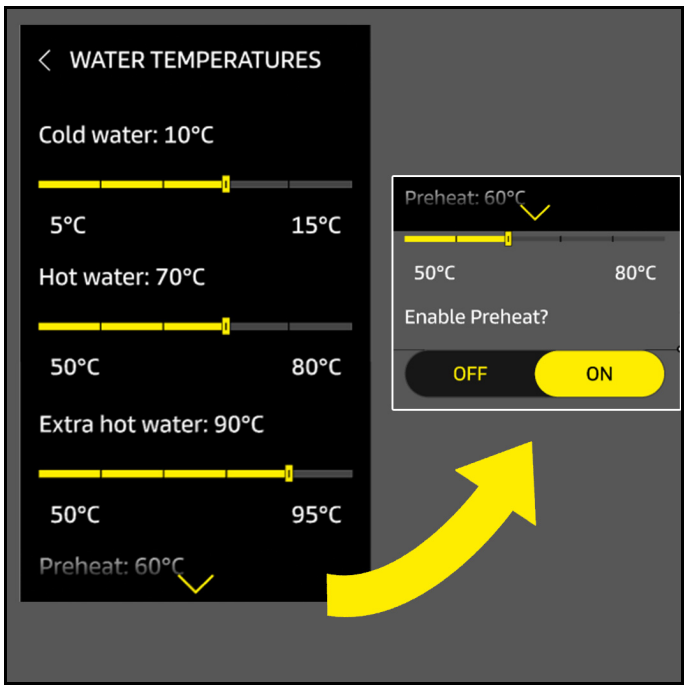
Waterinstellingen

Diverse instellingen voor de waterafgifte kunnen worden geconfigureerd in het submenu Waterinstellingen.



① Watertypes in- of uitschakelen
De selecteerbare watertypes zijn afhankelijk van de uitrusting van het apparaat.

② Watertemperaturen instellen



Instructie

Afhankelijk van de uitrusting van het apparaat kunnen de aftaptemperaturen voor verschillende soorten water worden ingesteld. Via dit menu kunt u ook de voorverwarming voor heet water activeren. Deze functie verkort de opwarmtijd voor de afgifte van warm water, omdat het warmwaterreservoir voortdurend constant op de ingestelde temperatuur wordt gehouden. De voorverwarmingstemperatuur is instelbaar.

De warmwaterafgifte kan indien nodig ook volledig worden uitgeschakeld

③ Portionering inschakelen en de afgiftehoeveelheid instellen
Hier kan de portioneerfunctie worden ingeschakeld. Wanneer deze functie actief is, doseert het apparaat een vaste hoeveelheid water zodra het watertype is geselecteerd. De portiegrootte kan bij de waterafgifte worden gekozen. Na het selecteren van het watertype verschijnt een submenu. Als de functie niet is geactiveerd, dan geeft het apparaat water af zolang de bijbehorende knop voor het watertype ingedrukt blijft.

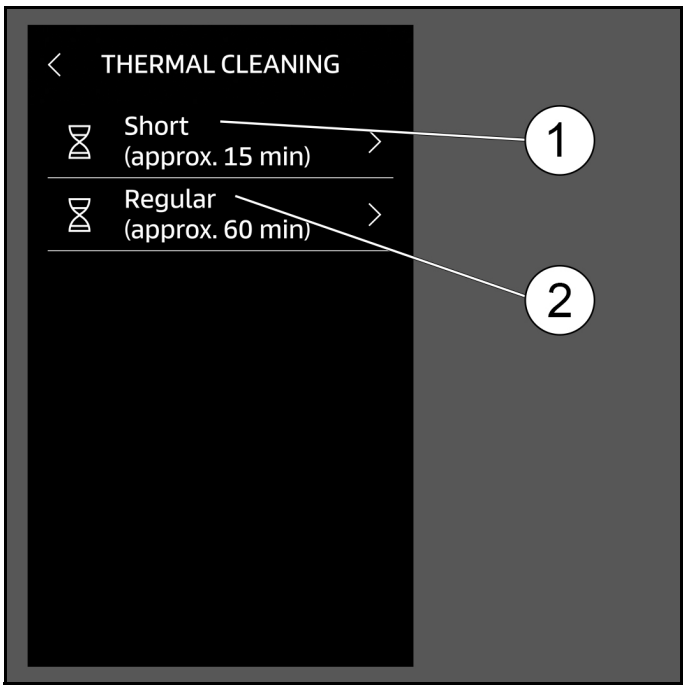
④ Afgiftehoeveelheden kalibreren
Hier kunnen de afgiftehoeveelheden worden aangepast (kalibratie). Dit moet gebeuren als de afgegeven hoeveelheden onjuist zijn of sterk afwijken.

⑤ Koolzuurintensiteit instellen
Hier kan de hoeveelheid toegevoegd koolstofdioxide worden aangepast voor het bruiswatertype Medium.

1. Tik op de knop om de gewenste functie te selecteren.
2. De gewenste instelling verrichten. Volg daartoe de instructies op het scherm.
3. Om de parameters aan te passen, schuift u de schuifregelaar naar de gewenste instelling. Het mogelijke waardebereik wordt onder de schuifregelaar weergegeven.
4. Om functies in of uit te schakelen, schuift u de bijbehorende schakelaar naar de gewenste stand.

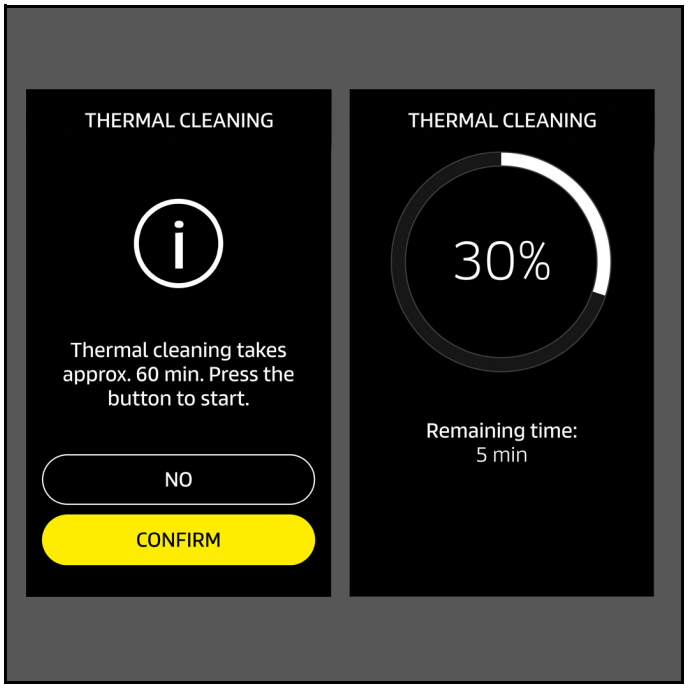
Thermische hygiënisatie

In dit submenu kan de thermische hygiënisatie van het apparaat handmatig worden geactiveerd. De instellingen voor automatische hygiënisatie worden beschreven in het hoofdstuk "Instellingen voor thermische hygiënisatie".



① Snelreiniging
② Grondige reiniging

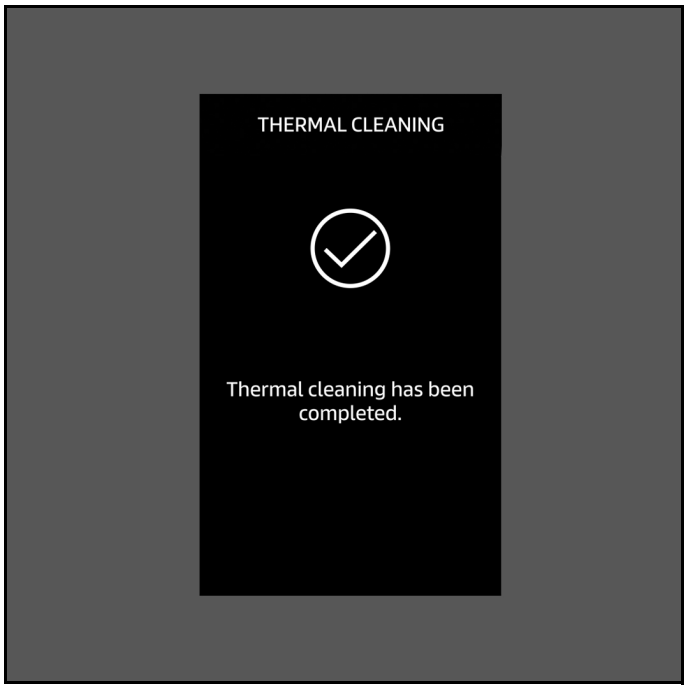
1. Tik op de knop om de gewenste reinigingsduur te selecteren.



Instructie

Het reinigingsproces wordt uitgevoerd, de resterende tijd wordt weergegeven.

2. Wanneer het reinigingsproces is voltooid, geeft het apparaat een bericht weer:



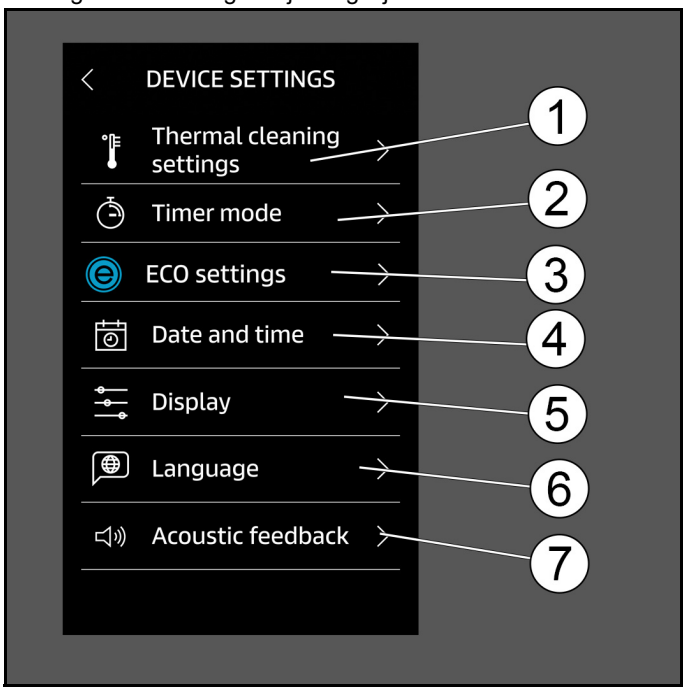
Instructie

Als het reinigingsproces mislukt of wordt onderbroken, verschijnt er een foutmelding (E501). Start in dat geval het reinigingsproces opnieuw.

Oproepen van de apparaatinstellingen

Om de apparaatinstellingen op te roepen, opent u het gebruikersmenu en selecteert u het menu-item "Apparaatinstellingen openen".

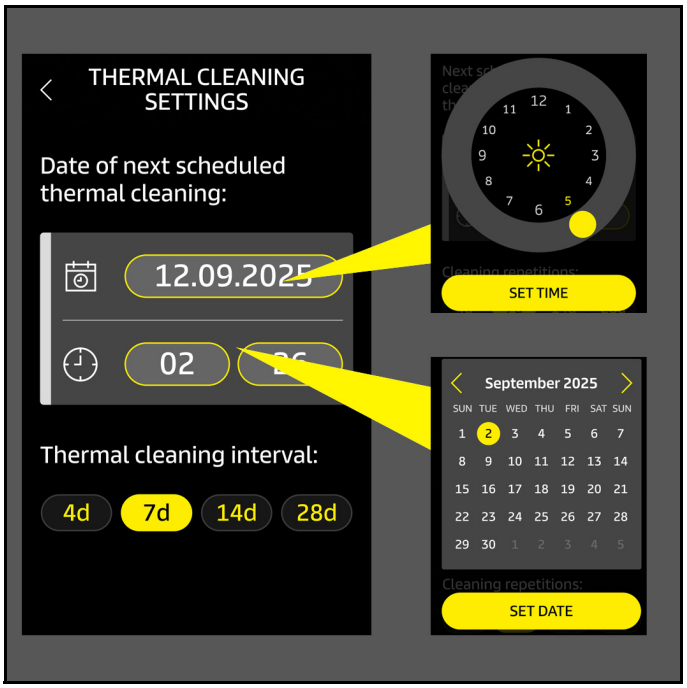
De volgende instellingen zijn mogelijk:



① Instellingen voor thermische hygiënisatie
② Bedrijfstijden instellen
③ Eco!Mode-instellingen
④ datum en tijd instellen
⑤ Display-instellingen
⑥ Taalinstellingen
⑦ Geluidsinstellingen (signaaltonen in- en uitschakelen)

Thermische hygiënisatie

In dit submenu kunt u het tijdstip instellen waarop de volgende automatische thermische hygiënisatie van het apparaat moet plaatsvinden.



1 Voer de gewenste tijd voor de volgende hygiënisatie in.
2 Voer de gewenste datum voor de volgende hygiënisatie in
3 Selecteer de gewenste intervaltijd.

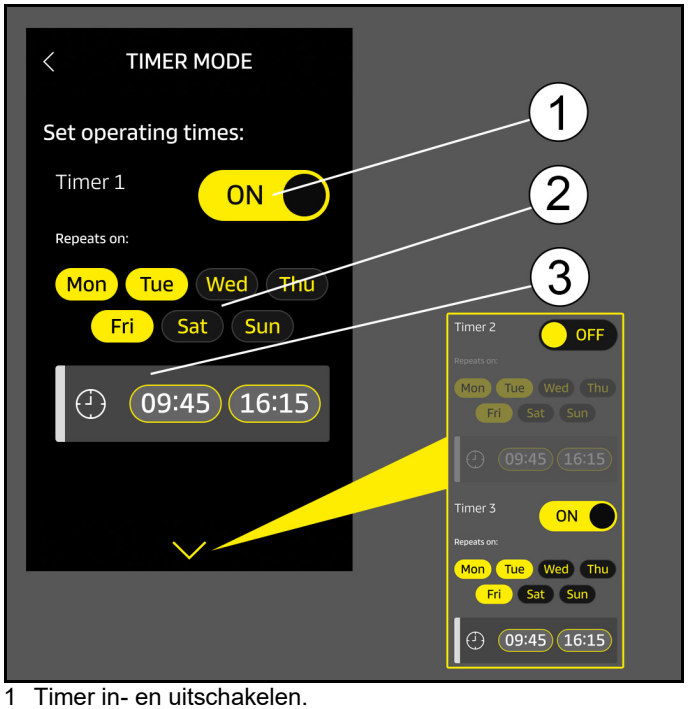
Bedrijfstijden (timer) instellen (timerfunctie)

In dit submenu kunnen de bedrijfstijden van het apparaat worden ingesteld.

Beschrijving van de timermodus

Definieer specifieke bedrijfstijden die gelden in uw werkomgeving. Buiten deze tijdvensters schakelt het apparaat automatisch

over naar een soort stand-bymodus, waardoor onnodige opslag van warm of koud water wordt voorkomen. De WPD kan op elk moment handmatig opnieuw worden geactiveerd met een druk op een knop en is direct weer klaar voor gebruik.



1 Timer in- en uitschakelen.
2 De dagen van de week selecteren waarop de timer actief is

Instructie

Op de geel gemarkeerde weekdagen schakelt het apparaat op de opgegeven tijden in.

3 Bedrijfstijden (van / tot) instellen.

Instructie

Deze instelling definieert het inschakeltijdsinterval (van/tot). In dit voorbeeld is het apparaat ingeschakeld van 9:45 uur tot 16:45 uur en wordt het vervolgens in de stand-bymodus gezet.

Het apparaat beschikt over drie timers. Doordat de drie timers parallel werken, kunt u zeer flexibele tijdprofielen aanmaken – bijvoorbeeld aparte tijden voor weekdagen en weekends

Instructie

Extra timers worden weergegeven door op de gele pijl te tikken.

De Eco!Mode gebruiken

Eco!Mode kan in dit submenu worden ingeschakeld.
Eco!Mode optimaliseert de koelfrequentie en schakelt de voorverwarming van de ketel uit. Dit zorgt voor een energiebesparing tot wel 23% voor de WPD 45 Sparkle en tot 36% voor de modellen WPD 70 en WPD 45 Hot, in vergelijking tot de fabrieksinstellingen.

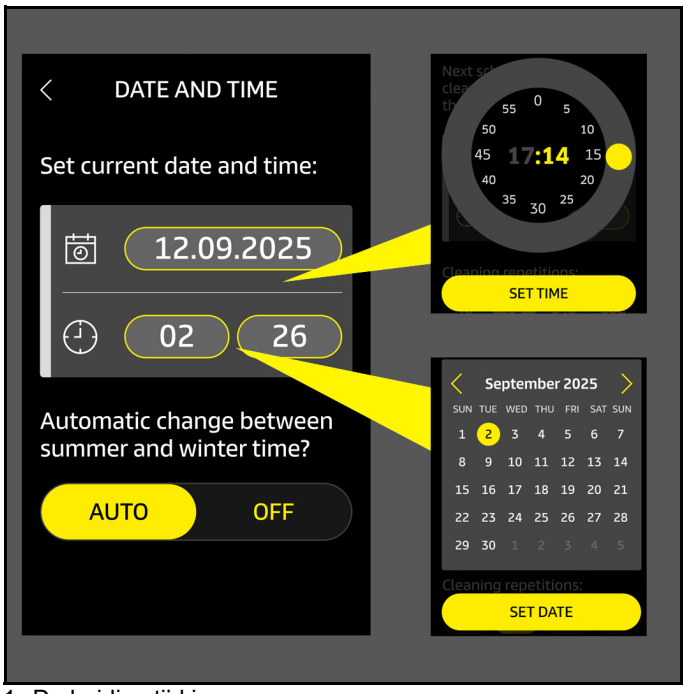
De Eco!Mode kan naar wens worden in- of uitgeschakeld met behulp van de knoppen.

Instructie

Om energie te besparen, is het aan te raden de Eco!Mode altijd in te schakelen.

Tijd en datum instellen

Via dit submenu kunt u de datum en de tijd van de interne apparaatklok instellen. De interne apparaatklok dient als tijdbasis voor thermische hygiënisatie en de timerfunctie.



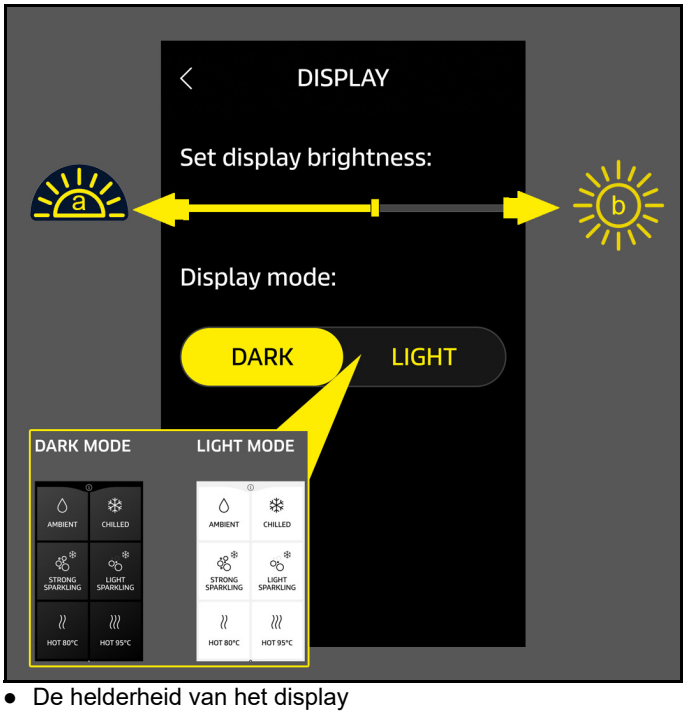
1 De huidige tijd in voeren.
2 De huidige datum invoeren
3 Selecteer of u automatisch wilt omschakelen tussen zomer-/ standaardtijd.

Instructie

Onjuiste tijd- en datuminstellingen kunnen leiden tot onverwachte apparaatfuncties.

Display-instellingen

Via dit submenu kunt u de weergave en de helderheid van het display aanpassen.
De volgende instellingen kunnen worden verricht:



- De helderheid van het display
  a Schuif de schuifregelaar naar links om de helderheid van het display te verlagen.
  b Schuif de schuifregelaar naar rechts om de helderheid te verhogen.
- De display-modus

Informatie over de display-modus: Licht / Donker (Light- / Darkmode)

U kunt de weergave van het apparaat aanpassen aan de lichtomstandigheden in de omgeving.

- Lichte modus (Lightmode): Aanbevolen voor lichte ruimtes of bij direct zonlicht. De contrastrijke, lichte achtergrond zorgt voor optimale leesbaarheid overdag.
- Donkere modus: Aanbevolen voor donkere ruimtes (bijv. gangen of kantoren 's nachts). De donkere achtergrond is prettiger voor de ogen en voorkomt hinderlijke reflecties.

Taalinstellingen

In dit submenu kunt u de weergavetaal wijzigen.

De volgende talen zijn beschikbaar:

- Duits
- Engels
- Spaans
- Italiaans
- Frans
- Pools

Instructie

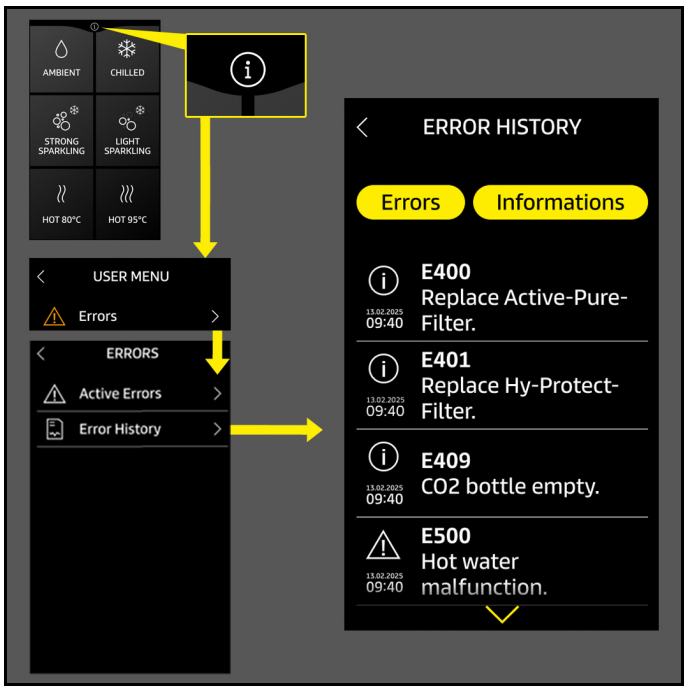
Tijdens de eerste inbedrijfstelling van het apparaat vraagt de software om de door u gewenste weergavetaal te selecteren. Als u de taal later wilt wijzigen, kunt u deze functie gebruiken.

Signaaltonen in- en uitschakelen

In dit submenu kunt u de hoorbare feedback in- of uitschakelen. Wanneer deze is ingeschakeld, bevestigt het apparaat elke invoer met een pieptoon.

Informatie, foutmeldingen en waarschuwingen uitlezen

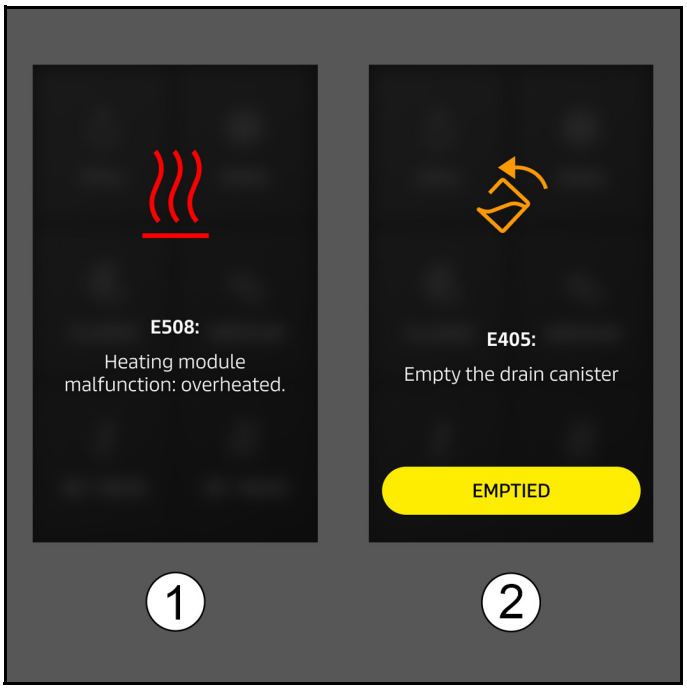
Het apparaat geeft informatie over de apparaatstatus en eventuele fouten op twee manieren weer:
Via het symbool "i" in de basispositie



- Veeg naar beneden om de informatie te bekijken.
- Voor gedetailleerde informatie en een foutenoverzicht gaat u naar het gebruikersmenu en selecteert u het menu-item "Waarschuwingsberichten".

Directe waarschuwingsberichten

Het apparaat geeft waarschuwingsberichten weer over fouten die verdere werking beperken of verhinderen, direct op het display.



① Voorbeeld van een foutmelding die de gebruiker niet kan oplossen.

Instructie

Een beschrijving en verdere instructies vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.

② Voorbeeld van een foutmelding waarvoor een probleemoplossing vereist is

Instructie

Volg de instructies op het display voor het oplossen van problemen en bevestig door op de gele knop te drukken of een van de weergegeven opties te selecteren.

Waarschuwingsberichten over CO_2-toevoer

Bij storingen in de CO2-toevoer geeft het apparaat direct op het startscherm waarschuwingsberichten weer.



① Indicatie van een lege CO_2-fles.
② Indicatie van een algemene fout in de CO_2-toevoer

Instructie

Vervang de CO2-fles volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
Informatie over veelvoorkomende CO2-toevoerfouten vindt u in het hoofdstuk "Hulp bij storingen" van de gebruiksaanwijzing.

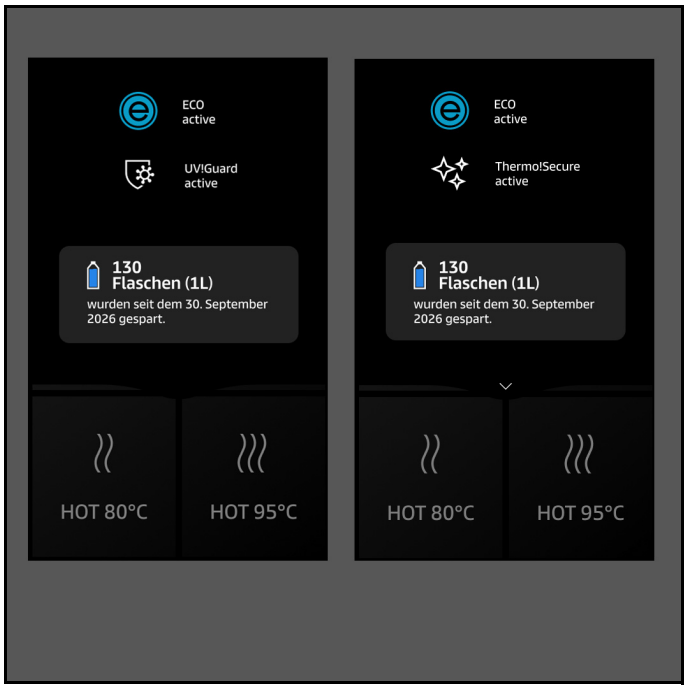
Overzicht van de pictogrammen

Symbool	Betekenis
	Apparaatinformatie is beschikbaar
	Toetsenbord (aanraakgevoelig)
	Knop (inhoud verandert afhankelijk van de functie)
	Markeert een geselecteerde optie
	Waarschuwing
	"Terug"-knop / één niveau hoger
	Schuifregelaar - naar links schuiven om de waarde te verlagen / naar rechts schuiven om de waarde te verhogen.
	Voortgangsbalk
	Beslissingsvraag (Ja/Nee-optie)
	Annuleren / Functie beëindigen
	Aan/uit-knop (klein)
	Aan/uit-knop (groot)

Systeem- en apparaatinformatie oproepen

U kunt diverse gegevens over het apparaat inzien en statistieken over het apparaatgebruik bekijken:

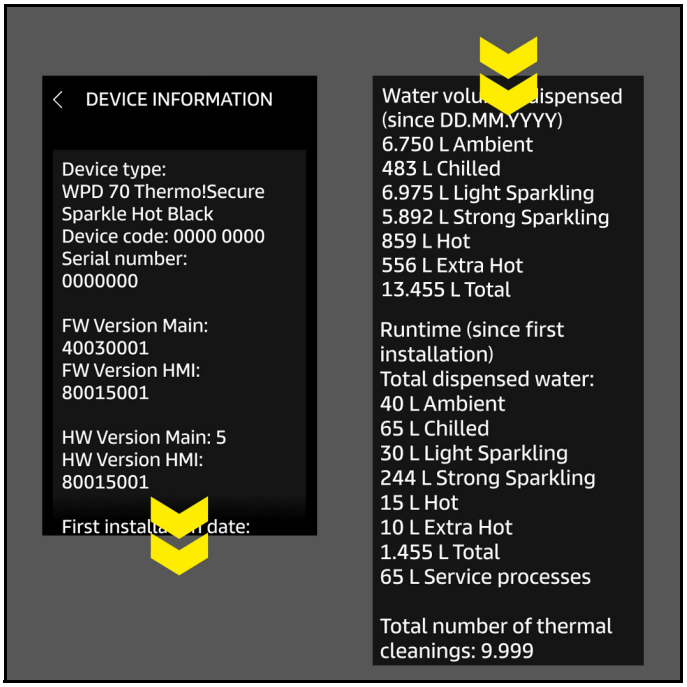
De huidige apparaatstatus



- Veeg naar beneden om de informatie te bekijken.

Alle systeeminformatie

Alle apparaatinformatie is te vinden in het gebruikersmenu onder 'Apparaatinformatie weergeven'.



Instructie

Deze informatie kan worden opgevraagd bij een servicebeurt. Dit scherm bevat ook een statistiekfunctie die laat zien hoeveel water er sinds een bepaalde datum is verbruikt. Scroll naar beneden om deze te bekijken.

İçindekiler

Temel bilgiler..... 51
Kullanıcı menüsüne erişim..... 53
Sembollere genel bakış 58
Sistem ve cihaz bilgilerini açma 58

Temel bilgiler

Bu doküman hakkında

Bu dokümanda açıklanan yazılım, WPD 45 ve WPD 70 serisinin tüm su sebilleri için geçerlidir.

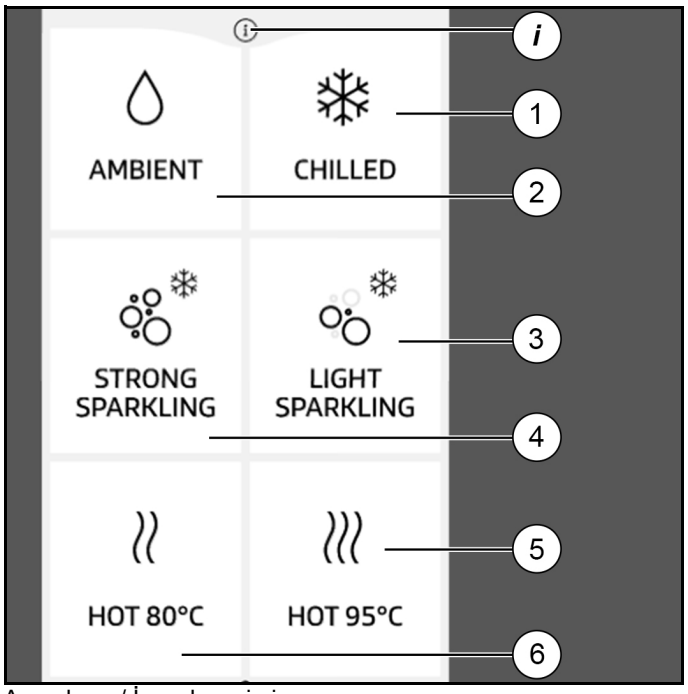
Kılavuz içinde gösterilen ekran görüntüleri, cihazınıza ve aksesuar setlerine bağlı olarak biraz farklılık gösterebilir.

Ekranın yapısı

Ekran dokunmaya duyarlıdır (dokunmatik ekran). Bir işlevi seçmek için parmağınızla kısa bir dokunuş yeterlidir.

Dokunmatik ekran yardımıyla kullanıcı, örneğin içecek türünü seçebilir, cihazın temel ayarlarını belirleyebilir, arızaları giderebilir ve cihaz durumu hakkında bilgilerin görüntülenmesini sağlayabilir.

Dokunmatik ekranın üst kısmında cihaz durumu bilgileri görüntülenir. Dokunmatik ekranın ortasındaki menü alanında menüler ve kontrol elemanları gösterilir. Menüye bağlı olarak farklı semboller kullanılır



Ana ekran / İçecek seçimi

① Su
② Soğutulmuş su
③ Gazlı su Medium
④ Gazlı su Classic
⑤ Sıcak su 95 °C
⑥ Sıcak su 80 °C

Kapsamlı kullanma konseptleri

Yazılımın çeşitli menülerinde bazı işlem adımları tekrar eder ve burada ayrı ayrı açıklanır.

Şifre gerektiren fonksiyonlar

Bazı servis fonksiyonları kullanıcı şifresinin girilmesini gerektirir. Gerekli butona dokunulduğunda giriş iletişim kutusu açılır.

Menü navigasyonu

Ana menülerde, ilgili düğmelere dokunarak alt menülere geçebilirsiniz. Genellikle ana menüye geri dönmek için 〈 dokunursunuz. Eğer menülerde değişiklikleri kaydetmek için özel bir düğme yoksa, geri döndüğünüzde değiştirilen ayarlar uygulanacaktır.

Dil ayarları

Cihazınızın yazılımı, teslimat sırasında tercih ettiğiniz dile ayarlanmamış olabilir.

Dil seçimi yapmak için lütfen şu adımları izleyin:

- Ana ekranda aşağıya doğru (2 kez) kaydırın.
- Şifreyi (1935) girin
- Kullanıcı menüsünde “CİHAZ AYARLARI”nı seçin.
- Cihaz ayarları menüsünde “DİL” seçeneğini seçin.
- Tercih ettiğiniz dili seçin ve sarı düğmeyle onaylayın.

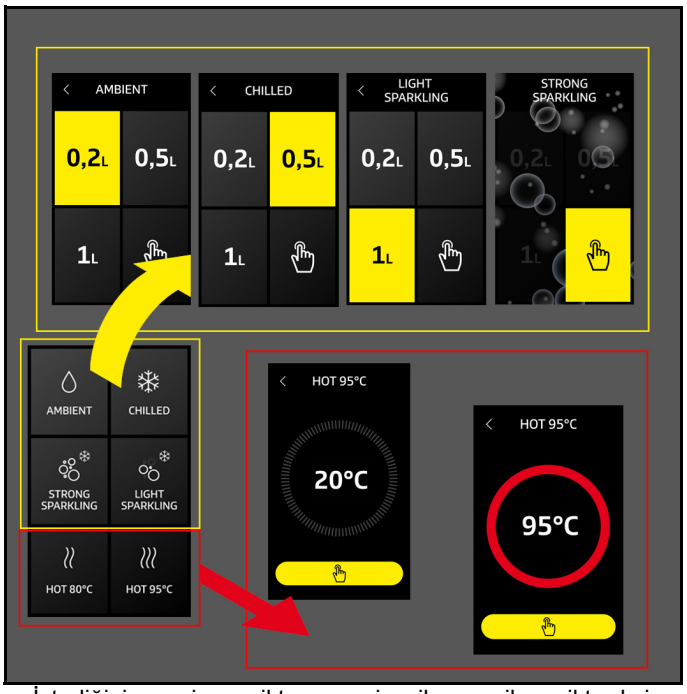
Çeşitli içme suyu seçeneklerinin verilmesi

Cihaz, (cihaz modeline bağlı olarak) bir düğmeye basılarak farklı türde içme suyu veriyor.

- Soğutulmamış su
- Soğutulmuş su
- Gazlı su Medium
- Gazlı su Classic
- Sıcak su 80°C / 95°C

İçecek verme miktarları

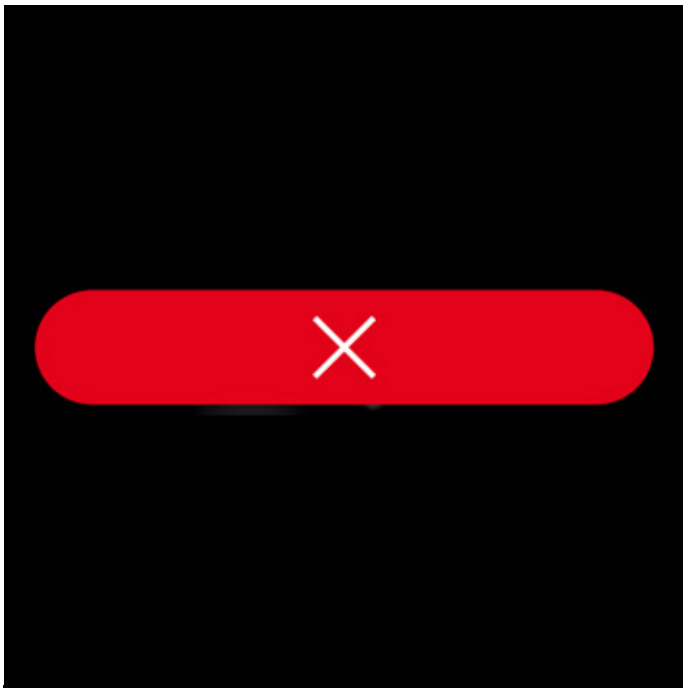
Su türü seçildikten sonra, cihaz tarafından çeşitli porsiyon miktarları teklif edilir. Ayrıca, verilecek içeceğin miktarı istendiği şekilde de seçilebilir.



- İstediğiniz porsiyon miktarını seçin; cihaz seçilen miktarda içeceği verecektir.

Not

Su verme işlemi, kırmızı tuşa basılarak her zaman durdurulabilir!



Not

Porsiyon miktarları "Su ayarları" menüsünde ayarlanabilir veya tamamen devre dışı bırakılabilir.

- Belirli bir miktarda su almak için el sembolü bulunan tuşa basın - Tuşa basıldığı sürece su verme devam edecektir.

Sıcak su dağıtımındaki özel durumlar

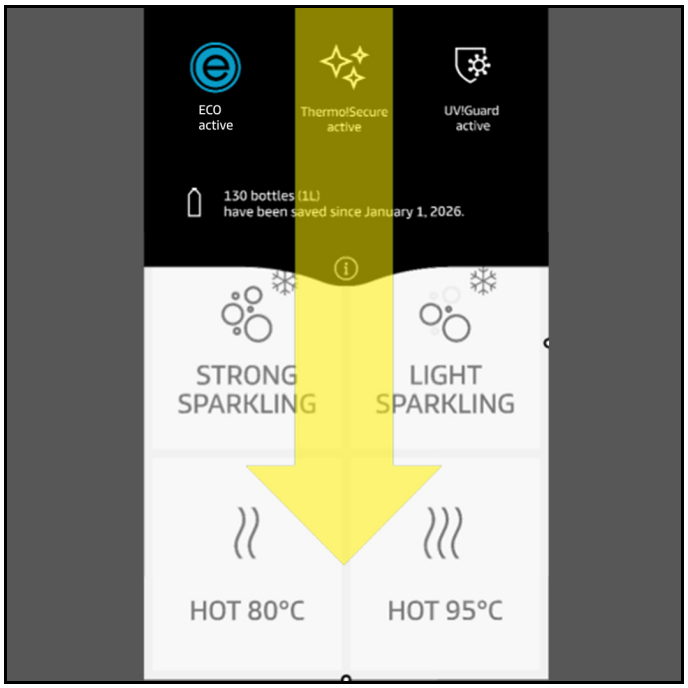
- İstenilen su sıcaklığı (80°C / 95°C) seçildikten sonra, cihaz önce ısınmaya başlayacaktır. Isınma işlemi kırmızı bir daire ile gösterilir. Isınma tamamlandıktan sonra, sıcak su almak için el sembollü tuşa basın. Tuş basılı kaldığı sürece sıcak su verilecektir, ancak sıcak su stoğu tükenene kadar. Ardından cihaz tekrar ısınmaya başlayacaktır.

Not

Güvenlik nedenleriyle (haşlanma riski), "sıcak su" türünde porsiyon miktarları belirtilemez.

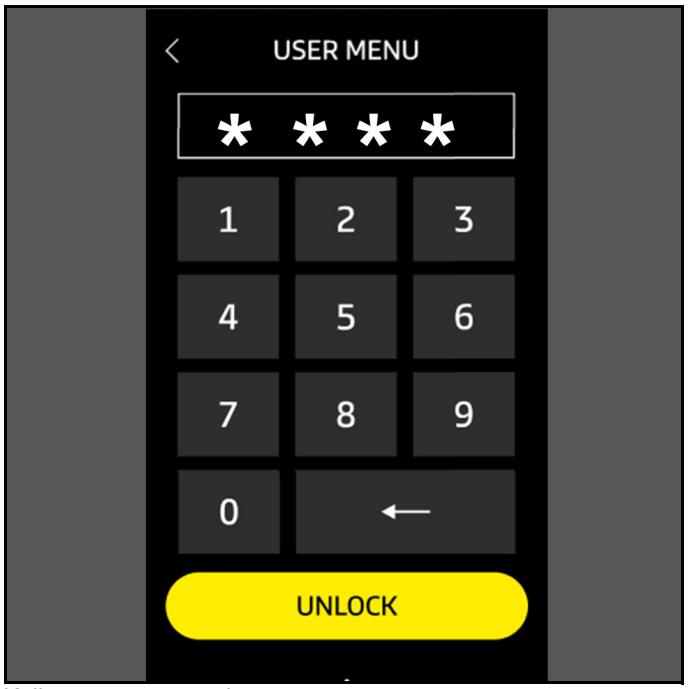
Kullanıcı menüsüne erişim

Kullanıcı menüsüne erişmek için ekranın üst kenarından aşağı doğru kaydırın. Cihaz bir durum ekranı gösterecektir. Eğer ikinci bir kez kaydırırsanız kullanıcı menüsünü açılacaktır.



Kullanıcı menüsünü açmak için şifre gereklidir. Şifre (fabrika ayarı - değiştirilemez) "**1935**"tir.

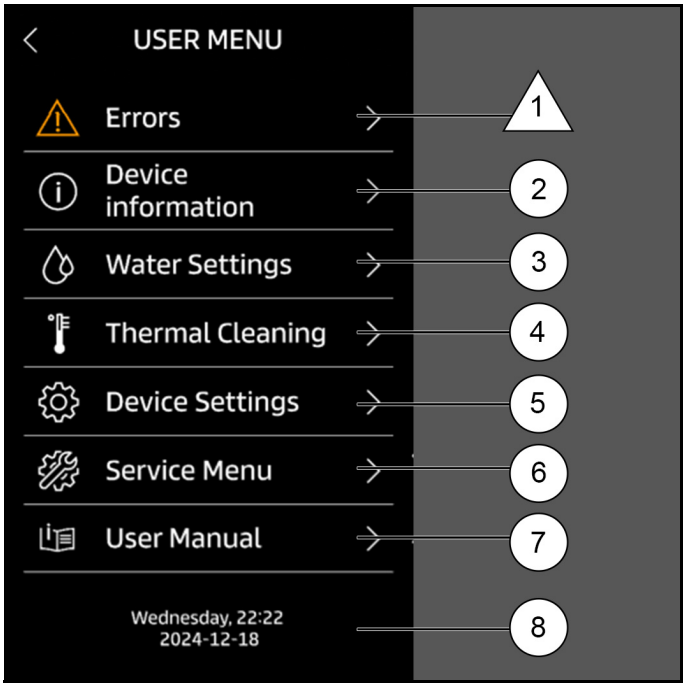
1. Şifreyi girin.



Kullanıcı menüsü açılır.

Kullanıcı menüsü

Kullanıcı menüsünde bilgiler sorgulanabilir ve ayarlar yapılabilir.

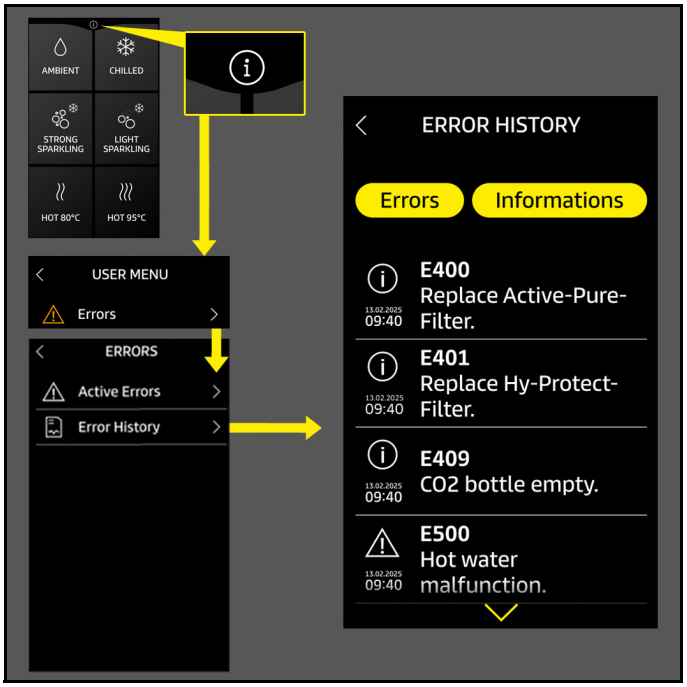


① Uyarı mesajlarını görüntüle
② Sistem bilgilerini göster
③ Su ayarlarını aç
④ Termal dezenfeksiyonu manuel olarak başlat
⑤ Cihaz ayarlarını aç
⑥ Servis menüsünü aç
⑦ Kullanım kılavuzunu çevrimiçi oku (ekranda görüntülenen kodu tarayın)
⑧ Güncel sistem saati ve tarihi

1. İstediğiniz fonksiyonu seçmek için düğmeye dokunun.

Uyarı mesajlarını görüntüle

"Uyarı Mesajları" alt menüsünde, etkin ve arşivlenmiş uyarı mesajları ve sistem mesajları görüntülenir.



① Etkin uyarı mesajlarını göster

Not

Eğer herhangi bir uyarı mesajı etkin değilse, açılan menüde mesaj görüntülenmeyecektir.

② Uyarı mesajlarını görüntüle
③ Sistem mesajlarını görüntüle

Not

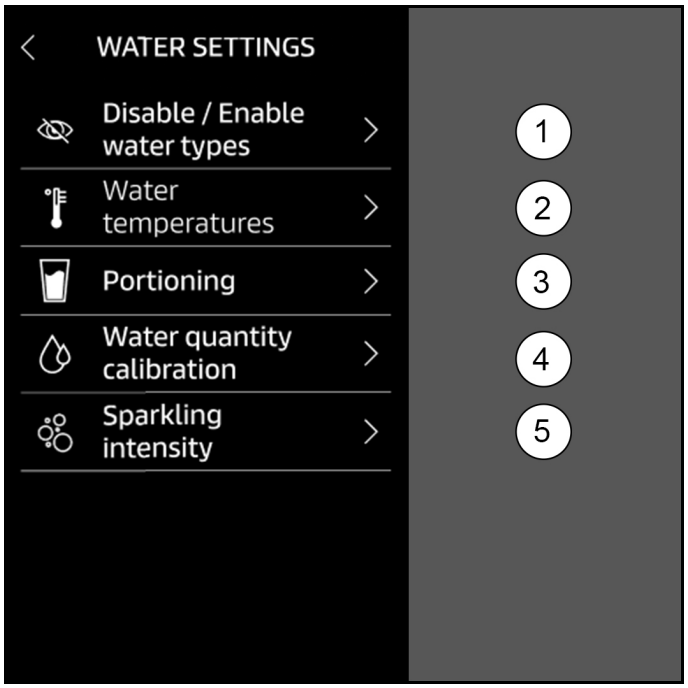
İstediğiniz bilgiyi görüntülemek için ilgili düğmeye dokunun. Tüm mesajlar veya yalnızca seçili olan grup görüntülenebilir. Herhangi bir düğme etkin değilse, herhangi bir bilgi görüntülenmeyecektir.

④ Kaydırma
Daha fazla bilgi mevcut, sayfayı ilerletmek için oka dokunun.

1. İstediğiniz fonksiyonu seçmek için düğmeye dokunun.

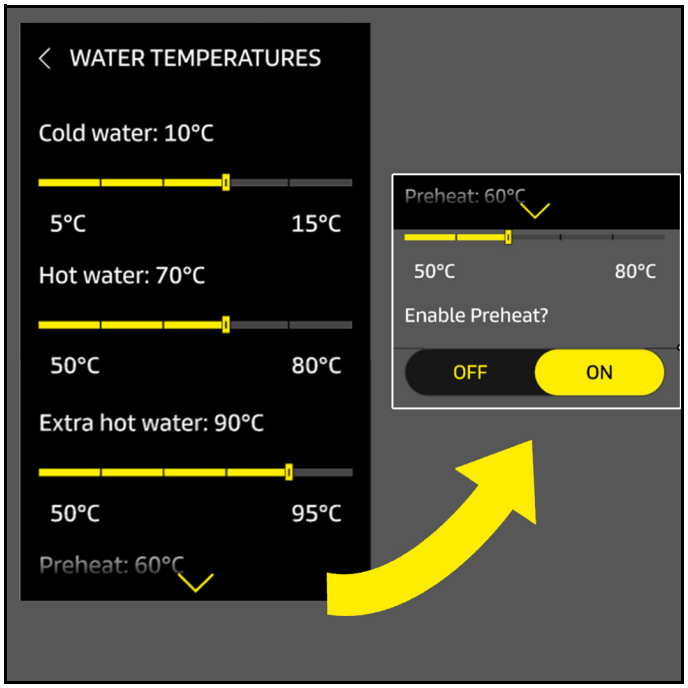
Su ayarları

Su ayarları alt menüsünde, su verme ile ilgili olarak çeşitli ayarlar yapılabilir.



① Su türlerini açma veya kapatma
Seçilebilen su türleri, cihazın donanımına bağlı olarak değişebilir.

② Su sıcaklıklarının ayarlanması



Not

Cihazın donanımına bağlı olarak, farklı su türleri için içecek verme sıcaklıkları ayarlanabilir. Bu menü ayrıca sıcak su için ön ısıtmayı etkinleştirmenize de olanak tanır. Bu fonksiyon, sıcak su deposunun her zaman ayarlanan sıcaklıkta sıcak suyu stokta tutması sayesinde sıcak su dağıtımı için ısıtma süresini azaltır. Stokta tutma sıcaklığı ayarlanabilir.

Gerektiği takdirde sıcak su verme tamamen devre dışı bırakılabilir.

③ Porsiyonlamanın açılması ve su verme miktarının ayarlanması
Porsiyonlama fonksiyonu burada açılabilir. Bu fonksiyon etkinleştirildiğinde, su türü seçildiğinde makine sabit miktarda su verir. Porsiyon miktarı, su verme sırasında seçilebilir. Su türü seçildikten sonra, cihaz bir alt menüyü görüntüler. Fonksiyon etkinleştirilmemişse, ilgili su türü düğmesine basıldığı sürece makine su verir.

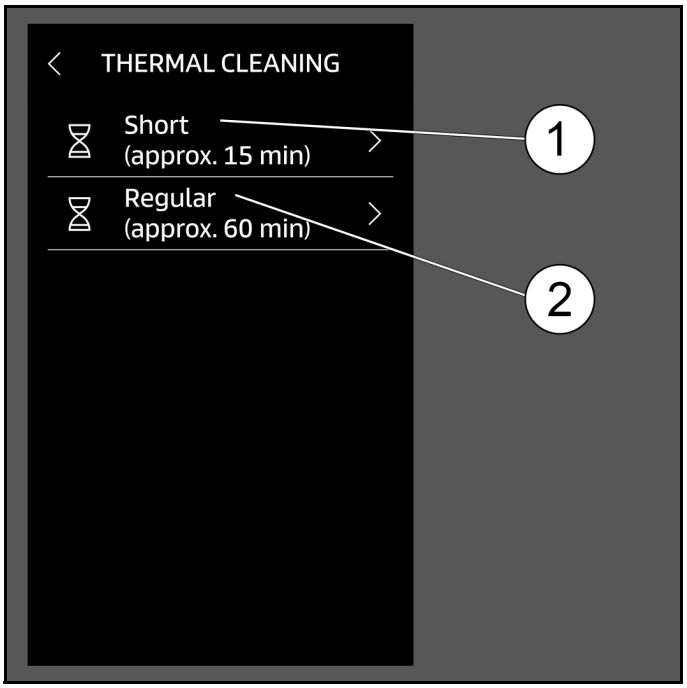
④ Su verme miktarlarının kalibre edilmesi
Burada, su verme miktarları ayarlanabilir (kalibrasyon). Verilen miktarlar yanlışsa veya önemli ölçüde sapma gösteriyorsa bu işlem yapılmalıdır.

⑤ Karbonik asit yoğunluğunun ayarlanması
Burada, Medium gazlı su türünde suya eklenen karbonik asit miktarı ayarlanabilir.

1. İstediğiniz fonksiyonu seçmek için düğmeye dokunun.
2. İstediğiniz ayarı yapın. Bunun için ekrandaki talimatları izleyin.
3. Parametreleri ayarlamak için, kaydırıcıyı istediğiniz ayara göre hareket ettirin. Mümkün olan değer aralığı kaydırıcının altında görüntülenir.
4. Fonksiyonları açmak veya kapatmak için ilgili şalteri kaydırarak istenen konuma getirin.

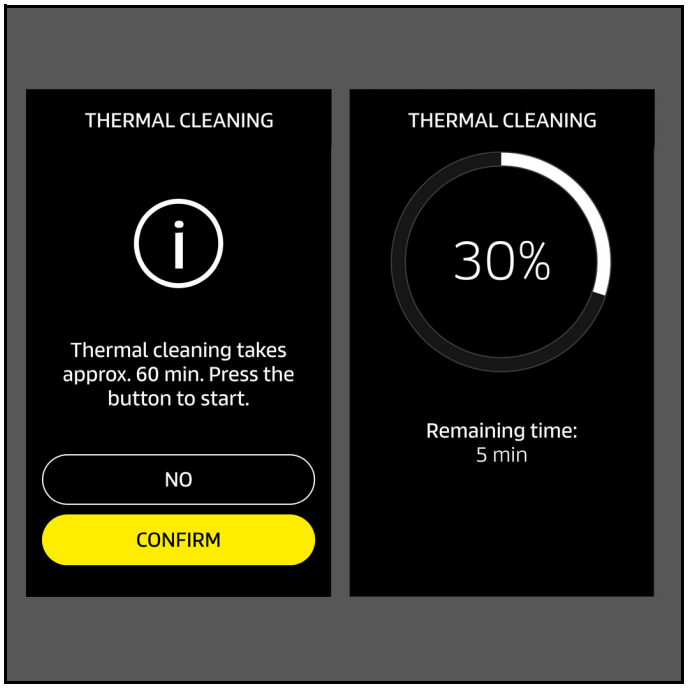
Termal dezenfeksiyon

Bu alt menüde, cihazın termal dezenfeksiyonu manuel olarak başlatılabilir. Otomatik dezenfeksiyona ilişkin ayarlar "Termal dezenfeksiyon ayarları" bölümünde açıklanmıştır.



① Hızlı temizleme
② Detaylı temizleme

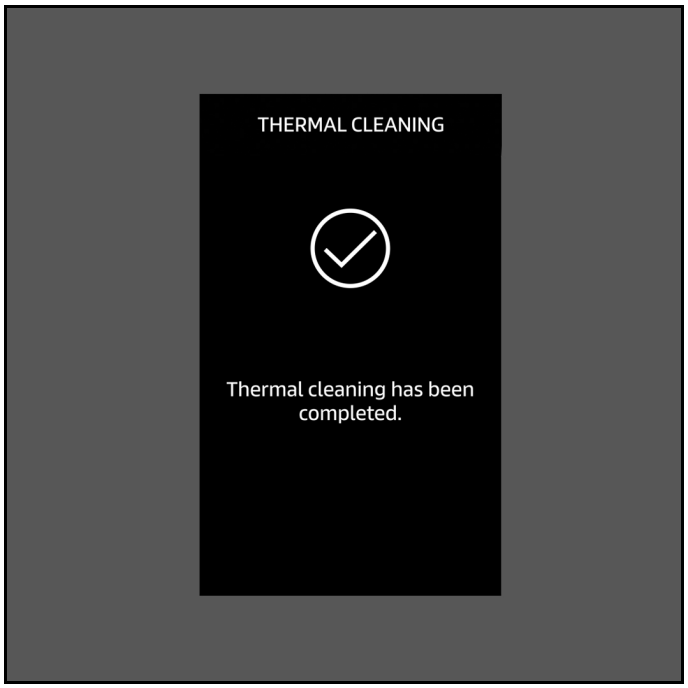
1. İstediğiniz temizleme süresini seçmek için düğmeye dokunun.



Not

Temizleme işlemi yürütülüyor, kalan süre gösteriliyor.

2. Temizleme işlemi tamamlandığında, cihaz şu mesajı gösterecektir:



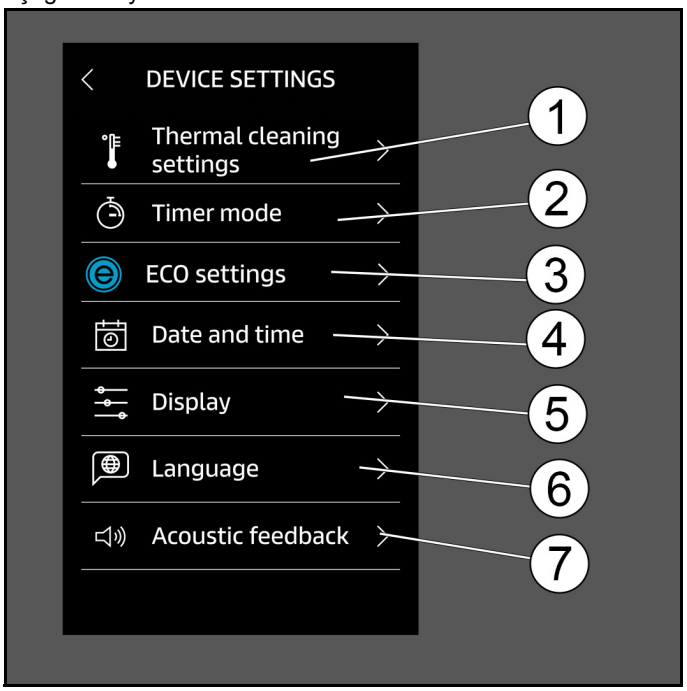
Not

Temizleme işlemi başarısız olursa veya kesintiye uğrarsa, bir hata mesajı (E501) görünecektir. Bu durumda, temizleme işlemini yeniden başlatın.

Cihaz ayarlarının açılması

Cihaz ayarlarına erişmek için kullanıcı menüsünü açın ve "Cihaz ayarlarını aç" menü öğesini seçin.

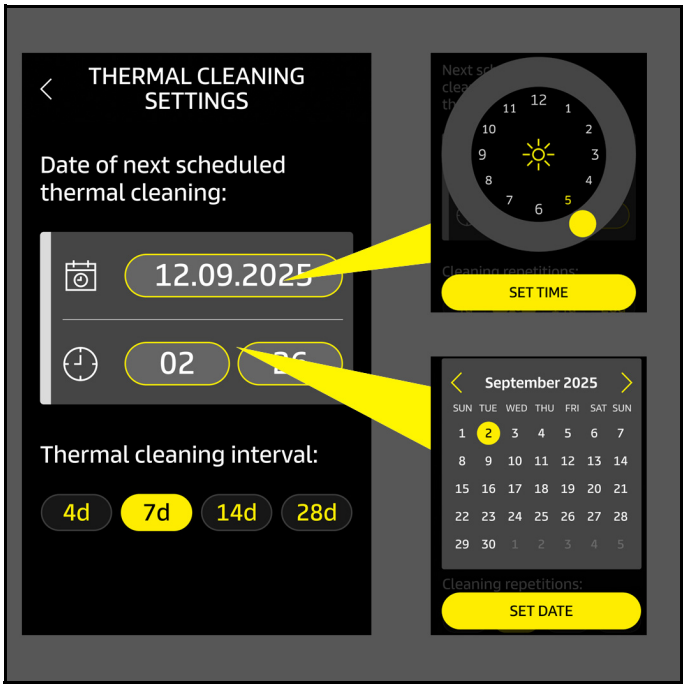
Aşağıdaki ayarlar mümkündür:



① Termal dezenfeksiyon ayarları
② Çalışma saatlerini ayarlama
③ Eco!Mode ayarları
④ Tarih ve saati ayarla
⑤ Ekran ayarları
⑥ Dil ayarları
⑦ Ses ayarları (sinyal seslerini açma ve kapatma)

Termal dezenfeksiyon

Bu alt menüde, cihazın bir sonraki otomatik termal dezenfeksiyonunun ne zaman yapılacağı ayarlanabilir.



1 Bir sonraki dezenfeksiyon için istediğiniz zamanı girin.
2 Bir sonraki dezenfeksiyon için istediğiniz tarihi girin
3 İstediğiniz zaman aralığını seçin.

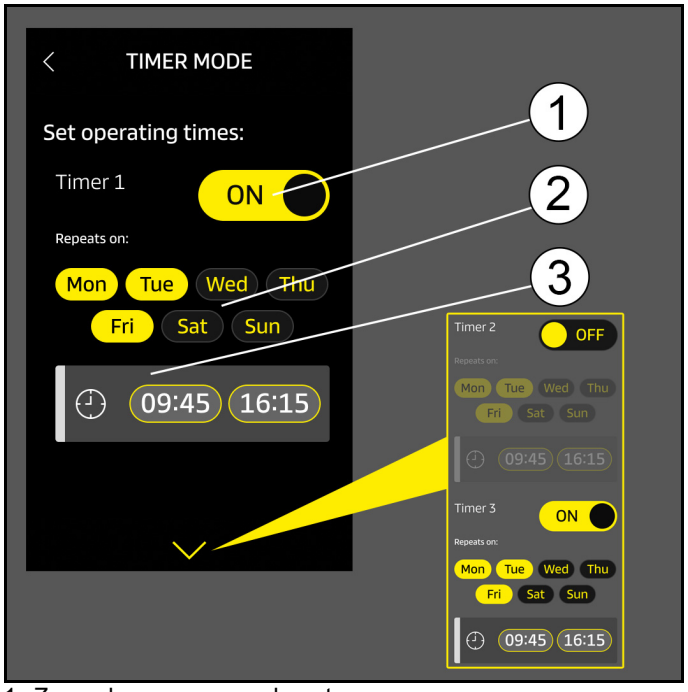
Çalışma sürelerinin ayarlanması (zamanlayıcı fonksiyonu)

Cihazın çalışma saatleri bu alt menüden tanımlanabilir.

Zamanlayıcı modu açıklaması

İşletmenizin çalışma saatlerine uygun bireysel çalışma süreleri tanımlayın. Bu sürelerin dışında, cihaz otomatik olarak bekleme moduna geçer ve sıcak veya soğuk suyun gereksiz yere stokta tutulmasını önler. WPD, bir düğmeye basılarak herhangi bir za-

manda manuel olarak yeniden etkinleştirilebilir ve hemen tekrar kullanıma hazır hale gelir.



1 Zamanlayıcıyı açın ve kapatın.
2 Zamanlayıcının etkin olacağı hafta içi günlerini seçin.

Not

Sarı ile işaretlenmiş hafta içi günlerde, cihaz belirtilen saatlerde açılır.

3 Çalışma saatlerini belirleyin (başlangıç / bitiş).

Not

Bu ayar, çalışma süresini (başlangıç/bitiş) belirler. Bu örnekte, cihaz 9:45'ten 16:45'e kadar açık kalır ve ardından bekleme moduna geçer.

Cihazda üç zamanlayıcı bulunmaktadır. Üç zamanlayıcı paralel olarak çalıştığı için, çok esnek zaman profilleri oluşturabilirsiniz; örneğin, hafta içi ve hafta sonları için ayrı zaman dilimleri belirleyebilirsiniz.

Not

Sarı oka dokunulduğunda başka zamanlayıcılar görüntülenir.

Eco!Mode kullanımı

Eco!Mode bu alt menüden etkinleştirilebilir.

Eco!Mode, soğutma sıklığını optimize eder ve kazan ön ısıtmasını devre dışı bırakır. Bu sayede, fabrika ayarlarına kıyasla WPD 45 Sparkle modelinde %23'e varan, WPD 70 ve WPD 45 Hot modellerinde ise %36'ya varan enerji tasarrufu sağlanır.

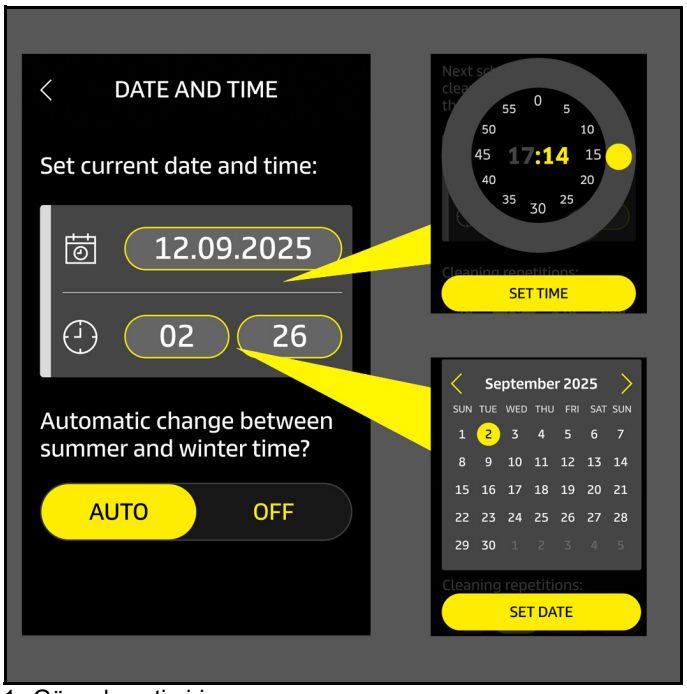
Eco!Mode, düğmeler ile istenildiği zaman açılıp kapatılabilir.

Not

Enerji tasarrufu amacıyla, Eco!Mode'u her zaman açık tutmanız önerilir.

Saat ve tarihi ayarlama

Bu alt menüde, dahili cihaz saatinin tarih ve saati ayarlanır. Dahili cihaz saati, termal dezenfeksiyon ve zamanlayıcı işlevi için baz alınacak zamanı sağlar.



1 Güncel saati girin.
2 Güncel tarihi girin
3 Yaz saati/standart saate otomatik geçiş yapılıp yapılmayacağını seçin.

Not

Yanlış saat ve tarih ayarları, cihazda beklenmedik fonksiyonların çalışmasına yol açabilir.

Ekran ayarları

Bu alt menüde, ekranın görünümü ve parlaklığı ayarlanabilir. Aşağıdaki ayarlar yapılabilir:



- Ekranın parlaklığı
  a Ekran parlaklığını azaltmak için kaydırıcıyı sola doğru hareket ettirin.
  b Parlaklığı artırmak için kaydırıcıyı sağa doğru hareket ettirin.
- Ekran modu

Ekran modu hakkında bilgi: Açık / Koyu (Light- / Darkmode)

Cihazın ekranını bulunduğunuz ortamın ışık koşullarına göre ayarlayabilirsiniz.

- Açık Mod: Aydınlık odalar veya doğrudan güneş ışığı altında kullanım için önerilir. Yüksek kontrastlı, açık renkli arka plan, gün boyunca optimum okunabilirlik sağlar.

- Koyu Mod: Karanlık ortamlar (örneğin, gece koridorlar veya ofisler) için önerilir. Koyu arka plan gözler için daha rahattır ve rahatsız edici parlamayı önler.

Dil ayarları

Bu alt menüde görüntüleme dilini değiştirebilirsiniz.

Aşağıdaki diller mevcuttur:

- Türkçe
- İngilizce
- İspanyolca
- İtalyanca
- Fransızca
- Lehçe

Not

Cihazın ilk çalıştırılması sırasında, yazılım sizden tercih ettiğiniz ekran dilini seçmenizi isteyecektir. Dili daha sonra değiştirmek isterseniz, lütfen bu fonksiyonu kullanın.

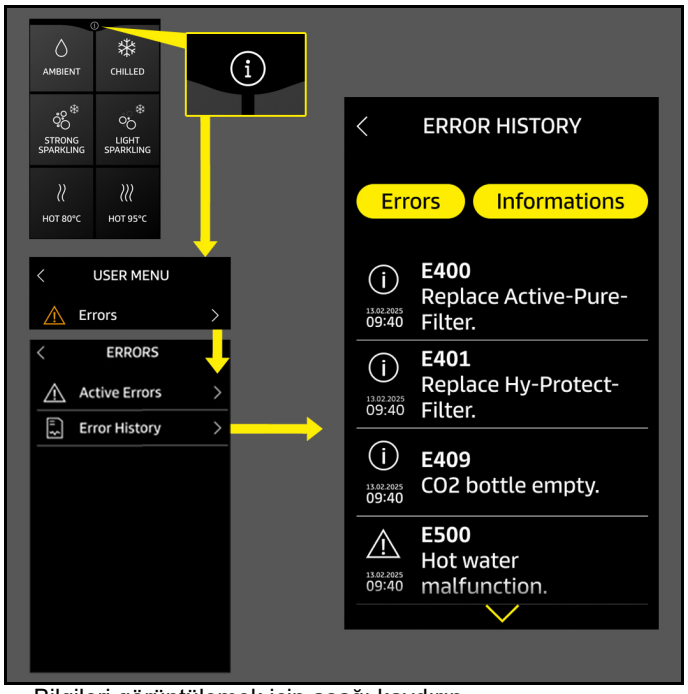
Sinyal seslerini açma ve kapatma

Bu alt menüde, akustik geri bildirimin sesini açabilir veya kapatabilirsiniz. Açıldığında, cihaz tüm girişleri bir sinyal sesiyle onaylar.

Bilgilerin, hataların ve uyarı mesajlarının okunması

Cihaz, cihaz durumu ve meydana gelen hatalarla ilgili bilgileri iki şekilde görüntüler:

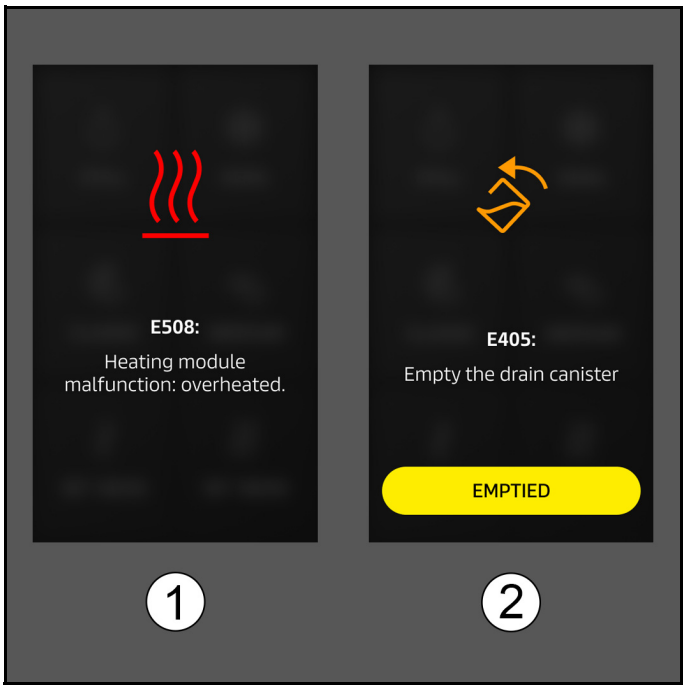
Temel ayarda "i" sembolü aracılığıyla



- Bilgileri görüntülemek için aşağı kaydırın.
- Ayrıntılı bilgi ve hata geçmişi için kullanıcı menüsüne gidin ve "Uyarı mesajları" menü öğesini seçin.

Doğrudan uyarı mesajları

Cihaz, çalışmanın devam etmesini kısıtlayan veya engelleyen hatalarla ilgili uyarı mesajlarını doğrudan ekranda görüntüler.



① Kullanıcı tarafından çözülemeyen bir hata mesajına örnek.

Not

Cihazınızın kullanım kılavuzunda açıklama ve daha fazla talimat bulabilirsiniz.

② Sorun gidermeyi gerektiren bir hata mesajı örneği

Not

Sorun giderme için ekrandaki talimatları izleyin ve sarı düğmeye basarak veya görüntülenen seçeneklerden birini seçerek onaylayın.

Uyarı mesajları CO_2beslemesi

CO2 beslemesinde bir hata olması durumunda, cihaz uyarı mesajlarını doğrudan ana ekranda görüntüler.



① Boş bir CO_2tüpüne dair bilgi.

② CO_2beslemesinde genel bir hataya ilişkin bilgi

Not

Kullanım kılavuzundaki bilgilere göre CO2 tüpünü değiştirin. CO2 beslemesinin genel hatalarına ilişkin bilgileri, kullanım kılavuzunun "Arıza durumunda yardım" bölümünde bulabilirsiniz.

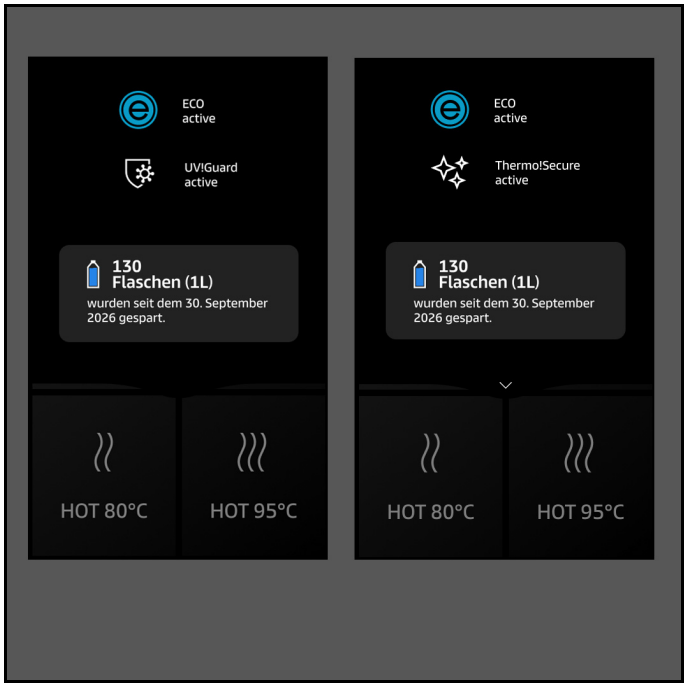
Sembollere genel bakış

Simge	Anlamı
	Cihaz bilgileri mevcuttur
	Tuş takımı (Dokunmatik)
	Düğme (içeriği fonksiyona göre değişir)
	Seçilen seçeneği vurgular
	İkaz
	“Geri” düğmesi / bir üst seviye
	Kaydırıcı - Değeri azaltmak için sola kaydırın / değeri artırmak için sağa kaydırın.
	İlerleme çubuğu
	Karar sorgusu (Evet / Hayır seçeneği)
	İptal / Fonksiyonu sonlandırma
	Açma/Kapama düğmesi (küçük)
	Açma/Kapama düğmesi (büyük)

Sistem ve cihaz bilgilerini açma

Cihazla ilgili çeşitli bilgilere erişebilir ve cihaz kullanımına ilişkin istatistikleri görüntüleyebilirsiniz:

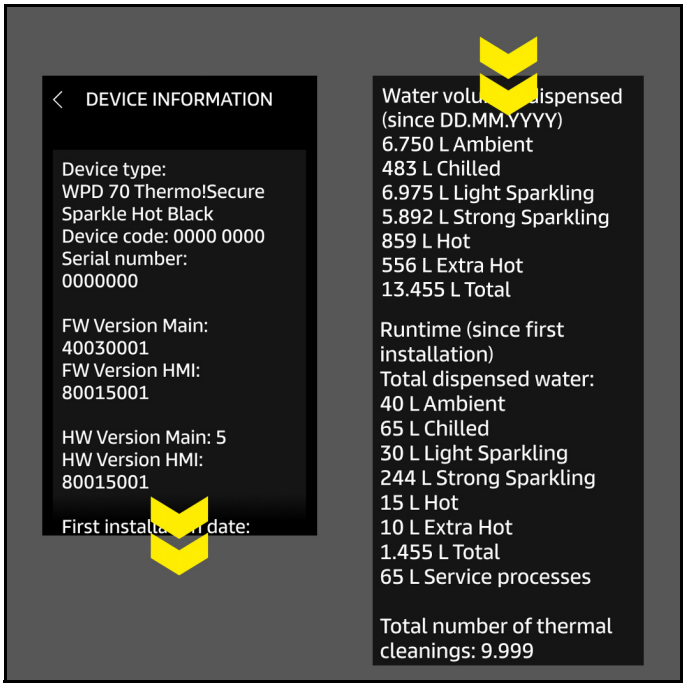
Cihazın güncel durumu



- Bilgileri görüntülemek için aşağı kaydırın.

Tüm sistem bilgileri

Tüm cihaz bilgileri, kullanıcı menüsünde "Cihaz bilgilerini görüntüle" başlığı altında bulunabilir.



Not

Bu bilgiler, servis durumu söz konusu olduğunda istenebilir. Bu ekran ayrıca, belirli bir tarihten itibaren ne kadar su tüketildiğini gösteren bir istatistik fonksiyonunu da de içerir. Görüntülemek için aşağı kaydırın.

Innehåll

Grundprinciper 58
Öppna användarmenyn 60
Översikt över symboler 65
Hämta system- och maskininformation 65

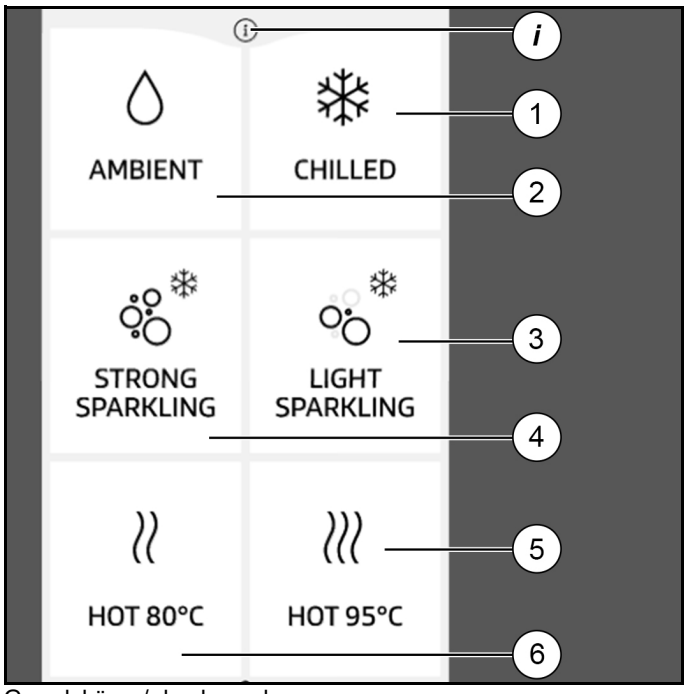
Grundprinciper

Om detta dokument

Programvaran som beskrivs i detta dokument är giltig för alla vattenautomater i WPD 45- och WPD 70-serien.
Skärmdumparna som visas i anvisningen kan skilja sig något beroende på din maskin och tillbehörssatser.

Bildskärmens struktur

Skärmen är beröringskänslig (pekskärm). Ett kort tryck med fingret räcker för att välja en funktion.
Med hjälp av pekskärmen kan användaren bland annat välja dryckestyp, fastställa grundläggande inställningar för maskinen, åtgärda störningar och visa information om maskinens status.
Längst upp på pekskärmen visas statusinformation för maskinen.
I menyområdet i mitten av pekskärmen visas menyer och manöverelement. Beroende på meny används olika symboler



Grundskärm / dryckesval

① Vatten
② Kylt vatten
③ Kolsyrat vatten medium
④ Kolsyrat vatten classic
⑤ Varmvatten 95 °C
⑥ Varmvatten 80 °C

Övergripande manövreringskoncept

I de olika menyerna i programvaran förekommer vissa manöversteg upprepade gånger och förklaras här separat.

Funktioner med lösenordskrav

Vissa servicefunktioner kräver att användarlösenordet anges. När du har tryckt på erforderlig knapp öppnas en inmatningsdialogruta.

Menynavigering

I huvudmenyerna navigerar du till undermenyerna genom att trycka på respektive knappar. Genom att trycka på < återgår du i regel till den överordnade menyn. Om det inte finns någon explicit knapp i menyerna för att spara ändringar kommer inställningarna att ändras när du hoppar tillbaka.

Språkinställningar

Programvaran i din maskin är vid leverans eventuellt inte inställd på det språk du föredrar.

För att ställa in språket, följ stegen nedan:

- Svep helt nedåt på startskärmen (2 gånger)
- Ange lösenord (1935)
- Välj ”DEVICE SETTINGS” i användarmenyn
- Välj ”LANGUAGE” i menyn för maskininställningar.
- Välj önskat språk och bekräfta med den gula knappen.

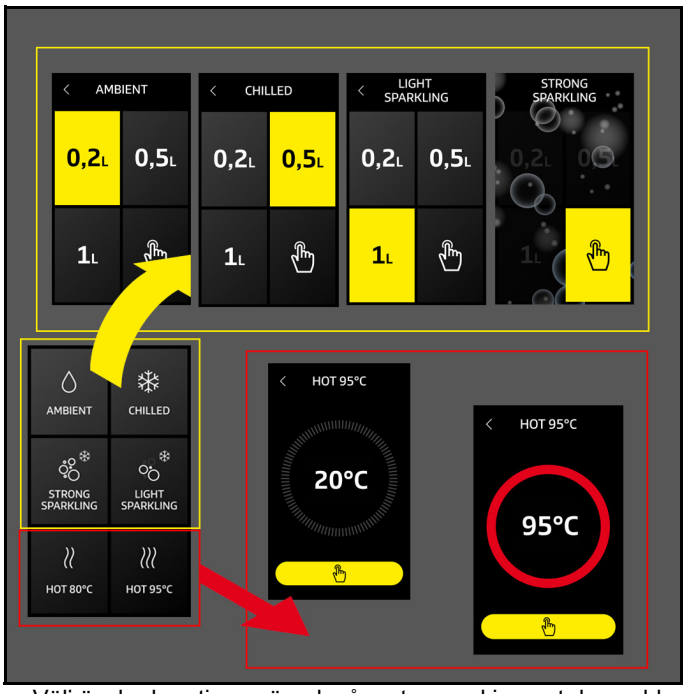
Tappning av olika dricksvattenalternativ

Maskinen matar ut olika typer av dricksvatten vid knapptryckning (beroende på maskinvariant).

- Okylt vatten
- Kylt vatten
- Kolsyrat vatten medium
- Kolsyrat vatten classic
- Varmvatten 80°C / 95°C

Utmatningsmängder

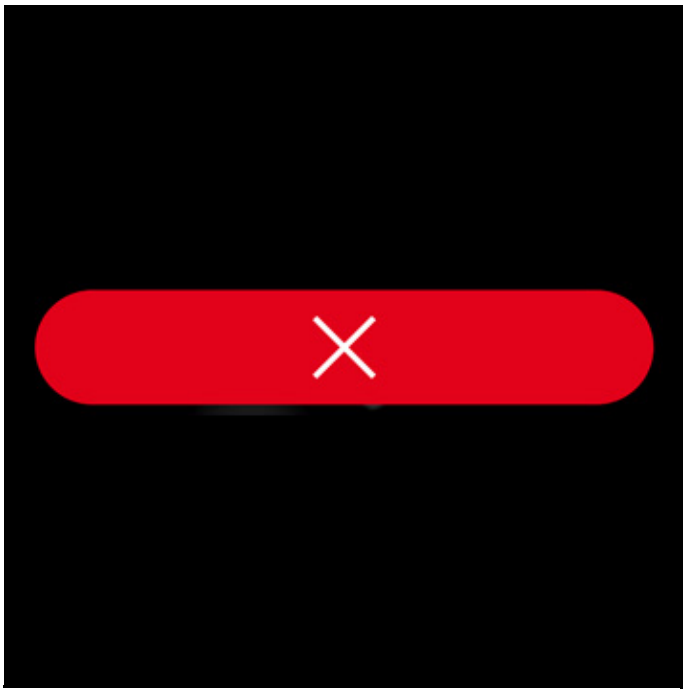
Efter val av vattentyp erbjuder maskinen olika portionsmängder. Dessutom kan utmatningsmängden väljas fritt.



- Välj önskad portionsmängd, så matar maskinen ut den valda vattenmängden.

Hänvisning

Vattenuttaget kan när som helst avbrytas med den röda knappen!



Hänvisning

Portionsmängderna kan justeras eller inaktiveras helt i menyn ”Vatteninställningar”.

- För att ta ut en individuell mängd, tryck på knappen med handsymbolen – vatten tas ut så länge knappen hålls nedtryckt.

Särskilda anvisningar för varmvattenuttag

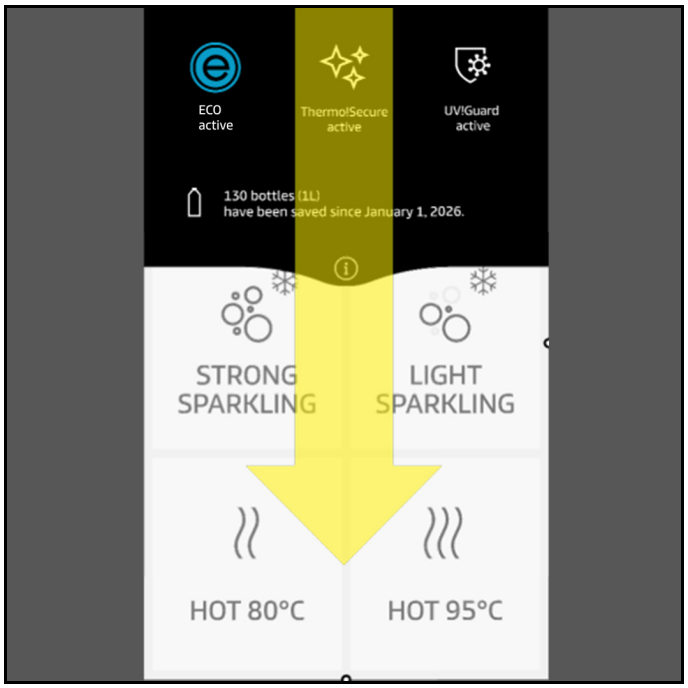
- Efter val av önskad vattentemperatur (80°C / 95 °C) värmer maskinen först upp vattnet. Förloppet visas som en röd cirkel. Efter uppvärmningen, tryck på knappen med handsymbolen för att tappa ut varmvatten. Utmatningen sker så länge knappen hålls nedtryckt, dock maximalt tills varmvattenreserven är förbrukad. Därefter värmer maskinen upp vattnet igen.

Hänvisning

Av säkerhetsskäl (risk för skållning) kan inga portionsmängder ställas in för vattentypen ”Varmvatten”.

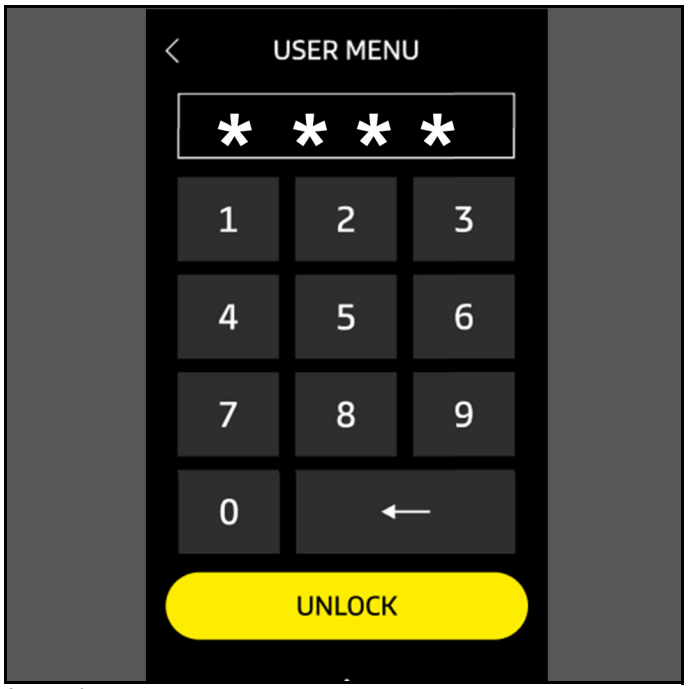
Öppna användarmenyn

För att öppna användarmenyn, svep nedåt från skärmens överkant. Maskinen visar en statusskärm. Om du sveper en andra gång öppnas användarmenyn.



För att öppna användarmenyn krävs ett lösenord. Lösenordet (fabriksinställning – kan inte ändras) är ”**1935**”.

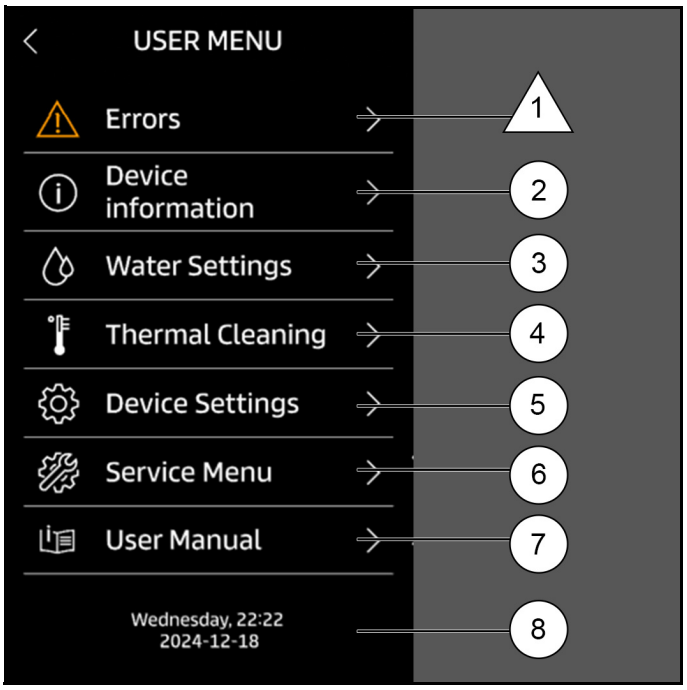
1. Ange lösenordet.



Användarmenyn öppnas.

Användarmeny

I användarmenyn kan information hämtas och inställningar göras.

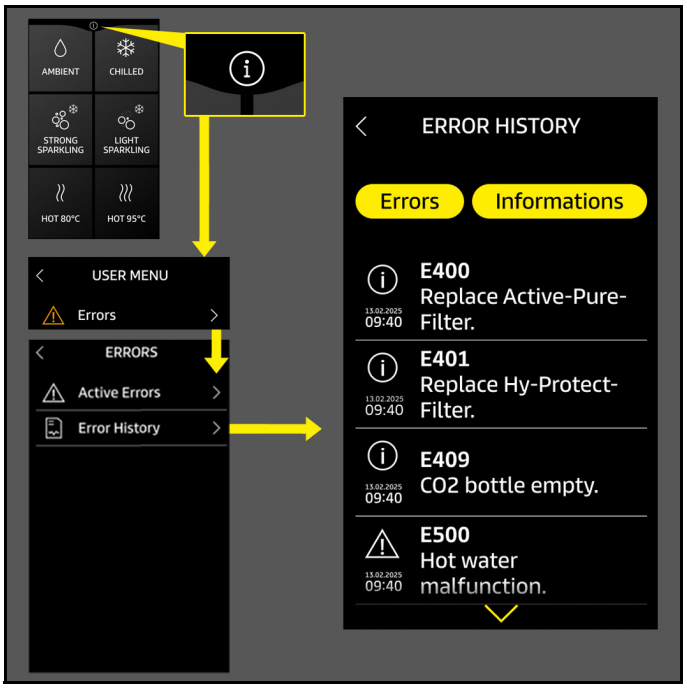


① Visa varningsmeddelanden
② Visa systeminformation
③ Öppna vatteninställningar
④ Starta en termisk hygienisering manuellt
⑤ Öppna maskininställningarna
⑥ Öppna servicemenyn
⑦ Läs bruksanvisningen online (skanna koden som visas)
⑧ aktuell systemtid och datum

1. Tryck på knappen för att välja önskad funktion.

Visa varningsmeddelanden

I undermenyn Varningsmeddelanden visas aktiva och arkiverade varningsmeddelanden och systemmeddelanden.



① Visa aktiva varningsmeddelanden

Hänvisning

Om inga varningsmeddelanden är aktiva visar den öppnade menyn inga meddelanden.

② Visa varningsmeddelanden
③ Visa systemmeddelanden

Hänvisning

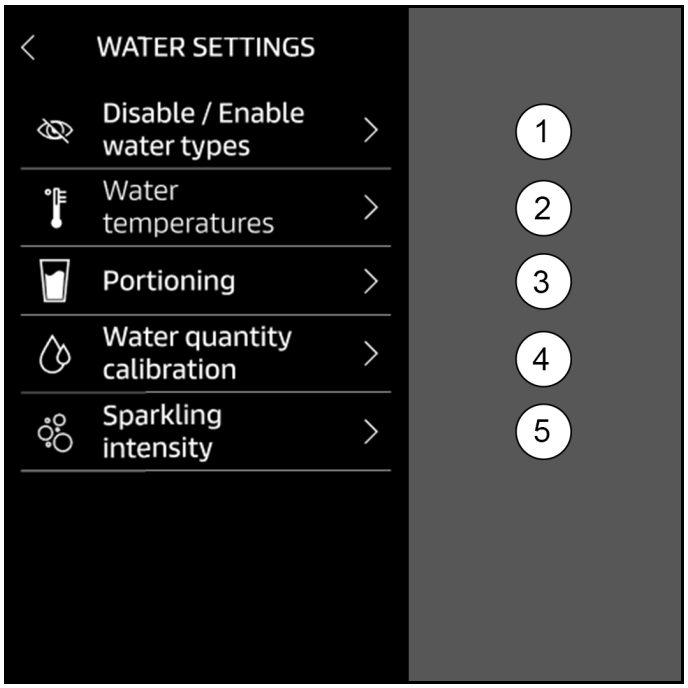
Tryck på motsvarande knapp för att visa önskad information. Alla meddelanden eller endast den valda gruppen kan visas. Om ingen knapp är aktiv visas ingen information.

④ Skrollning
Det finns mer information, tryck på pilen för att bläddra.

1. Tryck på knappen för att välja önskad funktion.

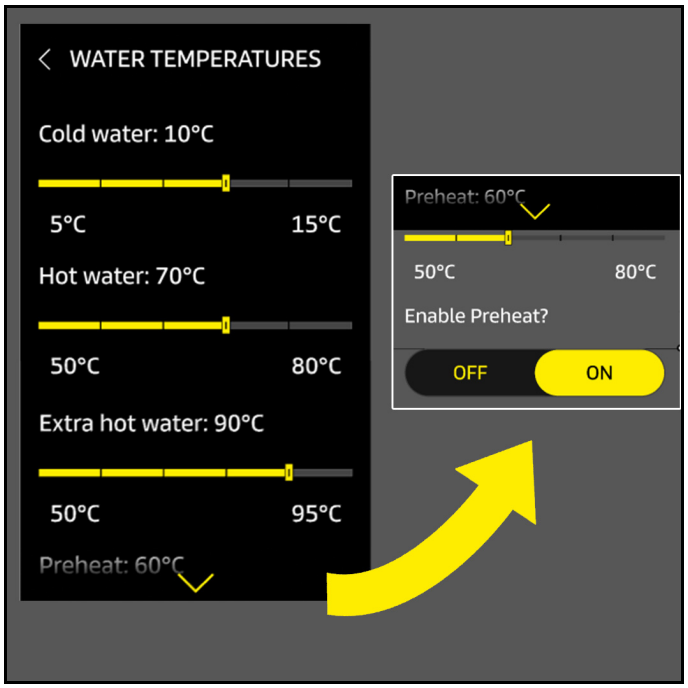
Vatteninställningar

I undermenyn Vatteninställningar kan olika inställningar för vattenuttag göras.



① Aktivera eller inaktivera vattentyper
De valbara vattentyperna beror på maskinens utrustning.

② Ställa in vattentemperaturer



Hänvisning

Beroende på maskinens utrustning kan uttagstemperaturerna för de olika vattentyperna ställas in. I denna meny kan även förvärmning av varmvattenuttaget aktiveras. Med denna funktion reduceras uppvärmningstiden vid varmvattenutmatning eftersom varmvattenberedaren alltid håller varmt vatten i den inställda temperaturen. Förvaringstemperaturen kan ställas in.

Utmatning av varmvatten kan vid behov även inaktiveras helt

③ Slå på portionering och ställa in utmatningsmängd
Här kan portioneringsfunktionen aktiveras. Om funktionen är aktiv tar maskinen ut en fast inställd vattenmängd vid vattenval. Portionsstorleken kan väljas vid vattenuttag. Maskinen visar då en undermeny efter val av vattentyp. Om funktionen inte är aktiverad tar maskinen ut vatten så länge motsvarande knapp för vattentypen trycks in.

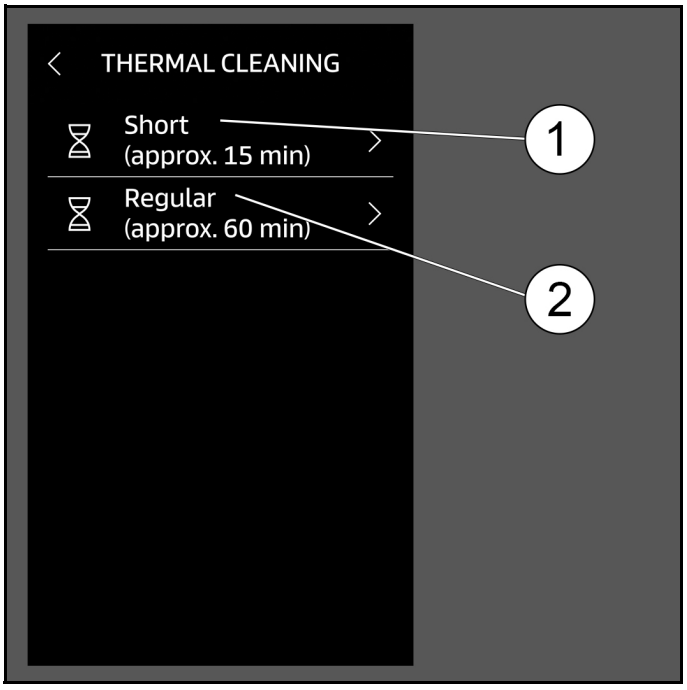
④ Kalibrera utmatningsmängder
Här kan uttagsmängderna justeras (kalibrering). Detta bör utföras om de uttappade mängderna inte är korrekta eller avviker kraftigt.

⑤ Ställ in kolsyreintensitet
Här kan mängden kolsyra som blandas i vattentypen kolsyrat vatten medium justeras.

1. Tryck på knappen för att välja önskad funktion.
2. Gör önskad inställning. Följ anvisningarna på skärmen för att göra detta.
3. För att ställa in parametrar, flytta reglaget enligt önskad inställning. Det möjliga värdeintervallet visas under reglaget.
4. För att aktivera eller inaktivera funktioner, skjut motsvarande omkopplare till önskat läge.

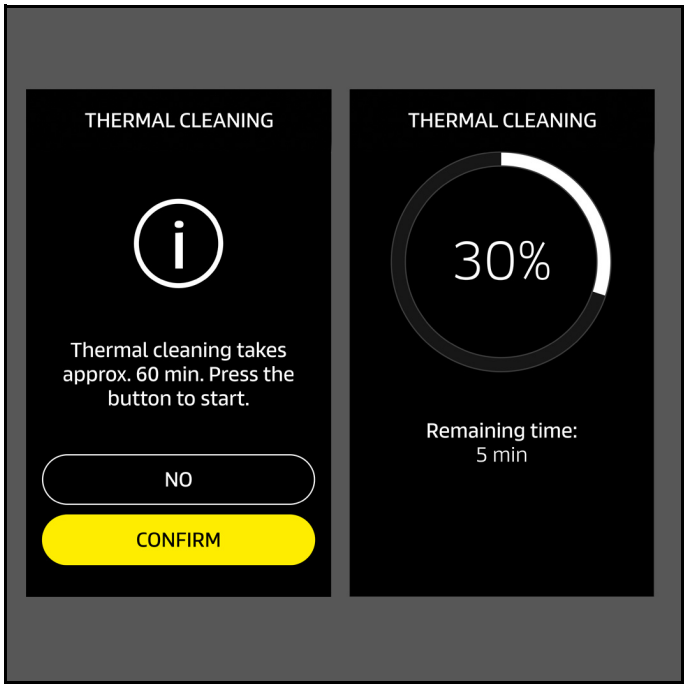
Termisk hygienisering

I denna undermeny kan den termiska hygieniseringen av maskinen aktiveras manuellt. Inställningarna för automatisk hygienisering beskrivs i kapitlet ”Inställningar för termisk hygienisering”.



① Snabbrengöring
② Grundlig rengöring

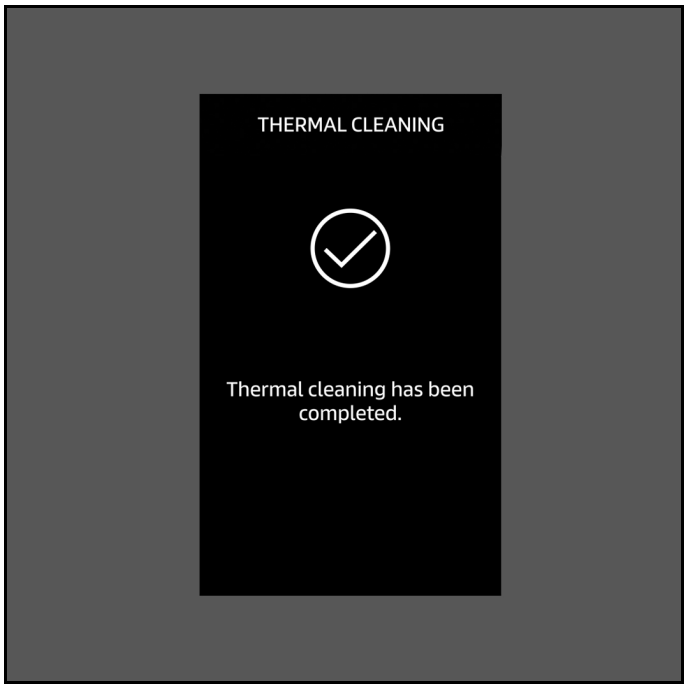
1. Tryck på knappen för att välja önskad rengöringstid.



Hänvisning

Rengöringen utförs, återstående tid visas.

2. När rengöringen är avslutad visar maskinen ett meddelande:



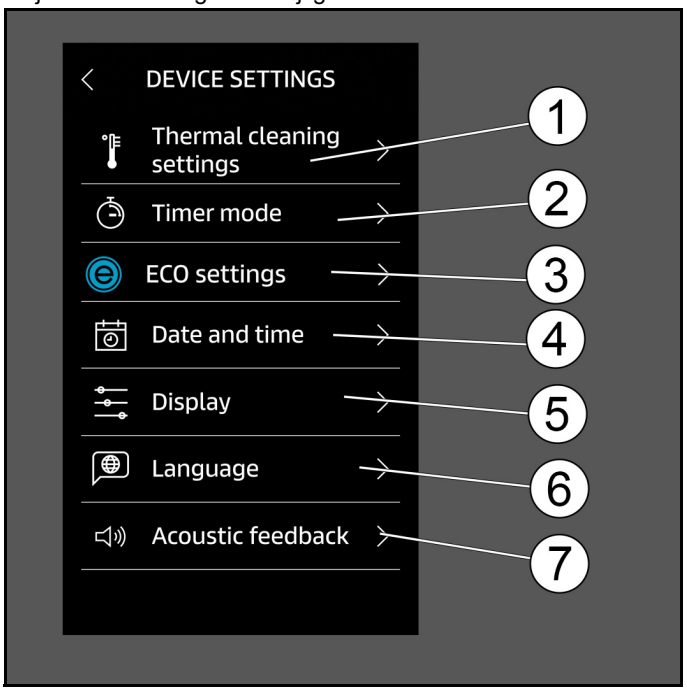
Hänvisning

Om rengöringen inte har utförts korrekt eller har avbrutits visas ett felmeddelande (E501). Starta i så fall om rengöringen.

Öppna maskininställningarna

För att öppna maskininställningarna, öppna användarmenyn och välj menyalternativet ”Öppna maskininställningar”.

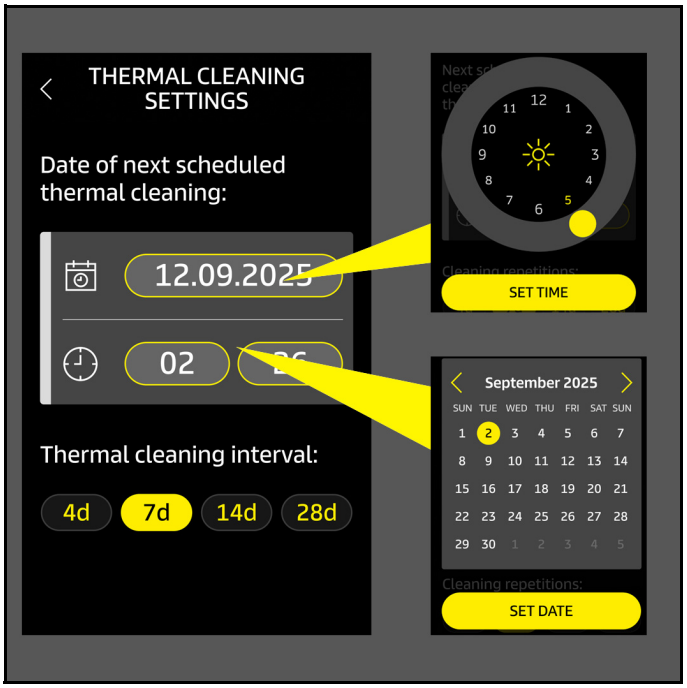
Följande inställningar är möjliga:



① Inställningar för termisk hygienisering
② Ställa in drifttider
③ Inställningar Eco!Mode
④ Ställa in tid och datum
⑤ Displayinställningar
⑥ Språkinställningar
⑦ Ljudinställningar (aktivera och inaktivera ljudsignaler)

Termisk hygienisering

I denna undermeny kan tidpunkten för nästa automatiska termiska hygienisering av maskinen ställas in.



1 Ange önskad tid för nästa hygienisering.
2 Ange önskat datum för nästa hygienisering
3 Välj önskat intervall.

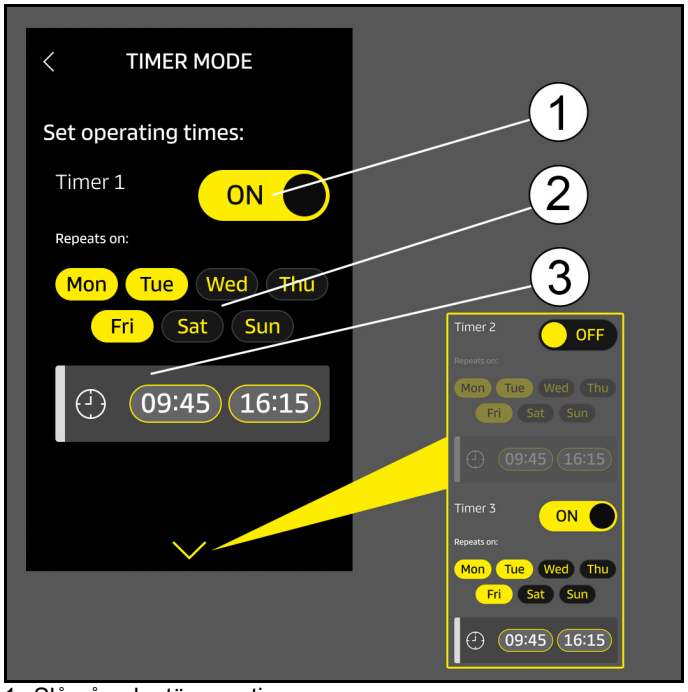
Ställa in drifttider (timerfunktion)

I denna undermeny kan drifttider för maskinen definieras.

Beskrivning av timerläget

Definiera individuella drifttider som passar dina öppettider. Utanför dessa faser går maskinen automatiskt in i ett slags viloläge, så att varken varmt eller kallt vatten lagras i onödan. Med en

knapptryckning kan WPD när som helst återaktiveras manuellt och är omedelbart redo igen.



1 Slå på och stäng av timern.
2 Välj veckodagar när timern är aktiv

Hänvisning

På gulmarkerade veckodagar slås maskinen på vid de fastställda tiderna.

3 Ställ in drifttider (från / till).

Hänvisning

Inställningen fastställer inkopplingstiden (från / till). I detta exempel är maskinen påslagen från 09:45 till 16:45 och förs därefter in i ett viloläge.

Maskinen har tre timers. Eftersom de tre timers arbetar parallellt kan du skapa mycket flexibla tidsprofiler – till exempel separata tider för vardagar och helger.

Hänvisning

Fler timers visas genom att trycka på den gula pilen.

Användning av Eco!Mode

I denna undermeny kan Eco!Mode slås på.

Eco!Mode optimerar kylfrekvensen och avaktiverar pannans förvärmning. Detta möjliggör en energibesparing på upp till 23 % för WPD 45 Sparkle och upp till 36 % för modellerna WPD 70 och WPD 45 Hot jämfört med fabriksinställningarna.

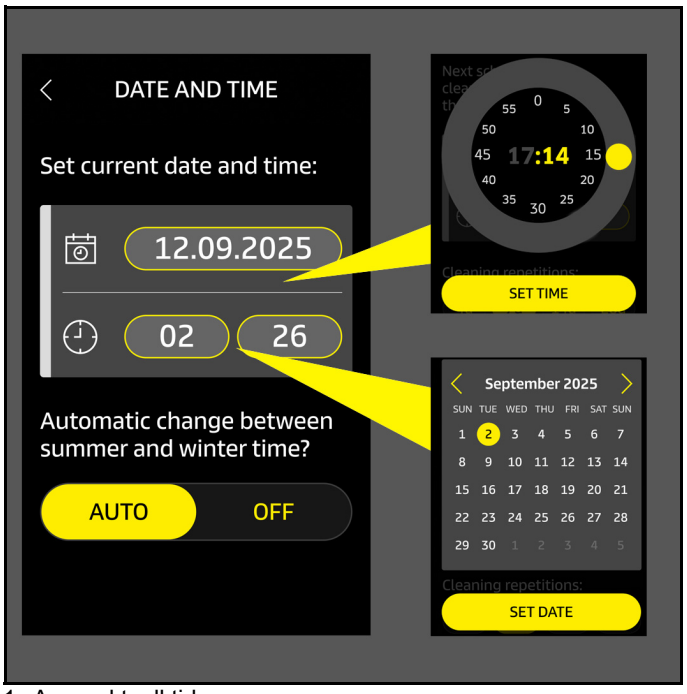
Slå på eller av Eco!Mode som önskat med knapparna.

Hänvisning

Av energibesparingsskäl rekommenderas att alltid slå på Eco!Mode.

Ställa in tid och datum

I denna undermeny ställs datum och tid för den interna maskinklockan in. Den interna maskinklockan utgör tidsbasen för den termiska hygieniseringen och timerfunktionen.



1 Ange aktuell tid.
2 Ange aktuellt datum.
3 Välj om automatisk omkoppling till sommar-/normaltid ska ske.

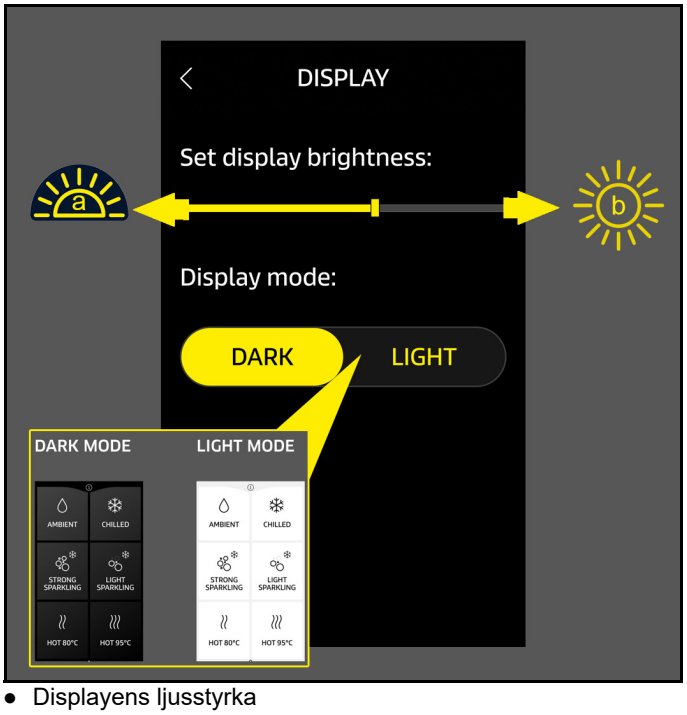
Hänvisning

Felaktiga tids- och datuminställningar kan leda till oväntade maskinfunktioner.

Displayinställningar

I den här undermenyn kan displayens utseende och ljusstyrka justeras.

Följande inställningar kan göras:



- Displayens ljusstyrka
  a Flytta reglaget åt vänster för att minska displayens ljusstyrka.
  b Flytta reglaget åt höger för att öka ljusstyrkan.
- Displayläget

Information om displayläge: Ljust / Mörkt (Light- / Darkmode)

Du kan anpassa maskinens display efter ljusförhållandena i din omgivning.

- Ljust läge (Lightmode): Rekommenderas för ljusa rum eller vid direkt solljus. Den kontrastrika, ljusa bakgrunden ger optimal läsbarhet under dagen.
- Mörkt läge (Darkmode): Rekommenderas för mörka rum (t.ex. nattetid i korridorer eller på kontor). Den mörka bakgrunden är skonsam för ögonen och förhindrar obehaglig bländning.

Språkinställningar

I den här undermenyn kan du ändra visningsspråk.

Följande språk är tillgängliga:

- Svenska
- Engelska
- Spanska
- Italienska
- Franska
- Polska

Hänvisning

Vid första idrifttagning av maskinen frågar programvaran efter önskat displayspråk. Om språket behöver ändras i efterhand, använd denna funktion.

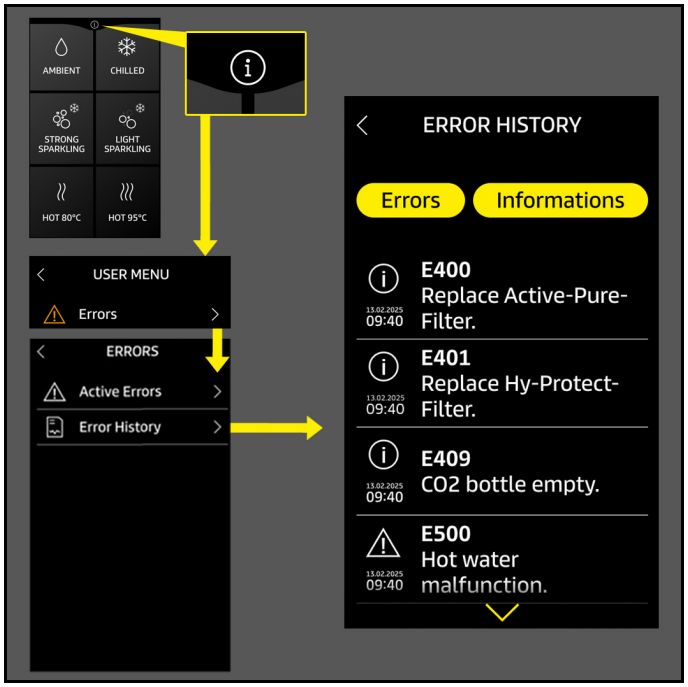
Aktivera och inaktivera ljudsignaler

I den här undermenyn kan du aktivera eller inaktivera ljudet för akustisk återkoppling. När funktionen är aktiverad bekräftar maskinen alla inmatningar med en ljudsignal.

Avläsa information, fel och varningsmeddelanden

Maskinen visar information om maskinstatus och inträffade fel på två sätt:

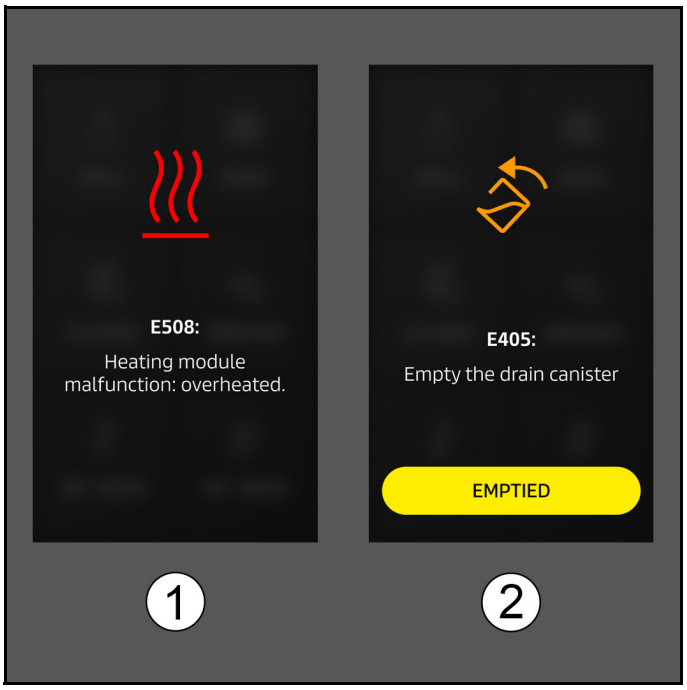
Via ”i”-symbolen i grundläget



- Svep nedåt för att visa informationen.
- För detaljerad information och en felhistorik, gå till användarmenyn och välj menyalternativet ”Varningsmeddelanden”.

Direkta varningsmeddelanden

Maskinen visar varningsmeddelanden om fel som begränsar eller förhindrar fortsatt drift direkt på displayen.



① Exempel på ett felmeddelande som inte kan åtgärdas av användaren.

Hänvisning

En beskrivning och ytterligare instruktioner hittar du i bruksanvisningen för din maskin.

② Exempel på ett felmeddelande som uppmanar till felåtgärd

Hänvisning

Följ anvisningarna på displayen för att åtgärda felet och kvittera utförandet med den gula knappen, eller välj ett av alternativen som visas.

Varningsmeddelanden om CO_2-försörjning

Vid fel i CO2-försörjningen visar maskinen varningsmeddelanden direkt på startskärmen.



① Anvisning om en tom CO_2-flaska.

② Anvisning om ett allmänt fel i CO_2-försörjning

Hänvisning

Byt ut CO2-flaskan enligt informationen i bruksanvisningen. Hänvisningar till allmänna fel i CO2-försörjningen hittar du i kapitlet ”Hjälp vid störningar” i bruksanvisningen.

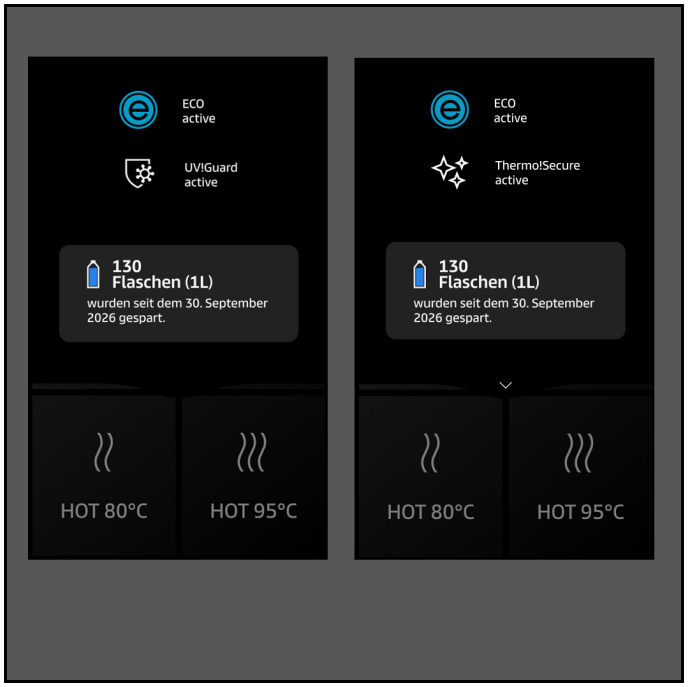
Översikt över symboler

Symbol	Betydelse
	Det finns maskininformation tillgänglig
	Tangentbord (touch)
	Knapp (innehållet ändras beroende på funktion)
	Markerar ett valt alternativ
	Varning
	”Tillbaka”-knapp / en nivå upp
	Skjutreglage - Skjut åt vänster för att minska värdet / skjut åt höger för att öka värdet.
	Förloppsindikator
	Beslutsfråga (ja-/nej-alternativ)
	Avbryt / avsluta funktion
	Knapp På/Av (liten)
	Knapp På/Av (stor)

Hämta system- och maskininformation

Du kan hämta olika information om maskinen och visa statistik över användningen av maskinen:

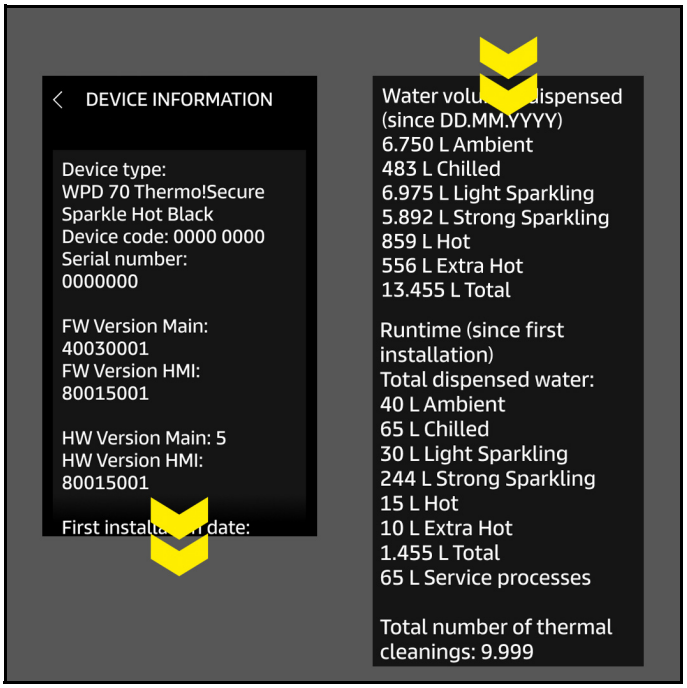
Aktuell maskinstatus



- Svep nedåt för att visa informationen.

All systeminformation

All information om maskinen finns i användarmenyn under ”Visa maskininformation”.



Hänvisning

Denna information kan komma att efterfrågas vid service. Dessutom innehåller denna vy en statistikfunktion där man kan se hur många vattenuttag som har gjorts från ett visst datum. Bläddra nedåt för att visa.

Sisältö

Perusteet 65
Käyttäjävalikon avaaminen 67
Symbolien yleiskatsaus 72
Hae järjestelmä- ja laitetiedot 72

Perusteet

Tietoja tästä asiakirjasta

Tässä asiakirjassa kuvattu ohjelmisto on voimassa kaikille WPD 45 - ja WPD 70 -sarjan vedenjakelijoille.

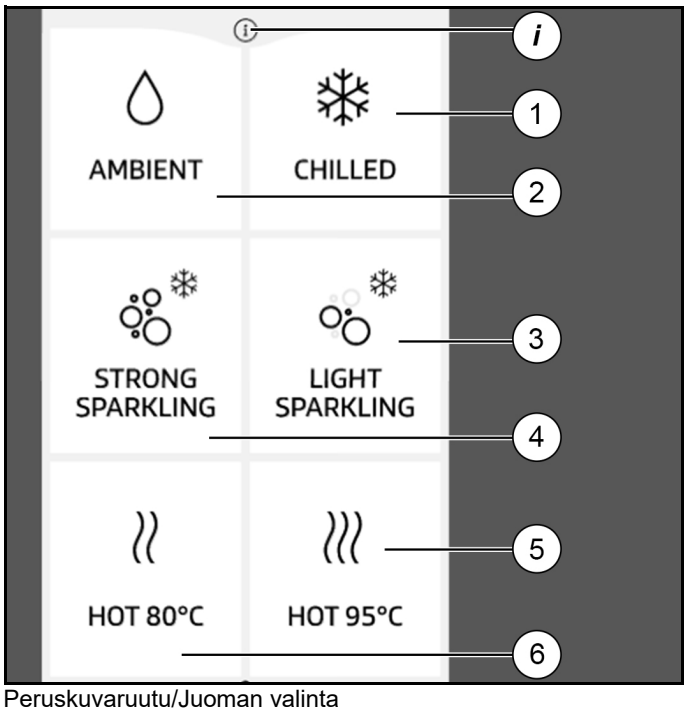
Ohjeissa näkyvät kuvakaappaukset voivat poiketa hieman laitteesta ja asennussarjoista riippuen.

Näytön rakenne

Kuvaruutu on kosketusherkkä (kosketusnäyttö). Lyhyt sormella napautus riittää toiminnon valitsemiseen.

Kosketusnäytön avulla käyttäjä voi muun muassa valita juomatyypin, määrittää laitteen perusasetukset, korjata häiriöitä ja tarkastella laitteen tilaa koskevia tietoja.

Kosketusnäytön yläreunassa näkyvät laitteen tilaa koskevat tiedot. Kosketusnäytön keskellä olevalla valikkoalueella näkyvät valikot ja käyttöelementit. Valikosta riippuen käytetään erilaisia symboleita



Peruskuvaruutu/Juoman valinta

① Vesi
② Viilennetty vesi
③ Hiilihapotettu vesi Medium
④ Hiilihapotettu vesi Classic
⑤ Kuuma vesi 95 °C
⑥ Kuuma vesi 80 °C

Yleiset käyttöperiaatteet

Jotkin käyttövaiheet toistuvat ohjelmiston eri valikoissa, ja ne selitetään tässä erikseen.

Toiminnot, joihin vaaditaan salasana

Muutamat huoltotoiminnot vaativat käyttäjän salasanan syöttämistä. Kun olet napauttanut tarvittavaa painiketta, näyttöön avautuu syöttöikkuna.

Valikkonavigointi

Päävalikoissa voit siirtyä alavalikoihin napauttamalla vastaavia painikkeita. Yleensä palaat takaisin napauttamalla < ylempitasoista valikkoa. Jos valikoissa ei ole nimenomaista painiketta muutosten tallentamista varten, muutetut asetukset otetaan käyttöön, kun siirryt takaisin.

Kieliasetukset

Laitteesi ohjelmistoa ei ehkä ole toimitushetkellä asetettu haluamallesi kielelle.

Aseta kieli noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Pyyhkäise aloituskuvaruutua aivan alas (2 kertaa)
- Syötä salasana (1935)
- Valitse käyttäjävalikosta ”DEVICE SETTINGS”
- Valitse laiteasetusvalikosta ”LANGUAGE”.
- Valitse haluamasi kieli ja vahvista keltaisella painikkeella.

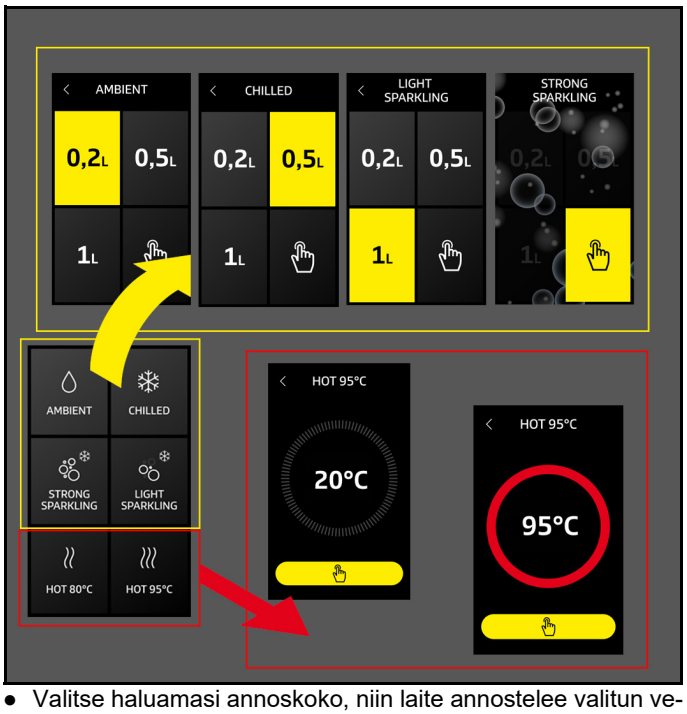
Eri juomavesivaihtoehtojen annostelu

Laite annostelee painikkeen painalluksella erilaisia juomavesivaihtoehtoja (laitemallista riippuen).

- Viilentämätön vesi
- Viilennetty vesi
- Hiilihapotettu vesi Medium
- Hiilihapotettu vesi Classic
- Kuuma vesi 80 °C / 95 °C

Annostelumäärät

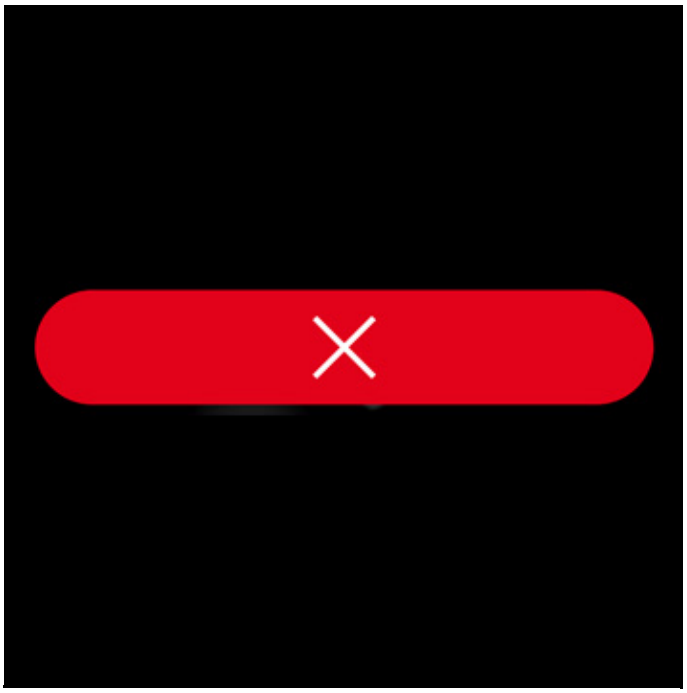
Kun olet valinnut vesityypin, laite tarjoaa erilaisia annosmääriä. Lisäksi voi annostelumäärän valita vapaasti.



- Valitse haluamasi annoskoko, niin laite annostelee valitun vesimäärän.

Huomautus

Veden annostelun voi keskeyttää milloin tahansa punaisella painikkeella!



Huomautus

Annoskokoja voi muokata tai ne voi poistaa käytöstä kokonaan ”Vesiasetukset”-valikossa.

- Annostele yksilöllinen määrä painamalla käsisymbolilla varustettua painiketta – vettä annostellaan niin kauan kuin painiketta pidetään painettuna.

Kuuman veden annostelun erityispiirteet

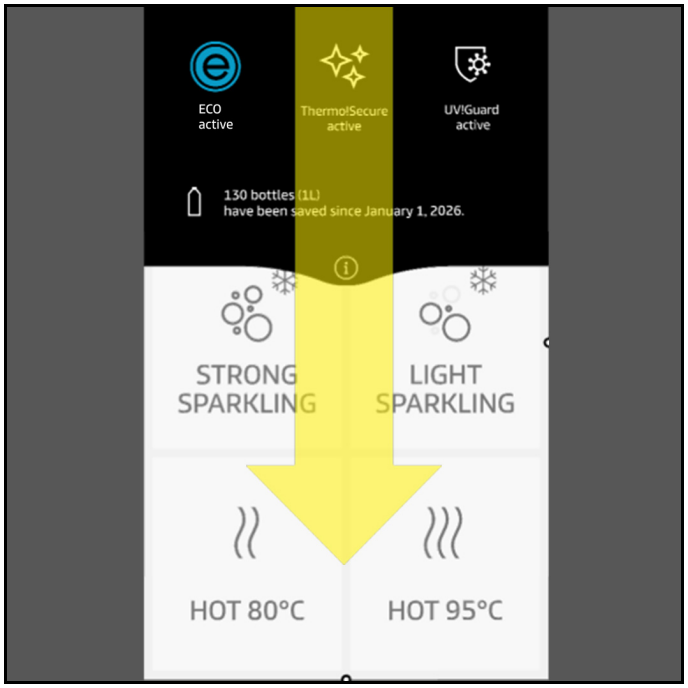
- Kun olet valinnut haluamasi veden lämpötilan (80 °C / 95 °C), laite kuumenee ensin. Edistyminen näkyy punaisena ympyränä. Kun laite on kuumentunut, paina käsisymbolilla varustettua painiketta kuuman veden annostelemiseksi. Vettä annostellaan niin kauan kuin painiketta pidetään painettuna, kuitenkin enintään siihen asti, kunnes kuuman veden varasto on käytetty loppuun. Tämän jälkeen laite kuumenee uudelleen.

Huomautus

Turvallisuussyistä (palovammojen vaara) ”Kuuma vesi” -vesityypille ei voi määrittää annoskokoja.

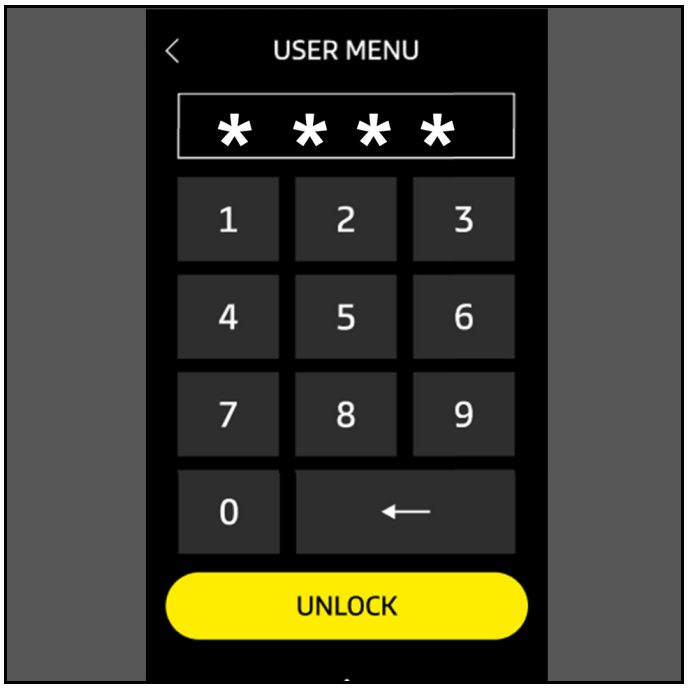
Käyttäjävalikon avaaminen

Avaa käyttäjävalikko pyyhkäisemällä näytön yläreunasta alaspäin. Laite näyttää tilanäytön. Kun pyyhkäiset toisen kerran, käyttäjävalikko avautuu.



Käyttäjävalikon avaaminen vaatii salasanan. Salasana (tehdasasetus - ei voi muuttaa) on "**1935**.

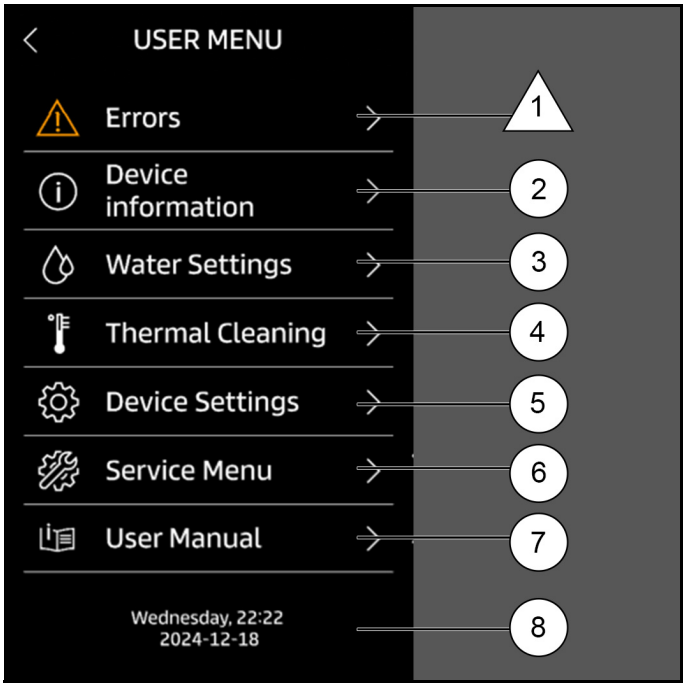
1. Syötä salasana.



Käyttäjävalikko avataan.

Käyttäjävalikko

Käyttäjävalikossa voidaan hakea tietoja ja tehdä asetuksia.

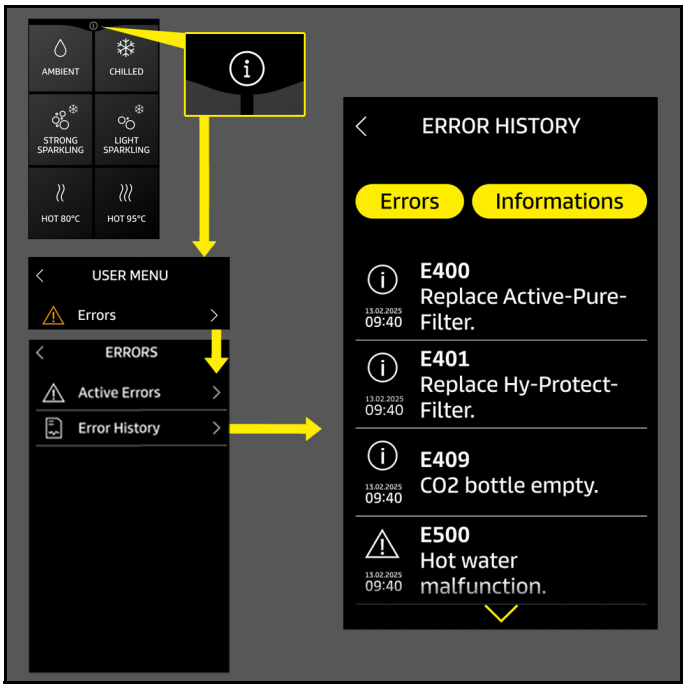


① Näytä varoitusilmoitukset
② Järjestelmän tietojen tarkasteleminen
③ Avaa vesiasetukset
④ Käynnistä lämpödesinfiointi manuaalisesti
⑤ Avaa laiteasetukset
⑥ Hae huoltovalikko esiin
⑦ Lue käyttöohje verkossa (skannaa näytetty koodi)
⑧ nykyinen järjestelmän aika ja päivämäärä

1. Valitse haluamasi toiminto koskettamalla painiketta.

Näytä varoitusilmoitukset

Varoitusilmoitukset-alivalikossa näytetään aktiiviset ja arkistoidut varoitusilmoitukset sekä järjestelmäilmoitukset.



① Näytä aktiiviset varoitusilmoitukset

Huomautus

Jos aktiivisia varoitusilmoituksia ei ole, avattu valikko ei näytä ilmoituksia.

② Näytä varoitusilmoitukset
③ Näytä järjestelmäilmoitukset

Huomautus

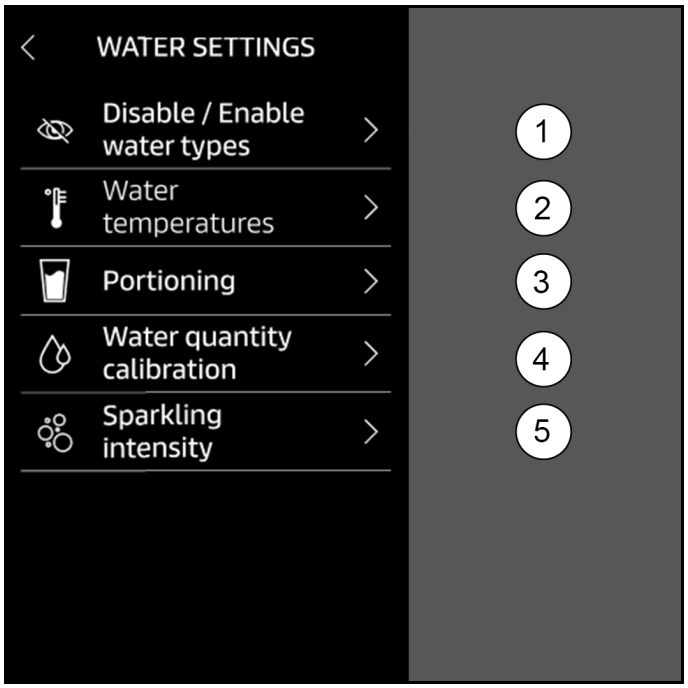
Näytä haluamasi tiedot koskettamalla vastaavaa painiketta. Kaikki ilmoitukset tai vain valittu ryhmä voidaan näyttää. Jos mikään painike ei ole aktiivinen, tietoja ei näytetä.

④ Selaus
Lisätietoja on saatavilla, selaa koskettamalla nuolta.

1. Valitse haluamasi toiminto koskettamalla painiketta.

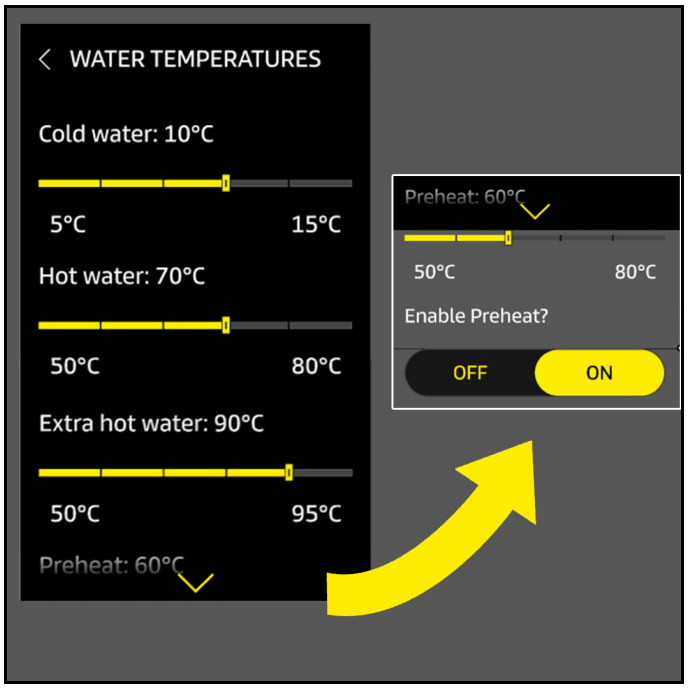
Vesiasetukset

Vesiasetukset-alivalikossa voidaan tehdä erilaisia veden annosteluun liittyviä asetuksia.



① Vesityyppien kytkeminen päälle tai pois päältä
Valittavissa olevat vesityypit riippuvat laitteen varustelusta.

② Veden lämpötilojen säätäminen



Huomautus

Veden annostelulämpötilat voidaan säätää laitteen varustelusta riippuen. Tässä valikossa voidaan kytkeä päälle myös kuuman veden esilämmitys. Tällä toiminnolla lyhennetään kuuman veden annosteluaikaa, koska kuumavesisäiliössä on aina valmiina asetettuun lämpötilaan lämmitettyä vettä. Esilämmityslämpötila voidaan säätää.

Kuuman veden annostelu voidaan tarvittaessa myös poistaa kokonaan käytöstä

③ Annostelun kytkeminen päälle ja annosmäärän säätäminen
Tässä voit kytkeä annostelutoiminnon päälle. Kun toiminto on aktiivinen, laite annostelee kiinteän vesimäärän valittaessa vettä. Annoskoko voidaan valita vettä annosteltaessa. Laite näyttää tällöin alivalikon vesityypin valinnan jälkeen. Jos toimintoa ei ole aktivoitu, laite annostelee vettä niin kauan kuin vastaavaa vesityypin painiketta painetaan.

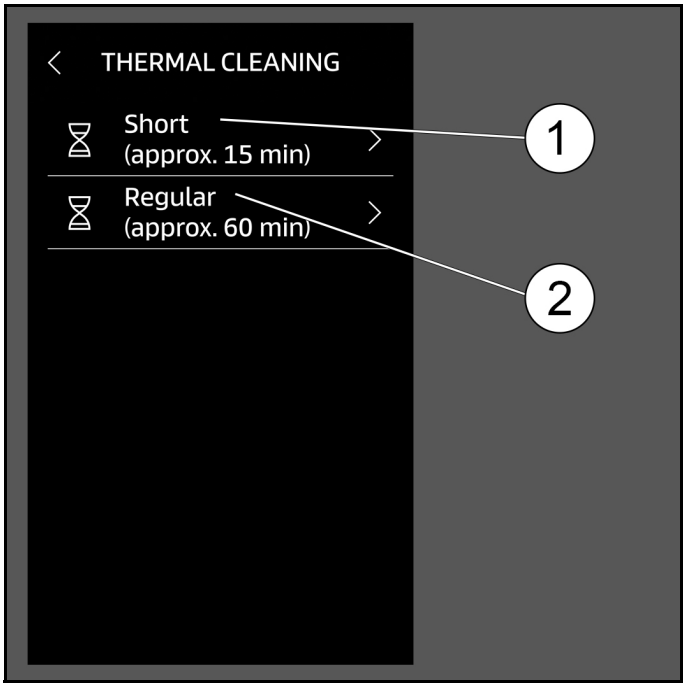
④ Annosmäärien kalibrointi
Tässä voit mukauttaa annosmääriä (kalibrointi). Tämä tulisi tehdä, jos annostellut määrät eivät ole oikeita tai poikkeavat merkittävästi.

⑤ Hiilihappopitoisuuden säätäminen
Tässä voit mukauttaa Medium-kivennäisveden hiilihappomäärää.

1. Valitse haluamasi toiminto koskettamalla painiketta.
2. Tee haluamasi asetus. Noudata näytöllä näkyviä ohjeita.
3. Säädä parametreja siirtämällä liukusäätimiä haluamaasi asetukseen. Mahdollinen arvoalue näkyy liukusäätimen alla.
4. Kytke toiminnot päälle tai pois päältä siirtämällä vastaava kytkin haluttuun tilaan.

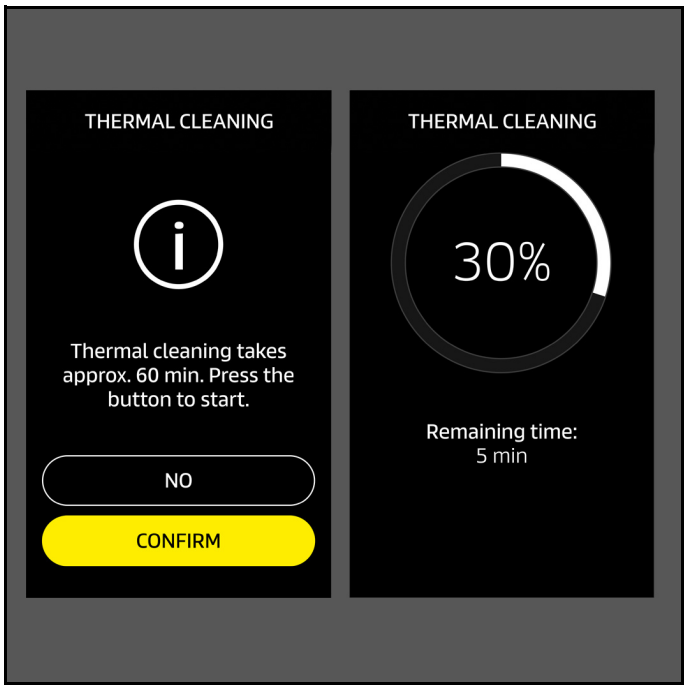
Terminen desinfiointi

Tässä alivalikossa voit käynnistää laitteen termisen desinfioinnin manuaalisesti. Automaattisen desinfioinnin asetukset on kuvattu luvussa ”Termisen desinfioinnin asetukset”.



① Pikapuhdistus
② Perusteellinen puhdistus

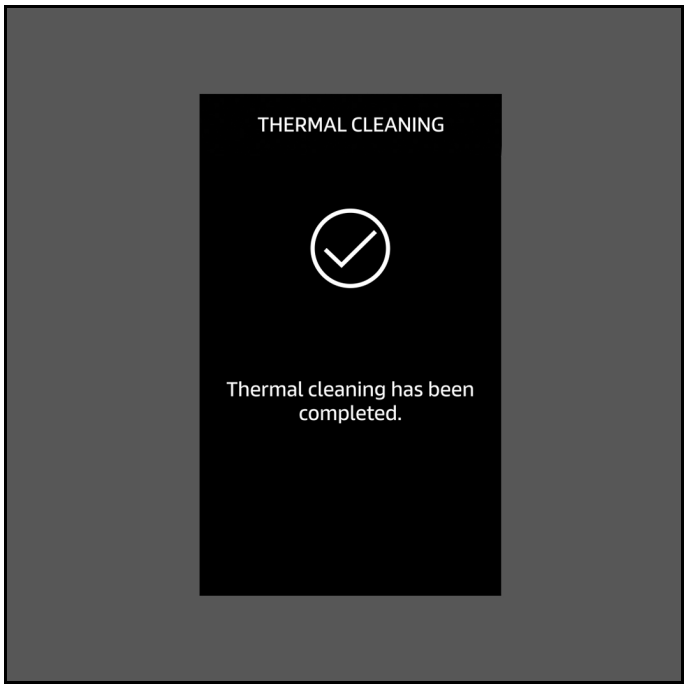
1. Kosketa painiketta halutun puhdistusajan valitsemiseksi.



Huomautus

Puhdistus suoritetaan, jäljellä oleva aika näytetään.

2. Kun puhdistus on valmis, laite näyttää ilmoituksen:



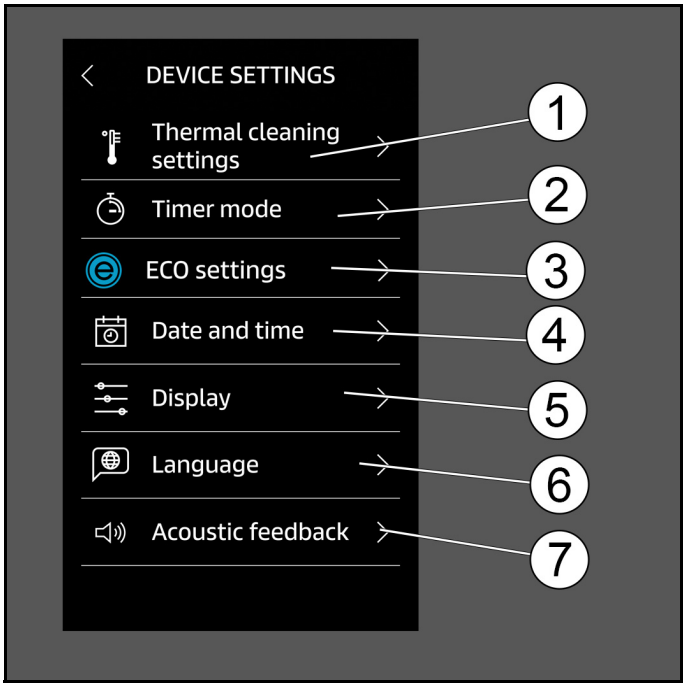
Huomautus

Jos puhdistusta ei suoritettu onnistuneesti tai se keskeytettiin, näyttöön tulee virheilmoitus (E501). Käynnistä puhdistus tässä tapauksessa uudelleen.

Laitteen asetusten avaaminen

Avaa laitteen asetukset avaamalla käyttäjävalikko ja valitsemalla valikkokohta ”Avaa laitteen asetukset”.

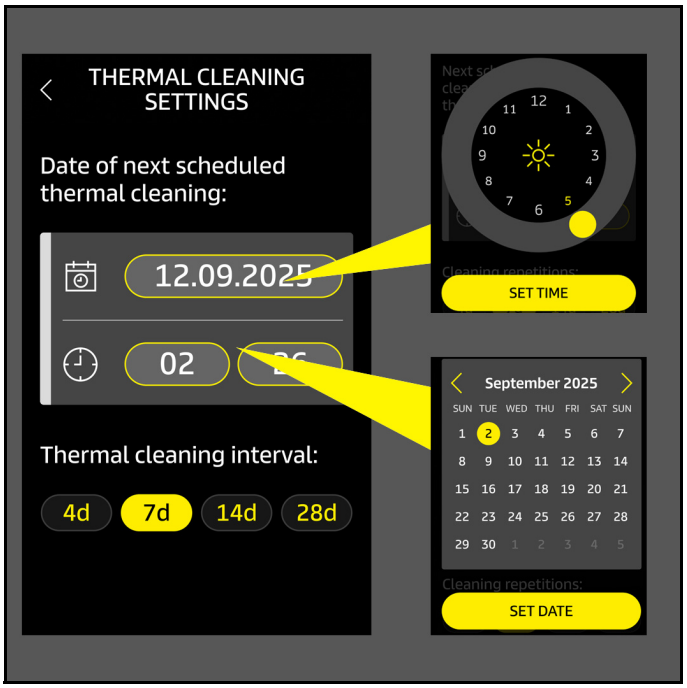
Seuraavat asetukset ovat mahdollisia:



① Lämpödesinfioinnin asetukset
② Aseta käyttöajat
③ Eco!Mode-asetukset
④ Aseta päivämäärä ja aika
⑤ Näyttöasetukset
⑥ Kieliasetukset
⑦ Ääniasetukset (merkkiäänten kytkeminen päälle ja pois päältä)

Terminen desinfiointi

Tässä alivalikossa voidaan asettaa laitteen seuraavan automaattisen lämpödesinfioinnin ajankohta.



1 Syötä seuraavan desinfioinnin haluttu kellonaika.
2 Syötä seuraavan desinfioinnin haluttu päivämäärä
3 Valitse haluttu aikaväli.

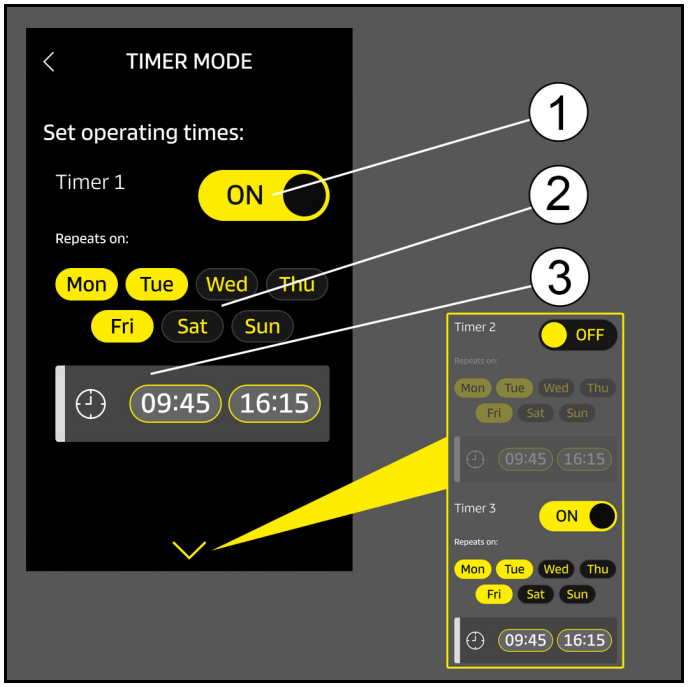
Käyttöaikojen asettaminen (ajastintoiminto)

Tässä alivalikossa voidaan määrittää laitteen käyttöajat.

Ajastintilan kuvaus

Määritä yksilölliset käyttöajat aukioloaikojesi mukaan. Näiden aikojen ulkopuolella laite siirtyy automaattisesti eräänlaiseen lepotilaan, jolloin kuumaa tai kylmää vettä ei varastoida

tarpeettomasti. WPD voidaan aktivoida manuaalisesti milloin tahansa painiketta painamalla, jolloin se on heti taas käyttövalmis.



1 Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä.
2 Valitse viikonpäivät, jolloin ajastin on aktiivinen

Huomautus

Keltaisella merkittyinä viikonpäivinä laite kytkeytyy päälle määritettyinä aikoina.

3 Aseta käyttöajat (alkaen / päättyen).

Huomautus

Asetus määrittää päälläoloajan (alkaen / päättyen). Tässä esimerkissä laite on päällä klo 9:45–16:45 ja siirtyy sen jälkeen lepotilaan.

Laitteessa on kolme ajastinta. Koska kolme ajastinta toimivat rinnakkain, voit luoda erittäin joustavia aikaprofiileja – esimerkiksi erilliset ajat arkipäiville ja viikonlopulle

Huomautus

Lisää ajastimia näytetään koskettamalla keltaista nuolta.

Eco!Mode-tilan käyttäminen

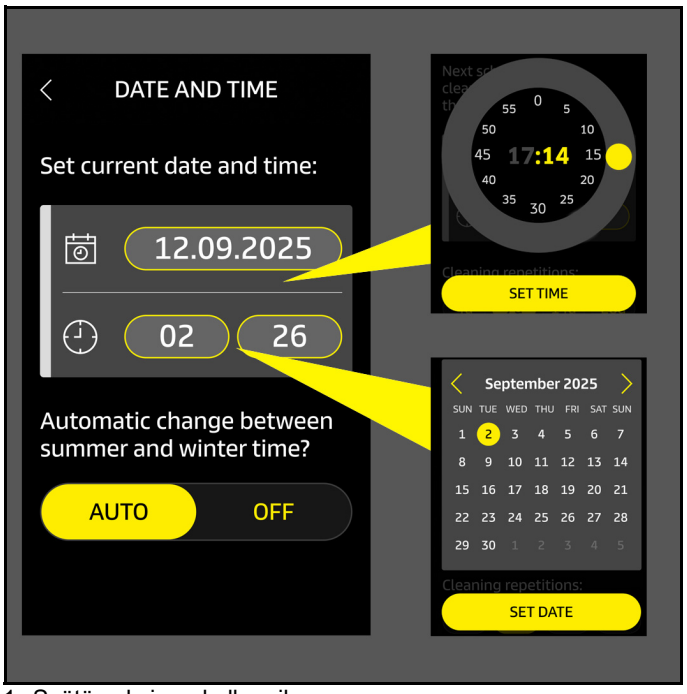
Tässä alivalikossa Eco!Mode voidaan kytkeä päälle.
Eco!Mode optimoi jäähdytystaajuuden ja poistaa kattilan esilämmityksen käytöstä. Tämä mahdollistaa jopa 23 % energiansäästön WPD 45 Sparkle -mallissa ja jopa 36 % energiansäästön WPD 70- ja WPD 45 Hot -malleissa verrattuna tehdasasetuksiin.
Kytke Eco!Mode päälle tai pois päältä painikkeilla haluamallasi tavalla.

Huomautus

Energiansäästösyistä on suositeltavaa pitää Eco!Mode aina päällä.

Kellonajan ja päivämäärä asetus

Tässä alivalikossa asetetaan laitteen sisäisen kellon päivämäärä ja kellonaika. Laitteen sisäinen kello tarjoaa aikaperustan termiselle hygienisoinnille ja ajastintoiminnolle.



1 Syötä nykyinen kellonaika.
2 Syötä nykyinen päivämäärä
3 Valitse, vaihdetaanko kesä- ja normaaliaikaan automaattisesti.

Huomautus

Väärät aika- ja päivämääräasetukset voivat johtaa laitteen odottamattomiin toimintoihin.

Näyttöasetukset

Tässä alivalikossa voidaan säätää näytön ulkoasua ja kirkkautta. Seuraavat asetukset voidaan määrittää:



- Näytön kirkkaus
  a Siirrä säädintä vasemmalle vähentääksesi näytön kirkkautta.
  b Siirrä säädintä oikealle lisätäksesi kirkkautta.
- Näyttötila

Tietoa näyttötilasta: Vaalea / Tumma (Light- / Darkmode)
Voit mukauttaa laitteen näyttöä ympäristösi valaistusolosuhteiden mukaan.

- Vaalea tila (Lightmode): Suositellaan valoisiin tiloihin tai suoraan auringonvaloon. Korkeakontrastinen, vaalea tausta takaa optimaalisen luettavuuden päiväsaikaan.

- Tumma tila (Darkmode): Suositellaan hämärään (esim. öisin käytävillä tai toimistoissa). Tumma tausta säästää silmiä ja estää epämiellyttävän häikäisyn.

Kieliasetukset

Tässä alivalikossa voit muuttaa näytön kieltä.

Seuraavat kielet ovat valittavana:

- suomi
- Englanti
- Espanja
- Italia
- Ranska
- Puola

Huomautus

Laitteen ensimmäisessä käyttöönotossa ohjelmisto kysyy haluttua näytön kieltä. Jos kieltä halutaan muuttaa myöhemmin, käytä tätä toimintoa.

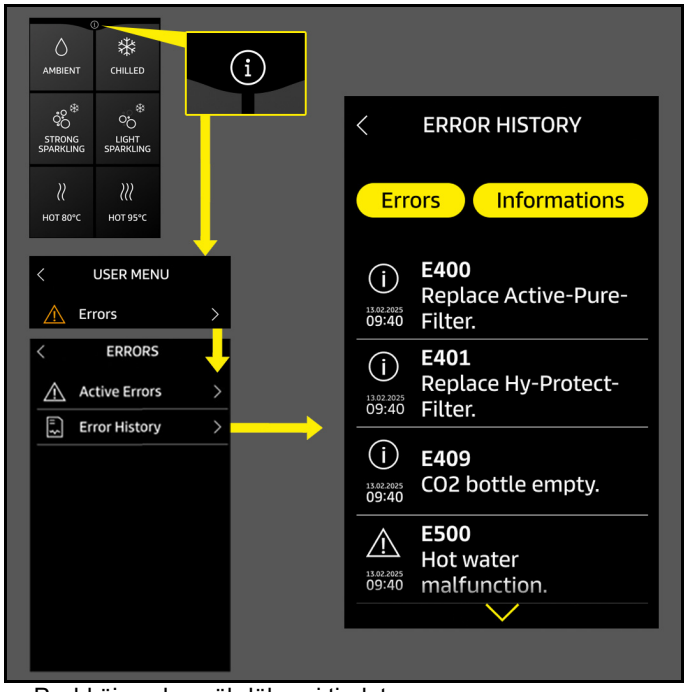
Merkkiäänien kytkeminen päälle ja pois päältä

Tässä alivalikossa voit kytkeä äänipalautteen päälle tai pois päältä. Kun toiminto on päällä, laite vahvistaa kaikki syötteet merkkiäänellä.

Lue tiedot, virheet ja varoitukset

Laite näyttää tiedot laitteen tilasta ja ilmenneistä virheistä kahdella tavalla:

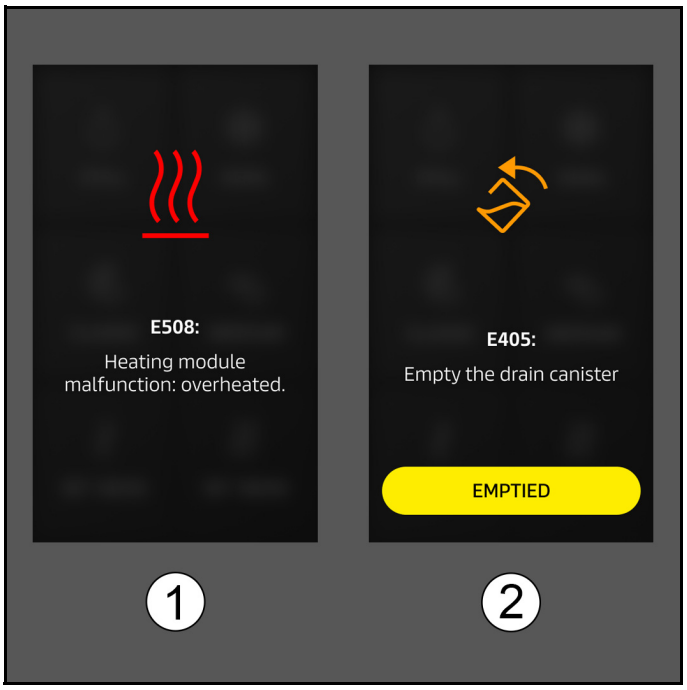
Perustilassa olevan ”i”-kuvakkeen kautta



- Pyyhkäise alas nähdäksesi tiedot.
- Siirry käyttäjävalikkoon ja valitse valikkokohta ”Varoitukset” saadaksesi yksityiskohtaisia tietoja ja virhehistorian.

Suorat varoitukset

Laite antaa varoituksia virheistä, jotka rajoittavat tai estävät käytön jatkamisen, suoraan näytöllä.



① Esimerkki virheilmoituksesta, jota käyttäjä ei voi korjata.

Huomautus

Kuvaus ja lisäohjeet löytyvät laitteen käyttöohjeesta.

② Esimerkki virheilmoituksesta, joka kehottaa vian korjaamiseen

Huomautus

Noudata näytön ohjeita vian korjaamiseksi ja kuittaa suoritus keltaisella painikkeella tai valitse jokin näytetyistä vaihtoehdoista.

CO-varoitukset$_2$-syöttö

Jos CO2-syötössä on virheitä, laite näyttää varoitukset suoraan aloitusnäytössä.



① Ilmoitus tyhjästä CO_2 -pullosta.

② Ilmoitus yleisestä virheestä CO_2-syöttö

Huomautus

Vaihda CO2-pullo käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

Ohjeita CO2-syötön yleisiin virheisiin löytyy käyttöohjeen luvusta ”Vianmääritys”.

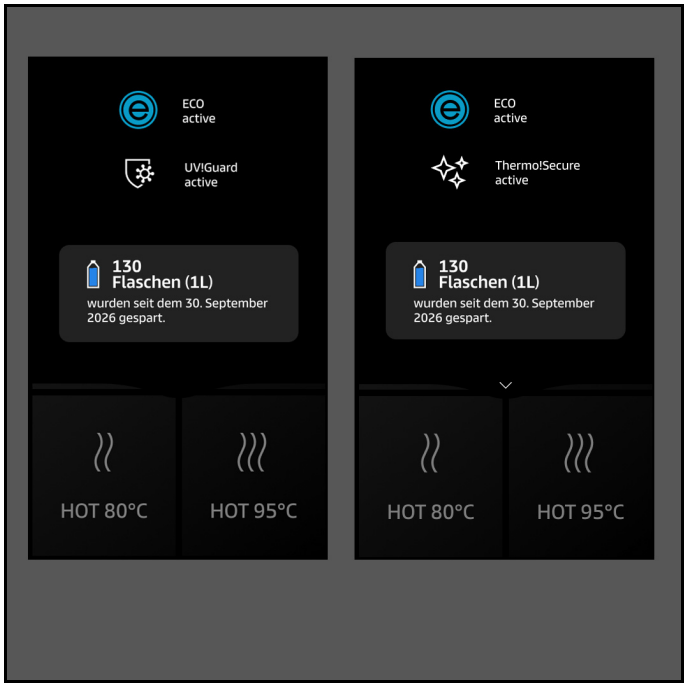
Symbolien yleiskatsaus

Symboli	Merkitys
	Laitetietoja on saatavilla
	Näppäimistö (kosketus)
	Painike (sisältö muuttuu toiminnon mukaan)
	Merkitsee valitun vaihtoehdon
	Varoitus
	”Takaisin”-painike / yksi taso ylöspäin
	Liukusäädin – pienennä arvoa siirtämällä vasemmalle / suurenna arvoa siirtämällä oikealle.
	Edistymispalkki
	Päätöskysely (Kyllä/ei-vaihtoehto)
	Peruuta / lopeta toiminto
	Päälle/pois-painike (pieni)
	Päälle/pois-painike (suuri)

Hae järjestelmä- ja laitetiedot

Voit hakea laitteesta erilaisia tietoja ja tarkastella laitteen käyttöä koskevia tilastoja:

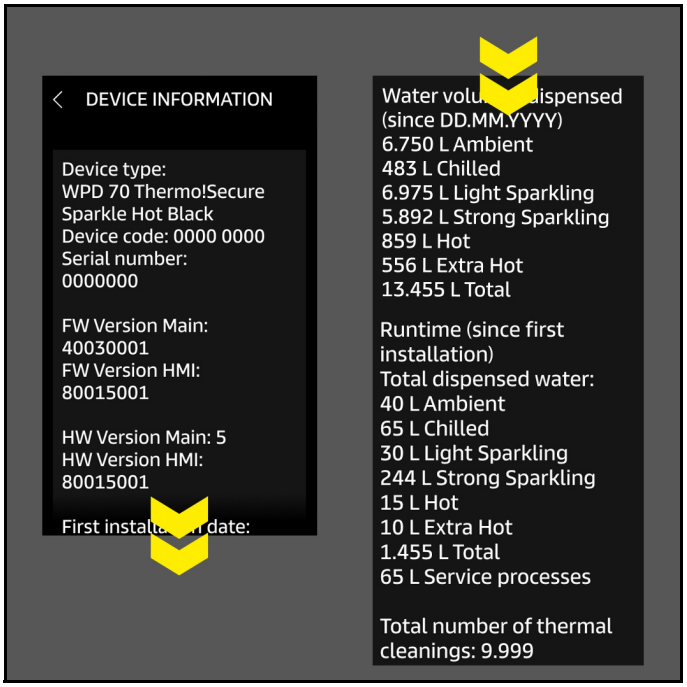
Laitteen nykyinen tila



- Pyyhkäise alas nähdäksesi tiedot.

Järjestelmätiedot

Kaikki laitetiedot löytyvät käyttäjävalikosta kohdasta ”Näytä laitetiedot”.



Huomautus

Nämä tiedot saatetaan kysyä huoltotapauksessa. Lisäksi tämä näyttö sisältää tilastotoiminnon, josta voi tarkistaa, kuinka monta vedenannostelua on tehty tietyn päivämäärän jälkeen. Selaa alaspäin nähdäksesi tiedot.

Indhold

Grunnlag 72
Åpning av brukermenyen 74
Oversikt over symboler 79
Åpne system- og apparatinformasjon 79

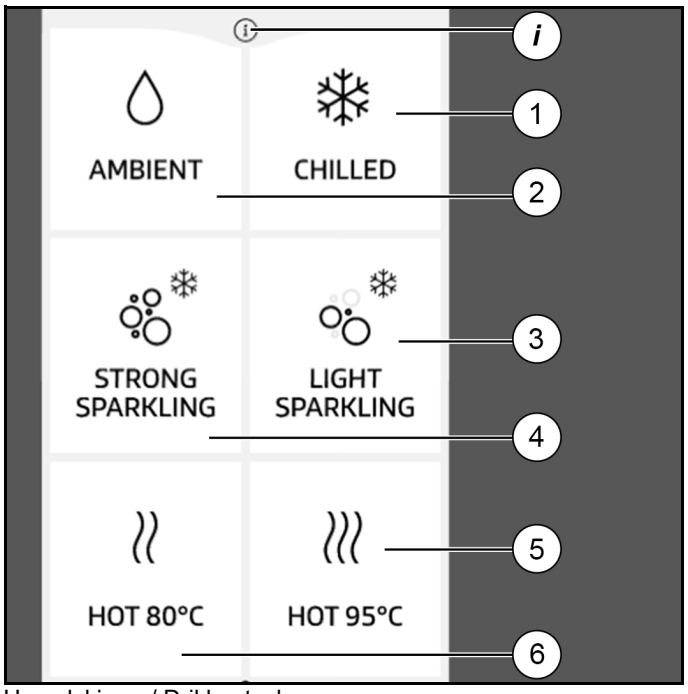
Grunnlag

Om dette dokumentet

Programvaren som er beskrevet i dette dokumentet, gjelder for alle vanndispensere i WPD 45- og WPD 70-serien.
Skjermbildene som vises i håndboken, kan variere noe avhengig av apparatet og tilbehørssettene.

Oppbygning av skjermen

Skjermen er berøringsfølsom (touchscreen). Et kort trykk med fingeren er alt som skal til for å velge en funksjon.
Ved hjelp av berøringsskjermen kan brukeren blant annet velge drikketype, oppgi grunnleggende apparatinnstillinger, feilsøke problemer og se informasjon om apparatstatus.
Øverst på berøringsskjermen vises informasjon om apparatstatus. Menyene og kontrollene vises i menyområdet midt på berøringsskjermen. Det brukes forskjellige symboler avhengig av menyen



Hovedskjerm / Drikkeutvalg

① Vann
② Kaldt vann
③ Vann med kullsyre Medium
④ Vann med kullsyre Classic
⑤ Varmtvann 95 °C
⑥ Varmtvann 80 °C

Felles betjeningskonsepter

Enkelte betjeningstrinn gjentas i de forskjellige menyene i programvaren og forklares separat her.

Funksjoner som krever passord

Noen servicefunksjoner krever brukerpassord. Når du har trykket på den aktuelle knappen, åpnes en dialogboks for inntasting av data.

Menynavigasjon

I hovedmenyene navigerer du til undermenyene ved å trykke på de aktuelle knappene. Du går vanligvis tilbake til den overordnede menyen ved å trykke på < Hvis det ikke finnes en egen menyknapp for lagring av endringer, overtas de endrede innstillingene når du går tilbake.

Språkinnstillinger

Det kan hende at programvaren i apparatet ditt ikke er stilt inn til ønsket språk ved levering.

For å oppgi språket må du følge disse trinnene:

- Sveip helt ned på startskjermen (2 ganger)
- Oppgi passord (1935)
- Velg «DEVICE SETTINGS» i brukermenyen
- Velg «LANGUAGE» i innstillingsmenyen for apparatet.
- Velg ønsket språk og bekreft med den gule menyknappen.

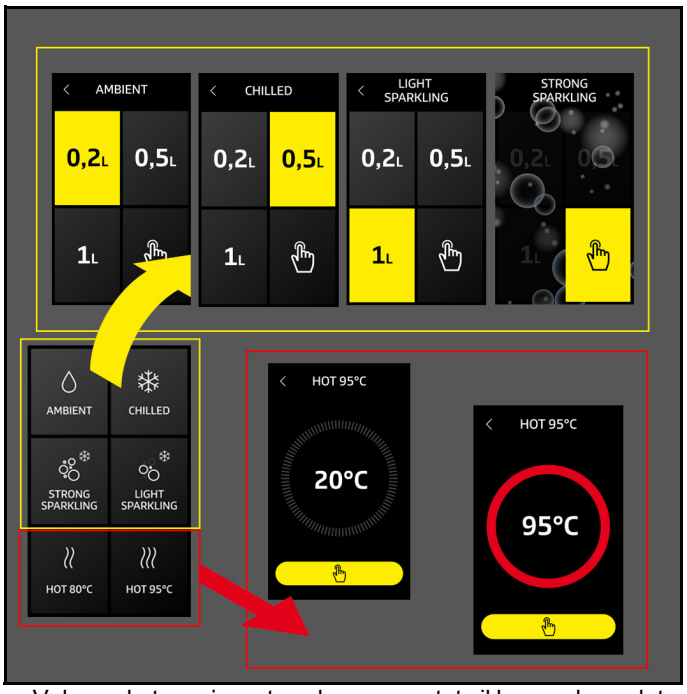
Dispensering av ulike drikkevannsalternativer

Apparatet leverer forskjellige typer drikkevann med et tastetrykk (avhengig av apparatmodell).

- Ikke avkjølt vann
- Kaldt vann
- Vann med kullsyre Medium
- Vann med kullsyre Classic
- Varmt vann 80 °C / 95 °C

Leveringsmengder

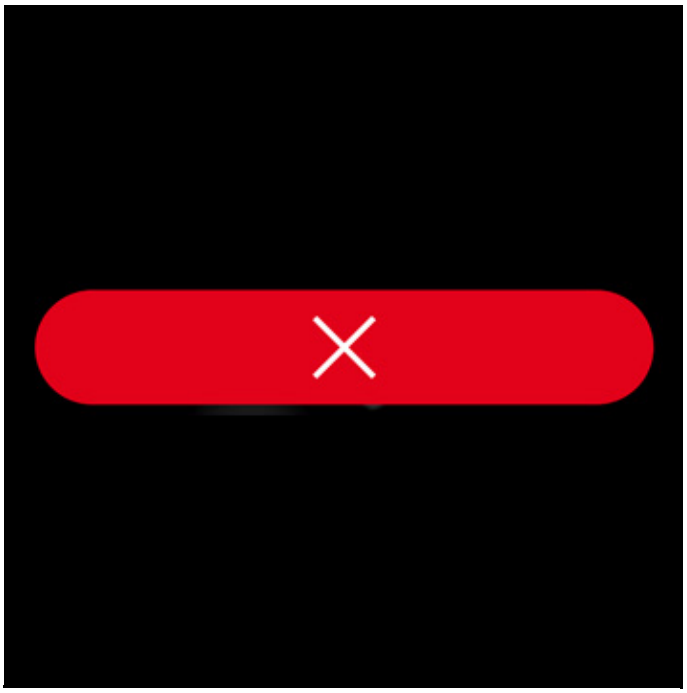
Etter at du har valgt vanntype, tilbyr apparatet forskjellige porsjonsstørrelser. Leveringsmengden kan også velges fritt.



- Velg ønsket porsjonsstørrelse; apparatet vil levere den valgte mengden vann.

Merknad

Vannutløpet kan stoppes når som helst ved å trykke på den røde knappen!



Merknad

Porsjonsstørrelsene kan tilpasses eller deaktiveres helt i menyen «Vanninnstillinger».

- For å tappe en bestemt mengde trykker du på tasten med håndsymbolet - vann vil bli tappet ut så lenge knappen holdes inne.

Særegenheter ved levering av varmt vann

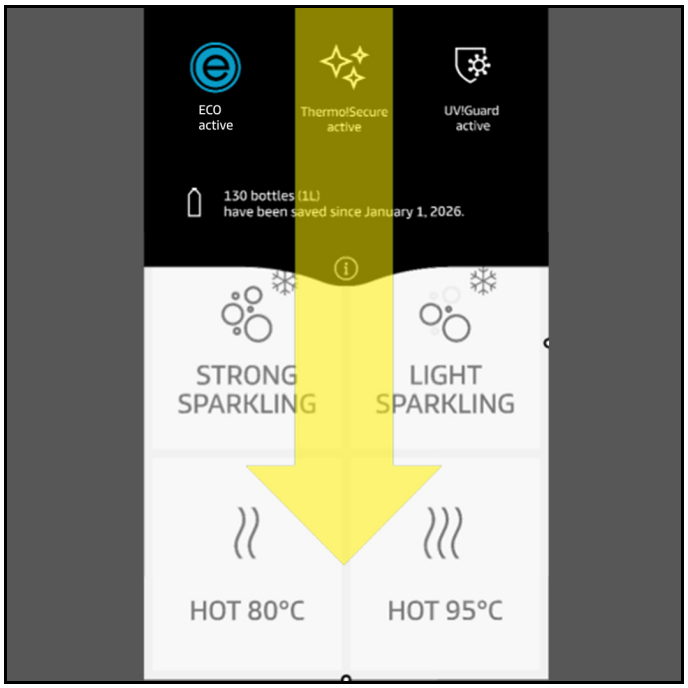
- Etter at du har valgt ønsket vanntemperatur (80 °C / 95 °C), vil apparatet først bli varmet opp. Fremdriften indikeres som en rød sirkel. Når det er varmet opp, trykker du på tasten med håndsymbolet for å tappe ut varmt vann. Varmt vann vil bli tappet ut så lenge knappen holdes inne, men bare til alt varmtvannet er oppbrukt. Deretter vil apparatet varme opp igjen.

Merknad

Av sikkerhetsmessige årsaker (fare for skålding) kan ikke porsjonsstørrelser oppgis for vanntypen «varmt vann».

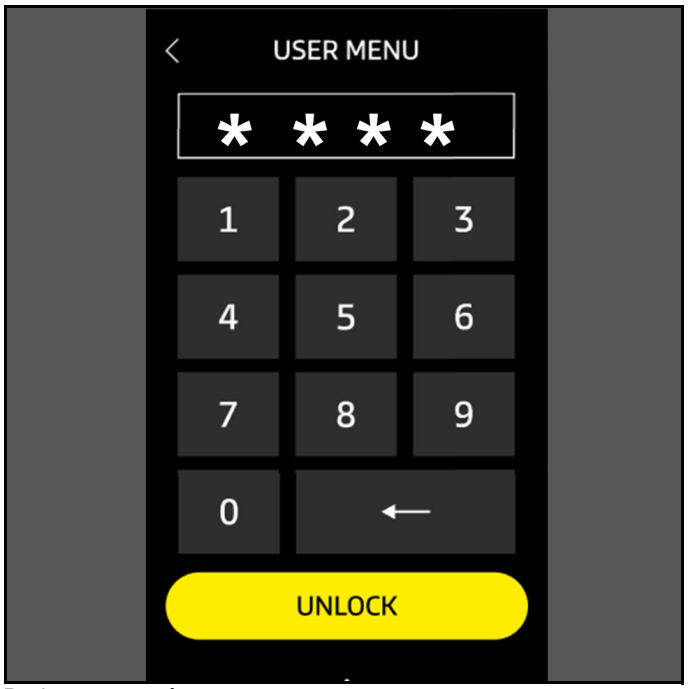
Åpning av brukermenyen

For å åpne brukermenyen sveiper du ned fra toppen av skjermen. Apparatet vil vise et statusskjermbilde. Hvis du sveiper en gang til, åpnes brukermenyen.



Det kreves passord for å åpne brukermenyen. Passordet (fabrikkinnstilling – kan ikke endres) er «**1935**».

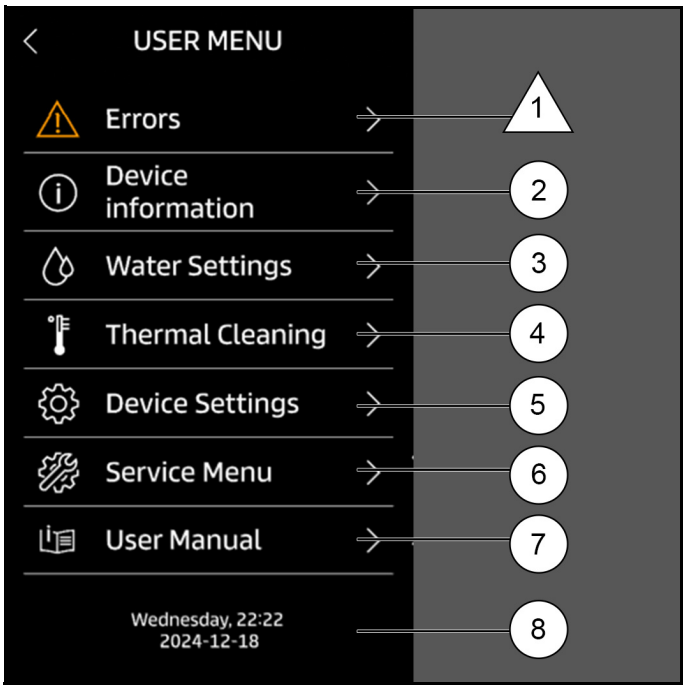
1. Oppgi passord.



Brukermenyen åpnes.

Brukermeny

Brukermenyen lar brukere innhente informasjon og foreta innstillinger.

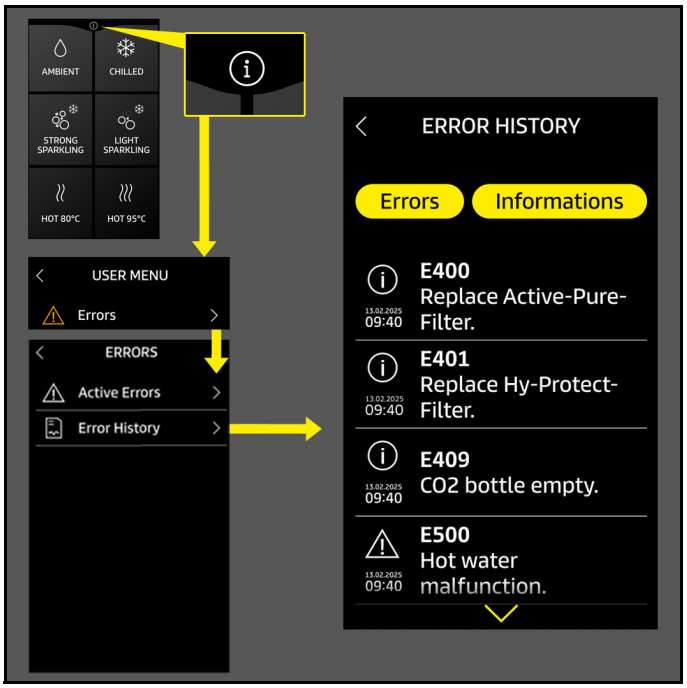


① Vis varselmeldinger
② Vis systeminformasjon
③ Åpne vanninnstillinger
④ Start termisk hygienisering manuelt
⑤ Åpne apparatinnstillinger
⑥ Åpne servicemenyen
⑦ Les bruksanvisningen på internett (skann koden som vises)
⑧ Aktuell systemtid og dato

1. Berør menyknappen for å velge ønsket funksjon.

Vis varselmeldinger

I undermenyen «Varselmeldinger» vises aktive og arkiverte varselmeldinger og systemmeldinger.



① Vis aktive varselmeldinger

Merknad

Hvis ingen varselsmeldinger er aktive, viser den åpne menyen ingen meldinger.

② Vis varselmeldinger
③ Vis systemmeldinger

Merknad

For å vise ønsket informasjon må du berøre den aktuelle menyknappen. Du kan vise alle meldinger eller bare den valgte grup-

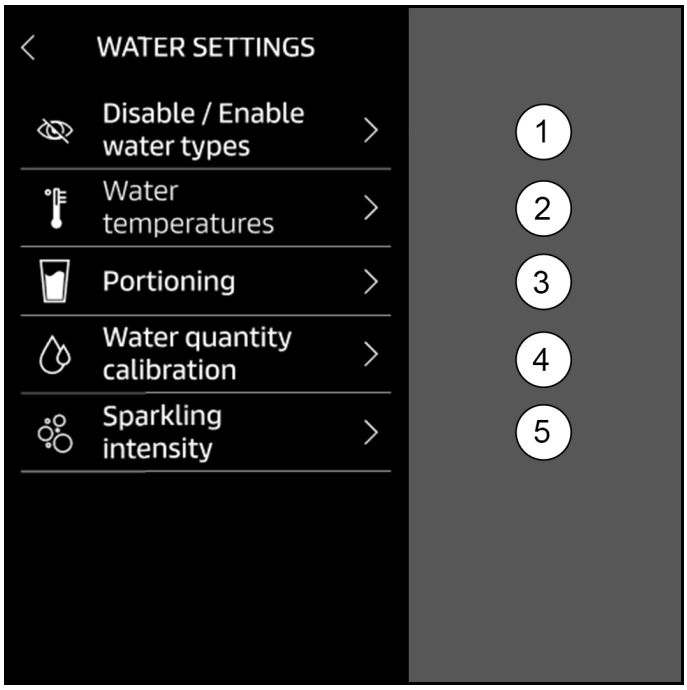
pen. Hvis ingen menyknapper er aktive, vises det ingen informasjon.

④ Rulling
Det finnes mer informasjon, trykk på pilen for å bla.

1. Berør menyknappen for å velge ønsket funksjon.

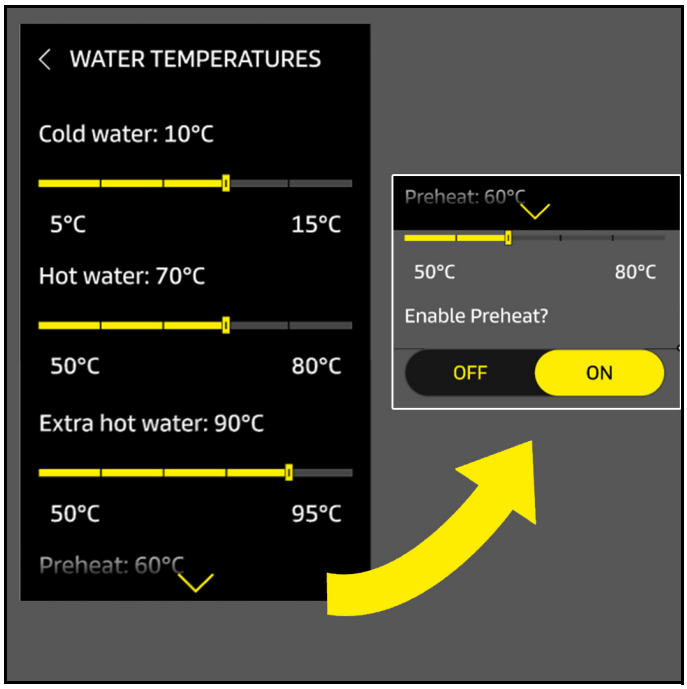
Vanninnstillinger

I undermenyen Vanninnstillinger for kan det foretas forskjellige innstillinger for levering av vann.



① Slå vanntyper av eller på
De valgbare vanntypene avhenger av apparatets utstyr.

② Innstilling av vanntemperaturer



Merknad
Avhengig av apparatets funksjoner kan tappetemperaturene for ulike vanntyper stilles inn. I denne menyen kan du også aktivere forvarming av varmtvann. Denne funksjonen reduserer oppvarmingstiden for tapping av varmtvann fordi at varmtvannsbeholderen alltid opprettholder en tilførsel av varmtvann med innstilt temperatur. Beredskapstemperaturen kan justeres.
Dispensering av varmt vann kan også deaktiveres helt ved behov

③ Koble inn porsjonering og oppgi leveringsmengden
Porsjoneringsfunksjonen kan aktiveres her. Når denne funksjonen er aktiv, dispenserer maskinen en fast mengde vann når vanntypen er valgt. Porsjonsstørrelsen kan velges under tappingen. Når vanntypen er valgt, viser maskinen en undermeny. Hvis funksjonen ikke er aktivert, dispenserer maskinen vann så lenge den tilhørende vanntypeknappen trykkes inn.

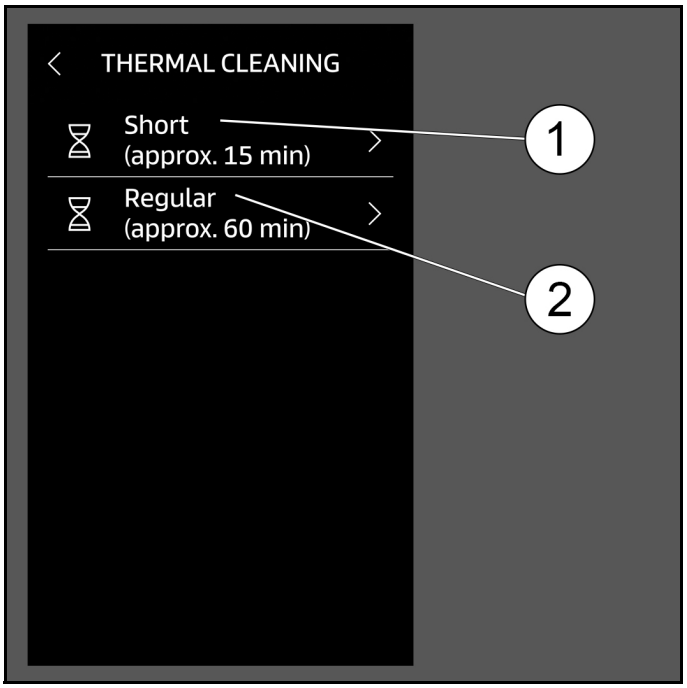
④ Kalibrer tappemengder
Her kan tappemengdene tilpasses (kalibrering). Dette bør gjøres hvis de leverte mengdene er feil eller avviker sterkt.

⑤ Still inn kullsyremengden
Her kan mengden tilsatt kullsyre justeres for den kullsyreholdige vanntypen Medium.

1. Berør menyknappen for å velge ønsket funksjon.
2. Foreta ønsket innstilling. Følg instruksjonene på skjermen.
3. For å stille inn parametere beveger du glidebryteren i henhold til ønsket innstilling. Det mulige verdiområdet vises under glidebryteren.
4. For å slå funksjoner på eller av skyver du den aktuelle bryteren til ønsket koblingstilstand.

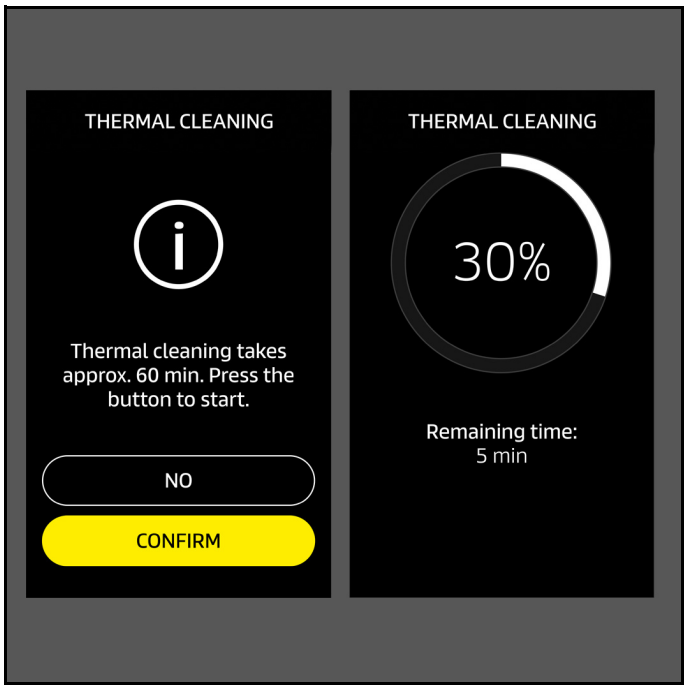
Termisk hygienisering

I denne undermenyen kan termisk hygienisering av apparatet utløses manuelt. Innstillingene for automatisk hygienisering er beskrevet i kapittelet «Innstillinger for termisk hygienisering».



① Hurtigrengjøring
② Grundig rengjøring

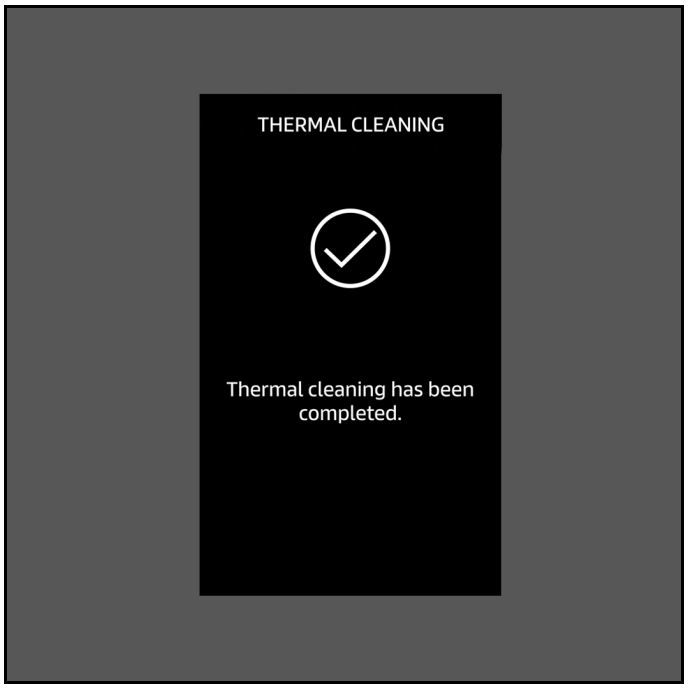
1. Berør menyknappen for å velge ønsket rengjøringstid.



Merknad

Rengjøringen utføres, og gjenstående tid vises.

2. Når rengjøringen er fullført, vil apparatet vise en melding:



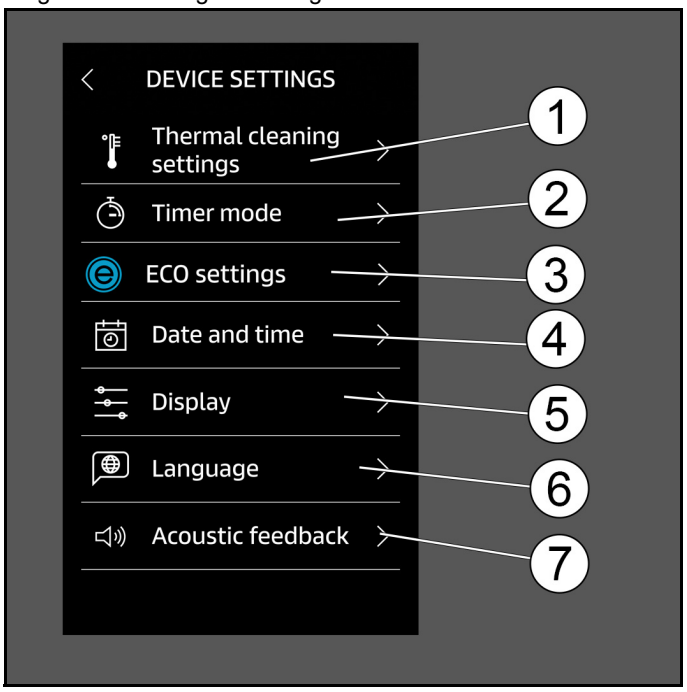
Merknad

Hvis rengjøringen ikke var vellykket eller ble avbrutt, vises en feilmelding (E501). Start rengjøringen på nyt hvis dette er tilfellet.

Åpning av apparatinnstillinger

For å åpne apparatinnstillingene må du åpne brukermenyen og velge menypunktet «Åpne apparatinnstillinger».

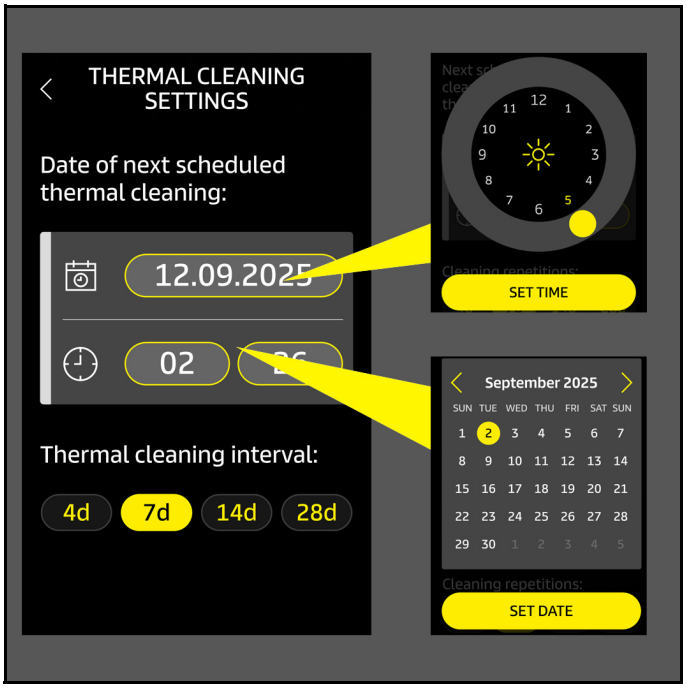
Følgende innstillinger er mulige:



① Innstillinger for termisk hygienisering
② Still inn driftstimer
③ Innstillinger for Eco!Mode
④ Still inn dato og klokkeslett
⑤ Skjerminnstillinger
⑥ Språkinnstillinger
⑦ Lydinnstillinger (koble signallyd inn og ut)

Termisk hygienisering

I denne undermenyen kan tidspunktet for neste automatiske termiske hygienisering av apparatet oppgis.



1 Oppgi ønsket tidspunkt for neste hygienisering.
2 Oppgi ønsket dato for neste hygienisering
3 Velg ønsket intervalltid.

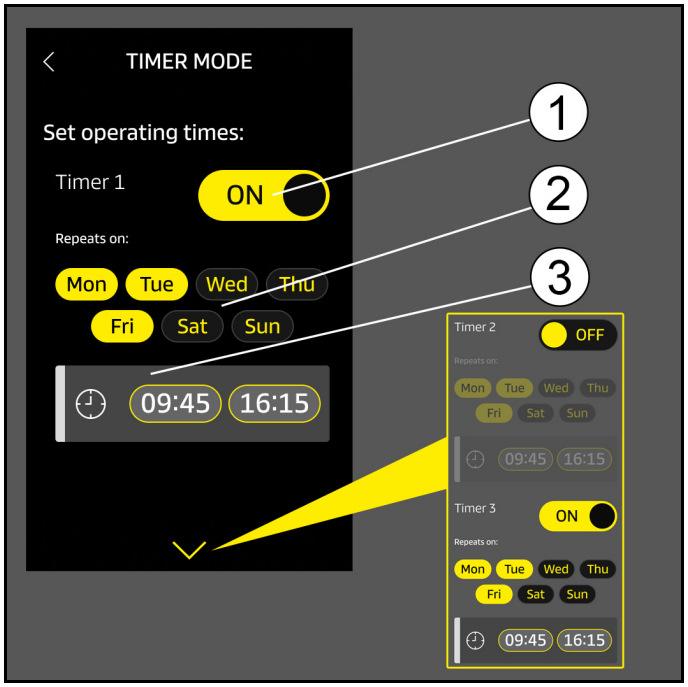
Still inn driftstider (tidsurfunksjon)

I denne undermenyen kan det defineres driftstider for apparatet.

Beskrivelse av tidsurmodus

Definer individuelle driftstider som samsvarer med åpningstidene dine. Utenom disse periodene går apparatet automatisk til beredskapsmodus, noe som forhindrer unødvendig lagring av varmt el-

ler kaldt vann. WPD kan når som helst aktiveres manuelt med et tastetrykk og er umiddelbart klar til bruk igjen.



1 Slå tidsuret på og av.
2 Velg ukedagene som tidsuret er aktivt på

Merknad

På ukedager som er merket gult, kobler apparatet inn til fastsatte tider.

3 Still inn driftstimer (fra / til).

Merknad

Denne innstillingen definerer innkobingstiden (fra/til). I dette eksemplet er apparatet koblet inn fra 9.45 til 16.45 og settes deretter i beredskapsmodus.

Apparatet har tre tidsur. Fordi at de tre tidsurene opererer parallelt, kan du opprette svært fleksible tidsprofiler – for eksempel separate tider for hverdager og helger

Merknad

Flere tidsur vises ved å berøre den gule pilen.

Bruk av Eco!Mode

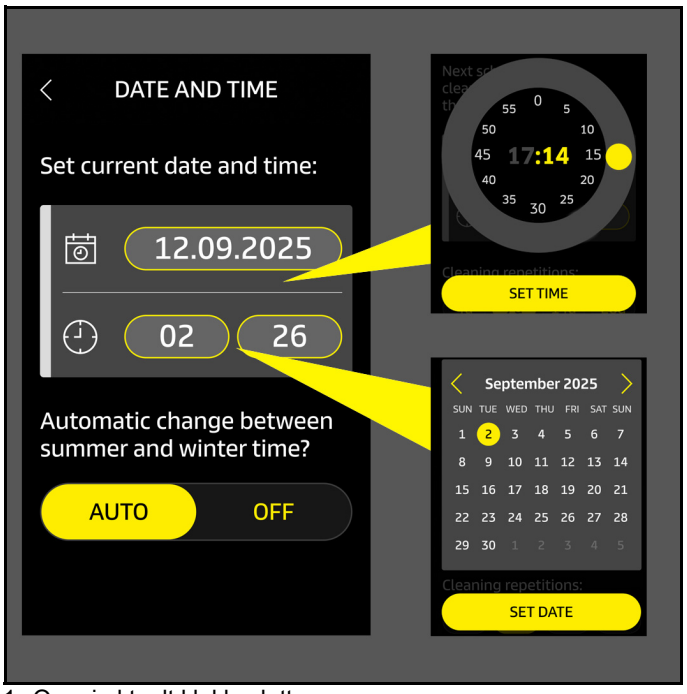
Eco!Mode kan kobles inn i denne undermenyen.
Eco!Mode optimaliserer kjølefrekvensen og deaktiverer forvarmingen av kjelen. Dette muliggjør energibesparelser på opptil 23 % for WPD 45 Sparkle- og opptil 36 % for WPD 70- og WPD 45 Hot-modellene sammenlignet med fabrikkinnstillingene.
Eco!Mode kan slås av eller på etter ønske med menyknappene.

Merknad

For energisparing anbefales det at Eco!Mode alltid kobles inn.

Still inn klokkeslett og dato

I denne undermenyen kan du stille inn dato og klokkeslett for den interne klokken i apparatet. Denne klokken oppgir tidsgrunnlaget for termisk hygienisering og tidsurfunksjonen.



1 Oppgi aktuelt klokkeslett.
2 Oppgi aktuell dato
3 Velg om du vil veksle til sommertid/standardtid automatisk.

Merknad

Feil innstillinger for klokkeselett og dato kan føre til uventede apparatfunksjoner.

Skjerminnstillinger

I denne undermenyen kan du tilpasse skjermens utseende og lysstyrke.
Følgende innstillinger kan forekomme:



- Lysstyrken på skjermen
  a Beveg glidebryteren mot venstre for å redusere lysstyrken på skjermen.
  b Beveg glidebryteren mot høyre for å øke lysstyrken.
- Visningsmodus

Informasjon om visningsmodus: Lys / mørk (Light-/Dakrmode)

Du kan tilpasse visningen for apparatet til lysforholdene i omgivelsene.

- Lys modus (Lightmode): Anbefales for lyse rom eller direkte sollys. Den lyse bakgrunnen med høy kontrast sikrer optimal lesbarhet på dagtid.

- Mørk modus (Darkmode): Anbefales for mørke rom (f.eks. ganger eller kontorer om natten). Den mørke bakgrunnen er skånsom for øynene og forhindrer ubehagelig gjenskinn.

Språkinnstillinger

I denne undermenyen kan du endre visningsspråket.

Følgende språk er tilgjengelige:

- Tysk
- Engelsk
- Spansk
- Italiensk
- Fransk
- Polsk

Merknad

Ved første igangkjøring av apparatet vil programvaren be deg om å velge ønsket visningsspråk. Hvis du ønsker å endre språket senere, kan du bruke denne funksjonen.

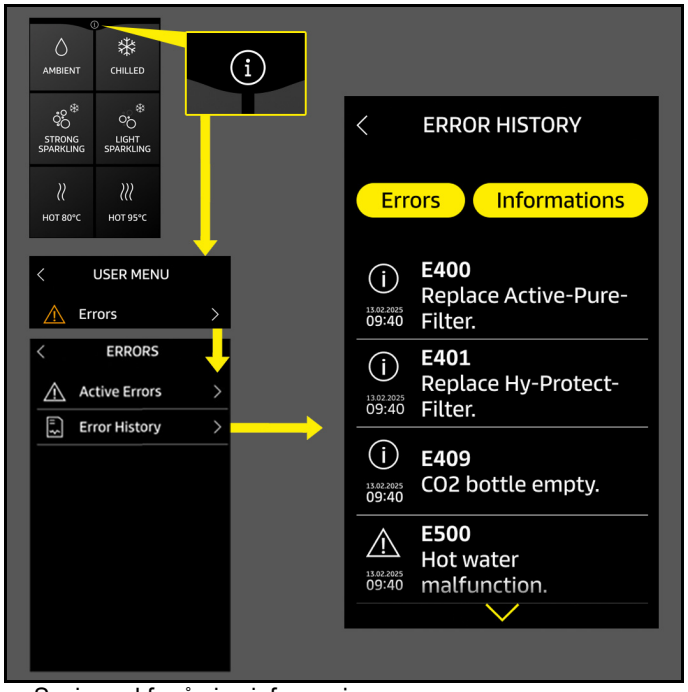
Slå lydsignaler på og av

I denne undermenyen kan du slå den akustiske tilbakemeldingen på eller av. Når den er slått på, bekrefter apparatet alle inntastinger med et lydsignal.

Les av informasjon, feil og varselsmeldinger

Apparatet viser informasjon om apparatstatus og eventuelle feil som har oppstått på to måter:

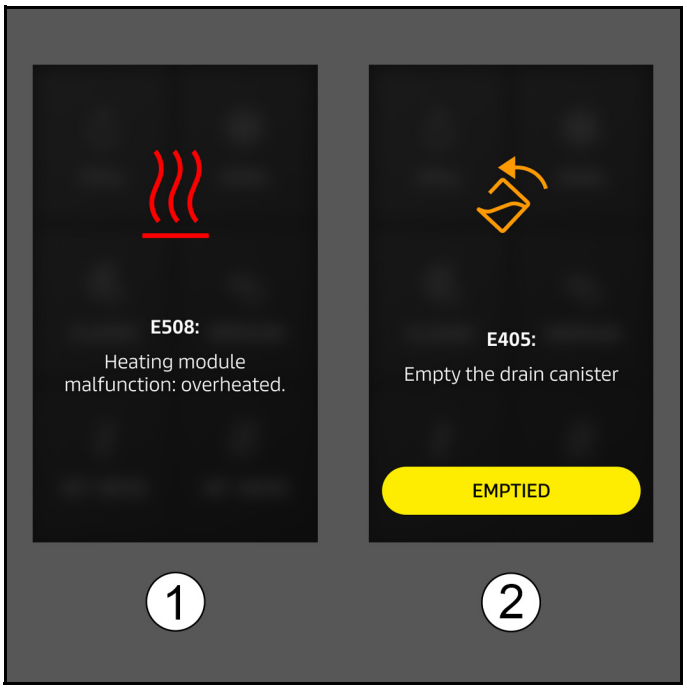
Om «i»-symbolet i utgangsposisjonen



- Sveip ned for å vise informasjonen.
- For detaljert informasjon og en feilhistorikk går du til brukermenyen og velger menypunktet «Varselsmeldinger».

Direkte varselmeldinger

Apparatet viser varselmeldinger om feil som begrenser eller forhindrer videre drift direkte på skjermen.



① Eksempel på en feilmelding som ikke kan utbedres av brukeren.

Merknad

En beskrivelse og videre instruksjoner finner du i bruksanvisningen for apparatet.

② Eksempel på en feilmelding som oppfordrer til utbedring

Merknad

Følg instruksjonene på skjermen for utbedring av feilen og bekreft ved å trykke på den gule menyknappen eller velge et av alternativene som vises.

Varselmeldinger for CO_2-forsyningen

Ved feil i CO2-forsyningen viser apparatet varselmeldinger direkte på startskjermen.



① Informasjon om tom CO_2 -flaske.

② Henvisning til en generell feil i CO_2-forsyningen

Merknad

Skift CO2-flasken i henhold til instruksjonene i bruksanvisningen. Informasjon om vanlige feil i CO2-forsyningen finner du i kapittelet «Hjelp ved feil» i bruksanvisningen.

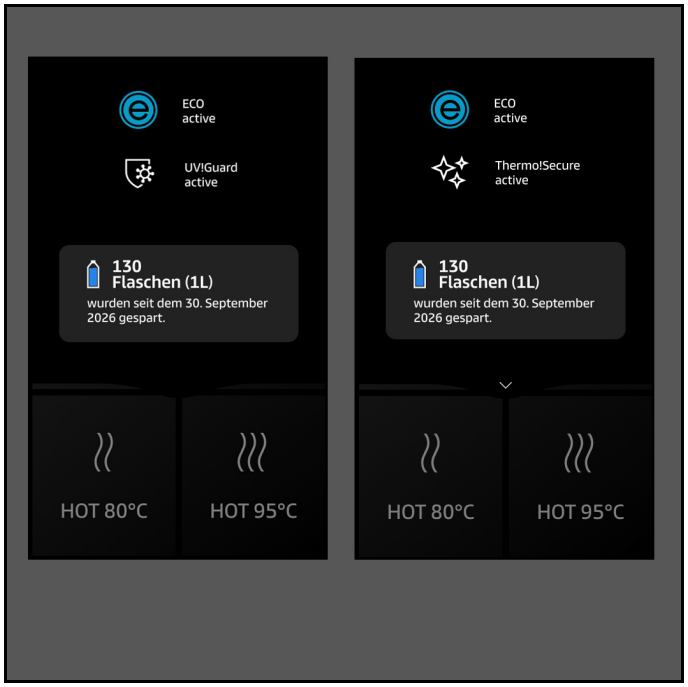
Oversikt over symboler

Symbol	Betydning
	Apparatinformasjon er tilgjengelig
	Tastatur (berøring)
	Menyknapp (innholdet endres avhengig av funksjon)
	Markerer et valgt alternativ
	Advarsel
	Menyknappen «Tilbake» / ett nivå opp
	Glidebryter – Skyv mot venstre for å redusere verdien / skyv mot høyre for å øke verdien.
	Fremdriftsindikator
	Beslutningsspørsmål (Ja/Nei-alternativ)
	Avbryt / Avslutt funksjon
	Menyknapp På/Av (liten)
	Menyknapp På/Av (stor)

Åpne system- og apparatinformasjon

Du kan få tilgang til forskjellig informasjon om apparatet og se statistikk om bruken av apparatet:

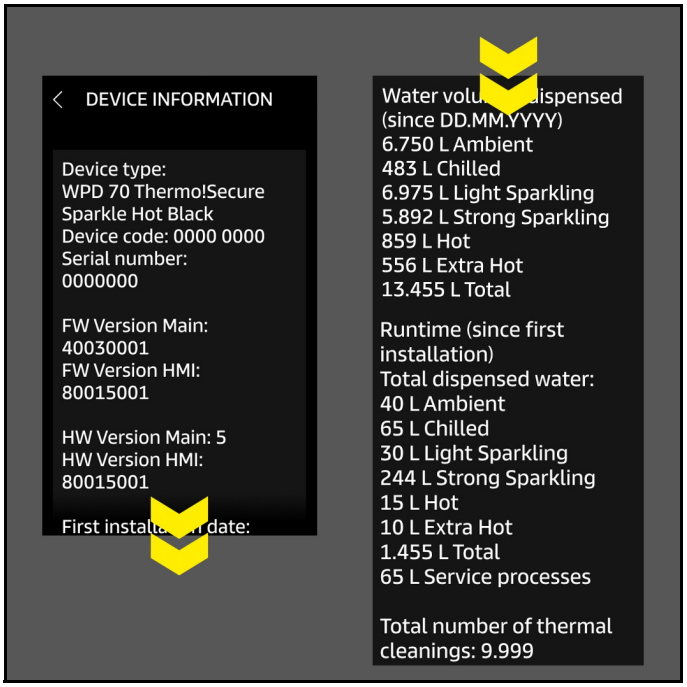
Aktuell apparatstatus



- Sveip ned for å vise informasjonen.

All systeminformasjon

All apparatinformasjon finner du i brukermenyen under «Vis apparatinformasjon».



Merknad

Du kan få spørsmål om denne informasjonen ved service. I tillegg inneholder denne visningen en statistikkfunksjon hvor du kan spørre om hvor mange vanntappinger som har funnet sted fra en bestemt dato. Bla nedover til visningen.

Indhold

Grundlag 79
Hentning af brugermenuen 81
Oversigt over symbolerne 86
Hentning af system og enhedsoplysninger 86

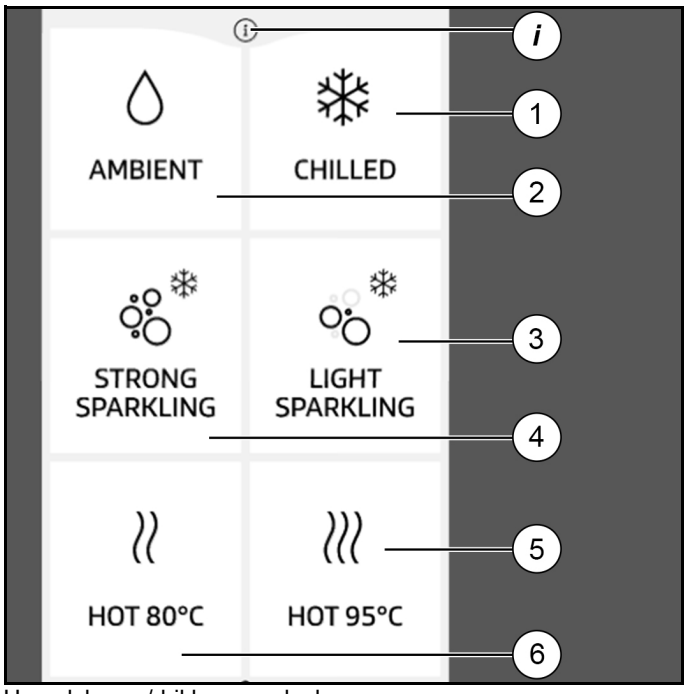
Grundlag

Om dette dokument

Softwaren, der er beskrevet i dette dokument, gælder for alle vanddispensere i WPD 45- og WPD 70-serien.
De screenshots, der vises i vejledningen, kan under visse omstændigheder afvige lidt fra dit apparat og monteringssættene.

Skærmens opbygning

Skærmen er berøringsfølsom (touchscreen). Et kort tryk med fingeren er nok til at vælge en funktion.
Ved hjælp af touchscreenen kan brugeren bl.a. vælge drikkevaretype, indstille grundlæggende indstillinger for enheden, udbedre fejl og se oplysninger om enhedens status.
På touchscreenens øverste kant vises oplysninger om enhedens status. Menuer og betjeningselementer vises i menuområdet midt på touchscreenen. Der anvendes forskellige symboler afhængigt af menuen



Hovedskærm/drikkevareudvalg

① Vand
② Kølet vand
③ Kulsyreholdigt vand Medium
④ Kulsyreholdigt vand Classic
⑤ Varmt vand 95 °C
⑥ Varmt vand 80 °C

Overordnede betjeningskoncepter

I de forskellige menuer i softwaren forekommer nogle driftstrin gentagne gange og forklares her separat.

Funktioner med krav om adgangskode

Nogle servicefunktioner kræver indtastning af brugeradgangskoden. Når du har trykket på den ønskede knap, åbnes en indtastningsdialog.

Menunavigation

I hovedmenuerne navigerer du til undermenuerne ved at trykke på de pågældende knapper. Som regel vender du tilbage ved at trykke på < i den overordnede menu. Hvis der ikke er en eksplicit knap i menuerne til at gemme ændringer, overtages ændrede indstillinger, når du springer tilbage.

Sprogindstillinger

Din enheds software er eventuelt ikke indstillet på dit foretrukne sprog ved levering.

Følg følgende trin for at indtaste sproget:

- Stryg helt ned på startskærmen (to gange)
- Indtast adgangskoden (1935)
- Vælg "DEVICE SETTTINGS" i brugermenuen
- Vælg "LANGUAGE" i enhedens indstillingsmenu.
- Vælg dit foretrukne sprog, og bekræft med den gule knap.

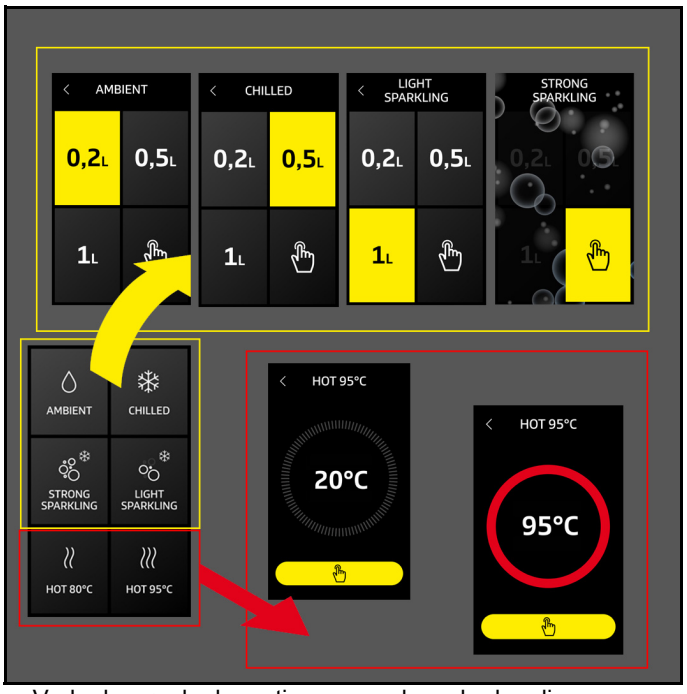
Dispensering af forskellige drikkevandsmuligheder

Enheden dispenserer forskellige typer drikkevand med et tryk på en knap (afhængigt af enhedsvarianten).

- Ukølet vand
- Kølet vand
- Kulsyreholdigt vand Medium
- Kulsyreholdigt vand Classic
- Varmt vand 80 °C/95 °C

Dispenseringsmængder

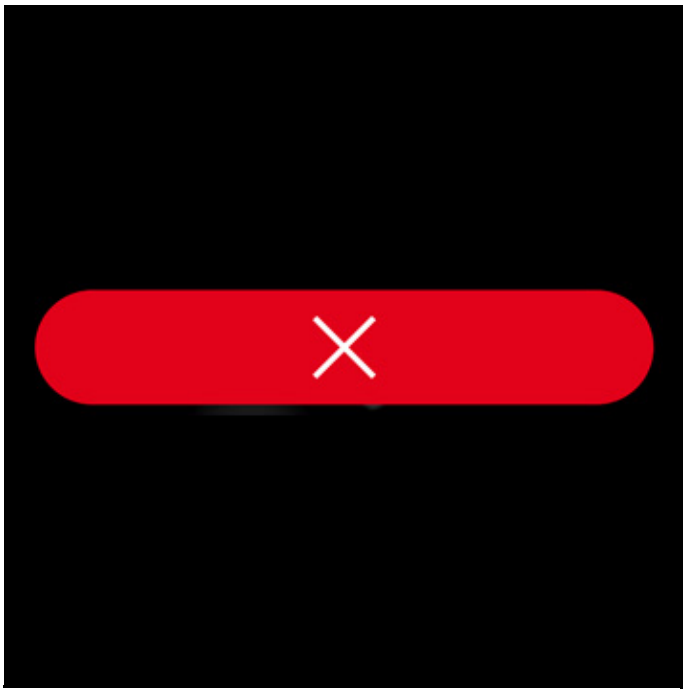
Efter valg af vandtypen tilbyder enheden forskellige portionsmængder. Derudover kan doseringsmængden vælges frit.



- Vælg den ønskede portionsmængde, enheden dispenserer den valgte mængde vand.

Obs

Vanddispenseringen kan til enhver tid afbrydes med den røde knap!



Obs

Portionsmængderne kan tilpasses eller deaktiveres fuldstændigt i menuen "Vandindstillinger".

- Tryk på knappen med håndsymbolet for at dispensere en individuel mængde - der dispenseres vand, så længe der trykkes på knappen.

Særlige forhold ved dispenseringen af varmt vand

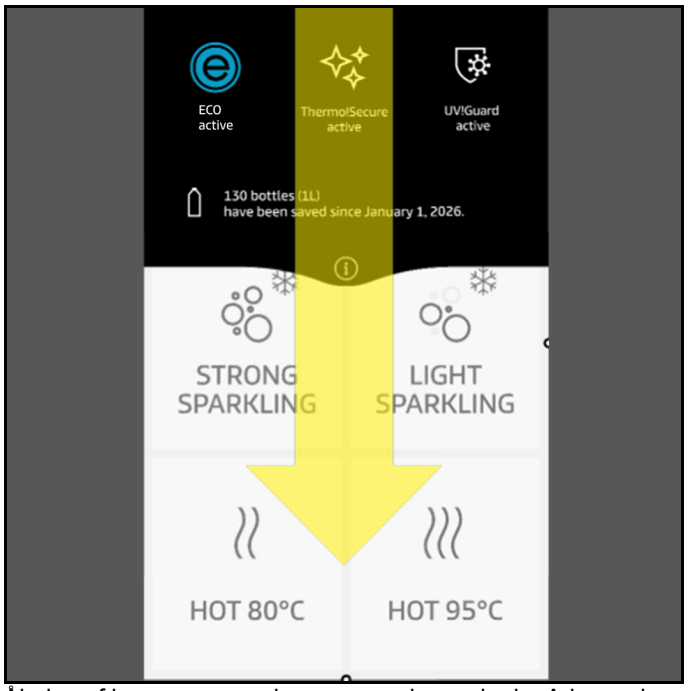
- Efter valg af den ønskede vandtemperatur (80 °C/95 °C) opvarmer først enheden. Forløbet vises som rød cirkel. Efter opvarmningen skal du trykke på knappen med håndsymbolet for at dispensere varmt vand. Der dispenseres, så længe der trykkes på knappen, men kun, indtil varmtvandsforrådet er brugt op. Derefter opvarmer enheden igen.

Obs

Af sikkerhedsmæssige årsager (fare for skoldning) kan der ikke fastlægges portionsmængder ved vandtypen "Varmt vand".

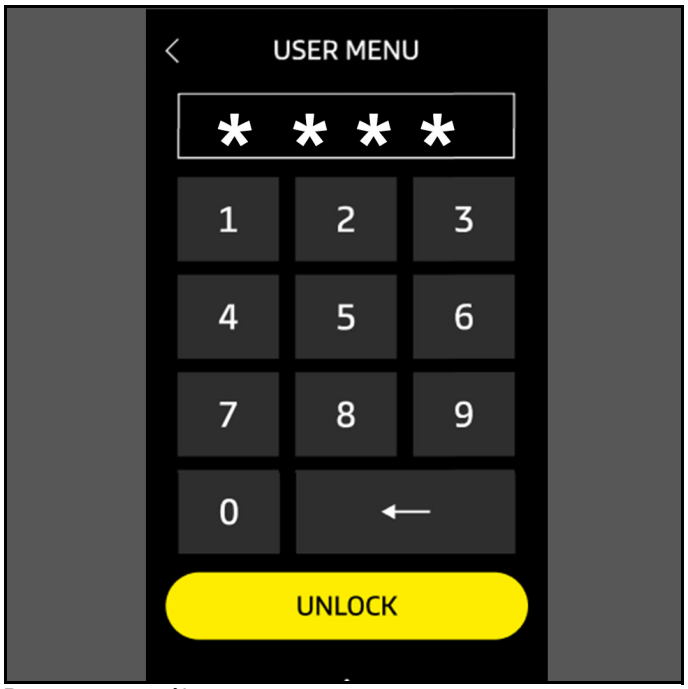
Hentning af brugermenuen

For at hente brugermenuen skal du stryge ned skærmens øverste kant. Enheden viser en statusskærm. Hvis du stryger en gang til, åbnes brugermenuen.



Åbning af brugermenuen kræver en adgangskode. Adgangskoden (fabriksindstilling - kan ikke ændres) er "**1935**".

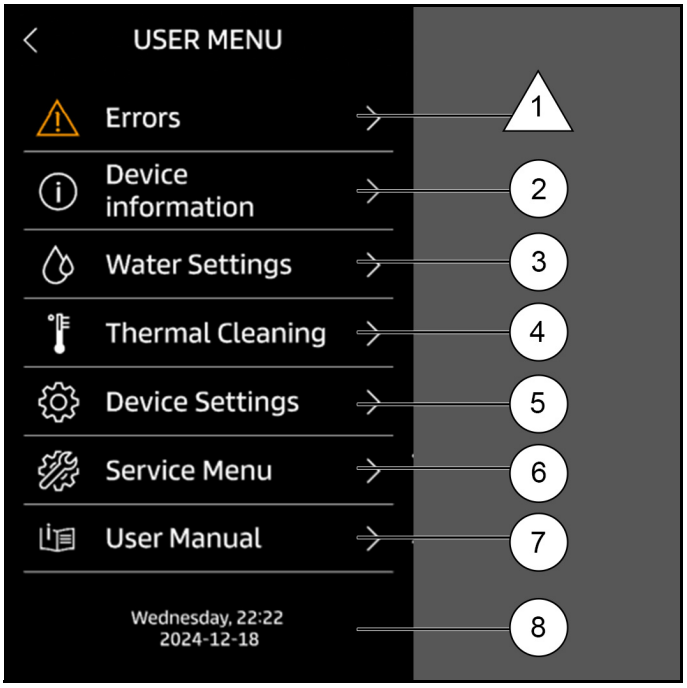
1. Indtast adgangskoden.



Brugermenuen åbnes.

Brugermenu

I brugermenuen forespørges der om informationer, og der kan foretages indstillinger.

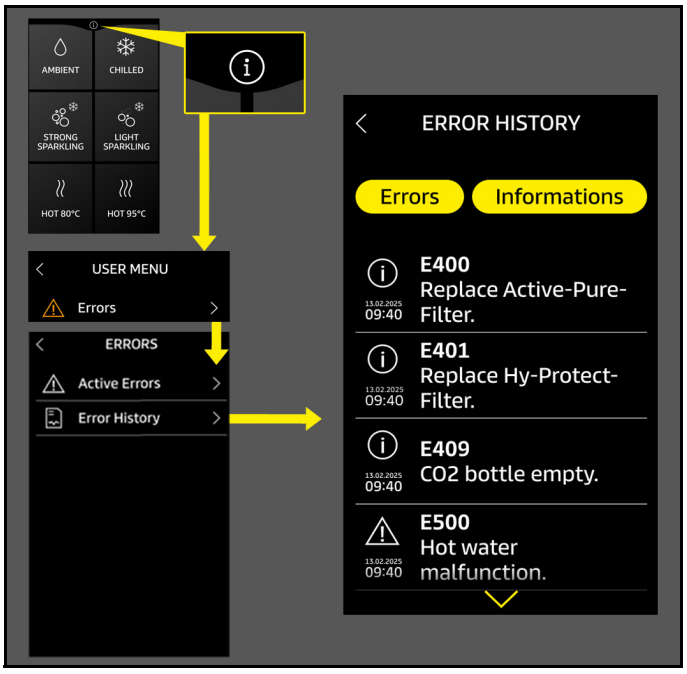


① Visning af advarselsmeddelelser
② Visning af systemoplysninger
③ Hentning af vandindstillinger
④ Manuel start af termisk hygiejnisering
⑤ Hentning af enhedsindstillinger
⑥ Hentning af servicemenu
⑦ Læs betjeningsvejledningen online (scan den viste kode)
⑧ Aktuel systemtid og dato

1. Berør knappen for at vælge den ønskede funktion.

Visning af advarselsmeddelelser

I undermenuen "Advarselsmeddelelser" vises aktive og arkiverede advarselsmeddelelser og systemmeddelelser.



① Visning af aktive alarmer

Obs

Hvis der ikke er aktive advarselsmeddelelser, viser menuen ingen meddelelser.

② Visning af advarselsmeddelelser
③ Visning af systemmeddelelser

Obs

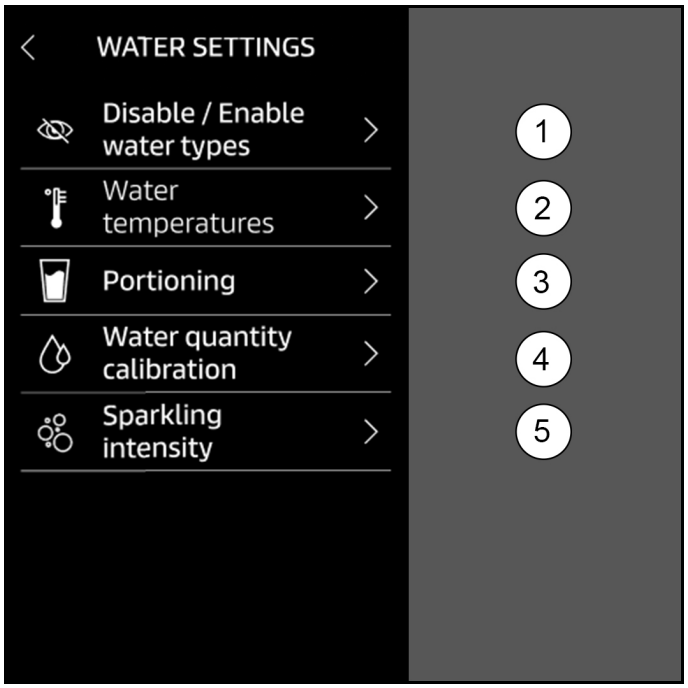
For at se de ønskede oplysninger skal du trykke på den tilsvarende knap. Alle meddelelser og kun den valgte gruppe vises. Hvis der ikke er en aktiv knap, vises der ingen oplysninger.

④ Bladring
Der er flere oplysninger, tryk på pilen for at bladre.

1. Berør knappen for at vælge den ønskede funktion.

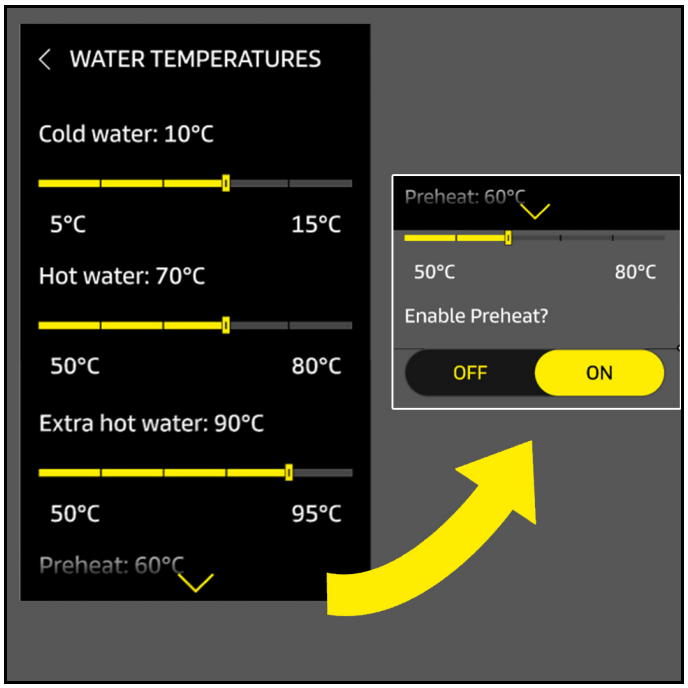
Vandindstillinger

I undermenuen "Vandindstillinger" kan der foretages forskellige indstillinger af vanddispenseringen.



① Til- eller frakobling af vandtyper
De valgbare vandtyper afhænger af enhedens udstyr.

② Indstilling af vandtemperaturer



Obs

Afhængigt af enhedsudstyret kan dispenseringstemperaturerne for de forskellige vandtyper indstilles. I denne menu kan forvarmningen af varmtvandsdispenseringen også tilkobles. Med denne funktion reduceres opvarmningstiden ved varmtvandsdispenseringen, da varmtvandsbeholderen altid holder varmt vand med den indstillede temperatur klar. Forvarmningstemperaturen kan indstilles.

Dispenseringen af varmt vand kan efter behov også deaktiveres helt.

③ Tilkobling af portionering og indstilling af dispenseringsmængden
Her kan portioneringsfunktionen tilkobles. Hvis denne funktion er aktiv, dispenserer enheden en fast indstillet mængde vand, når vandtypen er valgt. Portionsstørrelsen kan vælges under dispenseringen. Efter valg af vandtypen viser enheden derefter en undermenu. Hvis funktionen ikke er aktiveret, dispenserer enheden vand, så længe der trykkes på den tilsvarende knap for vandtypen.

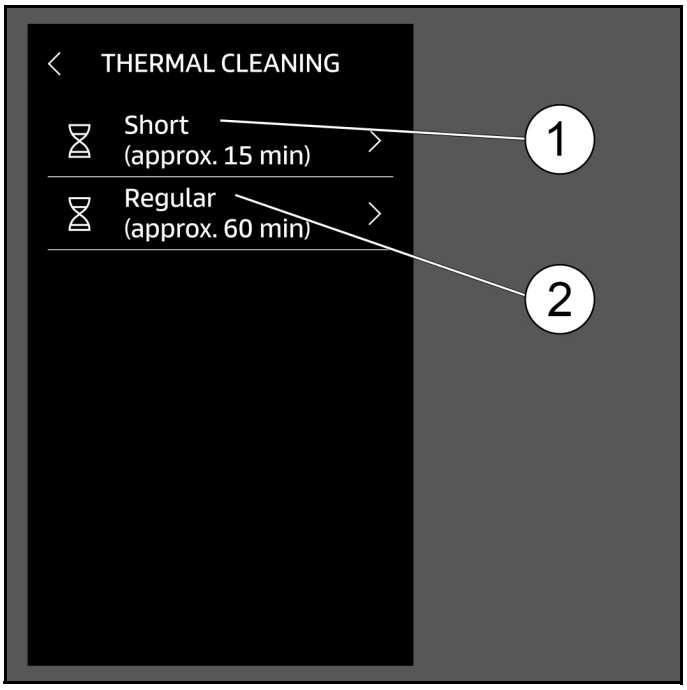
④ Kalibrering af dispenseringsmængder
Her kan dispenseringsmængderne tilpasses (kalibrering). Det bør gennemføres, hvis de dispenserede mængder er forkerte eller afviger meget.

⑤ Indstilling af kulsyreintensitet
Her kan den tilsatte kulsyremængde tilpasses til vandtypen kulsyreholdigt vand Medium.

1. Berør knappen for at vælge den ønskede funktion.
2. Foretag den ønskede indstilling. Følg til det formål anvisningerne på skærmen.
3. Bevæg regulatorerne i overensstemmelse med den ønskede indstilling for at indstille parametre. Det mulige værdiområde vises under regulatoren.
4. Skub den tilsvarende kontakt til den ønskede koblingstilstand for at til- eller frakoble funktioner.

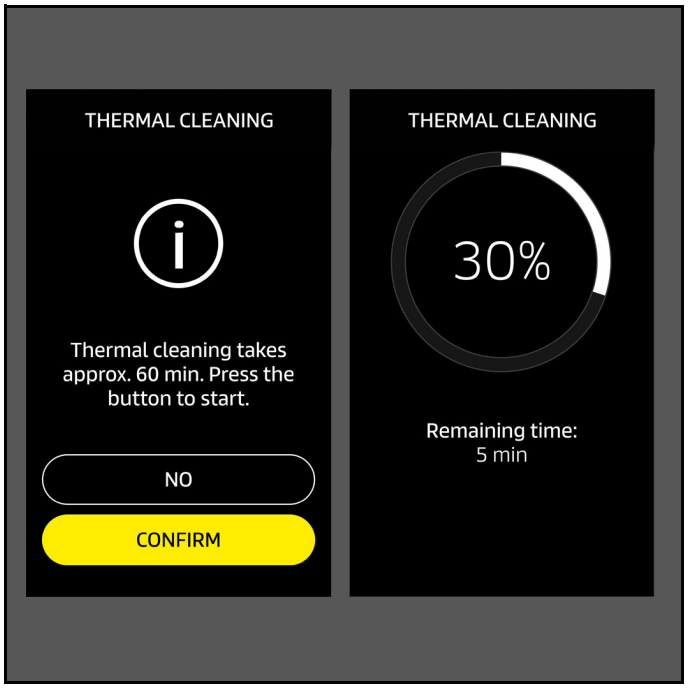
Termisk hygiejnisering

I denne undermenu kan den termiske hygiejnisering af enheden udløses manuelt. Indstillingerne for den automatiske hygiejnisering beskrives i kapitlet "Indstillinger termisk hygiejnisering".



① Hurtig rengøring
② Udførlig rengøring

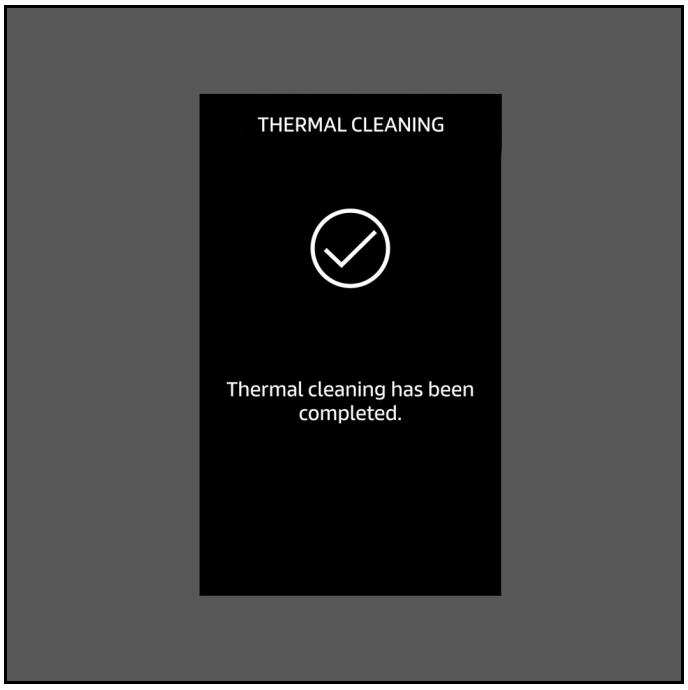
1. Berør knappen for at vælge den ønskede rengøringsvarighed.



Obs

Rengøringen udføres, og den resterende tid vises.

2. Når rengøringen er afsluttet, viser enheden en meddelelse:



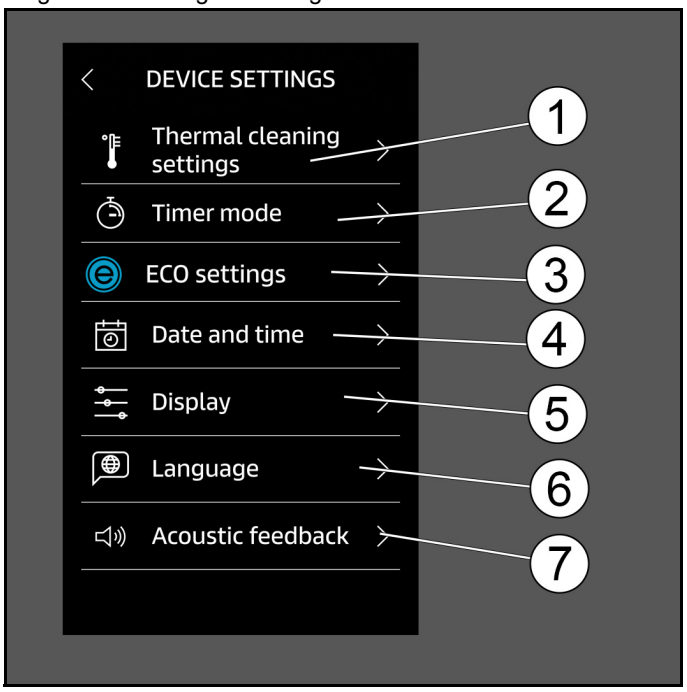
Obs

Hvis rengøringen ikke blev gennemført eller blev afbrudt, vises der en fejlmeddelelse (E501). Genstart i så fald rengøringen.

Hentning af enhedsindstillinger

For at få adgang til enhedsindstillingerne skal du åbne brugermenuen og vælge menupunktet "Åbn enhedsindstillinger".

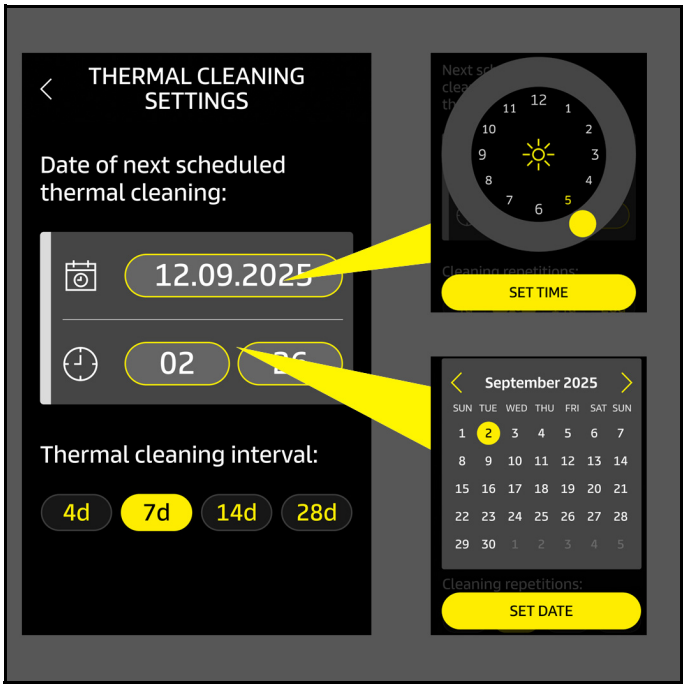
Følgende indstillinger er mulige:



① Indstillinger af den termiske hygiejnisering
② Indstilling af driftstider
③ Indstillinger Eco!Mode
④ Indstilling af dato og klokkeslæt
⑤ Displayindstillinger
⑥ Sprogindstillinger
⑦ Lydindstillinger (til- og frakobling af signaltoner)

Termisk hygiejnisering

I denne undermenu kan tidspunktet for den næste automatiske termiske hygiejnisering af enheden indstilles.



1 Indtast det ønskede tidspunkt for den næste hygiejnisering.
2 Indtastning af den ønskede dato for den næste hygiejnisering
3 Vælg det ønskede intervaltidspunkt.

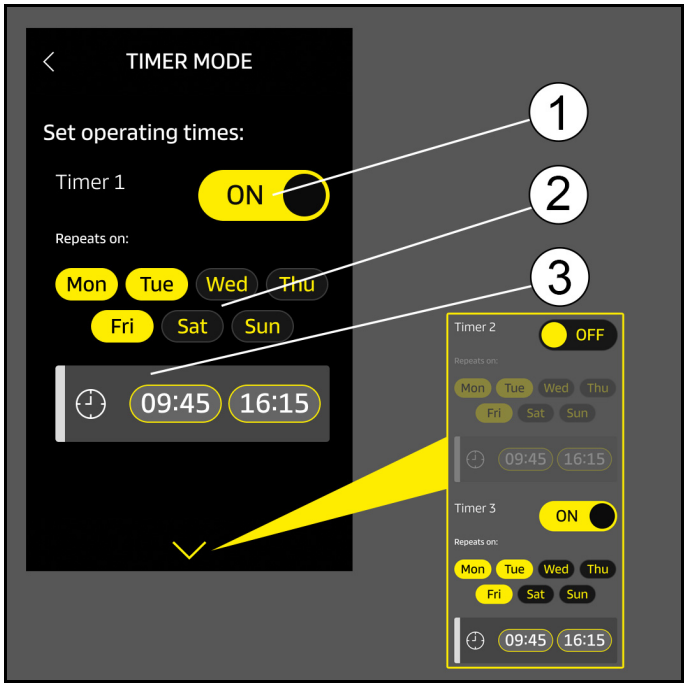
Indstilling af driftstider (timerfunktion)

I denne undermenu kan driftstider defineres for enheden.

Beskrivelse af timertilstanden

Definér individuelle driftstider, der passer til dine åbningstider. Uden for disse perioder skifter enheden automatisk til en slags standbytilstand, hvilket forhindrer unødvendig lagring af varmt el-

ler koldt vand. WPD'en kan til enhver tid genaktiveres manuelt ved at trykke på en knap og er straks klar til brug igen.



1 Tænd og sluk timeren.
2 Vælg de ugedage, hvor timeren er aktiv

Obs

På hverdage markeret med gult tændes enheden på de fastlagte tidspunkter.

3 Indstil driftstider (fra/til).

Obs

Denne indstilling fastlægger tilkoblingsvarigheden (fra/til). I dette eksempel er enheden tilkoblet fra kl. 9:45 til kl. 16:45 og indstilles derefter på standbytilstanden.

Enheden har tre timere. Da de tre timere fungerer parallelt, kan du oprette meget fleksible tidsprofiler – for eksempel separate tidspunkter for hverdage og weekender.

Obs

Yderligere timere vises ved at trykke på den gule pil.

Anvendelse af Eco!Mode

I denne undermenu kan Eco!Mode tilkobles.

Eco!Mode optimerer kølefrekvensen og deaktiverer forvarmningen af kedlen. Det muliggør en energibesparelse på op til 23 % ved WPD 45 Sparkle og op til 36 % ved modellerne WPD 70 og WPD 45 Hot sammenlignet med fabriksindstillingerne.

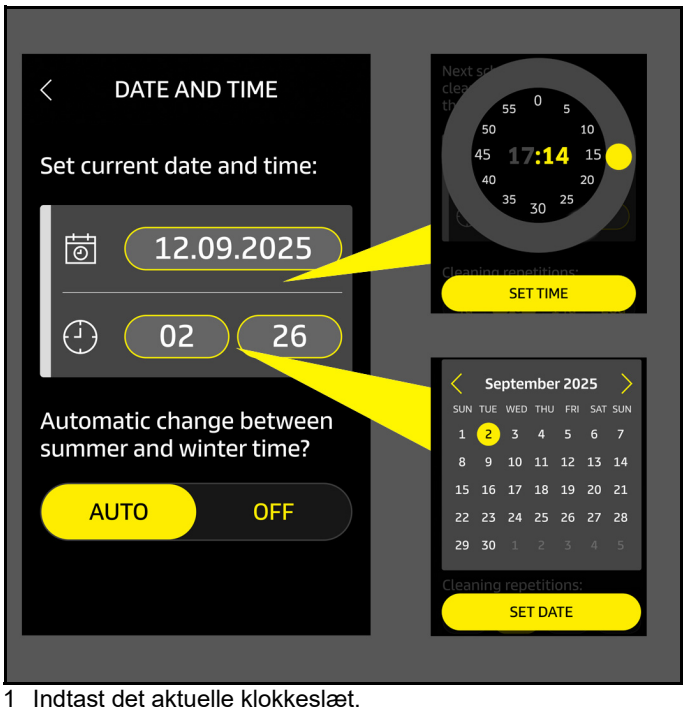
Til eller frakobl Eco!Mode som ønsket med knapperne.

Obs

Af hensyn til energibesparelse anbefales det altid at tilkoble Eco!Mode.

Indstil klokkeslæt og dato

I denne undermenu indstilles dato og klokkeslæt for enhedens interne ur. Enhedens interne ur fungerer som tidsgrundlag for termisk hygiejnisering og timerfunktionen.



1 Indtast det aktuelle klokkeslæt.
2 Indtast den aktuelle dato
3 Vælg, om der automatisk skal omstilles til sommertid/standardtid.

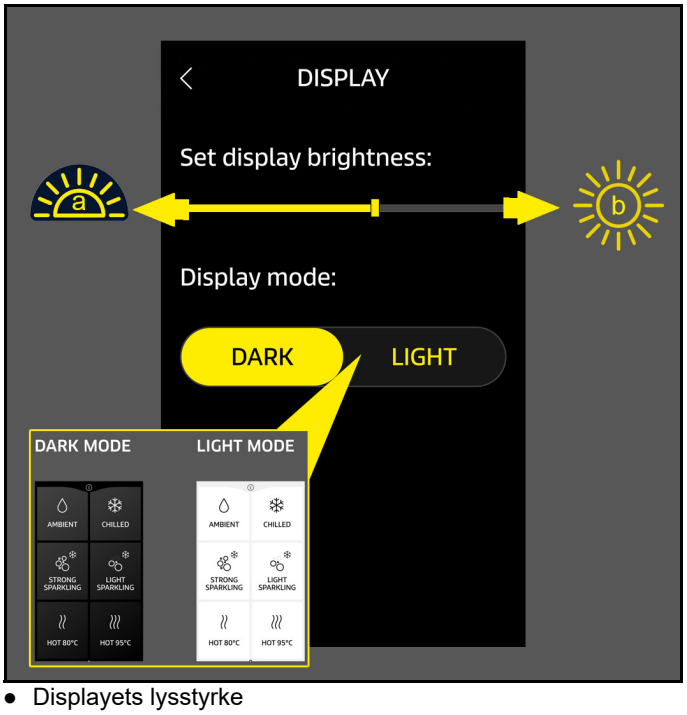
Obs

Forkerte indstillinger af tid og dato kan føre til uventede enhedsfunktioner.

Displayindstillinger

I denne undermenu kan displayets udseende og lysstyrke tilpasses.

Følgende indstillinger kan foretages:



- Displayets lysstyrke
  - a Bevæg regulatoren til venstre for at reducere displayets lysstyrke.
  - b Bevæg regulatoren til højre for at forøge lysstyrken.
- Display-tilstanden

Information om display-tilstanden: lys/mørk (Light-/Darkmode)

Du kan tilpasse enhedens display til lysforholdene i dine omgivelser.

- Lys tilstand (Lightmode): Anbefales til lyse rum eller direkte sollys. Den lyse baggrund med høj kontrast sørger for optimal læsbarhed i løbet af dagen.
- Mørk tilstand (Darkmode): Anbefales til mørke rum (f.eks. gange eller kontorer om natten). Den mørke baggrund er skånsom for øjnene og forhindrer ubehagelig blænding.

Sprogindstillinger

I denne undermenu kan du ændre visningssproget.

Der kan vælges mellem følgende sprog:

- Dansk
- Engelsk
- Spansk
- Italiensk
- Fransk
- Polsk

Obs

Under den første opstart af enheden forespørger softwaren om det ønskede displaysprog. Hvis sproget skal ændres efterfølgende, skal du anvende denne funktion.

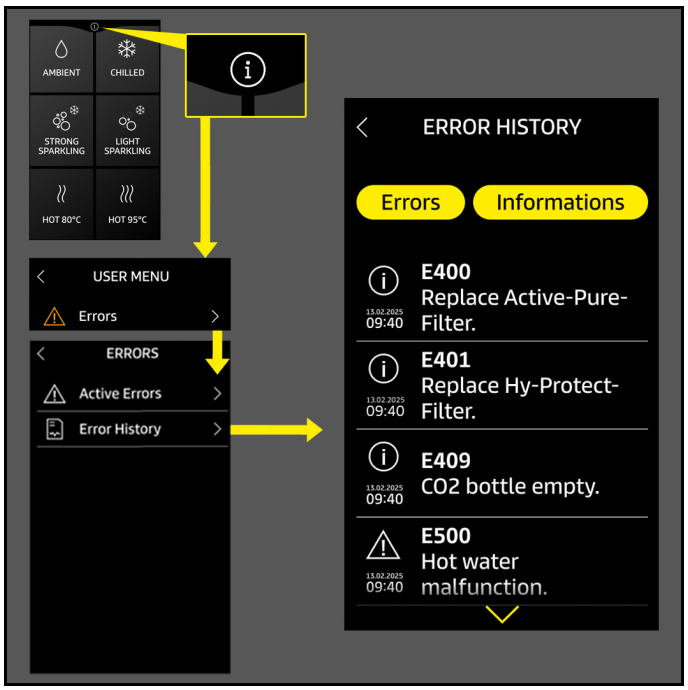
Til- og frakobling af signaltoner

I denne undermenu kan du til- eller frakoble den akustiske tilbagemeldings lyd. Når den er tilkoblet, kvitterer enheden alle indtastninger med en signaltone.

Udlæsning af informationer, fejl og advarselsmeddelelser

Enheden viser oplysninger om enhedens status og opståede fejl på to måder:

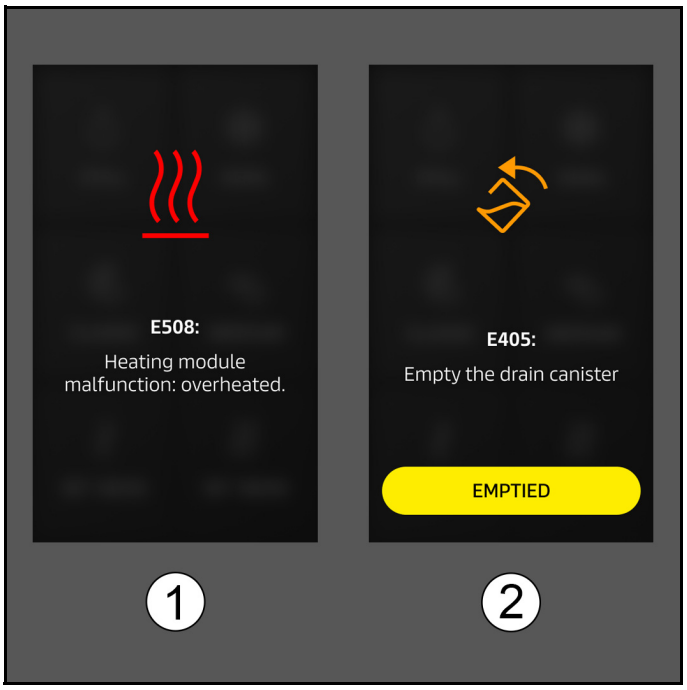
Om symbolet "i" i grundindstillingen



- Stryg ned for at vise oplysningerne.
- For detaljerede oplysninger og en fejlhistorik skal du gå til brugermenuen og vælge menupunktet "Advarselsmeddelelser".

Direkte advarselsmeddelelser

Enheden viser advarselsmeddelelser om fejl, der begrænser eller forhindrer den videre drift, direkte på displayet.



① Eksempel på en fejlmeddelelse, der ikke kan udbedres af brugeren.

Obs

En beskrivelse og yderligere handlingsanvisninger findes i betjeningsvejledningen til din enhed.

② Eksempel på en fejlmeddelelse, der opfordrer til udbedring af fejl

Obs

Følg anvisningerne på displayet for udbedring af fejl, og kvittér udførelsen med den gule knap, eller vælg en af de viste optioner.

Advarselsmeddelelser om CO_2-forsyningen

I tilfælde af fejl i CO2-forsyningen viser enheden advarselsmeddelelser direkte på startskærmen.



① Henvisning til en tom CO_2 -flaske.

② Henvisning til en generel fejl i CO_2-forsyningen

Obs

Udskift CO2-flasken i overensstemmelse med oplysningerne i betjeningsvejledningen.

Bemærkninger om de almindelige fejl i CO2-forsyningen findes i kapitlet "Hjælp ved fejlfunktioner" i betjeningsvejledningen.

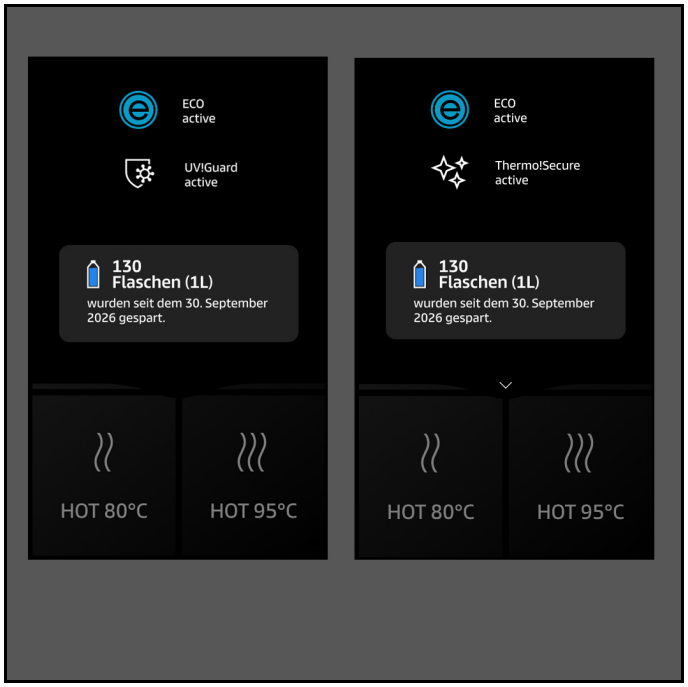
Oversigt over symbolerne

Symbol	Betydning
	Der er enhedsoplysninger
	Tastatur (touch)
	Knap (indholdet ændrer sig afhængigt af funktionen)
	Markerer en valgt mulighed
	Advarsel
	Knap "Tilbage"/et niveau op
	Skyder - skub til venstre for at reducere værdien/skub til højre for at forøge værdien.
	Statuslinje
	Beslutningsforespørgsel (ja/nej-mulighed)
	Afbrydelse/afslutning af funktion
	Knap tænd/sluk (lille)
	Knap tænd/sluk (stor)

Hentning af system og enhedsoplysninger

Du kan hente forskellige oplysninger om enheden og vise en statistik om brugen af enheden:

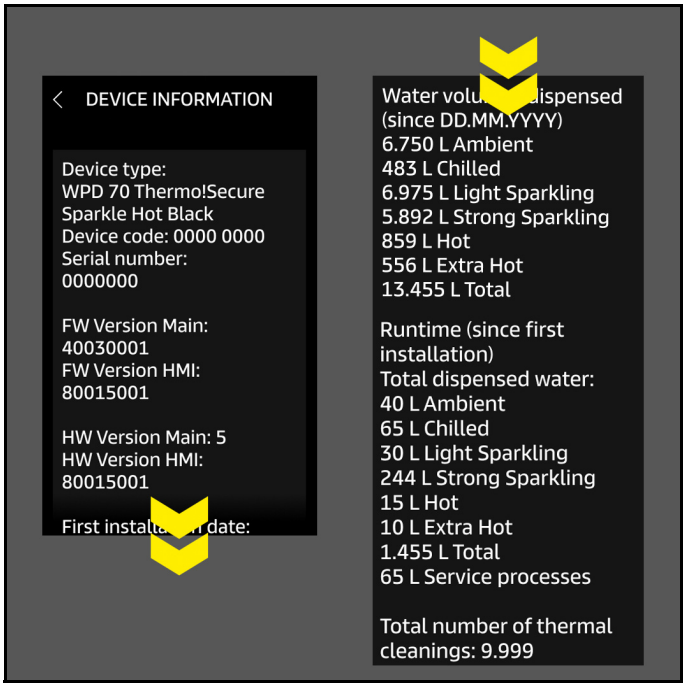
Den aktuelle enhedsstatus



- Stryg ned for at vise oplysningerne.

Alle systemoplysninger

Alle oplysninger om enheden i brugermenuen under "Visning af enhedsoplysninger".



Obs

Der kan eventuelt blive forespurgt om disse oplysninger i tilfælde af et service. Derudover indeholder denne visning en statistik-funktion, hvor der kan forespørges, hvor mange vanddispenseringer der er foretaget fra en bestemt dato. Rul ned for at vise.

Sisukord

Põhialused 86
Kasutajamenüü ettekutsumine..... 88
Ülevaade sümbolitest..... 93
Süsteemi ja seadmeteabe hankimine 93

Põhialused

Selle dokumendi kohta

Selles dokumendis kirjeldatud tarkvara kehtib kõigi WPD 45 ja WPD 70 seeria veeautomaatide kohta.

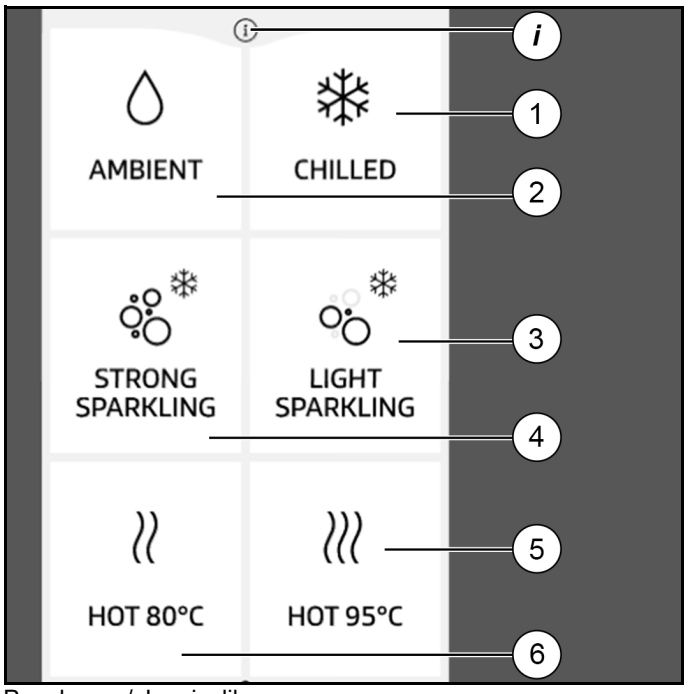
Juhendis kujutatud ekraanitõmmised võivad sõltuvalt teie seadmest ja paigalduskomplektidest veidi erineda.

Ekraani ülesehitus

Ekraan on puutetundlik (puuteekraan). Funktsiooni valimiseks piisab lühikesest sõrmepuudutusest.

Puuteekraani abil saab kasutaja muuhulgas valida joogi tüübi, määrata seadme põhiseadeid, kõrvaldada rikkeid ja vaadata teavet seadme oleku kohta.

Puuteekraani ülaservas kuvatakse seadme olekuteave. Menüüd ja juhtelemendid kuvatakse puuteekraani keskel asuvas menüüalas. Sõltuvalt menüüst kasutatakse erinevaid sümboleid



Peaekraan / Joogivalik

① Vesi
② Jahutatud vesi
③ Gaseeritud vesi keskmine
④ Gaseeritud vesi klassikaline
⑤ Kuum vesi 95 °C
⑥ Kuum vesi 80 °C

Terviklikud käsitsemiskontseptsioonid

Mõned käsitsemissammud korduvad tarkvara erinevates menüüdes ja neid selgitatakse siinkohal eraldi.

Salasõna päringuga funktsioonid

Mõned teenusefunktsioonid nõuavad kasutajaparooli sisestamist. Pärast vajaliku lülitusklahvi puudutamist avaneb sisestusdialoog.

Menüüs navigeerimine

Peamenüüdes saate alammenüüdesse navigeerida vastavaid lülitusklahve puudutades. Reeglina saate kõrgematasemelisse menüüsse tagasi pöörduda puudutades klahvi ﹤ . Kui menüüdes puudub selge lülitusklahv muudatuste salvestamiseks, võetakse muudetud seaded üle tagasihüpates.

Keeleseaded

Teie seadme tarkvara ei pruugi olla kohaletoimetamisel seadistatud teie eelistatud keelele.

Keele sisestamiseks järgige palun neid samme:

- Libistage algvaates täiesti alla (2 korda)
- Sisestage salasõna (1935)
- Valige kasutajamenüüst „DEVICE SETTINGS”
- Valige seadme seadistusmenüüst „LANGUAGE”.
- Valige soovitud keel ja kinnitage kollase lülitusklahviga.

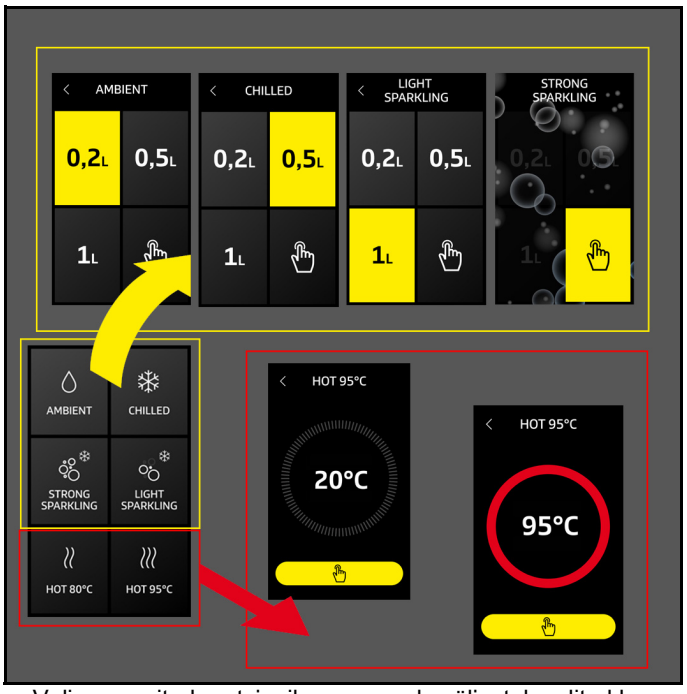
Erinevate joogiveevalikute väljastamine

Seade väljastab klahvivajutusega erinevat tüüpi joogivett (sõltuvalt seadme variandist).

- Jahutamata vesi
- Jahutatud vesi
- Gaseeritud vesi keskmine
- Gaseeritud vesi klassikaline
- Kuum vesi 80°C / 95°C

Väljundkogused

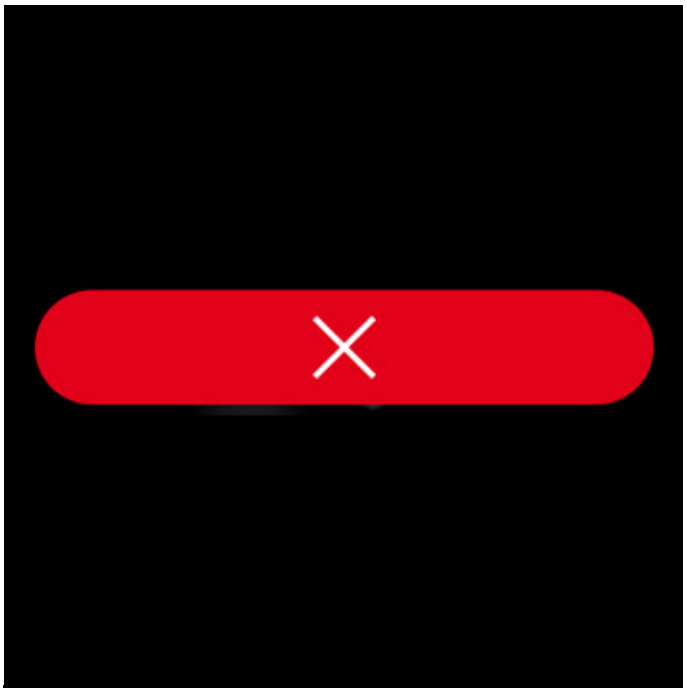
Pärast veetüübi valimist pakub seade erinevaid portsjonikogu-seid. Ka väljastuskogust saab vabalt valida.



- Valige soovitud portsjonikogus, seade väljastab valitud kogu-se vett.

Märkus

Vee väljutamist saab igal ajal peatada, vajutades punast klahvi!



Märkus

Portsjonikoguseid saab menüüs „Vee seaded“ kohandada või täielikult deaktiveerida.

- Individuaalse koguse väljastamiseks vajutage käesümboliga klahvi - vett väljastatakse seni, kuni vajutatakse klahvi.

Kuuma vee väljastamise eripärad

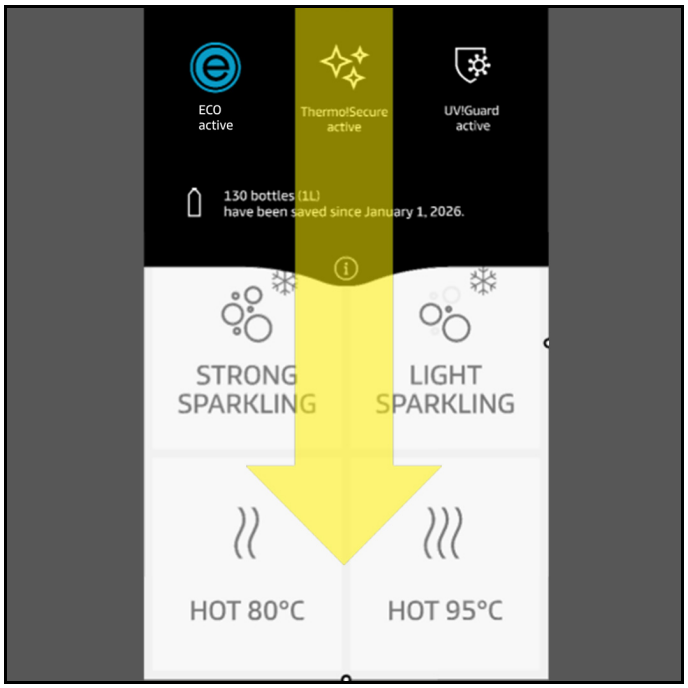
- Pärast soovitud veetemperatuuri (80 °C / 95 °C) valimist seade kõigepealt soojeneb. Progressi näitab punane ring. Kui seade on soojenenud, vajutage sooja vee väljutamiseks käesümboliga klahvi. Vett väljutatakse seni, kuni vajutatakse klahvi, siiski maksimaalselt seni, kuni sooja vee varu on otsas. Seejärel hakkab seade uuesti soojenema.

Märkus

Ohutusalastel põhjustel (kõrvetusoht) ei saa veetüübi "Soe vesi" jaoks portsjonikoguseid kindlaks määrata.

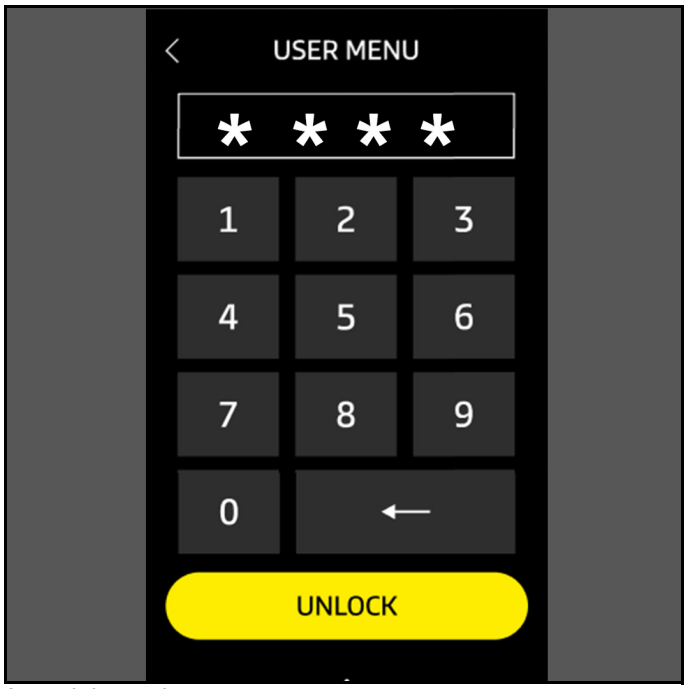
Kasutajamenüü ettekutsumine

Kasutajamenüü ettekutsumiseks libistage ekraani ülaservast alla. Seade kuvab olekuekraani. Teist korda libistades avatakse kasutajamenüü.



Kasutajamenüü avamiseks on vaja salasõna. Salasõna (tehaseseade - ei saa muuta) on “**1935**.

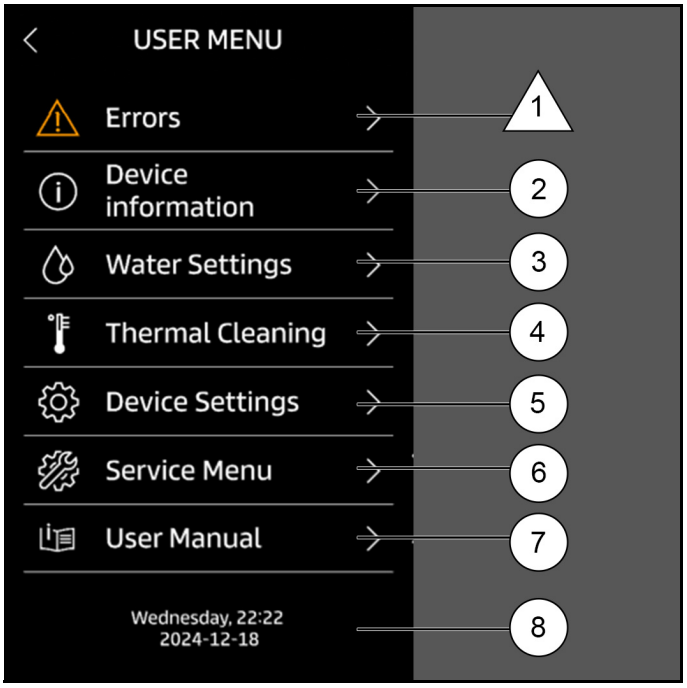
1. Sisestage salasõna.



Avaneb kasutajamenüü.

Kasutajamenüü

Kasutajamenüüs saab vaadata teavet ja teha seadistusi.

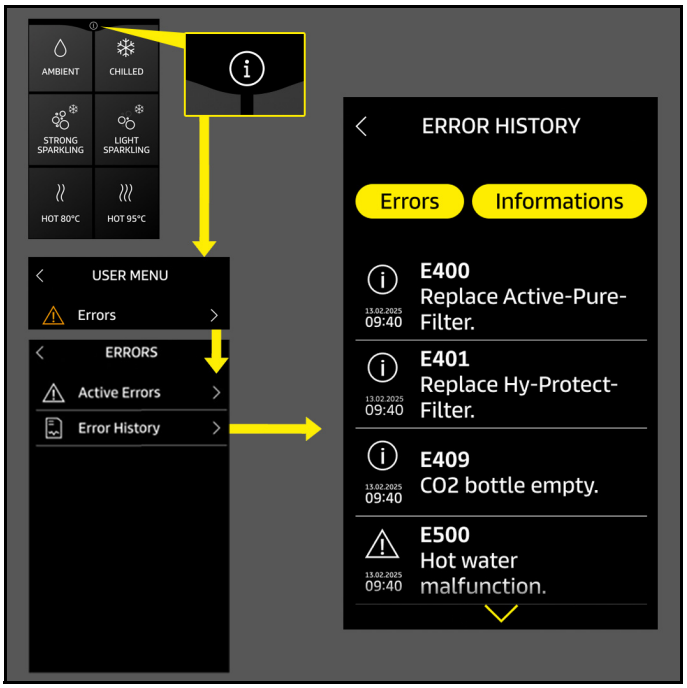


① Hoiatusteadete kuvamine
② Süsteemiinformatsioonide näitamine
③ Veeseadete ettekutsumine
④ Termilise hügieniseerimise manuaalne käivitamine
⑤ Seadme seadete ettekutsumine
⑥ Teenindusmenüü ettekutsumine
⑦ Lugege kasutusjuhendit veebis (skannige kuvatud kood)
⑧ praegune süsteemi kellaaeg ja kuupäev

1. Soovitud funktsiooni valimiseks puudutage lülitusklahvi.

Hoiatusteadete kuvamine

Alammenüüs Hoiatusteated kuvatakse aktiivsed ja arhiveeritud hoiatusteated ning süsteemiteated.



① Aktiivsete hoiatusteadete kuvamine

Märkus

Kui ükski hoiatusteade pole aktiivne, siis ei kuva ettekutsutud menüü ühtegi teadet.

② Hoiatusteadete kuvamine
③ Süsteemiteadete kuvamine

Märkus

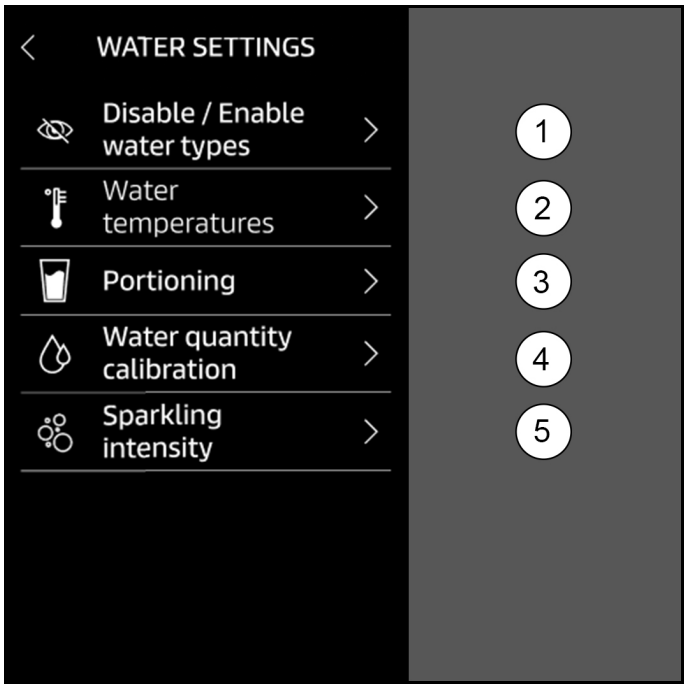
Soovitud teabe vaatamiseks puudutage vastavat lülitusklahvi. Saate kuvada kõik teated või ainult valitud grupi. Kui ükski lülitusklahv pole aktiivne, siis teavet ei kuvata.

④ Lehekülje kerimine
Saadaval on täiendavat teavet, sirvimiseks puudutage noolt.

1. Soovitud funktsiooni valimiseks puudutage lülitusklahvi.

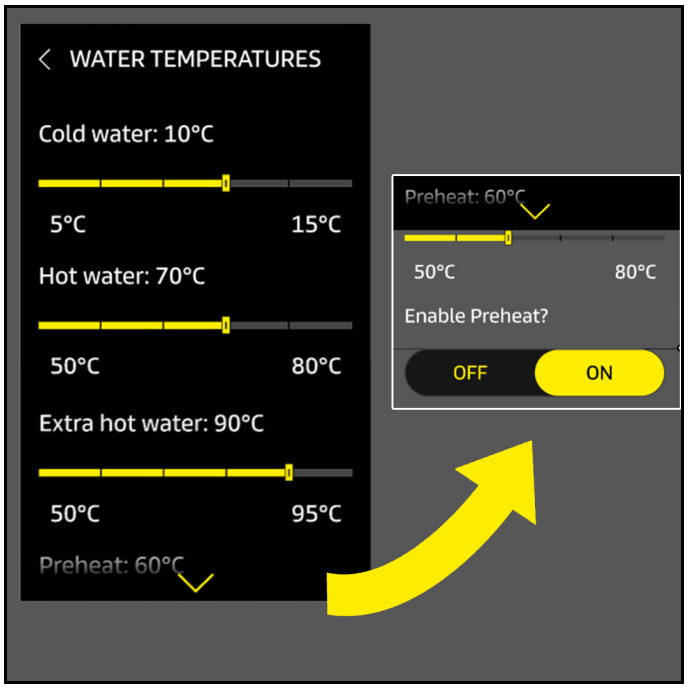
Vee seaded

Vee seadete alammenüüs saab teha erinevaid veeväljundi seadistusi.



① Veetüüpide sisse- või väljalülitamine
Valitavad veetüübid sõltuvad seadme varustusest.

② Vee temperatuuride seadistamine



Märkus

Sõltuvalt seadme varustusest saab seadistada erinevate veetüüpide väljastustemperatuure. Selles menüüs saab sisse lülitada ka kuuma vee väljastuse eelsoojenduse. Selle funktsiooniga vähendatakse soojendusaega sooja vee väljastamisel, kuna soojaveepaak hoiab sooja vee varu alati seadistatud temperatuuril. Hoidmistemperatuuri saab seadistada.

Vajaduse korral saab sooja vee väljastuse ka täielikult deaktiveerida

③ Portsjoneerimise sisselülitamine ja väljastuskoguse seadistamine
Siin saab sisse lülitada portsjoneerimisfunktsiooni. Kui see funktsioon on aktiivne, väljastab seade veetüübi valimisel kindlaksmääratud veekoguse. Portsjoni suurust saab valida vee väljastamisel. Seejärel kuvab seade pärast veetüübi valimist alammenüü. Kui funktsioon pole aktiveeritud, väljastab seade vett seni, kuni vajutatakse vastava veetüübi klahvi.

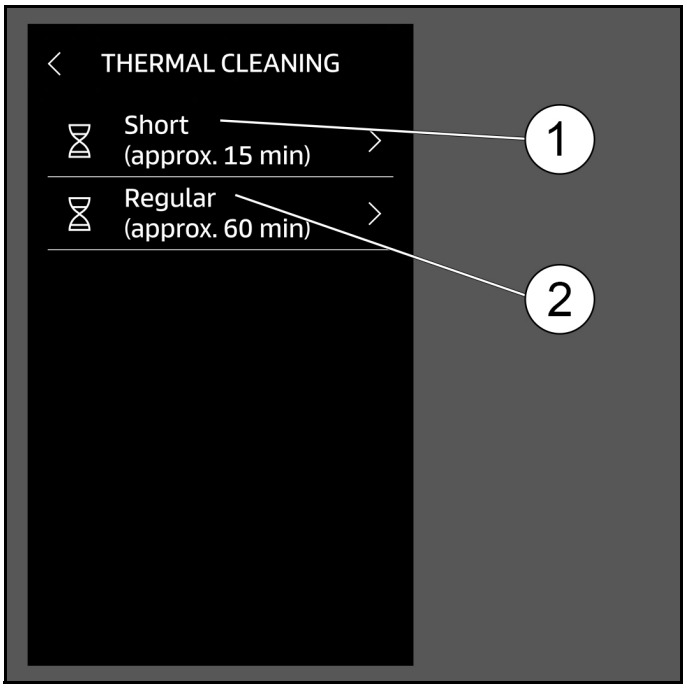
④ Väljundkoguste kalibreerimine
Siin saab väljastuskoguseid kohandada (kalibreerimine). Seda tuleks teha juhul, kui väljastatud kogused on valed või erinevad oluliselt.

⑤ Süsihappegaasi intensiivsuse seadistamine
Siin saab lisatud süsihappegaasi kogust kohandada keskmise gaseeritud vee tüübi jaoks.

1. Soovitud funktsiooni valimiseks puudutage lülitusklahvi.
2. Tehke soovitud seadistus. Selleks järgige ekraanil kuvatavaid korraldusi.
3. Parameetrite seadistamiseks liigutage regulaatorit vastavalt soovitud seadistusele. Võimalik väärtusvahemik kuvatakse regulaatori all.
4. Funktsioonide sisse- või väljalülitamiseks libistage vastav lüliti soovitud lülitusolekusse.

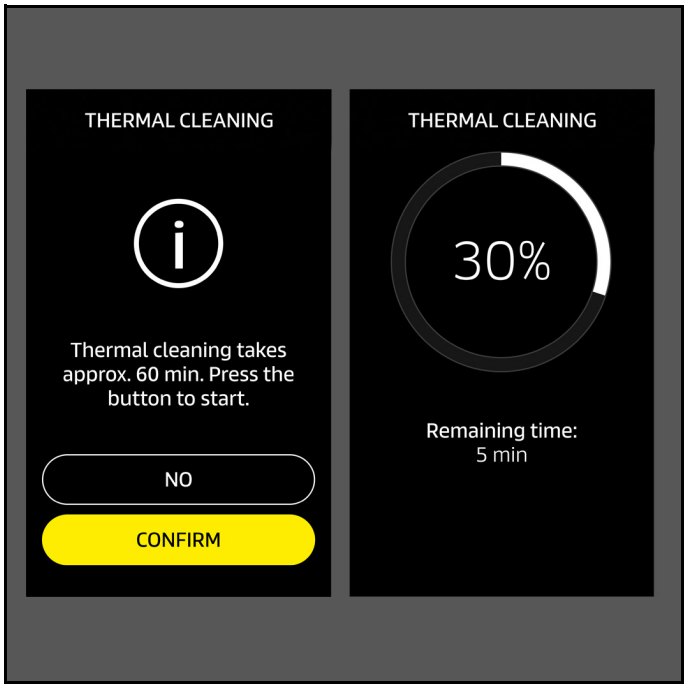
Termiline hügieniseerimine

Selles alammenüüs saab seadme termilise hügieniseerimise manuaalselt käivitada. Automaatse hügieniseerimise seadeid on kirjeldatud peatükis „Termilise hügieniseerimise seaded“.



① Kiirpuhastus
② Põhjalik puhastus

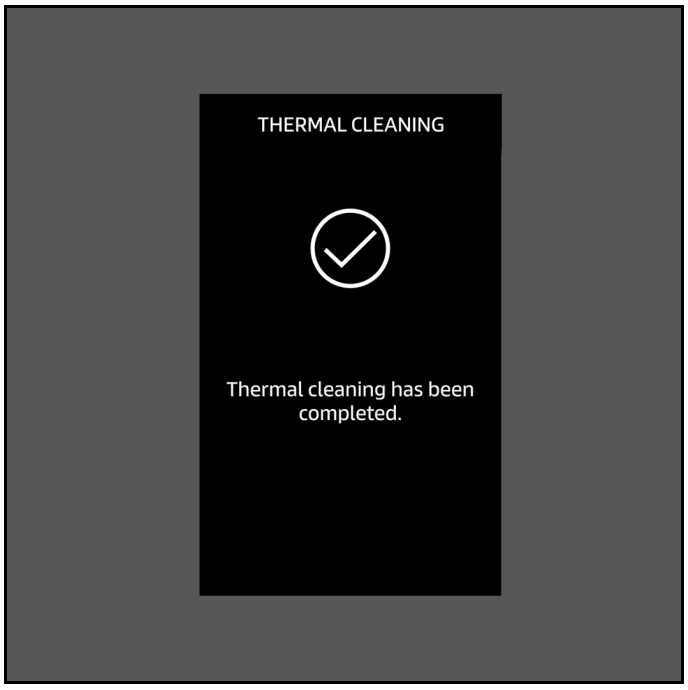
1. Soovitud puhastuskestuse valimiseks puudutage lülitusklahvi.



Märkus

Puhastamine on käimas, kuvatakse järelejäänud aeg.

2. Kui puhastamine on lõpetatud, kuvab seade teate:



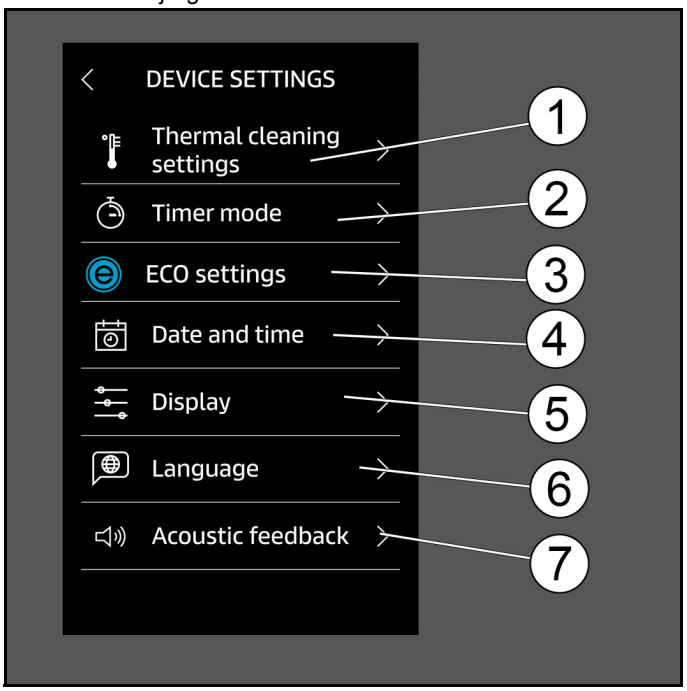
Märkus

Kui puhastamine ebaõnnestus või katkestati, ilmub veateade (E501). Sel juhul käivitage puhastamine uuesti.

Seadme seadete ettekutsumine

Seadme seadete ettekutsumiseks avage kasutajamenüü ja valige menüüpunkt „Seadme seadete avamine).

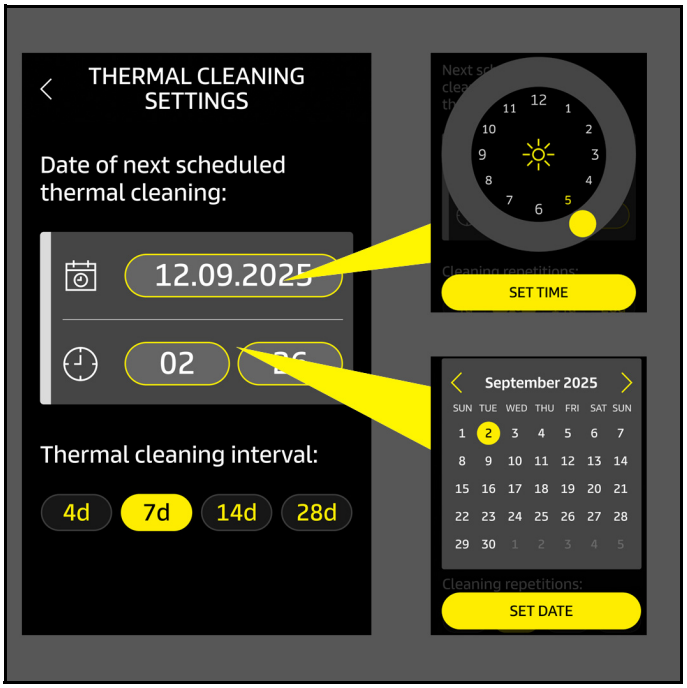
Võimalikud on järgmised seaded:



① Termilise hügieniseerimise seaded
② Tööaegade seadistamine
③ Seaded Eco!Mode
④ Kuupäeva ja kellaaja seadistamine
⑤ Ekraani seadistused
⑥ Keeleseaded
⑦ Heliseaded (signaalhelide sisse- ja väljalülitamine)

Termiline hügieniseerimine

Selles alammenüüs saab seadistada seadme järgmise automaatse termilise hügieniseerimise aja.



1 Sisestage järgmise hügieniseerimise soovitud aeg.
2 Sisestage järgmise hügieniseerimise soovitud kuupäev
3 Valige soovitud intervalli kestus.

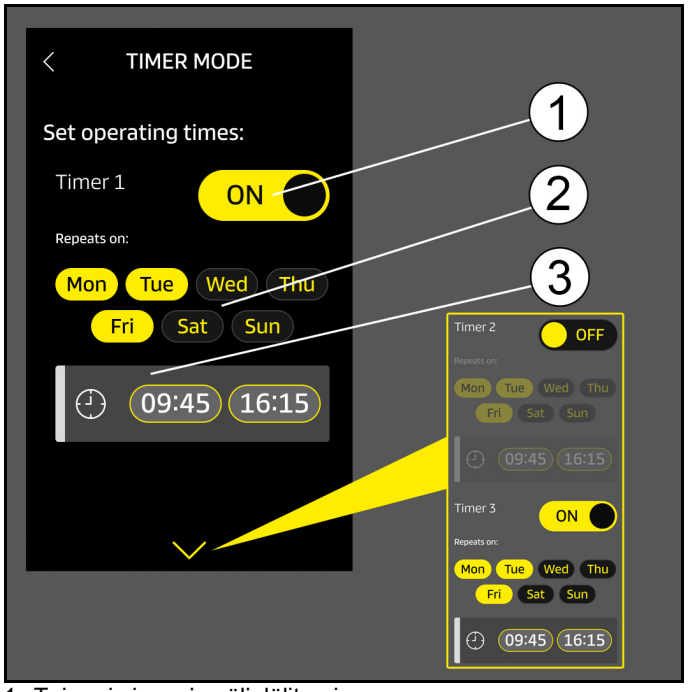
Tööaegade seadistamine (taimeri funktsioon)

Selles alammenüüs saab määrata seadme tööaegu.

Taimeri režiimi kirjeldus

Määrake individuaalsed tööajad vastavalt teie äri lahtiolekuaegadele. Väljaspool neid faase lülitub seade automaatselt puhkerežiimile, vältides kuuma või külma vee tarbetut kogumist. WPD-d

saab igal ajal klahvivajutusega käsitsi uuesti aktiveerida ja see on kohe uuesti kasutusvalmis.



1 Taimeri sisse- ja väljalülitamine.
2 Valige nädalapäevad, millal taimer on aktiivne

Märkus

Kollasega märgitud nädalapäevadel lülitub seade sisse kindlaksmääratud aegadel.

3 Seadistage tööajad (alates / kuni).

Märkus

Seadistus määrab kindlaks sisselülituskestuse (alates / kuni). Selles näites on seade sisselülitatud ajavahemikus 9:45 kuni 16:45 ja seejärel lülitatakse see puhkerežiimi.

Seadmel on kolm taimerit. Kuna need kolm taimerit töötavad paralleelselt, saate luua väga paindlikke ajaprofiile – näiteks eraldi ajad tööpäevadeks ja nädalavahetuseks

Märkus

Täiendavaid taimereid kuvatakse kollase noole puudutamisel.

Eco!Mode´i kasutamine

Selles alammenüüs saab Eco!Mode´i sisse lülitada.
Eco!Mode optimeerib jahutussagedust ja deaktiveerib boileri eelsoojenduse. See võimaldab WPD 45 Sparkle'i puhul kuni 23% ja WPD 70 ning WPD 45 Hot mudelite puhul kuni 36% energiasäästu võrreldes tehaseseadetega.

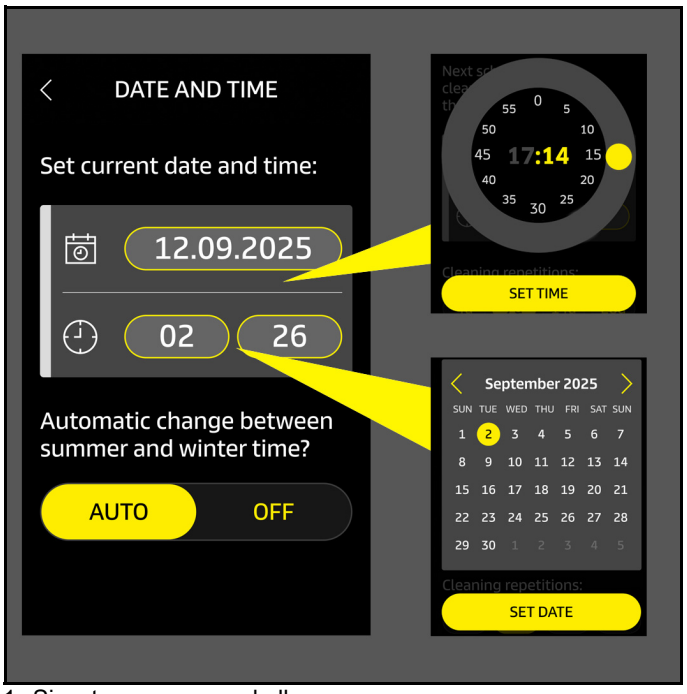
Eco!Mode´i saab lülitusklahvide abil vastavalt soovile sisse või välja lülitada.

Märkus

Energia säästmise eesmärgil on soovitatav alati sisse lülitada Eco!Mode.

Kellaaja ja kuupäeva seadistamine

Selles alammenüüs seadistatakse seadme sisemise kella kuupäev ja kellaaeg. Seadme sisemine kell pakub ajabaasi termilise hügieniseerimise ja taimerifunktsiooni jaoks.



1 Sisestage praegune kellaaeg.
2 Sisestage praegune kuupäev
3 Valige, kas lülituda automaatselt suve-/talveajale.

Märkus

Vale kellaaja ja kuupäeva seaded võivad põhjustada seadme ootamatuid funktsioone.

Ekraani seadistused

Selles alammenüüs saab kohandada ekraani kujutist ja heledust. Teha saab järgmisi seadistusi:



- Ekraani heledus
  - a Ekraani heleduse vähendamiseks liigutage regulaatorit vasakule.
  - b Heleduse suurendamiseks liigutage regulaatorit paremale.
- Kuvamisrežiim

Teave kuvarežiimi kohta: hele / tume režiim (light- / darkmode)

Te saate seadme ekraani kohandada vastavalt oma keskkonna valgustingimustele.

- Hele režiim (Lightmode): soovitatav heledates ruumides või otsese päikesevalguse käes. Suure kontrastsusega hele taust tagab optimaalse loetavuse päevasel ajal.

- Tume režiim (darkmode): soovitatav pimendatud ruumide jaoks (nt koridorid või kontorid öösel). Tume taust on silmadele leebem ja hoiab ära ebameeldiva pimestamise.

Keeleseaded

Selles alammenüüs saate muuta ekraanikeelt.

Saadaval on järgmised keeled:

- Eesti
- Inglise
- Hispaania
- Itaalia
- Prantsuse
- Poola

Märkus

Seadme esmakordsel käikuvõtmisel palub tarkvara teil valida soovitud ekraanikeele. Kui soovite keelt hiljem muuta, siis kasutage palun seda funktsiooni.

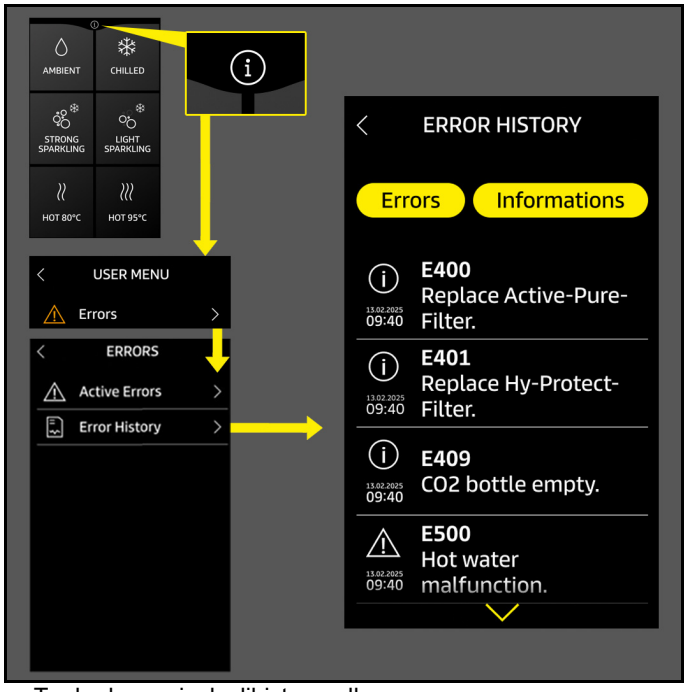
Signaalhelide sisse- ja väljalülitamine

Selles alammenüüs saate akustilise tagaiside heli sisse või välja lülitada. Sisselülitatud seisundis kviteerib seade kõik sisendid signaalheliga.

Teabe, vigade ja hoiatusteadete väljalugemine

Seade kuvab teavet seadme oleku ja tekkinud vigade kohta kahel viisil:

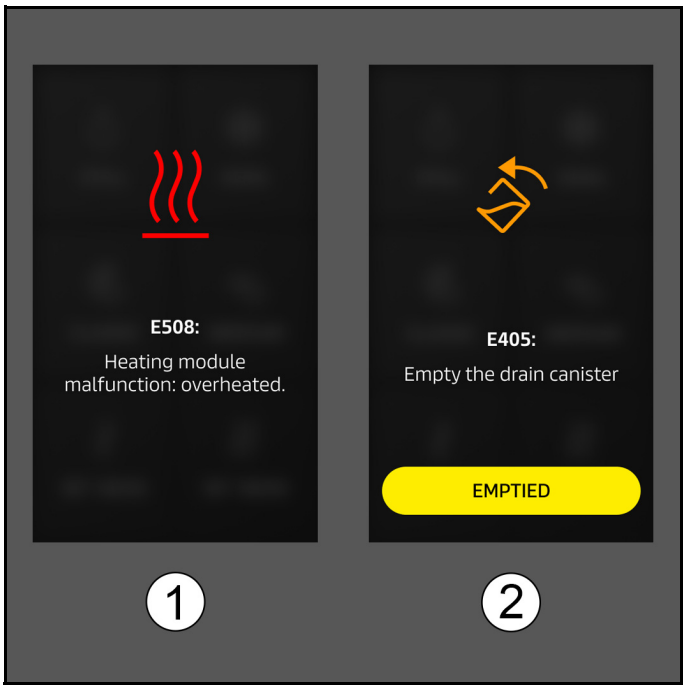
Sümboli „i” kaudu põhiasendis



- Teabe kuvamiseks libistage alla.
- Üksikasjaliku teabe ja veaajaloo vaatamiseks lülituge kasutajamenüüsse ja valige menüüpunkt „Hoiatusteated“.

Otsesed hoiatusteated

Seade kuvab otse ekraanil hoiatusteateid vigade kohta, mis piiravad või takistavad edasist käitust.



① Näide veateatest, mida kasutaja ei saa kõrvaldada.

Märkus

Kirjelduse ja täiendavad tegevuskorraldused leiate oma seadme kasutusjuhendist.

② Näide veateatest, mis annab korralduse vea kõrvaldamiseks

Märkus

Järgige vea kõrvaldamiseks ekraanil kuvatavaid korraldusi ja kviteerige toiming, vajutades kollast lülitusklahvi või valides ühe kuvatud suvanditest.

Hoiatusteated CO_2-varustuse kohta

CO2-varustuse vigade korral kuvab seade hoiatusteateid otse algvaates.



① Juhis tühja CO_2 -balloon kohta.

② Juhis üldise vea CO_2-varustuse kohta

Märkus

Vahetage CO2-balloon vastavalt kasutusjuhendis olevale teabele välja.

Juhis CO2-varustuse üldiste vigade kohta leiate kasutusjuhendi peatükist „Abi rikete korral”.

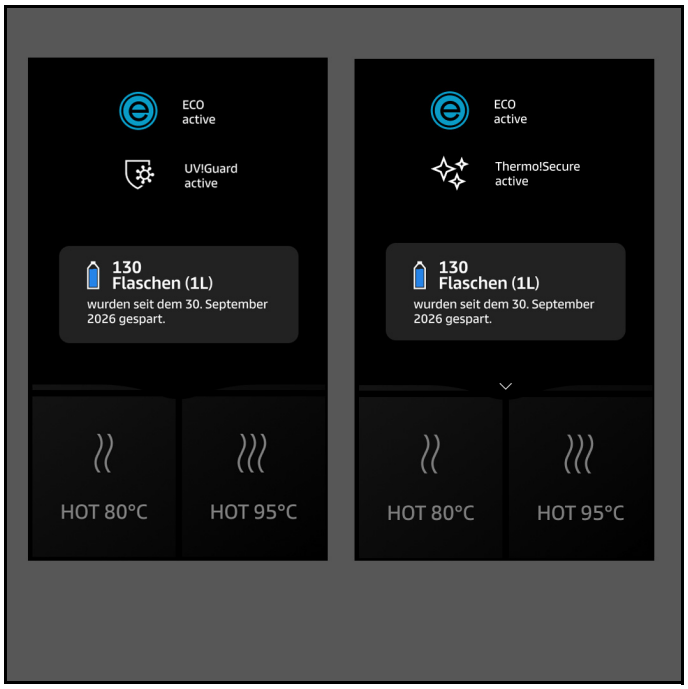
Ülevaade sümbolitest

Sümbol	Tähendus
	Seadme teave on saadaval
	Klaviatuur (puutetundlik)
	Lülitusklahv (sisu muutub olenevalt funktsioonist)
	Märgistab valitud suvandit
	Hoiatus
	Lülitusklahv „Tagasi” / üks tase üles
	Nihkregulaator - väärtuse vähendamiseks libistage vasakule / väärtuse suurendamiseks libistage paremale.
	Edenemisriba
	Otsustuspäring (jah / ei-valik)
	Katkestamine / funktsiooni lõpetamine
	Lülitusklahv Sisse / Välja (väike)
	Lülitusklahv Sisse / Välja (suur)

Süsteemi ja seadmeteabe hankimine

Te saate hankida seadme kohta erinevat teavet ja lasta endale kuvada seadme kasutamise statistikat:

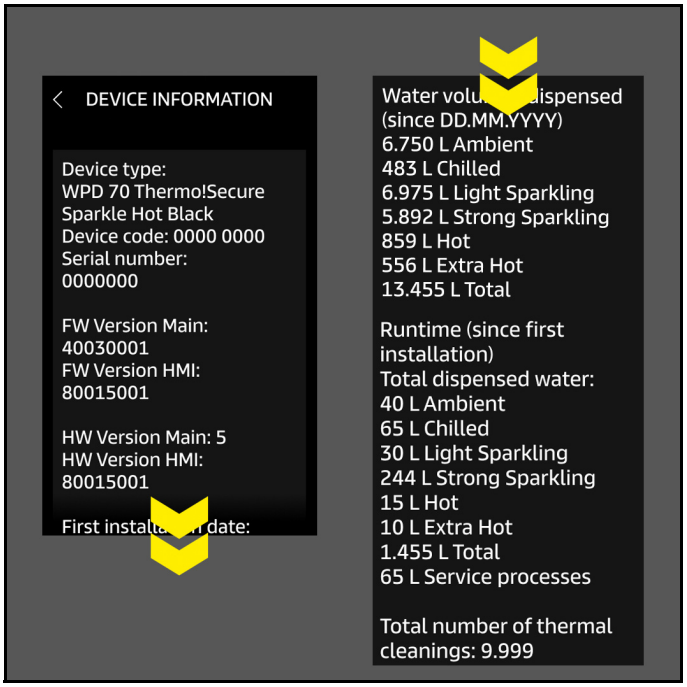
Seadme praegune olek



- Teabe kuvamiseks libistage alla.

Kogu süsteemiteave

Kogu teave seadme kohta on leitav kasutajamenüüs jaotise „Seadme teabe kuvamine“ all.



Märkus

Seda teavet võidakse küsida teeninduse korral. Lisaks sellele sisaldab see ekraan statistikafunktsiooni, mille abil saab pärida, kui palju vett on alates teatud kuupäevast tarbitud. Ekraanide vaatamiseks kerige alla.

Saturs

Pamatnorādes..... 93
Lietotāja izvēlnes atvēršana..... 95
Simbolu pārskats 100
Sistēmas un ierīces informācijas atvēršana..... 100

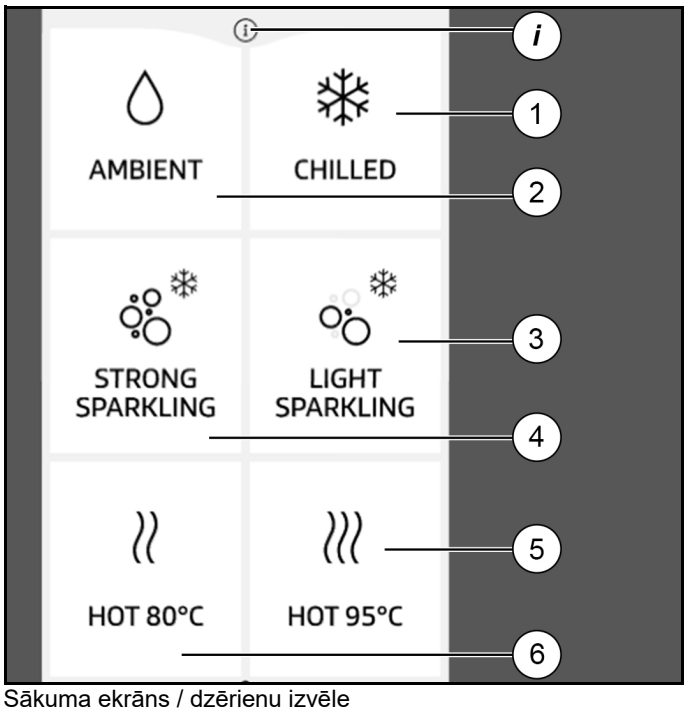
Pamatnorādes

Par šo dokumentu

Šajā dokumentā aprakstītā programmatūra ir piemērojama visiem WPD 45 un WPD 70 sērijas ūdens dozatoriem.
Šajā lietošanas instrukcijā redzamie ekrānuzņēmumi var nedaudz atšķirties atkarībā no jūsu ierīces un uzstādīto moduļu konfigurācijas.

Ekrāna struktūra

Ekrāns ir skārienjutīgs (skārienekrāns). Lai izvēlētos funkciju, pietiek ar īsu pieskārienu ar pirkstu.
Izmantojot skārienekrānu, lietotājs cita starpā var izvēlēties dzēriena veidu, noteikt ierīces pamatiestatījumus, novērst traucējumus un skatīt informāciju par ierīces statusu.
Skārienekrāna augšējā malā tiek parādīta ierīces statusa informācija. Izvēlnes zonā skārienekrāna vidū tiek parādītas izvēlnes un vadības elementi. Atkarībā no izvēlnes tiek izmantoti dažādi simboli



Sākuma ekrāns / dzērienu izvēle

① Ūdens
② Atdzesēts ūdens
③ Gāzēts ūdens Medium
④ Gāzēts ūdens Classic
⑤ Karsts ūdens 95 °C
⑥ Karsts ūdens 80 °C

Vispārīgie vadības principi

Dažādās programmatūras izvēlnēs daži darbības soļi atkārtojas un tiek šeit skaidroti atsevišķi.

Funkcijas ar paroles pieprasījumu

Dažām servisa funkcijām ir nepieciešams ievadīt lietotāja paroli. Pēc pieskaršanās vajadzīgajai pogai tiek atvērts ievades dialogs.

Izvēļņu navigācija

Galvenajās izvēlnēs uz apakšizvēlnēm varat pāriet, pieskaroties attiecīgajām pogām. Parasti, pieskaroties 〈 varat atgriezties augstākā līmeņa izvēlnē. Ja izvēlnēs nav atsevišķas pogas izmaiņu saglabāšanai, tad, atgriežoties atpakaļ, izmainītie iestatījumi tiek pārņemti.

Valodas iestatījumi

Iespējams, ka jūsu ierīces programmatūra piegādes brīdī nav iestatīta jūsu vēlamajā valodā.

Lai iestatītu valodu, lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības:

- Sākuma ekrānā pavelciet līdz pašai apakšai (2 reizes)
- Ievadiet paroli (1935)
- Lietotāja izvēlnē atlasiet “DEVICE SETTINGS”
- Ierīces iestatījumu izvēlnē atlasiet “LANGUAGE”.
- Atlasiet vēlamo valodu un apstipriniet ar dzelteno pogu.

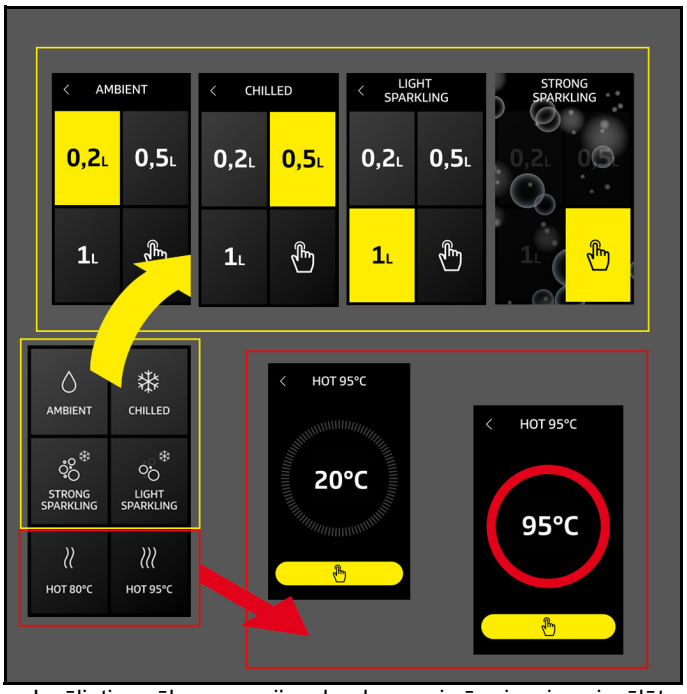
Dažādu dzeramā ūdens veidu padeve

Ierīce pēc pogas nospiešanas izsniedz dažādus dzeramā ūdens veidus (atkarībā no ierīces varianta).

- Neatdzesēts ūdens
- Atdzesēts ūdens
- Gāzēts ūdens Medium
- Gāzēts ūdens Classic
- Karsts ūdens 80°C / 95°C

Izvades daudzumi

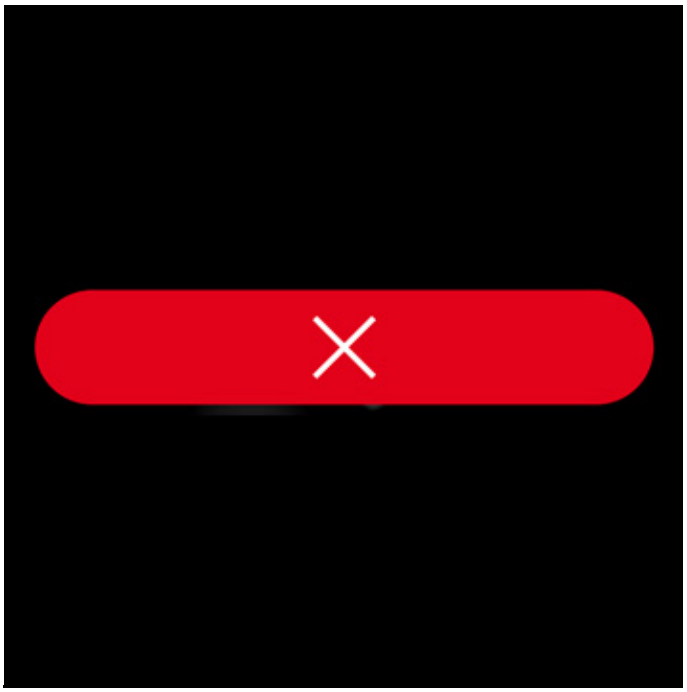
Pēc ūdens veida izvēles ierīce piedāvā dažādus porciju daudzumus. Papildus var brīvi izvēlēties izvades daudzumu.



- Izvēlieties vēlamo porcijas daudzumu, ierīce izsniegs izvēlēto ūdens daudzumu.

Norādījum

Ūdens izvadi jebkurā laikā var pārtraukt ar sarkano pogu!



Norādījum

Porciju daudzumus var pielāgot vai pilnībā deaktivizēt izvēlnē “Ūdens iestatījumi”.

- Lai izsniegtu individuālu daudzumu, nospiediet pogu ar rokas simbolu - ūdens tiek izsniegts tik ilgi, kamēr poga tiek turēta nospiesta.

Īpatnības karstā ūdens izvades laikā

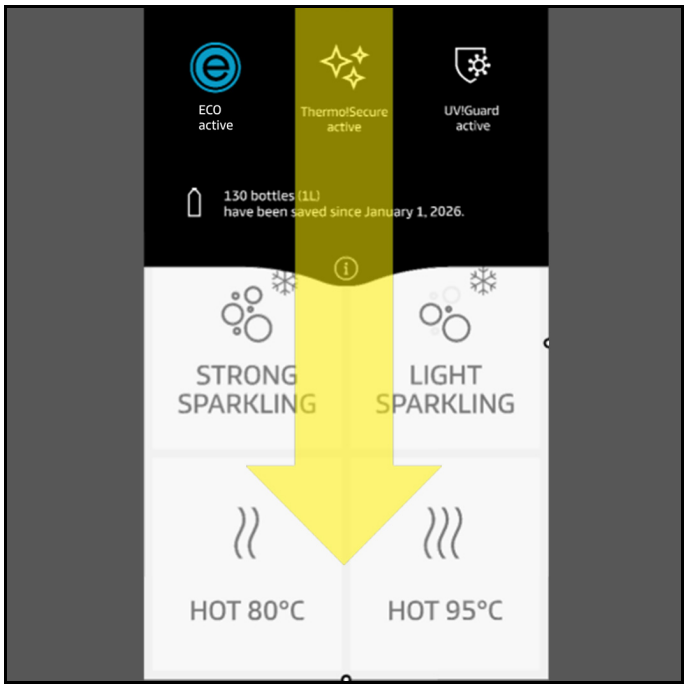
- Pēc vēlamās ūdens temperatūras (80°C / 95 °C) izvēles ierīce vispirms uzsilst. Progress tiek attēlots kā sarkans aplis. Pēc uzsilšanas nospiediet pogu ar rokas simbolu, lai izsniegtu karsto ūdeni. Izvade notiek tik ilgi, kamēr poga tiek turēta nospiesta, taču ne ilgāk kā līdz brīdim, kad karstā ūdens krājums ir izlietots. Pēc tam ierīce atkal uzsilst.

Norādījum

Drošības apsvērumu dēļ (applaucēšanās risks) ūdens veidam “Karstais ūdens” nevar iestatīt porciju daudzumus.

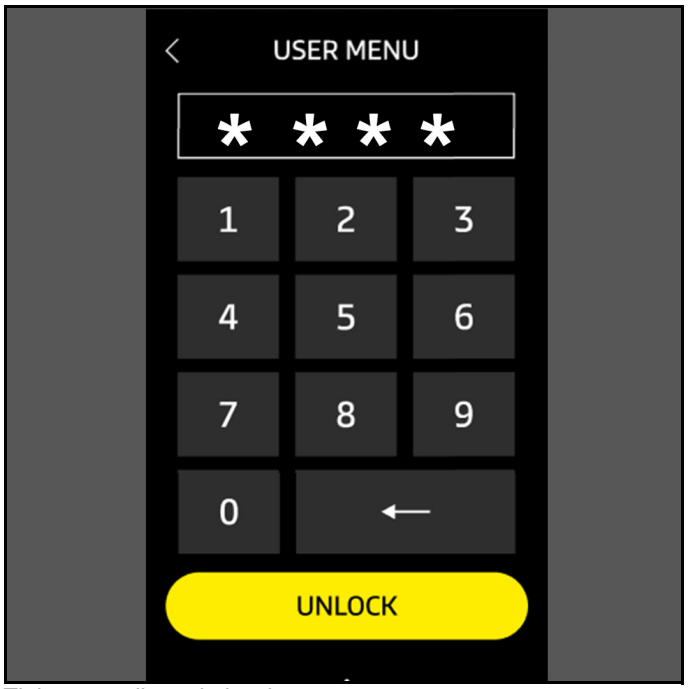
Lietotāja izvēlnes atvēršana

Lai atvērtu lietotāja izvēlni, pavelciet no ekrāna augšējās malas uz leju. Ierīce parādīs statusa ekrānu. Ja pavelkat vēlreiz, tiks atvērta lietotāja izvēlne.



Lietotāja izvēlnes atvēršanai ir nepieciešama parole. Parole (rūpnīcas iestatījums - to nevar mainīt) ir “**1935**”.

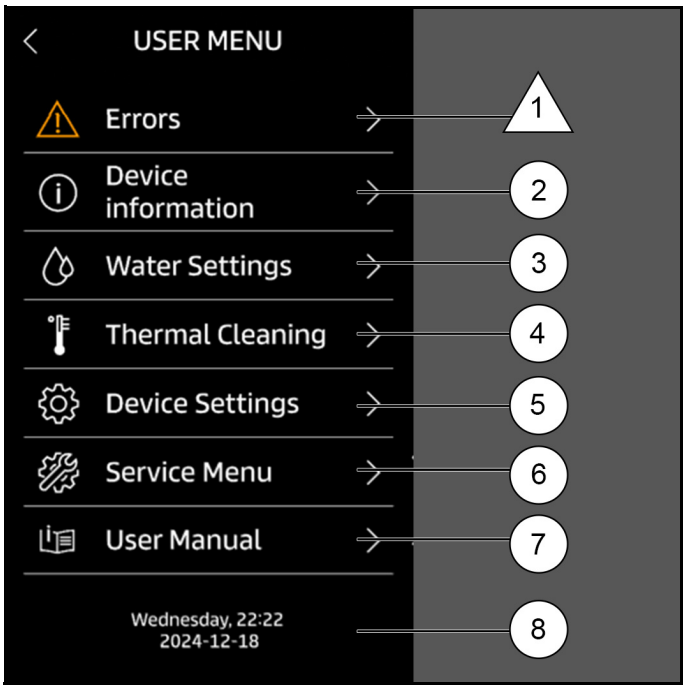
1. Ievadiet paroli.



Tiek atvērta lietotāja izvēlne.

Lietotāja izvēlne

Lietotāja izvēlnē var skatīt informāciju un veikt iestatījumus.

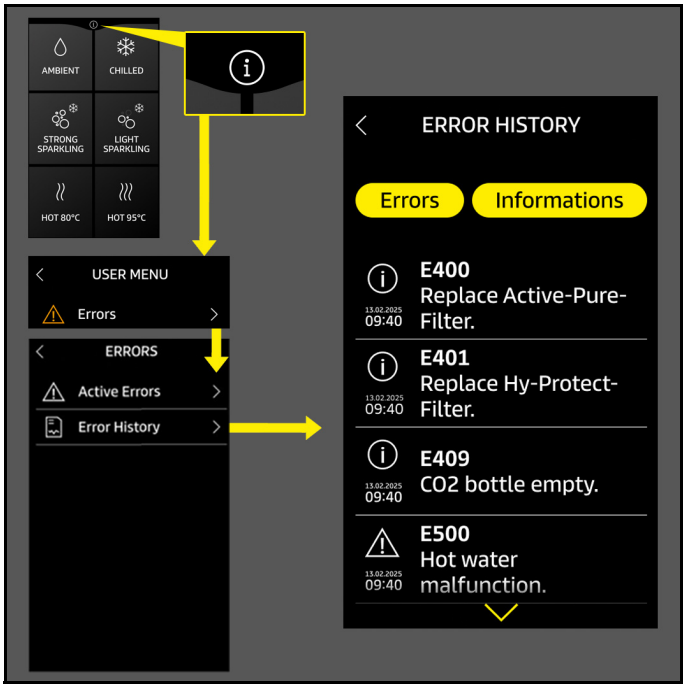


① Skatīt brīdinājuma ziņojumus
② Skatīt sistēmas informāciju
③ Atvērt ūdens iestatījumus
④ Manuāli sākt termisko higienizāciju
⑤ Atvērt ierīces iestatījumus
⑥ Atvērt servisa izvēlni
⑦ Lasīt lietošanas instrukciju tiešsaistē (noskenējiet parādīto kodu)
⑧ Pašreizējais sistēmas laiks un datums

1. Lai izvēlētos vēlamo funkciju, pieskarieties pogai.

Skatīt brīdinājuma ziņojumus

Apakšizvēlnē “Brīdinājuma ziņojumi” tiek parādīti aktīvie un arhivētie brīdinājuma ziņojumi un sistēmas ziņojumi.



① Skatīt aktīvos brīdinājuma ziņojumus

Norādījum

Ja nav aktīvu brīdinājuma ziņojumu, atvērtajā izvēlnē ziņojumi netiek parādīti.

② Skatīt brīdinājuma ziņojumus
③ Skatīt sistēmas ziņojumus

Norādījum

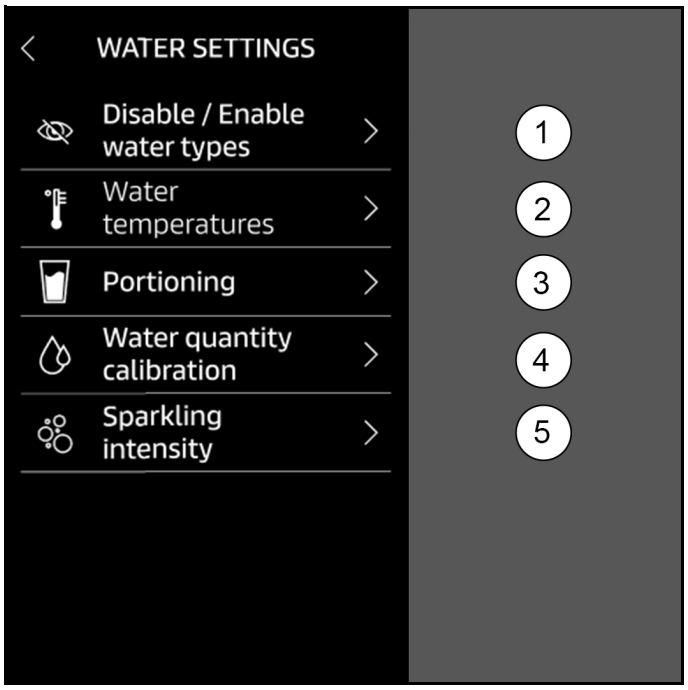
Lai skatītu vēlamo informāciju, pieskarieties attiecīgajai pogai. Var skatīt visus ziņojumus vai tikai izvēlēto grupu. Ja neviena poga nav aktīva, informācija netiek parādīta.

④ Ritināšanas funkcija
Ir pieejama papildu informācija, pieskarieties bultiņai, lai ritinātu.

1. Lai izvēlētos vēlamo funkciju, pieskarieties pogai.

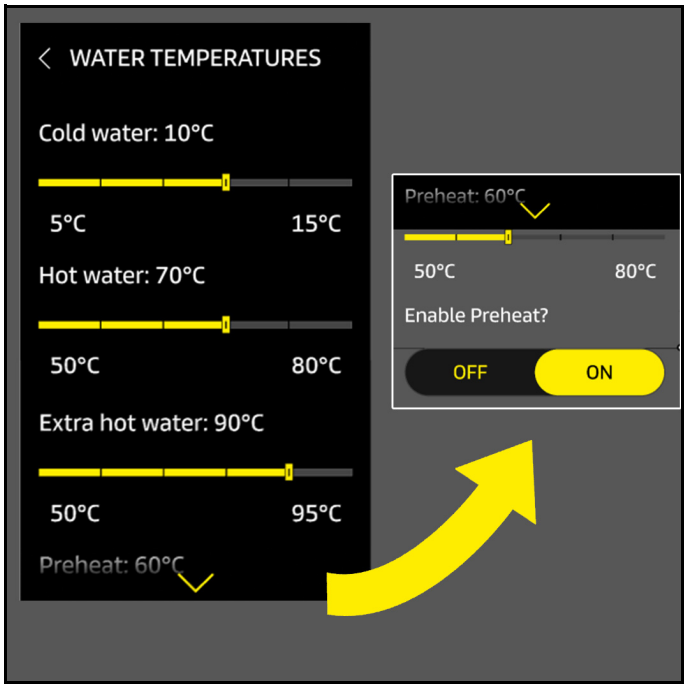
Ūdens iestatījumi

Apakšizvēlnē “Ūdens iestatījumi” var veikt dažādus ūdens izvades iestatījumus.



① Ūdens veidu ieslēgšana vai izslēgšana
Pieejamie ūdens veidi ir atkarīgi no ierīces aprīkojuma.

② Ūdens temperatūras iestatīšana



Norādījum

Atkarībā no ierīces aprīkojuma var iestatīt dažādu ūdens veidu izvades temperatūru. Šajā izvēlnē var ieslēgt arī karstā ūdens izvades priekšsildīšanu. Ar šo funkciju tiek samazināts uzsildīšanas laiks karstā ūdens izvades laikā, jo karstā ūdens tvertne vienmēr uztur siltu ūdeni iestatītajā temperatūrā. Uzturēšanas temperatūru var iestatīt.

Karstā ūdens izvadi vajadzības gadījumā var arī pilnībā deaktivizēt

③ Porciju dozēšanas ieslēgšana un izvades daudzuma iestatīšana
Šeit var ieslēgt porciju dozēšanas funkciju. Ja funkcija ir aktīva, ierīce ūdens izvēles laikā izsniedz fiksēti iestatītu ūdens daudzumu. Porcijas lielumu var izvēlēties ūdens izvades laikā. Pēc ūdens veida izvēles ierīce parāda apakšizvēlni. Ja funkcija nav aktivizēta, ierīce izsniedz ūdeni tik ilgi, kamēr tiek turēta nospiesta attiecīgā ūdens veida poga.

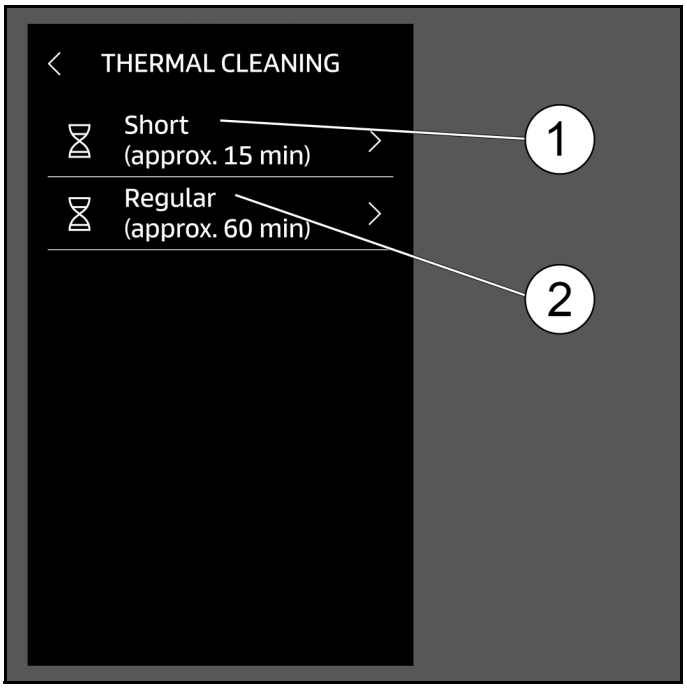
④ Izvades daudzuma kalibrēšana
Šeit var pielāgot izvades daudzumus (kalibrēšana). Tas jāveic, ja izsniegtie daudzumi nav pareizi vai būtiski atšķiras.

⑤ Gāzes intensitātes iestatīšana
Šeit var pielāgot pievienotā ogļskābā dioksīda daudzumu ūdens veidam “Gāzēts ūdens Medium”.

1. Lai izvēlētos vēlamo funkciju, pieskarieties pogai.
2. Veiciet vēlamo iestatījumu. Lai to izdarītu, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
3. Lai iestatītu parametrus, pārvietojiet regulatorus atbilstoši vēlamajam iestatījumam. Iespējamais vērtību diapazons tiek parādīts zem regulatora.
4. Lai ieslēgtu vai izslēgtu funkcijas, pabīdiet attiecīgo slēdzi vēlamajā pozīcijā.

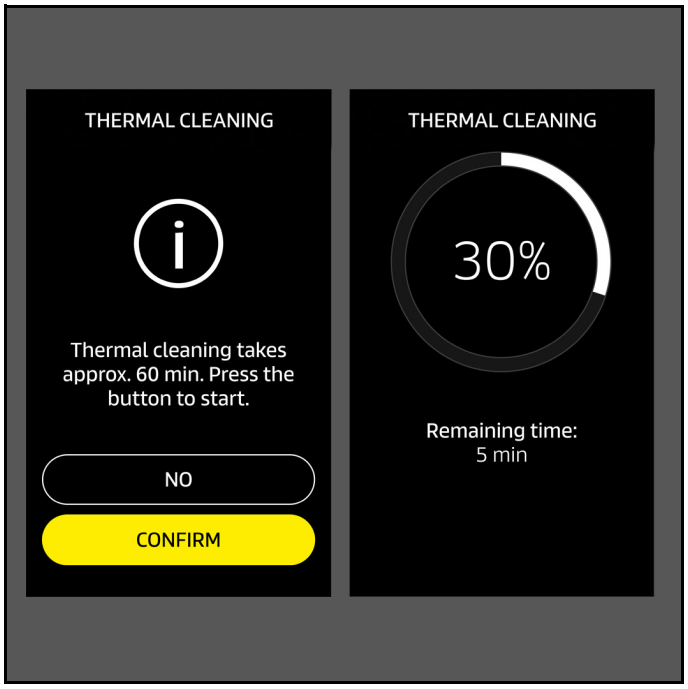
Termiskā higienizācija

Šajā apakšizvēlnē var manuāli aktivizēt ierīces termisko higienizāciju. Automātiskās higienizācijas iestatījumi ir aprakstīti nodaļā “Termiskās higienizācijas iestatījumi”.



① Ātrā tīrīšana
② Padziļināta tīrīšana

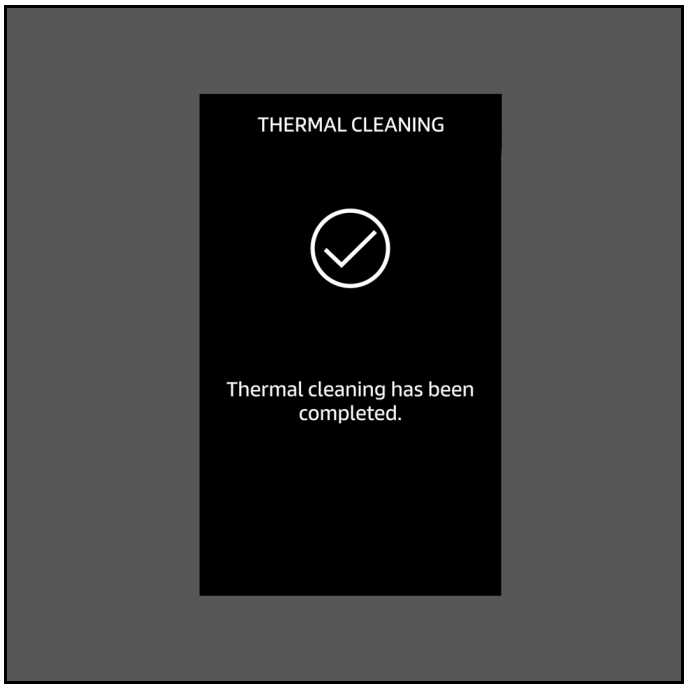
1. Lai izvēlētos vēlamo tīrīšanas ilgumu, pieskarieties pogai.



Norādījum

Tiek veikta tīrīšana, tiek parādīts atlikušais laiks.

2. Kad tīrīšana ir pabeigta, ierīce parāda ziņojumu:



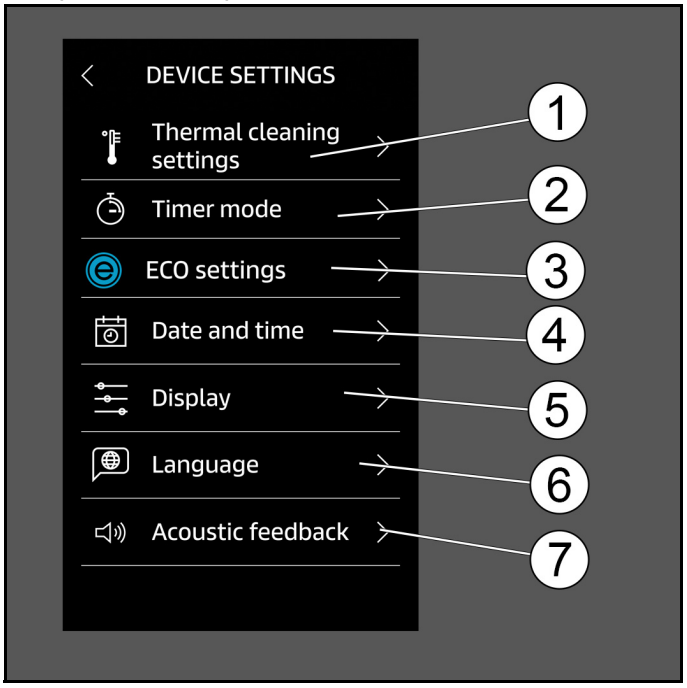
Norādījum

Ja tīrīšana nav veiksmīgi pabeigta vai ir pārtraukta, parādās kļūdas ziņojums (E501). Šādā gadījumā sāciet tīrīšanu no jauna.

Ierīces iestatījumu atvēršana

Lai atvērtu ierīces iestatījumus, atveriet lietotāja izvēlni un atlasiet izvēlnes punktu “Atvērt ierīces iestatījumus”.

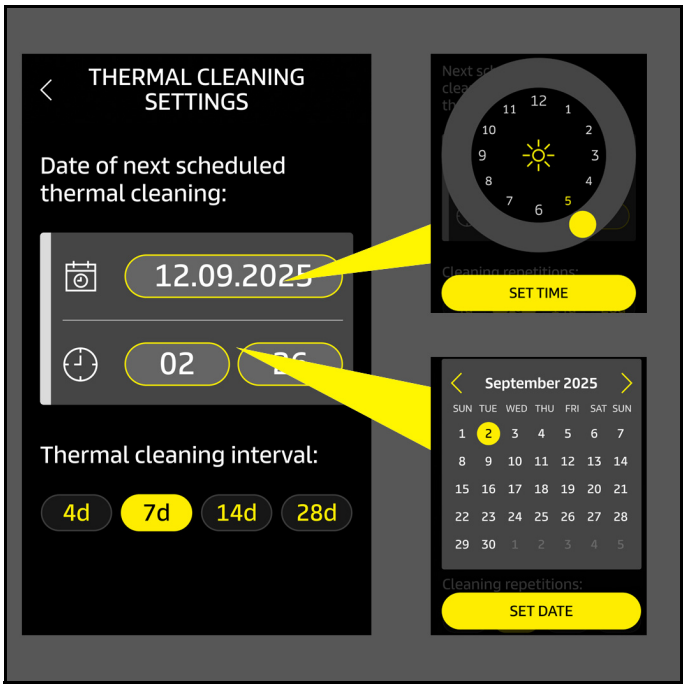
Iespējami šādi iestatījumi:



① Termiskās higienizācijas iestatījumi
② Darbības laiku iestatīšana
③ Eco!Mode iestatījumi
④ Datuma un pulksteņa laika iestatīšana
⑤ Displeja iestatījumi
⑥ Valodas iestatījumi
⑦ Skaņas signālu iestatījumi (skaņas signālu ieslēgšana un izslēgšana)

Termiskā higienizācija

Šajā apakšizvēlnē var iestatīt ierīces nākamās automātiskās termiskās higienizācijas laiku.



1 Ievadiet vēlamo nākamās higienizācijas laiku.
2 Ievadiet vēlamo nākamās higienizācijas datumu
3 Izvēlieties vēlamo intervāla laiku.

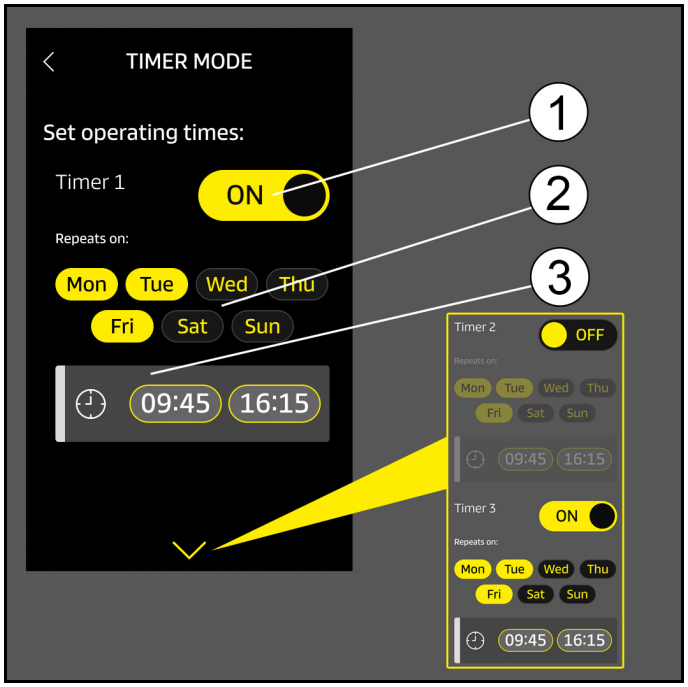
Darbības laiku iestatīšana (taimera funkcija)

Šajā apakšizvēlnē var definēt ierīces darbības laikus.

Taimera režīma apraksts

Definējiet individuālus darbības laikus atbilstoši savam darba laikam. Ārpus šiem periodiem ierīce automātiski pārslēdzas sava veida gaidstāves režīmā, lai netiktu nevajadzīgi uzturēts karstā

vai aukstā ūdens krājums. Nospiežot pogu, WPD jebkurā laikā var manuāli reaktivizēt, un tas uzreiz atkal ir gatavs darbam.



1 Ieslēgt un izslēgt taimeri.
2 Atlasīt nedēļas dienas, kurās taimeris ir aktīvs.

Norādījum

Dzeltenā krāsā atzīmētajās nedēļas dienās ierīce ieslēdzas noteiktajos laikos.

3 Iestatīt darbības laikus (no / līdz).

Norādījum

Šis iestatījums nosaka ieslēgšanas ilgumu (no / līdz). Šajā piemērā ierīce ir ieslēgta no 9:45 līdz 16:45 un pēc tam tiek pārslēgta gaidstāves režīmā.

Ierīcei ir trīs taimeri. Tā kā visi trīs taimeri darbojas paralēli, varat izveidot ļoti elastīgus laika profilus – piemēram, atsevišķus laikus darba dienām un nedēļas nogalei.

Norādījum

Papildu taimeri tiek parādīti, pieskaroties dzeltenajai bultiņai.

Eco!Mode izmantošana

Šajā apakšizvēlnē var ieslēgt Eco!Mode.
Eco!Mode optimizē dzesēšanas frekvenci un deaktivizē boilera priekšsildīšanu. Tas ļauj ietaupīt līdz pat 23% enerģijas WPD 45 Sparkle ierīcei un līdz pat 36% enerģijas WPD 70 un WPD 45 Hot modeļiem salīdzinājumā ar rūpnīcas iestatījumiem.

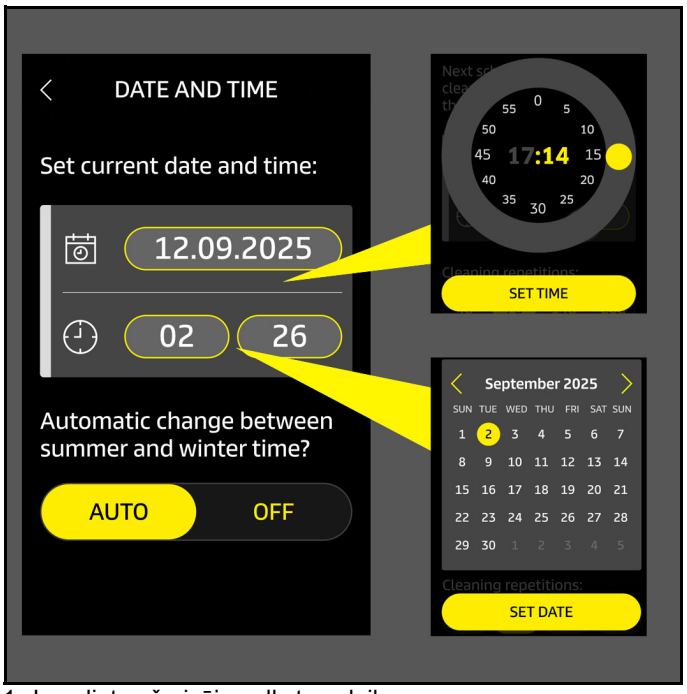
Ieslēdziet vai izslēdziet Eco!Mode pēc vajadzības, izmantojot attiecīgās pogas.

Norādījum

Enerģijas taupīšanas nolūkā ieteicams vienmēr ieslēgt Eco!Mode.

Pulksteņa laika un datuma iestatīšana

Šajā apakšizvēlnē tiek iestatīts ierīces iekšējā pulksteņa datums un laiks. Ierīces iekšējais pulkstenis nodrošina laika bāzi termiskajai higiēnizācijai un taimera funkcijai.



1 Ievadiet pašreizējo pulksteņa laiku.
2 Ievadiet pašreizējo datumu
3 Izvēlieties, vai automātiski pārslēgt uz vasaras/standarta laiku.

Norādījum

Nepareizi laika un datuma iestatījumi var izraisīt neparedzētu ierīces darbību.

Displeja iestatījumi

Šajā apakšizvēlnē var pielāgot displeja attēlojumu un spilgtumu. Var veikt šādus iestatījumus:



- Displeja spilgtums
  a Pārvietojiet regulatoru pa kreisi, lai samazinātu displeja spilgtumu.
  b Pārvietojiet regulatoru pa labi, lai palielinātu spilgtumu.
- Displeja režīms

Informācija par displeja režīmu: gaišs / tumšs (Light / Darkmode)

Varat pielāgot ierīces displeja attēlojumu savas apkārtējās vides apgaismojuma apstākļiem.

- Gaišais režīms (Lightmode): ieteicams gaišām telpām vai tiešos saules staros. Kontrastains, gaišs fons nodrošina optimālu salasāmību dienā.

- Tumšais režīms (Darkmode): ieteicams aptumšotām telpām (piem., naktī gaiteņos vai birojos). Tumšais fons saudzē acis un novērš nepatīkamu apžilbināšanu.

Valodas iestatījumi

Šajā apakšizvēlnē varat mainīt displeja valodu.

Ir pieejamas šādas valodas:

- Latviešu
- Angļu
- Spāņu
- Itāļu
- Franču
- Poļu

Norādījum

Ierīces pirmreizējās ekspluatācijas uzsākšanas laikā programmatūra pieprasa izvēlēties vēlamo displeja valodu. Ja valodu vēlāk nepieciešams mainīt, lūdzu, izmantojiet šo funkciju.

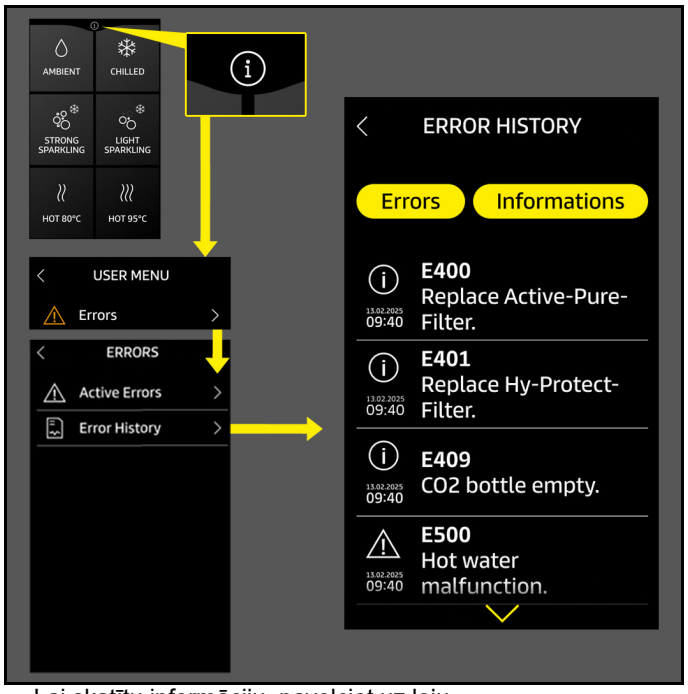
Skaņas signālu ieslēgšana un izslēgšana

Šajā apakšizvēlnē varat ieslēgt vai izslēgt akustiskās atgriezeniskās saites skaņas signālu. Ja funkcija ir ieslēgta, ierīce katru ievadi apstiprina ar skaņas signālu.

Informācijas, kļūdu un brīdinājuma ziņojumu nolasīšana

Ierīce informāciju par ierīces statusu un radušajām kļūdām parāda divos veidos:

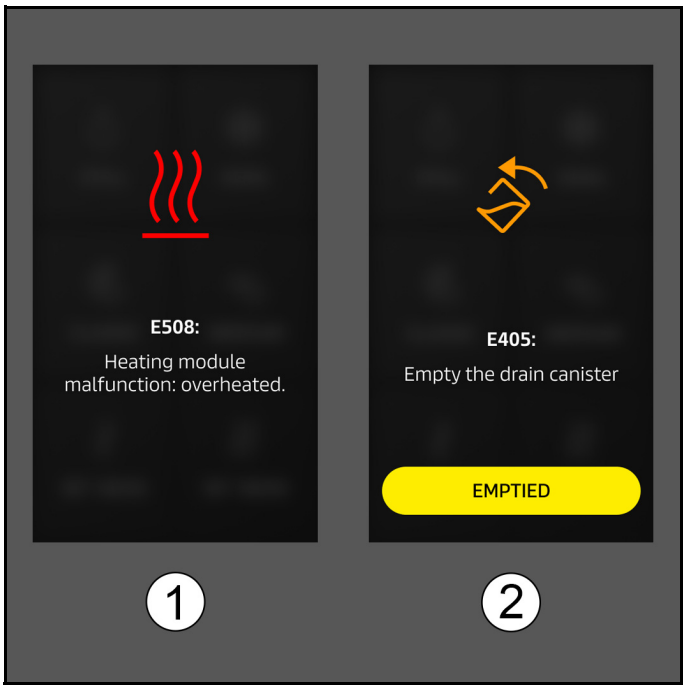
Izmantojot “i” simbolu pamatstāvoklī



- Lai skatītu informāciju, pavelciet uz leju.
- Lai iegūtu detalizētu informāciju un kļūdu vēsturi, pārejiet uz lietotāja izvēlni un atlasiet izvēlnes punktu “Brīdinājuma ziņojumi”.

Tiešie brīdinājuma ziņojumi

Ierīce tieši displejā parāda brīdinājuma ziņojumus par kļūdām, kas ierobežo vai nepieļauj turpmāku ekspluatāciju.



① Piemērs kļūdas ziņojumam, kuru lietotājs nevar novērst.

Norādījum

Aprakstu un tālākos rīcības norādījumus atradīsiet savas ierīces lietošanas instrukcijā.

② Piemērs kļūdas ziņojumam, kas aicina novērst kļūdu.

Norādījum

Izpildiet displejā redzamos norādījumus kļūdas novēršanai un apstipriniet izpildi ar dzelteno pogu vai izvēlieties kādu no parādītajām opcijām.

Brīdinājuma ziņojumi par CO_2 padevi

Ja rodas kļūdas CO2 padevē, ierīce brīdinājuma norādes parāda tieši sākuma ekrānā.



① Norāde par tukšu CO_2 balonu

② Norāde par vispārīgu kļūdu ar CO_2 padevi

Norādījum

Nomainiet CO2 balonu atbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajai informācijai.

Norādes par vispārīgām CO2 padeves kļūdām atradīsiet lietošanas instrukcijas nodaļā “Palīdzība traucējumu gadījumā”.

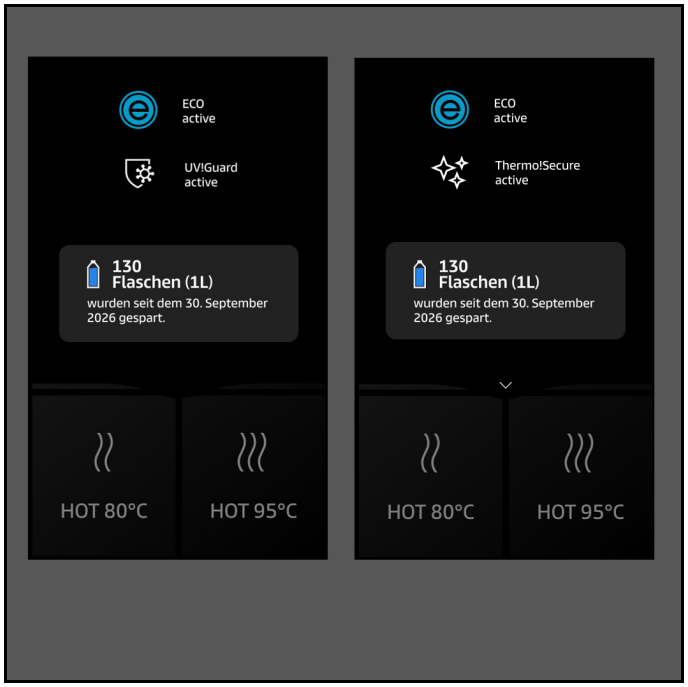
Simbolu pārskats

Simbols	Nozīme
	Ir pieejama informācija par ierīci
	Tastatūra (skārienvadība)
	Poga (saturs mainās atkarībā no funkcijas)
	Atzīmē izvēlēto opciju
	Brīdinājums
	Poga “Atpakaļ” / vienu līmeni augstāk
	Bīdāmais regulators — lai samazinātu vērtību, pabīdiet pa kreisi / lai palielinātu vērtību, pabīdiet pa labi.
	Progresa josla
	Lēmuma pieprasījums (Jā / Nē opcija)
	Pārtraukšana / funkcijas pabeigšana
	Poga Iesl. / Izsl. (maza)
	Poga Iesl. / Izsl. (liela)

Sistēmas un ierīces informācijas atvēršana

Jūs varat atvērt dažādu informāciju par ierīci un skatīt ierīces lietojuma statistiku:

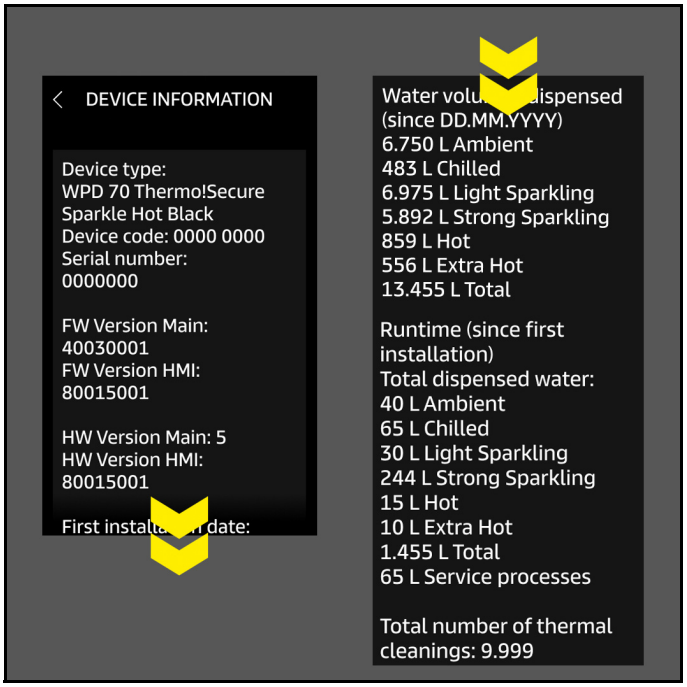
Pašreizējais ierīces statuss



- Lai skatītu informāciju, pavelciet uz leju.

Visa sistēmas informācija

Visa informācija par ierīci lietotāja izvēlnē sadaļā “Skatīt ierīces informāciju”.



Norādījum

Šī informācija var tikt pieprasīta servisa gadījumā. Turklāt šajā skatā ir iekļauta statistikas funkcija, kurā var uzzināt, cik ūdens izvades reizes ir veiktas kopš noteikta datuma. Lai skatītu informāciju, ritiniet uz leju.

Turinys

Pagrindai 100
Prieiga prie naudotojo meniu 102
Simbolių apžvalga 107
Gauti sistemos ir prietaiso informaciją 107

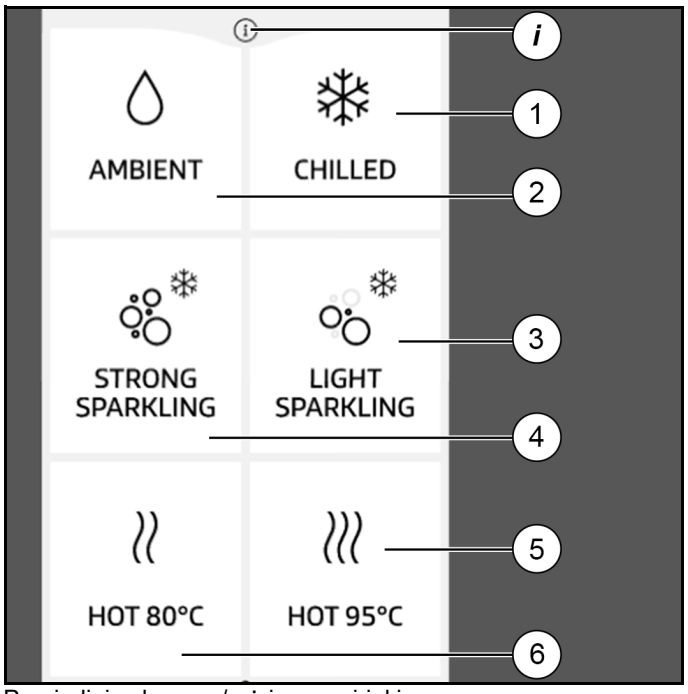
Pagrindai

Apie šį dokumentą

Šiame dokumente aprašyta programinė įranga galioja visiems WPD 45 ir WPD 70 serijos vandens dozatoriams.
Instrukcijose pateiktos ekrano nuotraukos gali šiek tiek skirtis, priklausomai nuo jūsų prietaiso ir montavimo rinkinių.

Ekrano struktūra

Ekranas yra jautrus lietimui. Funkcijai pasirinkti pakanka trumpo bakstelėjimo pirštu.
Naudodamas jutiklinį ekraną, naudotojas gali, be kita ko, pasirinkti gėrimo rūšį, nustatyti pagrindinius prietaiso nustatymus, šalinti problemas ir peržiūrėti informaciją apie prietaiso būseną.
Jutiklinio ekrano viršuje rodoma informacija apie prietaiso būseną. Meniu ir valdymo elementai rodomi meniu srityje jutiklinio ekrano centre. Priklausomai nuo meniu, naudojamos skirtingos piktogramos



Pagrindinis ekranas / gėrimų pasirinkimas

① Vanduo
② Atšaldytas vanduo
③ Gazuotas vanduo „Medium“
④ Gazuotas vanduo „Classic“
⑤ Karštas vanduo 95 °C
⑥ Karštas vanduo 80 °C

Išsamios veiklos koncepcijos

Kai kurie darbo veiksmai kartojasi įvairiuose programinės įrangos meniu ir čia paaiškinami atskirai.

Funkcijos, kurioms reikalingas slaptažodis

Kai kurioms paslaugos funkcijoms reikalingas naudotojo slaptažodis. Palietus reikiamą mygtuką, atsidarys įvesties dialogo langas.

Meniu naršymas

Pagrindiniuose meniu bakstelėdami atitinkamus mygtukus galite pereiti į papildomus meniu. Paprastai į pagrindinį meniu grįžtate bakstelėdami 〈 grįžti į aukštesnio lygio meniu. Jei meniu nėra aiškaus pakeitimų išsaugojimo mygtuko, pakeistos nuostatos pritaikomos peršokus atgal.

Kalbos nustatymai

Jūsų prietaiso programinė įranga pristatymo metu gali būti nustatyta ne pagal jūsų pageidaujamą kalbą.

Norėdami įvesti kalbą, atlikite šiuos veiksmus:

- Pradiniame ekrane braukite iki galo žemyn (du kartus)
- Įveskite slaptažodį (1935)
- Naudotojo meniu pasirinkite „PRIETAISO NUSTATYMAI“
- Prietaiso nustatymų meniu pasirinkite „KALBA“.
- Pasirinkite pageidaujamą kalbą ir patvirtinkite geltonu mygtuku.

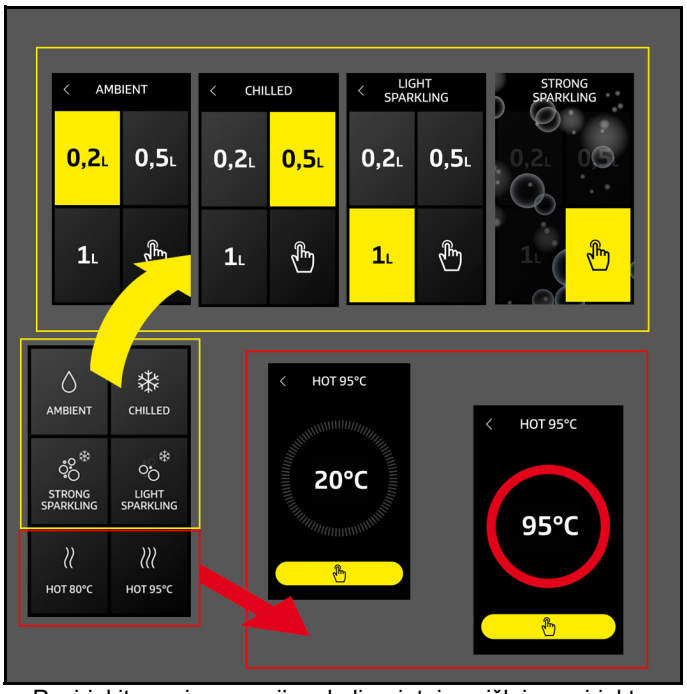
Įvairių geriamojo vandens variantų pilstymas

Prietaisas vienu mygtuko paspaudimu (priklausomai nuo prietaiso varianto) pilsto įvairių rūšių geriamąjį vandenį.

- Neatšaldytas vanduo
- Atšaldytas vanduo
- Gazuotas vanduo „Medium“
- Gazuotas vanduo „Classic“
- Karštas vanduo 80°C / 95°C

Pilami kiekiai

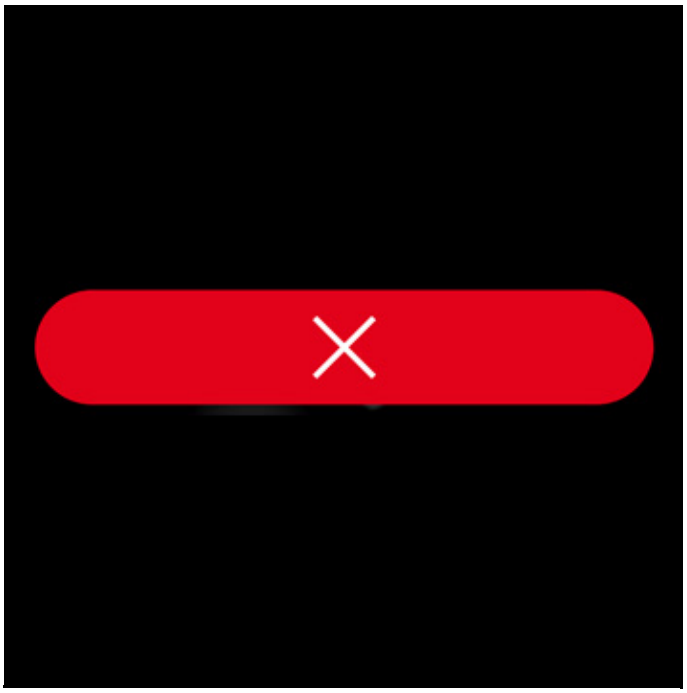
Pasirinkus vandens rūšį, prietaisas siūlo įvairius porcijų dydžius. Taip pat galima laisvai pasirinkti išpilstymo kiekį.



- Pasirinkite norimą porcijos dydį; prietaisas išleis pasirinktą vandens kiekį.

Pastaba

Vandens pilstymą galima bet kada sustabdyti paspaudus raudoną mygtuką!



Pastaba

Porcijų dydžius galima reguliuoti arba visiškai išjungti meniu „Vandens nustatymai“.

- Norėdami įpilti konkretų kiekį, paspauskite mygtuką su rankos simboliu – vanduo bus leidžiamas tol, kol mygtukas bus nuspaustas.

Karšto vandens pilstymo ypatybės

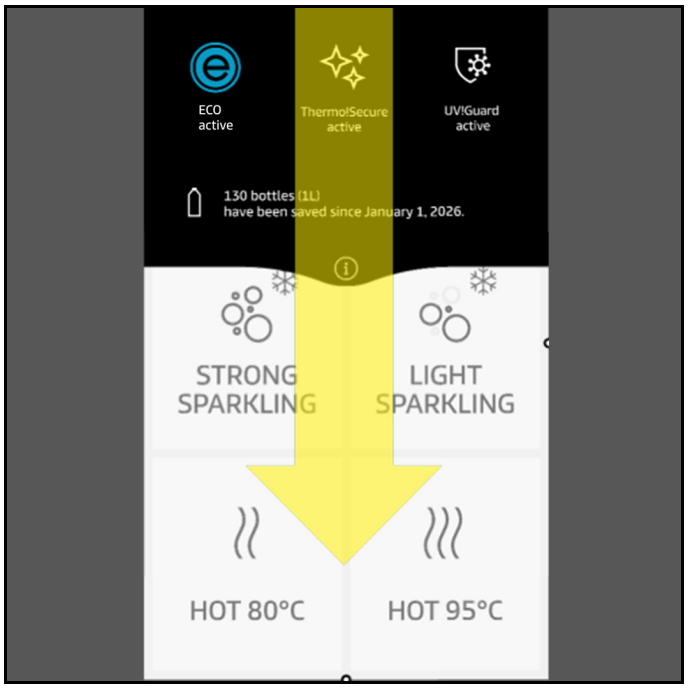
- Pasirinkus norimą vandens temperatūrą (80 °C / 95 °C), prietaisas pirmiausia įkais. Šildymo eiga rodoma raudoname apskritime. Kai prietaisas įkais, paspauskite mygtuką su rankos simboliu, kad būtų tiekiamas karštas vanduo. Karštas vanduo bus tiekiamas tol, kol laikysite nuspaustą mygtuką, bet tik tol, kol baigsis karšto vandens atsargos. Tada prietaisas vėl įkais.

Pastaba

Dėl saugumo priežasčių (nusideginimo pavojus) karšto vandens tipui porcijų dydžių nurodyti negalima.

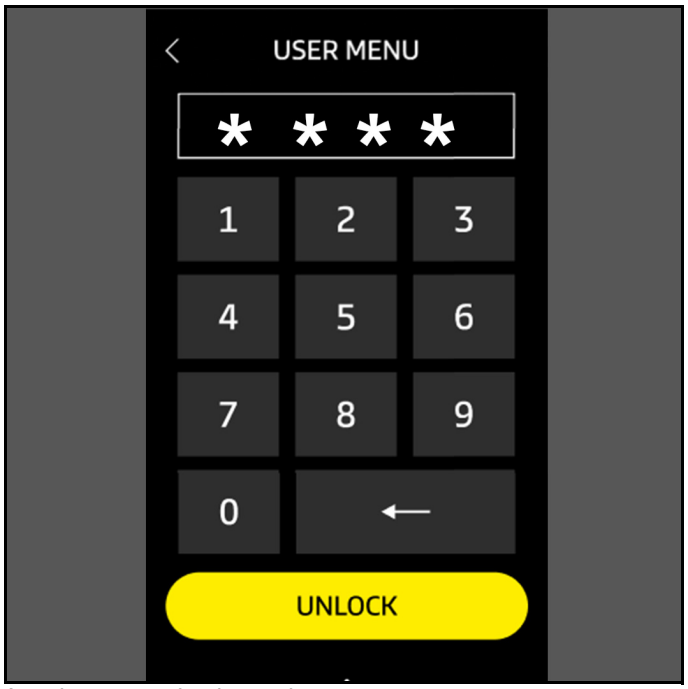
Prieiga prie naudotojo meniu

Norėdami pasiekti naudotojo meniu, braukite žemyn nuo ekrano viršaus. Prietaise bus rodomas būsenos ekranas. Perbraukus antrą kartą, bus atvertas naudotojo meniu.



Norint atverti naudotojo meniu, reikalingas slaptažodis. Slaptažodis (gamyklinis nustatymas – keisti negalima) yra „**1935**“.

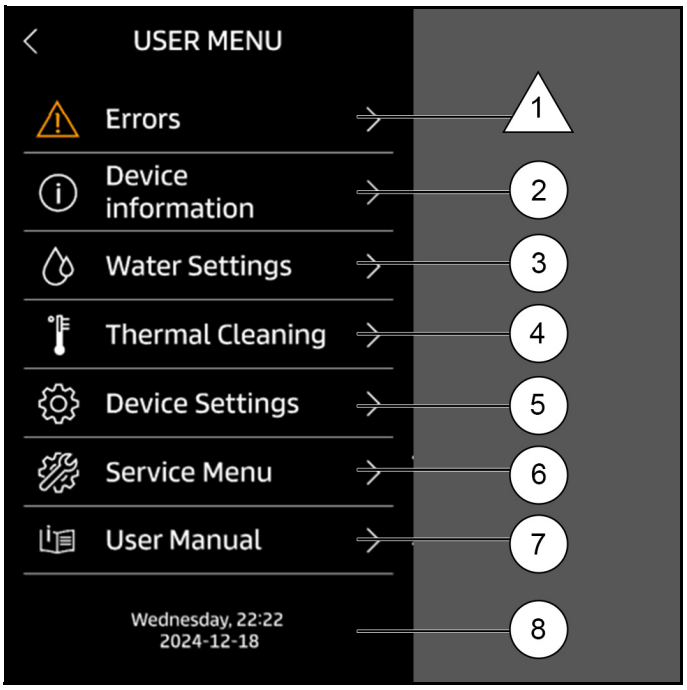
1. Įveskite slaptažodį.



Atveriamas naudotojo meniu.

Naudotojo meniu

Naudotojo meniu leidžia naudotojams gauti informaciją ir koreguoti nustatymus.

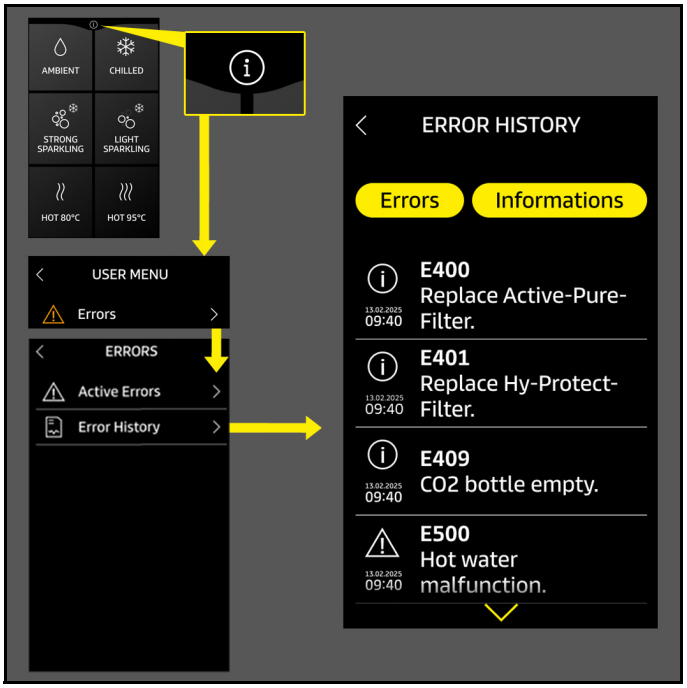


① Rodyti įspėjimus
② Sistemos informacijos pateikimas
③ Atverti vandens nustatymus
④ Rankinis terminio dezinfekavimo paleidimas
⑤ Prieiga prie prietaiso nustatymų
⑥ Atverkite techninės priežiūros meniu
⑦ Perskaitykite naudojimo instrukcijas internete (nuskaitykite rodomą kodą)
⑧ dabartinis sistemos laikas ir data

1. Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą funkciją.

Rodyti įspėjimus

Submeniu „Įspėjimai“ rodomi aktyvūs ir archyvuoti įspėjimai bei sistemos pranešimai.



① Rodyti aktyvius įspėjimus

Pastaba

Jei nėra aktyvių įspėjimų, meniu jie nebus rodomi.

② Rodyti įspėjimus
③ Rodyti sistemos pranešimus

Pastaba

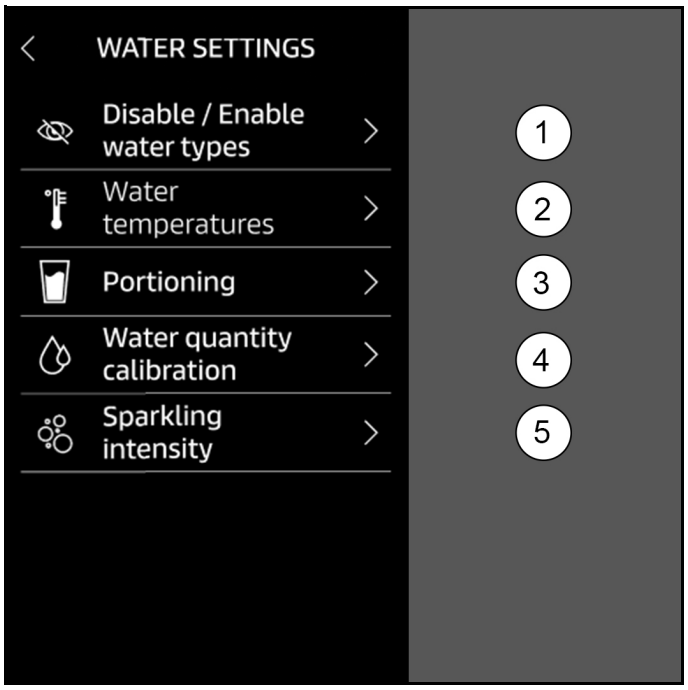
Norėdami peržiūrėti norimą informaciją, palieskite atitinkamą mygtuką. Galite rodyti visus pranešimus arba tik pasirinktą grupę. Jei joks mygtukas neaktyvus, jokia informacija nebus rodoma.

④ Slinkti
Yra daugiau informacijos; palieskite rodyklę, kad naršytumėte.

1. Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą funkciją.

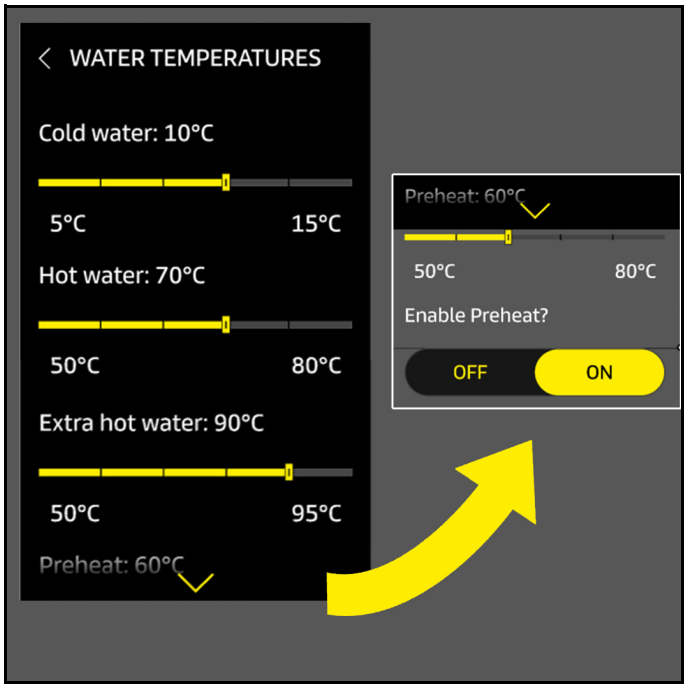
Vandens nustatymai

Įvairius vandens išeigos nustatymus galima konfigūruoti vandens nustatymų submeniu.



① Įjungti arba išjungti vandens tipus
Pasirenkami vandens tipai priklauso nuo prietaiso savybių.

② Vandens temperatūros nustatymas



Pastaba

Priklausomai nuo prietaiso įrangos, galima nustatyti skirtingų tipų vandens pilstymo temperatūras. Šiame meniu taip pat galite įjungti karšto vandens pašildymą. Ši funkcija sutrumpina karšto vandens pilstymo šildymo laiką, nes karšto vandens kaupimo bake visada palaikoma nustatytos temperatūros karšto vandens atsargos. Išankstinio pašildymo temperatūrą galima reguliuoti.

Karšto vandens pilstymą taip pat galima visiškai išjungti, jei reikia

③ Įjunkite porcijų dalijimą ir nustatykite išpilstomą kiekį
Čia galima įjungti dozavimo funkciją. Kai ši funkcija aktyvi, prietaisas išleidžia fiksuotą vandens kiekį, kai pasirenkamas vandens tipas. Porcijos dydį galima pasirinkti pilstymo metu. Pasirinkus vandens tipą, aparatas rodo papildomą meniu. Jei funkcija neaktyvinta, prietaisas išleidžia vandenį tol, kol paspaudžiamas atitinkamas vandens tipo mygtukas.

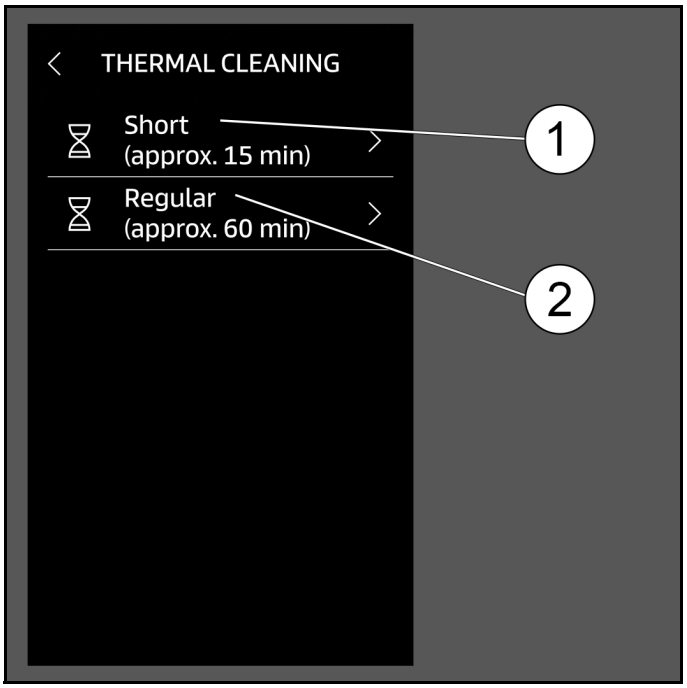
④ Išvesties kiekių kalibravimas
Čia galima reguliuoti (kalibruoti) išleidžiamus kiekius. Tai reikėtų daryti, jei išleidžiami kiekiai yra neteisingi arba labai skiriasi.

⑤ Reguliuokite karbonizacijos intensyvumą
Čia galima reguliuoti įpilamo anglies dioksido kiekį, atsižvelgiant į vidutinio stiprumo gazuoto vandens tipą.

1. Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą funkciją.
2. Pasirinkite norimą nustatymą. Vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus.
3. Norėdami reguliuoti parametrus, perkelkite slankiklį pagal norimą nustatymą. Galimas verčių diapazonas rodomas po slankikliu.
4. Norėdami įjungti arba išjungti funkcijas, pastumkite atitinkamą jungiklį į norimą perjungimo būseną.

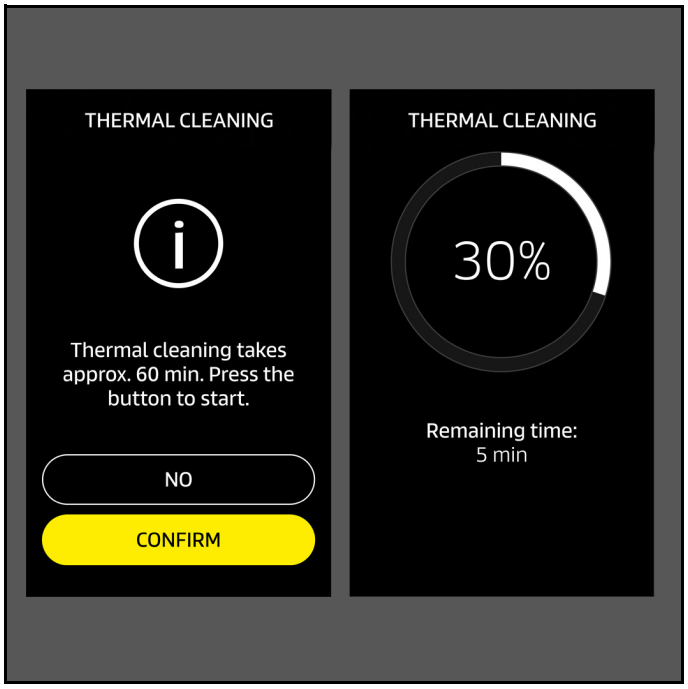
Terminis dezinfekavimas

Šiame submeniu prietaiso terminį dezinfekavimą galima įjungti rankiniu būdu. Automatinio dezinfekavimo nustatymai aprašyti skyriuje „Terminio dezinfekavimo nustatymai“.



① Greitasis valymas
② Kruopštus valymas

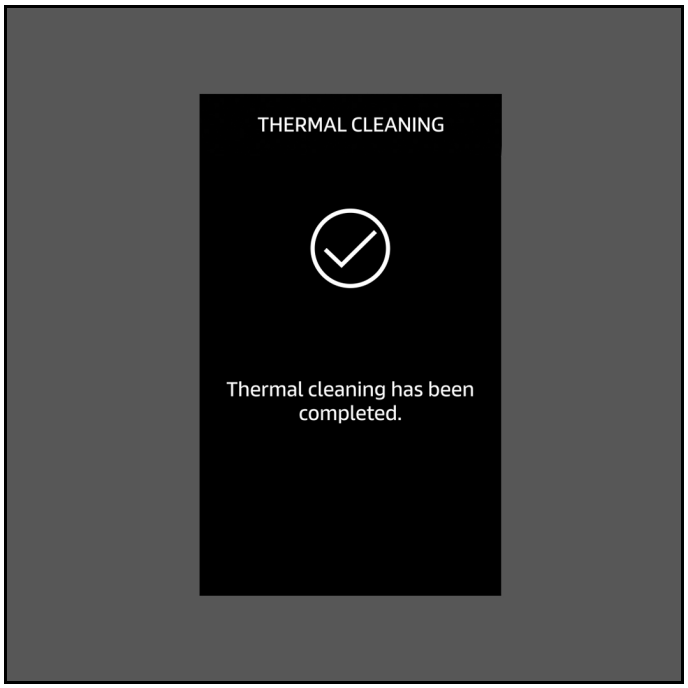
1. Palieskite mygtuką, kad pasirinktumėte norimą valymo trukmę.



Pastaba

Vykdomas valymo procesas, rodomas likęs laikas.

2. Kai valymo procesas bus baigtas, prietaise bus rodomas pranešimas:



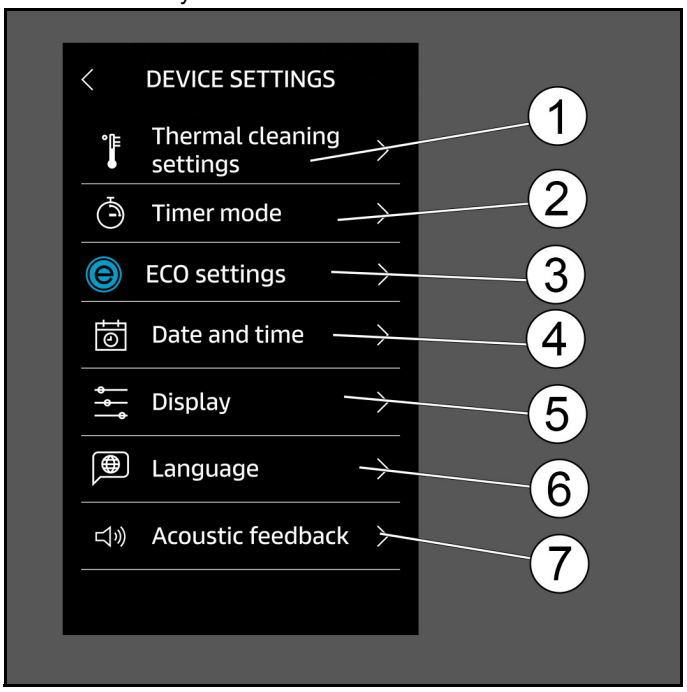
Pastaba

Jei valymo procesas nesėkmingas arba nutrūksta, pasirodys klaidos pranešimas (E501). Tokiu atveju iš naujo paleiskite valymo procesą.

Prieiga prie prietaiso nustatymų

Norėdami pasiekti prietaiso nustatymus, atverkite naudotojo meniu ir pasirinkite meniu punktą „Atverti prietaiso nustatymus“.

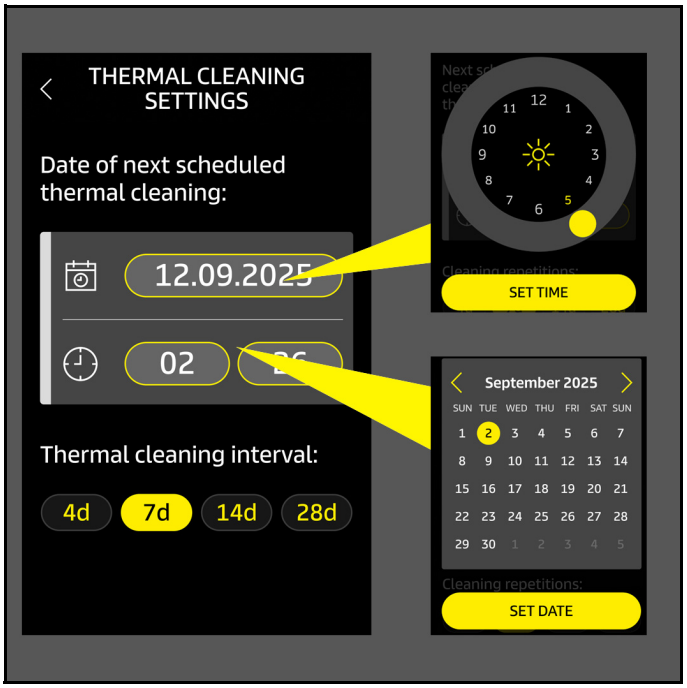
Galimi šie nustatymai:



① Terminio dezinfekavimo nustatymai
② Nustatyti darbo valandas
③ „Eco!Mode“ režimo nustatymai
④ Nustatyti datą ir laiką
⑤ Ekrano nuostatos
⑥ Kalbos nustatymai
⑦ Garso nustatymai (įjungti ir išjungti signalinius garsus)

Terminis dezinfekavimas

Šiame submeniu galima nustatyti kito automatinio prietaiso terminio dezinfekavimo laiką.



1 Įveskite norimą kito dezinfekavimo laiką.
2 Įveskite norimą kito dezinfekavimo datą
3 Pasirinkite norimą intervalo laiką.

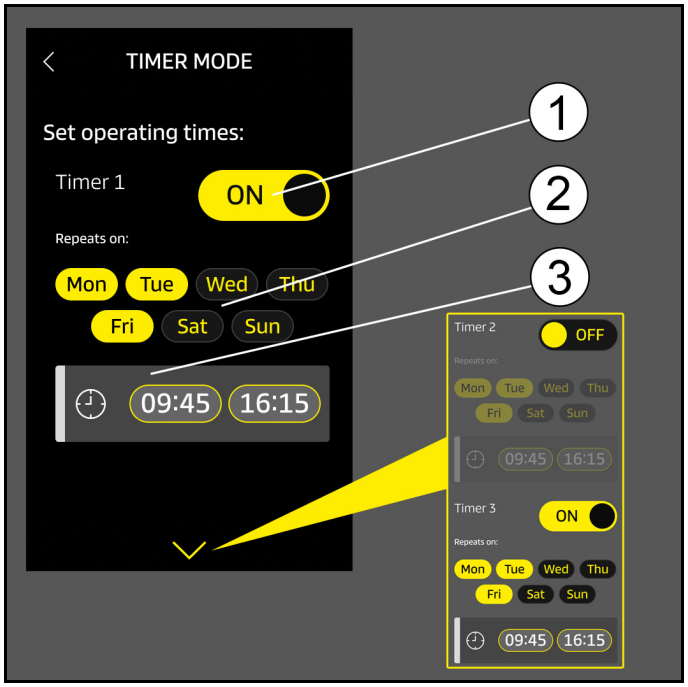
Veikimo laikų nustatymas (laikmačio funkcija)

Šiame submeniu galima apibrėžti prietaiso veikimo laiką.

Laikmačio režimo aprašymas

Nustatykite individualų veikimo laiką, atitinkantį jūsų darbo valandas. Ne darbo metu prietaisas automatiškai persijungia į budėjimo režimą, taip išvengiant nereikalingo karšto ar šalto vandens

kaupimo. WPD galima bet kada rankiniu būdu vėl įjungti vienu mygtuko paspaudimu, ir jis iš karto vėl paruoštas naudoti.



1 Įjunkite / išjunkite laikmatį.
2 Pasirinkite savaitės dienas, kuriomis aktyvus laikmatis

Pastaba

Geltonai pažymėtomis darbo dienomis prietaisas įsijungia nurodytu laiku.

3 Nustatykite darbo valandas (nuo / iki).

Pastaba

Šis nustatymas apibrėžia įjungimo laiką (nuo / iki). Šiame pavyzdyje prietaisas įjungiamas nuo 9.45 iki 16.45, o tada perjungiamas į budėjimo režimą.

Prietaisas turi tris laikmačius. Kadangi trys laikmačiai veikia lygiagrečiai, galite kurti labai lanksčius laiko profilius, pavyzdžiui, atskirus laikus darbo dienoms ir savaitgaliams

Pastaba

Papildomi laikmačiai rodomi palietus geltoną rodyklę.

Naudojant „Eco!Mode“

Šiame submeniu galima įjungti „Eco!Mode“.

„Eco!Mode“ optimizuoja aušinimo dažnį ir išjungia katilo pašildymą. Tai leidžia sutaupyti iki 23 % energijos „WPD 45 Sparkle“ modeliui ir iki 36 % energijos „WPD 70“ ir „WPD 45 Hot“ modeliams, palyginti su gamykliniais nustatymais.

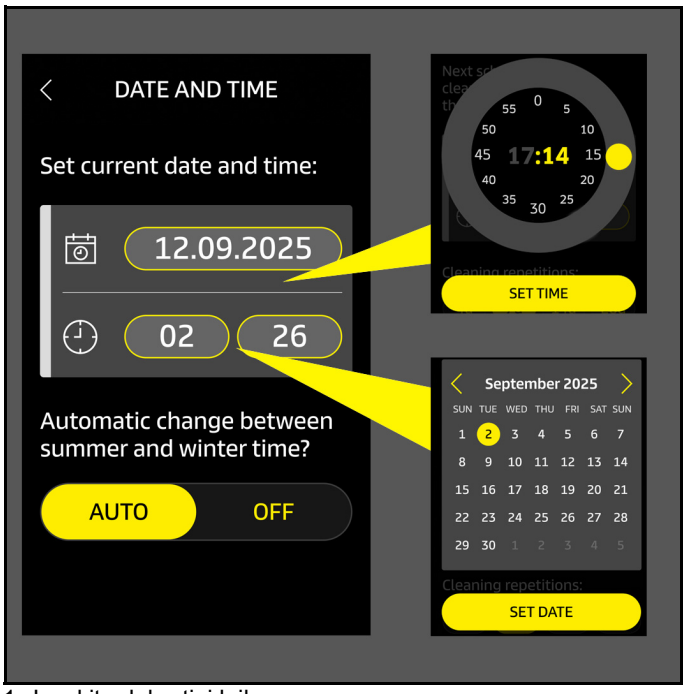
„Eco!Mode“ režimą galima įjungti arba išjungti mygtukais.

Pastaba

Dėl energijos taupymo priežasčių rekomenduojama visada įjungti „Eco!Mode“.

Laiko ir datos nustatymas

Šiame submeniu galite nustatyti vidinio prietaiso laikrodžio datą ir laiką. Vidinis prietaiso laikrodis yra laiko pagrindas terminei higienai ir laikmačio funkcijai.



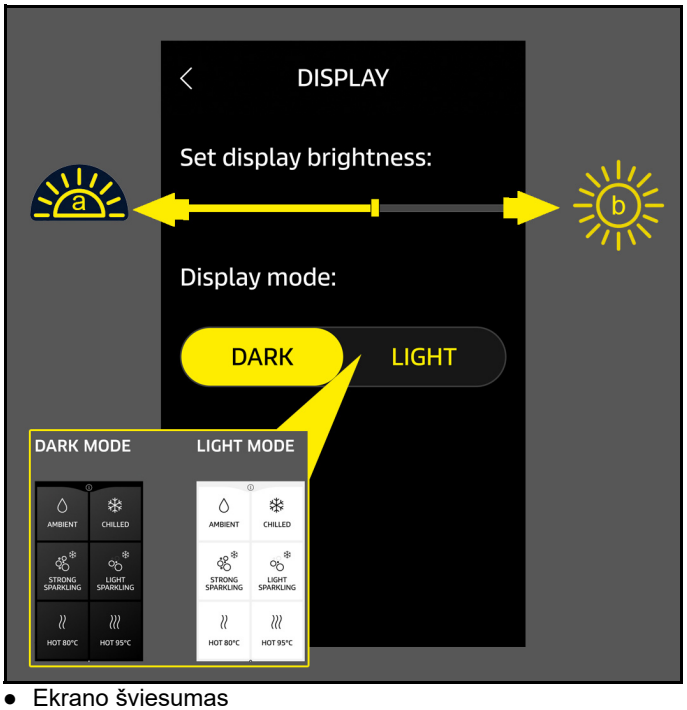
1 Įveskite dabartinį laiką.
2 Įveskite dabartinę datą
3 Pasirinkite, ar automatiškai perjungti vasaros / standartinį laiką.

Pastaba

Neteisingi laiko ir datos nustatymai gali sukelti netikėtą prietaiso veikimą.

Ekrano nuostatos

Šiame submeniu galite reguliuoti ekrano išvaizdą ir šviesumą. Galima atlikti toliau nurodytus nustatymus:



- Ekrano šviesumas
  - a Norėdami sumažinti ekrano šviesumą, perkelkite slankiklį į kairę.
  - b Norėdami padidinti šviesumą, perkelkite slankiklį į dešinę.
- Ekrano režimas

Informacija apie ekrano režimą: šviesus / tamsus režimas (Light- / Darkmode)

Galite reguliuoti prietaiso ekraną pagal aplinkos apšvietimo sąlygas.

- Šviesus režimas: rekomenduojamas šviesioms patalpoms arba esant tiesioginių saulės spindulių. Didelio kontrasto, šviesus fonas užtikrina optimalų įskaitomumą dieną.

- Tamsusis režimas: rekomenduojamas tamsintoms patalpoms (pvz., koridoriams ar biurams naktį). Tamsus fonas yra malonesnis akims ir apsaugo nuo nemalonaus akinimo.

Kalbos nustatymai

Šiame submeniu galite pakeisti ekrano kalbą.

Galimos šios kalbos:

- Lietuvių k.
- Anglų k.
- Ispanų k.
- Italų k.
- Prancūzų k.
- Lenkų k.

Pastaba

Pradinio prietaiso nustatymo metu programinė įranga paragins pasirinkti pageidaujamą ekrano kalbą. Jei vėliau norėsite pakeisti kalbą, naudokite šią funkciją.

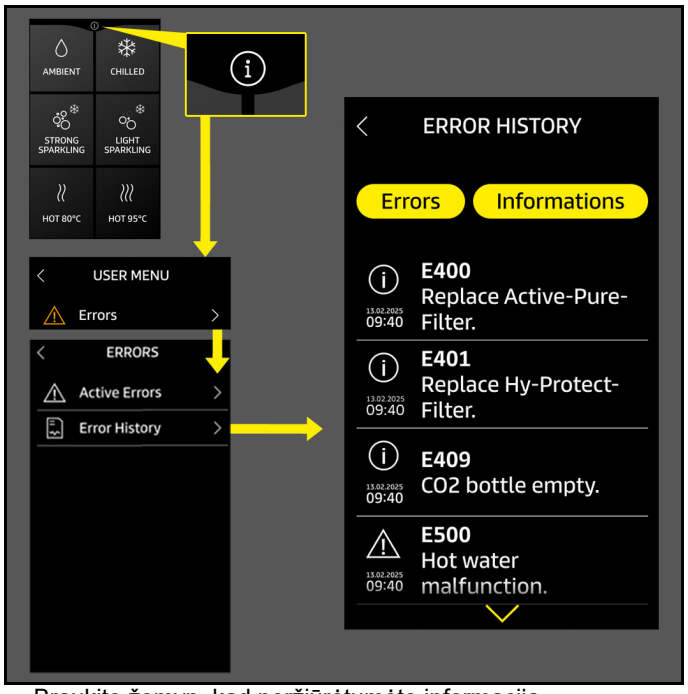
Įjungti ir išjungti signalinius garsus

Šiame submeniu galite įjungti arba išjungti garsinį grįžtamąjį ryšį. Įjungus jį, prietaisas patvirtina visas įvestis pyptelėjimu.

Skaitykite informaciją, klaidas ir įspėjimus

Prietaisas rodo informaciją apie prietaiso būseną ir visas įvykusias klaidas dviem būdais:

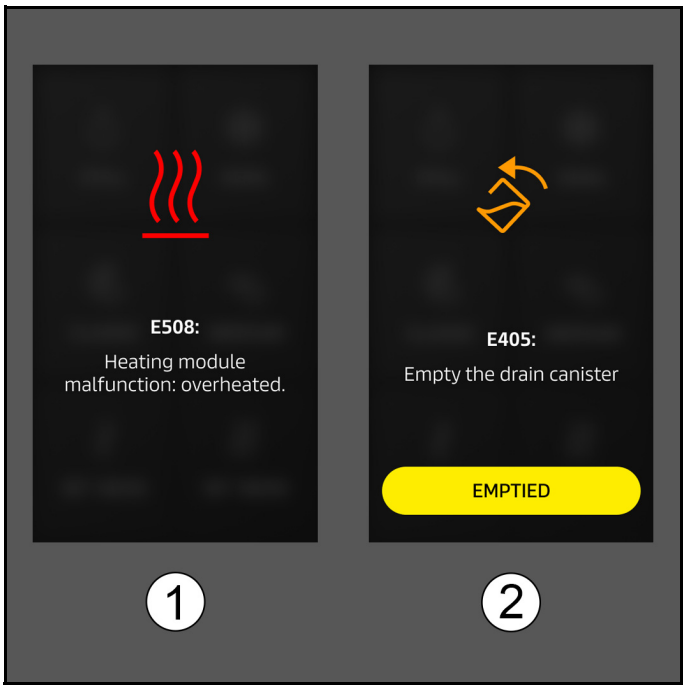
Apie simbolį „i“ pradinėje padėtyje



- Braukite žemyn, kad peržiūrėtumėte informaciją.
- Išsamesnės informacijos ir klaidų istorijos ieškokite naudotojo meniu ir pasirinkite meniu punktą „Įspėjimai“.

Tiesioginiai įspėjimai

Prietaiso ekrane rodomi įspėjimai pranešimus apie klaidas, kurios riboja arba neleidžia toliau veikti.



① Klaidos pranešimo, kurio negali išspręsti naudotojas, pavyzdys.

Pastaba

Aprašymą ir papildomas instrukcijas rasite savo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

② Klaidos pranešimo, raginančio pašalinti triktis, pavyzdys

Pastaba

Vykdykite ekrane pateikiamus klaidų šalinimo nurodymus ir patvirtinkite paspausdami geltoną mygtuką arba pasirinkdami vieną iš rodomų parinkčių.

CO įspėjimai$_2$-Tiekimas

CO2 tiekimo klaidų atveju prietaisas rodo įspėjimus tiesiai pradiniame ekrane.



① Ištuštėjusio CO indikacija$_2$-Baliono naudojimas.

② Bendros CO klaidos indikacija$_2$-Tiekimas

Pastaba

Pakeiskite CO2 balioną pagal naudojimo instrukcijose pateiktą informaciją.

Informacijos apie dažniausiai pasitaikančias CO2 tiekimo klaidas galite rasti naudojimo instrukcijos skyriuje „Pagalba gedimų atveju“.

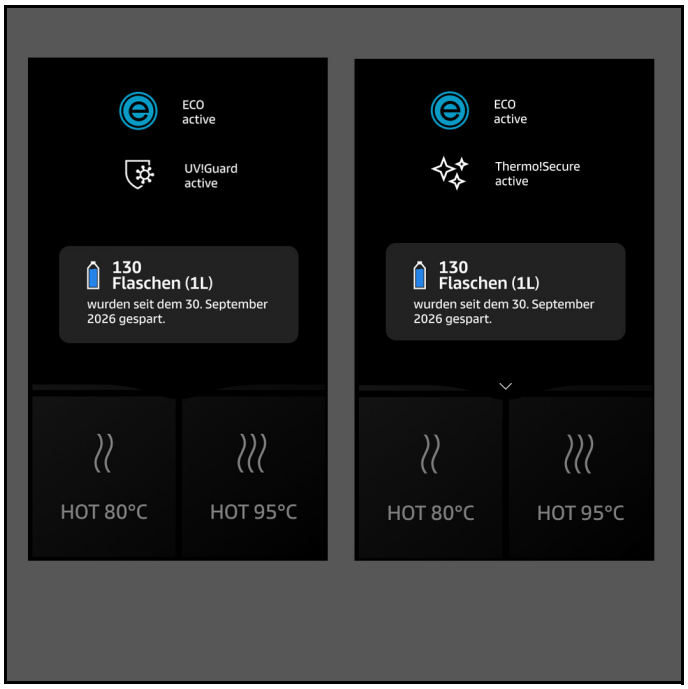
Simbolių apžvalga

Simbolis	Reikšmė
	Yra informacijos apie prietaisą
	Klaviatūra (jutiklinė)
	Mygtukas (turinys keičiasi priklausomai nuo funkcijos)
	Paryškina pasirinktą parinktį
	Įspėjimas
	Mygtukas „Atgal“ / vienu lygiu aukštyn
	Slankiklis – stumkite į kairę, kad sumažintumėte reikšmę / stumkite į dešinę, kad padidintumėte reikšmę.
	Progreso juosta
	Pasirinkimo užklausa (taip / ne)
	Atšaukimo / pabaigos funkcija
	Įjungimo / išjungimo mygtukas (mažas)
	Įjungimo / išjungimo mygtukas (didelis)

Gauti sistemos ir prietaiso informaciją

Galite pasiekti įvairią informaciją apie prietaisą ir peržiūrėti prietaiso naudojimo statistiką:

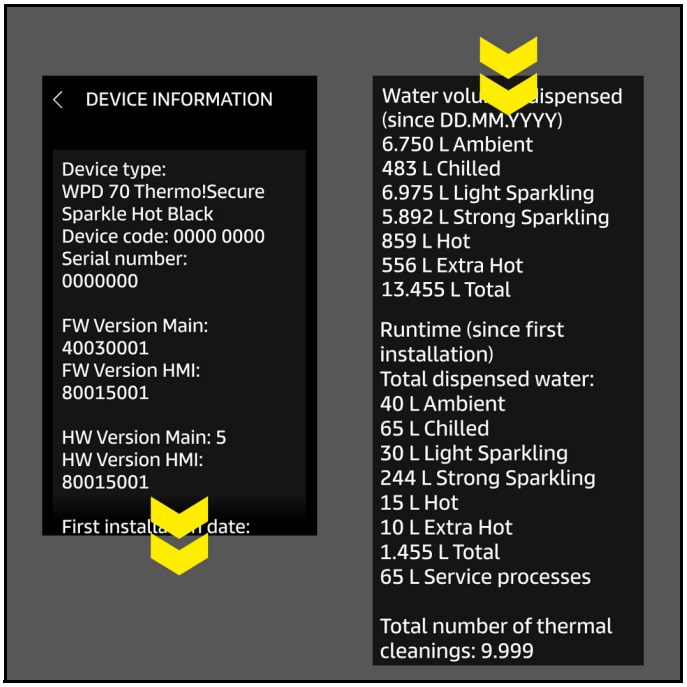
Dabartinė prietaiso būsena



- Braukite žemyn, kad peržiūrėtumėte informaciją.

Visa sistemos informacija

Visą informaciją apie įrenginį galite rasti naudotojo meniu, skiltyje „Peržiūrėti įrenginio informaciją“.



Pastaba

Šios informacijos gali būti paprašyta iškvietus techninę pagalbą. Šiame ekrane taip pat yra statistikos funkcija, rodanti, kiek vandens buvo sunaudota nuo konkrečios datos. Norėdami peržiūrėti, slinkite žemyn.

Spis treści

Podstawy 107
Wywoływanie menu użytkownika..... 109
Przegląd symboli..... 114
Odczytywanie informacji o systemie i urządzeniu..... 114

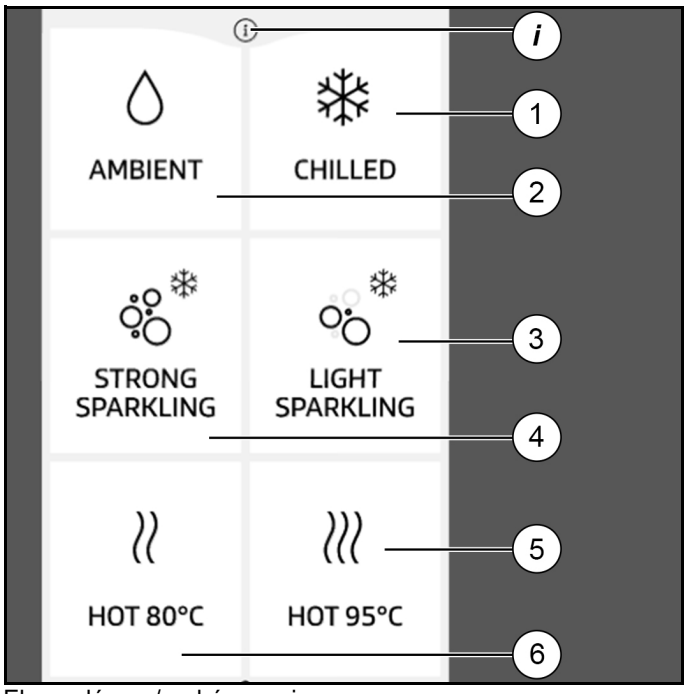
Podstawy

Informacje o tym dokumencie

Oprogramowanie opisane w niniejszym dokumencie dotyczy wszystkich dystrybutorów wody serii WPD 45 i WPD 70.
Zrzuty ekranu pokazane w instrukcji mogą się nieznacznie różnić w zależności od posiadanego urządzenia i zestawów montażowych.

Budowa ekranu

Ekran jest czuły na dotyk (ekran dotykowy). Krótkie dotknięcie palcem wystarczy, aby wybrać funkcję.
Na ekranie dotykowym użytkownik może m.in. wybrać rodzaj napoju, zdefiniować podstawowe ustawienia urządzenia, usunąć usterki oraz wyświetlić informacje o statusie urządzenia.
Przy górnej krawędzi ekranu dotykowego wyświetlane są informacje o statusie urządzenia. Na środku ekranu wyświetla się menu i elementy obsługowe. W zależności od menu pojawiają się różne symbole



Ekran główny / wybór napoju

① Woda
② Schłodzona woda
③ Woda średnio gazowana
④ Woda gazowana
⑤ Gorąca woda 95°C
⑥ Gorąca woda 80°C

Nadrzędne koncepcje obsługi

W niektórych menu oprogramowania powtarzają się poszczególne kroki, które zostały tutaj wyjaśnione osobno.

Funkcje wymagające podania hasła

Niektóre funkcje serwisowe wymagają wprowadzenia hasła użytkownika. Po naciśnięciu odpowiedniego przycisku otworzy się okno dialogowe do wprowadzania danych.

Nawigacja po menu

Z menu głównego można przejść do podmenu za pomocą odpowiednich przycisków. Z reguły do nadrzędnego menu można powrócić, naciskając przycisk 〈 . Jeśli w menu nie ma wyraźnego przycisku do zapisywania zmian, zmienione ustawienia zostaną wdrożone po powrocie do menu.

Zmiana języka

Fabrycznie oprogramowanie może być ustawione w innym języku niż preferowany.

Aby zmienić język, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Na ekranie startowym przesunąć palcem w dół (2 razy)
- Wprowadzić hasło (1935)
- W menu użytkownika wybrać „DEVICE SETTINGS”
- W menu ustawień wybrać „LANGUAGE”.
- Wybrać żądany język i potwierdzić żółtym przyciskiem.

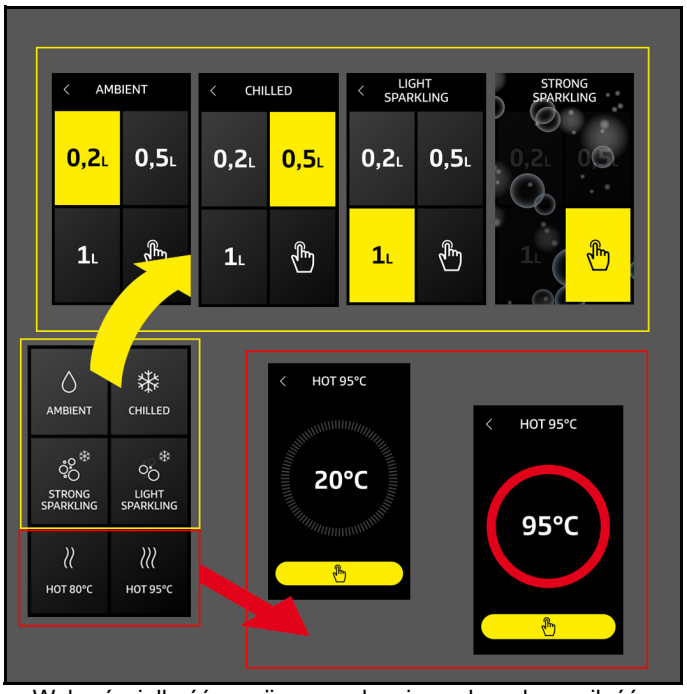
Dozowanie różnych rodzajów wody pitnej

Urządzenie dozuje różne rodzaje wody pitnej po naciśnięciu odpowiedniego przycisku (w zależności od wariantu urządzenia).

- Nieschłodzona woda
- Schłodzona woda
- Woda średnio gazowana
- Woda gazowana
- Gorąca woda 80°C / 95°C

Dozowana ilość

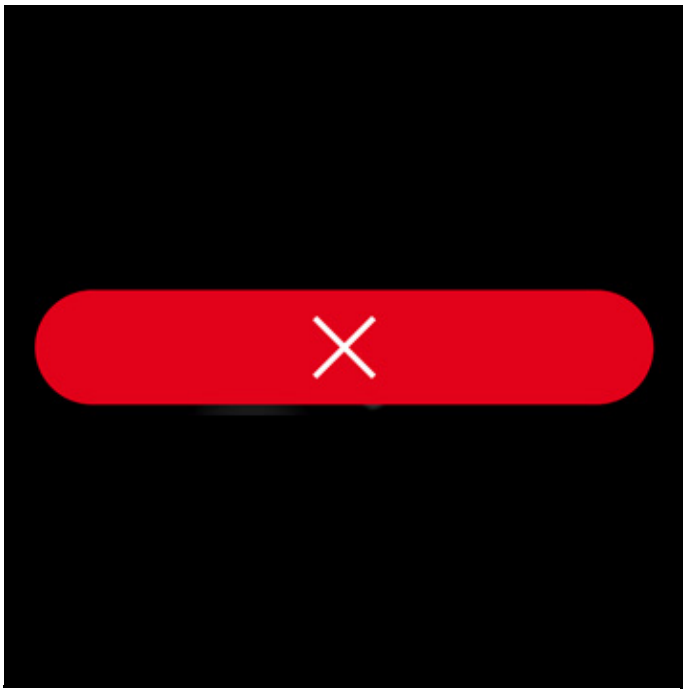
Po wybraniu rodzaju wody urządzenie oferuje różne wielkości porcji. Dodatkowo można dowolnie wybrać ilość dozowanej wody.



- Wybrać wielkość porcji, a urządzenie wyda wybraną ilość wody.

Wskazówka

Dozowanie wody można w każdej chwili przerwać za pomocą czerwonego przycisku!



Wskazówka

Wielkości porcji można dostosować lub całkowicie dezaktywować w menu „Ustawienia wody”.

- Aby urządzenie dozowało indywidualną ilość, należy nacisnąć przycisk z symbolem dłoni – woda będzie dozowana, dopóki przycisk będzie wciśnięty.

Szczegółowe informacje na temat dozowania gorącej wody

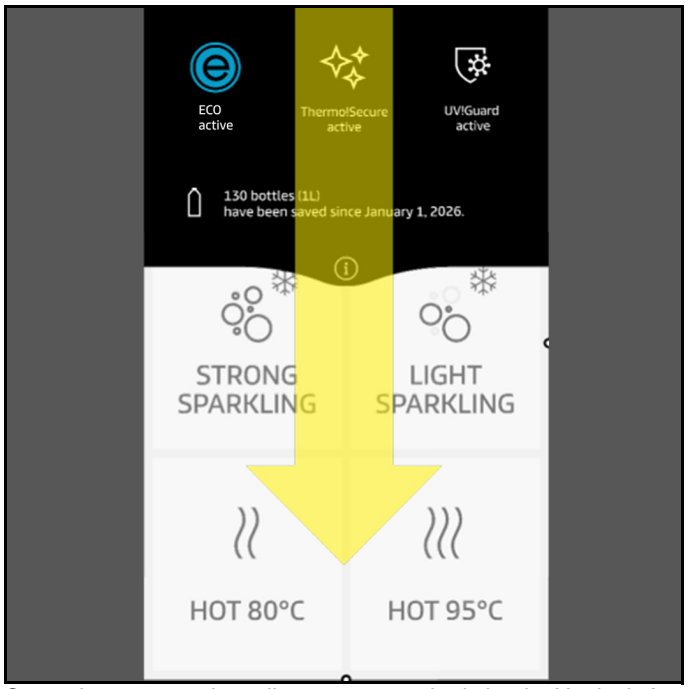
- Po wybraniu żądanej temperatury wody (80°C / 95°C) urządzenie najpierw się nagrzewa. Postęp pokazuje czerwony okrąg. Po nagrzaniu należy nacisnąć przycisk z symbolem dłoni, aby rozpocząć dozowanie gorącej wody. Dozowanie trwa, dopóki przycisk jest wciśnięty, jednak maksymalnie do momentu wyczerpania zapasu gorącej wody. Potem urządzenie ponownie się nagrzewa.

Wskazówka

Ze względów bezpieczeństwa (ryzyko poparzenia) w przypadku „Gorącej wody” nie można ustawić wielkości porcji.

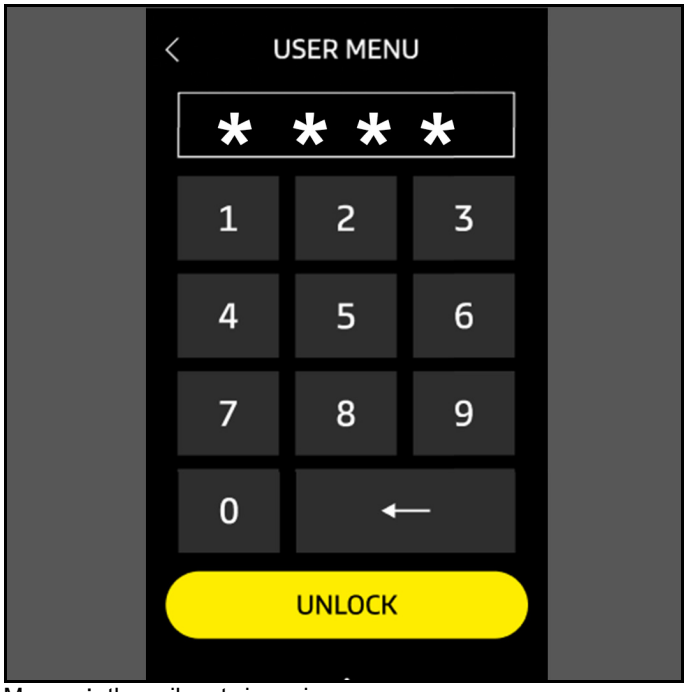
Wywoływanie menu użytkownika

Aby wywołać menu użytkownika, należy przesunąć palcem od górnej krawędzi ekranu w dół. Urządzenie wyświetli okno statusu. Po ponownym przesunięciu palcem w dół otworzy się menu użytkownika.



Otwarcie menu użytkownika wymaga podania hasła. Hasło, które zostało ustawione fabrycznie i nie można go zmienić, brzmi „**1935**”.

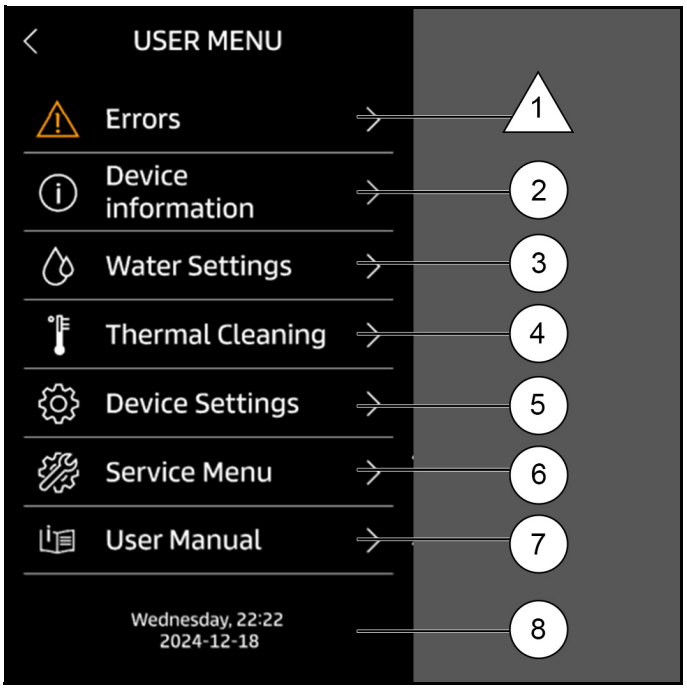
1. Wprowadzić hasło.



Menu użytkownika otwiera się.

Menu użytkownika

W menu użytkownika można sprawdzać informacje i wprowadzać ustawienia.

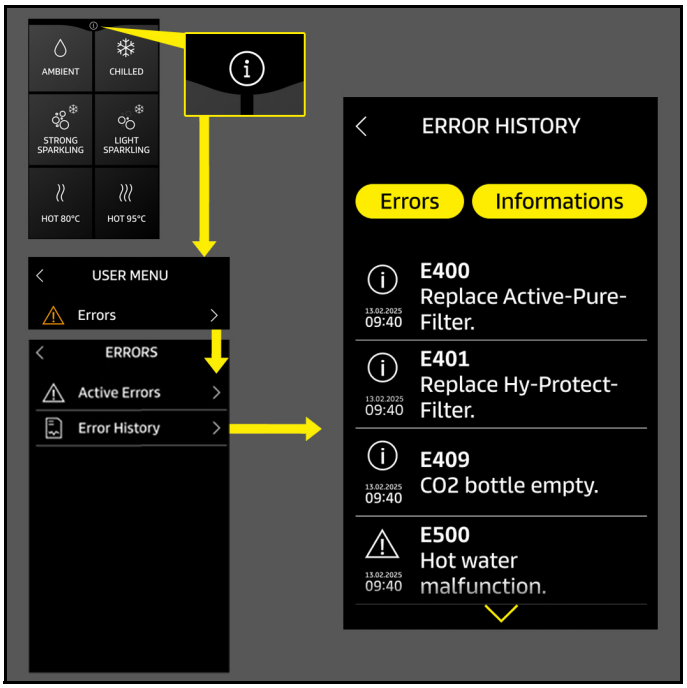


① Wyświetlanie komunikatów ostrzegawczych
② Wyświetlanie informacji systemowych
③ Otwieranie ustawień wody
④ Ręczne uruchomienie higienizacji termicznej
⑤ Otwieranie ustawień urządzenia
⑥ Otwieranie menu serwisowego
⑦ Dostęp do instrukcji obsługi online (zeskanować wyświetlany kod)
⑧ Aktualny czas systemowy i data

1. Aby wybrać funkcję, należy nacisnąć przycisk.

Wyświetlanie komunikatów ostrzegawczych

W podmenu Komunikaty ostrzegawcze wyświetlają się aktywne i zarchiwizowane komunikaty ostrzegawcze oraz komunikaty systemowe.



① Wyświetlanie aktywnych komunikatów ostrzegawczych

Wskazówka

Jeśli żadne komunikaty ostrzegawcze nie są aktywne, wywołane menu nie wyświetla żadnych komunikatów.

② Wyświetlanie komunikatów ostrzegawczych
③ Wyświetlanie komunikatów systemowych

Wskazówka

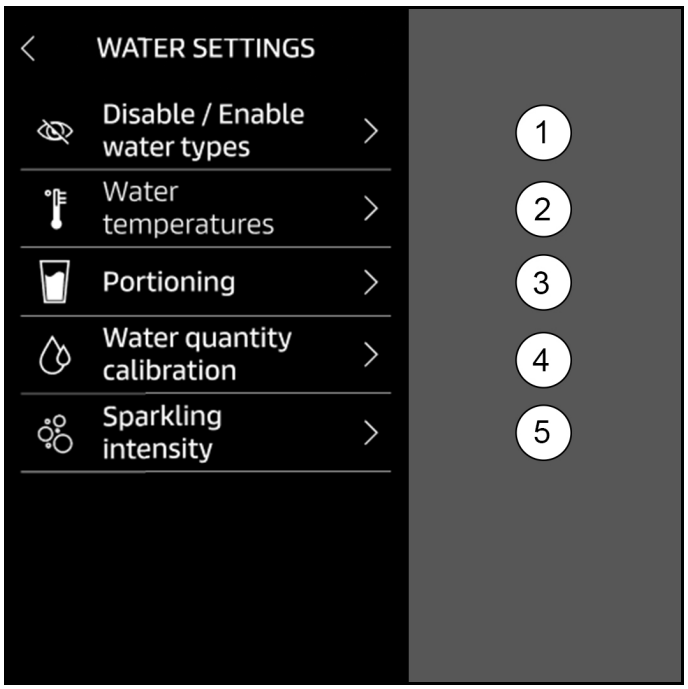
Aby wyświetlić żądane informacje, należy nacisnąć odpowiedni przycisk. Można wyświetlić wszystkie komunikaty lub tylko wybraną grupę. Jeśli żaden przycisk nie jest aktywny, nie są wyświetlane żadne informacje.

④ Przewijanie ekranu
Dostępne są dodatkowe informacje, które przewija się za pomocą strzałki.

1. Aby wybrać funkcję, należy nacisnąć przycisk.

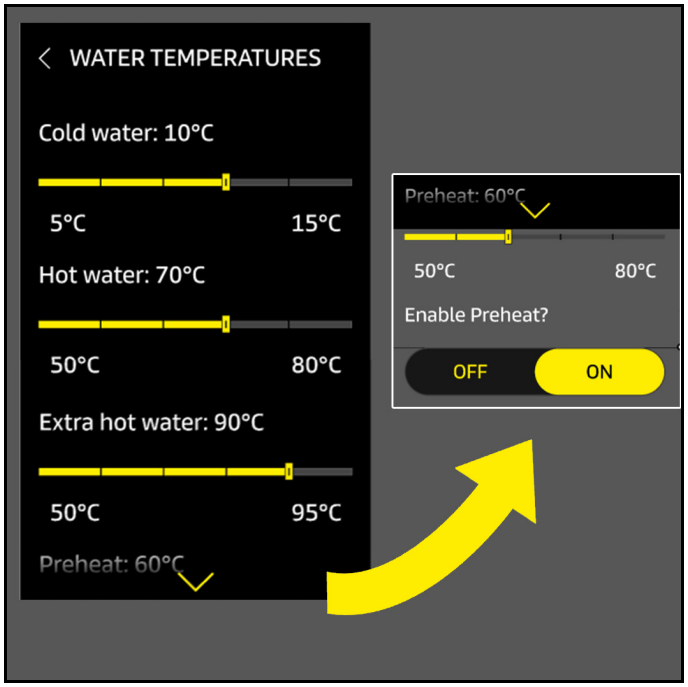
Ustawienia wody

W podmenu Ustawienia wody można wprowadzać różnych ustawienia dotyczące dozowania wody.



① Włączanie lub wyłączanie rodzajów wody
Dostępne rodzaje wody zależą od wyposażenia urządzenia.

② Ustawianie temperatury wody



Wskazówka

W zależności od wyposażenia urządzenia można ustawić temperaturę dozowania różnych rodzajów wody. W tym menu można również włączyć podgrzewanie gorącej wody. Dzięki tej funkcji czas podgrzewania przy dozowaniu ciepłej wody jest krótszy, ponieważ podgrzewacz wody zawsze utrzymuje ustawioną temperaturę ciepłej wody. Można też ustawić utrzymywanie określonej temperatury.

W razie potrzeby dozowanie ciepłej wody można również całkowicie wyłączyć.

③ Włączanie porcjowania i ustawianie ilości dozowanej wody
Tutaj można włączyć funkcję porcjowania. Jeśli funkcja jest aktywna, urządzenie dozuje określoną ilość wody. Wielkość porcji można wybrać podczas dozowania wody. Po wybraniu rodzaju wody urządzenie wyświetla podmenu. Jeśli funkcja nie jest aktywna, urządzenie dozuje wodę, dopóki przycisk rodzaju wody jest naciśnięty.

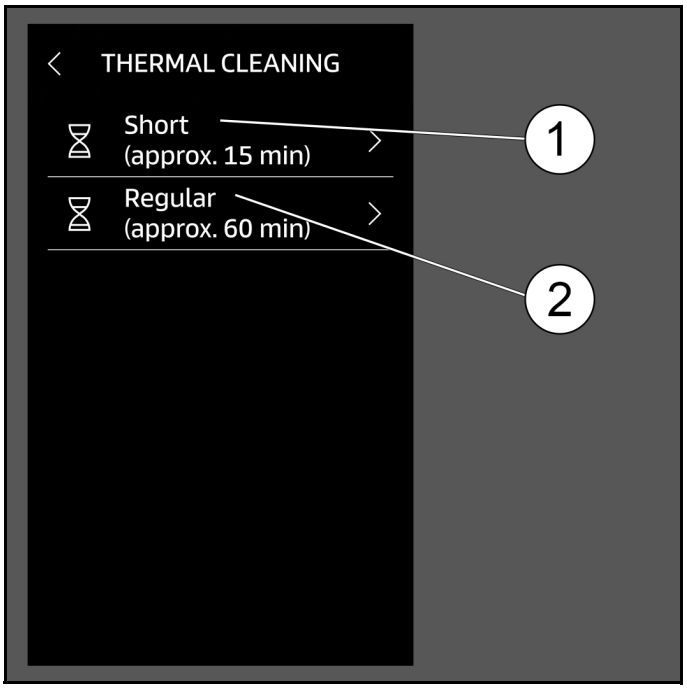
④ Kalibracja ilości dozowanej wody
Tutaj można dopasować ilość dozowanej wody (kalibracja). Należy to zrobić, jeśli dozowana ilości nie są prawidłowe lub znacznie odbiegają od normy.

⑤ Ustawianie poziomu nasycenia dwutlenkiem węgla
Tutaj można dopasować ilość dwutlenku węgla dodawanego do wody średnio gazowanej.

1. Aby wybrać funkcję, należy nacisnąć przycisk.
2. Wprowadzić żądane ustawienia. W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
3. Aby ustawić parametry, należy odpowiednio przesunąć suwaki. Możliwy zakres wartości wyświetla się pod suwakiem.
4. Aby włączyć lub wyłączyć funkcje, należy przestawić odpowiedni przełącznik na wybrany stan.

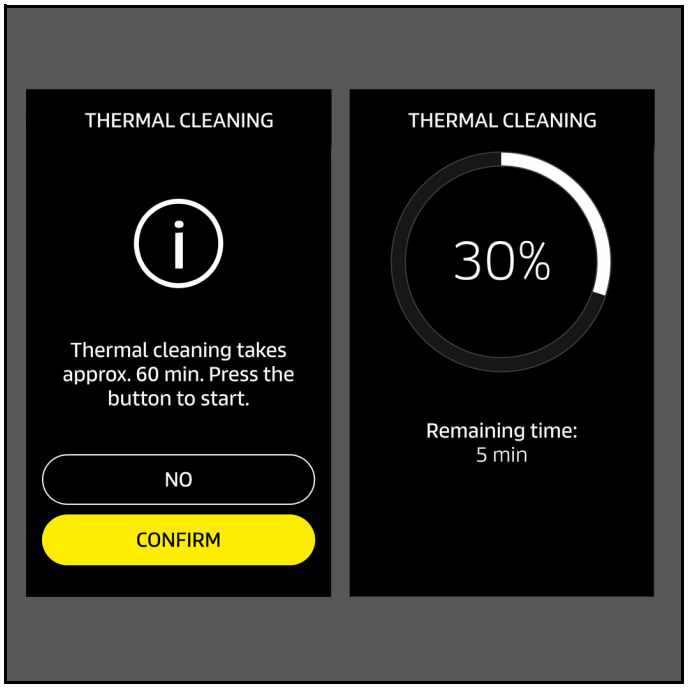
Higienizacja termiczna

W tym podmenu można ręcznie uruchomić higienizację termiczną. Ustawienia dotyczące automatycznej higienizacji opisano w rozdziale „Ustawienia higienizacji termicznej”.



① Szybkie czyszczenie
② Dokładne czyszczenie

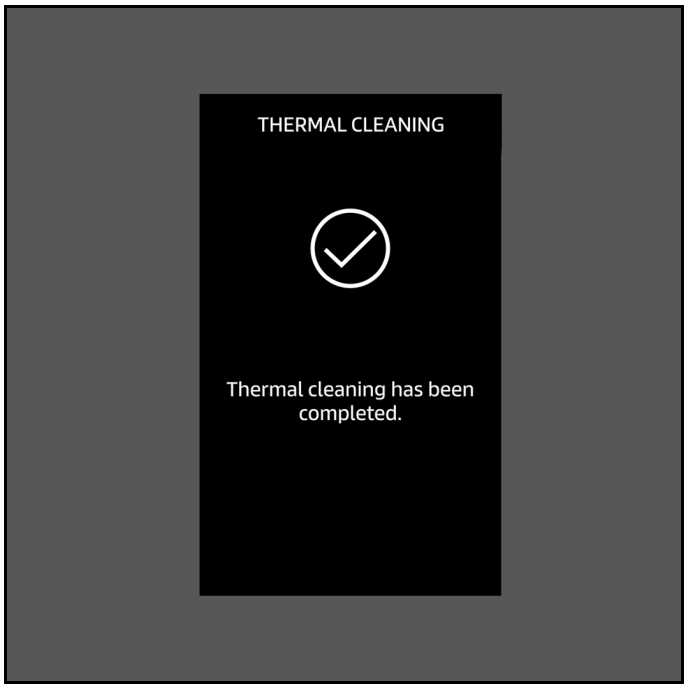
1. Aby ustawić czas trwania czyszczenia, należy nacisnąć odpowiedni przycisk.



Wskazówka

Czyszczenie jest w toku i wyświetla się pozostały czas.

2. Gdy czyszczenie zostanie zakończone, urządzenie wyświetli komunikat:



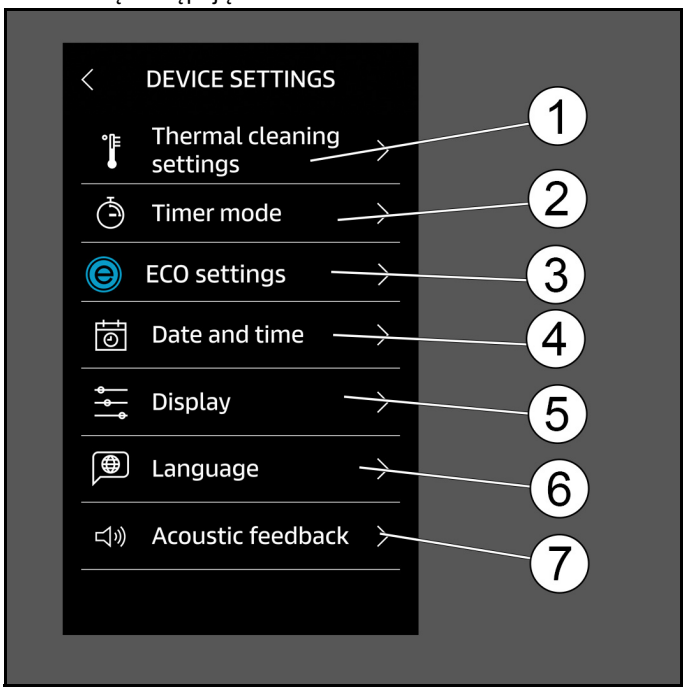
Wskazówka

Jeśli czyszczenie nie zostało wykonane pomyślnie lub zostało przerwane, pojawi się komunikat o błędzie (E501). W takim przypadku należy ponownie uruchomić czyszczenie.

Wywoływanie ustawień urządzenia

Aby wywołać ustawienia urządzenia, należy otworzyć menu użytkownika i wybrać punkt menu „Otwieranie ustawień urządzenia”.

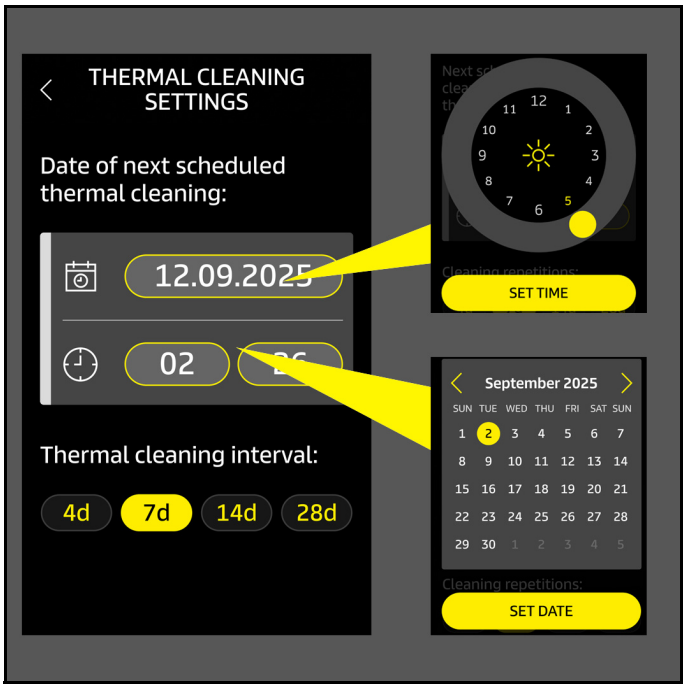
Możliwe są następujące ustawienia:



① Ustawienia higienizacji termicznej
② Ustawianie czasów pracy
③ Ustawienia Eco!Mode
④ ustawianie daty i godziny
⑤ Ustawienia wyświetlacza
⑥ Zmiana języka
⑦ Ustawienia dźwięku (włączanie i wyłączanie sygnałów dźwiękowych)

Higienizacja termiczna

W tym podmenu można ustawić czas następnej, automatycznej higienizacji termicznej urządzenia.



1 Wprowadzić czas następnej higienizacji.
2 Wprowadzanie daty następnej higienizacji
3 Wybrać żądany przedział czasu.

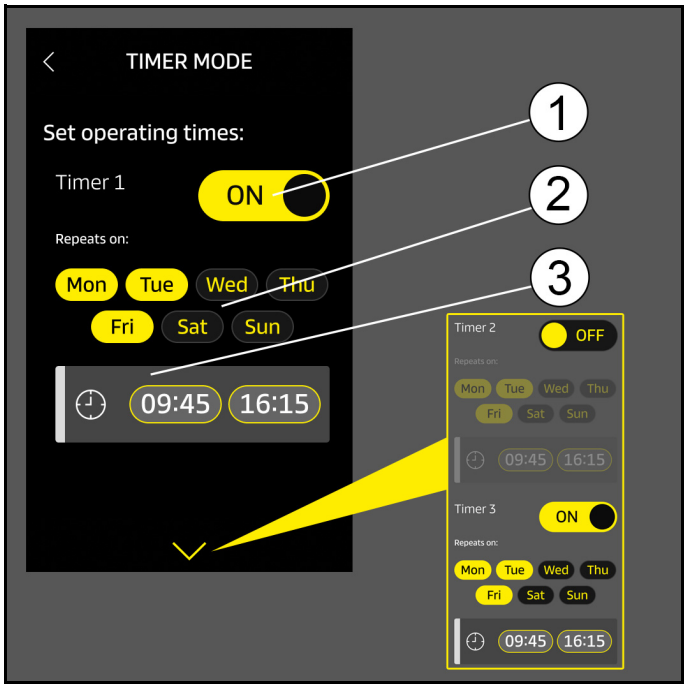
Ustawianie czasów pracy (funkcja timera)

W tym podmenu można zdefiniować czasy pracy urządzenia.

Opis trybu timera

Zdefiniować indywidualne czasy pracy, dopasowane do godzin otwarcia firmy. Poza tymi godzinami urządzenie automatycznie przechodzi w tryb spoczynku, dzięki czemu gorąca i zimna woda

nie jest niepotrzebnie przechowywana. Za pomocą przycisku WPD można w każdej chwili ręcznie reaktywować urządzenie, które będzie od razu gotowe do pracy.



1 Włączyć i wyłączyć urządzenie.
2 Wybór dni tygodnia, w których timer jest aktywny

Wskazówka

W zaznaczone na żółto dni tygodnia urządzenie włącza się o ustalonych godzinach.

3 Ustawić czas pracy (od / do).

Wskazówka

To ustawienie określa czas włączenia (od / do). W tym przykładzie urządzenie jest włączone od godziny 9:45 do 16:45, a następnie przechodzi w tryb spoczynku.

Urządzenie dysponuje trzema timerami. A ponieważ te trzy timery pracują równolegle, można tworzyć bardzo elastyczne profile czasowe – np. osobno dla dni roboczych i weekendów

Wskazówka

Kolejne timery wyświetlają się po dotknięciu żółtej strzałki.

Używanie trybu Eco!Mode

W tym podmenu można włączyć tryb Eco!Mode.
Tryb Eco!Mode optymalizuje częstotliwość chłodzenia i dezaktywuje wstępne podgrzewanie bojlera. Pozwala to zaoszczędzić do 23% energii w przypadku modelu WPD 45 Sparkle oraz do 36% energii w przypadku modeli WPD 70 i WPD 45 Hot w porównaniu z ustawieniami fabrycznymi.

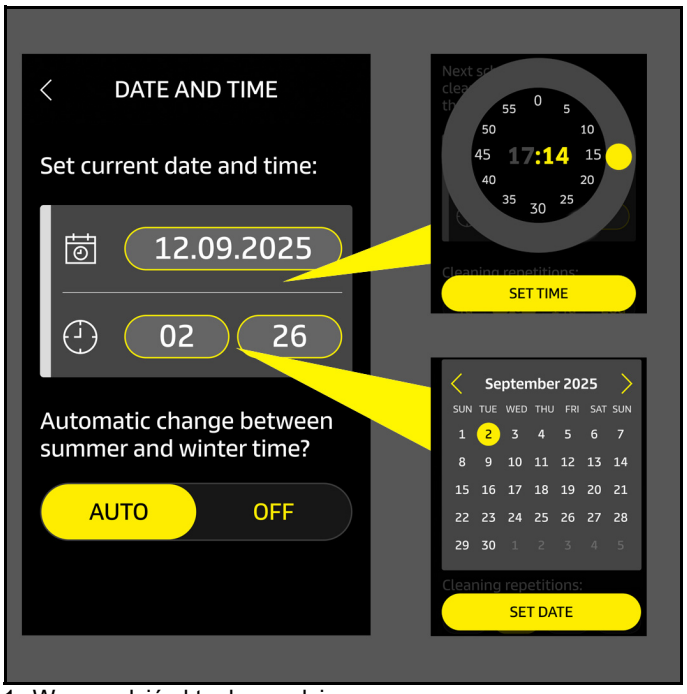
Włączyć lub wyłączyć tryb Eco!Mode za pomocą przycisków.

Wskazówka

Ze względu na oszczędność energii zaleca się, aby tryb Eco!Mode był zawsze włączony.

Ustawianie czasu i daty

W tym podmenu ustawia się datę i godzinę wewnętrznego zegara urządzenia. Wewnętrzny zegar stanowi podstawę działania dla termicznej higienizacji oraz funkcji timera.



1 Wprowadzić aktualną godzinę.
2 Wprowadzanie aktualnej daty
3 Wybrać, czy przełączanie na czas letni/zimowy ma odbywać się automatycznie.

Wskazówka

Nieprawidłowe ustawienia czasu i daty mogą doprowadzić do nieoczekiwanego działania urządzenia.

Ustawienia wyświetlacza

W tym podmenu można dostosować wygląd i jasność wyświetlacza.
Można wprowadzić następujące ustawienia:



- Jasność wyświetlacza
  a Przesunąć suwak w lewo, aby zmniejszyć jasność wyświetlacza.
  b Przesunąć suwak w prawo, aby zwiększyć jasność.
- Tryb wyświetlacza

Informacje o trybie wyświetlacza: jasny / ciemny (Lightmode / Darkmode)

Wyświetlacz urządzenia można dostosować do warunków oświetleniowych otoczenia.

- Tryb jasny (Lightmode): zalecany do jasnych pomieszczeń lub w przypadku bezpośredniego nasłonecznienia. Kontrastowe, jasne tło zapewnia optymalną czytelność w ciągu dnia.
- Tryb ciemny (Darkmode): zalecany do przyciemnionych pomieszczeń (np. w nocy na korytarzach lub w biurach). Ciemne tło nie męczy oczu i zapobiega nieprzyjemnemu oślepianiu.

Ustawienia języka

W tym podmenu można zmienić język wyświetlacza.

Dostępne są następujące języki:

- Polski
- Angielski
- Hiszpański
- Włoski
- Francuski
- Polski

Wskazówka

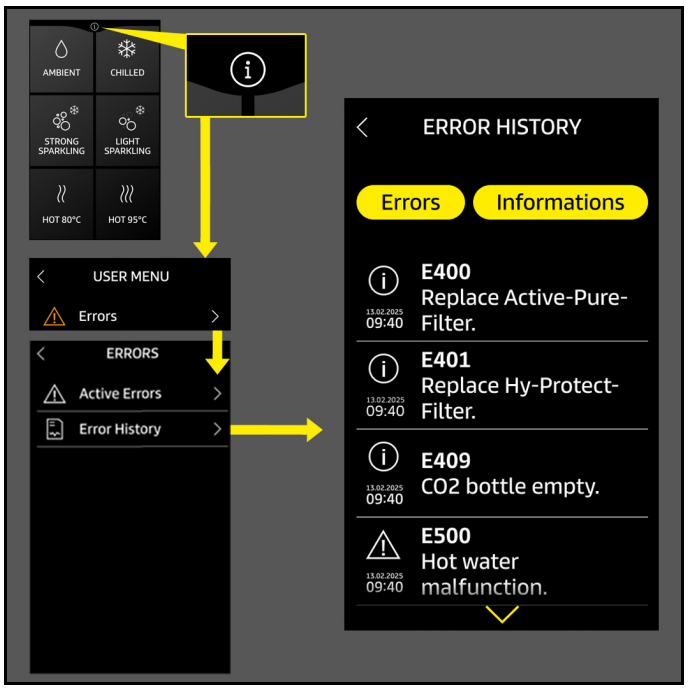
Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia oprogramowanie poprosi o wybór języka. Jeśli język ma zostać ustawiony później, należy skorzystać z tej funkcji.

Włączanie i wyłączanie sygnałów dźwiękowych

W tym podmenu można włączyć lub wyłączyć dźwięk komunikatów zwrotnych. Po włączeniu urządzenie potwierdza wszystkie wprowadzone dane sygnałem dźwiękowym.

Odczytywanie informacji, błędów i komunikatów ostrzegawczych

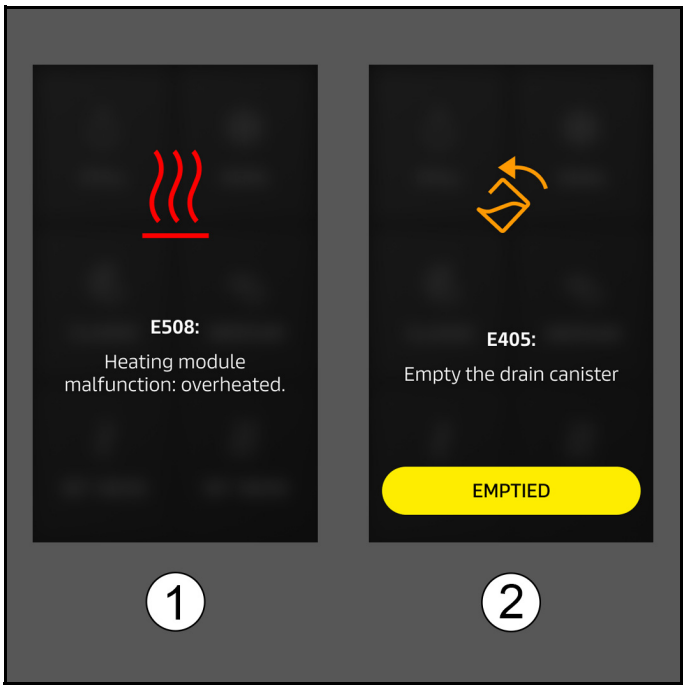
Urządzenie informuje o statusie i błędach na dwa sposoby:
Za pomocą symbolu „i" w położeniu podstawowym



- Aby wyświetlić informacje, należy przesunąć palcem w dół.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje i wyświetlić historię błędów, należy przejść do menu użytkownika i wybrać punkt menu „Komunikaty ostrzegawcze".

Bezpośrednie komunikaty ostrzegawcze

Bezpośrednio na wyświetlaczu wyświetlane są komunikaty ostrzegawcze o błędach, które ograniczają lub uniemożliwiają dalszą pracę urządzenia.



① Przykładowy komunikat o błędzie, którego użytkownik nie może samodzielnie usunąć.

Wskazówka

Opis oraz dalsze instrukcje postępowania można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.

② Przykładowy komunikat o błędzie, który wzywa do usunięcia usterki.

Wskazówka

W celu usunięcia usterki należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie i potwierdzić usunięcie żółtym przyciskiem lub wybrać jedną z wyświetlanych opcji.

Komunikaty ostrzegawcze dotyczące CO_2

W przypadku błędów dotyczących CO2 urządzenie wyświetla ostrzeżenia bezpośrednio na ekranie startowym.



① Komunikat informujący o pustej butli CO_2 .

② Komunikat informujący o ogólnym błędzie CO_2

Wskazówka

Wymienić butlę CO2 zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Wskazówki dotyczące ogólnych błędów CO2 znajdują się w rozdziale „Usuwanie usterek" w instrukcji obsługi.

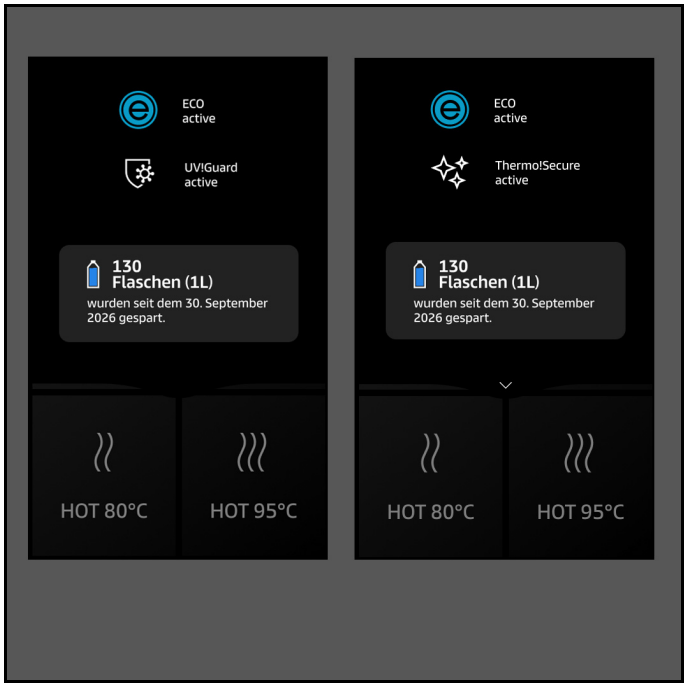
Przegląd symboli

Symbol	Znaczenie
	Dostępne są informacje o urządzeniu
	Klawiatura (dotykowa)
	Przycisk (treść zmienia się w zależności od funkcji)
	Zaznacza wybraną opcję
	Ostrzeżenie
	Przycisk „Wstecz” / jeden poziom wyżej
	Suwak – przesunięcie w lewo zmniejsza wartość / przesunięcie w prawo zwiększa wartość.
	Pasek postępu
	Pytanie o decyzję (opcja Tak / Nie)
	Anulowanie / zakończenie funkcji
	Przycisk wł./wył. (mały)
	Przycisk wł./wył. (duży)

Odczytywanie informacji o systemie i urządzeniu

Użytkownik może odczytywać różne informacje o urządzeniu oraz wyświetlać statystyki dotyczące jego użytkowania:

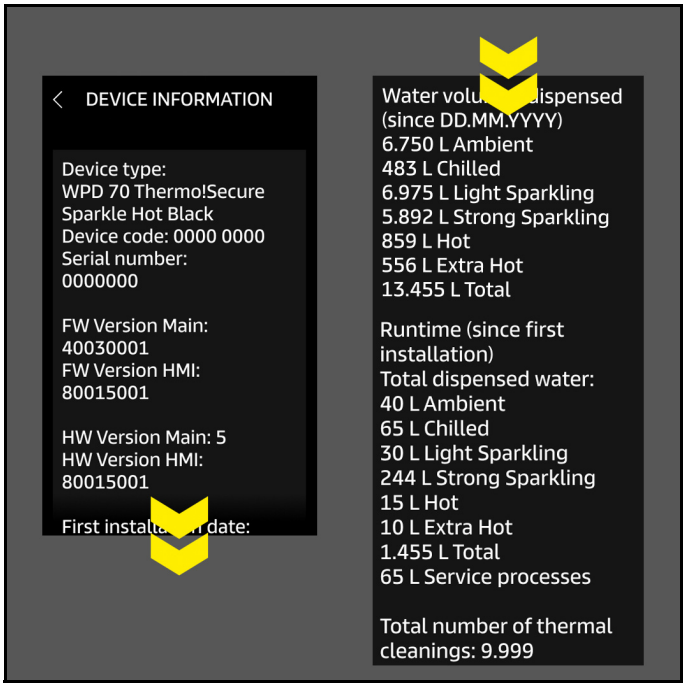
Aktualny status urządzenia



- Aby wyświetlić informacje, należy przesunąć palcem w dół.

Wszystkie informacje systemowe

Wszystkie informacje o urządzeniu znajdują się w menu użytkownika w sekcji „Informacje o urządzeniu”.



Wskazówka

Te informacje mogą być wymagane przez serwis. Ponadto znajduje się tam funkcja statystyk, która umożliwia sprawdzenie, ile porcji wody wydano od określonej daty. Aby wyświetlić szczegóły, należy przewinąć w dół.

Tartalom

Alapok 114
A felhasználói menü elérése 116
A szimbólumok áttekintése 121
Rendszer- és eszközinformációk lekérése 121

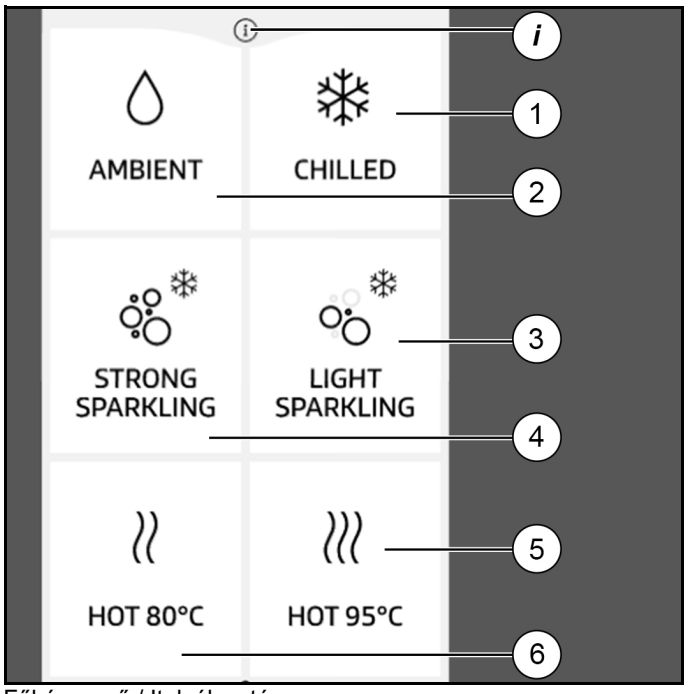
Alapok

A dokumentumról

A jelen dokumentumban leírt szoftver a WPD 45 és WPD 70 sorozat összes vízadagolójára érvényes.
Az utasításban látható képernyőképek kissé eltérhetnek a készüléktől és a tartozékoktól függően.

A képernyő felépítése

A képernyő érintésérzékeny (touchscreen). Egy rövid koppintás elegendő egy funkció kiválasztásához.
Az érintőképernyő segítségével a felhasználó többek között kiválaszthatja az ital típusát, megadhatja az eszköz alapvető beállításait, elháríthatja a problémákat, és megtekintheti az eszköz állapotával kapcsolatos információkat.
Az érintőképernyő tetején láthatók az eszköz állapotinformációi. A menük és a vezérlők az érintőképernyő közepén található menüterületen jelennek meg. A menütől függően különböző ikonok használatosak.



Főképernyő / Italválasztás

① Víz
② Hűtött víz
③ Szénsavas víz Közepes
④ Szénsavas víz Klasszikus
⑤ Forró víz 95 °C
⑥ Forró víz 80 °C

Átfogó működési koncepciók

A szoftver különböző menüiben egyes műveleti lépések ismételten előfordulhatnak, és itt külön kerülnek ismertetésre.

Jelszóhoz kötött funkciók

Bizonyos szolgáltatási funkciókhoz felhasználói jelszó szükséges. A kívánt gomb megérintése után megnyílik egy beviteli párbeszédpanel.

Navigálás a menüben

A főmenükben az almenükbe a megfelelő gombok megérintésével navigálhat. A főmenübe általában a következő megérintésével térhet vissza 〈 a fölérendelt menübe. Ha nincs külön gomb a menükben a változtatások mentésére, a módosított beállítások a visszatéréskor lépnek életbe.

Nyelvi beállítások

Előfordulhat, hogy az eszköz szoftvere a szállításkor nincs a kívánt nyelvre beállítva.

A nyelv megadásához kövesse az alábbi lépéseket:

- Húzza végig lefelé az ujját a kezdőképernyőn (kétszer)
- Jelszó (1935) megadása
- Válassza ki a „DEVICE SETTINGS” lehetőséget a felhasználói menüben
- Válassza a „LANGUAGE” lehetőséget az eszközbeállítások menüjében.
- Válassza ki a kívánt nyelvet, és erősítse meg a sárga gombbal.

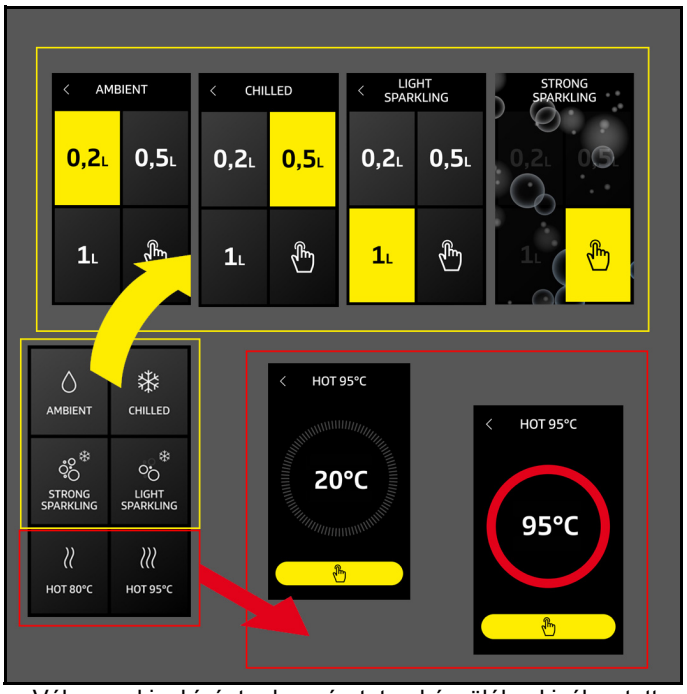
Különböző ivóvíz-kiadási lehetőségek

A készülék gombnyomásra különböző típusú ivóvizet adagol (a készülék változatától függően).

- Hűtetlen víz
- Hűtött víz
- Szénsavas víz Közepes
- Szénsavas víz Klasszikus
- Forró víz 80°C / 95°C

Kimeneti mennyiségek

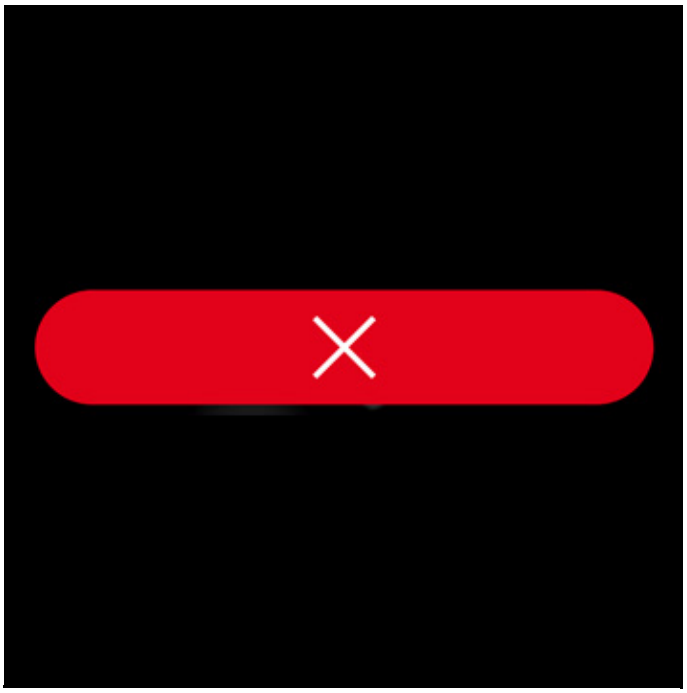
A víz típusának kiválasztása után a készülék különböző adagméreteket kínál fel. Az adagolási mennyiség is szabadon megválasztható.



- Válassza ki a kívánt adagméretet; a készülék a kiválasztott mennyiségű vizet adagolja ki.

Megjegyzés

A vízadagolás bármikor leállítható a piros gomb megnyomásával!



Megjegyzés

Az adagok mérete a „Vízbeállítások” menüben módosítható vagy teljesen kikapcsolható.

- Egy adott mennyiség kiadagolásához nyomja meg a kéz szimbólummal ellátott gombot - a víz a gomb nyomva tartása alatt folyik.

A forróvíz-adagolás különleges tulajdonságai

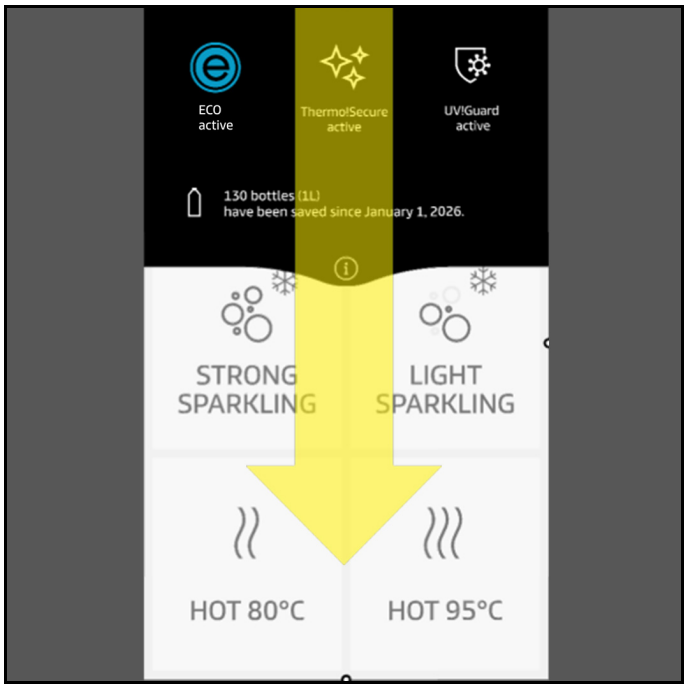
- A kívánt vízhőmérséklet (80°C / 95°C) kiválasztása után a készülék először felmelegszik. A folyamatot egy piros kör jelzi. A felmelegedés után nyomja meg a kéz szimbólummal ellátott gombot a forró víz kiadásához. A forró víz a gomb nyomva tartása alatt folyik, de csak addig, amíg a melegvíz-készlet el nem fogy. Ezután a készülék újra felfűt.

Megjegyzés

Biztonsági okokból (forrázásveszély) a „forró víz” víztípushoz nem adható meg adagméret.

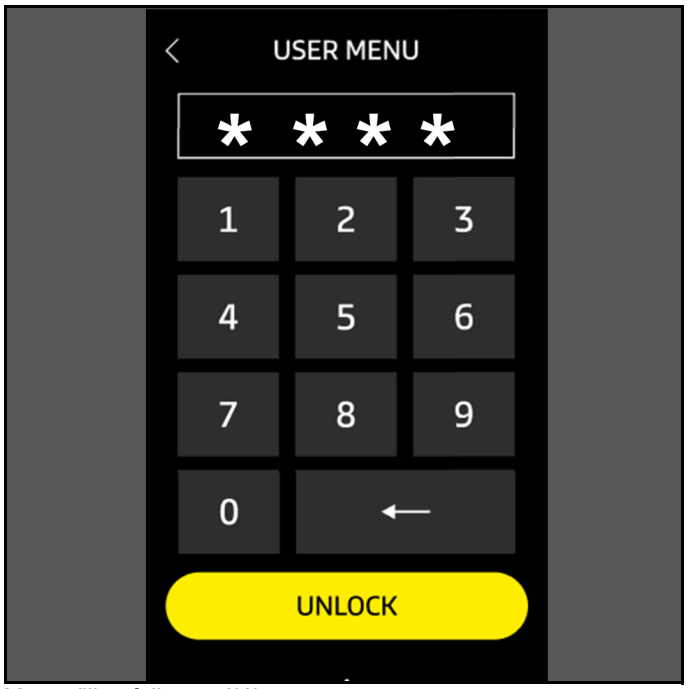
A felhasználói menü elérése

A felhasználói menü eléréséhez húzza lefelé az ujját a képernyő tetejétől. A készülék megjeleníti az állapotképernyőt. A második húzással megnyithatja a felhasználói menüt.



A felhasználói menü megnyitásához jelszó szükséges. A jelszó (gyári beállítás - nem módosítható) „**1935**”.

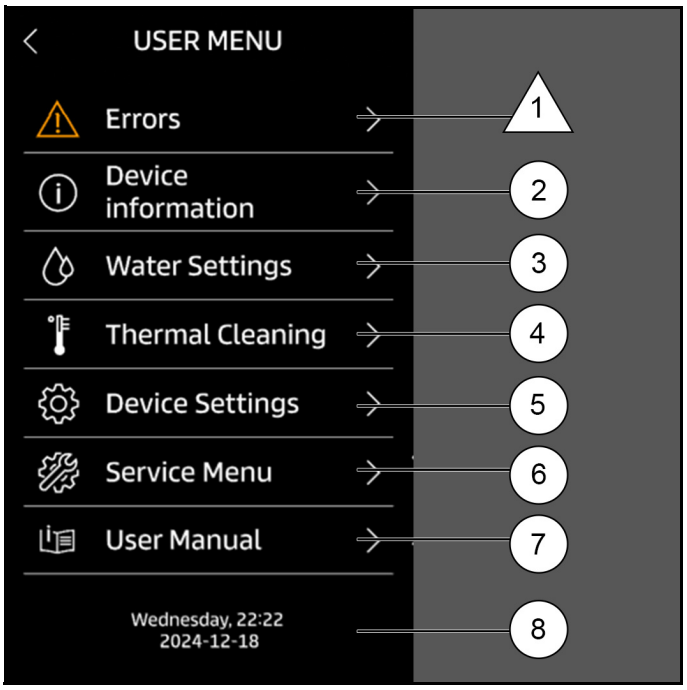
1. Adja meg a jelszót.



Megnyílik a felhasználói menü.

Felhasználói menü

A felhasználói menü lehetővé teszi a felhasználók számára az információk lekérését és a beállítások módosítását.

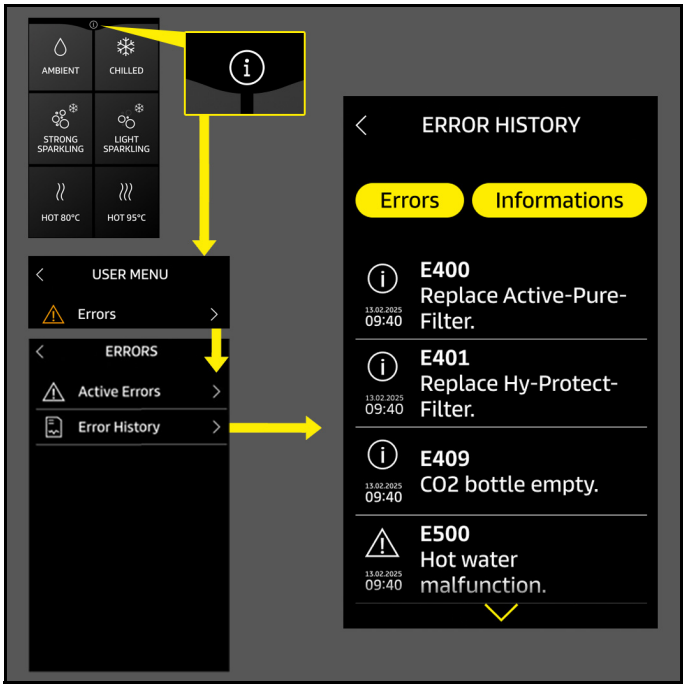


① Figyelmeztető üzenetek megjelenítése
② Rendszerinformációk megjelenítése
③ Vízbeállítások megnyitása
④ Termikus fertőtlenítés manuális indítása
⑤ A készülék beállításainak megnyitása
⑥ A szerviz menü megnyitása
⑦ Olvassa el az online használati utasítást (olvassa be a megjelenített kódot)
⑧ aktuális rendszeridő és -dátum

1. Érintse meg a gombot a kívánt funkció kiválasztásához.

Figyelmeztető üzenetek megjelenítése

A „Figyelmeztető üzenetek” almenü az aktív és archivált figyelmeztető üzeneteket és rendszerüzeneteket jeleníti meg.



① Aktív figyelmeztető üzenetek megjelenítése

Megjegyzés

Ha nincsenek aktív figyelmeztető üzenetek, a menü nem jelenít meg üzeneteket.

② Figyelmeztető üzenetek megjelenítése
③ Rendszerüzenetek megjelenítése

Megjegyzés

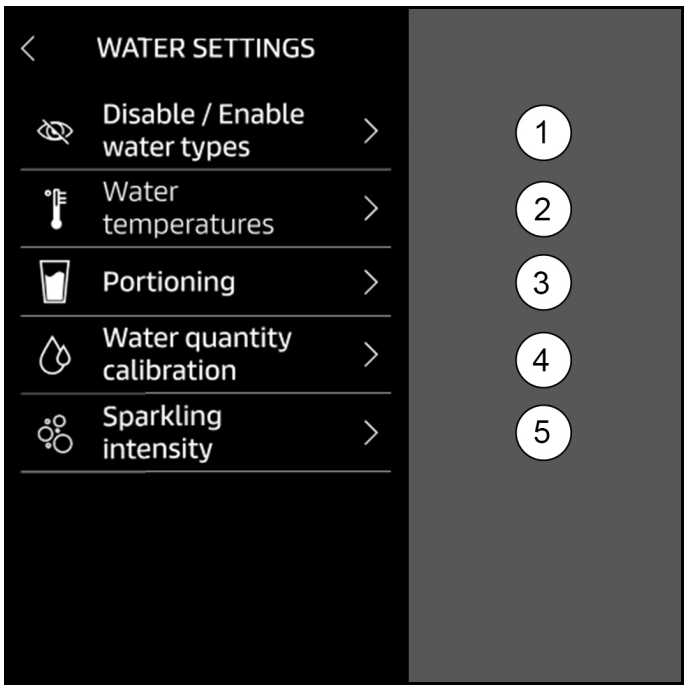
A kívánt információ megtekintéséhez érintse meg a megfelelő gombot. Megjelenítheti az összes üzenetet, vagy csak a kiválasztott csoportot. Ha egyetlen gomb sem aktív, akkor nem jelenik meg információ.

④ Görgetés
További információk is elérhetők; a böngészéshez érintse meg a nyilat.

1. Érintse meg a gombot a kívánt funkció kiválasztásához.

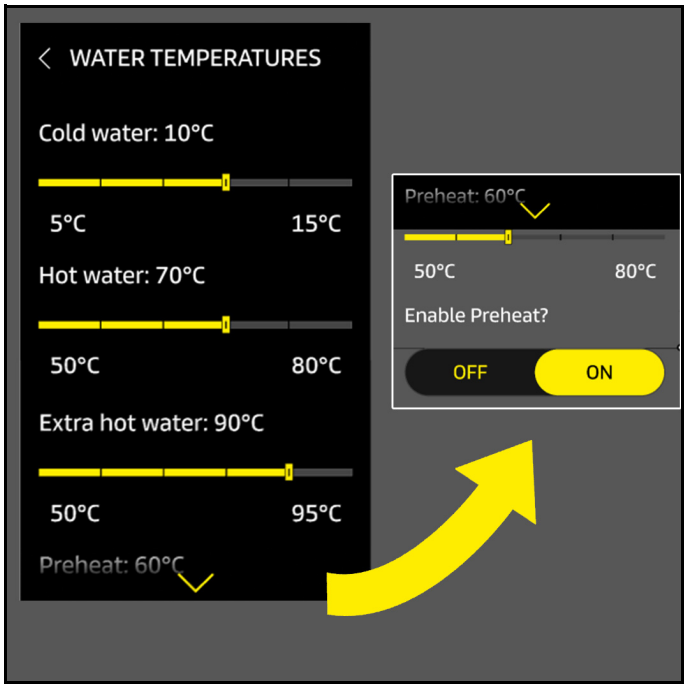
Vízbeállítások

A vízkimenet különböző beállításait a Vízbeállítások almenüben lehet konfigurálni.



① Víztípusok be- vagy kikapcsolása
A választható víztípusok a készülék felszereltségétől függenek.

② Vízhőmérsékletek beállítása



Megjegyzés

A készülék tulajdonságaitól függően beállíthatók a különböző víztípusokhoz tartozó adagolási hőmérsékletek. Ebben a menüben aktiválható a forró víz előmelegítése is. Ez a funkció csökkenti a forró víz adagolásának felmelegítési idejét, mivel a forróvíz-tároló tartály mindig a beállított hőmérsékletű forró vizet biztosítja. Az előmelegítési hőmérséklet beállítható.

Szükség esetén a forró víz kiadás teljesen kikapcsolható.

③ Az adagolás bekapcsolása és a kiadott mennyiség beállítása
Az adagolási funkció itt aktiválható. Amikor ez a funkció aktív, a gép a víztípus kiválasztásakor fix mennyiségű vizet adagol. Az adag mérete az adagolás során kiválasztható. A víztípus kiválasztása után a gép egy almenüt jelenít meg. Ha a funkció nincs aktiválva, a gép mindaddig adagolja a vizet, amíg a megfelelő víztípus gombját lenyomva tartják.

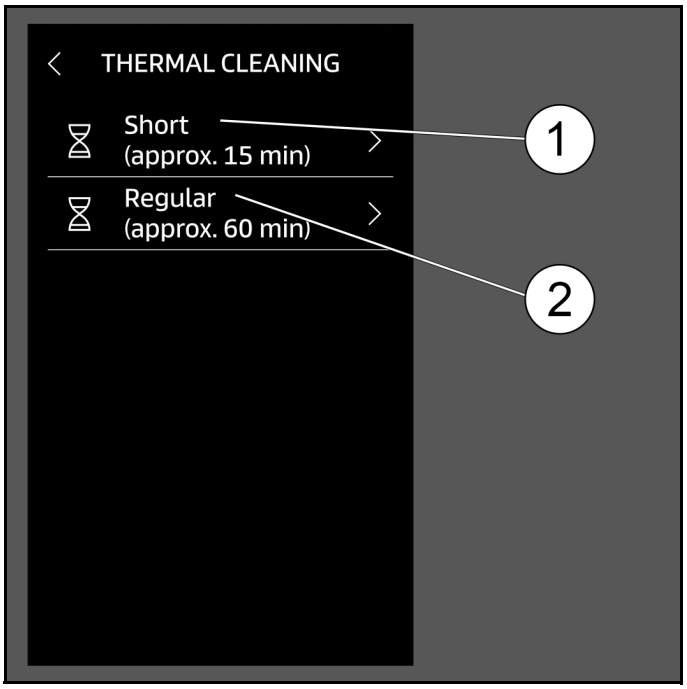
④ Kimeneti mennyiségek kalibrálása
Itt lehet beállítani a kiadagolt mennyiségeket (kalibrálás). Ezt akkor kell elvégezni, ha a kiadagolt mennyiségek helytelenek vagy jelentősen eltérnek.

⑤ A szénsavasság intenzitásának beállítása
Itt a hozzáadott szén-dioxid mennyisége a közepes szénsavas víz típusához igazítható.

1. Érintse meg a gombot a kívánt funkció kiválasztásához.
2. Végezze el a kívánt beállítást. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
3. A paraméterek módosításához mozgassa a csúszkákat a kívánt beállításnak megfelelően. A lehetséges értéktartomány a csúszka alatt jelenik meg.
4. A funkciók be- vagy kikapcsolásához csúsztassa a megfelelő kapcsolót a kívánt kapcsolási állapotba.

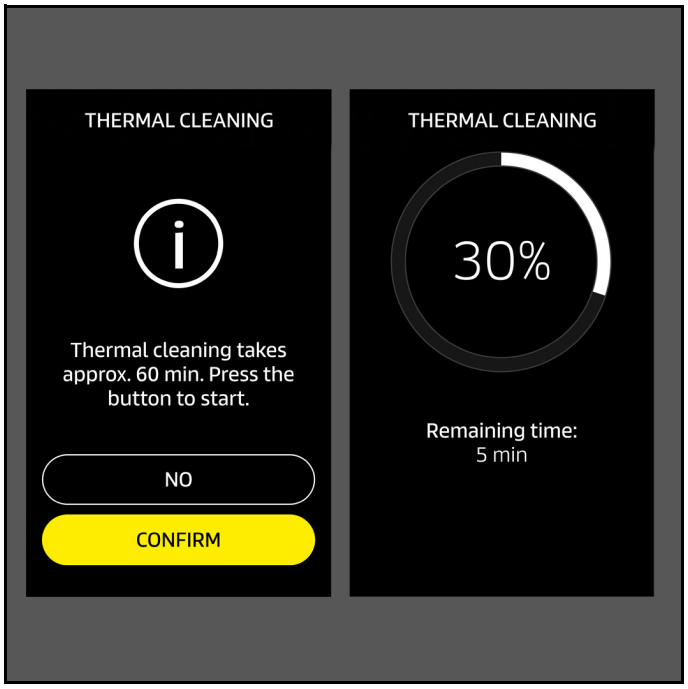
Termikus fertőtlenítés

Ebben az almenüben manuálisan indítható el a készülék termikus fertőtlenítése. Az automatikus fertőtlenítés beállításait a „Termikus fertőtlenítési beállítások” fejezet ismerteti.



① Gyors tisztítás
② Alapos tisztítás

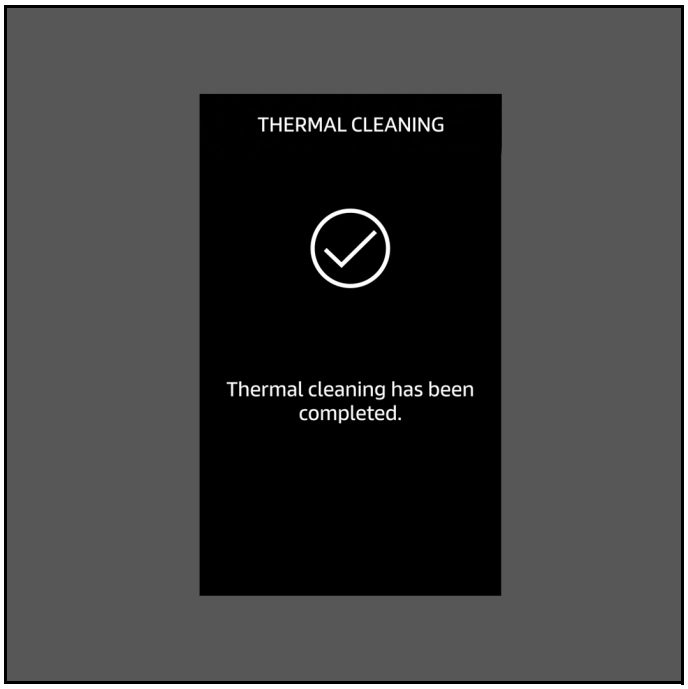
1. Érintse meg a gombot a kívánt tisztítási időtartam kiválasztásához.



Megjegyzés

A tisztítási folyamat folyamatban van, a fennmaradó idő látható a kijelzőn.

2. A tisztítási folyamat befejezése után a készülék a következő üzenetet jeleníti meg:



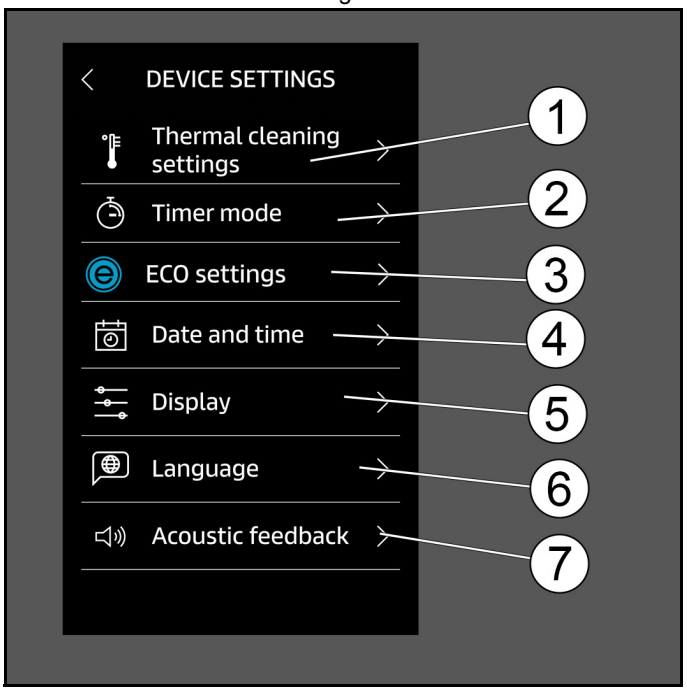
Megjegyzés

Ha a tisztítási folyamat sikertelen vagy megszakad, hibaüzenet (E501) jelenik meg. Ebben az esetben indítsa újra a tisztítási folyamatot.

Eszközbeállítások előhívása

A készülékbeállításokhoz eléréséhez nyissa meg a felhasználói menüt, és válassza az „Eszközbeállítások megnyitása” menüpontot.

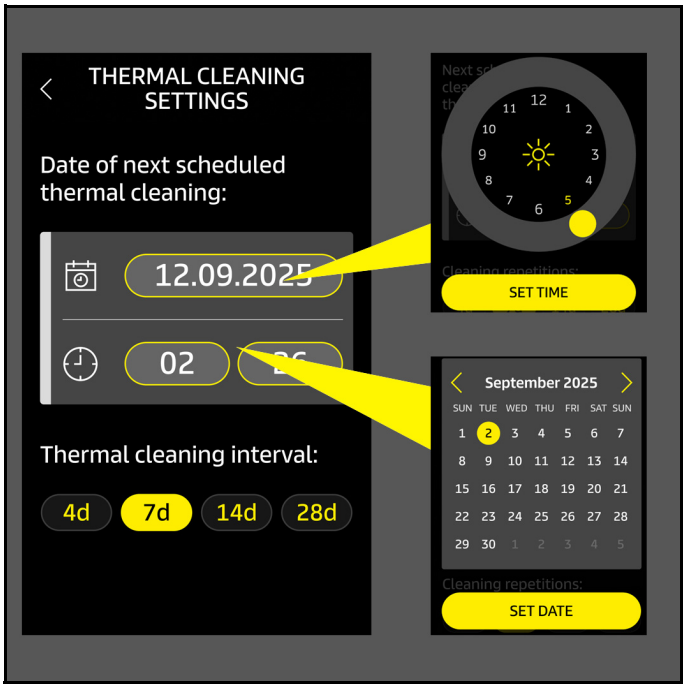
A következő beállítások lehetségesek:



① Termikus fertőtlenítési beállítások
② Üzemidők beállítása
③ Eco! mód beállításai
④ Dátum és időpont beállítása
⑤ Kijelző beállításai
⑥ Nyelvi beállítások
⑦ Hangbeállítások (jelzőhangok be- és kikapcsolása)

Termikus fertőtlenítés

Ebben az almenüben beállítható a készülék következő automatikus termikus fertőtlenítésének időpontja.



1 Adja meg a következő fertőtlenítés kívánt időpontját.
2 Adja meg a következő fertőtlenítés kívánt dátumát
3 Válassza ki a kívánt intervallumot.

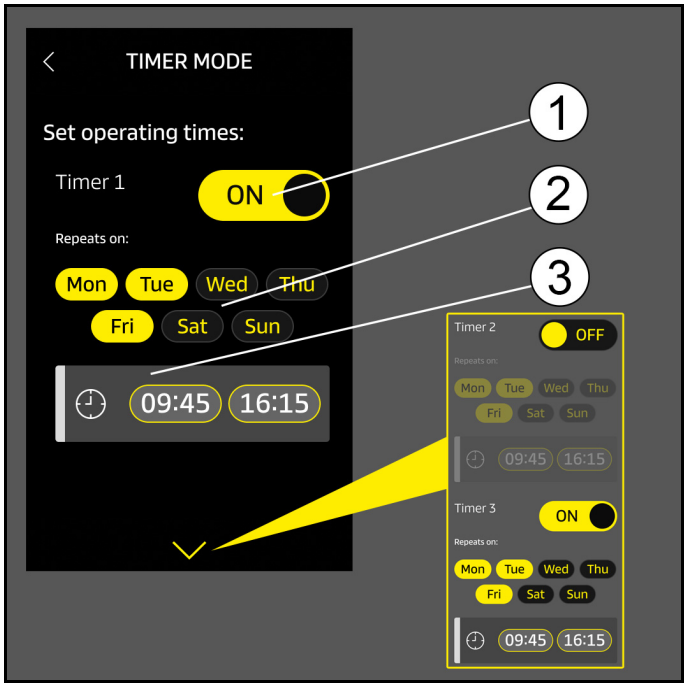
Üzemidők beállítása (időzítő funkció)

Az eszköz üzemideje ebben az almenüben határozható meg.

Az időzítő mód leírása

Határozza meg az egyéni üzemidőket az üzleti órákhoz igazítva. Ezeken az időszakokon kívül a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol, megakadályozva a meleg vagy hideg

víz szükségtelen tárolását. A WPD bármikor manuálisan újraaktiválható egy gombnyomással, és azonnal használatra kész.



1 Időzítő be- és kikapcsolása.
2 Válassza ki a hét azon napjait, amelyeken az időzítő aktív

Megjegyzés

A sárgával jelölt hétköznapokon a készülék a megadott időpontokban bekapcsol.

3 Állítsa be az üzemidőket (-tól / -ig).

Megjegyzés

Ez a beállítás határozza meg a bekapcsolási időt (-tól/-ig). Ebben a példában a készülék 9:45 és 16:45 között van bekapcsolva, majd készenléti üzemmódba kapcsol.

A készülék három időzítővel rendelkezik. Mivel a három időzítő párhuzamosan működik, nagyon rugalmas időprofilokat hozhat létre – például külön időpontokat a hétköznapokra és a hétvégére

Megjegyzés

További időzítők a sárga nyíl megérintésével jeleníthetők meg.

Eco! mód használata

Az Eco! mód ebben az almenüben aktiválható.

Az Eco!Mode optimalizálja a hűtési gyakoriságot és kikapcsolja a kazán előmelegítését. Ez akár 23%-os energiamegtakarítást tesz lehetővé a WPD 45 Sparkle, és akár 36%-os energiamegtakarítást a WPD 70 és WPD 45 Hot modellek esetében a gyári beállításokhoz képest.

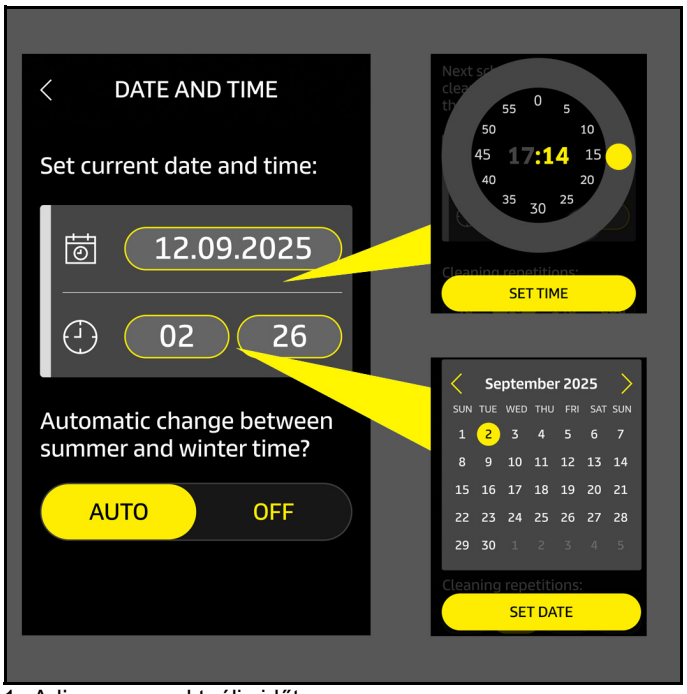
Az Eco! mód a gombok segítségével tetszés szerint be- vagy kikapcsolható.

Megjegyzés

Energiatakarékossági okokból ajánlott mindig bekapcsolni az Eco! módot.

Idő és dátum beállítása

Ebben az almenüben beállíthatja a belső eszköz órájának dátumát és idejét. A belső eszközóra biztosítja az időalapot a termikus higiénia és az időzítő funkció számára.



1 Adja meg az aktuális időt.
2 Adja meg az aktuális dátumot
3 Válassza ki, hogy automatikusan átváltson-e nyári/standard időszámításra.

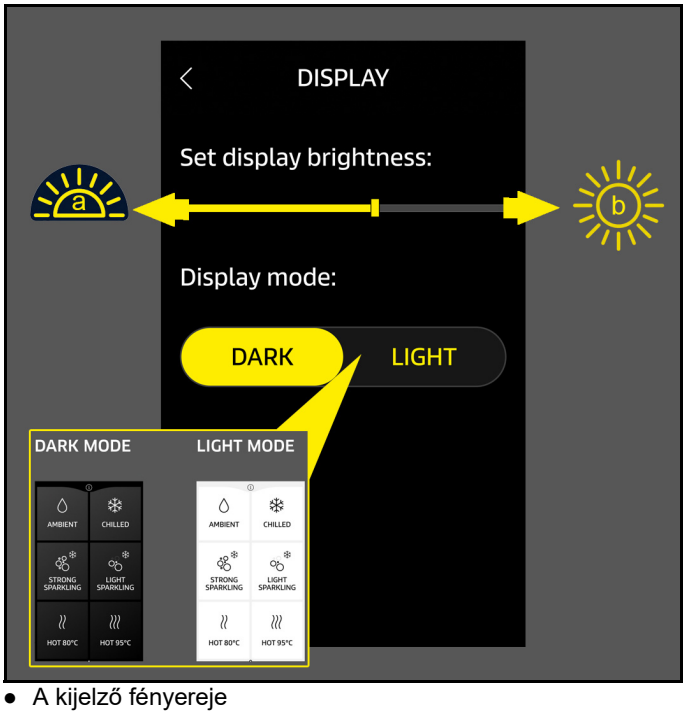
Megjegyzés

A helytelen idő- és dátumbeállítások váratlan eszközfunkciókhoz vezethetnek.

Kijelző beállításai

Ez az almenü lehetővé teszi a kijelző megjelenésének és fényerejének beállítását.

A következő beállítások konfigurálhatók:



- A kijelző fényereje
  a A kijelző fényerejének csökkentéséhez mozgassa a csúszkát balra.
  b A fényerő növeléséhez mozgassa a csúszkát jobbra.
- A megjelenítési mód

Információk a megjelenítési módról: Világos / Sötét (Light- / Darkmode)

A készülék kijelzőjét a környezeti fényviszonyokhoz igazíthatja.

- Világos mód: Világos helyiségekhez vagy közvetlen napfényhez ajánlott. A nagy kontrasztú, világos háttér optimális olvashatóságot biztosít nappal is.

- Sötét mód: Sötétített helyiségekhez ajánlott (pl. folyosók vagy irodák éjszaka). A sötét háttér kíméli a szemet, és megakadályozza a kellemetlen tükröződést.

Nyelvi beállítások

Ebben az almenüben módosíthatja a kijelző nyelvét.

A következő nyelvek állnak rendelkezésre:

- Német
- Angol
- Spanyol
- Olasz
- Francia
- Lengyel

Megjegyzés

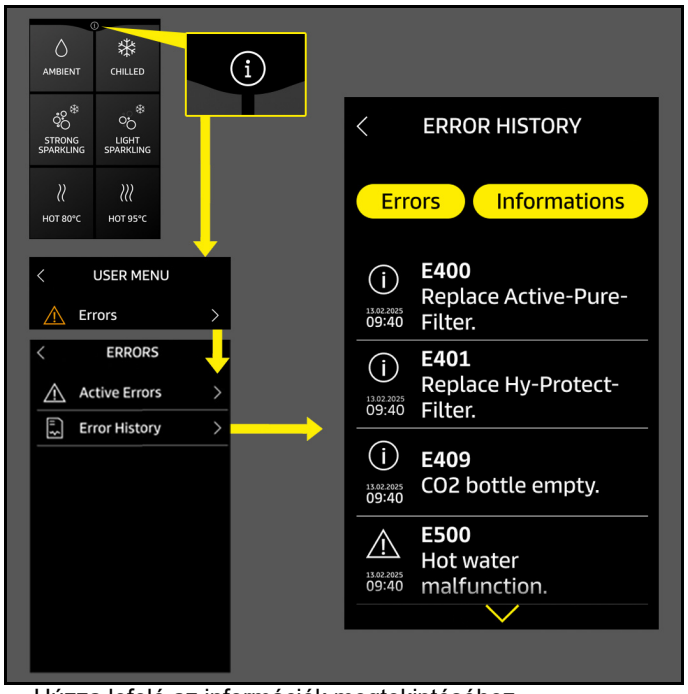
A készülék első indításakor a szoftver kérni fogja a kívánt megjelenítési nyelv kiválasztását. Ha később módosítani szeretné a nyelvet, kérjük, használja ezt a funkciót.

Jelzőhangok be- és kikapcsolása

Ebben az almenüben be- vagy kikapcsolhatja a hangjelzést. Bekapcsoláskor a készülék minden bemenetet hangjelzéssel nyugtáz.

Információk, hibák és figyelmeztető üzenetek kiolvasása

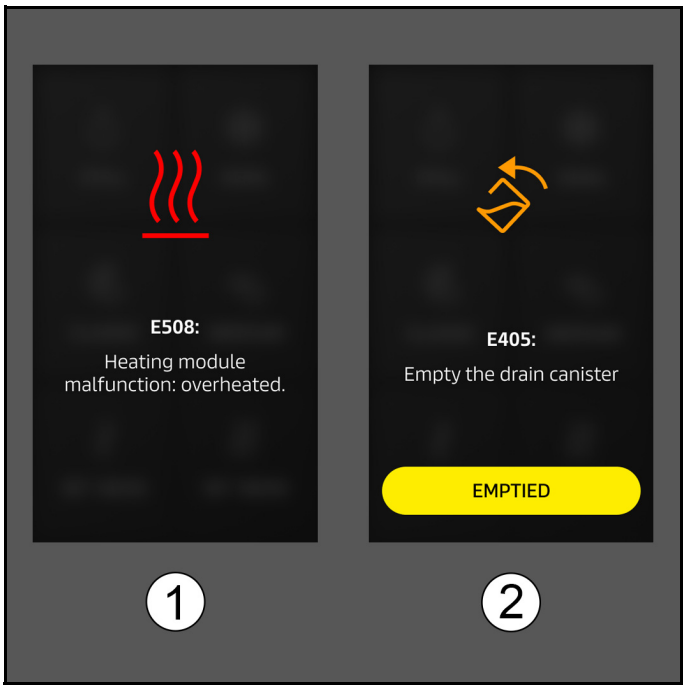
A készülék kétféleképpen jeleníti meg az eszköz állapotával és a felmerült hibákkal kapcsolatos információkat:
Az „i” szimbólummal az alaphelyzetben



- Húzza lefelé az információk megtekintéséhez.
- Részletes információkért és a hibaelőzmények megtekintéséhez lépjen a felhasználói menübe, és válassza ki a „Figyelmeztető üzenetek” menüpontot.

Közvetlen riasztások

A készülék közvetlenül a képernyőn jeleníti meg a további működést korlátozó vagy megakadályozó hibákra vonatkozó figyelmeztető üzeneteket.



① Példa egy olyan hibaüzenetre, amelyet a felhasználó nem tud megoldani.

Megjegyzés

A leírást és további utasításokat a készülék kezelési útmutatójában találja.

② Példa egy hibaüzenetre, amely hibaelhárítást kér

Megjegyzés

Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a hibaelhárításhoz, és erősítse meg a sárga gomb megnyomásával vagy a megjelenített lehetőségek egyikének kiválasztásával.

Figyelmeztető üzenetek a CO_2-ellátásról

A CO2-ellátás hibája esetén a készülék figyelmeztető üzeneteket jelenít meg közvetlenül a kezdőképernyőn.



① Megjegyzés üres CO_2 -palackról.
② Általános hiba jelzése a CO_2-ellátásról

Megjegyzés

Cserélje ki a CO2-palackot a használati utasításban található információk szerint.

A CO2-ellátás gyakori hibáiról a kezelési útmutató „Segítség meghibásodások esetén” fejezetében talál információkat.

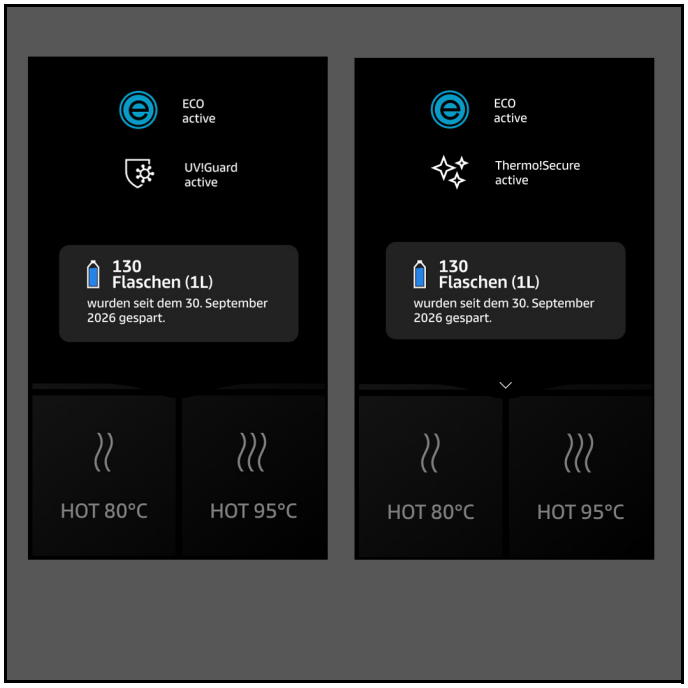
A szimbólumok áttekintése

Szimbólum	Jelentés
	Az eszköz adatai elérhetők
	Billentyűzet (Touch)
	Gomb (a tartalom a funkciótól függően változik)
	Megjelöli a kiválasztott opciót
	Figyelmeztetés
	„Vissza” gomb / egy szinttel feljebb
	Csúszka - Csúsztassa balra az érték csökkentéséhez / csúsztassa jobbra az érték növeléséhez.
	Folyamatjelző sáv
	Döntési lekérdezés (Igen / Nem opció)
	Mégse / Funkció befejezése
	Be/Ki gomb (kicsi)
	Be/Ki gomb (nagy)

Rendszer- és eszközinformációk lekérése

Hozzáférhet a készülékkel kapcsolatos különféle információkhoz, és megtekintheti a készülékhasználattal kapcsolatos statisztikákat:

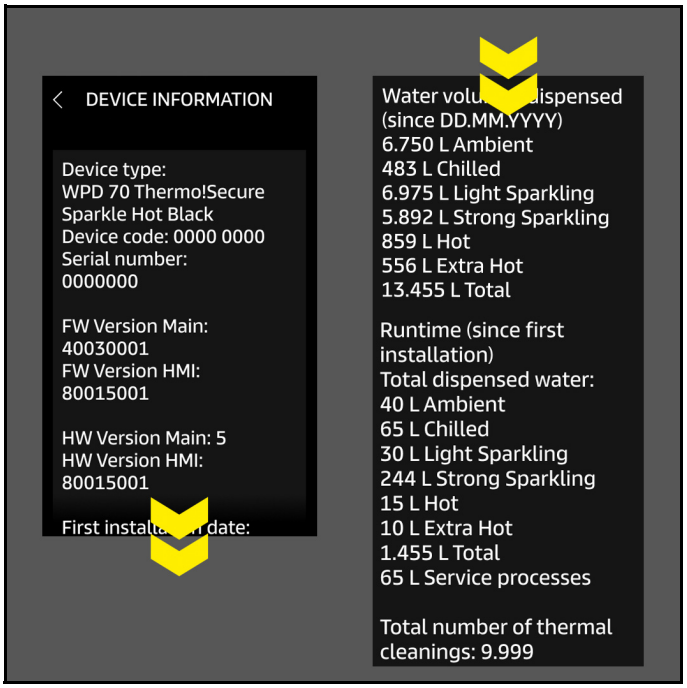
Az eszköz aktuális állapotát



- Húzza lefelé az információk megtekintéséhez.

Minden rendszerinformáció

Az összes eszközinformáció megtalálható a felhasználói menüben az „Eszközinformációk megtekintése” menüpont alatt.



Megjegyzés

Ez az információ szervizhívás esetén kérhető. Ez a kijelző egy statisztikai funkciót is tartalmaz, amely megmutatja, hogy mennyi vizet fogyasztottak egy adott dátum óta. Görgessen lefelé a megtekintéshez.

Obsah

Základy 121
Přístup k uživatelskému menu 123
Přehled symbolů 128
Přístup k informacím o systému a zařízení 128

Základy

O tomto dokumentu

Software popsaný v tomto dokumentu je platný pro všechny dávkovače vody řady WPD 45 a WPD 70.

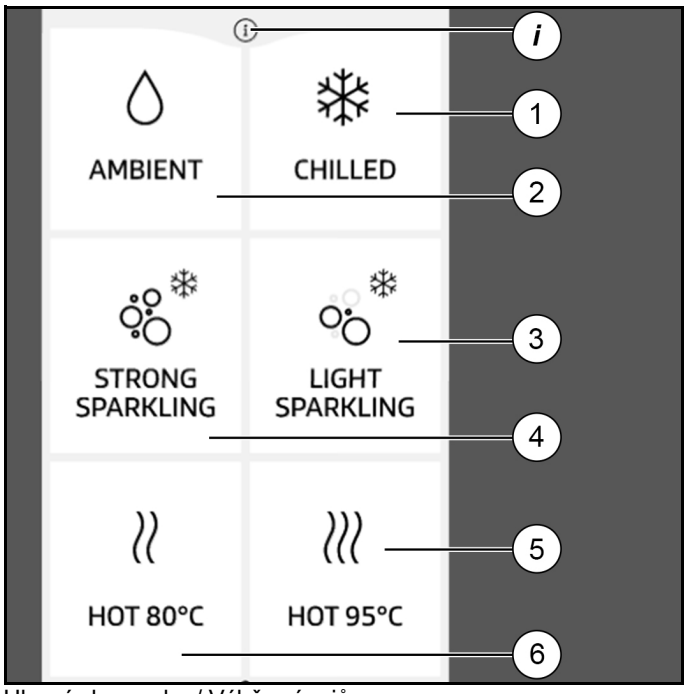
Snímky obrazovky uvedené v návodu se mohou mírně lišit v závislosti na vašem zařízení a sadách příslušenství.

Struktura obrazovky

Obrazovka je citlivá na dotek (Touchscreen). K výběru funkce stačí krátké klepnutí prstem.

Pomocí dotykové obrazovky si uživatel může mimo jiné vybrat druh nápoje, nastavit základní nastavení zařízení, řešit problémy a zobrazit informace o stavu zařízení.

V horní části dotykové obrazovky se zobrazují informace o stavu zařízení. Menu a ovládací prvky se zobrazují v oblasti menu uprostřed dotykové obrazovky. V závislosti na menu se používají různé ikony.



Hlavní obrazovka / Výběr nápojů

① Voda
② Chlazená voda
③ Voda jemně perlivá
④ Perlivá voda Classic
⑤ Horká voda 95 °C
⑥ Horká voda 80 °C

Přesahující koncepty obsluhy

V různých menu softwaru se některé kroky obsluhy opakují a jsou zde vysvětleny samostatně.

Funkce s vyžádáním hesla

Některé servisní funkce vyžadují uživatelské heslo. Po klepnutí na požadované tlačítko se otevře dialogové okno pro zadání hesla.

Navigace v menu

V hlavních menu se do dílčích menu dostanete klepnutím na příslušná tlačítka. Klepnutím na < se zpravidla vrátíte do nadřazeného menu. Pokud v menu není žádná explicitní ikona pro uložení změn, změněná nastavení se projeví po návratu zpět.

Nastavení jazyka

Software vašeho zařízení nemusí být při dodání nastaven na vámi preferovaný jazyk.

Chcete-li zadat jazyk, postupujte podle těchto kroků:

- Přejeďte prstem úplně dolů na domovské obrazovce (2krát)
- Zadejte heslo (1935)
- V uživatelském menu vyberte „DEVICE SETTINGS“
- V menu nastavení zařízení vyberte možnost „LANGUAGE“.
- Vyberte preferovaný jazyk a potvrďte žlutým tlačítkem.

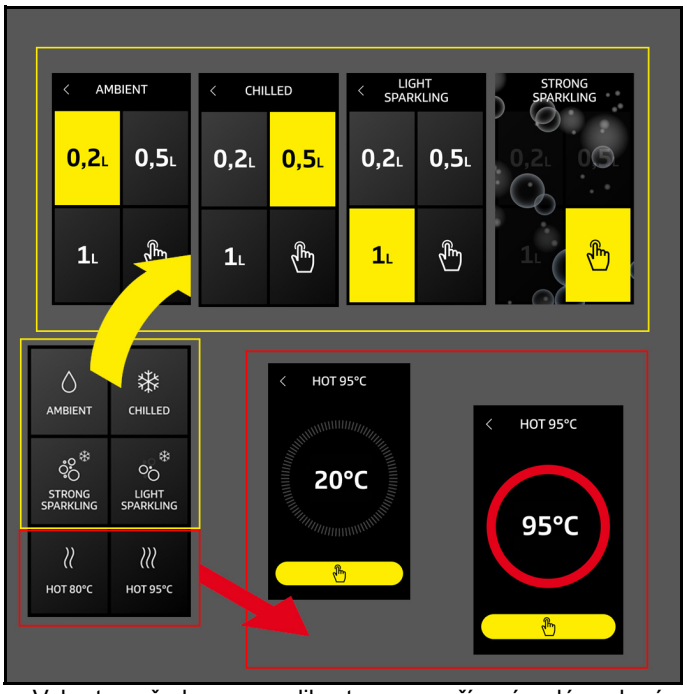
Výdej různých druhů pitné vody

Zařízení dávkuje různé druhy pitné vody stisknutím tlačítka (v závislosti na variantě zařízení).

- Nechlazená voda
- Chlazená voda
- Voda jemně perlivá
- Perlivá voda Classic
- Horká voda 80 °C / 95 °C

Výdejní množství

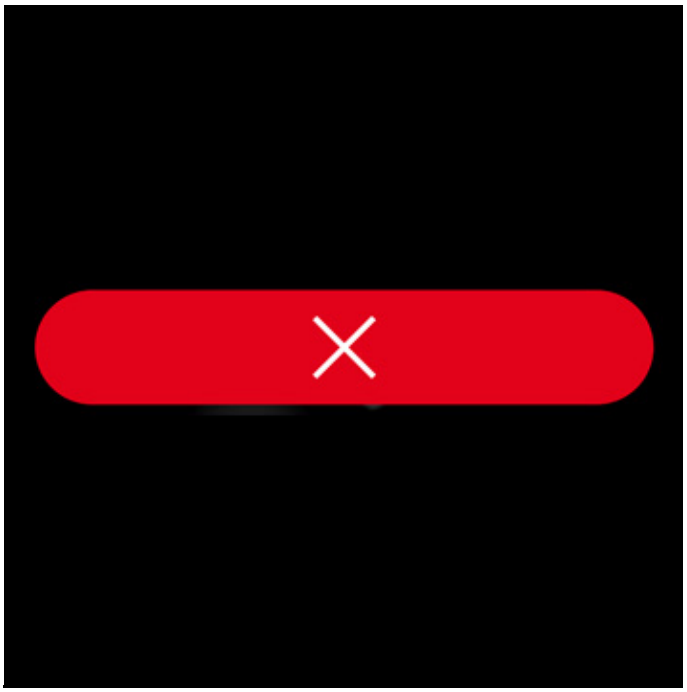
Po výběru druhu vody nabízí zařízení různé velikosti porcí. Dávkované množství lze také libovolně zvolit.



- Vyberte požadovanou velikost porce; zařízení vydá zvolené množství vody.

Upozornění

Výdej vody lze kdykoli přerušit stisknutím červeného tlačítka!



Upozornění

Velikost porcí lze upravit nebo zcela deaktivovat v menu „Nastavení vody“.

- Pro dávkování určitého množství stiskněte tlačítko se symbolem ruky – voda bude dávkována tak dlouho, dokud bude tlačítko stisknuté.

Zvláštnosti výdeje teplé vody

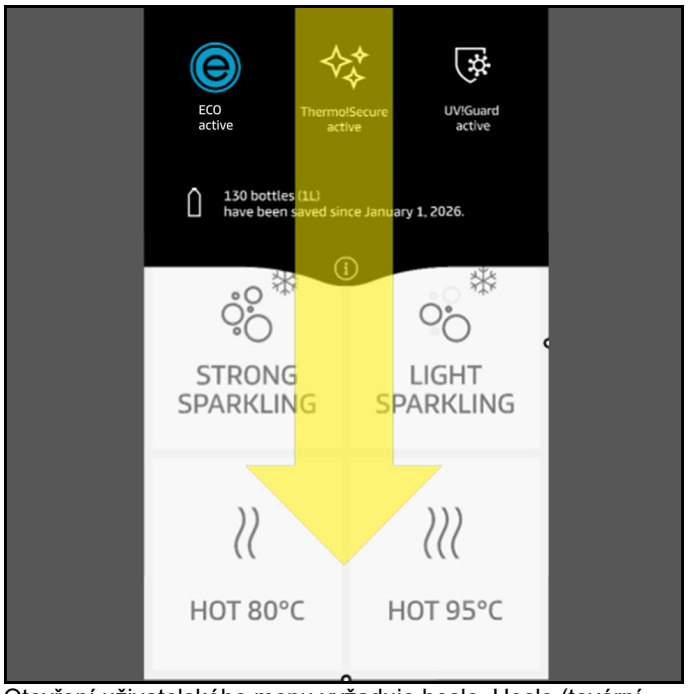
- Po výběru požadované teploty vody (80 °C / 95 °C) se zařízení nejprve zahřeje. Průběh je indikován červeným kruhem. Po zahřátí stiskněte tlačítko se symbolem ruky pro výdej teplé vody. Teplá voda bude vytékat tak dlouho, dokud bude tlačítko stisknuto, ale pouze do vyčerpání zásoby teplé vody. Poté se zařízení znovu zahřeje.

Upozornění

Z bezpečnostních důvodů (nebezpečí opaření) nelze u typu vody „Teplá voda“ uvádět velikosti porcí.

Přístup k uživatelskému menu

Pro přístup k uživatelskému menu přejeďte prstem od horní části obrazovky dolů. Zařízení zobrazí stavovou obrazovku. Druhým přejetím prstem se uživatelské menu otevře.



Otevření uživatelského menu vyžaduje heslo. Heslo (tovární nastavení - nelze změnit) je „**1935**".

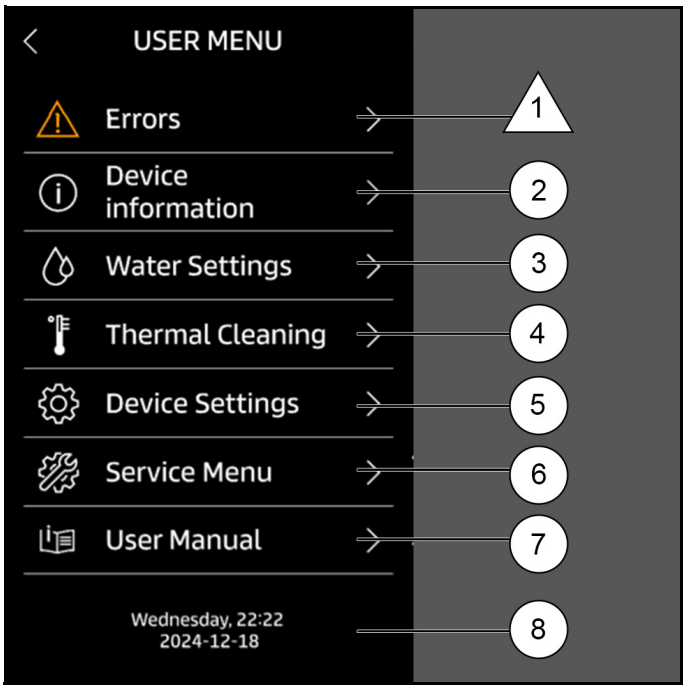
1. Zadejte heslo.



Otevře se uživatelské menu.

Uživatelské menu

Uživatelské menu umožňuje uživatelům načítat informace a upravovat nastavení.

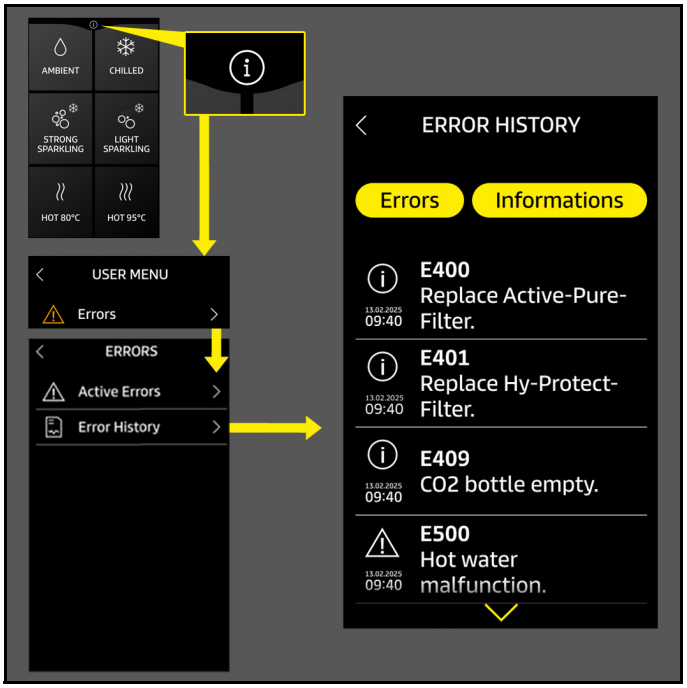


① Zobrazit varovná hlášení
② Zobrazit systémové informace
③ Otevřít nastavení vody
④ Ručně spustit tepelnou hygienizaci
⑤ Otevřít nastavení zařízení
⑥ Otevřít servisní menu
⑦ Přečtěte si návod k obsluze online (naskenujte zobrazený kód)
⑧ aktuální systémový čas a datum

1. Dotykem tlačítka vyberte požadovanou funkci.

Zobrazit varovná hlášení

V dílčím menu „Varovná hlášení" se zobrazují aktivní a archivovaná varovná hlášení a systémová hlášení.



① Zobrazit aktivní varovná hlášení

Upozornění

Pokud nejsou aktivní žádná varovná hlášení, v otevřeném menu se žádná hlášení nezobrazí.

② Zobrazit varovná hlášení
③ Zobrazit systémová hlášení

Upozornění

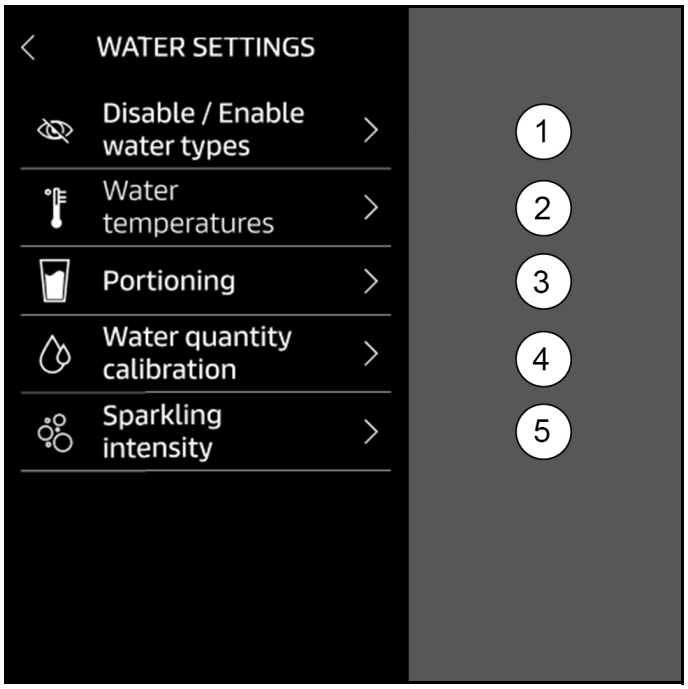
Chcete-li zobrazit požadované informace, klepněte na příslušné tlačítko. Můžete zobrazit všechna hlášení nebo pouze vybranou skupinu. Pokud není žádné tlačítko aktivní, nezobrazí se žádné informace.

④ Posun obrazu
K dispozici je více informací; pro listování klikněte na šipku.

1. Dotykem tlačítka vyberte požadovanou funkci.

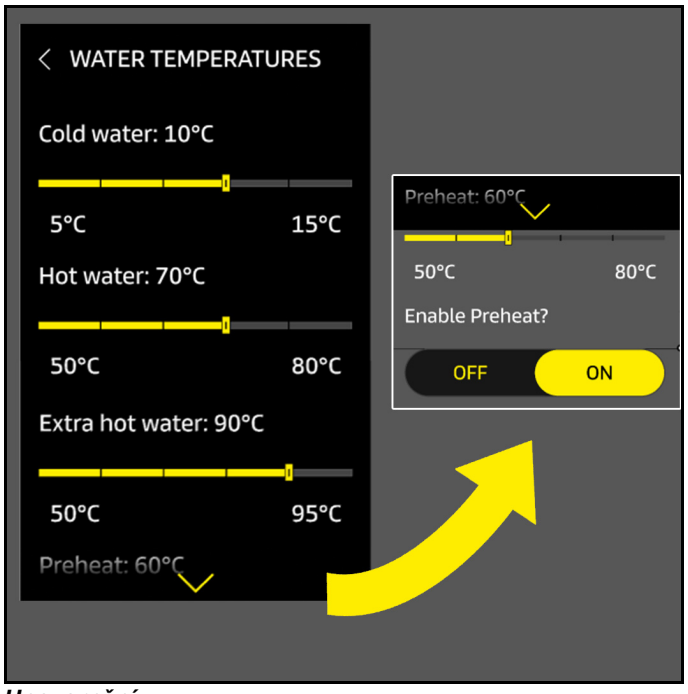
Nastavení vody

V dílčím menu Nastavení vody lze konfigurovat různá nastavení pro výdej vody.



① Zapnout nebo vypnout druhy vody
Volitelné druhy vody závisí na výbavě zařízení.

② Nastavit teploty vody



Upozornění

V závislosti na výbavě zařízení lze nastavit teploty výdeje pro různé druhy vody. Toto menu také umožňuje aktivovat předehřev horké vody. Tato funkce zkracuje dobu ohřevu horké vody, protože zásobník teplé vody vždy udržuje zásobu teplé vody o nastavené teplotě. Teplotu předehřevu lze upravit.

V případě potřeby lze ohřev teplé vody také zcela deaktivovat.

③ Zapněte porcování a nastavte výstupní množství
Zde lze aktivovat funkci porcování. Je-li tato funkce aktivní, přístroj vydává pevně stanovené množství vody při výběru vody. Velikost porce lze zvolit během výdeje. Po výběru typu vody se na zařízení zobrazí dílčí menu. Pokud funkce není aktivována, zařízení vydává vodu, dokud je stisknuto tlačítko odpovídajícího druhu vody.

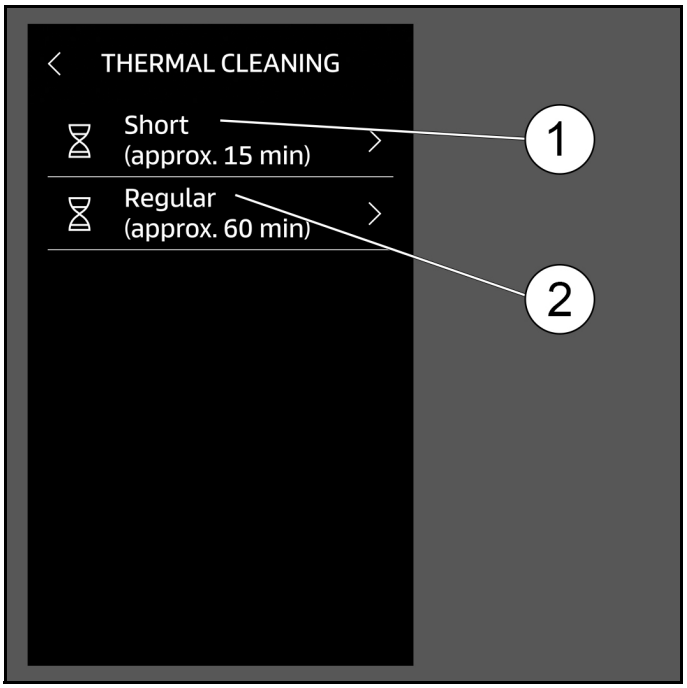
④ Kalibrovat výdejních množství
Zde lze upravit výdejní množství (kalibrace). To by se mělo provést, pokud jsou dávkovaná množství nesprávná nebo se výrazně liší.

⑤ Nastavit intenzitu oxidu uhličitého
Zde lze upravit množství přidaného oxidu uhličitého pro typ jemně perlivé vody.

1. Dotykem tlačítka vyberte požadovanou funkci.
2. Proveďte požadované nastavení. Postupujte podle pokynů na obrazovce.
3. Chcete-li nastavit parametry, posuňte posuvník podle požadovaného nastavení. Možný rozsah hodnot se zobrazuje pod posuvníkem.
4. Chcete-li funkce zapnout nebo vypnout, přepněte příslušný přepínač do požadovaného stavu.

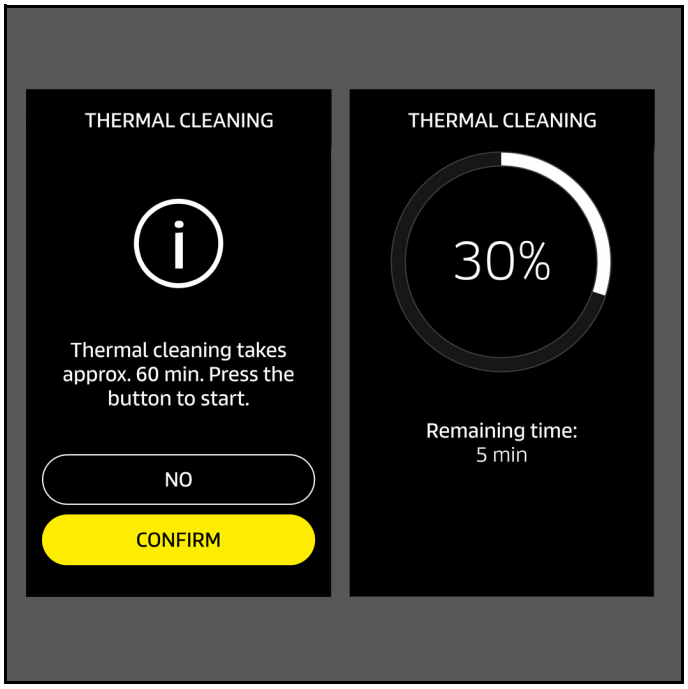
Tepelná hygienizace

V tomto dílčím menu lze ručně spustit tepelnou hygienizaci zařízení. Nastavení automatické hygienizace je popsáno v kapitole „Nastavení tepelné hygienizace“.



① Rychlé čištění
② Důkladné čištění

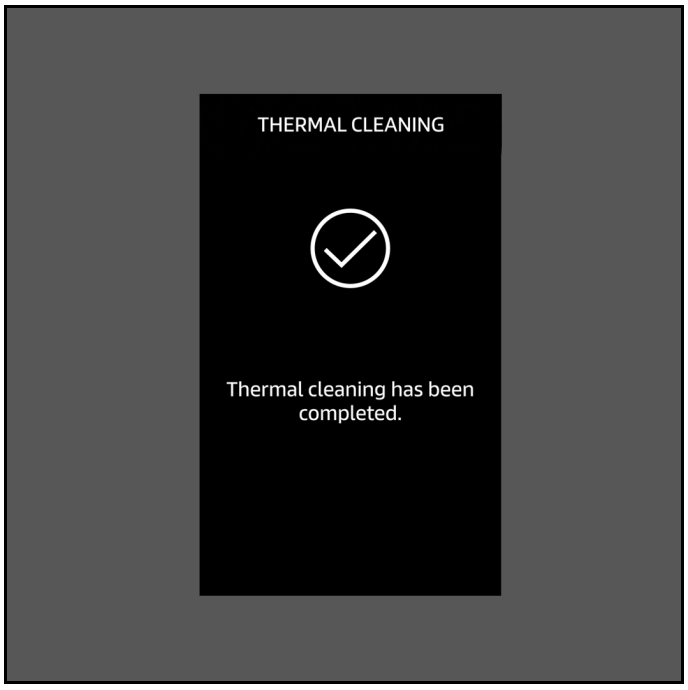
1. Stisknutím tlačítka vyberte požadovanou dobu čištění.



Upozornění

Proces čištění probíhá, zobrazí se zbývající čas.

2. Po dokončení procesu čištění se na zařízení zobrazí hlášení:



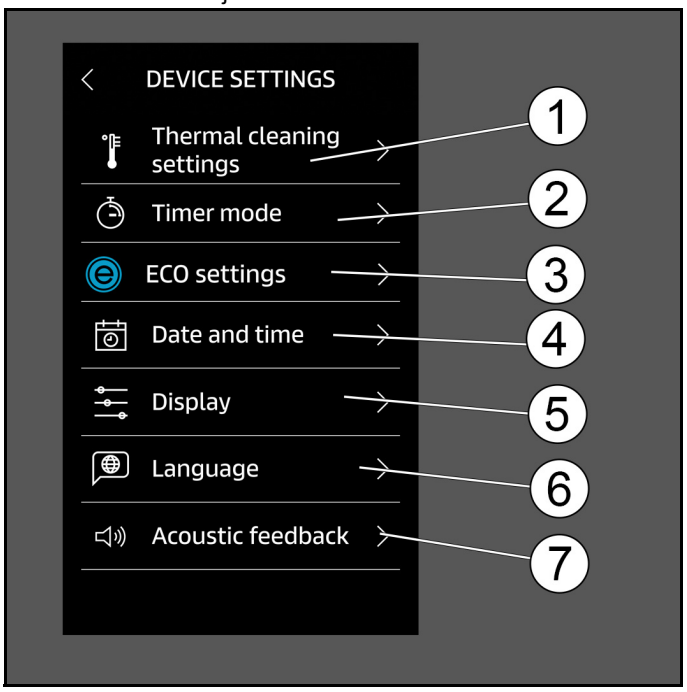
Upozornění

Pokud je proces čištění neúspěšný nebo přerušený, zobrazí se chybové hlášení (E501). V takovém případě spusťte proces čištění znovu.

Otevření nastavení zařízení

Pro otevření k nastavení zařízení otevřete uživatelské menu a vyberte položku menu „Otevřít nastavení zařízení“.

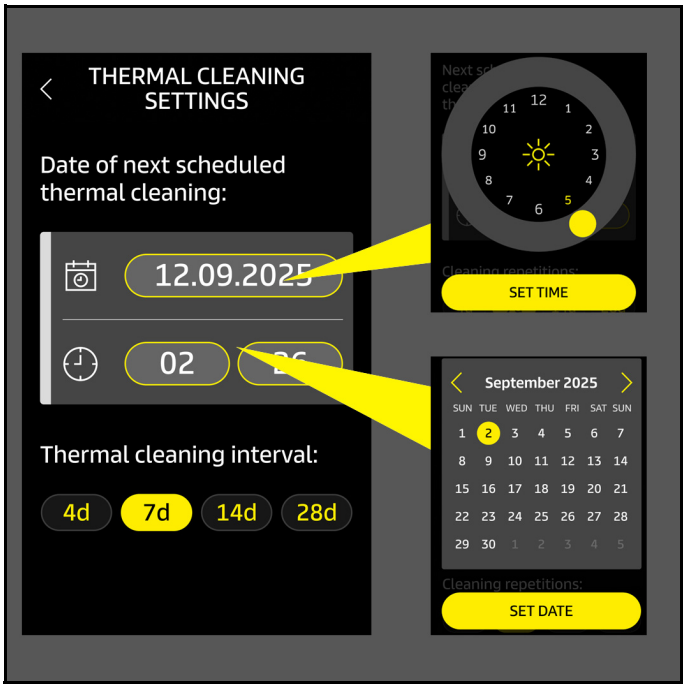
Jsou možná následující nastavení:



① Nastavení tepelné hygienizace
② Nastavit provozní dobu
③ Nastavení režimu Eco!Mode
④ Nastavení data a času
⑤ Nastavení displeje
⑥ Nastavení jazyka
⑦ Nastavení zvuku (zapnutí a vypnutí signálních tónů)

Tepelná hygienizace

V tomto dílčím menu lze nastavit čas další automatické tepelné hygienizace zařízení.



1 Zadejte požadovaný čas pro další hygienizaci.
2 Zadejte požadované datum pro další hygienizaci.
3 Vyberte požadovaný časový interval.

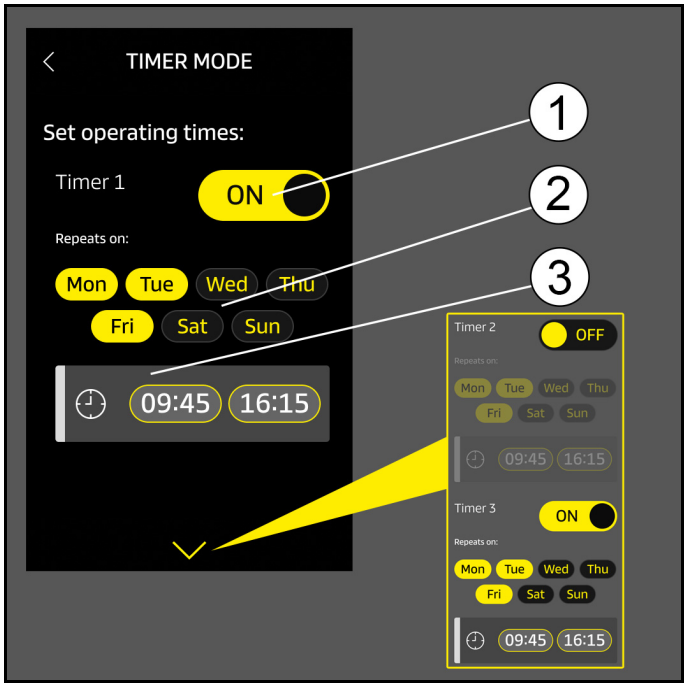
Nastavit provozní dobu (funkce časovače)

V tomto dílčím menu lze definovat provozní dobu zařízení.

Popis režimu časovače

Definujte si individuální provozní doby, které odpovídají vaší pracovní době. Mimo tyto doby se jednotka automaticky přepne do pohotovostního režimu, čímž se zabrání zbytečnému ukládání

horké nebo studené vody. WPD lze kdykoli ručně znovu aktivovat stisknutím tlačítka a je okamžitě připraven k použití.



1 Zapněte a vypněte časovač.
2 Vyberte dny v týdnu, ve kterých je časovač aktivní

Upozornění

V dny v týdnu označené žlutě se zařízení zapne v určených časech.

3 Nastavte provozní dobu (od / do).

Upozornění

Toto nastavení definuje dobu zapnutí (od/do). V tomto příkladu je zařízení zapnuto od 9:45 do 16:45 a poté je přepnuto do pohotovostního režimu.

Zařízení má tři časovače. Protože tyto tři časovače fungují paralelně, můžete si vytvořit velmi flexibilní časové profily – například oddělené časy pro všední dny a víkendy.

Upozornění

Další časovače se zobrazí dotykem na žlutou šipku.

Používání režimu Eco!Mode

V tomto dílčím menu lze aktivovat režim Eco!Mode.
Režim Eco!Mode optimalizuje frekvenci chlazení a deaktivuje předehřívání kotle. To umožňuje úsporu energie až o 23 % u modelu WPD 45 Sparkle a až o 36 % u modelů WPD 70 a WPD 45 Hot ve srovnání s továrním nastavením.

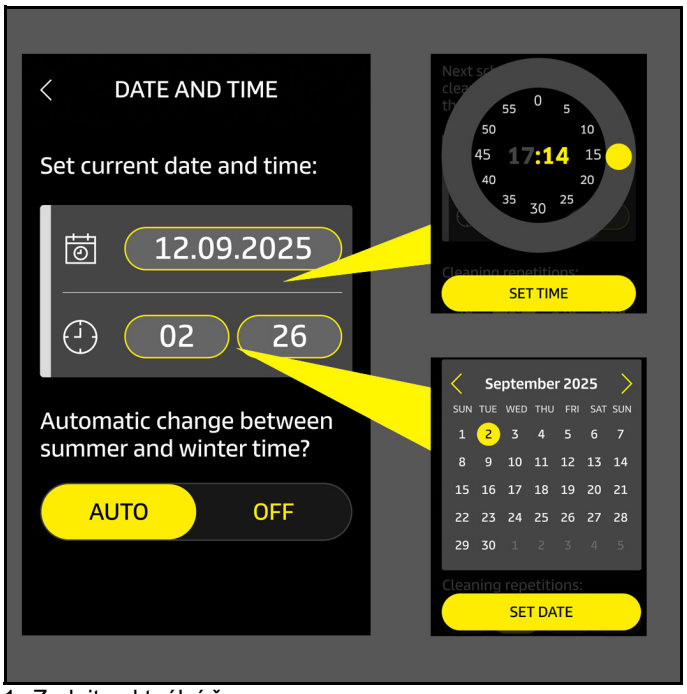
Režim Eco!Mode lze dle potřeby zapnout nebo vypnout pomocí tlačítek.

Upozornění

Z důvodů úspory energie se doporučuje vždy zapnout režim Eco!Mode.

Nastavujte čas a datum

Toto dílčí menu umožňuje nastavit datum a čas interních hodin zařízení. Interní hodiny zařízení poskytují časovou základnu pro tepelnou hygienizaci a funkci časovače.



1 Zadejte aktuální čas.
2 Zadejte aktuální datum
3 Vyberte, zda se má automaticky přepnout na letní/standardní čas.

Upozornění

Nesprávné nastavení času a data může vést k neočekávaným funkcím zařízení.

Nastavení displeje

Toto dílčí menu umožňuje upravit vzhled a jas displeje.
Lze nakonfigurovat následující nastavení:



- Jas displeje
  a Posunutím posuvníku doleva snížíte jas displeje.
  b Posunutím posuvníku doprava jas zvýšíte.
- Režim displeje

Informace o režimu displeje: Světlý / Tmavý (Light-/ Darkmode)

Displej zařízení můžete přizpůsobit světelným podmínkám vašeho prostředí.

- Světlý režim (Lightmode): Doporučeno pro světlé místnosti nebo přímé sluneční světlo. Vysoce kontrastní světlé pozadí zajišťuje optimální čitelnost během dne.

- Tmavý režim (Darkmode): Doporučuje se pro zatemněné místnosti (např. chodby nebo kanceláře v noci). Tmavé pozadí je příjemnější pro oči a zabraňuje nepříjemnému oslnění.

Nastavení jazyka

V tomto dílčím menu můžete změnit jazyk zobrazení.

K dispozici jsou následující jazyky:

- Čeština
- angličtina
- španělština
- Italsky
- francouzština
- Polsky

Upozornění

Během počátečního spuštění zařízení vás software vyzve k výběru preferovaného jazyka zobrazení. Pokud si přejete jazyk později změnit, použijte prosím tuto funkci.

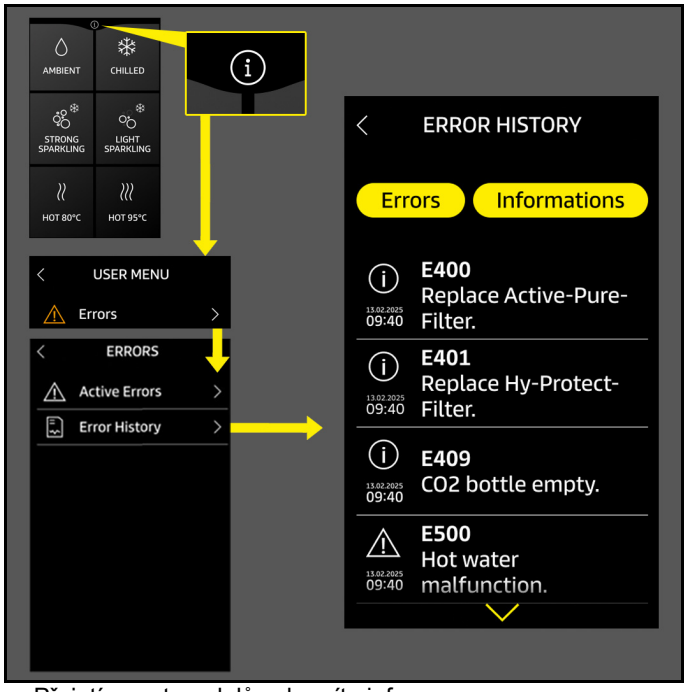
Zapnutí a vypnutí signálních tónů

V tomto dílčím menu můžete zapnout nebo vypnout zvukovou zpětnou vazbu. Po zapnutí zařízení potvrdí všechny vstupy signálním tónem.

Odečíst informace, chyby a varovná hlášení

Zařízení zobrazuje informace o stavu zařízení a všech chybách, které se vyskytly, dvěma způsoby:

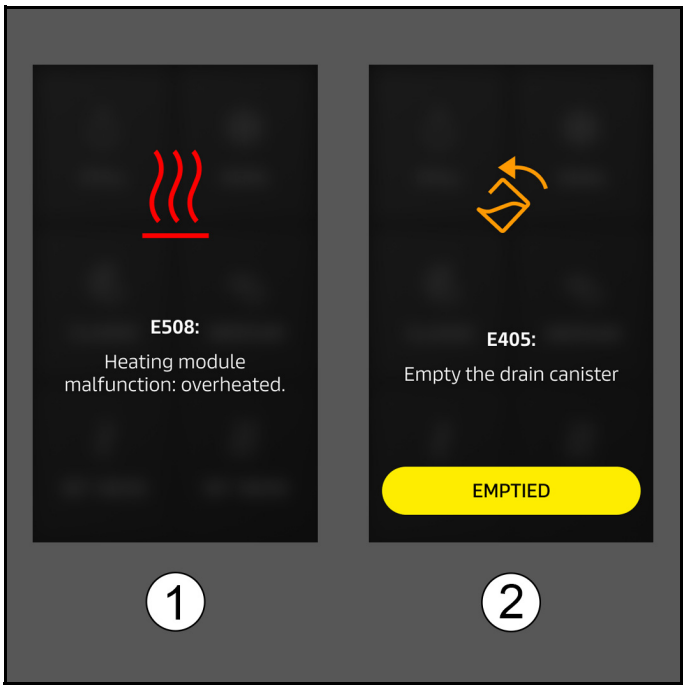
Prostřednictvím symbolu „i“ v základní poloze



- Přejetím prstem dolů zobrazíte informace.
- Pro podrobné informace a historii chyb přejděte do uživatelského menu a vyberte položku menu „Varovná hlášení“.

Přímá varovná hlášení

Zařízení vydává varovná hlášení o chybách, které omezují nebo znemožňují další provoz, přímo na displeji.



① Příklad chybového hlášení, které uživatel nemůže vyřešit.

Upozornění

Popis a další pokyny naleznete v návodu k obsluze vašeho zařízení.

② Příklad chybového hlášení, které vyzve k řešení problémů

Upozornění

Postupujte podle pokynů na displeji pro řešení problémů a potvrďte stisknutím žlutého tlačítka nebo výběrem jedné ze zobrazených možností.

Varovná hlášení o přísunu CO_2.

V případě chyb v přísunu CO2 zařízení zobrazí varovná hlášení přímo na úvodní obrazovce.



① Upozornění na prázdnou láhev CO_2.

② Upozornění na obecnou chybu v přísunu CO_2.

Upozornění

Vyměňte láhev CO2 dle informací v návodu k obsluze. Informace o obecných chybách v přísunu CO2 naleznete v kapitole „Nápověda při poruchách“ v návodu k obsluze.

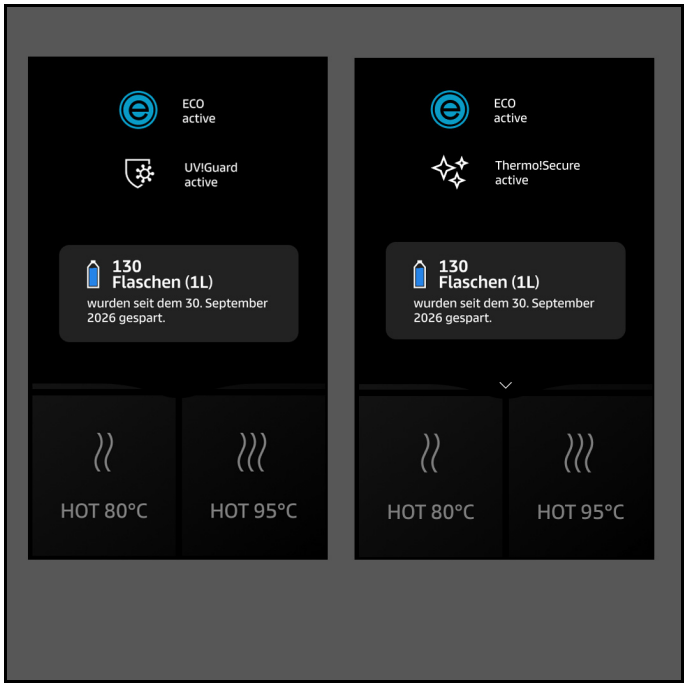
Přehled symbolů

Symbol	Význam
	Informace o zařízení jsou k dispozici
	Klávesnice (Touch)
	Tlačítko (obsah se mění v závislosti na funkci)
	Zvýrazní vybranou možnost
	Varování
	Tlačítko „Zpět“ / o úroveň výš
	Posuvník - Posunutím doleva hodnotu snížíte / posunutím doprava ji zvýšíte.
	Ukazatel průběhu
	Dotaz na rozhodnutí (možnost Ano / Ne)
	Přerušení / Ukončit funkci
	Tlačítko ZAP / VYP (malé)
	Tlačítko ZAP / VYP (velké)

Přístup k informacím o systému a zařízení

Můžete si prohlédnout různé informace o zařízení a statistiky jeho používání:

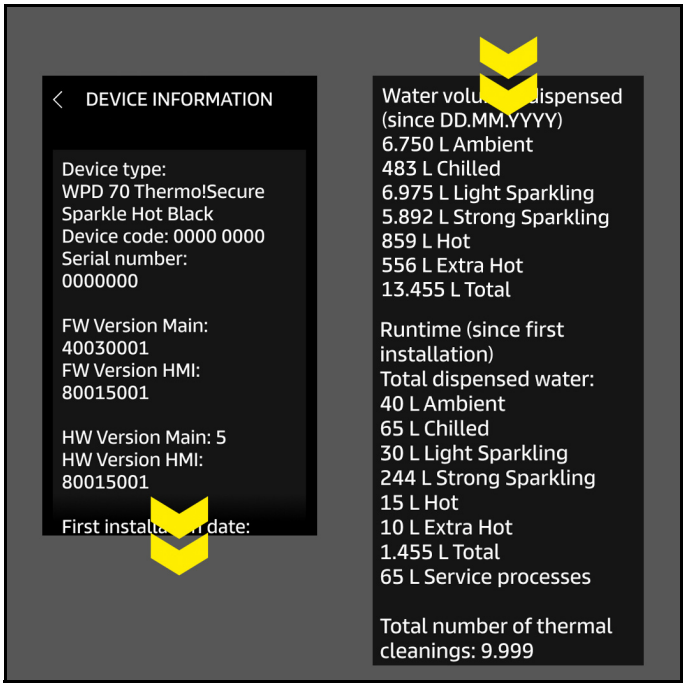
Aktuální stav zařízení



- Přejetím prstem dolů zobrazíte informace.

Všechny systémové informace

Veškeré informace o zařízení naleznete v uživatelském menu v části „Zobrazit informace o zařízení“.



Upozornění

Tyto informace mohou být vyžádány v případě servisního zásahu. Tento displej také obsahuje statistickou funkci, která ukazuje, kolik vody bylo spotřebováno od určitého data. Pro zobrazení přejděte dolů.

Obsah

Základy 128
Vyvolanie menu používateľa 130
Prehľad symbolov 135
Vyvolanie systémových informácií a informácií o prístroji 135

Základy

O tomto dokumente

Softvér opísaný v tomto dokumente je platný pre všetky dávkovače vody série WPD 45 a WPD 70.

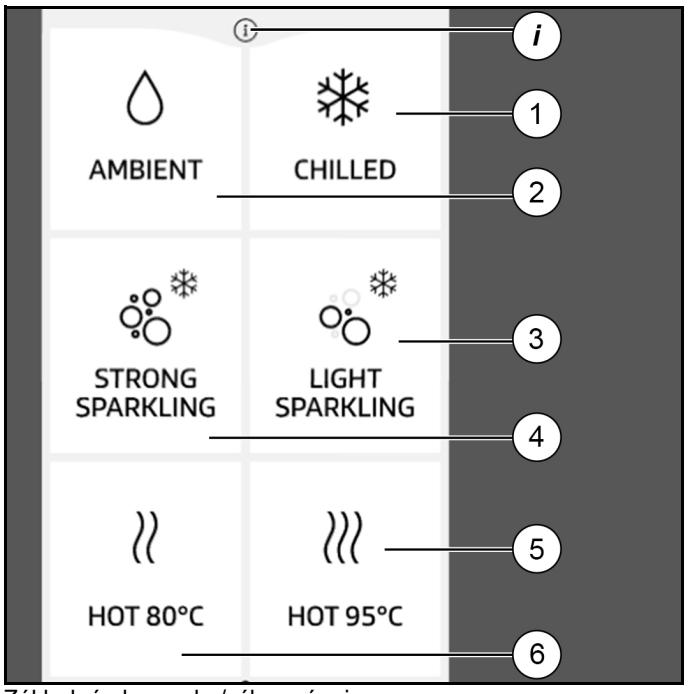
Snímky obrazovky uvedené v návode sa môžu mierne líšiť v závislosti od vášho zariadenia a nadstavbových súprav.

Štruktúra obrazovky

Obrazovka je citlivá na dotyk (dotyková obrazovka). Na výber funkcie postačuje krátke ťuknutie prstom.

Pomocou dotykovej obrazovky si používateľ môže okrem iného vybrať druh nápoja, vykonávať základné nastavenia prístroja, odstraňovať poruchy a zobrazovať informácie o stave prístroja.

Na hornom okraji dotykovej obrazovky sa zobrazujú stavové informácie prístroja. Jednotlivé menu a ovládacie prvky sa zobrazujú v oblasti menu v strede dotykovej obrazovky. V závislosti od menu sa používajú rôzne symboly



Základná obrazovka/výber nápojov

① voda
② Ochladená voda
③ Stredne perlivá voda
④ Klasická perlivá voda
⑤ Horúca voda 95 °C
⑥ Horúca voda 80 °C

Koncepcie ovládania platné pre viaceré menu

V rôznych menu softvéru sa niektoré ovládacie kroky vyskytujú opakovane a v tejto časti sú vysvetlené samostatne.

Funkcie, ktoré si vyžadujú zadanie hesla

Niektoré servisné funkcie vyžadujú zadanie používateľského hesla. Po ťuknutí na príslušné tlačidlo sa otvorí zadávacie dialógové okno.

Navigácia v menu

V hlavných menu môžete ťuknutím na príslušné tlačidlá prejsť do jednotlivých podmenu. Ťuknutím na tlačidlo < sa spravidla dostanete späť do nadradeného menu. Ak sa v menu nenachádza žiadne explicitné tlačidlo na uloženie zmien, pri prechode späť dôjde k prevzatiu zmenených nastavení.

Nastavenia jazyka

Softvér vášho prístroja nemusí byť pri dodaní nastavený na vami preferovaný jazyk.

Ak chcete zadať jazyk, postupujte nasledovne:

- Potiahnite prstom úplne nadol na domovskej obrazovke (2-krát).
- Zadajte heslo (1935).
- V menu používateľa vyberte možnosť „DEVICE SETTINGS“ (Nastavenia prístroja).
- V menu nastavení prístroja vyberte možnosť „LANGUAGE“ (Jazyk).
- Vyberte si preferovaný jazyk a výber potvrďte žltým tlačidlom.

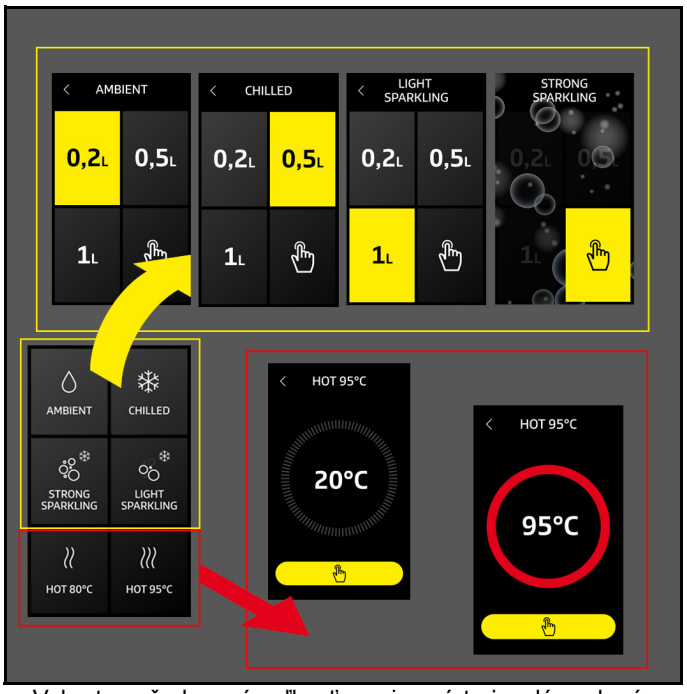
Výdaj rôznych možností pitnej vody

Prístroj dávkuje rôzne druhy pitnej vody stlačením tlačidla (v závislosti od variantu prístroja).

- Neochladená voda
- Ochladená voda
- Stredne perlivá voda
- Klasická perlivá voda
- Horúca voda 80 °C/95 °C

Výdajné množstvá

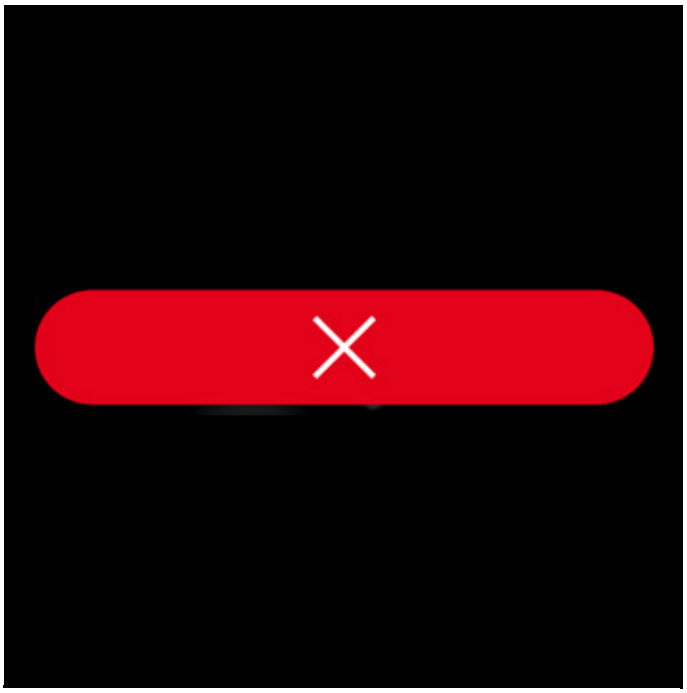
Po výbere druhu vody prístroj ponúka rôzne veľkosti porcií. Okrem toho je možné ľubovoľne zvoliť výdajné množstvo.



- Vyberte požadovanú veľkosť porcie; prístroj vydá zvolené množstvo vody.

Upozornenie

Výdaj vody je možné kedykoľvek prerušiť stlačením červeného tlačidla!



Upozornenie

Veľkosť porcií je možné upraviť alebo úplne deaktivovať v menu „Nastavenia vody“.

- Na výdaj konkrétneho množstva stlačte tlačidlo so symbolom ruky – voda bude tiecť, kým bude stlačené tlačidlo.

Zvláštnosti pri výdaji horúcej vody

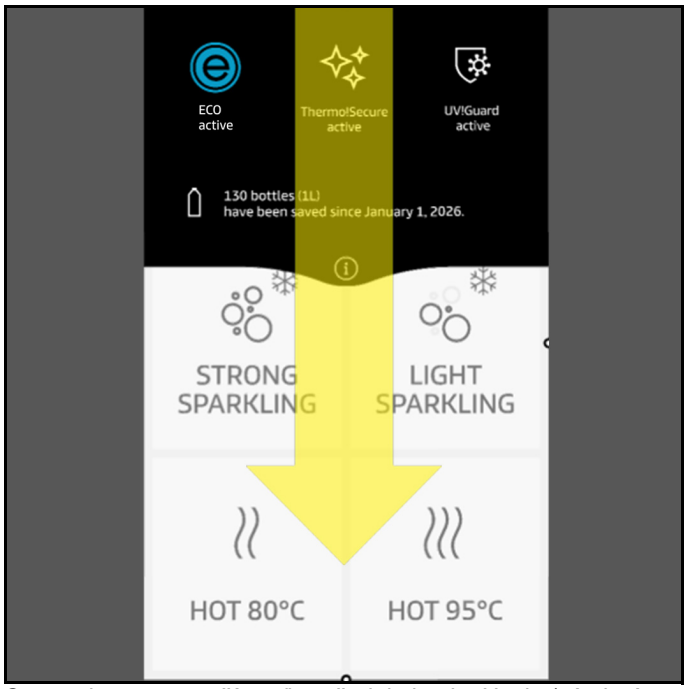
- Po výbere požadovanej teploty vody (80 °C/95 °C) sa prístroj najskôr zahreje. Pokrok sa zobrazuje ako červený kruh. Po zahriatí stlačte tlačidlo so symbolom ruky pre výdaj teplej vody. Horúca voda bude tiecť, kým bude tlačidlo stlačené, maximálne však dovtedy, kým sa zásoba teplej vody nespotrebuje. Prístroj sa potom opäť začne zahrievať.

Upozornenie

Z bezpečnostných dôvodov (nebezpečenstvo obarenia) nie je možné nastaviť veľkosti porcií pre druh vody „horúca voda“.

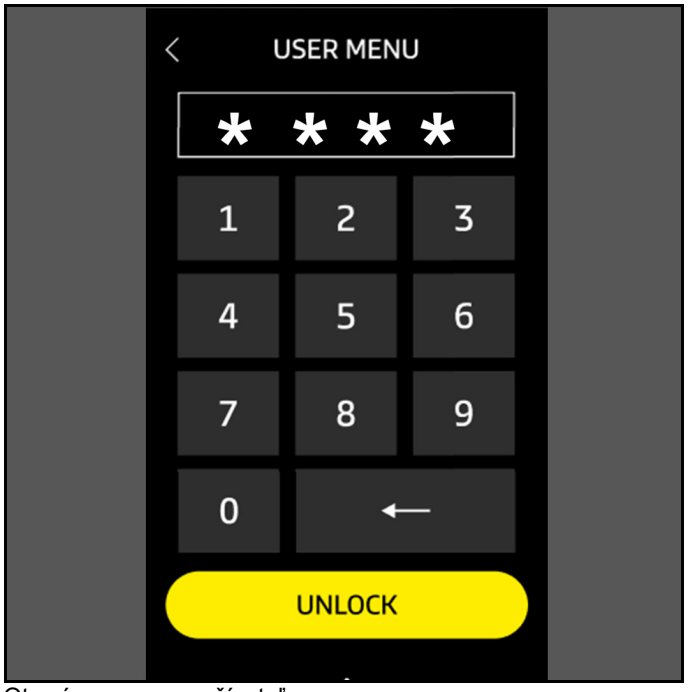
Vyvolanie menu používateľa

Ak chcete vyvolať menu používateľa, potiahnite prstom nadol od horného okraja obrazovky. Na prístroji sa zobrazí stavová obrazovka. Ak potiahnite prstom druhýkrát, otvorí sa menu používateľa.



Otvorenie menu používateľa vyžaduje heslo. Heslo (výrobné nastavenie – nedá sa zmeniť) je „**1935**“.

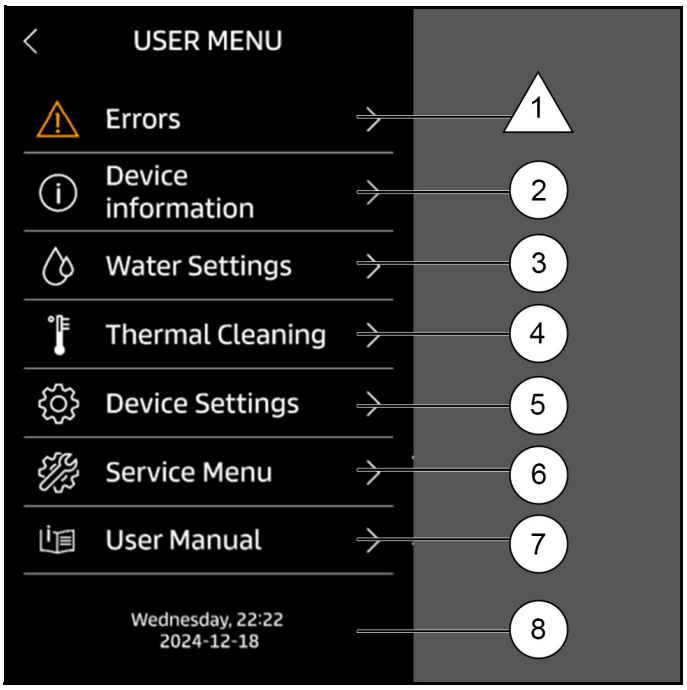
1. Zadajte heslo.



Otvorí sa menu používateľa.

Menu používateľa

Menu používateľa umožňuje používateľom načítať informácie a upravovať nastavenia.

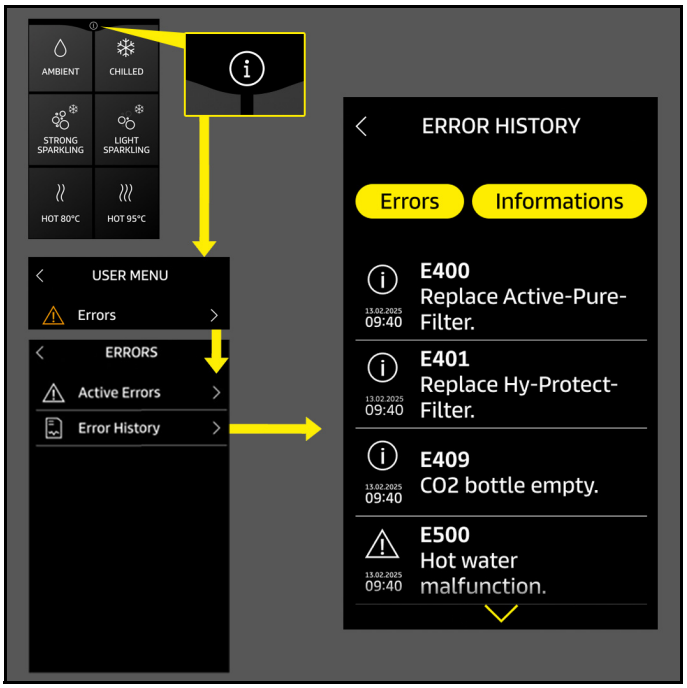


① Zobrazenie výstražných upozornení
② Zobrazenie systémových informácií
③ Vyvolanie nastavení
④ Manuálne spustenie tepelnej hygienizácie
⑤ Vyvolanie nastavení
⑥ Vyvolanie menu Servis
⑦ Čítanie návodu na obsluhu online (naskenujte zobrazený kód)
⑧ Aktuálny systémový čas a dátum

1. Dotykom tlačidla vyberte požadovanú funkciu.

Zobrazenie výstražných upozornení

Podmenu „Výstražné hlásenia“ zobrazuje aktívne a archivované výstražné hlásenia a systémové hlásenia.



① Zobrazenie aktívnych výstražných hlásení

Upozornenie

Ak nie sú aktívne žiadne výstražné hlásenia, v menu sa žiadne hlásenia nezobrazia.

② Zobrazenie výstražných hlásení
③ Zobrazenie systémových hlásení

Upozornenie

Dotykom príslušného tlačidla zobrazíte požadované informácie. Môžete si vybrať, či sa majú zobraziť všetky hlásenia alebo iba

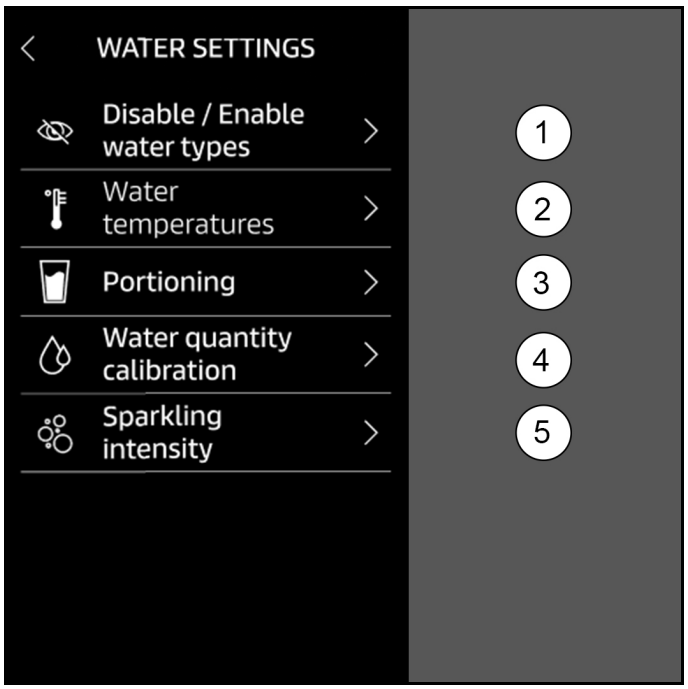
vybraná skupina. Ak nie je aktívne žiadne tlačidlo, nezobrazia sa žiadne informácie.

④ Posúvanie obrazu
K dispozícii sú ďalšie informácie; pre listovanie sa dotknite šípky.

1. Dotykom tlačidla vyberte požadovanú funkciu.

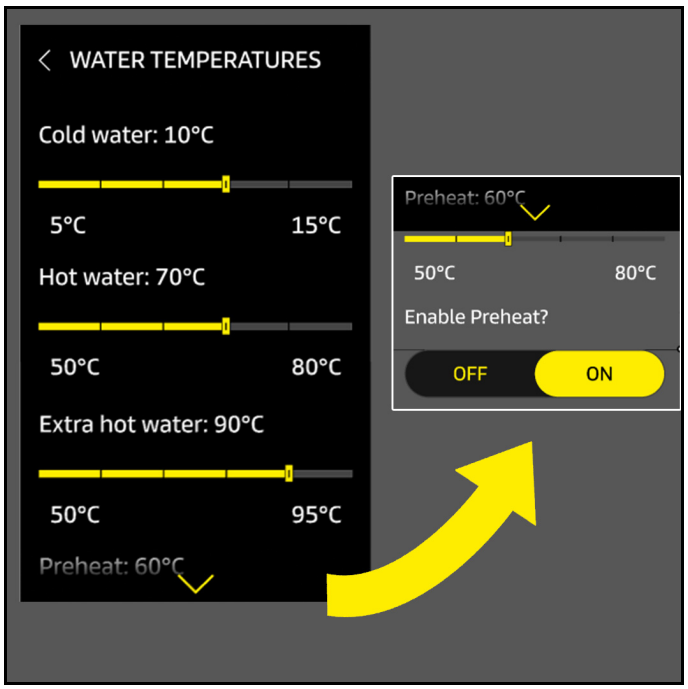
Nastavenia vody

V podmenu Nastavenia vody je možné vykonať rôzne nastavenia pre výdaj vody.



① Zapnutie alebo vypnutie druhov vody
Voliteľné druhy vody závisia od funkcií prístroja.

② Nastavenie teploty vody



Upozornenie

V závislosti od vybavenia prístroja je možné nastaviť výstupné teploty rôznych druhov vody. Toto menu vám tiež umožňuje zapnúť predhrievanie výdaja horúcej vody. Táto funkcia skracuje čas ohrevu pri výdaji teplej vody, pretože zásobník teplej vody vždy udržiava teplú vodu na nastavenej teplote. Teplotu udržiavania je možné nastaviť.

Výdaj teplej vody je možné v prípade potreby úplne deaktivovať.

③ Zapnutie porciovanie a nastavenie výstupného množstva
Tu je možné zapnúť funkciu porciovania. Keď je funkcia aktívna, prístroj pri výbere vody vydá pevne nastavené množstvo vody. Veľkosť porcie je možné zvoliť pri výdaji vody. Po výbere druhu vody prístroj zobrazí podmenu.Ak funkcia nie je aktivovaná, prístroj bude vypúšťať vodu dovtedy, kým bude stlačené príslušné tlačidlo pre daný druh vody.

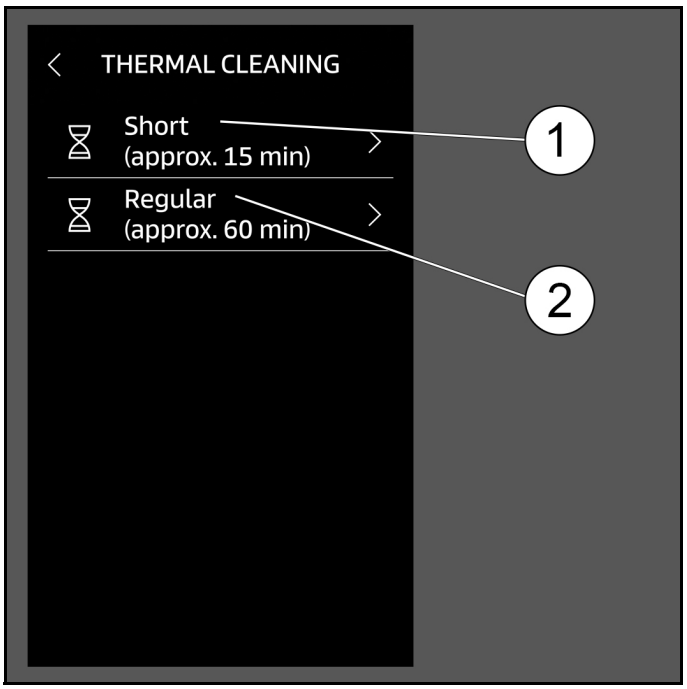
④ Kalibrácia výdajných množstiev
Tu je možné upraviť výdajné množstvá (kalibrovať). Toto by sa malo vykonať, ak sú vydané množstvá nesprávne alebo sa výrazne líšia.

⑤ Nastavenie intenzity kyseliny uhličitej
Tu je možné upraviť množstvo pridanej kyseliny uhličitej pre druh stredne perlivej vody.

1. Dotykom tlačidla vyberte požadovanú funkciu.
2. Vykonajte požadované nastavenie. Nato postupujte podľa pokynov na obrazovke.
3. Ak chcete nastaviť parametre, posuňte posuvníky podľa požadovaného nastavenia. Možný rozsah hodnôt sa zobrazuje pod posuvníkom.
4. Ak chcete zapnúť alebo vypnúť funkcie, prepnite príslušný prepínač do požadovaného spínacieho stavu.

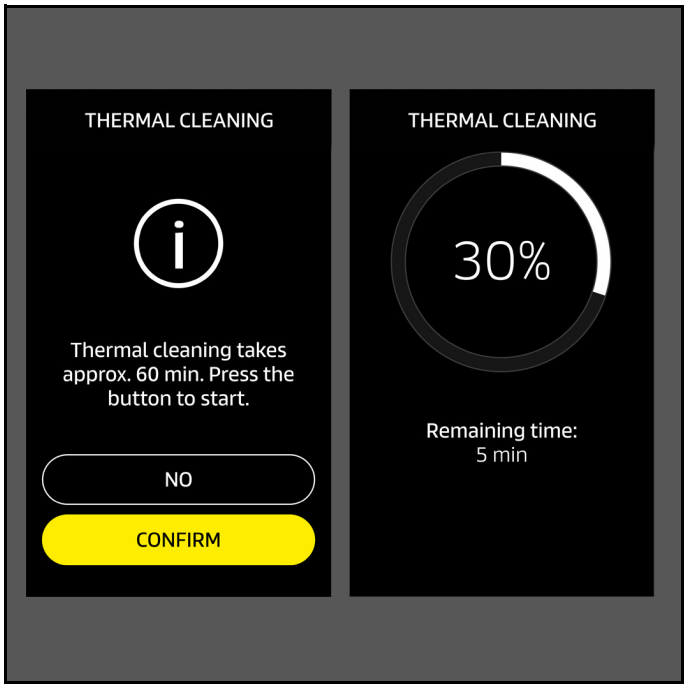
Tepelná hygienizácia

V tomto podmenu je možné manuálne spustiť tepelnú hygienizáciu prístroja. Nastavenia automatickej hygienizácie sú opísané v kapitole „Nastavenia tepelnej hygienizácie“.



① Rýchle čistenie
② Dôkladné čistenie

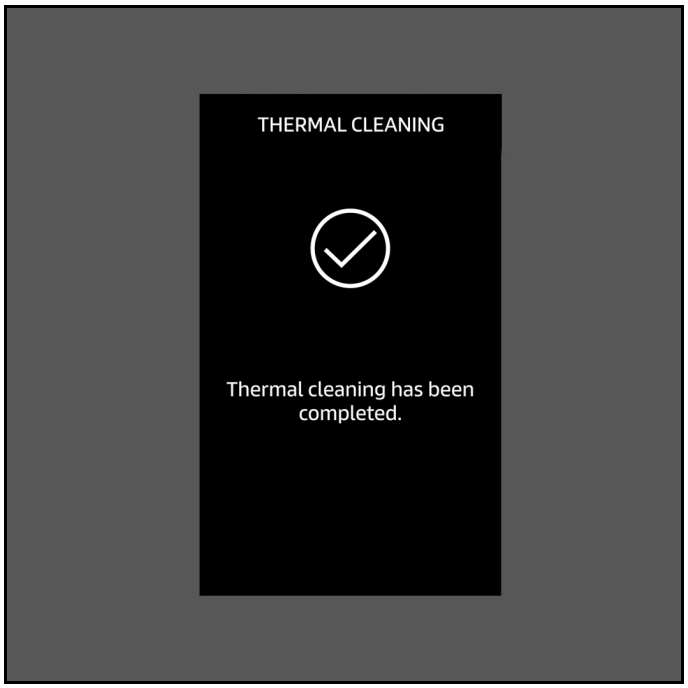
1. Dotykom tlačidla vyberte požadovanú dobu trvania čistenia.



Upozornenie

Vykonáva sa proces čistenia, zobrazuje sa zostávajúci čas.

2. Po dokončení procesu čistenia sa na prístroji zobrazí hlásenie:



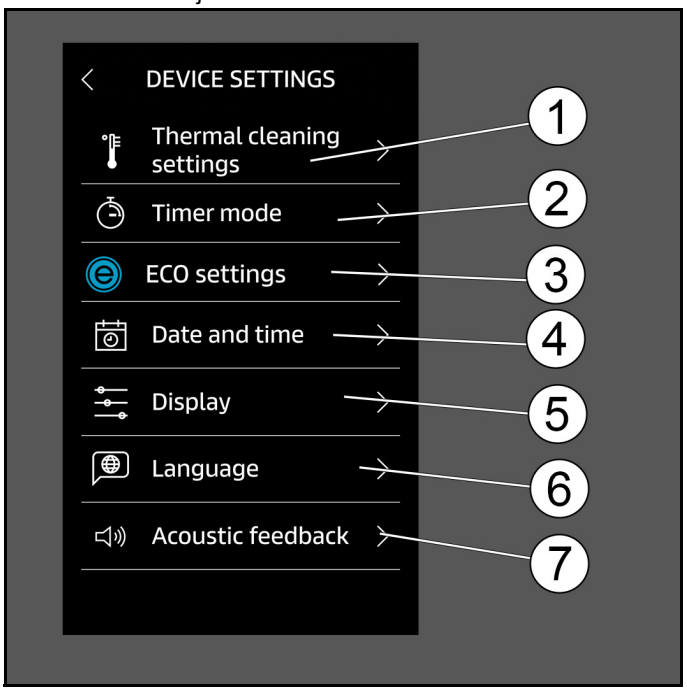
Upozornenie

Ak proces čistenia nebol vykonaný úspešne alebo bol prerušený, zobrazí sa chybové hlásenie (E501). V tom prípade reštartujte čistenie.

Vyvolanie nastavení prístroja

Na vyvolanie nastavení prístroja otvorte menu používateľa a vyberte bod menu „Otvoriť nastavenia prístroja“.

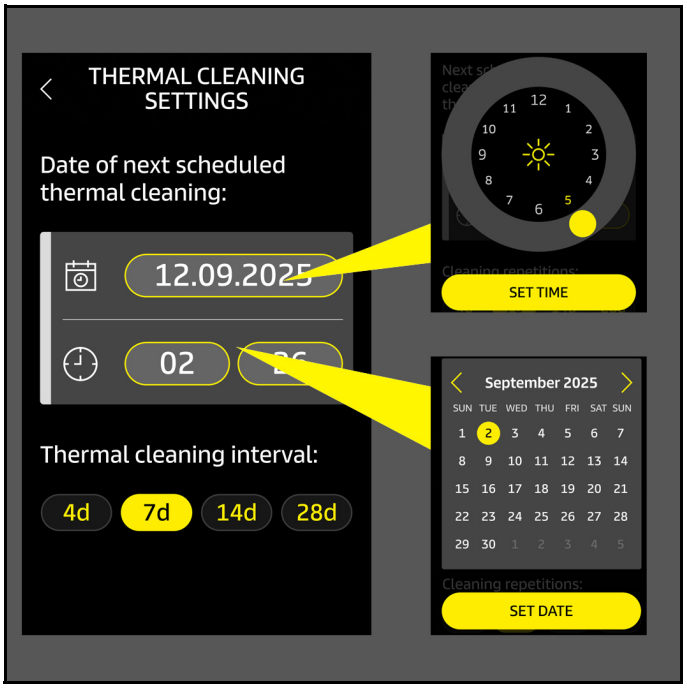
Možné sú nasledujúce nastavenia:



① Nastavenia tepelnej hygienizácie
② Nastavenie prevádzkových časov
③ Nastavenia režimu Eco!
④ Nastavenie dátumu a času
⑤ Nastavenie displeja
⑥ Nastavenia jazyka
⑦ Nastavenia tónov (zapnutie a vypnutie signálnych tónov)

Tepelná hygienizácia

V tomto podmenu je možné nastaviť čas nasledujúcej automatickej tepelnej hygienizácie prístroja.



1 Zadajte požadovaný čas nasledujúcej hygienizácie.
2 Zadajte požadovaný dátum nasledujúcej hygienizácie.
3 Vyberte požadovaný časový interval.

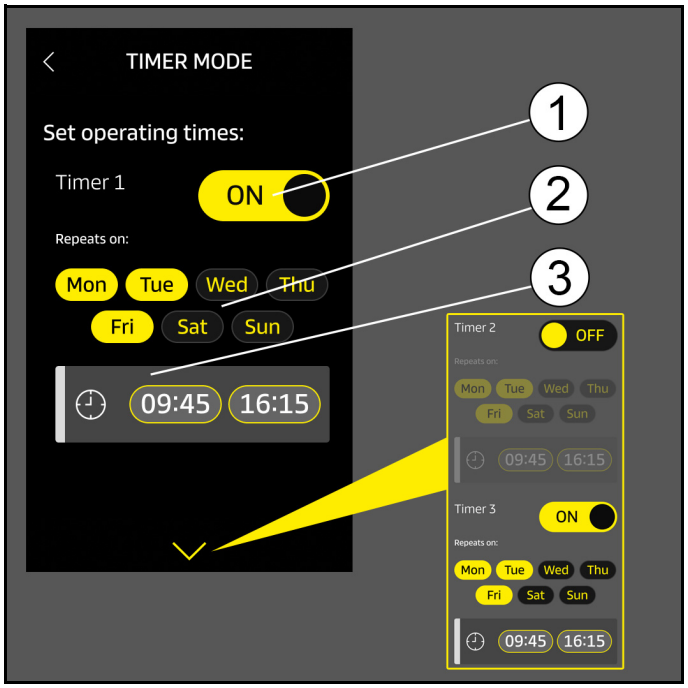
Nastavenie prevádzkových časov (funkcia časovača)

V tomto podmenu je možné definovať prevádzkové časy prístroja.

Opis režimu časovača

Definujte individuálne prevádzkové časy tak, aby zodpovedali vašej prevádzkovej dobe. Mimo týchto fáz sa prístroj automaticky prepne do akéhosi pokojového režimu, aby sa zbytočne netvorila

zásoba ani teplej, ani studenej vody. WPD je možné kedykoľvek manuálne reaktivovať stlačením tlačidla a je okamžite opäť pripravené na prevádzku.



1 Zapnutie a vypnutie časovača
2 Vyberte dni v týždni, počas ktorých je časovač aktívny.

Upozornenie

Počas dní v týždni označených žltou farbou sa prístroj zapne v určených časoch.

3 Nastavte prevádzkové časy (od/do).

Upozornenie

Toto nastavenie definuje čas zapnutia (od/do). V tomto príklade je prístroj zapnutý od 9:45 do 16:45 a potom sa prepne do pokojového režimu.

Prístroj má tri časovače. Keďže tri časovače pracujú paralelne, môžete si vytvoriť veľmi flexibilné časové profily – napríklad samostatné časy pre pracovné dni a víkendy.

Upozornenie

Ďalšie časovače sa zobrazia dotykom žltej šípky.

Používanie režimu Eco!

V tomto podmenu je možné zapnúť režim Eco!.
Režim Eco! optimalizuje frekvenciu chladenia a deaktivuje predhrievanie bojlera. To umožňuje úsporu energie až o 23 % pre WPD 45 Sparkle a až o 36 % pre modely WPD 70 a WPD 45 Hot v porovnaní s výrobným nastavením.

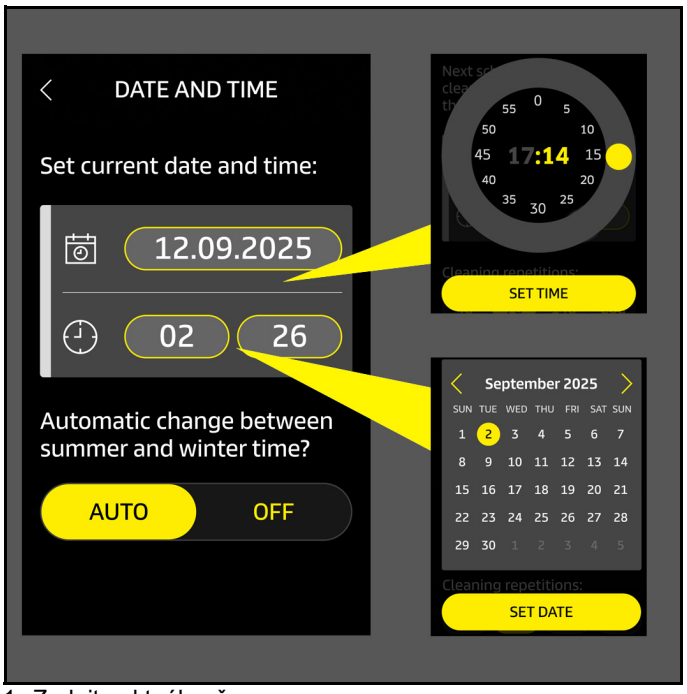
Režim Eco! je možné podľa potreby zapnúť alebo vypnúť pomocou tlačidiel.

Upozornenie

Z dôvodov úspory energie odporúčame vždy zapnúť režim Eco!.

Nastavenie času a dátumu

Toto podmenu umožňuje nastaviť dátum a čas vnútorných hodín prístroja. Vnútorné hodiny prístroja poskytujú časový základ pre tepelnú hygienizáciu a funkciu časovača.



1 Zadajte aktuálny čas.
2 Zadajte aktuálny dátum.
3 Vyberte, či sa má automaticky prepínať na letný/štandardný čas.

Upozornenie

Nesprávne nastavenie času a dátumu môže viesť k neočakávaným funkciám prístroja.

Nastavenie displeja

Toto podmenu umožňuje upraviť vzhľad a jas displeja.
Je možné nakonfigurovať nasledujúce nastavenia:



- Jas displeja
  a Posuňte posuvník doľava na zníženie jasu displeja.
  b Posuňte posuvník doprava na zvýšenie jasu.
- Režim zobrazenia

Informácie o režime zobrazenia: svetlý/tmavý režim (Light/Dark mode)

Zobrazenie zariadenia môžete prispôsobiť svetelným podmienkam vášho okolia.

- Svetlý režim (Light mode): odporúčame pre svetlé priestory alebo priame slnečné svetlo. Vysokokontrastné a jasné pozadie zaisťuje optimálnu čitateľnosť počas dňa.

- Tmavý režim (Dark mode): odporúčame pre zatemnené miestnosti (napr. chodby alebo kancelárie v noci). Tmavé pozadie je šetrné k očiam a zabraňuje nepríjemnému oslepeniu.

Nastavenia jazyka

V tomto podmenu môžete zmeniť jazyk zobrazenia.

K dispozícii sú tieto jazyky:

- Slovenčina
- angličtina
- Španielčina
- Taliančina
- Francúzština
- Poľština

Upozornenie

Pri prvom uvedení prístroja do prevádzky softvér vyzve používateľa na výber požadovaného jazyka zobrazenia.Ak budete chcieť neskôr zmeniť jazyk, použite túto funkciu.

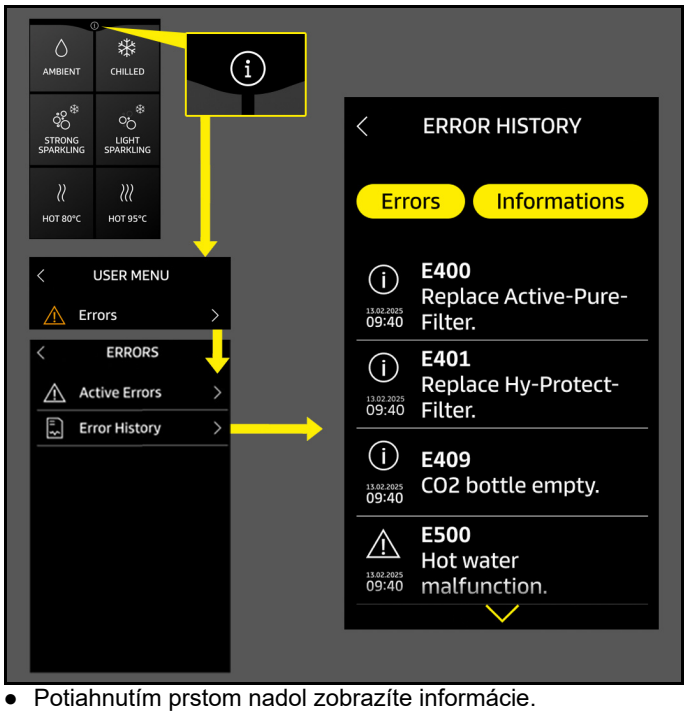
Zapnutie a vypnutie signálnych tónov

V tomto podmenu môžete zapnúť alebo vypnúť zvukovú spätnú väzbu. Po zapnutí prístroj potvrdí všetky zadania pípnutím.

Čítanie informácií, chýb a výstražných hlásení

Prístroj dvoma spôsobmi zobrazuje informácie o stave prístroja a všetkých chybách, ktoré sa vyskytli:

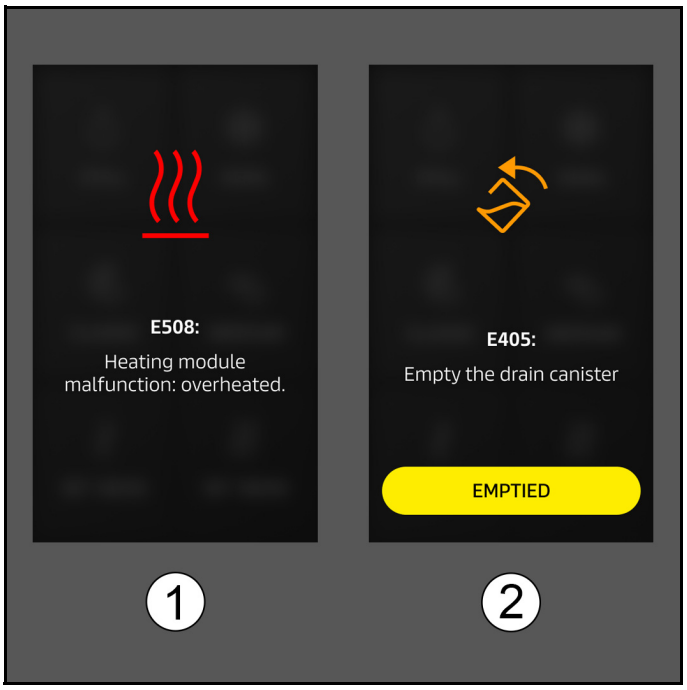
Pomocou symbolu „i“ v základnej polohe



- Potiahnutím prstom nadol zobrazíte informácie.
- Podrobné informácie a históriu chýb nájdete v menu používateľa zvolením bodu menu „Výstražné hlásenia“.

Priame výstražné hlásenia

Prístroj priamo na obrazovke zobrazuje výstražné hlásenia chýb, ktoré obmedzujú alebo bránia ďalšej prevádzke.



① Príklad chybového hlásenia, ktoré používateľ nedokáže vyriešiť

Upozornenie

Opis a ďalšie pokyny nájdete v návode na obsluhu vášho prístroja.

② Príklad chybového hlásenia, ktoré vyzýva na riešenie problémov

Upozornenie

Postupujte podľa pokynov na obrazovke na riešenie problémov a potvrďte stlačením žltého tlačidla alebo výberom jednej zo zobrazených možností.

Výstražné hlásenia o prívode CO_2

V prípade chýb v zásobovaní CO2 prístroj zobrazí výstražné hlásenia priamo na úvodnej obrazovke.



① Upozornenie na prázdnu fľašu CO_2

② Indikácia všeobecnej chyby v zásobovaní CO_2

Upozornenie

Vymeňte fľašu s CO2 podľa informácií v návode na obsluhu. Upozornenia k bežným chybám zásobovania CO2 nájdete v kapitole „Pomoc pri poruchách“ v návode na obsluhu.

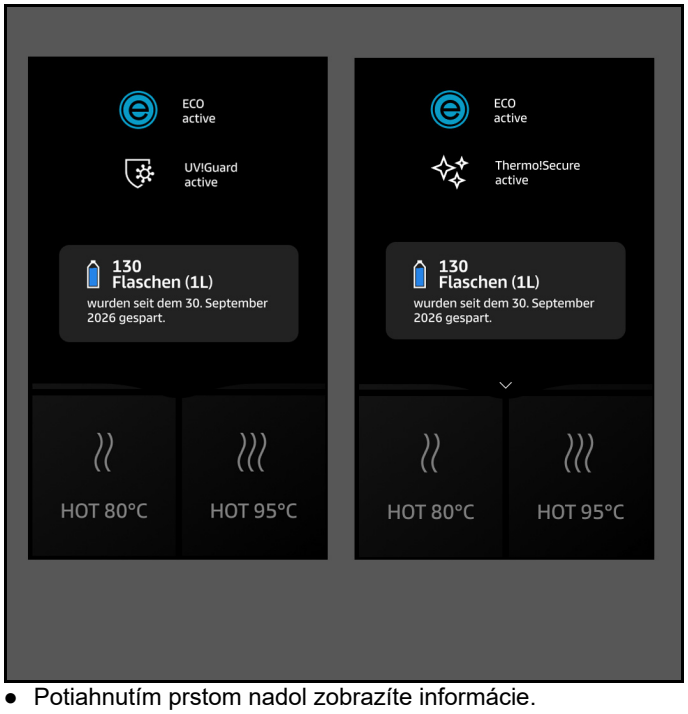
Prehľad symbolov

Symbol	Význam
	Sú k dispozícii informácie o prístroji
	Klávesnica (dotyková)
	Tlačidlo (obsah sa mení v závislosti od funkcie)
	Označí vybranú možnosť
	Výstraha
	Tlačidlo „Späť“/o úroveň vyššie
	Posuvník – posunutím doľava znížite hodnotu/posunutím doprava zvýšite hodnotu.
	Ukazovateľ priebehu
	Rozhodovacia otázka (možnosť Áno/Nie)
	Funkcia Zrušiť/ukončiť
	Tlačidlo zapnutia/vypnutia (malé)
	Tlačidlo zapnutia/vypnutia (veľké)

Vyvolanie systémových informácií a informácií o prístroji

Môžete si pozrieť rôzne informácie o prístroji a štatistiky o používaní prístroja:

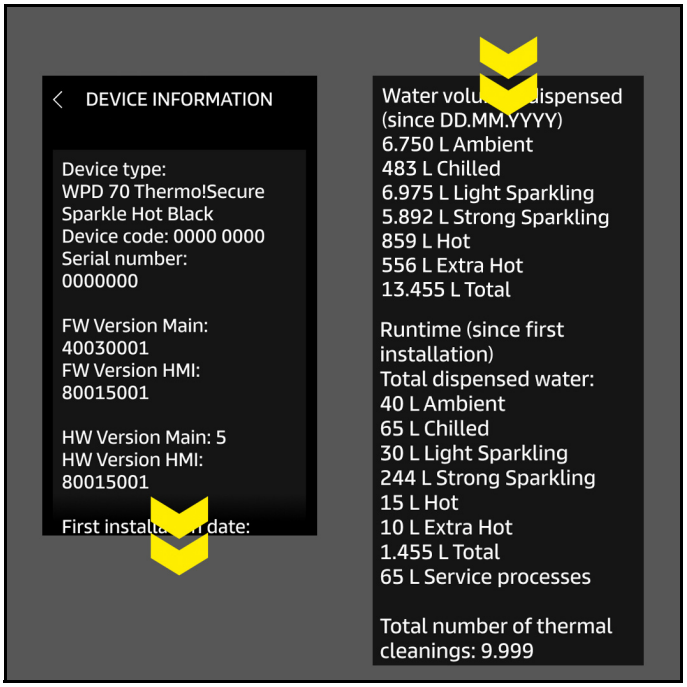
Aktuálny stav prístroja



- Potiahnutím prstom nadol zobrazíte informácie.

Všetky systémové informácie

Všetky informácie o prístroji nájdete v menu používateľa v časti „Zobraziť informácie o prístroji“.



Upozornenie

Tieto informácie si môžete vyžiadať v prípade servisu. Tento displej obsahuje aj štatistickú funkciu, ktorá zobrazuje, koľko vody bolo spotrebovanej od určitého dátumu. Pre zobrazenie listujte nadol.

Kazalo

Osnove 135
Priklic uporabniškega menija 137
Pregled simbolov 142
Priklic informacij o sistemu in napravi 142

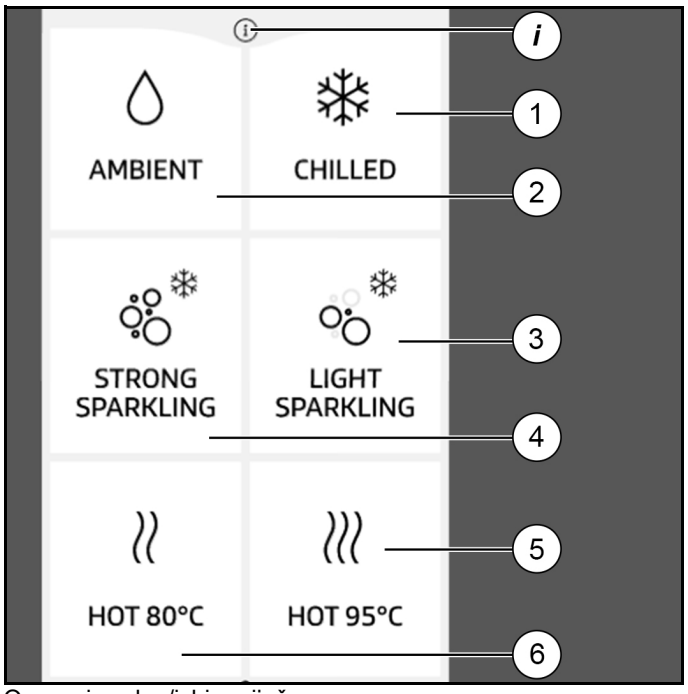
Osnove

O tem dokumentu

Programska oprema, opisana v tem dokumentu, velja za vse avtomate za vodo serije WPD 45 in WPD 70.
Zaslonske slike, prikazane v navodilih, se lahko nekoliko razlikujejo glede na vašo napravo in montažne komplete.

Zgradba zaslona

Zaslon je občutljiv na dotik (zaslon na dotik). Za izbiro funkcije zadostuje hiter dotik s prstom.
S pomočjo zaslona na dotik lahko uporabnik med drugim izbere vrsto pijače, določi osnovne nastavitve naprave, odpravi motnje in si ogleda informacije o stanju naprave.
Na zgornjem robu zaslona na dotik so prikazane informacije o stanju naprave. V območju menija na sredini zaslona na dotik so prikazani meniji in upravljalni elementi. Glede na meni se uporabljajo različni simboli



Osnovni zaslon/izbira pijače

① Voda
② Ohlajena voda
③ Gazirana voda Medium
④ Gazirana voda Classic
⑤ Vroča voda 95 °C
⑥ Vroča voda 80 °C

Celoviti koncepti upravljanja

Nekateri koraki upravljanja se ponavljajo v različnih menijih programske opreme in so tukaj razloženi ločeno.

Funkcije, ki zahtevajo geslo

Nekatere servisne funkcije zahtevajo vnos uporabniškega gesla. Ko tapnete zahtevani gumb, se odpre pogovorno okno za vnos.

Navigacija po meniju

V glavnih menijih lahko v podmenije prehajate tako, da tapnete ustrezne gumbe. Običajno se vrnete tako, da tapnete 〈 nazaj v nadrejeni meni. Če v menijih ni izrecnega gumba za shranjevanje sprememb, se spremenjene nastavitve uporabijo, ko skočite nazaj.

Jezikovne nastavitve

Programska oprema vaše naprave ob dobavi morda ni nastavljena na jezik, ki ga želite uporabljati.

Za nastavitev jezika sledite naslednjim korakom:

- Na začetnem zaslonu povlecite čisto do dna (2-krat)
- Vnesite geslo (1935)
- V uporabniškem meniju izberite »DEVICE SETTINGS«
- V meniju z nastavitvami naprave izberite »LANGUAGE«.
- Izberite želeni jezik in potrdite z rumenim gumbom.

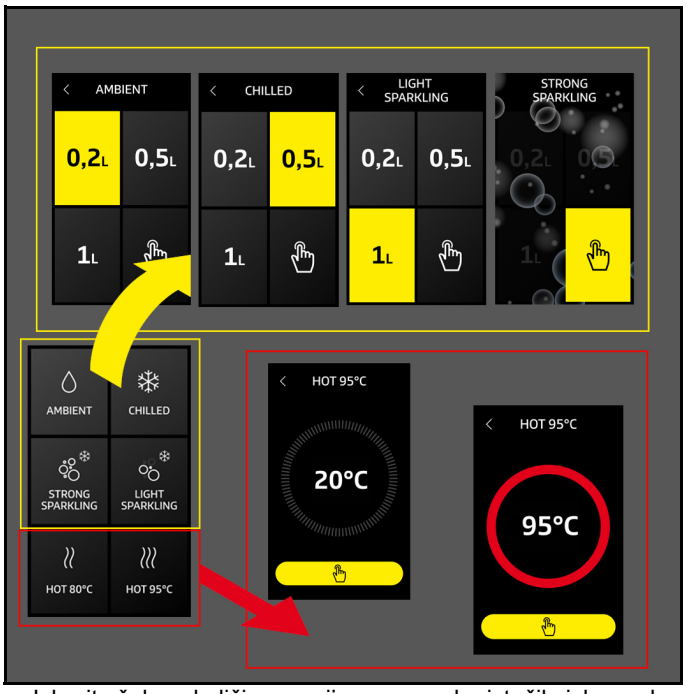
Izdaja različnih možnosti pitne vode

Naprava ob pritisku na tipko izda različne vrste pitne vode (odvisno od različice naprave).

- Nehlajena voda
- Ohlajena voda
- Gazirana voda Medium
- Gazirana voda Classic
- Vroča voda 80 °C/95 °C

Količine točenja

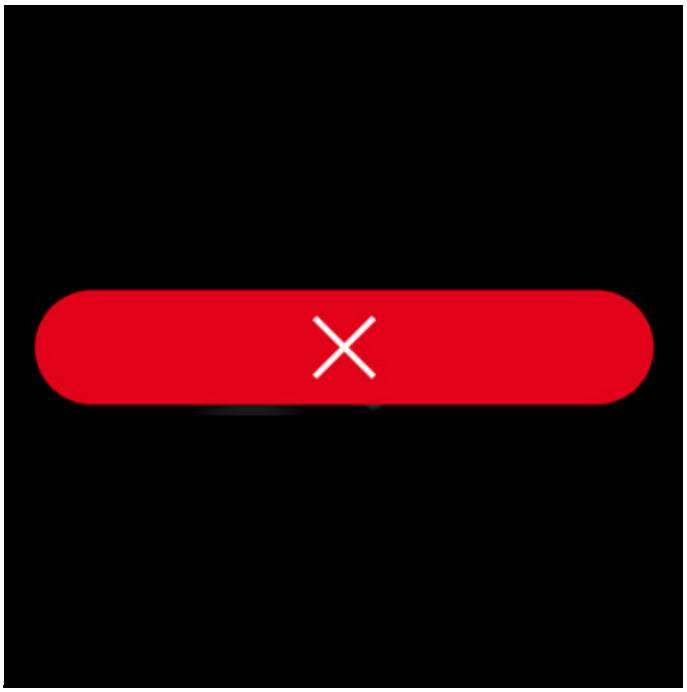
Po izbiri vrste vode naprava ponudi različne količine porcij. Poleg tega lahko poljubno izberete količino točenja vode.



- Izberite želeno količino porcije, naprava bo iztočila izbrano količino vode.

Napotek

Točenje vode lahko kadar koli prekinete z rdečo tipko!



Napotek

Količine porcij lahko prilagodite ali popolnoma onemogočite v meniju »Nastavitve vode«.

- Za točenje individualne količine pritisnite tipko s simbolom roke – voda bo iztekala, dokler boste držali tipko.

Posebnosti pri točenju tople vode

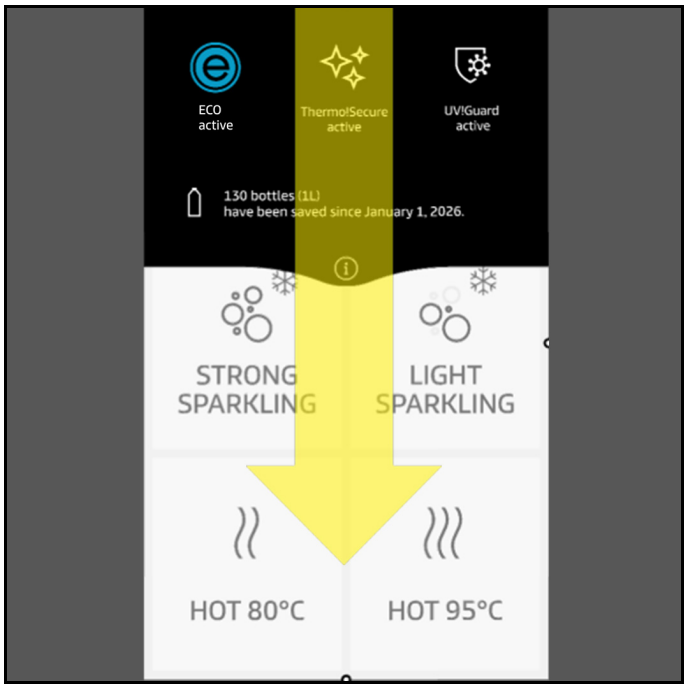
- Po izbiri želene temperature vode (80 °C/95 °C) se naprava najprej segreje. Napredek je prikazan kot rdeč krog. Po segrevanju pritisnite tipko s simbolom roke za točenje tople vode. Voda bo iztekala, dokler boste držali tipko, vendar največ do porabe zaloge tople vode. Nato se naprava ponovno segreje.

Napotek

Iz varnostnih razlogov (nevarnost oparin) pri vrsti vode »Topla voda« ni mogoče določiti količin porcij.

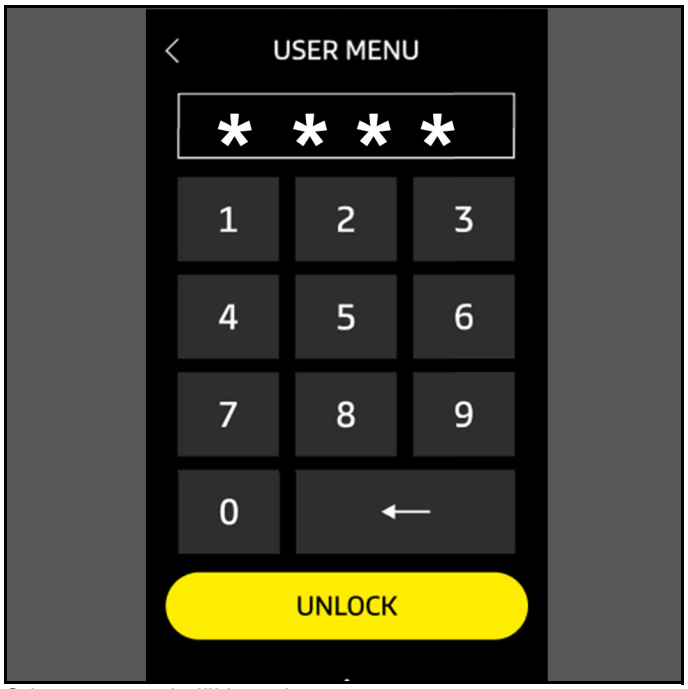
Priklic uporabniškega menija

Za priklic uporabniškega menija povlecite z zgornjega roba zaslona navzdol. Naprava prikaže zaslon s statusom. Če povlečete še drugič, se odpre uporabniški meni.



Za odpiranje uporabniškega menija je potrebno geslo. Geslo (tovarniška nastavitev – ni ga mogoče spremeniti) je »**1935**«.

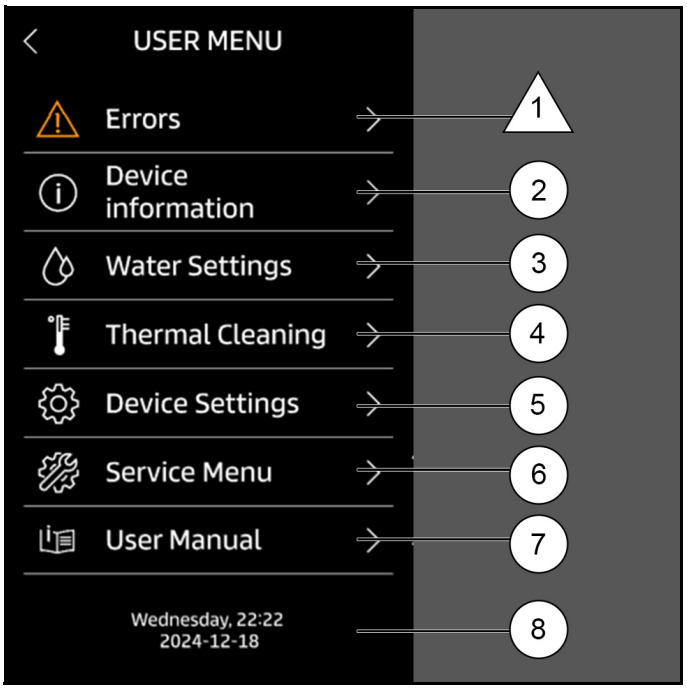
1. Vnesite geslo.



Odpre se uporabniški meni.

Uporabniški meni

V uporabniškem meniju lahko pridobite informacije in izvedete nastavitve.

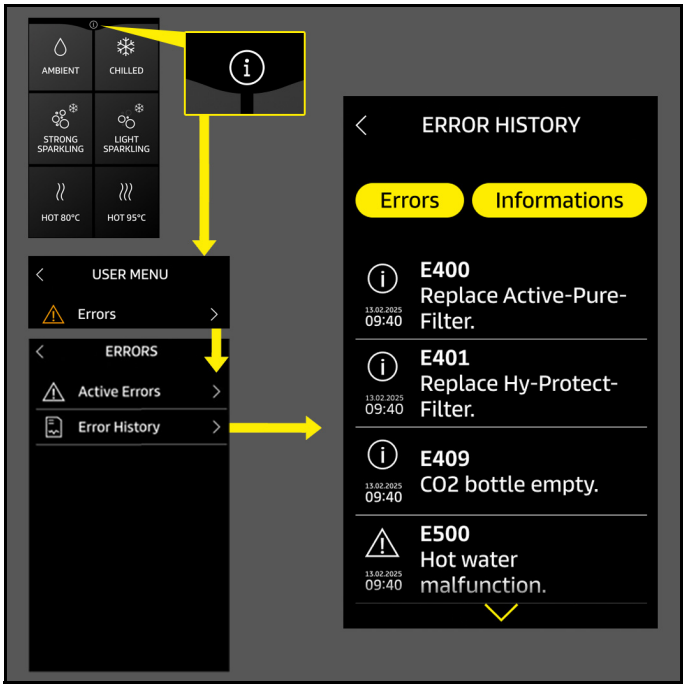


① Prikaz sporočil z opozorili
② Prikaz sistemskih informacij
③ Priklic nastavitev vode
④ Ročni zagon toplotne higienizacije
⑤ Priklic nastavitev naprave
⑥ Priklic menija storitev
⑦ Spletno branje navodil za obratovanje (skenirajte prikazano kodo)
⑧ trenutni sistemski čas in datum

1. Za izbiro želene funkcije se dotaknite gumba.

Prikaz sporočil z opozorili

V podmeniju Sporočila z opozorili so prikazana aktivna in arhivirana opozorila ter sistemska sporočila.



① Prikaz aktivnih opozoril

Napotek

Če ni aktivnih opozoril, odprti meni ne prikazuje nobenih sporočil.

② Prikaz sporočil z opozorili
③ Prikaz sistemskih sporočil

Napotek

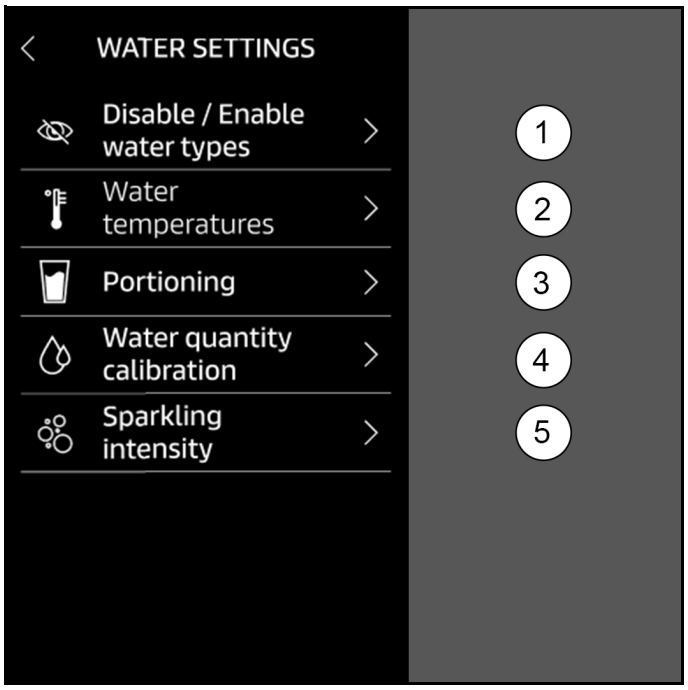
Za prikaz želenih informacij se dotaknite ustreznega gumba. Prikazati je mogoče vsa sporočila ali samo izbrano skupino. Če noben gumb ni aktiven, se ne prikažejo nobene informacije.

④ Pomikanje
Na voljo so dodatne informacije, za pomikanje se dotaknite puščice.

1. Za izbiro želene funkcije se dotaknite gumba.

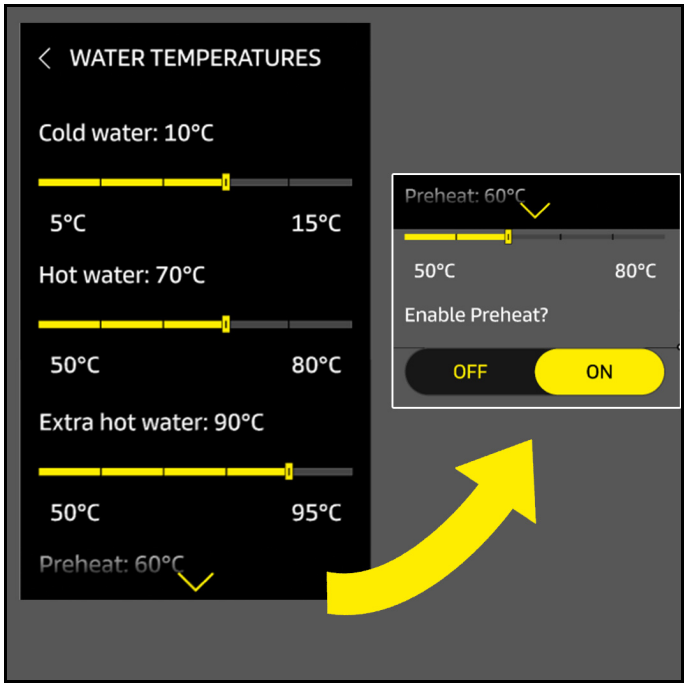
Nastavitve vode

V podmeniju Nastavitve vode lahko izvedete različne nastavitve za točenje vode.



① Vklop ali izklop vrst vode
Vrste vode, ki jih je mogoče izbrati, so odvisne od opreme naprave.

② Nastavitev temperatur vode



Napotek

Odvisno od opreme naprave lahko nastavite izhodne temperature različnih vrst vode. V tem meniju lahko vklopite tudi predgrevanje za točenje vroče vode. S to funkcijo se skrajša čas segrevanja pri točenju tople vode, saj grelnik tople vode vedno hrani toplo vodo pri nastavljeni temperaturi. Temperaturo hranjenja je mogoče nastaviti.

Točenje tople vode lahko po potrebi tudi popolnoma deaktivirate

③ Vklop porcioniranja in nastavitev količine točenja
Tukaj lahko vklopite funkcijo porcioniranja. Če je funkcija aktivna, naprava pri izbiri vode toči vnaprej nastavljeno količino vode. Velikost porcije lahko izberete pri točenju vode. Naprava nato po izbiri vrste vode prikaže podmeni. Če funkcija ni aktivirana, naprava toči vodo tako dolgo, dokler držite pritisnjeno ustrezno tipko za vrsto vode.

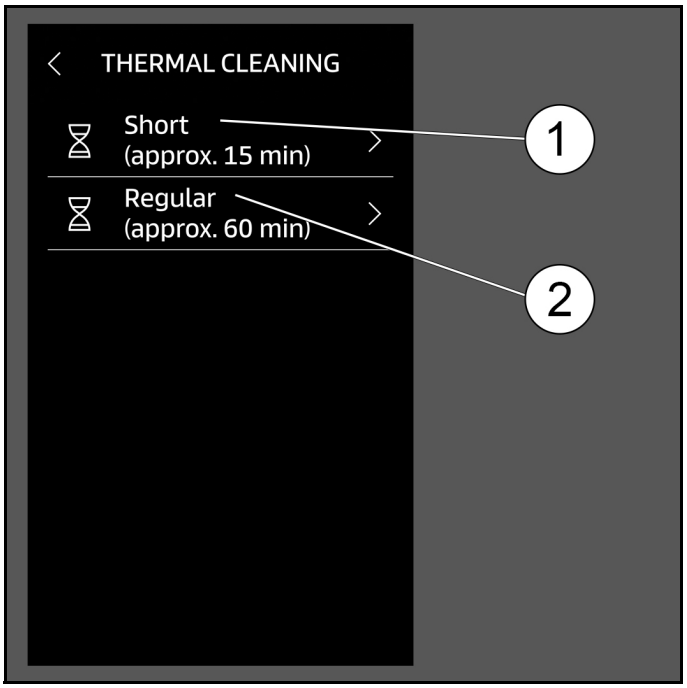
④ Kalibracija količin točenja
Tukaj lahko prilagodite količine točenja (kalibracija). To je treba izvesti, če so točene količine nepravilne ali močno odstopajo.

⑤ Nastavitev intenzivnosti ogljikovega dioksida
Tukaj lahko prilagodite količino dodanega ogljikovega dioksida za vrsto vode gazirana voda Medium.

1. Za izbiro želene funkcije se dotaknite gumba.
2. Izvedite želeno nastavitev. Pri tem sledite navodilom na zaslonu.
3. Za nastavitev parametrov premaknite drsnike v skladu z želeno nastavitvijo. Možen razpon vrednosti je prikazan pod drsnikom.
4. Za vklop ali izklop funkcij potisnite ustrezno stikalo v želeni položaj.

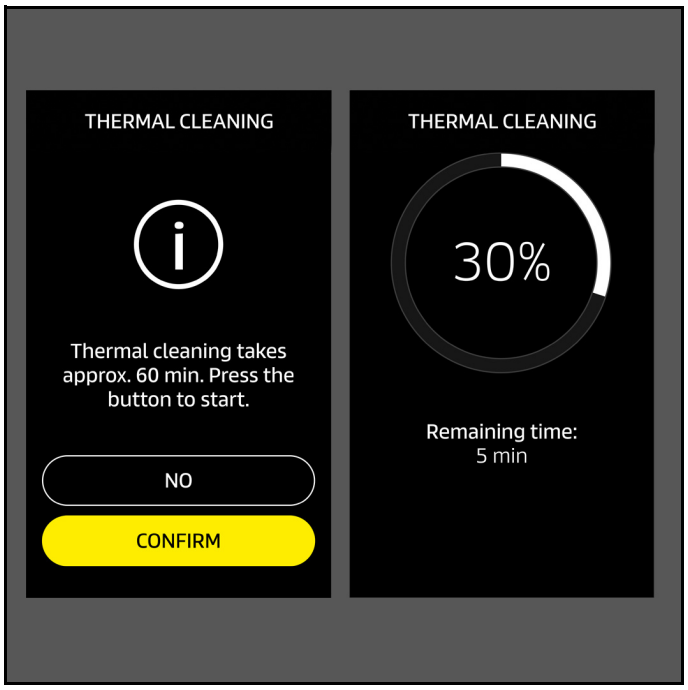
Termična higienizacija

V tem podmeniju lahko ročno sprožite termično higienizacijo naprave. Nastavitve za samodejno higienizacijo so opisane v poglavju »Nastavitve termične higienizacije«.



① Hitro čiščenje
② Temeljito čiščenje

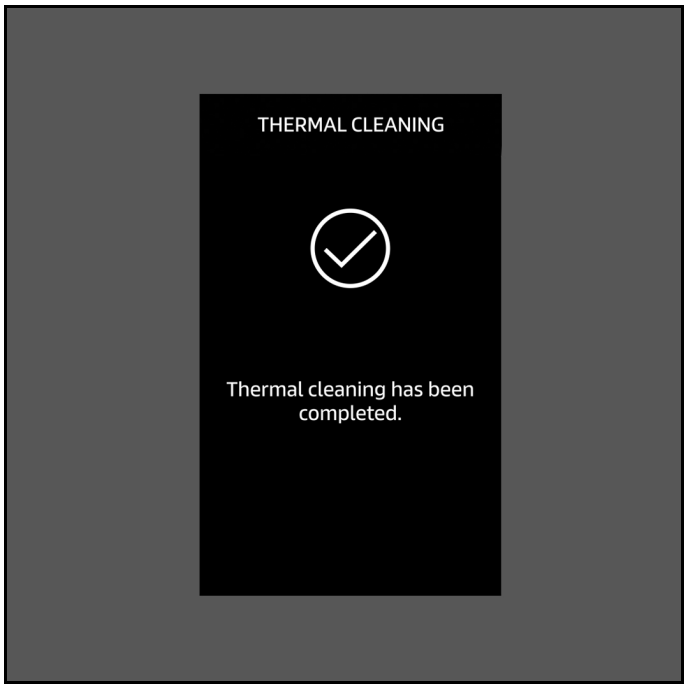
1. Za izbiro želenega trajanja čiščenja se dotaknite gumba.



Napotek

Čiščenje se izvaja, preostali čas je prikazan.

2. Ko je čiščenje zaključeno, naprava prikaže sporočilo:



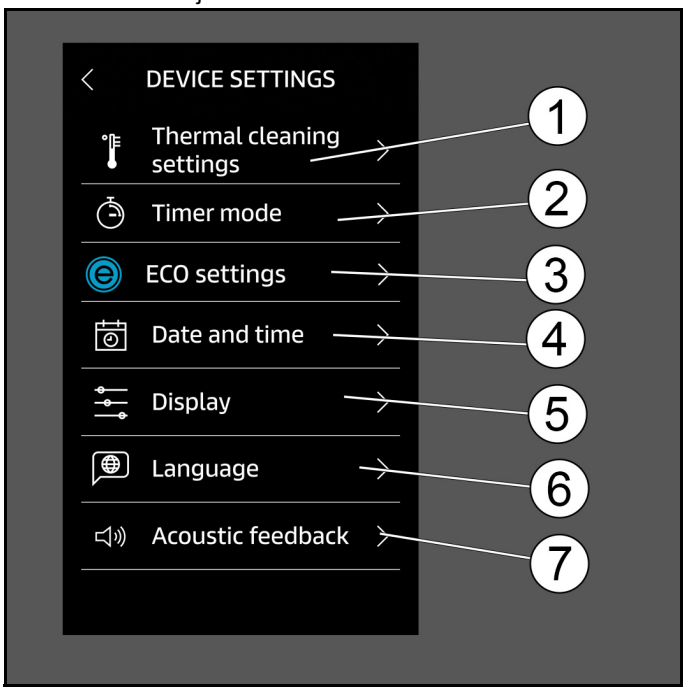
Napotek

Če čiščenje ni bilo uspešno izvedeno ali je bilo prekinjeno, se prikaže sporočilo o napaki (E501). V tem primeru ponovno zaženite čiščenje.

Priklic nastavitev naprave

Za priklic nastavitev naprave odprite uporabniški meni in izberite menijsko točko »Odpiranje nastavitev naprave«.

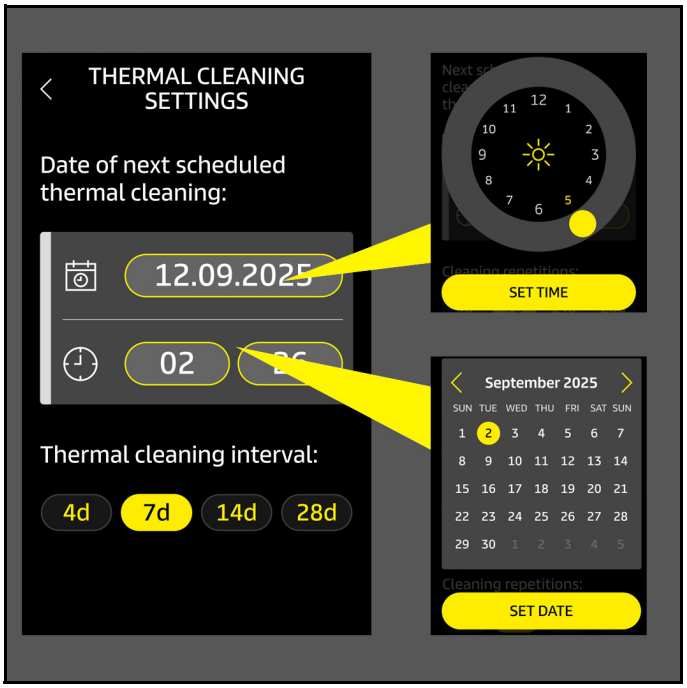
Možne so naslednje nastavitve:



① Nastavitve termične higienizacije
② Nastavitev obratovalnih časov
③ Nastavitve Eco!Mode
④ Nastavitev datuma in časa
⑤ Nastavitve zaslona
⑥ Jezikovne nastavitve
⑦ Nastavitve zvoka (vklop in izklop zvočnih signalov)

Termična higienizacija

V tem podmeniju lahko nastavite čas naslednje samodejne termične higienizacije naprave.



1 Vnesite želeni čas naslednje higienizacije.
2 Vnesite želeni datum naslednje higienizacije
3 Izberite želeni intervalni čas.

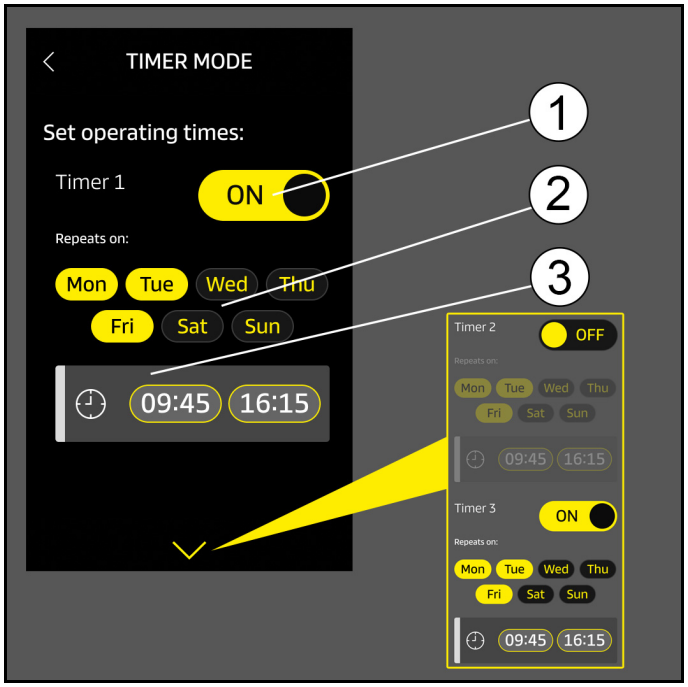
Nastavitev obratovalnih časov (funkcija časovnika)

V tem podmeniju lahko določite čase delovanja naprave.

Opis načina časovnika

Določite individualne obratovalne čase, ki ustrezajo vašemu delovnemu času. Zunaj teh faz se naprava samodejno preklopi v nekakšen način mirovanja, tako da se po nepotrebnem ne shranjuje niti vroča niti hladna voda. S pritiskom na gumb lahko WPD

kadar koli ročno ponovno aktivirate in je takoj spet pripravljen za uporabo.



1 Vklop/izklop časovnika
2 Izberite dneve v tednu, ko je časovnik aktiven

Napotek

Ob dnevih v tednu, označenih z rumeno, se naprava vklopi ob določenih časih.

3 Nastavitev obratovalnih časov (od/do).

Napotek

Nastavitev določa trajanje vklopa (od/do). V tem primeru je naprava vklopljena od 9:45 do 16:45, nato pa se preklopi v način mirovanja.

Naprava ima tri časovnike. Ker trije časovniki delujejo vzporedno, lahko ustvarite zelo prilagodljive časovne profile – na primer ločene čase za delavnike in vikend

Napotek

Dodatni časovniki se prikažejo z dotikom rumene puščice.

Uporaba načina Eco!Mode

V tem podmeniju lahko vklopite način Eco!Mode.
Način Eco!Mode optimizira frekvenco hlajenja in deaktivira predgrevanje bojlerja. To omogoča prihranek energije do 23 % pri modelu WPD 45 Sparkle in do 36 % pri modelih WPD 70 in WPD 45 Hot v primerjavi s tovarniškimi nastavitvami.

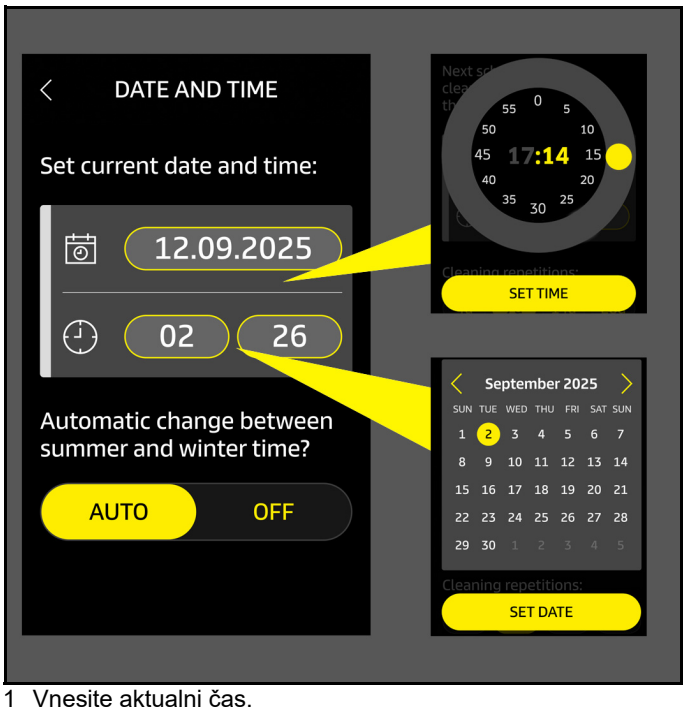
Način Eco!Mode vklopite ali izklopite po želji s pomočjo gumbov.

Napotek

Zaradi varčevanja z energijo priporočamo, da način Eco!Mode vedno vklopite.

Nastavitev časa in datuma

V tem podmeniju nastavite datum in čas notranje ure naprave. Notranja ura naprave zagotavlja časovno osnovo za termično higienizacijo in funkcijo časovnika.



1 Vnesite aktualni čas.
2 Vnesite aktualni datum.
3 Izberite, ali naj se samodejno preklopi na poletni/zimski čas.

Napotek

Napačne nastavitve časa in datuma lahko povzročijo nepričakovano delovanje naprave.

Nastavitve zaslona

V tem podmeniju lahko prilagodite prikaz in svetlost zaslona. Izvedete lahko naslednje nastavitve:



- Svetlost zaslona
  a Premaknite drsnik v levo, da zmanjšate svetlost zaslona.
  b Premaknite drsnik v desno, da povečate svetlost.
- Način zaslona

Informacije o načinu zaslona: svetel/temen (Light-/Darkmode)

Prikaz naprave lahko prilagodite svetlobnim razmeram v svojem okolju.

- Svetel način (Lightmode): Priporočljivo za svetle prostore ali pri neposredni sončni svetlobi. Svetlo ozadje z visokim kontrastom zagotavlja optimalno berljivost podnevi.

- Temen način (Darkmode): Priporočljivo za zatemnjene prostore (npr. ponoči na hodnikih ali v pisarnah). Temno ozadje varuje oči in preprečuje neprijetno bleščanje.

Jezikovne nastavitve

V tem podmeniju lahko spremenite jezik prikaza.

Na voljo so naslednji jeziki:

- Slovenščina
- Angleščina
- Španščina
- Italijanščina
- Francoščina
- Poljščina

Napotek

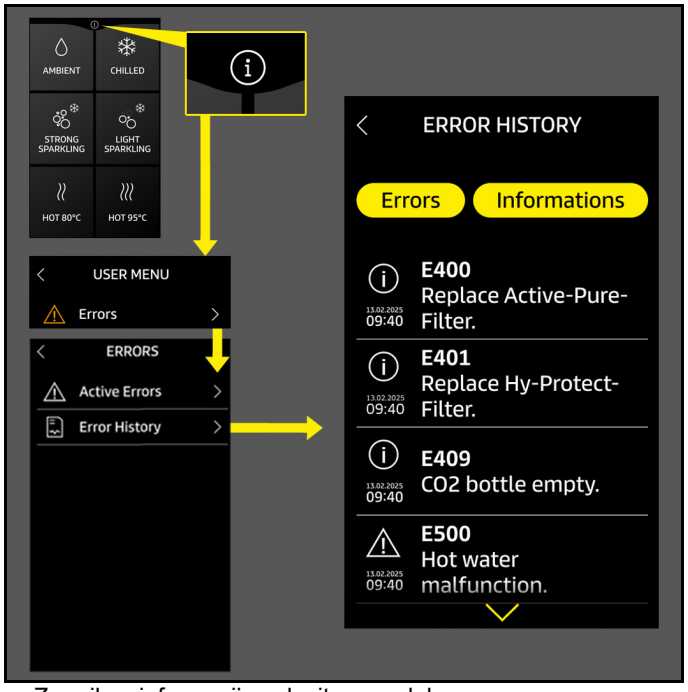
Ob prvem zagonu naprave programska oprema zahteva izbiro želenega jezika prikaza. Če želite jezik naknadno spremeniti, uporabite to funkcijo.

Vklop in izklop zvočnih signalov

V tem podmeniju lahko vklopite ali izklopite zvok zvočne povratne informacije. Ko je funkcija vklopljena, naprava vsak vnos potrdi z zvočnim signalom.

Branje informacij, napak in sporočil z opozorili

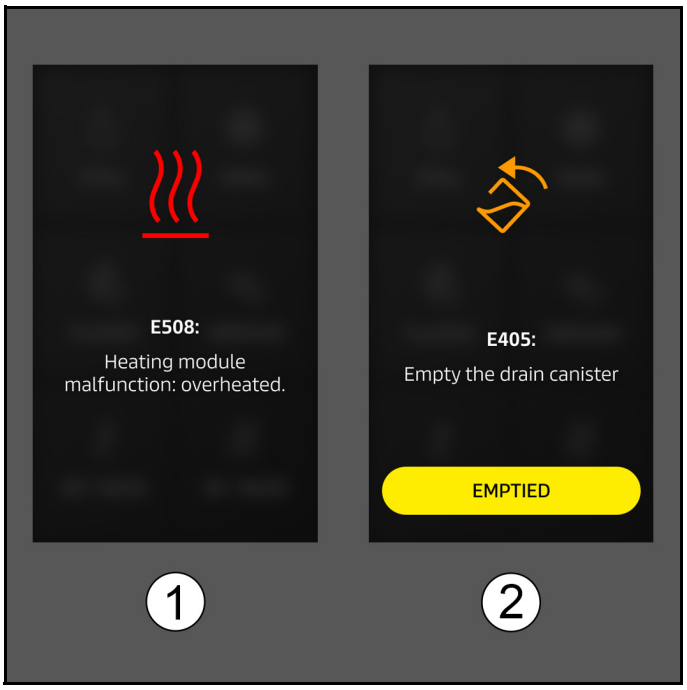
Naprava prikazuje informacije o stanju naprave in nastalih napakah na dva načina:
Prek simbola »i« v osnovnem položaju



- Za prikaz informacij povlecite navzdol.
- Za podrobne informacije in zgodovino napak preklopite v uporabniški meni in izberite menijsko točko »Sporočila z opozorili« .

Neposredna sporočila z opozorili

Naprava neposredno na zaslonu izpisuje sporočila z opozorili o napakah, ki omejujejo ali preprečujejo nadaljnje delovanje.



① Primer sporočila o napaki, ki ga uporabnik ne more odpraviti.

Napotek

Opis in nadaljnja navodila za ukrepanje najdete v navodilih za obratovanje vaše naprave.

② Primer sporočila o napaki, ki poziva k odpravi napake

Napotek

Sledite navodilom na zaslonu za odpravo napake in potrdite izvedbo z rumenim gumbom oziroma izberite eno od prikazanih možnosti.

Opozorila za oskrbo s CO_2

Pri napakah v oskrbi s CO2 naprava prikaže opozorila neposredno na začetnem zaslonu.



① Opozorilo na prazno jeklenko s CO_2.

② Opozorilo na splošno napako pri oskrbi s CO_2

Napotek

Zamenjajte jeklenko s CO2 v skladu z informacijami v navodilih za obratovanje.

Napotke glede splošnih napak pri oskrbi s CO2 najdete v poglavju »Pomoč pri motnjah« v navodilih za obratovanje.

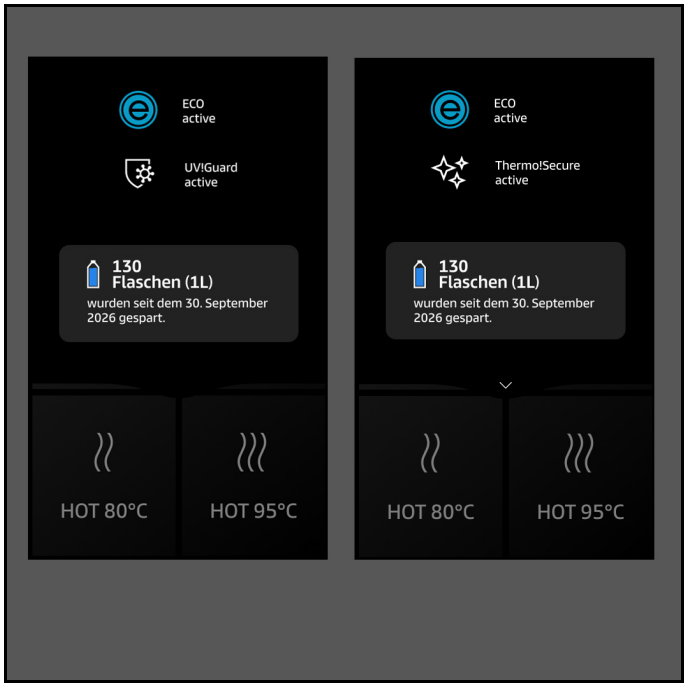
Pregled simbolov

Simbol	Pomen
	Informacije o napravi so na voljo
	Tipkovnica (na dotik)
	Gumb (vsebina se spreminja glede na funkcijo)
	Označi izbrano možnost
	Opozorilo
	Gumb »Nazaj«/eno raven navzgor
	Drsnik – za zmanjšanje vrednosti potisnite v levo/za povečanje vrednosti potisnite v desno.
	Vrstica napredka
	Poizvedba za odločitev (možnost Da/Ne)
	Prekinitev/končanje funkcije
	Gumb za vklop/izklop (majhen)
	Gumb za vklop/izklop (velik)

Priklic informacij o sistemu in napravi

Prikličete lahko različne informacije o napravi in si ogledate statistiko o uporabi naprave:

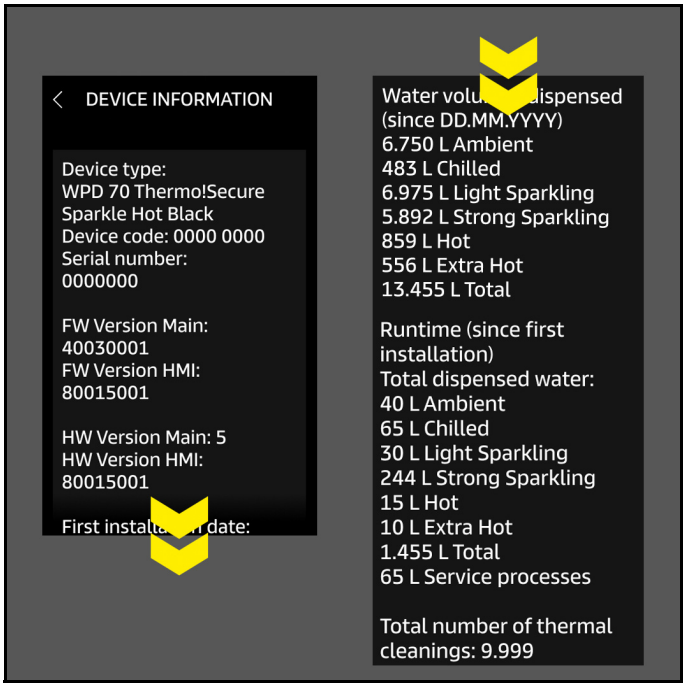
Trenutno stanje naprave



- Za prikaz informacij povlecite navzdol.

Vse sistemske informacije

Vse informacije o napravi so v uporabniškem meniju pod »Prikaz informacij o napravi«.



Napotek

Te informacije se lahko zahtevajo v primeru servisiranja. Poleg tega ta prikaz vsebuje statistično funkcijo, s katero lahko preverite, koliko iztekanj vode je bilo opravljenih od določenega datuma. Za prikaz se pomaknite navzdol.

Cuprins

Principii de bază 142
Accesarea meniului de utilizator 144
Prezentare generală a simbolurilor 149
Recuperare informații despre sistem și dispozitiv 149

Principii de bază

Despre acest document

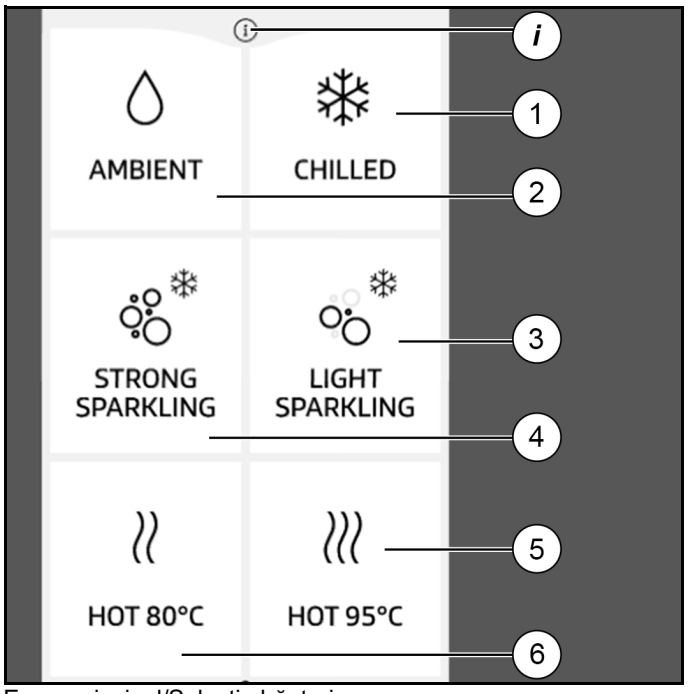
Programul software descris în acest document este valabil pentru toate dozatoarele de apă din seriile WPD 45 și WPD 70. Capturile de ecran afișate în instrucțiuni pot diferi ușor în funcție de aparatul dumneavoastră și de kiturile de montare.

Structura afișajului

Ecranul este tactil. O atingere rapidă cu degetul este suficientă pentru a selecta o funcție.

Cu ajutorul ecranului tactil, utilizatorul poate selecta tipul de băutură, defini setările de bază ale dispozitivului, remedia defecțiunile și vizualiza informații despre starea dispozitivului.

Partea superioară a ecranului tactil afișează informații despre starea dispozitivului. Meniurile și elementele de control sunt afișate în zona de meniu din centrul ecranului tactil. În funcție de meniu, se utilizează pictograme diferite



Ecran principal/Selecție băuturi

① apă
② Apă răcită
③ Apă minerală parțial decarbogazificată
④ Apă minerală puternic carbogazificată
⑤ Apă fierbinte 95 °C
⑥ Apă fierbinte 80 °C

Concepte de operare generale

Unii pași de operare sunt repetați în diferitele meniuri ale software-ului și sunt explicați separat aici.

Funcții cu solicitarea parolei

Unele funcții de service necesită parola utilizatorului. După ce atingeți butonul necesar, se deschide o fereastră de dialog pentru introducerea datelor.

Meniu de navigare

În meniurile principale, puteți naviga către submeniuri atingând butoanele respective. De regulă, vă puteți întoarce în meniul superior prin atingerea Înapoi < Dacă nu există un buton explicit pentru salvarea modificărilor în meniuri, setările modificate vor fi preluate la revenirea în meniul anterior.

Setări de limbă

Este posibil ca, la livrare, software-ul dispozitivului dvs. să nu fie setat la limba preferată.

Pentru a seta limba, vă rugăm să urmați acești pași:

- Glisați complet în jos pe ecranul de pornire (de 2 ori)
- Introduceți parola (1935)
- În meniul de utilizator selectați „DEVICE SETTINGS”
- În meniul de setări ale dispozitivului selectați „LANGUAGE”.
- Selectați limba dorită și confirmați cu ajutorul butonului galben.

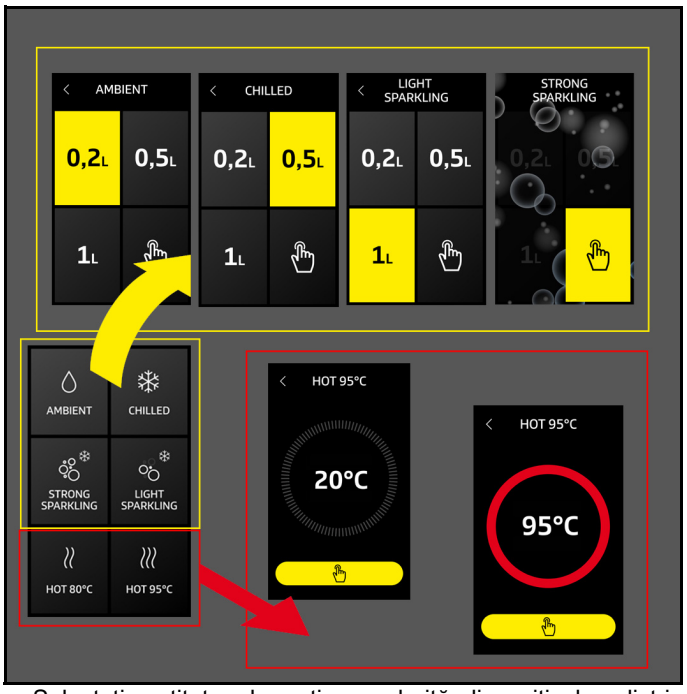
Distribuirea diferitelor opțiuni de apă potabilă

Dispozitivul distribuie diferite tipuri de apă potabilă prin simpla apăsare a unui buton (în funcție de varianta dispozitivului).

- Apă nerăcită
- Apă răcită
- Apă minerală parțial decarbogazificată
- Apă minerală puternic carbogazificată
- Apă fierbinte 80 °C/95 °C

Cantități de distribuire

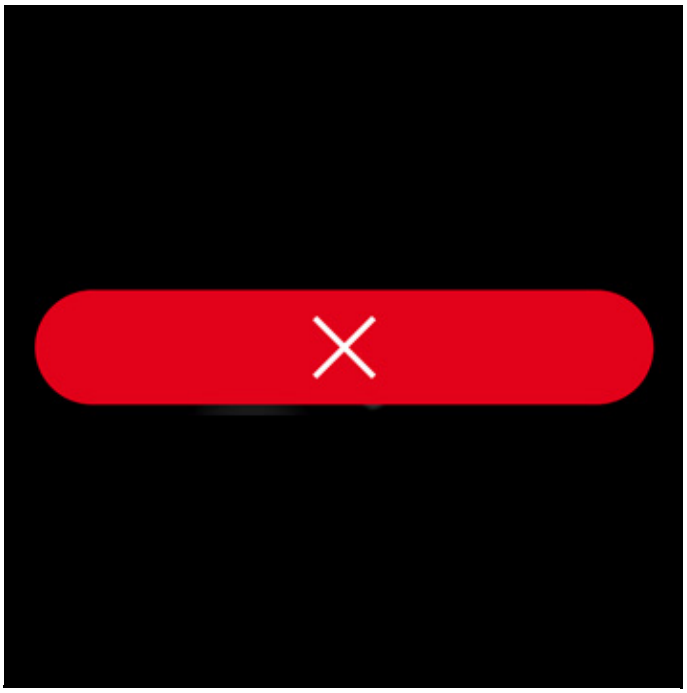
După selectarea tipului de apă, dispozitivul oferă diferite cantități de porționare. În plus, cantitatea de distribuire poate fi aleasă în mod liber.



- Selectați cantitatea de porționare dorită; dispozitivul va distribui cantitatea selectată de apă.

Indicaţie

Distribuirea apei poate fi oprită în orice moment apăsând butonul roșu!



Indicaţie

Cantitățile de porționare pot fi ajustate sau dezactivate complet în meniul „Setări pentru apă”.

- Pentru distribuirea unei cantități individuale, acționați butonul cu simbolul mâinii - apa va fi distribuită atât timp cât butonul este apăsat.

Caracteristici speciale la distribuirea apei calde

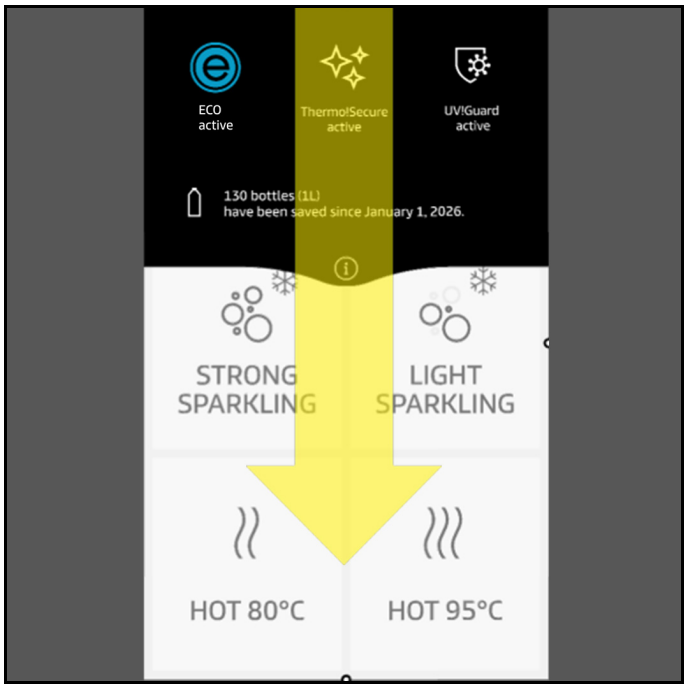
- După selectarea temperaturii dorite a apei (80 °C/95 °C), dispozitivul se încălzește mai întâi. Progresul este indicat printr-un cerc roșu. După încălzire, apăsați butonul cu simbolul mâinii pentru a distribui apă caldă. Apa caldă va fi distribuită atât timp cât butonul este apăsat, dar numai până la epuizarea rezervei de apă caldă. Apoi dispozitivul se încălzește din nou.

Indicaţie

Din motive de siguranță (pericol de opărire), nu pot fi stabilite cantități de porționare pentru tipul de apă „Apă caldă”.

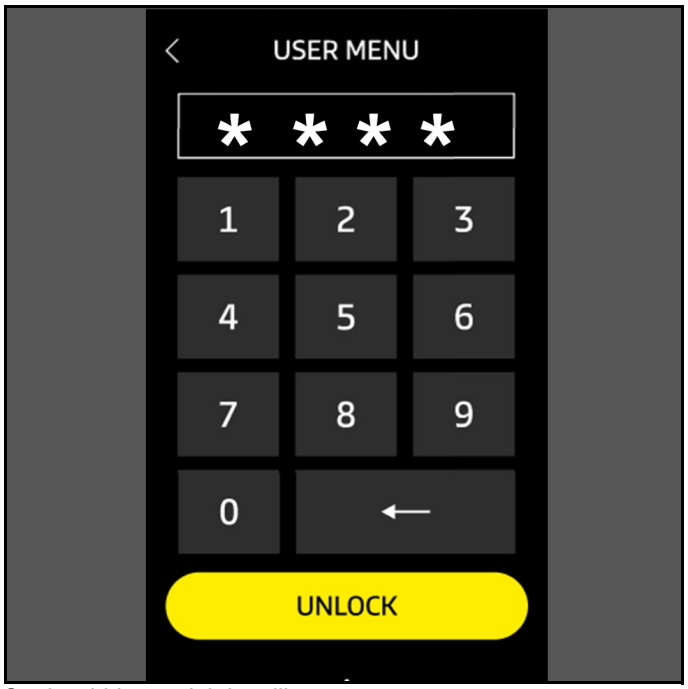
Accesarea meniului de utilizator

Pentru a accesa meniul de utilizator, glisați în jos din partea de sus a ecranului. Dispozitivul va afișa un ecran de stare. O a doua glisare va deschide meniul utilizatorului.



Deschiderea meniului de utilizator necesită o parolă. Parola (setare din fabrică - nu poate fi modificată) este „**1935**”.

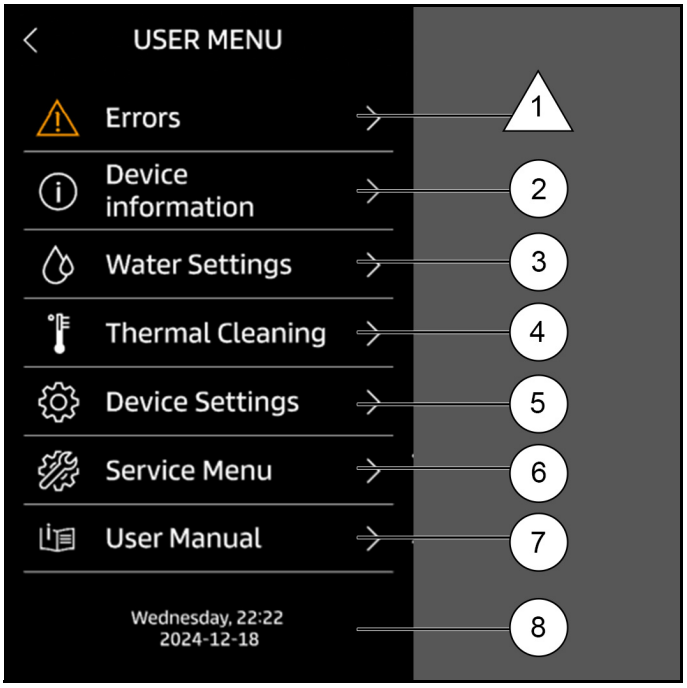
1. Introduceți parola.



Se deschide meniul de utilizator.

Meniu utilizator

Meniul de utilizator permite utilizatorilor să acceseze informații și să ajusteze setările.

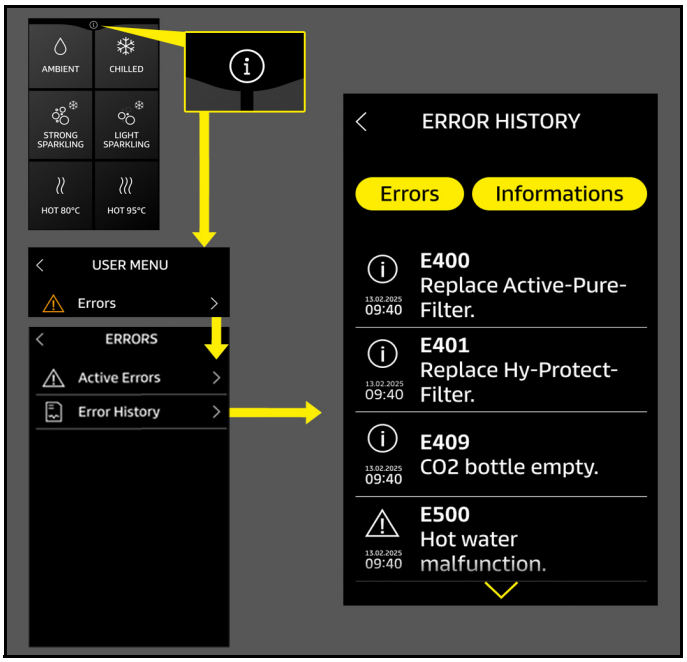


① Afișare mesaje de avertizare
② Afişare informaţii sistem
③ Accesare setări pentru apă
④ Pornire manuală a igienizării termice
⑤ Accesare setări dispozitiv
⑥ Accesare meniu de service
⑦ Citiți online instrucțiunile (scanați codul afișat)
⑧ ora actuală a sistemului și data

1. Pentru a selecta funcția dorită, atingeți butonul.

Afișare mesaje de avertizare

În submeniul „Mesaje de avertizare” sunt afișate mesajele de avertizare și mesajele de sistem active și arhivate.



① Afișarea mesajelor de avertizare active

Indicaţie

Dacă nu sunt active mesaje de avertizare, meniul accesat nu afișează niciun mesaj.

② Afișare mesaje de avertizare
③ Afișarea mesajelor de sistem

Indicaţie

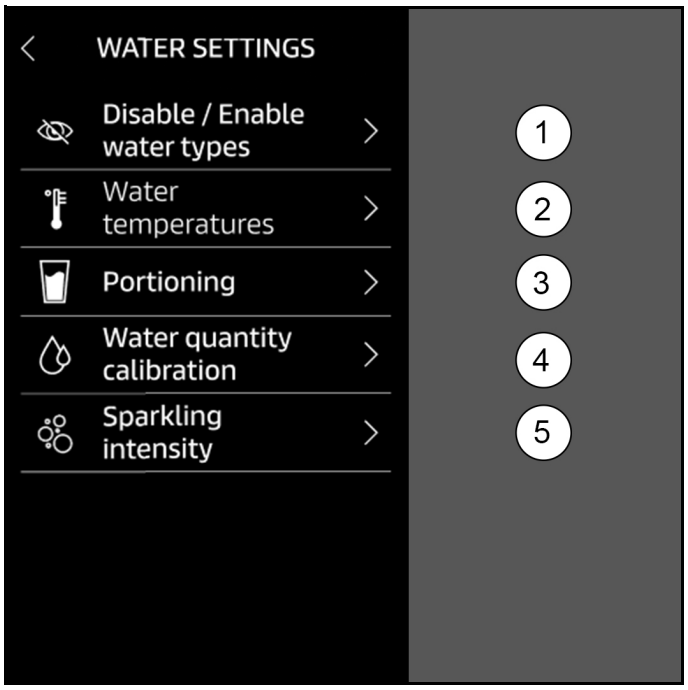
Pentru a vizualiza informațiile dorite, atingeți butonul corespunzător. Pot fi afișate toate mesajele sau doar grupul selectat. Dacă niciun buton nu este activ, nu se vor afișa informații.

④ Derulare ecran
Sunt disponibile și alte informații; atingeți săgeata pentru a răsfoi.

1. Pentru a selecta funcția dorită, atingeți butonul.

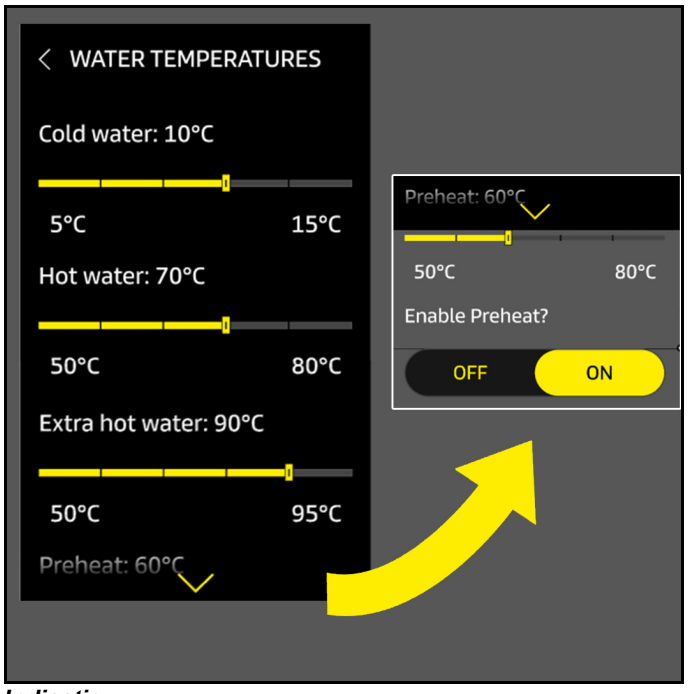
Setări pentru apă

În submeniul „Setări pentru apă” pot fi efectuate diferite setări privind distribuirea apei.



① Activarea sau dezactivarea tipurilor de apă
Tipurile de apă selectabile depind de caracteristicile dispozitivului.

② Setarea temperaturilor apei



Indicaţie

În funcție de echipamentul unitar, pot fi setate temperaturile de distribuire pentru diferitele tipuri de apă. Acest meniu vă permite, de asemenea, să activați preîncălzirea pentru apa caldă. Această funcție reduce timpul de încălzire pentru distribuirea apei calde, deoarece rezervorul de apă caldă menține întotdeauna apa caldă la temperatura setată. Temperatura de preîncălzire poate fi reglată.

Distribuirea de apă caldă poate fi, de asemenea, complet dezactivată, dacă este necesar

③ Activați porționarea și setați cantitatea de distribuire
Funcția de porționare poate fi activată aici. Atunci când această funcție este activă, dispozitivul distribuie o cantitate fixă de apă atunci când este selectat tipul de apă. Dimensiunea porției poate fi selectată la distribuitorul de apă. După selectarea tipului de apă, dispozitivul afișează un submeniu. Dacă funcția nu este activată, dispozitivul distribuie apă atâta timp cât este apăsat butonul corespunzător tipului de apă.

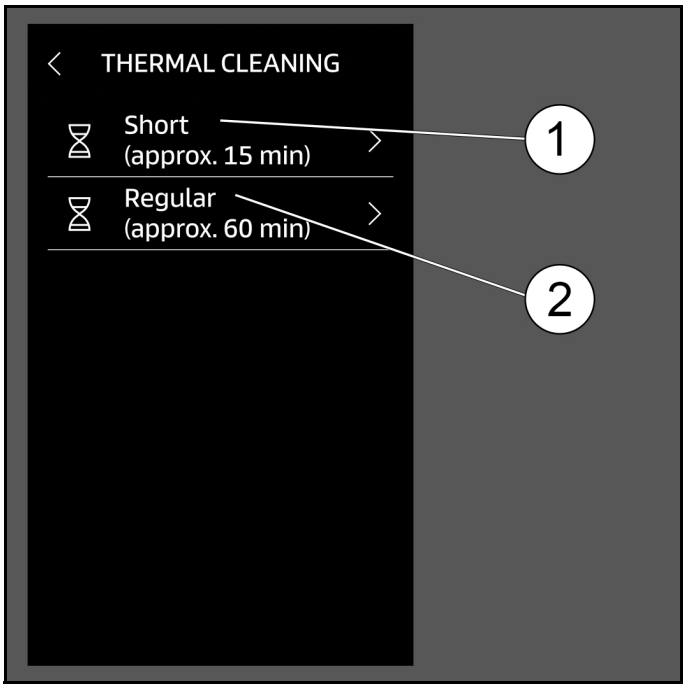
④ Calibrarea cantităților de distribuire
Aici pot fi ajustate cantitățile de distribuire (calibrare). Acest lucru trebuie efectuat în cazul în care cantitățile distribuite nu sunt corecte sau deviază semnificativ.

⑤ Setarea intensității dioxidului de carbon
Aici poate fi ajustată cantitatea adăugată de dioxid de carbon pentru tipul de apă „Apă minerală parțial decarbogazificată”.

1. Pentru a selecta funcția dorită, atingeți butonul.
2. Efectuați setarea dorită. Pentru aceasta, urmați instrucțiunile de pe ecran.
3. Pentru a ajusta parametrii, mutați cursorul în funcție de setarea dorită. Intervalul de valori posibil este afișat sub cursor.
4. Pentru a activa sau dezactiva funcțiile, glisați comutatorul corespunzător în starea de comutare dorită.

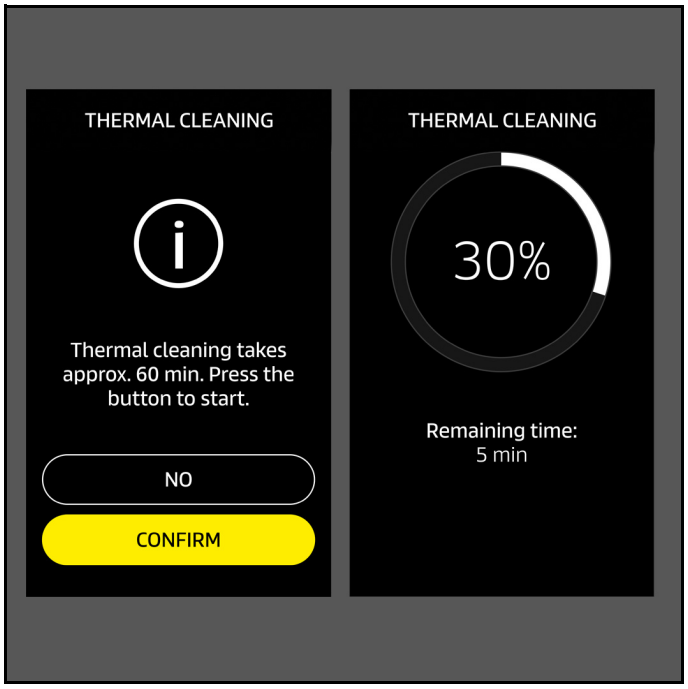
Igienizarea termică

În acest submeniu poate fi declanșată manual igienizarea termică a dispozitivului. Setările pentru igienizarea automată sunt descrise în capitolul „Setări pentru igienizarea termică”.



① Curățare rapidă
② Curățare temeinică

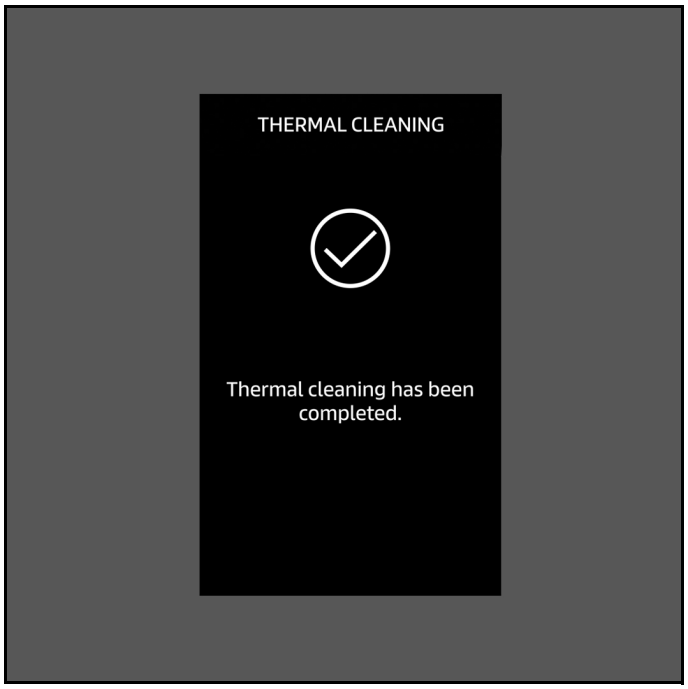
1. Atingeți butonul pentru a selecta durata de curățare dorită.



Indicaţie

Procesul de curățare este în desfășurare, este afișat timpul rămas.

2. Atunci când procesul de curățare este complet, dispozitivul va afișa un mesaj:



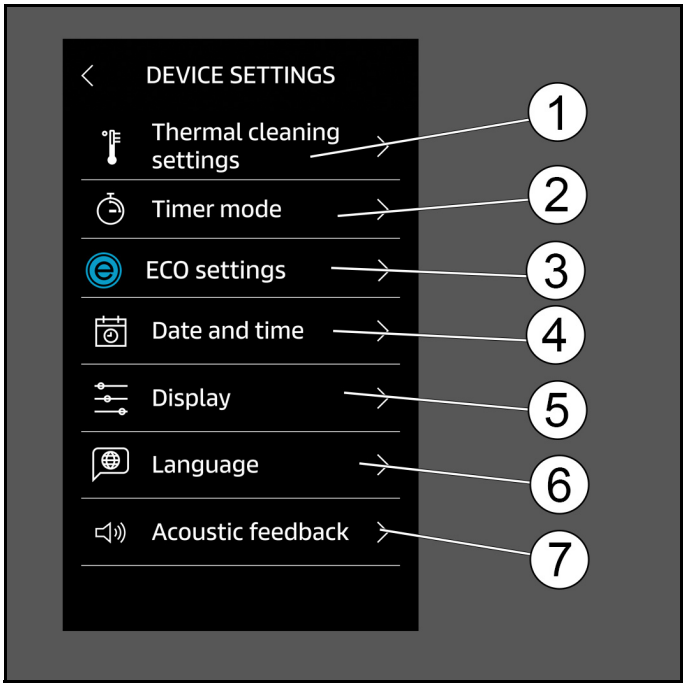
Indicaţie

Dacă procesul de curățare nu se execută cu succes sau este întrerupt, va apărea un mesaj de eroare (E501). În acest caz, reporniți procesul de curățare.

Accesarea setărilor dispozitivului

Pentru a accesa setările dispozitivului, deschideți meniul de utilizator și selectați elementul de meniu „Deschideți setările dispozitivului”.

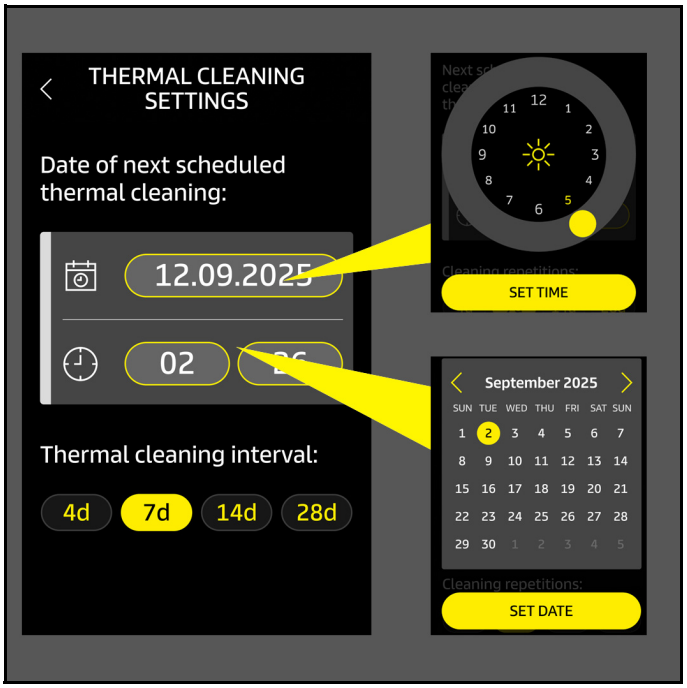
Următoarele setări sunt posibile:



① Setări de igienizare termică
② Setarea orelor de funcționare
③ Setări Eco!Mode
④ Setare dată și oră
⑤ Setări ale afișajului
⑥ Setări de limbă
⑦ Setări de sunet (activarea și dezactivarea semnalelor sonore)

Igienizarea termică

În acest submeniu se poate seta momentul următoarei igienizări termice automate a dispozitivului.



1 Introduceți ora dorită pentru următoarea igienizare.
2 Introduceți data dorită pentru următoarea igienizare
3 Selectați intervalul de timp dorit.

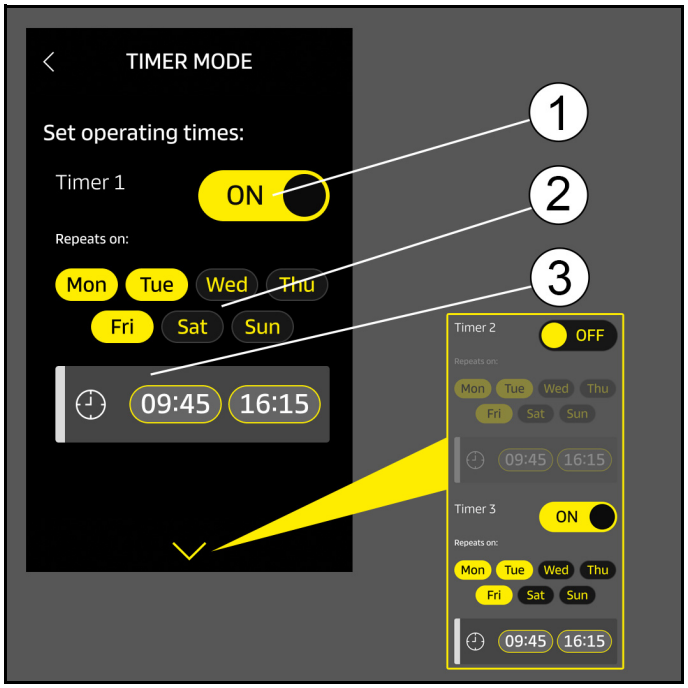
Setarea timpilor de funcționare (funcție temporizator)

În acest submeniu pot fi definiți timpii de funcționare ai dispozitivului.

Descrierea modului Temporizator

Definiți timpi individuali de funcționare în funcție de programul dvs. de lucru. În afara acestor intervale, dispozitivul trece automat în modul de veghe, prevenind stocarea inutilă de apă caldă

sau rece.
Prin apăsarea unei taste, WPD poate fi reactivat manual în orice moment și este imediat gata de utilizare.



1 Pornirea și oprirea temporizatorului.
2 Selectarea zilelor săptămânii în care temporizatorul este activ

Indicaţie

În zilele lucrătoare marcate cu galben, dispozitivul pornește la orele stabilite.

3 Setați timpii de funcționare (de la/până la).

Indicaţie

Această setare definește durata de funcționare (de la/până la). În acest exemplu, dispozitivul este pornit între orele 9:45 și 16:45 și apoi trece în modul de veghe.

Dispozitivul dispune de trei temporizatoare. Deoarece cele trei temporizatoare funcționează în paralel, puteți crea profiluri orare foarte flexibile - de exemplu, intervale de timp separate pentru zilele lucrătoare și weekenduri

Indicaţie

Alte temporizatoare sunt afișate prin atingerea săgeții galbene.

Utilizarea Eco!Mode

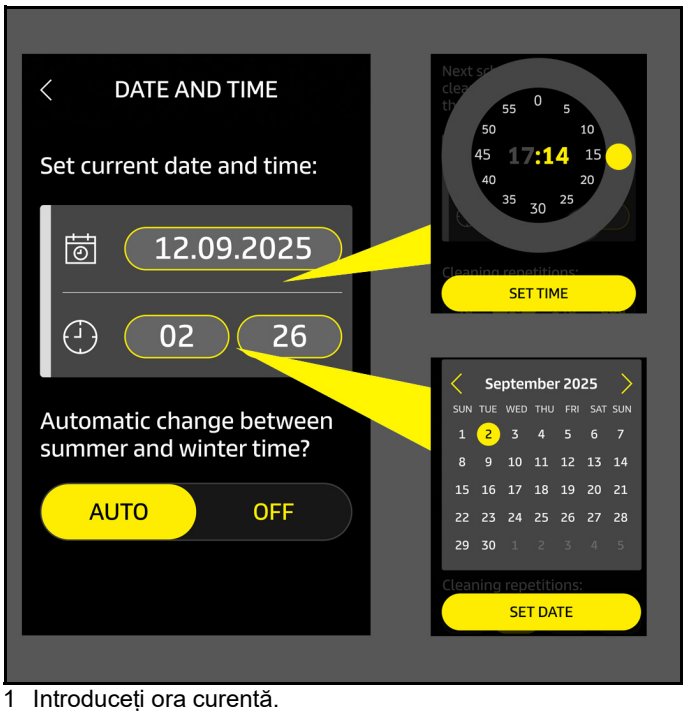
Eco!Mode poate fi activat în acest submeniu.
Eco!Mode optimizează frecvența de răcire și dezactivează preîncălzirea boilerului. Acest lucru permite economii de energie de până la 23 % pentru modelul WPD 45 Sparkle și de până la 36 % pentru modelele WPD 70 și WPD 45 Hot, comparativ cu setările din fabrică.
Eco!Mode poate fi activat sau dezactivat după cum doriți, cu ajutorul butoanelor Pornire sau Oprire.

Indicaţie

Din motive de economisire a energiei, se recomandă ca Eco!Mode să fie pornit permanent.

Setarea datei și a orei

Acest submeniu vă permite să setați data și ora ceasului dispozitivului. Ceasul dispozitivului oferă baza de timp pentru igienizarea termică și funcția de temporizator.



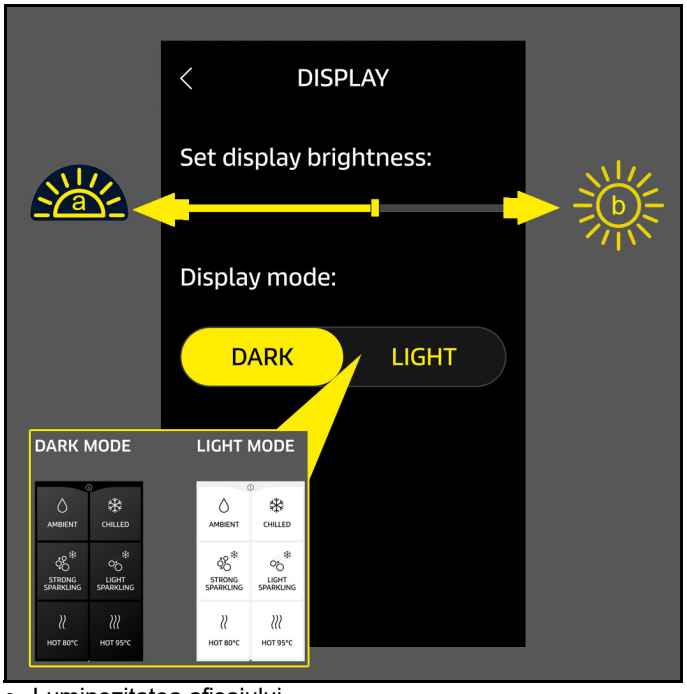
1 Introduceți ora curentă.
2 Introduceți data curentă
3 Selectați dacă doriți să comutați automat la ora de vară/standard.

Indicaţie

Setările incorecte ale orei și datei pot duce la funcționarea nedorită a dispozitivului.

Setări ale afișajului

Acest submeniu vă permite să reglați aspectul și luminozitatea afișajului.
Următoarele setări pot fi configurate:



- Luminozitatea afișajului
  a Mutați cursorul spre stânga pentru a reduce luminozitatea afișajului.
  b Mutați cursorul spre dreapta pentru a crește luminozitatea.
- Modul afișajului

Informații despre modul afișajului: Luminos/Întunecat (Light-/Darkmode)

Puteți adapta luminozitatea afișajului dispozitivului la condițiile de lumină din mediul dvs.

- Mod Luminos (Lightmode): Recomandat pentru încăperi luminoase sau expuse la lumina directă a soarelui. Fundalul lumi-

nos și contrastul ridicat, asigură o lizibilitate optimă pe parcursul zilei.
- Mod Întunecat (Darkmode): Recomandat pentru încăperi cu lumină difuză (de ex. noaptea pe holuri sau în birouri). Fundalul întunecat protejează ochii și previne strălucirea orbitoare neplăcută.

Setări de limbă

În acest submeniu puteți schimba limba de afișare.

Sunt disponibile următoarele limbi:
- Română
- Engleză
- Spaniolă
- Italiană
- Franceză
- Polonă

Indicaţie

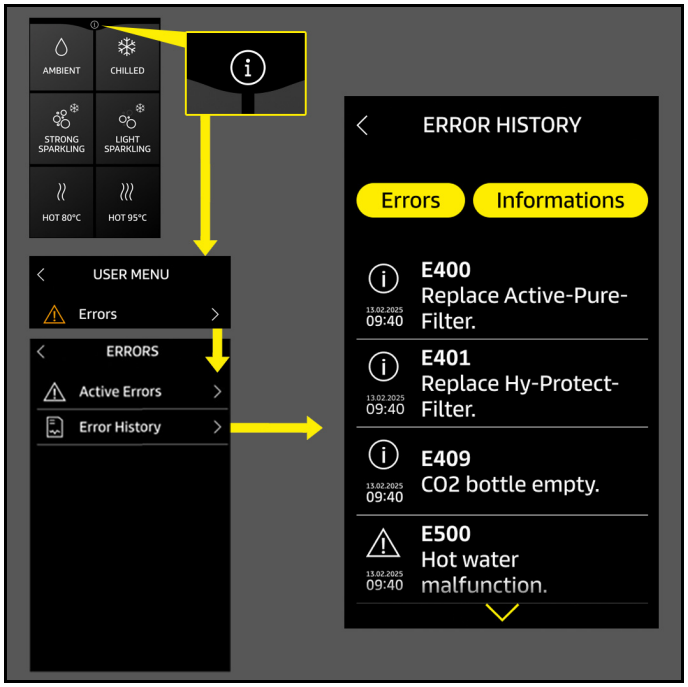
În timpul pornirii inițiale a dispozitivului, software-ul vă va solicita să selectați limba de afișare dorită. Dacă limba trebuie modificată ulterior, vă rugăm să utilizați această funcție.

Pornirea și oprirea semnalelor sonore

În acest submeniu puteți porni sau opri sunetul feedbackului acustic. În stare pornită, dispozitivul confirmă toate intrările cu un semnal sonor.

Citirea informațiilor, erorilor și mesajelor de avertizare

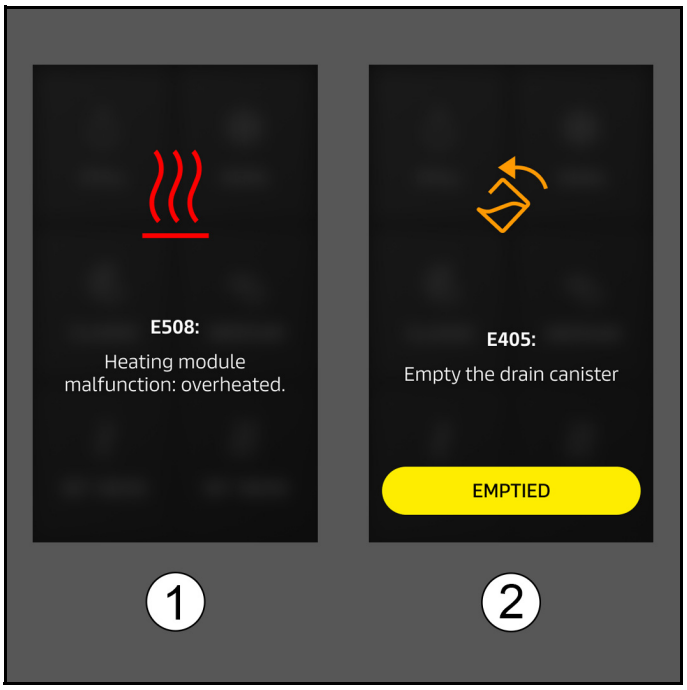
Dispozitivul afișează informații despre starea dispozitivului și orice erori apărute în două moduri:
Prin intermediul simbolului „i” de pe ecranul principal



- Glisați în jos pentru a afișa informațiile.
- Pentru informații detaliate și un istoric al erorilor, accesați meniul utilizatorului și selectați elementul de meniu „Mesaje de avertizare”.

Mesajele de avertizare directe

Dispozitivul afișează direct pe ecran mesaje de avertizare privind erorile care restricționează sau împiedică operarea ulterioară.



① Exemplu de mesaj de eroare care nu poate fi remediat de către utilizator.

Indicaţie

O descriere și instrucțiuni suplimentare pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare al dispozitivului dvs.

② Exemplu de mesaj de eroare care solicită remedierea defecțiunii

Indicaţie

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru remedierea defecțiunii și confirmați apăsând butonul galben sau selectând una dintre opțiunile afișate.

Mesaje de avertizare privind alimentarea cu CO_2.

În caz de erori la alimentarea cu CO2, dispozitivul afișează mesaje de avertizare direct pe ecranul de pornire.



① Notă privind o butelie de CO_2goală.

② Notă privind o eroare generală la alimentarea cu CO_2.

Indicaţie

Înlocuiți butelia de CO2 conform informațiilor din instrucțiunile de utilizare.

Note privind erorile generale ale alimentării cu CO2 pot fi găsite în capitolul „Remedierea defecțiunilor” din instrucțiunile de utilizare.

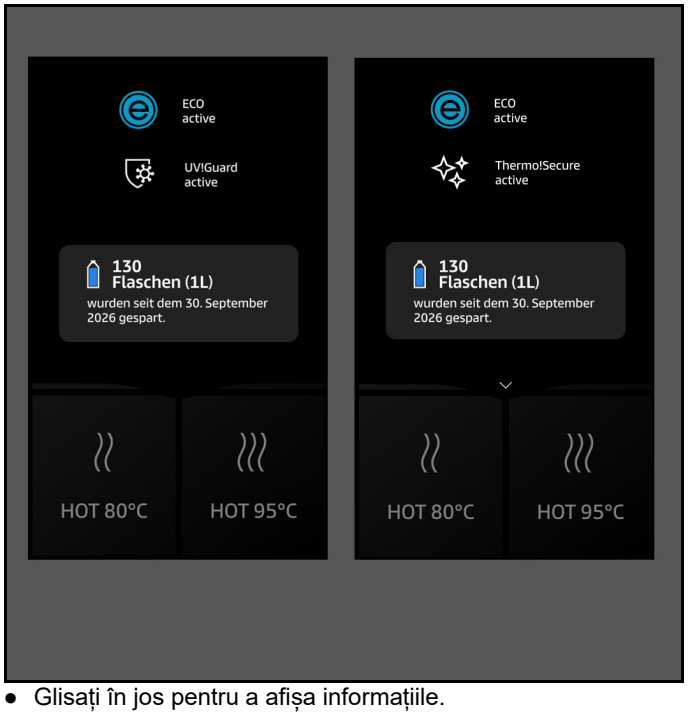
Prezentare generală a simbolurilor

Simbol	Semnificație
	Informațiile despre dispozitiv sunt disponibile
	Tastatură (tactilă)
	Buton (conținutul se modifică în funcție de opțiune)
	Evidențiază o opțiune selectată
	Atenționare
	Buton „Înapoi”/un nivel mai sus
	Cursor - Pentru reducerea valorii glisați spre stânga/ pentru creșterea valorii glisați spre dreapta.
	Bară de progres
	Fereastră de confirmare (opțiune Da/Nu)
	Anulare/Oprire funcție
	Buton Pornire/Oprire (mic)
	Buton Pornire/Oprire (mare)

Recuperare informații despre sistem și dispozitiv

Puteți accesa diverse informații despre dispozitiv și puteți vizualiza statistici privind utilizarea dispozitivului:

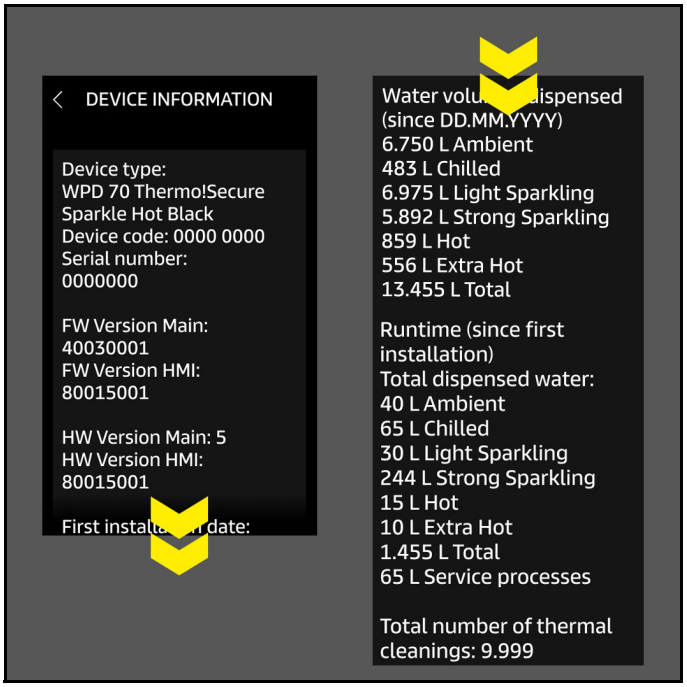
Starea actuală a dispozitivului



- Glisați în jos pentru a afișa informațiile.

Toate informațiile de sistem

Toate informațiile despre dispozitiv pot fi găsite în meniul utilizatorului, la secțiunea „Vizualizare informații despre dispozitiv”.



Indicaţie

Aceste informații pot fi solicitate în cazul unei intervenții de service. În plus, acest afișaj include o funcție statistică în care se poate verifica volumul porțiilor de apă oferite începând de la o anumită dată. Derulați în jos pentru vizualizare.

Sadržaj

Osnove 149
Pristup korisničkom izborniku 151
Pregled simbola 156
Pozivanje informacija o sustavu i uređaju 156

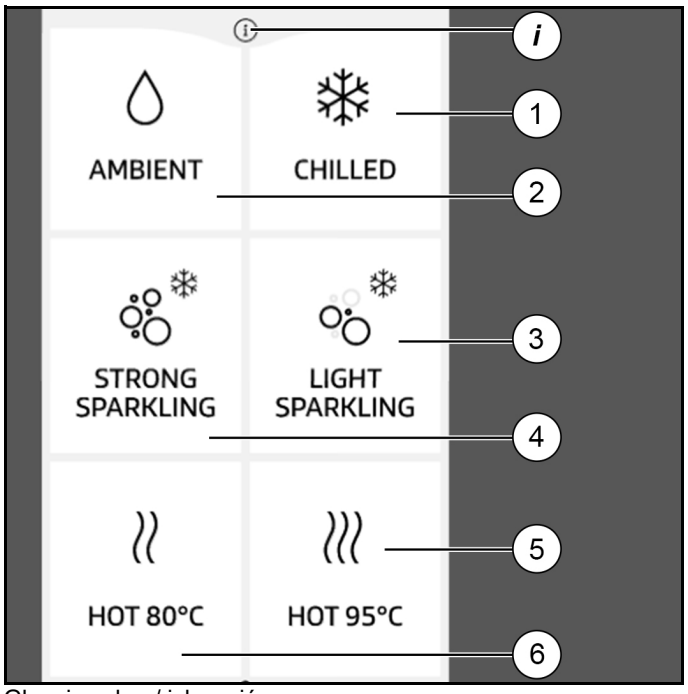
Osnove

O ovom dokumentu

Softver opisan u ovom dokumentu vrijedi za sve dozatore vode serije WPD 45 i WPD 70.
Snimke zaslona prikazane u uputama mogu se neznatno razlikovati ovisno o vašem uređaju i dodacima.

Struktura zaslona

Zaslon je osjetljiv na dodir (touchscreen). Kratki dodir prstom je dovoljan za odabir funkcije.
Pomoću zaslona osjetljivog na dodir korisnik može, između ostalog, odabrati vrstu napitka, postaviti osnovne postavke uređaja, otklanjati smetnje i pregledavati informacije o statusu uređaja.
Na vrhu zaslona osjetljivog na dodir prikazuju se informacije o statusu uređaja. Izbornici i upravljački elementi prikazani su u području izbornika u sredini zaslona osjetljivog na dodir. Ovisno o izborniku koriste se različiti simboli



Glavni zaslon / izbor pića

① Voda
② Hlađena voda
③ Gazirana voda srednje jačine
④ Klasična gazirana voda
⑤ Vruća voda 95 °C
⑥ Vruća voda 80 °C

Sveobuhvatni koncepti rukovanja

U raznim izbornicima softvera, neki se koraci rukovanja ponavljaju i ovdje su zasebno objašnjeni.

Funkcije sa zahtjevom za lozinkom

Neke servisne funkcije zahtijevaju korisničku lozinku. Nakon dodira željenog gumba otvorit će se dijaloški okvir za unos.

Navigacija izbornikom

U glavnim izbornicima možete se kretati do podizbornika dodirom odgovarajućih gumba. Obično se u glavni izbornik vraćate dodirom 〈 na nadređeni izbornik. Ako u izbornicima nema eksplicitnog gumba za spremanje promjena, promijenjene postavke će se preuzeti kada se vratite natrag.

Postavke jezika

Prilikom isporuke, softver vašeg uređaja možda nije postavljen na vaš željeni jezik.

Za unos jezika slijedite ove korake:

- Povucite na početnom zaslonu prstom skroz dolje (2 puta)
- Unesite lozinku (1935)
- U korisničkom izborniku odaberite „POSTAVKE UREĐAJA“
- U izborniku postavki uređaja odaberite „JEZIK“.
- Odaberite željeni jezik i potvrdite žutim gumbom.

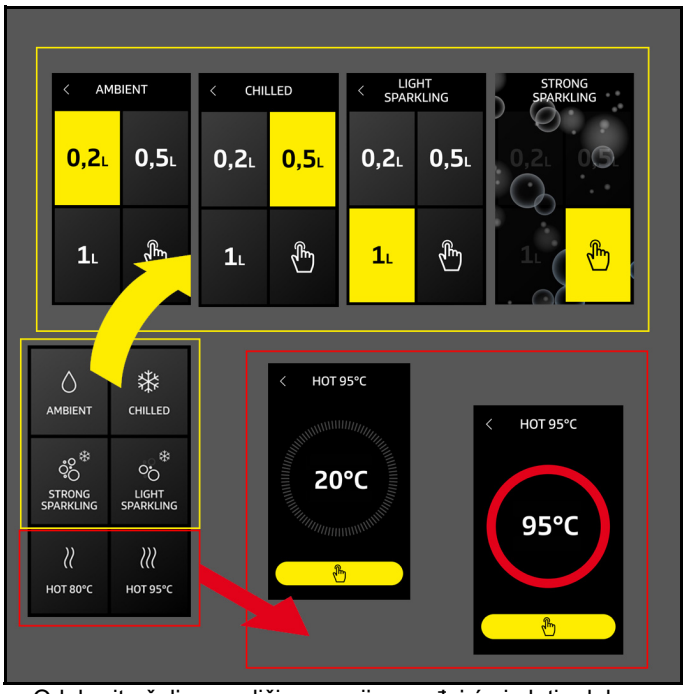
Točenje raznih vrsta pitke vode

Pritiskom na gumb, uređaj dozira različite vrste pitke vode (ovisno o varijanti uređaja).

- Nehlađena voda
- Hlađena voda
- Gazirana voda srednje jačine
- Klasična gazirana voda
- Vruća voda 80°C / 95°C

Količine izdavanja

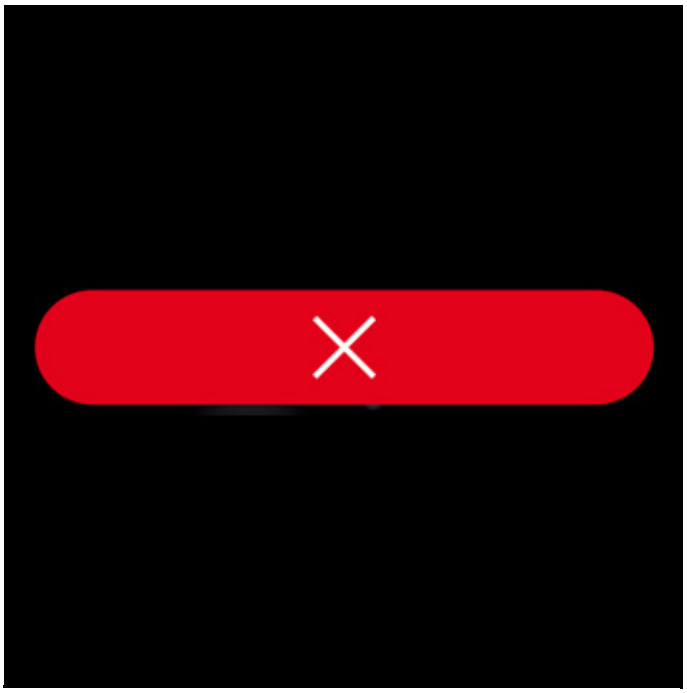
Nakon odabira vrste vode, uređaj nudi različite veličine porcija. Usto se količina doziranja može slobodno odabrati.



- Odaberite željenu veličinu porcije; uređaj će izdati odabranu količinu vode.

Napomena

Izdavanje vode može se zaustaviti u bilo kojem trenutku pritiskom na crvenu tipku!



Napomena

Veličine porcija mogu se prilagoditi ili potpuno deaktivirati u izborniku „Postavke vode“.

- Za izdavanje individualne količine pritisnite tipku sa simbolom ruke - voda će se točiti sve dok je tipka pritisnuta.

Posebne značajke pri točenju tople vode

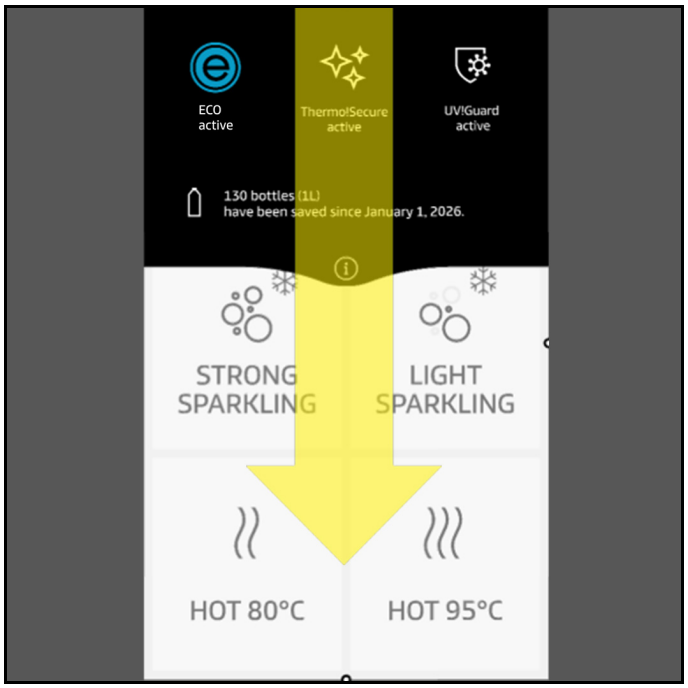
- Nakon odabira željene temperature vode (80°C / 95°C), uređaj će se prvo zagrijati. Napredak se prikazuje crvenim krugom. Nakon zagrijavanja, pritisnite tipku sa simbolom ruke za točenje vruće vode. Vruća voda će se točiti sve dok je tipka pritisnuta, no, samo dok se ne isprazni zaliha tople vode. Uređaj će se zatim ponovno zagrijavati.

Napomena

Iz sigurnosnih razloga (opasnost od opeklina), veličine porcija ne mogu se odrediti za vrstu vode "vruća voda".

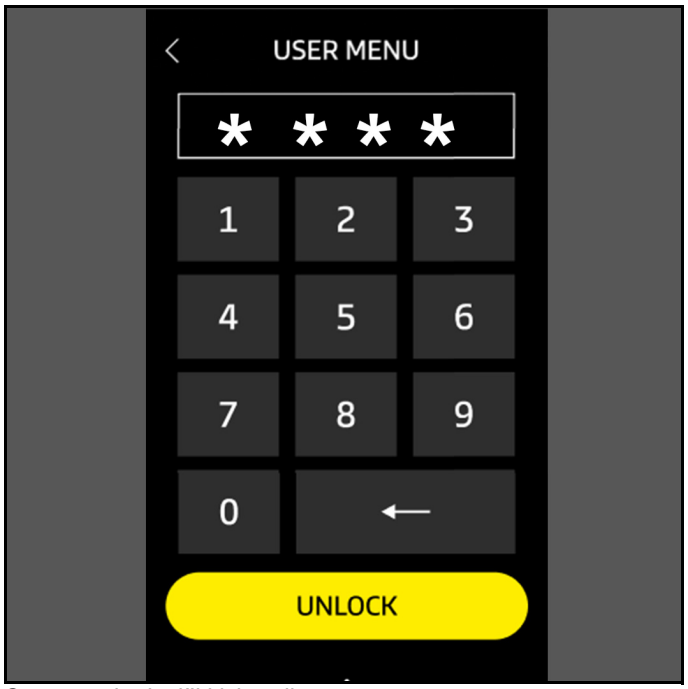
Pristup korisničkom izborniku

Za pristup korisničkom izborniku, povucite prstom s vrha zaslona prema dolje. Uređaj će prikazati zaslon statusa. Drugim povlačenjem prsta otvorit će se korisnički izbornik.



Otvaranje korisničkog izbornika zahtijeva lozinku. Lozinka (tvornička postavka - ne može se mijenjati) je "**1935**".

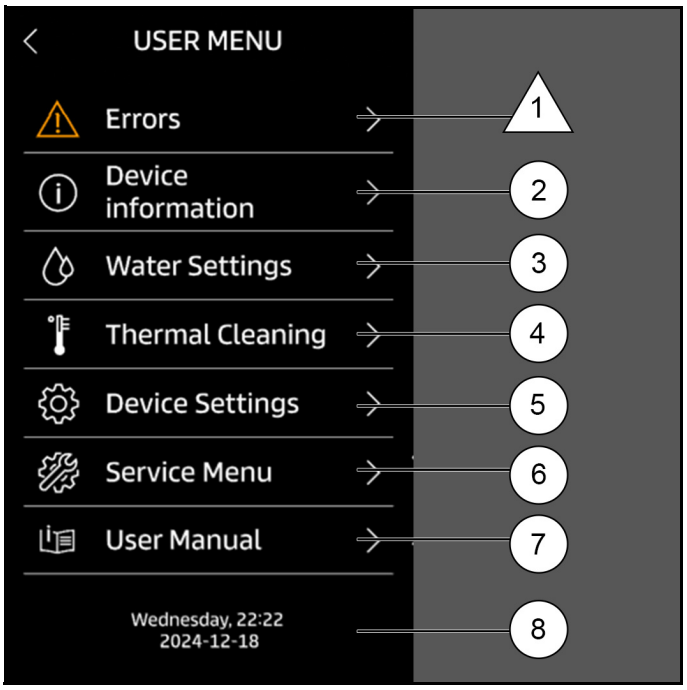
1. Unesite lozinku.



Otvara se korisnički izbornik.

Korisnički izbornik

Korisnički izbornik omogućuje korisnicima pristup informacijama i podešavanje postavki.

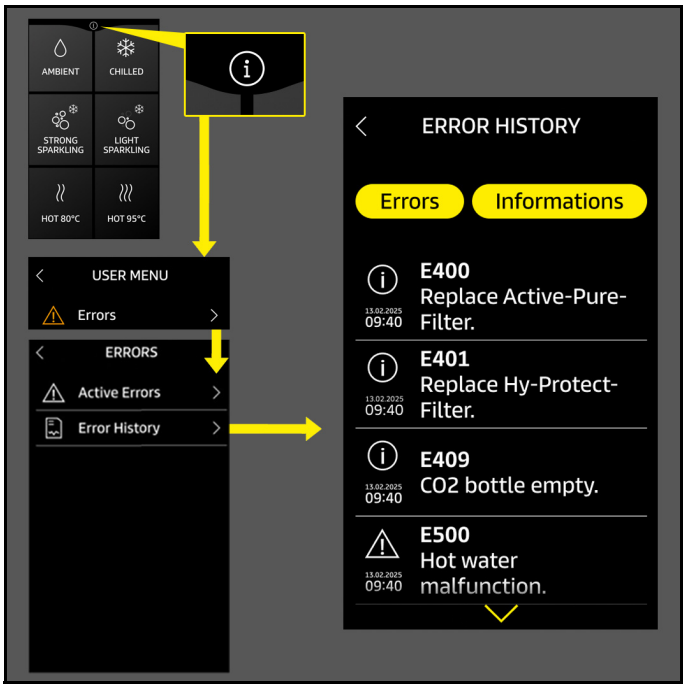


① Prikaz poruka upozorenja
② Prikaz informacija o sustavu
③ Pristup postavkama vode
④ Ručno pokretanje termičke higijenizacije
⑤ Pristupanje postavkama uređaja
⑥ Pristup servisnom izborniku
⑦ Pročitajte online upute za uporabu (skenirajte prikazani kod)
⑧ trenutačno vrijeme sustava i datum

1. Dodirnite gumb za odabir željene funkcije.

Prikaz poruka upozorenja

U podizborniku "Poruke upozorenja" prikazuju se aktivne i arhivirane poruke upozorenja i poruke sustava.



① Prikaz aktivnih upozorenja

Napomena

Ako nema aktivnih poruka upozorenja, izbornik neće prikazivati nikakve poruke.

② Prikaz poruka upozorenja
③ Prikaz poruka sustava

Napomena

Za pregled željenih informacija dodirnite odgovarajući gumb. Mogu se prikazati sve poruke ili samo odabrana grupa informacija.

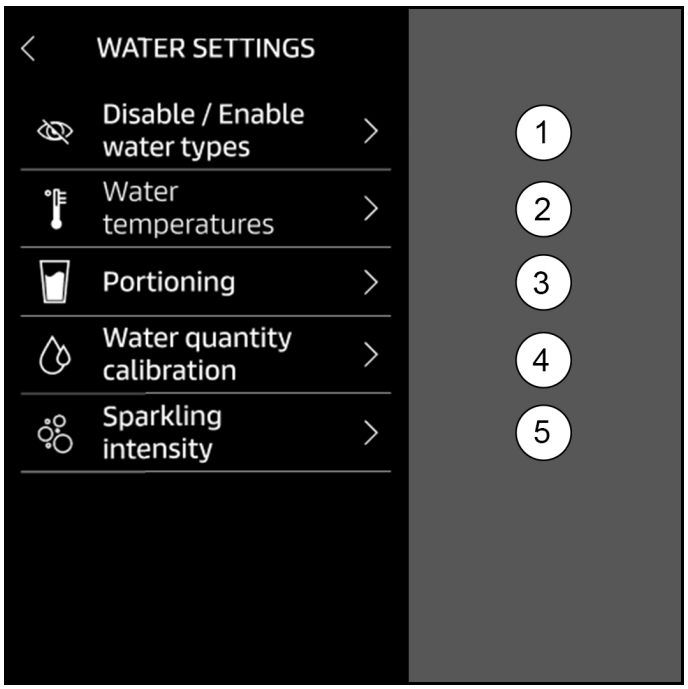
Ako nijedan gumb nije aktivan, neće se prikazati nikakve informacije.

④ Pomicanje
Dostupne su dodatne informacije; za pregledavanje dodirnite strelicu.

1. Dodirnite gumb za odabir željene funkcije.

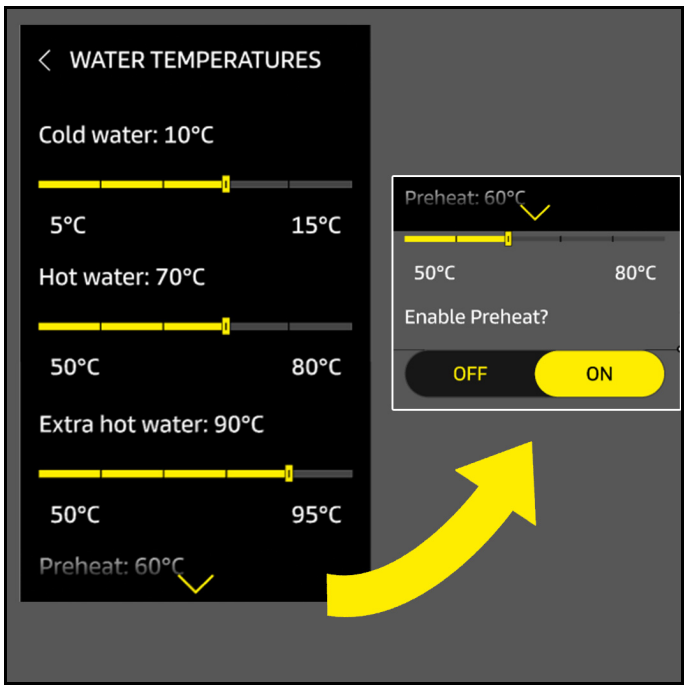
Postavke vode

U podizborniku „Postavke vode" mogu se konfigurirati različite postavke za točenje vode.



① Uključivanje ili isključivanje vrsta vode
Vrste vode koje se mogu odabrati ovise o opremi uređaja.

② Podešavanje temperature vode



Napomena

Ovisno o opremi uređaja, mogu se postaviti temperature točenja za različite vrste vode. Ovaj izbornik vam također omogućuje aktiviranje predzagrijavanja tople vode. Ova funkcija smanjuje vrijeme zagrijavanja za točenje tople vode jer spremnik tople vode uvijek održava zalihu tople vode na postavljenoj temperaturi. Temperatura predzagrijavanja može se podesiti.

Točenje tople vode može se po potrebi i potpuno deaktivirati

③ Uključivanje porcioniranja i postavljanje količine točenja
Ovdje se može aktivirati funkcija porcioniranja. Kada je ova funkcija aktivna, uređaj pri odabiru vrste vode toči fiksnu količinu vode. Veličina porcije može se odabrati tijekom točenja. Uređaj tada nakon odabira vrste vode prikazuje podizbornik. Ako funkcija nije aktivirana, uređaj toči vodu sve dok je pritisnuta odgovarajuća tipka za vrstu vode.

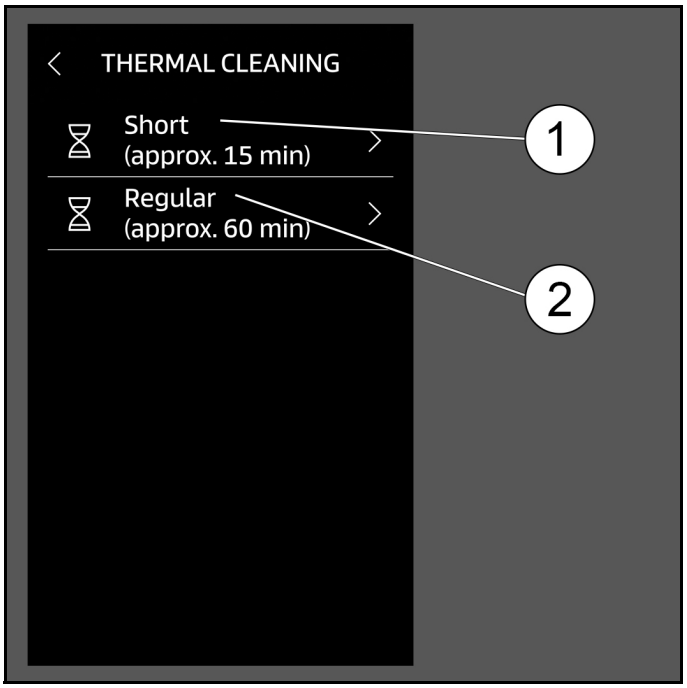
④ Kalibriranje količina točenja
Ovdje se mogu prilagoditi količine točenja (kalibracija). To treba učiniti ako su točene količine netočne ili značajno odstupaju.

⑤ Podešavanje intenziteta gaziranosti
Ovdje se količina dodanog ugljičnog dioksida može prilagoditi za gaziranu vodu srednje jačine.

1. Dodirnite gumb za odabir željene funkcije.
2. Provedite željenu postavku. Slijedite upute na zaslonu.
3. Za podešavanje parametara pomaknite klizač prema željenoj postavci. Mogući raspon vrijednosti prikazan je ispod klizača.
4. Za uključivanje ili isključivanje funkcija, pomaknite odgovarajući prekidač u željeno stanje.

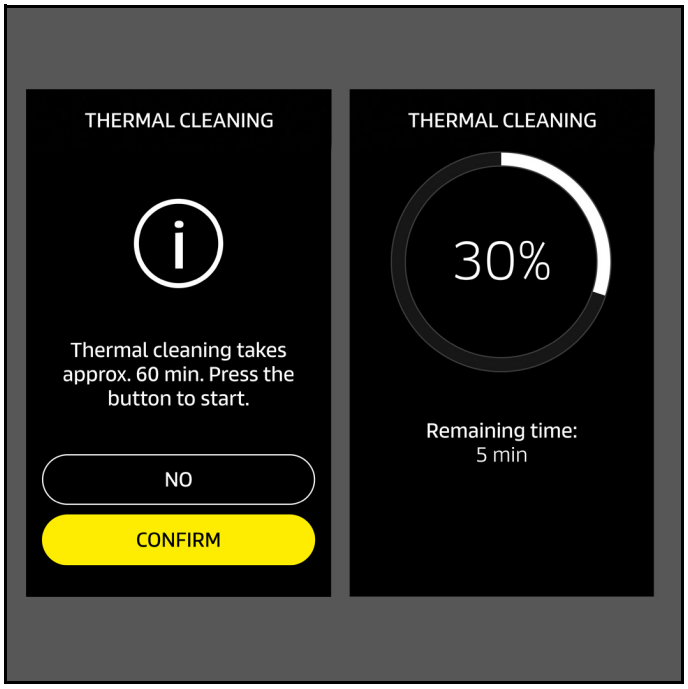
Termička higijenizacija

U ovom podizborniku, termička higijenizacija uređaja može se ručno pokrenuti. Postavke za automatsku higijenizaciju opisane su u poglavlju „Postavke termičke higijenizacije".



① Brzo čišćenje
② Temeljito čišćenje

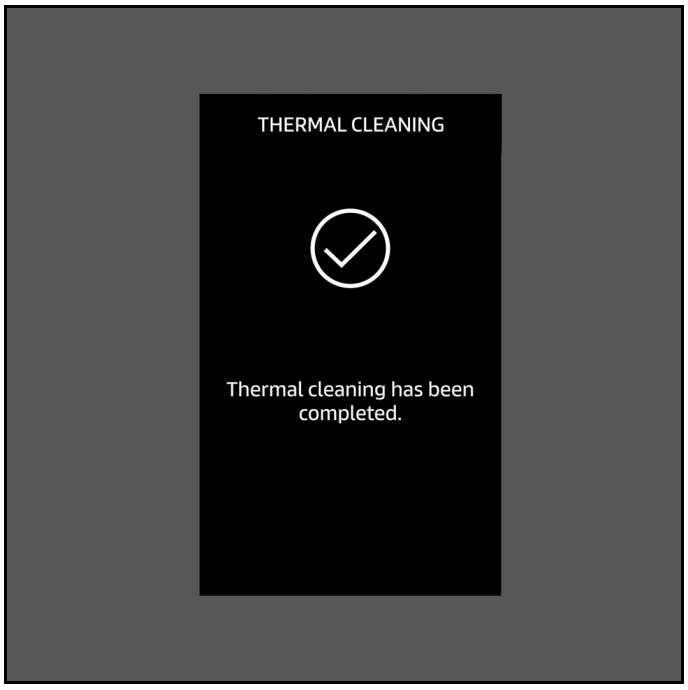
1. Dodirnite gumb za odabir željenog trajanja čišćenja.



Napomena

Postupak čišćenja se provodi, prikazuje se preostalo vrijeme.

2. Kada je postupak čišćenja završen, uređaj prikazuje poruku:



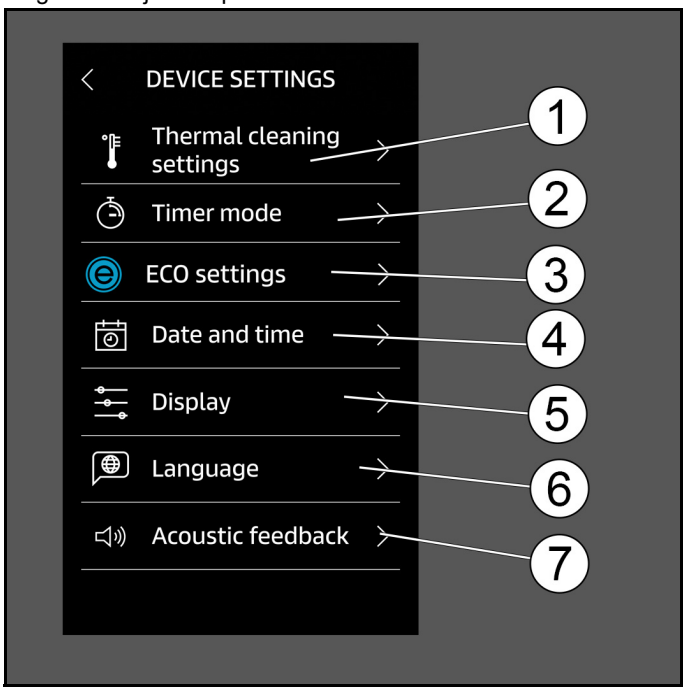
Napomena

Ako je postupak čišćenja neuspješan ili prekinut, pojavit će se poruka o pogrešci (E501). U tom slučaju ponovno pokrenite postupak čišćenja.

Pristup postavkama uređaja

Za pristup postavkama uređaja otvorite korisnički izbornik i odaberite stavku izbornika „Otvori postavke uređaja“.

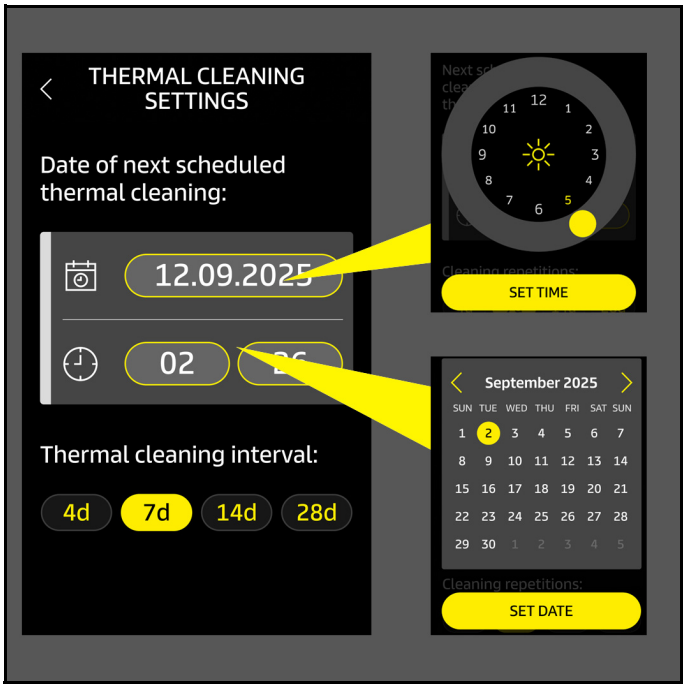
Moguće su sljedeće postavke:



① Postavke termičke higijenizacije
② Postavljanje vremena rada
③ Postavke načina rada Eco!Mode
④ Postavljanje datuma i vremena
⑤ Postavke zaslona
⑥ Postavke jezika
⑦ Postavke zvuka (uključivanje i isključivanje zvučnih signala)

Termička higijenizacija

U ovom podizborniku može se postaviti vrijeme sljedeće automatske termičke higijenizacije uređaja.



1 Unesite željeno vrijeme za sljedeću higijenizaciju.
2 Unesite željeni datum za sljedeću higijenizaciju
3 Odaberite željeni vremenski interval.

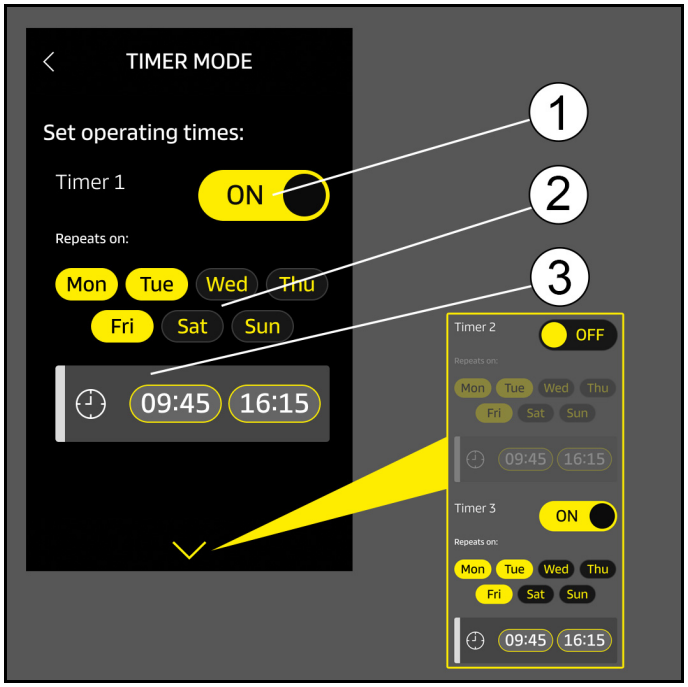
Postavljanje vremena rada (funkcija mjerača vremena)

U ovom podizborniku mogu se definirati vremena rada uređaja.

Opis načina rada mjerača vremena

Definirajte individualna vremena rada koja odgovaraju vašem radnom vremenu. Izvan tih razdoblja, uređaj se automatski prebacuje u stanje pripravnosti, sprječavajući nepotrebno skladištenje tople ili hladne vode. WPD se može ručno ponovno aktivirati

u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku i odmah je spreman za ponovnu uporabu.



1 Uključite i isključite mjerač vremena.
2 Odabir dana u tjednu kada je mjerač vremena aktivan

Napomena

U dane u tjednu označene žutom bojom, uređaj se uključuje u navedeno vrijeme.

3 Postavite vremena rada (od / do).

Napomena

Ova postavka definira vrijeme uključivanja (od / do). U ovom primjeru, uređaj je uključen od 9:45 do 16:45, a zatim se stavlja u stanje pripravnosti.

Uređaj ima tri mjerača vremena. Budući da tri mjerača vremena rade paralelno, možete stvoriti vrlo fleksibilne vremenske profile - na primjer, odvojena vremena za radne dane i vikende

Napomena

Dodatni mjerači vremena prikazuju se dodirom na žutu strelicu.

Korištenje načina rada Eco!Mode

U ovom podizborniku može se aktivirati Eco!Mode.
Eco!Mode optimizira učestalost hlađenja i deaktivira predzagrijavanje bojlera. To omogućuje uštedu energije do 23% za WPD 45 Sparkle i do 36% za modele WPD 70 i WPD 45 Hot u usporedbi s tvorničkim postavkama.

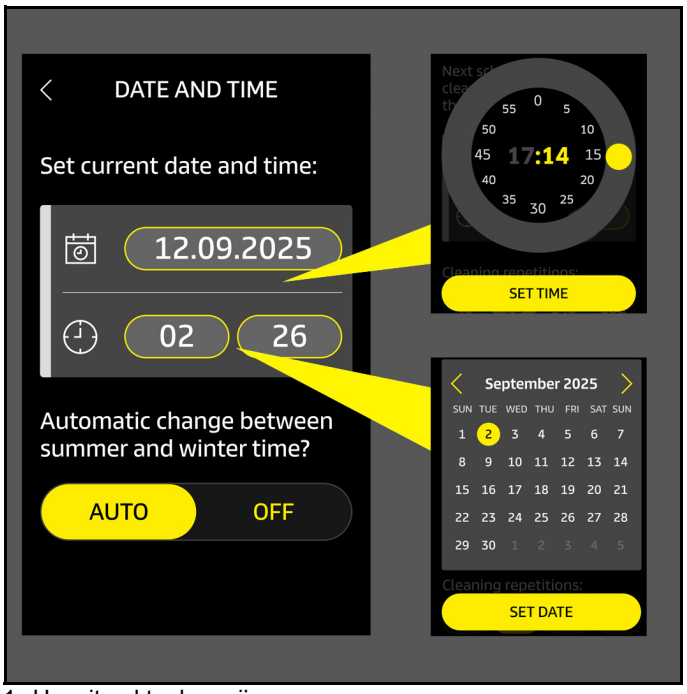
Eco!Mode se pomoću gumbi može uključiti ili isključiti po želji.

Napomena

Radi uštede energije, preporučuje se da uvijek uključite Eco!Mode.

Postavljanje vremena i datuma

Ovaj podizbormik omogućuje vam postavljanje datuma i vremena unutarnjeg sata uređaja. Unutarnji sat uređaja pruža vremensku osnovu za termičku higijenizaciju i funkciju mjerača vremena.



1 Unesite aktualno vrijeme.
2 Unesite aktualni datum
3 Odaberite hoće li se automatski prebaciti na ljetno/standardno računanje vremena.

Napomena

Netočne postavke vremena i datuma mogu dovesti do neočekivanih funkcija uređaja.

Postavke zaslona

U ovom se podizborniku mogu podesiti izgled i svjetlina zaslona. Mogu se konfigurirati sljedeće postavke:



- Svjetlina zaslona
  a Pomaknite klizač ulijevo za smanjenje svjetline zaslona.
  b Pomaknite klizač udesno za povećanje svjetline.
- Način prikaza

Informacije o načinu prikaza: svijetli / tamni način (Light- / Darkmode)

Zaslon uređaja možete prilagoditi uvjetima osvjetljenja u vašoj okolini.

- Svijetli način: preporučuje se za svijetle prostorije ili izravnu sunčevu svjetlost. Visokokontrastna, svijetla pozadina osigurava optimalnu čitljivost po danu.

- Tamni način: preporučuje se za zamračene prostorije (npr. hodnike ili urede noću). Tamna pozadina je ugodnija za oči i sprječava neugodan odsjaj.

Postavke jezika

U ovom podizborniku možete promijeniti jezik prikaza.

Dostupni su sljedeći jezici:

- Hrvatski
- Engleski
- Španjolski
- Talijanski
- Francuski
- Poljski

Napomena

Prilikom prvog puštanja u rad, softver će vas zatražiti da odaberete željeni jezik prikaza. Ako kasnije želite promijeniti jezik, upotrijebite ovu funkciju.

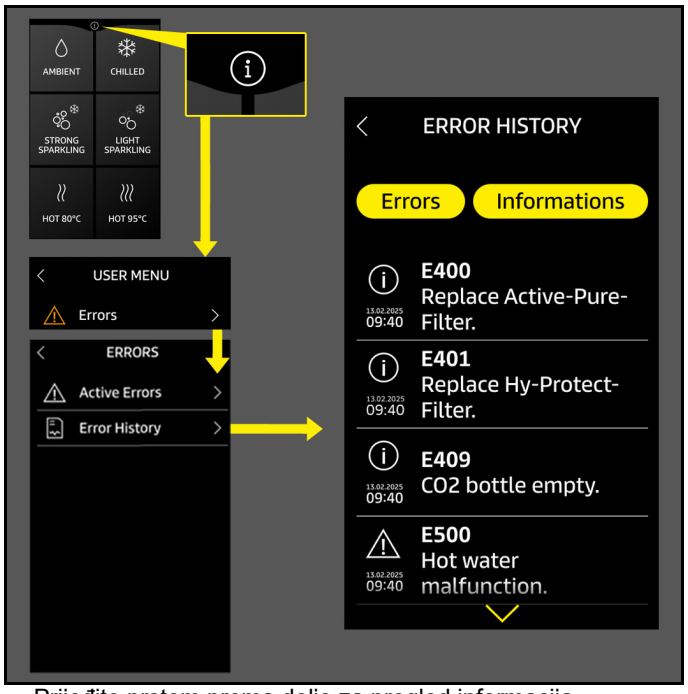
Uključivanje i isključivanje zvučnih signala

U ovom podizborniku možete uključiti ili isključiti akustičnu povratnu informaciju. Kada je uključena, uređaj potvrđuje sve unose zvučnim signalom.

Čitanje informacija, poruke o pogreškama i upozorenjima

Uređaj prikazuje informacije o statusu uređaja i svim pogreškama koje su se pojavile na dva načina:

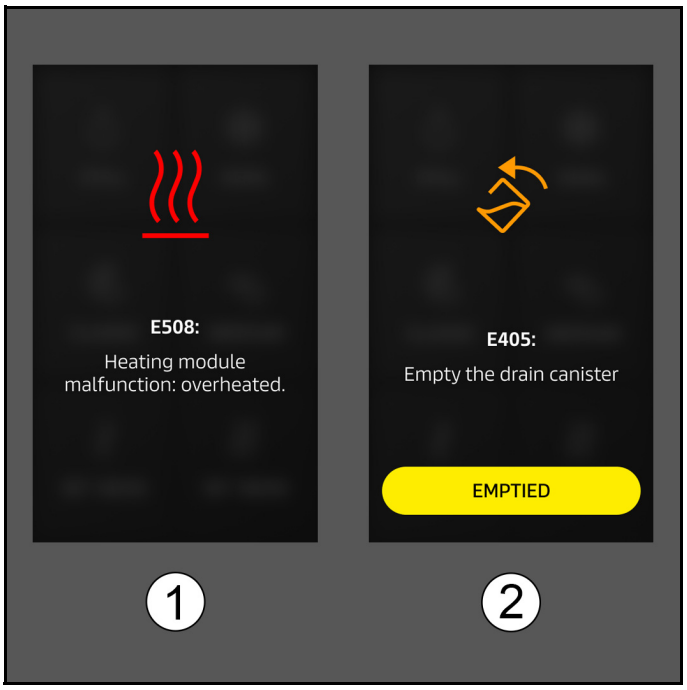
O simbolu "i" u početnom položaju



- Prijeđite prstom prema dolje za pregled informacija.
- Za detaljne informacije i povijest pogrešaka, idite u korisnički izbornik i odaberite stavku izbornika „Poruke upozorenja“.

Izravne poruke upozorenja

Uređaj prikazuje poruke upozorenja o pogreškama koje ograničavaju ili sprječavaju daljnji rad izravno na zaslonu.



① Primjer poruke o pogrešci koju korisnik ne može otkloniti.

Napomena

Opis i daljnje upute možete pronaći u uputama za uporabu vašeg uređaja.

② Primjer poruke o pogrešci koja traži otklanjanje pogreške

Napomena

Slijedite upute na zaslonu za otklanjanje problema i potvrdite pritiskom na žuti gumb ili odabirom jedne od prikazanih opcija.

Upozorenja o opskrbi CO_2

U slučaju pogrešaka u opskrbi CO2, uređaj prikazuje poruke upozorenja izravno na početnom zaslonu.



① Indikacija za praznu bocu CO_2.

② Indikacija za opću pogrešku u opskrbi CO_2

Napomena

Zamijenite bocu CO2 prema uputama u uputama za uporabu. Informacije o uobičajenim pogreškama u opskrbi CO2 možete pronaći u poglavlju „Pomoć u slučaju smetnji“ u uputama za uporabu.

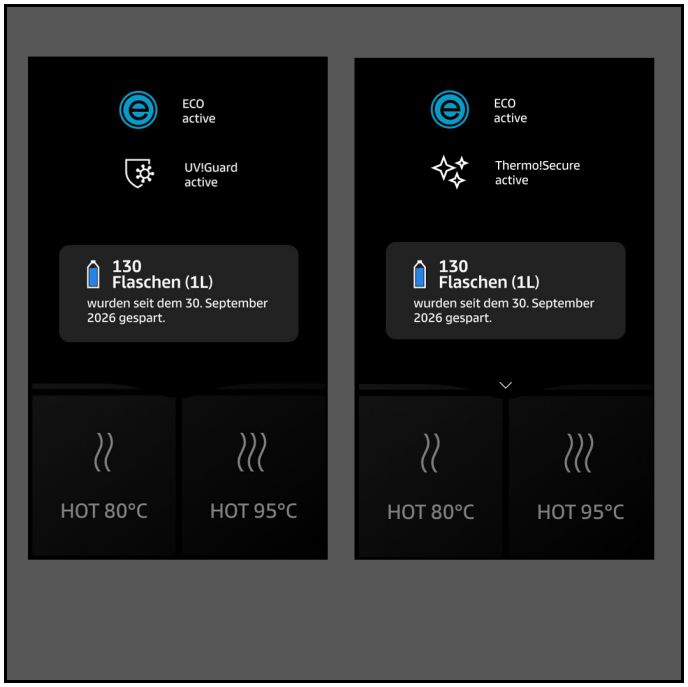
Pregled simbola

Simbol	Značenje
	Postoje informacije o uređaju
	Tipkovnica (dodirna)
	Gumb (sadržaj se mijenja ovisno o funkciji)
	Ističe odabranu opciju
	Upozorenje
	Gumb „Natrag“ / jedna razina gore
	Klizač - pomaknite ulijevo za smanjenje vrijednosti / pomaknite udesno za povećanje vrijednosti.
	Traka napretka
	Upit za odluku (opcija da / ne)
	Prekid / završetak funkcije
	Gumb za uključivanje / isključivanje (mali)
	Gumb za uključivanje / isključivanje (veliki)

Pozivanje informacija o sustavu i uređaju

Možete pristupiti raznim informacijama o uređaju i pregledati statistiku o korištenju uređaja:

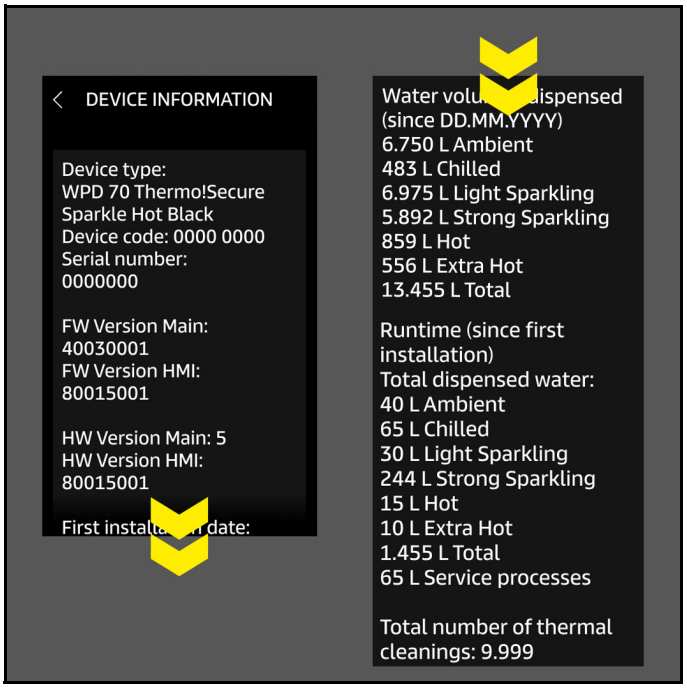
Aktualni status uređaja



- Prijeđite prstom prema dolje za pregled informacija.

Sve informacije o sustavu

Sve informacije o uređaju mogu se pronaći u korisničkom izborniku pod "Prikaži informacije o uređaju".



Napomena

Ove informacije mogu biti zatražene u slučaju servisnog poziva. Ovaj zaslon također uključuje statističku funkciju koja prikazuje koliko je vode potrošeno od određenog datuma. Pomaknite se prema dolje za prikaz.

Sadržaj

Osnove 156
Pozivanje korisničkog menija 158
Pregled simbola 163
Pozivanje sistemskih informacija i informacija o uređaju . 163

Osnove

O ovom dokumentu

Softver opisan u ovom dokumentu važi za sve dozatore vode serije WPD 45 i WPD 70.

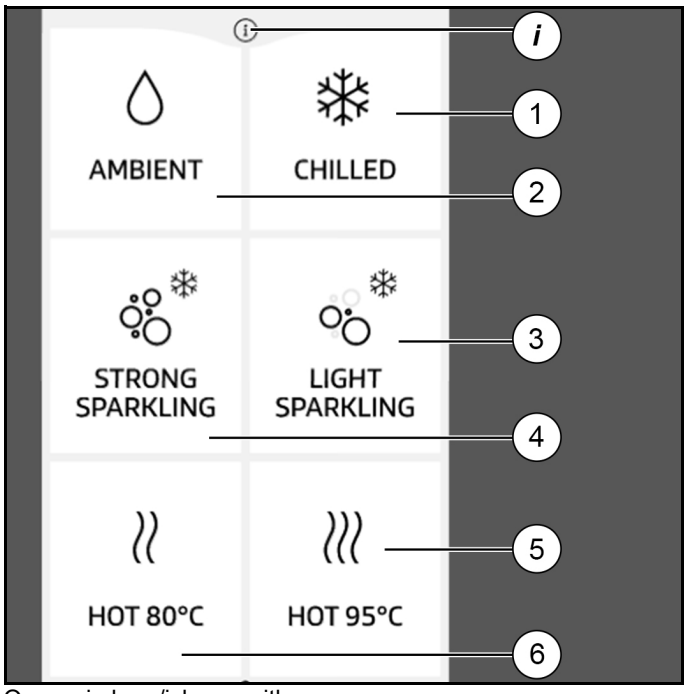
Snimci ekrana prikazani u uputstvu se mogu malo razlikovati, u zavisnosti od vašeg uređaja i kompleta za nadogradnju.

Struktura ekrana

Ekran je osetljiv na dodir (touchscreen). Kratak dodir prstom je dovoljan da se izabere funkcija.

Pomoću ekrana osetljivog na dodir korisnik može, između ostalog, da izabere vrstu napitka, izvrši osnovna podešavanja uređaja, otkloni smetnje i prikaže informacije o statusu uređaja.

Na gornjoj ivici ekrana osetljivog na dodir prikazuju se statusne informacije uređaja. U oblasti menija na sredini ekrana osetljivog na dodir prikazuju se meniji i kontrolni elementi. U zavisnosti od menija koriste se različiti simboli



Osnovni ekran/izbor napitka

① Voda
② Ohlađena voda
③ Gazirana voda, medium
④ Gazirana voda, classic
⑤ Vruća voda 95 °C
⑥ Vruća voda 80 °C

Sveobuhvatni koncepti rukovanja

U različitim menijima softvera neki koraci rukovanja se ponavljaju i ovde su posebno objašnjeni.

Funkcije sa zahtevom za lozinku

Pojedine servisne funkcije zahtevaju unos korisničke lozinke. Nakon dodirivanja potrebnog tastera otvara se dijalog za unos.

Navigacija kroz meni

U glavnim menijima navigirate do podmenija dodirivanjem odgovarajućih tastera. U pravilu se vraćate dodirivanjem < nazad u nadređeni meni. Ako u menijima ne postoji poseban taster za čuvanje izmena, izmenjena podešavanja se preuzimaju prilikom povratka nazad.

Podešavanja jezika

Softver vašeg uređaja pri isporuci možda nije podešen na jezik koji preferirate.

Za unos jezika, sledite korake u nastavku:

- Na početnom ekranu prevucite skroz nadole (2 puta)
- Unesite lozinku (1935)
- U korisničkom meniju izaberite „DEVICE SETTINGS”
- U meniju za podešavanje uređaja izaberite „LANGUAGE”.
- Izaberite željeni jezik i potvrdite pomoću žutog tastera.

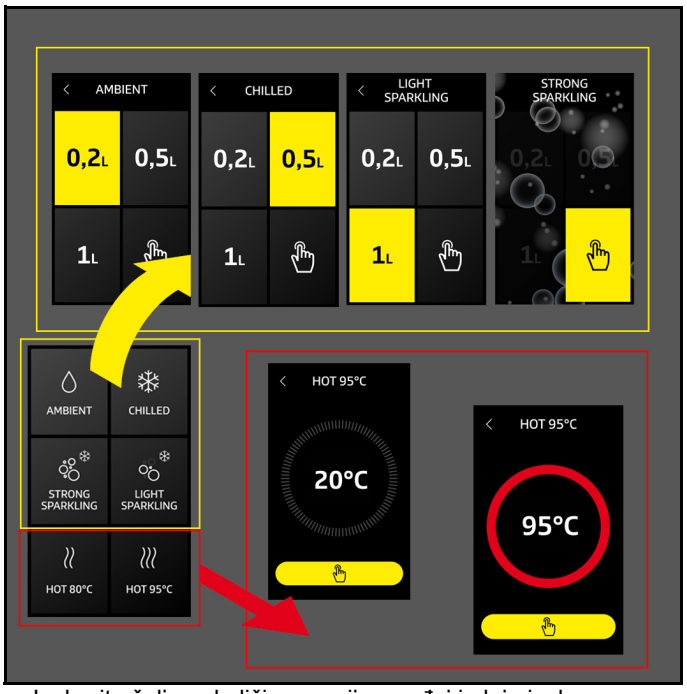
Izdavanje različitih opcija vode za piće

Uređaj izdaje različite vrste vode za piće pritiskom na taster (u zavisnosti od varijante uređaja).

- Nehlađena voda
- Ohlađena voda
- Gazirana voda, medium
- Gazirana voda, classic
- Vruća voda 80°C/95°C

Količine za izdavanje

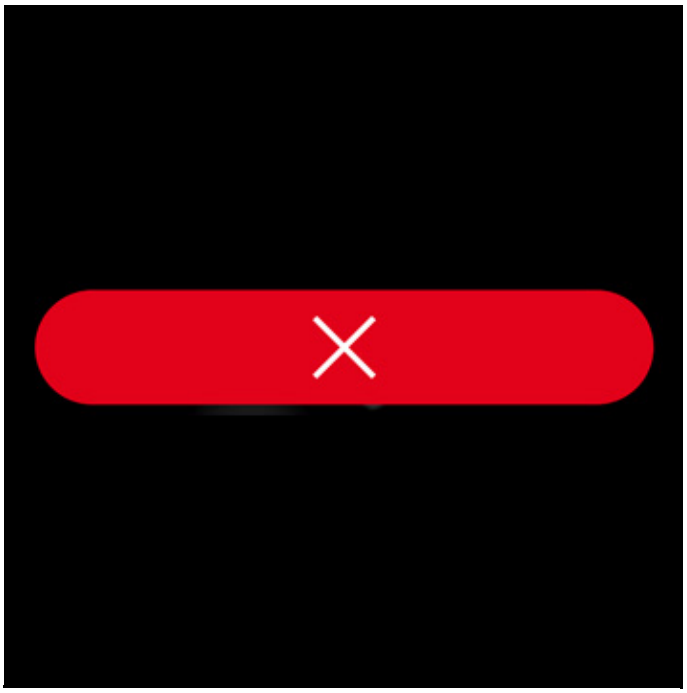
Nakon izbora vrste vode, uređaj nudi različite količine porcija. Dodatno, količina za izdavanje može slobodno da se izabere.



- Izaberite željenu količinu porcije, uređaj izdaje izabranu količinu vode.

Napomena

Izdavanje vode se može u svakom trenutku prekinuti crvenim tasterom!



Napomena

Količine porcija se mogu prilagoditi ili potpuno deaktivirati u meniju „Podešavanja vode“.

- Za izdavanje pojedinačne količine pritisnite taster sa simbolom ruke - voda se izdaje sve dok držite pritisnut taster.

Specifičnosti kod izdavanja tople vode

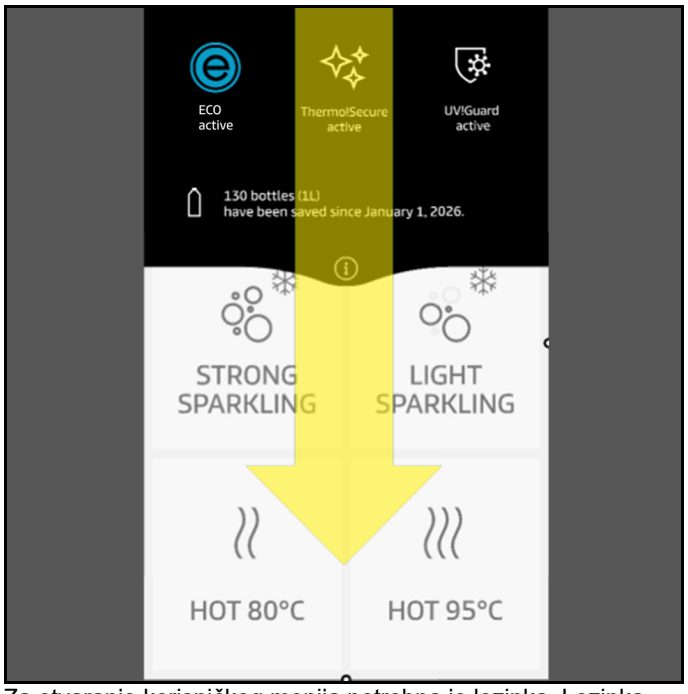
- Nakon izbora željene temperature vode (80°C/95°C), uređaj se prvo zagreva. Napredak se prikazuje kao crveni krug. Nakon zagrevanja pritisnite taster sa simbolom ruke za izdavanje tople vode. Izdavanje traje sve dok držite pritisnut taster, ali najduže dok se ne potroše zalihe tople vode. Nakon toga se uređaj ponovo zagreva.

Napomena

Iz bezbednosnih razloga (opasnost od opekotina) kod vrste vode „Topla voda“ nije moguće definisati količine porcija.

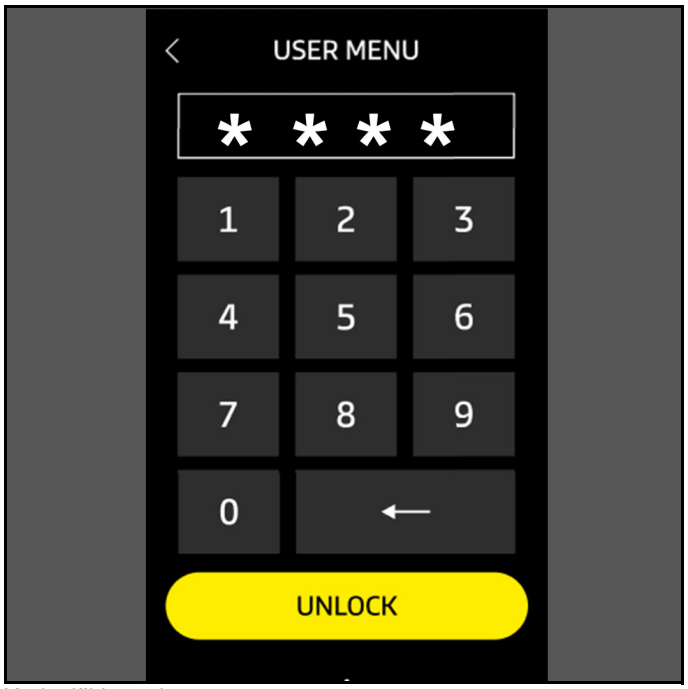
Pozivanje korisničkog menija

Da biste pozvali korisnički meni, prevucite prstom od gornje ivice ekrana nadole. Uređaj prikazuje ekran sa statusom. Ako ponovo prevučete prstom drugi put, otvoriće se korisnički meni.



Za otvaranje korisničkog menija potrebna je lozinka. Lozinka (fabričko podešavanje - ne može se promeniti) je „**1935**".

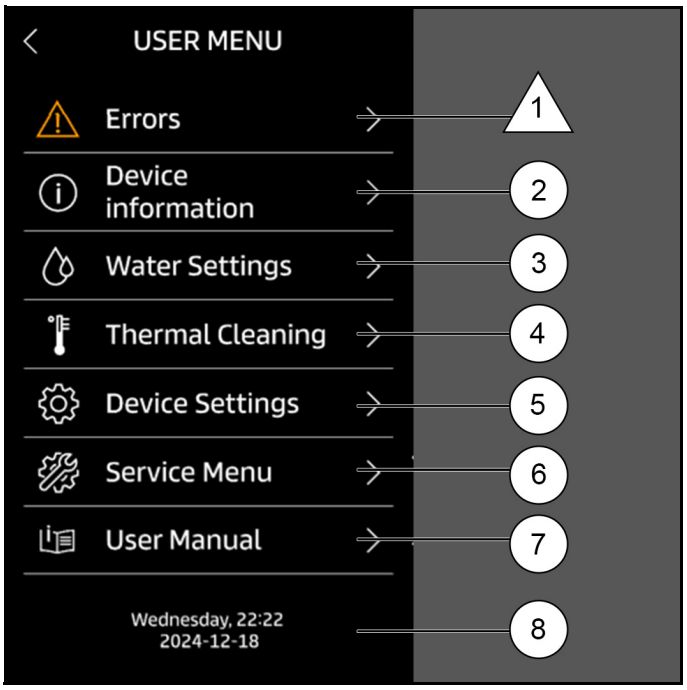
1. Unesite lozinku.



Korisnički meni se otvara.

Korisnički meni

U korisničkom meniju se može vršiti provera informacija i podešavanja.

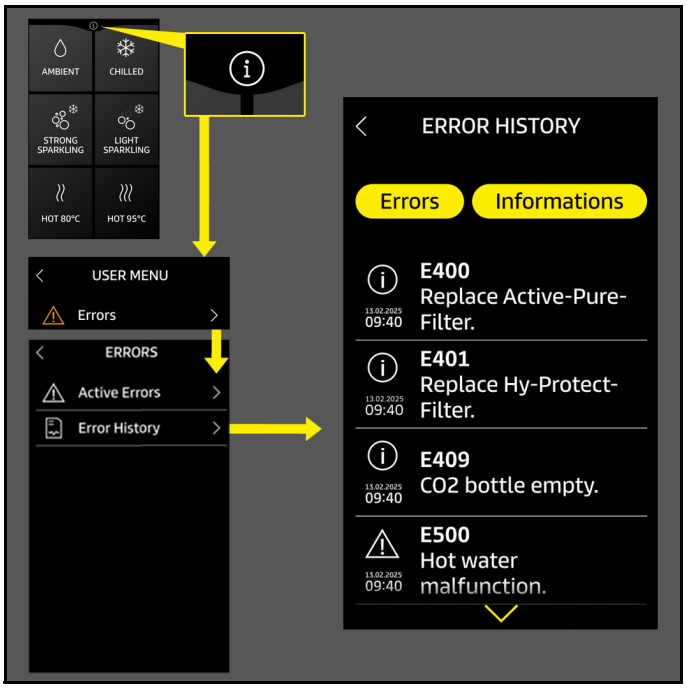


① Prikaz poruka upozorenja
② Prikaz informacija o sistemu
③ Pozivanje podešavanja za vodu
④ Ručno pokretanje termičke dezinfkecije
⑤ Pozivanje podešavanja uređaja
⑥ Pozivanje servisnog menija
⑦ Čitanje uputstva za rad online (skenirajte prikazani kod)
⑧ trenutno sistemsko vreme i datum

1. Dodirnite taster da biste izabrali željenu funkciju.

Prikaz poruka upozorenja

U podmeniju Upozorenja prikazuju se aktivna i arhivirana upozorenja i sistemske poruke.



① Prikaz aktivnih upozorenja

Napomena

Ako nema aktivnih upozorenja, otvoreni meni ne prikazuje nikakve poruke.

② Prikaz poruka upozorenja
③ Prikaz sistemskih poruka

Napomena

Dodirnite odgovarajući taster da biste prikazali željene informacije. Mogu se prikazati sve poruke ili samo izabrana

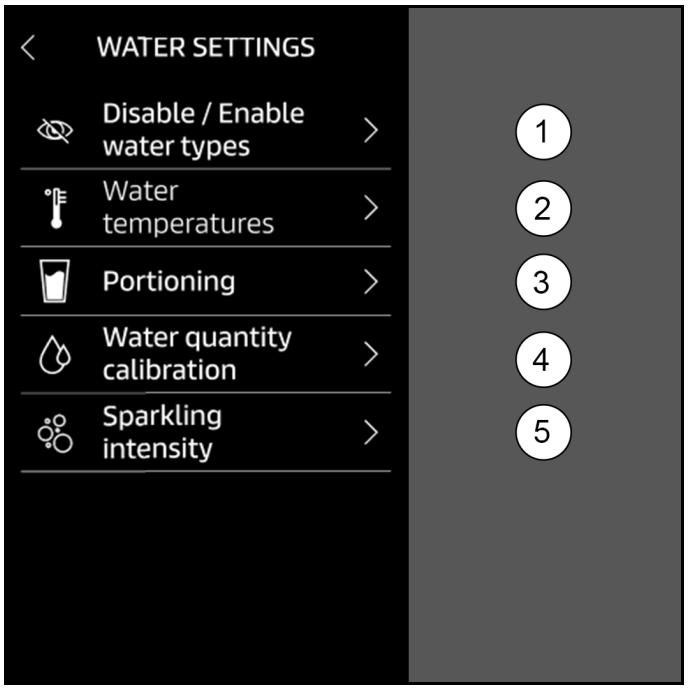
grupa. Ako nijedan taster nije aktivan, informacije se ne prikazuju.

④ Pomeranje slike
Dostupno je još informacija, dodirnite strelicu za listanje.

1. Dodirnite taster da biste izabrali željenu funkciju.

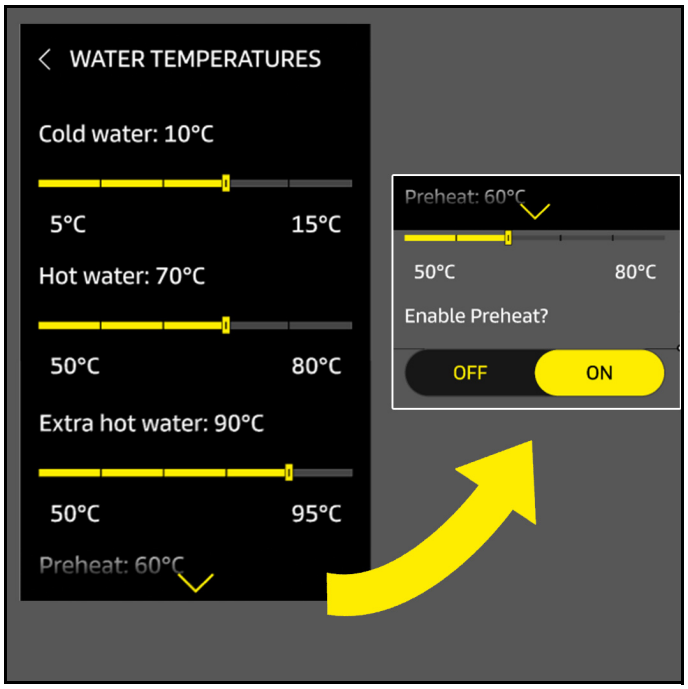
Podešavanja vode

U podmeniju podešavanja vode mogu se izvršiti različita podešavanja za izdavanje vode.



① Uključivanje ili isključivanje vrsta vode
Dostupne vrste vode zavise od opreme uređaja.

② Podešavanje temperature vode



Napomena
U zavisnosti od opreme uređaja, mogu se podesiti izlazne temperature različitih vrsta vode. U ovom meniju se takođe može uključiti predzagrevanje za izdavanje vruće vode. Ovom funkcijom se smanjuje vreme zagrevanja pri izdavanju vruće vode, jer rezervoar za toplu vodu uvek održava toplu vodu na podešenoj temperaturi. Temperatura održavanja se može podesiti.
Izdavanje tople vode se, po potrebi, može i potpuno deaktivirati

③ Uključivanje doziranja i podešavanje količine izdavanja
Ovde može da se uključi funkcija doziranja. Ako je funkcija aktivna, uređaj prilikom izbora vode izdaje fiksno podešenu količinu vode. Veličina porcije može da se izabere prilikom izdavanja vode. Tada uređaj, nakon izbora vrste vode, prikazuje podmeni. Ako funkcija nije aktivirana, uređaj izdaje vodu sve dok se ne pritisne odgovarajući taster za vrstu vode.

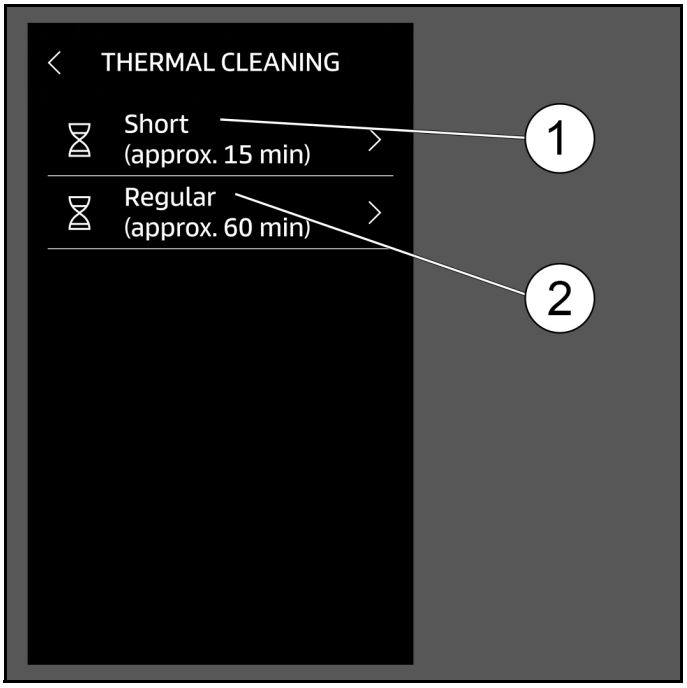
④ Kalibracija količina izdavanja
Ovde mogu da se prilagode količine izdavanja (kalibracija). To treba da se izvrši kada količine izdavanja nisu ispravne ili znatno odstupaju.

⑤ Podešavanje intenziteta ugljene kiseline
Ovde se može podesiti količina dodate ugljene kiseline za vrstu vode gazirana voda medium.

1. Dodirnite taster da biste izabrali željenu funkciju.
2. Izvršite zahtevano podešavanje. U tu svrhu, pratite uputstva na ekranu.
3. Za podešavanje parametara, pomerite regulatore u skladu sa željenim podešavanjem. Mogući opseg vrednosti je prikazan ispod klizača.
4. Za uključivanje ili isključivanje funkcija, pomerite odgovarajući prekidač u zahtevani položaj.

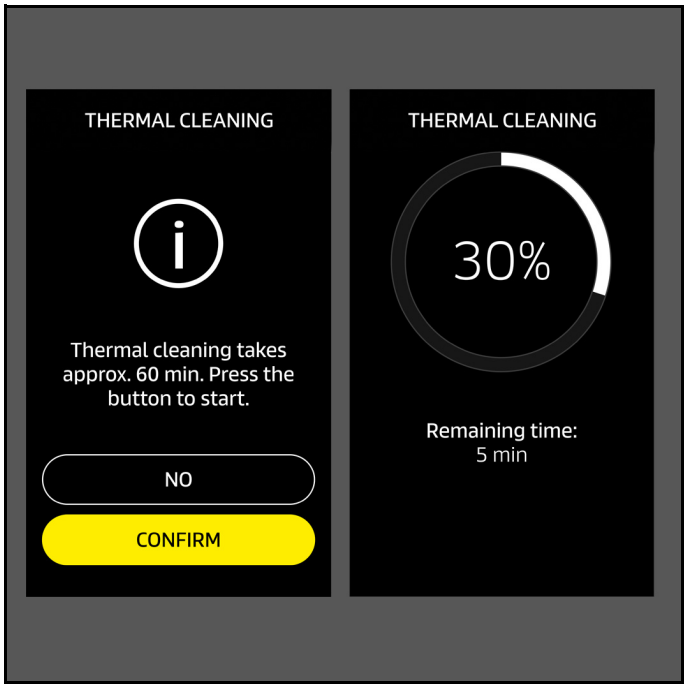
Termička higijenizacija

U ovom podmeniju termička higijenizacija uređaja može ručno da se pokrene. Podešavanja za automatsku higijenizaciju su opisana u poglavlju „Podešavanja termičke higijenizacije”.



① Brzo čišćenje
② Detaljno čišćenje

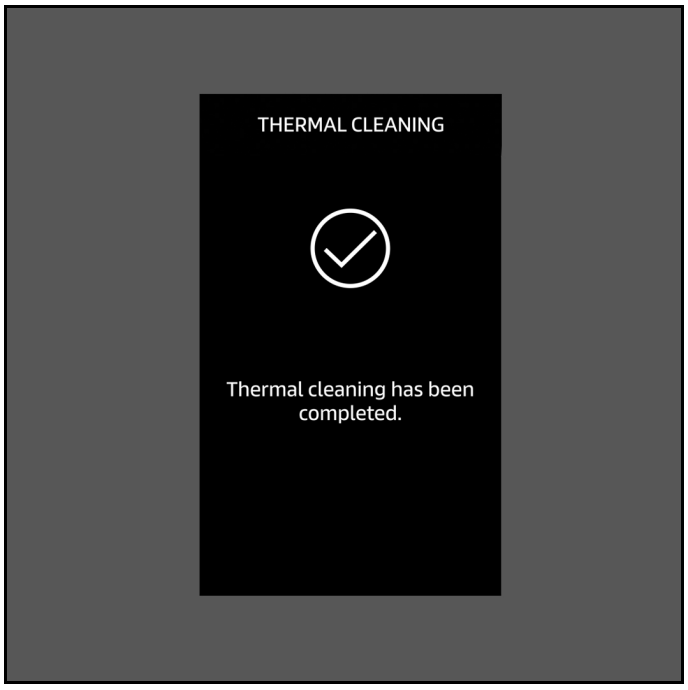
1. Dodirnite taster za izbor zahtevanog trajanja čišćenja.



Napomena

Čišćenje se vrši, preostalo vreme se prikazuje.

2. Kada se čišćenje završi, uređaj prikazuje poruku:



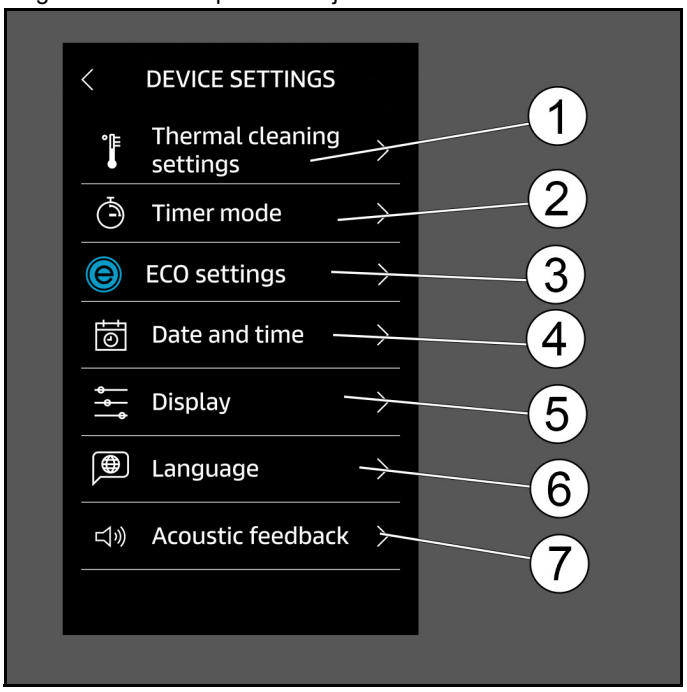
Napomena

U slučaju da čišćenje nije uspešno obavljeno ili je prekinuto, pojavljuje se poruka o grešci (E501). U tom slučaju ponovo pokrenite čišćenje.

Pozivanje podešavanja uređaja

Da biste pozvali podešavanja uređaja, otvorite korisnički meni i izaberite stavku menija „Otvaranje podešavanja uređaja”.

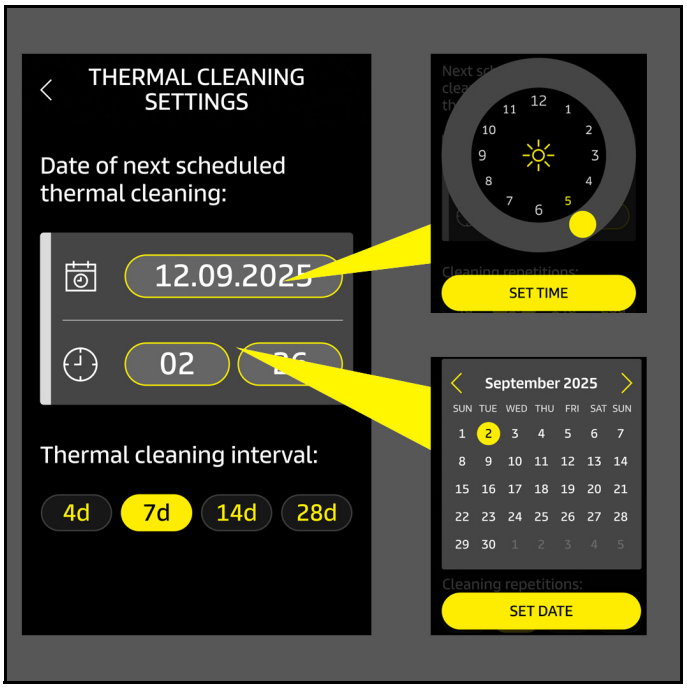
Moguća su sledeća podešavanja:



① Podešavanja termičke higijenizacije
② Podešavanje vremena rada
③ Podešavanja Eco!Mode
④ Podešavanje datuma i vremena
⑤ Podešavanja ekrana
⑥ Podešavanja jezika
⑦ Podešavanja zvuka (uključivanje i isključivanje zvučnih signala)

Termička higijenizacija

U ovom podmeniju se može podesiti vreme sledeće, automatske termičke higijenizacije uređaja.



1 Unesite zahtevano vreme sledeće higijenizacije.
2 Unesite zahtevani datum sledeće higijenizacije
3 Izaberite zahtevani interval vremena.

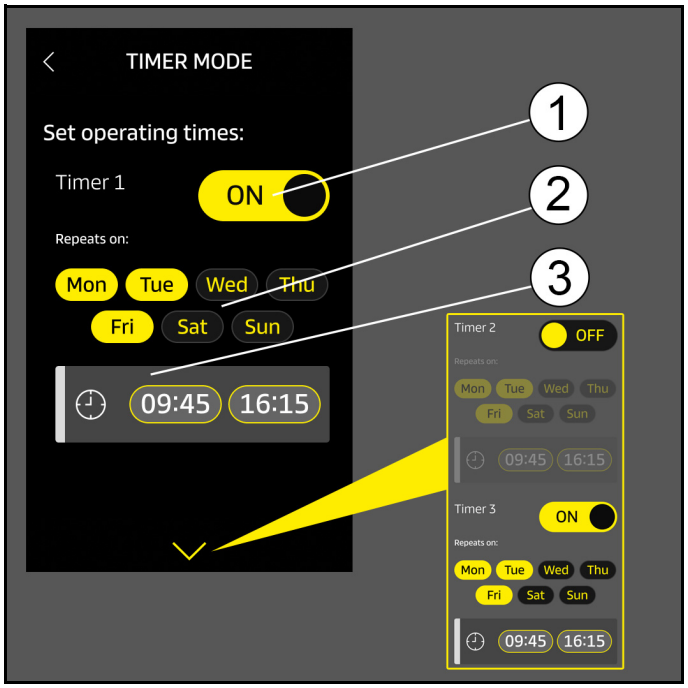
Podešavanje vremena rada (funkcija tajmera)

U ovom podmeniju mogu da se definišu vremena rada uređaja.

Opis režima tajmera

Definišite individualna vremena rada koja odgovaraju vašem radnom vremenu. Izvan ovih faza, uređaj se automatski prebacuje u neku vrstu režima mirovanja, tako da se ni topla ni

hladna voda nepotrebno ne skladište. Pritiskom na taster, WPD se u svakom trenutku može ručno ponovo aktivirati i odmah je ponovo spreman za rad.



1 Uključivanje i isključivanje tajmera.
2 Izaberite dane u nedelji kada je tajmer aktivan

Napomena

Dani u nedelji označeni žutom bojom su dani kada se uređaj uključuje u definisano vreme.

3 Podešavanje vremena rada (od/do).

Napomena

Ovo podešavanje definiše trajanje uključenosti (od/do). U ovom primeru, uređaj je uključen od 9:45 do 16:45 časova i nakon toga se prebacuje u režim mirovanja.

Uređaj raspolaže sa tri tajmera. Pošto tri tajmera rade paralelno, možete kreirati veoma fleksibilne vremenske profile – na primer, odvojena vremena za radne dane i vikend.

Napomena

Dodatni tajmeri se prikazuju dodirivanjem žute strelice.

Korišćenje opcije Eco!Mode

U ovom podmeniju se može uključiti Eco!Mode.
Eco!Mode optimizuje frekvenciju hlađenja i deaktivira predzagrevanje bojlera. To omogućava uštedu energije do 23% kod WPD 45 Sparkle i do 36% kod modela WPD 70 i WPD 45 Hot u poređenju sa fabričkim podešavanjima.

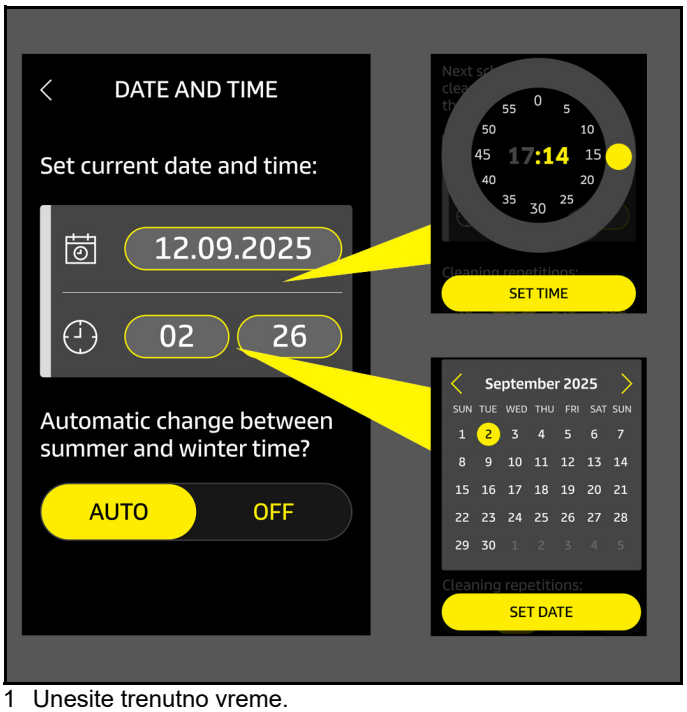
Uključite ili isključite Eco!Mode, po želji, pomoću tastera.

Napomena

Iz razloga uštede energije preporučuje se da Eco!Mode uvek bude uključen.

Podešavanje vremena i datuma

U ovom podmeniju se podešavaju datum i vreme internog sata uređaja. Interni sat uređaja obezbeđuje vremensku osnovu za termičku higijenizaciju i funkciju tajmera.



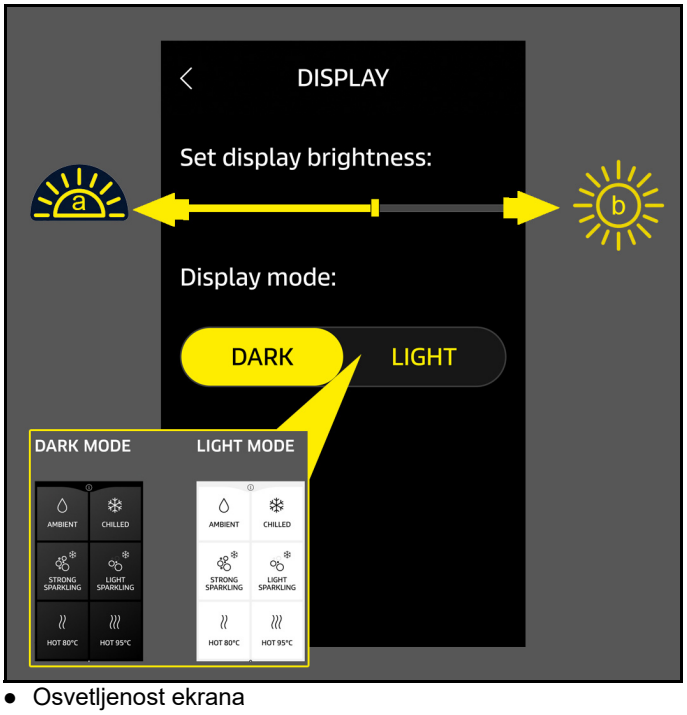
1 Unesite trenutno vreme.
2 Unesite trenutni datum
3 Izaberite da li želite da se automatski prebacuje na letnje/zimsko računanje vremena.

Napomena

Pogrešna podešavanja vremena i datuma mogu dovesti do neočekivanih funkcija uređaja.

Podešavanja ekrana

U ovom podmeniju mogu da se prilagođavaju prikaz i osvetljenost ekrana.
Mogu se izvršiti sledeća podešavanja:



- Osvetljenost ekrana
  a Pomerite regulator u levu stranu da biste smanjili osvetljenost ekrana.
  b Pomerite regulator u desn ustranu da biste povećali osvetljenost.
- Režim ekrana

Informacije o režimu ekrana: svetli/tamni režim (Light- / Darkmode)

Prikaz uređaja možete da prilagodite svetlosnim uslovima vašeg okruženja.

- Svetli režim (Lightmode): Preporučuje se za svetle prostorije ili pri direktnoj sunčevoj svetlosti. Svetla pozadina visokog kontrasta obezbeđuje optimalnu čitljivost tokom dana.
- Tamni režim (Darkmode): Preporučuje se za zamračene prostorije (npr. noću u hodnicima ili kancelarijama). Tamna pozadina štiti oči i sprečava neprijatno bleštanje.

Podešavanja jezika

U ovom podmeniju možete promeniti jezik prikaza.

Sledeći jezici su na raspolaganju za izbor:

- nemački
- engleski
- španski
- italijanski
- francuski
- poljski

Napomena

Prilikom prvog puštanja uređaja u rad, softver traži željeni jezik prikaza. Ako želite naknadno da promenite jezik, koristite ovu funkciju.

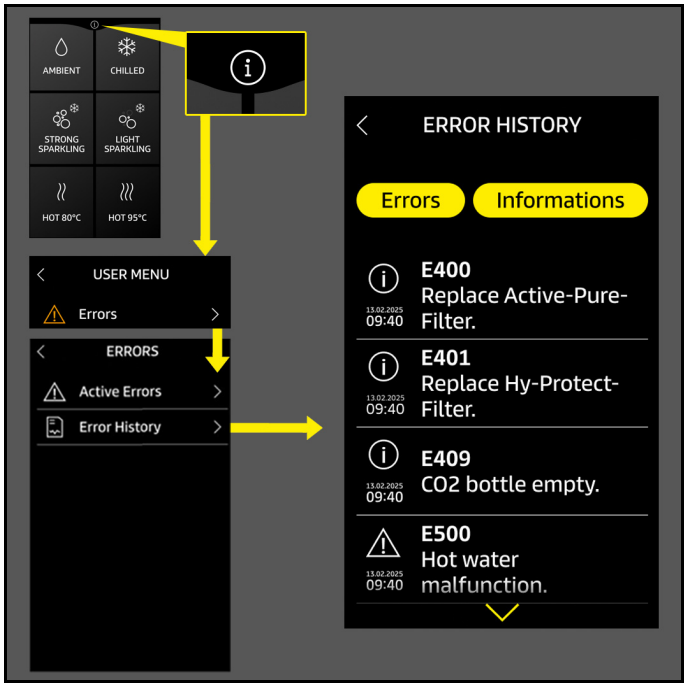
Uključivanje i isključivanje zvučnih signala

U ovom podmeniju možete uključiti ili isključiti zvuk akustične povratne informacije. Kada je uključeno, uređaj potvrđuje sve unose zvučnim signalom.

Očitavanje informacija, grešaka i poruka upozorenja

Uređaj prikazuje informacije o statusu uređaja i nastalim greškama na dva načina:

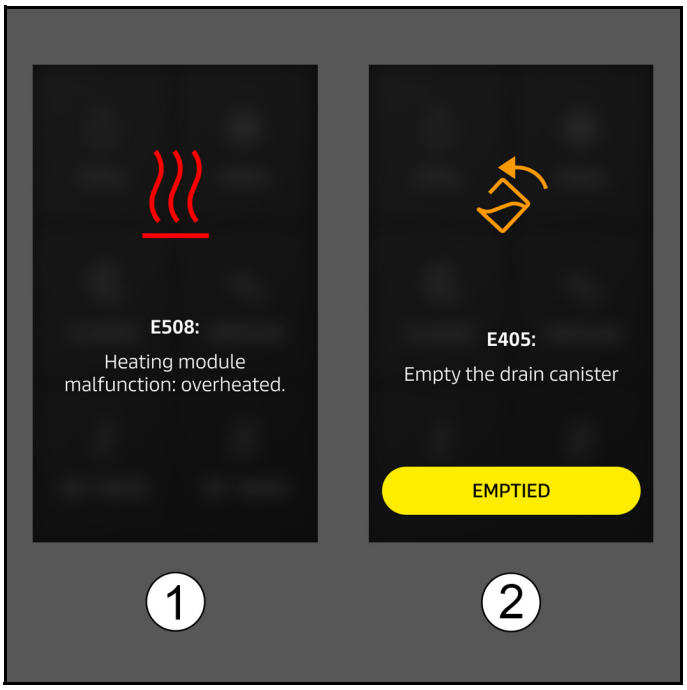
Preko simbola „i" u osnovnom položaju



- Prevucite nadole da biste prikazali informacije.
- Za detaljne informacije i istoriju grešaka pređite u korisnički meni i izaberite stavku menija „Poruke upozorenja".

Direktne poruke upozorenja

Uređaj prikazuje poruke upozorenja o greškama koje ograničavaju ili sprečavaju dalji rad direktno na ekranu.



① Primer poruke o grešci koju korisnik ne može da otkloni.

Napomena

Opis i dalja uputstva za postupanje možete pronaći u uputstvu za upotrebu vašeg uređaja.

② Primer poruke o grešci koja poziva na otklanjanje greške

Napomena

Pratite uputstva na ekranu za otklanjanje greške i potvrdite izvršenje žutim tasterom, odnosno izaberite jednu od prikazanih opcija.

Poruke upozorenja za snabdevanje sa CO_2

U slučaju grešaka u snabdevanju CO2, uređaj prikazuje poruke upozorenja direktno na početnom ekranu.



① Napomena o praznoj CO_2 boci.

② Napomena o opštoj grešci u snabdevanju sa CO_2

Napomena

Zamenite CO2 bocu u skladu sa informacijama u uputstvu za upotrebu.

Napomene o opštim greškama u snabdevanju CO2 možete pronaći u poglavlju „Pomoć u slučaju smetnji" u uputstvu za upotrebu.

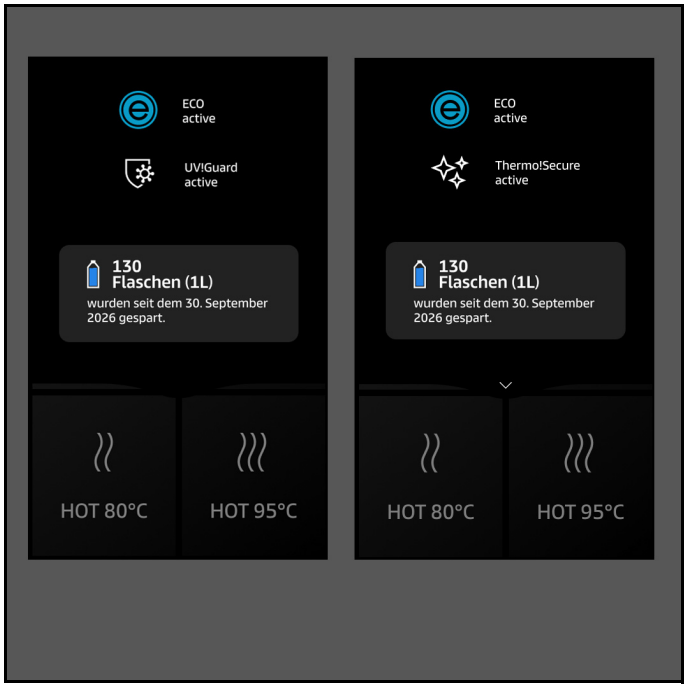
Pregled simbola

Simbol	Značenje
	Dostupne su informacije o uređaju
	Tastatura (na dodir)
	Taster (sadržaj se menja u zavisnosti od funkcije)
	Označava izabranu opciju
	Upozorenje
	Taster „Nazad”/jedan nivo nagore
	Klizni regulator - Pomerite u levu stranu da smanjite vrednost/pomerite u desnu stranu da povećate vrednost.
	Traka napretka
	Upit za odluku (opcija Da/Ne)
	Prekid/završetak funkcije
	Taster za uključivanje/isključivanje (mali)
	Taster za uključivanje/isključivanje (veliki)

Pozivanje sistemskih informacija i informacija o uređaju

Možete da pozovete različite informacije o uređaju i prikažete statistiku o korišćenju uređaja:

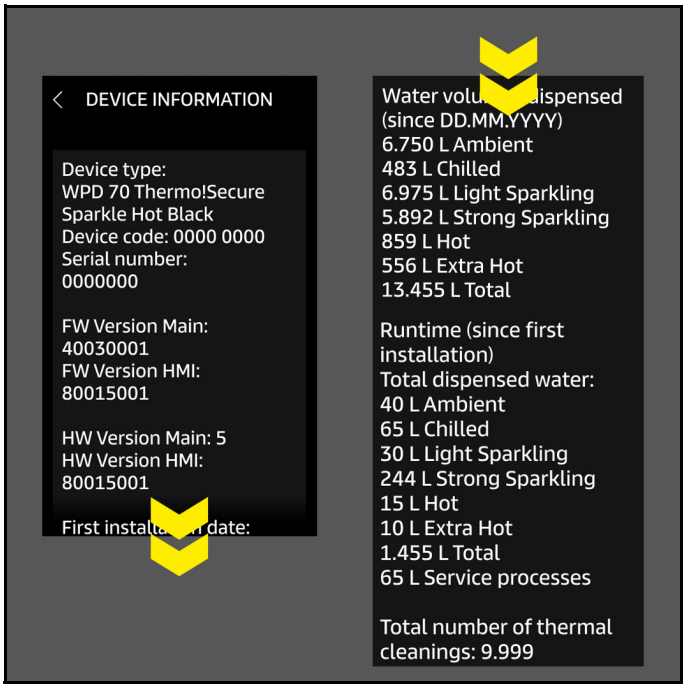
Trenutni status uređaja



- Prevucite nadole da biste prikazali informacije.

Sve sistemske informacije

Sve informacije o uređaju u korisničkom meniju pod „Prikaz informacija o uređaju”.



Napomena

Ove informacije se mogu tražiti u slučaju servisiranja. Pored toga, ovaj prikaz sadrži funkciju statistike u kojoj se može proveriti koliko je puta vršeno izdavanje vode od određenog datuma. Listajte prema dole za prikaz.

Περιεχόμενα

Βασικά στοιχεία 163
Πρόσβαση στο μενού χρήστη 165
Επισκόπηση των συμβόλων 170
Προβολή πληροφοριών συστήματος και συσκευής 170

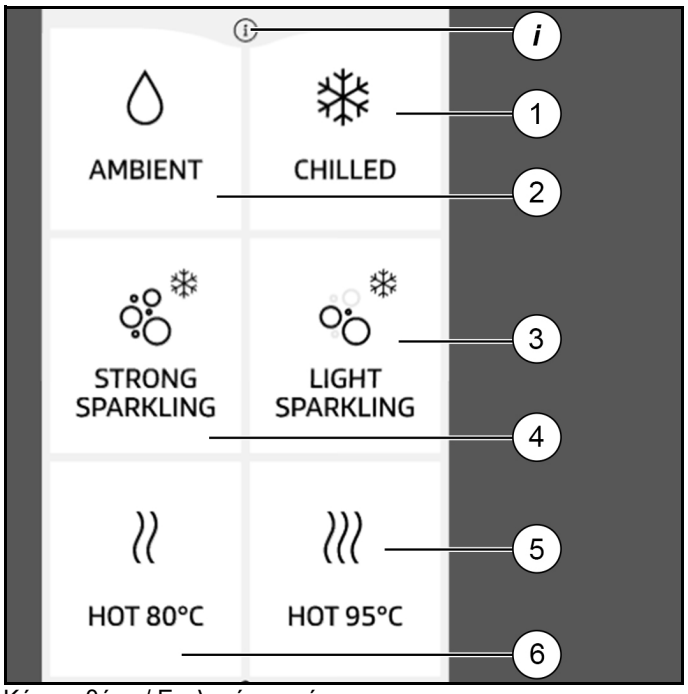
Βασικά στοιχεία

Σχετικά με το παρόν έγγραφο

Το λογισμικό που περιγράφεται σε αυτό το έγγραφο ισχύει για όλους τους διανομείς νερού των σειρών WPD 45 και WPD 70. Τα στιγμιότυπα οθόνης που εμφανίζονται στις οδηγίες ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρά ανάλογα με τη συσκευή σας και τα πρόσθετα εξαρτήματα.

Διάταξη οθόνης

Η οθόνη είναι ευαίσθητη σε άγγιγμα (οθόνη αφής). Αρκεί σύντομο άγγιγμα με το δάχτυλό σας για να επιλέξετε μια λειτουργία.
Με την οθόνη αφής, ο χρήστης μπορεί, μεταξύ άλλων, να επιλέγει τύπο ροφήματος, να ορίζει βασικές ρυθμίσεις της συσκευής, να αντιμετωπίζει προβλήματα και να βλέπει πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της συσκευής.
Στο άνω μέρος της οθόνης αφής εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της συσκευής. Στην περιοχή μενού στο κέντρο της οθόνης αφής εμφανίζονται τα μενού και τα στοιχεία χειρισμού. Ανάλογα με το μενού, χρησιμοποιούνται διάφορα εικονίδια



Κύρια οθόνη / Επιλογή ποτού

① Νερό
② Κρύο νερό
③ Ανθρακούχο νερό μέτριο
④ Sprudelwasser Classic
⑤ Heißwasser 95 °C
⑥ Καυτό νερό 80 °C

Ολιστικές έννοιες χειρισμού

Ορισμένα βήματα χειρισμού επαναλαμβάνονται στα διάφορα μενού του λογισμικού και εξηγούνται ξεχωριστά εδώ.

Λειτουργίες με απαίτηση κωδικού πρόσβασης

Ορισμένες λειτουργίες σέρβις απαιτούν τον κωδικό πρόσβασης χρήστη. Αφού πατήσετε το σχετικό κουμπί, θα ανοίξει παράθυρο διαλόγου εισαγωγής.

Πλοήγηση στο μενού

Μπορείτε να μεταβείτε από τα κύρια μενού στα υπομενού πατώντας τα σχετικά κουμπιά. Συνήθως επιστρέφετε πατώντας 〈 Επιστροφή στο μενού ανώτερου επιπέδου. Εάν δεν υπάρχει ξεχωριστό πλήκτρο για αποθήκευση των αλλαγών στα μενού, οι τροποποιημένες ρυθμίσεις εφαρμόζονται όταν βγαίνετε από το σχετικό μενού.

Ρυθμίσεις γλώσσας

Το λογισμικό της συσκευής σας ενδέχεται να μην έχει ρυθμιστεί στην προτιμώμενη γλώσσα κατά την παράδοση.

Για να εισάγετε τη γλώσσα, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Σύρετε το δάχτυλό σας μέχρι κάτω στην αρχική οθόνη (2 φορές)
- Καταχώρηση κωδικού πρόσβασης (1935)
- Επιλέξτε «DEVICE SETTINGS» στο μενού χρήστη.
- Επιλέξτε «LANGUAGE» στο μενού ρυθμίσεων της συσκευής.
- Επιλέξτε την προτιμώμενη γλώσσα και επιβεβαιώστε με το κίτρινο κουμπί.

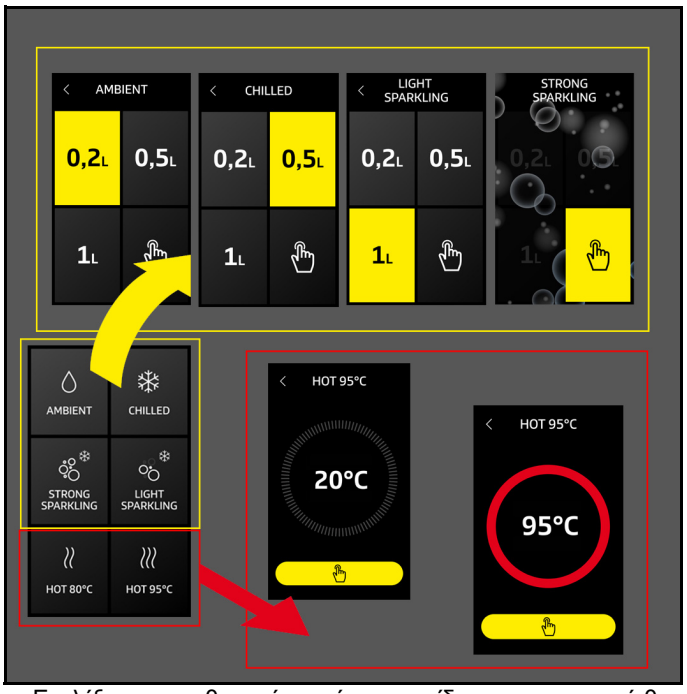
Παροχή διαφόρων τύπων πόσιμου νερού

Η συσκευή παρέχει διαφορετικούς τύπους πόσιμου νερού με το πάτημα ενός κουμπιού (ανάλογα με την έκδοση της συσκευής).

- Νερό θερμοκρασίας δωματίου
- Κρύο νερό
- Ανθρακούχο νερό μέτριο
- Sprudelwasser Classic
- Καυτό νερό 80°C / 95°C

Ποσότητες εξόδου

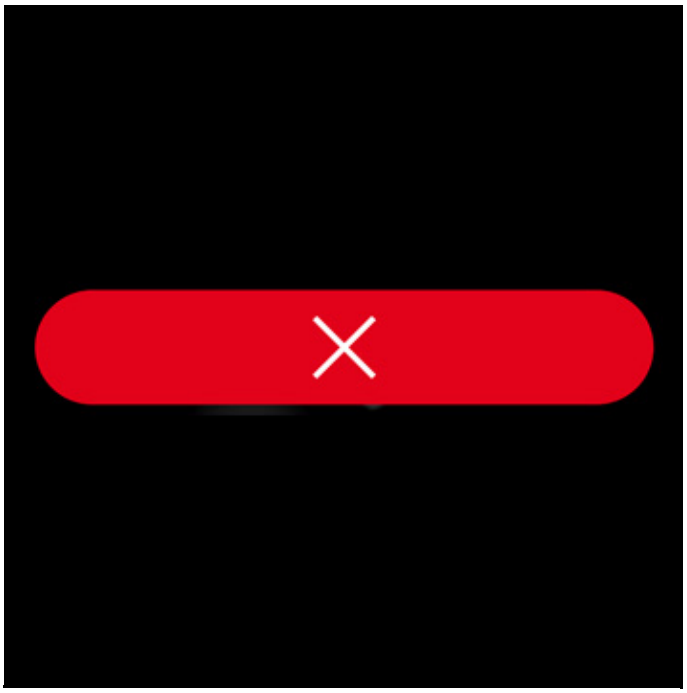
Αφού επιλέξετε τον τύπο νερού, η συσκευή προσφέρει μερίδες διαφορετικής ποσότητας. Επιπλέον η παρεχόμενη ποσότητα μπορεί να επιλεγεί ελεύθερα.



- Επιλέξτε την επιθυμητή ποσότητα μερίδας και η συσκευή θα παρέχει την επιλεγμένη ποσότητα νερού.

Υπόδειξη

Η παροχή νερού μπορεί να διακοπεί οποτεδήποτε με το κόκκινο κουμπί!



Υπόδειξη

Οι ποσότητες των μερίδων μπορούν να ρυθμιστούν ή να απενεργοποιηθούν πλήρως στο μενού «Ρυθμίσεις νερού».

- Για να παρέχετε μια συγκεκριμένη ποσότητα, πατήστε το κουμπί με το σύμβολο του χεριού - θα παρέχεται νερό για όσο διάστημα πατάτε το κουμπί.

Ιδιαιτερότητες στην παροχή ζεστού νερού

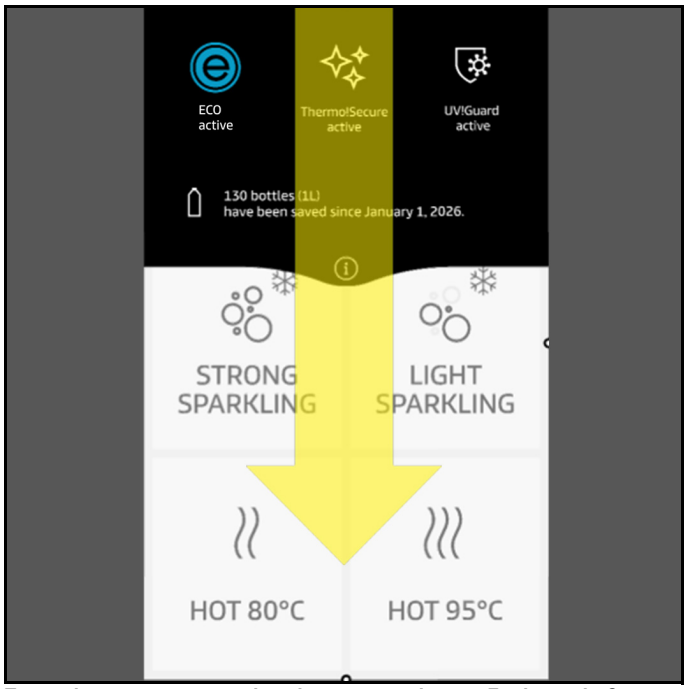
- Αφού επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία νερού (80°C / 95°C), θα θερμανθεί πρώτα η συσκευή. Η πρόοδος υποδηλώνεται με έναν κόκκινο κύκλο. Μετά τη θέρμανση, πατήστε το κουμπί με το σύμβολο χεριού για να βγει ζεστό νερό. Η παροχή συνεχίζεται όσο παραμένει πατημένο το κουμπί, αλλά το πολύ μέχρι να εξαντληθεί η ποσότητα ζεστού νερού. Στη συνέχεια, η συσκευή αρχίζει να θερμαίνει ξανά.

Υπόδειξη

Για λόγους ασφαλείας (κίνδυνος εγκαυμάτων), δεν μπορούν να καθοριστούν ποσότητες μερίδων για το «ζεστό νερό».

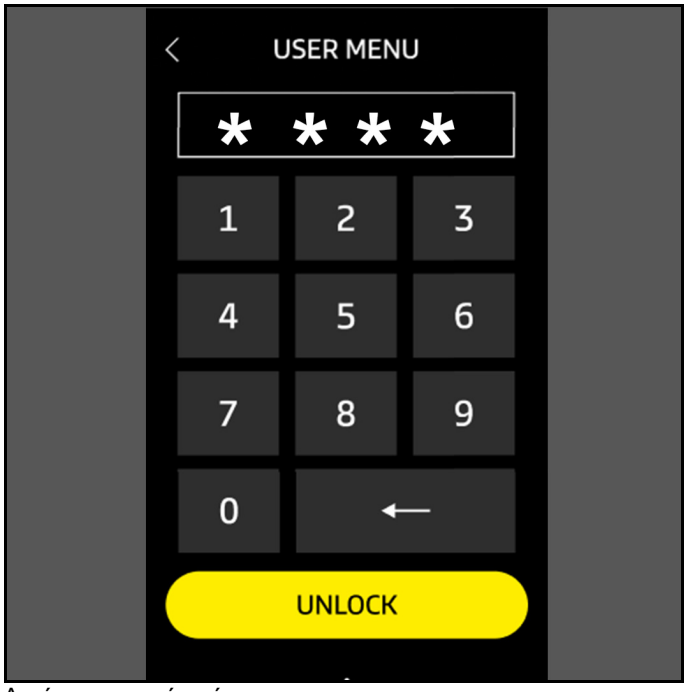
Πρόσβαση στο μενού χρήστη

Για πρόσβαση στο μενού χρήστη, σύρετε το δάχτυλο προς τα κάτω από το επάνω μέρος της οθόνης. Η συσκευή θα εμφανίσει μια οθόνη κατάστασης. Σύροντας το δάχτυλο για δεύτερη φορά θα ανοίξει το μενού χρήστη.



Για το άνοιγμα του μενού χρήστη απαιτείται κωδικός πρόσβασης. Ο κωδικός πρόσβασης (εργοστασιακή ρύθμιση - δεν μπορεί να αλλάξει) είναι "**1935**".

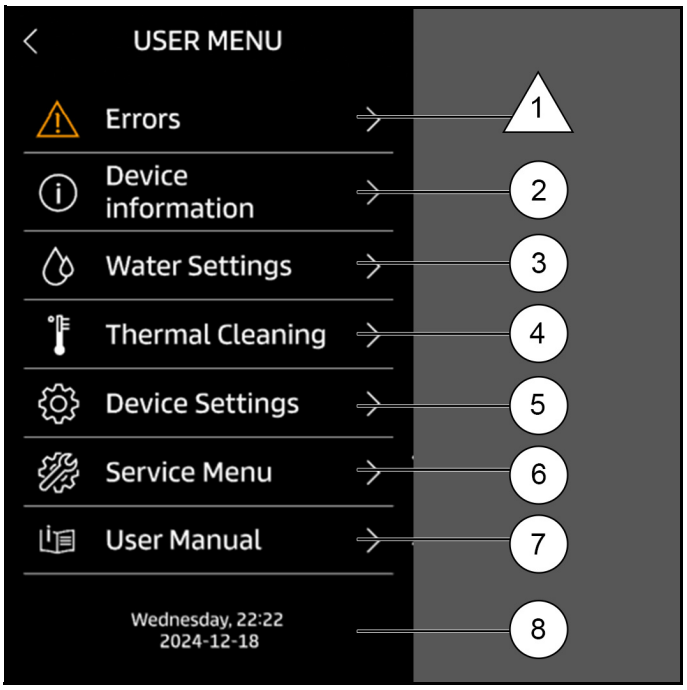
1. Εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης.



Ανοίγει το μενού χρήστη.

Μενού χρήστη

Στο μενού χρήστη μπορείτε να αναζητήσετε πληροφορίες και να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις.

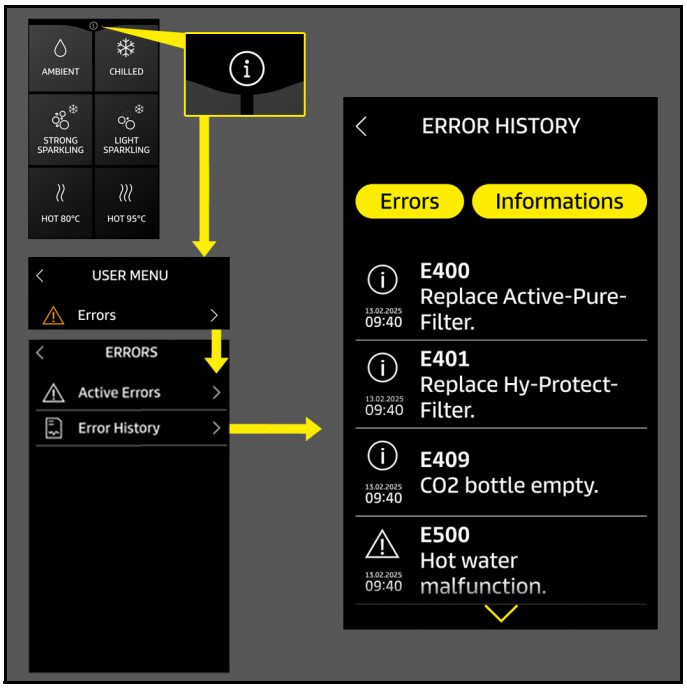


① Εμφάνιση μηνυμάτων προειδοποίησης
② Προβολή πληροφοριών συστήματος
③ Πρόσβαση στις ρυθμίσεις νερού
④ Χειροκίνητη έναρξη θερμικής απολύμανσης
⑤ Πρόσβαση στις ρυθμίσεις συσκευής
⑥ Πρόσβαση στο μενού Σέρβις
⑦ Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης online (σαρώστε τον εμφανιζόμενο κωδικό)
⑧ Τρέχουσα ώρα και ημερομηνία συστήματος

1. Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

Εμφάνιση μηνυμάτων προειδοποίησης

Στο υπομενού Μηνύματα προειδοποίησης εμφανίζονται ενεργά και αρχειοθετημένα μηνύματα προειδοποίησης και μηνύματα συστήματος.



① Εμφάνιση ενεργών προειδοποιήσεων

Υπόδειξη

Εάν δεν υπάρχουν ενεργά μηνύματα προειδοποίησης, το μενού δεν θα εμφανίσει κανένα μήνυμα.

② Εμφάνιση μηνυμάτων προειδοποίησης
③ Εμφάνιση μηνυμάτων συστήματος

Υπόδειξη

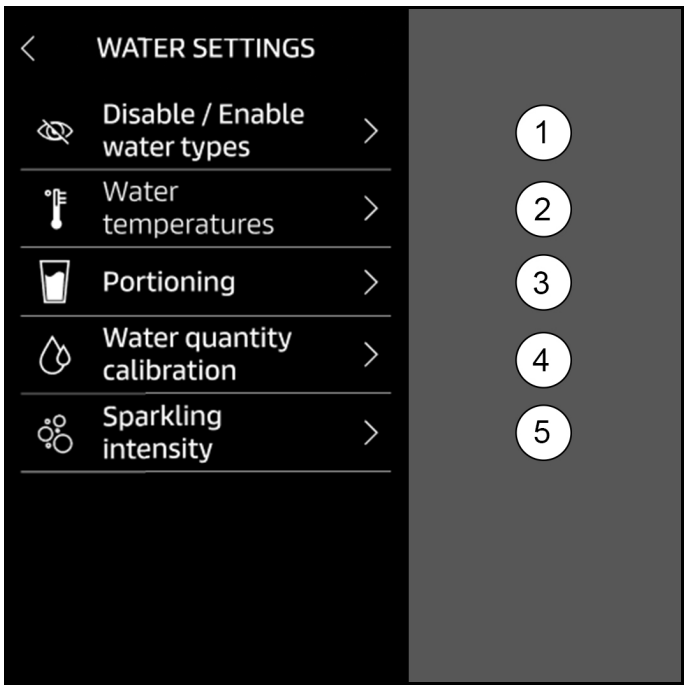
Για να δείτε τις πληροφορίες που θέλετε, πατήστε το αντίστοιχο κουμπί. Μπορείτε να εμφανίσετε όλα τα μηνύματα ή μόνο την επιλεγμένη ομάδα. Εάν δεν είναι ενεργό κανένα κουμπί, δεν θα εμφανιστούν πληροφορίες.

④ Κύλιση οθόνης
Υπάρχουν περισσότερες πληροφορίες, για να τις δείτε πατήστε το βέλος.

1. Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

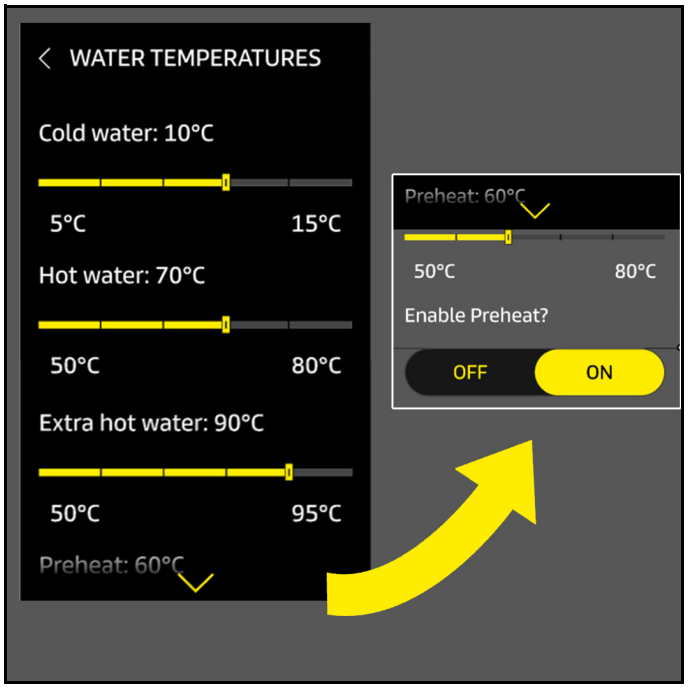
Ρυθμίσεις νερού

Στο υπομενού Ρυθμίσεις νερού μπορείτε να κάνετε διάφορες ρυθμίσεις για την παροχή νερού.



① Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση τύπων νερού
Οι επιλέξιμοι τύποι νερού εξαρτώνται από τον εξοπλισμό της συσκευής.

② Ρύθμιση θερμοκρασιών νερού



Υπόδειξη

Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής, μπορούν να ρυθμιστούν οι θερμοκρασίες παροχής για διάφορους τύπους νερού. Αυτό το μενού σάς επιτρέπει επίσης να ενεργοποιήσετε την προθέρμανση για καυτό νερό. Αυτή η λειτουργία μειώνει τον χρόνο θέρμανσης για παροχή ζεστού νερού, επειδή το δοχείο αποθήκευσης ζεστού νερού διατηρεί πάντα ζεστό νερό στην καθορισμένη θερμοκρασία. Η θερμοκρασία προθέρμανσης μπορεί να ρυθμιστεί.

Η παροχή ζεστού νερού μπορεί επίσης να απενεργοποιηθεί πλήρως

③ Ενεργοποίηση παροχής μερίδων και ρύθμιση παρεχόμενης ποσότητας
Εδώ μπορεί να ενεργοποιηθεί η λειτουργία παροχής μερίδων. Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργή, η συσκευή παρέχει μια σταθερή ποσότητα νερού όταν επιλεγεί ο τύπος νερού. Η ποσότητα μερίδας μπορεί να επιλεγεί κατά τη διάρκεια της παροχής. Αφού επιλέξετε τον τύπο νερού, η συσκευή εμφανίζει ένα υπομενού. Εάν η λειτουργία δεν είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή παρέχει νερό για όσο διάστημα πατάτε το αντίστοιχο κουμπί τύπου νερού.

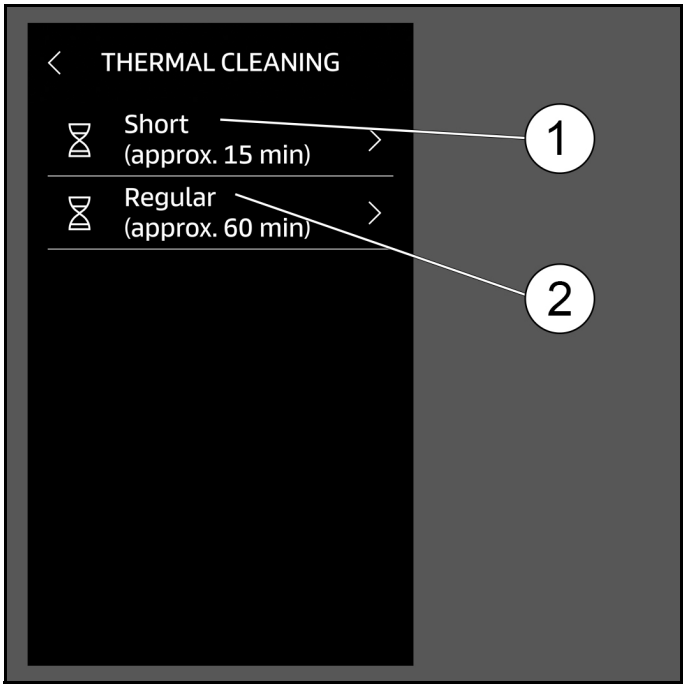
④ Βαθμονόμηση ποσοτήτων παροχής
Εδώ ρυθμίζονται οι ποσότητες παροχής (βαθμονόμηση). Αυτό θα πρέπει να γίνεται αν οι παρεχόμενες ποσότητες είναι λανθασμένες ή παρουσιάζουν σημαντική απόκλιση.

⑤ Ρύθμιση έντασης γεύσης διοξειδίου του άνθρακα
Εδώ ρυθμίζεται η ποσότητα του προστιθέμενου διοξειδίου του άνθρακα για τον τύπο ανθρακούχου νερού μεσαίας έντασης γεύσης.

1. Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.
2. Κάντε την επιθυμητή ρύθμιση. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.
3. Για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους, μετακινήστε τον δείκτη ρύθμισης στην τιμή που θέλετε. Το πιθανό εύρος τιμών εμφανίζεται κάτω από τον δείκτη.
4. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε λειτουργίες, σύρετε τον αντίστοιχο διακόπτη στην επιθυμητή κατάσταση ενεργοποίησης.

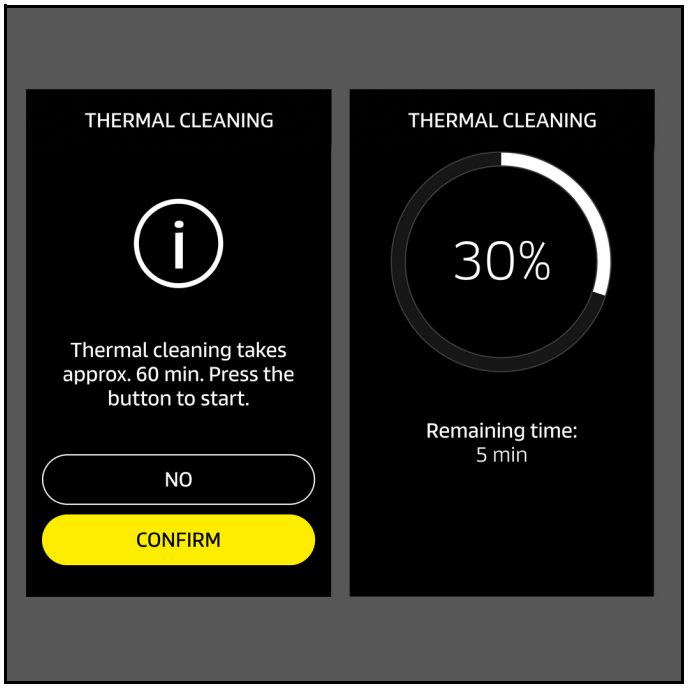
Θερμική απολύμανση

Σε αυτό το υπομενού, η θερμική απολύμανση της συσκευής μπορεί να ενεργοποιείται χειροκίνητα. Οι ρυθμίσεις για την αυτόματη απολύμανση περιγράφονται στο κεφάλαιο «Ρυθμίσεις θερμικής απολύμανσης».



① Γρήγορος καθαρισμός
② Εκτενής καθαρισμός

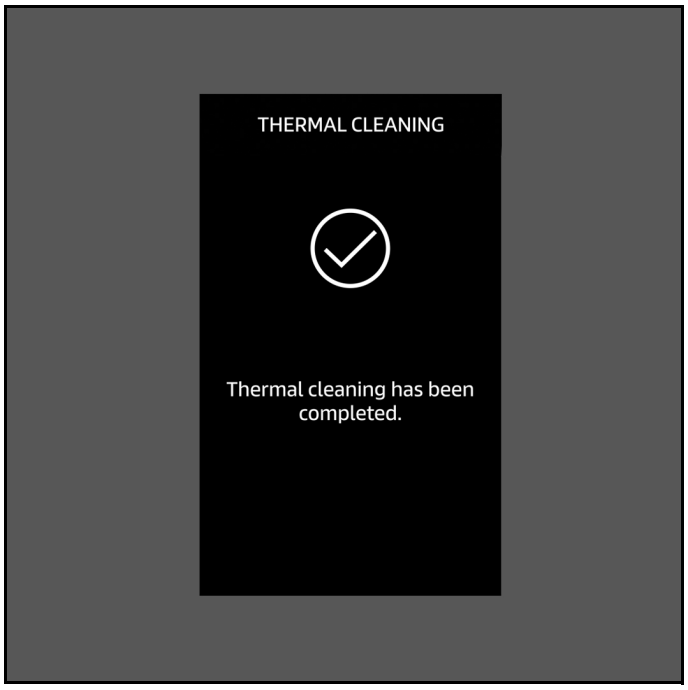
1. Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή διάρκεια καθαρισμού.



Υπόδειξη

Η διαδικασία καθαρισμού εκτελείται και εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος.

2. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία καθαρισμού, η συσκευή θα εμφανίσει μήνυμα:

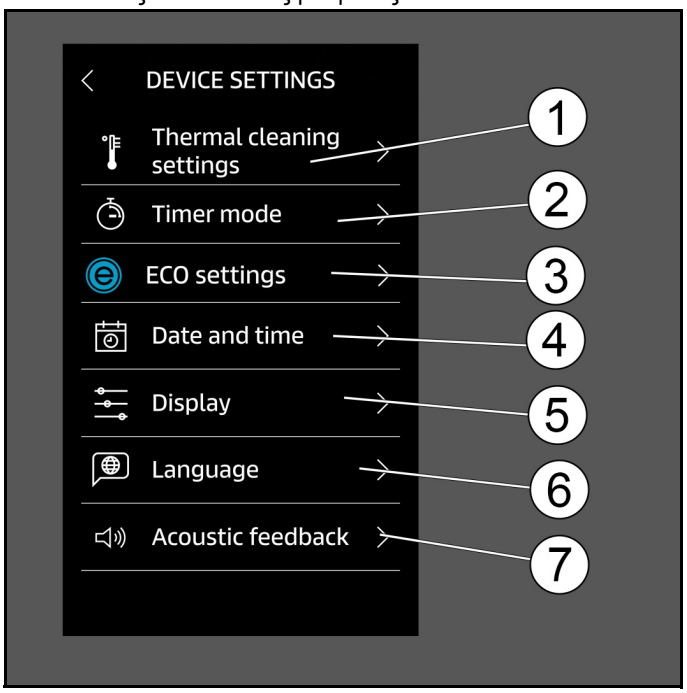


Υπόδειξη

Εάν η διαδικασία καθαρισμού δεν είναι επιτυχής ή διακοπεί, θα εμφανιστεί μήνυμα σφάλματος (E501). Στην περίπτωση αυτή επανεκκινήστε τη διαδικασία καθαρισμού.

Πρόσβαση στις ρυθμίσεις συσκευής

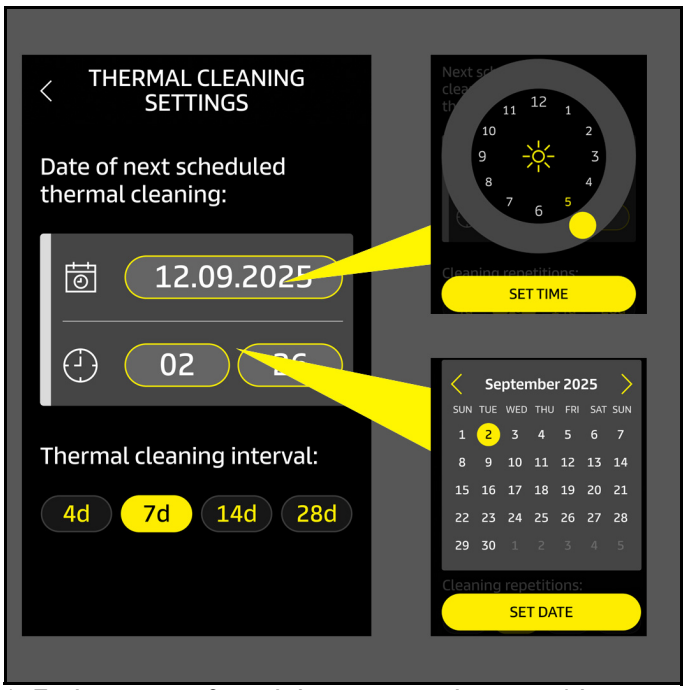
Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις της συσκευής, ανοίξτε το μενού χρήστη και επιλέξτε το στοιχείο μενού «Άνοιγμα ρυθμίσεων συσκευής».
Είναι δυνατές οι ακόλουθες ρυθμίσεις:



① Ρυθμίσεις θερμικής απολύμανσης
② Ρύθμιση ωρών λειτουργίας
③ Ρυθμίσεις λειτουργίας Eco!
④ Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας
⑤ Ρυθμίσεις οθόνης
⑥ Ρυθμίσεις γλώσσας
⑦ Ρυθμίσεις ήχου (ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ηχητικών σημάτων)

Θερμική απολύμανση

Σε αυτό το υπομενού, μπορεί να ρυθμιστεί η ώρα της επόμενης αυτόματης θερμικής απολύμανσης της συσκευής.



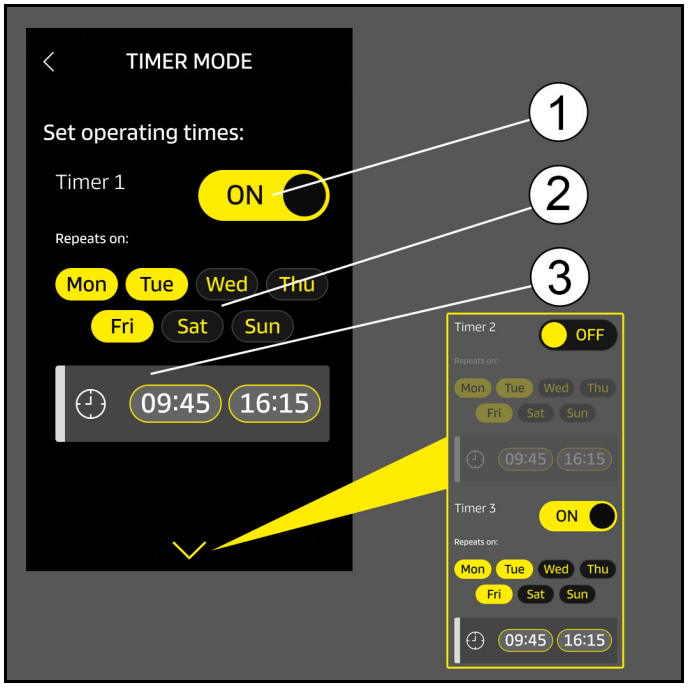
1 Εισάγετε την επιθυμητή ώρα για την επόμενη απολύμανση.
2 Εισάγετε την επιθυμητή ημερομηνία για την επόμενη απολύμανση
3 Επιλέξτε το επιθυμητό χρονικό διάστημα.

Ρύθμιση ωρών λειτουργίας (λειτουργία χρονοδιακόπτη)

Σε αυτό το υπομενού καθορίζονται οι ώρες λειτουργίας της συσκευής.

Περιγραφή της λειτουργίας χρονοδιακόπτη

Ορίστε μεμονωμένες ώρες λειτουργίας ώστε να ταιριάζουν με το ωράριο λειτουργίας σας. Εκτός αυτών των περιόδων, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής, αποτρέποντας την περιττή αποθήκευση καυτού ή κρύου νερού. Το WPD μπορεί να επανενεργοποιείται χειροκίνητα κάθε στιγμή με το πάτημα ενός κουμπιού και είναι αμέσως έτοιμο για χρήση.



1 Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τον χρονοδιακόπτη.
2 Επιλογή ημερών εβδομάδας στις οποίες ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργός

Υπόδειξη

Τις ημέρες της εβδομάδας που επισημαίνονται με κίτρινο χρώμα, η συσκευή ενεργοποιείται στις καθορισμένες ώρες.

3 Ορίστε ώρες λειτουργίας (από / έως).

Υπόδειξη

Αυτή η ρύθμιση καθορίζει την ώρα ενεργοποίησης (από / έως). Σε αυτό το παράδειγμα, η συσκευή ενεργοποιείται από τις 9:45 π.μ. έως τις 4:45 μ.μ. και στη συνέχεια τίθεται σε λειτουργία αναμονής.

Η συσκευή διαθέτει τρεις χρονοδιακόπτες. Επειδή οι τρεις χρονοδιακόπτες λειτουργούν παράλληλα, μπορείτε να δημιουργήσετε πολύ ευέλικτα χρονικά προφίλ – για παράδειγμα, ξεχωριστές ώρες για τις καθημερινές και τα Σαββατοκύριακα

Υπόδειξη

Πρόσθετοι χρονοδιακόπτες εμφανίζονται πατώντας το κίτρινο βέλος.

Χρήση της λειτουργίας Eco!

Σε αυτό το υπομενού ενεργοποιείται η λειτουργία Eco!

Η λειτουργία Eco! βελτιστοποιεί τη συχνότητα ψύξης και απενεργοποιεί την προθέρμανση του δοχείου. Αυτό επιτρέπει εξοικονόμηση ενέργειας έως και 23% για τα μοντέλα WPD 45 Sparkle και έως 36% για τα μοντέλα WPD 70 και WPD 45 Hot σε σύγκριση με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

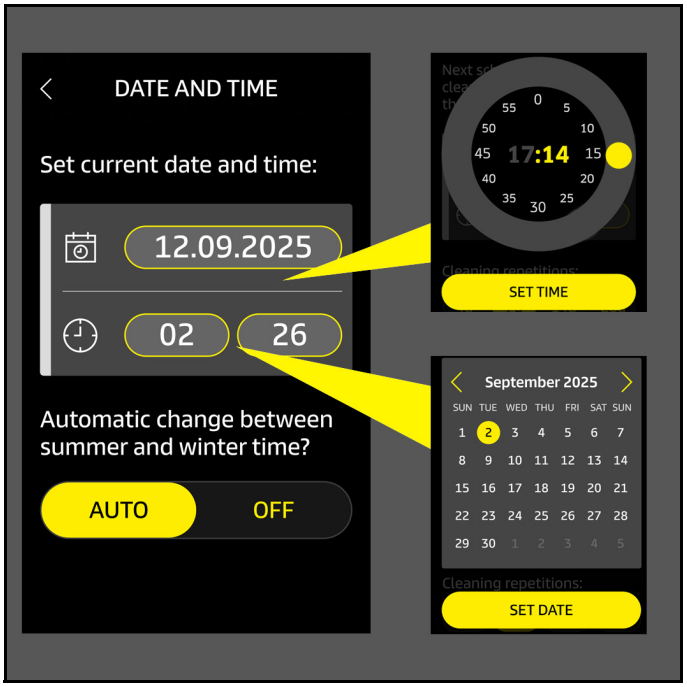
Η λειτουργία Eco! μπορεί να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται με τα κουμπιά, όπως επιθυμείτε.

Υπόδειξη

Για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας, συνιστάται να ενεργοποιείτε πάντα τη λειτουργία Eco!.

Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας

Αυτό το υπομενού σάς επιτρέπει να ρυθμίζετε την ημερομηνία και την ώρα του εσωτερικού ρολογιού συσκευής. Από το εσωτερικό ρολόι της συσκευής καθορίζεται η θερμική απολύμανση και η λειτουργία χρονοδιακόπτη.



1 Εισάγετε την τρέχουσα ώρα.
2 Εισάγετε την τρέχουσα ημερομηνία
3 Επιλέξτε εάν θα γίνεται αυτόματη εναλλαγή σε θερινή/χειμερινή ώρα.

Υπόδειξη

Οι λανθασμένες ρυθμίσεις ώρας και ημερομηνίας μπορούν να οδηγήσουν σε απρόβλεπτες λειτουργίες της συσκευής.

Ρυθμίσεις οθόνης

Αυτό το υπομενού σάς επιτρέπει να ρυθμίσετε την εμφάνιση και τη φωτεινότητα της οθόνης.

Μπορούν να γίνονται οι ακόλουθες ρυθμίσεις:



- Η φωτεινότητα οθόνης
  a Μετακινήστε τον δείκτη ρύθμισης προς τα αριστερά για να μειώσετε τη φωτεινότητα οθόνης.
  b Μετακινήστε τον δείκτη προς τα δεξιά για να αυξήσετε τη φωτεινότητα.
- Η λειτουργία οθόνης

Πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία οθόνης: Φωτεινή / Σκοτεινή (Light- / Darkmode)

Προσαρμόζετε την οθόνη της συσκευής στις συνθήκες φωτισμού του περιβάλλοντός σας.

- Λειτουργία φωτεινής οθόνης (Lightmode): Συνιστάται σε φωτεινούς χώρους ή σε περίπτωση άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας. Το φωτεινό φόντο υψηλής αντίθεσης διασφαλίζει βέλτιστη αναγνωσιμότητα κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Λειτουργία σκοτεινής οθόνης (Darkmode): Συνιστάται σε χώρους με χαμηλό φωτισμό (π.χ., διαδρόμους ή γραφεία τη νύχτα). Το σκούρο φόντο είναι πιο ευχάριστο για τα μάτια και αποτρέπει την ενοχλητική λαμπρότητα.

Ρυθμίσεις γλώσσας

Σε αυτό το υπομενού μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα εμφάνισης.

Διαθέσιμες είναι οι ακόλουθες γλώσσες:

- Ελληνικά
- Αγγλικά
- Ισπανικά
- Ιταλικά
- Γαλλικά
- Πολωνικά

Υπόδειξη

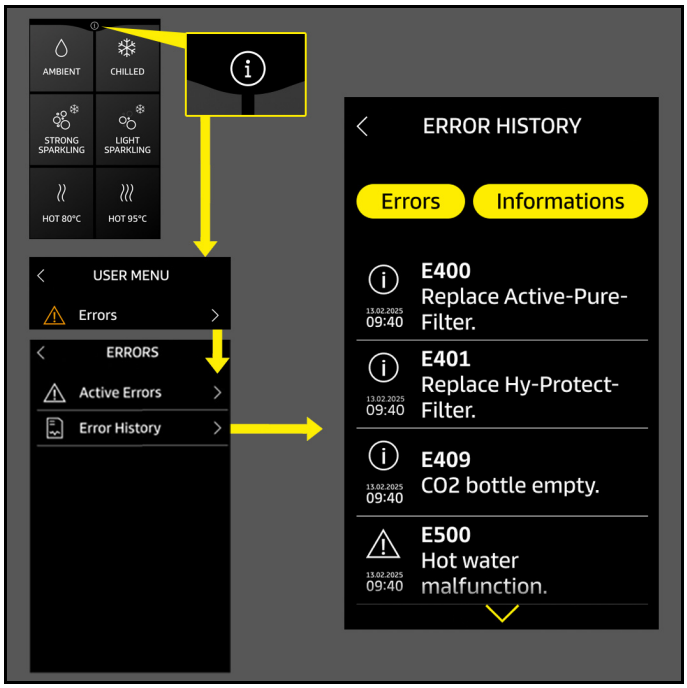
Κατά την πρώτη έναρξη χρήσης της συσκευής, το λογισμικό θα σας ζητήσει να επιλέξετε την προτιμώμενη γλώσσα εμφάνισης. Εάν θέλετε να αλλάξετε τη γλώσσα αργότερα, χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ηχητικών σημάτων

Σε αυτό το υπομενού, μπορείτε να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε την ηχητική επιβεβαίωση. Όταν είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή επιβεβαιώνει όλες τις καταχωρήσεις με ηχητικό σήμα.

Ανάγνωση πληροφοριών, σφαλμάτων και μηνυμάτων προειδοποίησης

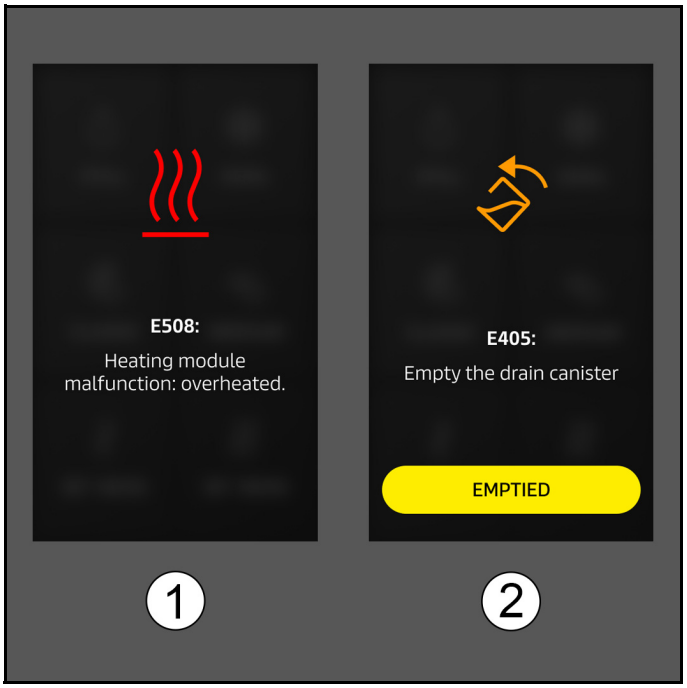
Η συσκευή εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση συσκευής και τυχόν υπάρχοντα σφάλματα με δύο τρόπους:
Με το σύμβολο «i» στην αρχική θέση



- Σύρετε το δάχτυλό σας προς τα κάτω για να εμφανίσετε τις πληροφορίες.
- Για πρόσθετες πληροφορίες και ιστορικό σφαλμάτων, μεταβείτε στο μενού χρήστη και επιλέξτε το στοιχείο μενού «Μηνύματα προειδοποίησης».

Άμεσες προειδοποιήσεις

Η συσκευή εμφανίζει απευθείας στην οθόνη προειδοποιητικά μηνύματα σχετικά με σφάλματα που περιορίζουν ή εμποδίζουν την περαιτέρω λειτουργία.



① Παράδειγμα μηνύματος σφάλματος που δεν μπορεί να επιλυθεί από τον χρήστη.

Υπόδειξη

Περιγραφή και πρόσθετες οδηγίες θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης της συσκευής σας.

② Παράδειγμα μηνύματος που απαιτεί αντιμετώπιση σφάλματος

Υπόδειξη

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για την αντιμετώπιση σφάλματος και επιβεβαιώστε πατώντας το κίτρινο κουμπί ή επιλέγοντας μία από τις εμφανιζόμενες επιλογές.

Μηνύματα προειδοποίησης τροφοδοσίας CO_2.

Σε περίπτωση σφαλμάτων στην τροφοδοσία CO2, η συσκευή εμφανίζει προειδοποιητικά μηνύματα απευθείας στην αρχική οθόνη.



① Υπόδειξη για κενή φιάλη CO_2.
② Υπόδειξη γενικού σφάλματος στην τροφοδοσία CO_2.

Υπόδειξη

Αντικαταστήστε τη φιάλη CO2 σύμφωνα με τις πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης.

Πληροφορίες σχετικά με συνηθισμένα σφάλματα τροφοδοσίας CO2 μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο «Βοήθεια σε δυσλειτουργίες» στις οδηγίες χρήσης.

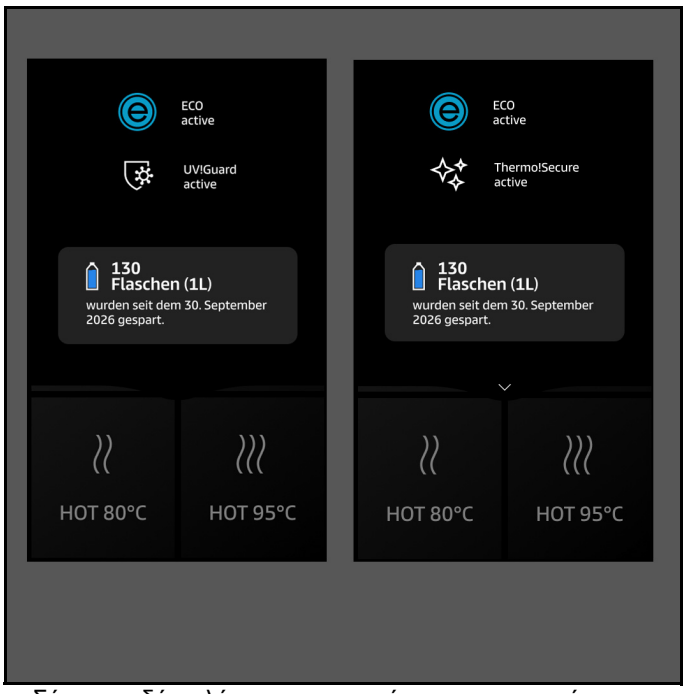
Επισκόπηση των συμβόλων

Σύμβολο	Σημασία
	Υπάρχουν πληροφορίες για τη συσκευή
	Πληκτρολόγιο (αφής)
	Κουμπί (το περιεχόμενο αλλάζει ανάλογα με τη λειτουργία)
	Επισημαίνει μια επιλεγμένη επιλογή
	Προειδοποίηση
	Κουμπί «Πίσω» / ένα επίπεδο πάνω
	Δείκτης ρύθμισης - Σύρετε προς τα αριστερά για να μειώσετε την τιμή / σύρετε προς τα δεξιά για να την αυξήσετε.
	Γραμμή προόδου
	Ερώτημα απόφασης (επιλογή Ναι / Όχι)
	Ακύρωση / Τερματισμός λειτουργίας
	Κουμπί ON /OFF (μικρό)
	Κουμπί ON /OFF (μεγάλο)

Προβολή πληροφοριών συστήματος και συσκευής

Μπορείτε να εμφανίσετε διάφορες πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή και να δείτε στατιστικά στοιχεία για τη χρήση της συσκευής:

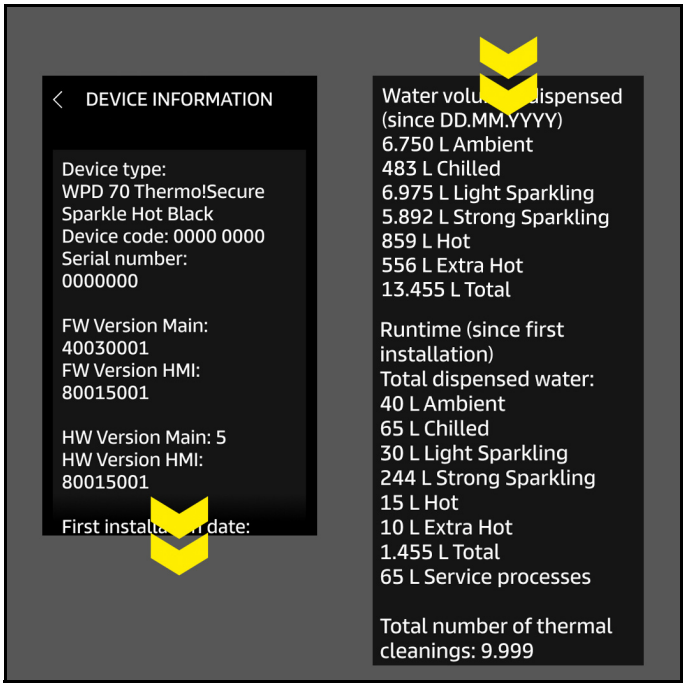
Την τρέχουσα κατάσταση συσκευής



- Σύρετε το δάχτυλό σας προς τα κάτω για να εμφανίσετε τις πληροφορίες.

Όλες τις πληροφορίες συστήματος

Όλες οι πληροφορίες για τη συσκευή βρίσκονται στο μενού χρήστη στην «Προβολή πληροφοριών συσκευής».



Υπόδειξη

Αυτές οι πληροφορίες ενδέχεται να σας ζητηθούν σε περίπτωση κλήσης για σέρβις. Αυτή η ένδειξη περιλαμβάνει επίσης λειτουργία στατιστικής που δείχνει πόσο νερό έχει καταναλωθεί από μια συγκεκριμένη ημερομηνία. Κάντε κύλιση προς τα κάτω για προβολή.

Содержание

Основы 171
Вызов меню пользователя 172
Обзор символов 177
Получение информации о системе и устройстве..... 177

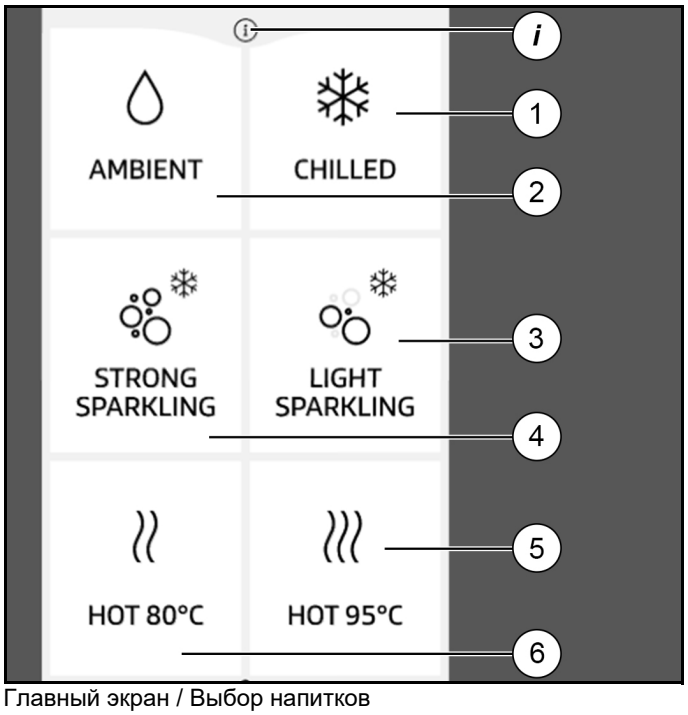
Основы

Об этом документе

Программное обеспечение, описанное в данном документе, действительно для всех проточных фильтров серий WPD 45 и WPD 70.
Скриншоты, представленные в инструкции, могут немного отличаться в зависимости от вашего устройства и монтажных комплектов.

Структура экрана

Экран сенсорный. Для выбора функции достаточно короткого прикосновения пальцем.
С помощью сенсорного экрана пользователь может, в частности, выбирать вид напитка, настраивать основные параметры устройства, устранять неисправности и просматривать информацию о состоянии устройства.
В верхней части сенсорного экрана отображается информация о состоянии устройства. В области меню в центре сенсорного экрана отображаются меню и элементы управления. В зависимости от меню используются различные символы



Главный экран / Выбор напитков

① Вода
② Охлажденная вода
③ Газированная вода Medium
④ Газированная вода Classic
⑤ Горячая вода 95 °C
⑥ Горячая вода 80 °C

Комплексные концепции управления

В различных меню программного обеспечения некоторые рабочие шаги повторяются и поясняются здесь отдельно.

Функции с требованиями пароля

Некоторые сервисные функции требуют ввода пароля пользователя. После нажатия необходимой кнопки открывается диалоговое окно ввода.

Навигация по меню

В главных меню вы можете переходить к подменю, нажимая соответствующие кнопки. Как правило, нажатие на < возвращает вас в главное меню. Если в меню нет явной кнопки для сохранения изменений, измененные настройки будут применены при возврате назад.

Настройки языка

Программное обеспечение вашего устройства при поставке может быть настроено не на предпочитаемый вами язык.

Чтобы выбрать язык, выполните следующие действия:

- Проведите пальцем вниз по стартовому экрану (2 раза)
- Введите пароль (1935)
- В меню пользователя выберите «НАСТРОЙКИ УСТРОЙСТВА»
- В меню настроек устройства выберите «ЯЗЫК»
- Выберите предпочитаемый язык и подтвердите выбор, нажав желтую кнопку.

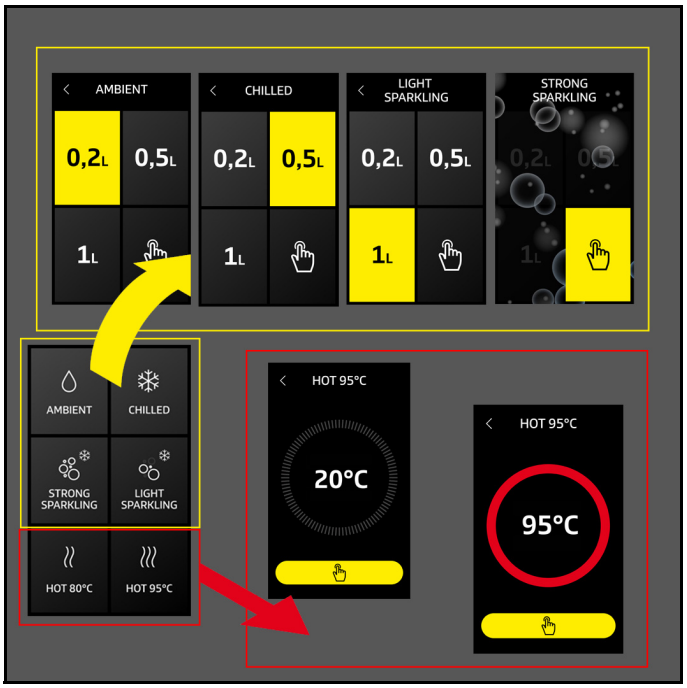
Подача различных видов питьевой воды

Устройство подает различные виды питьевой воды одним нажатием кнопки (в зависимости от варианта устройства).

- Неохлажденная вода
- Охлажденная вода
- Газированная вода Medium
- Газированная вода Classic
- Горячая вода 80 °C / 95 °C

Объемы подачи

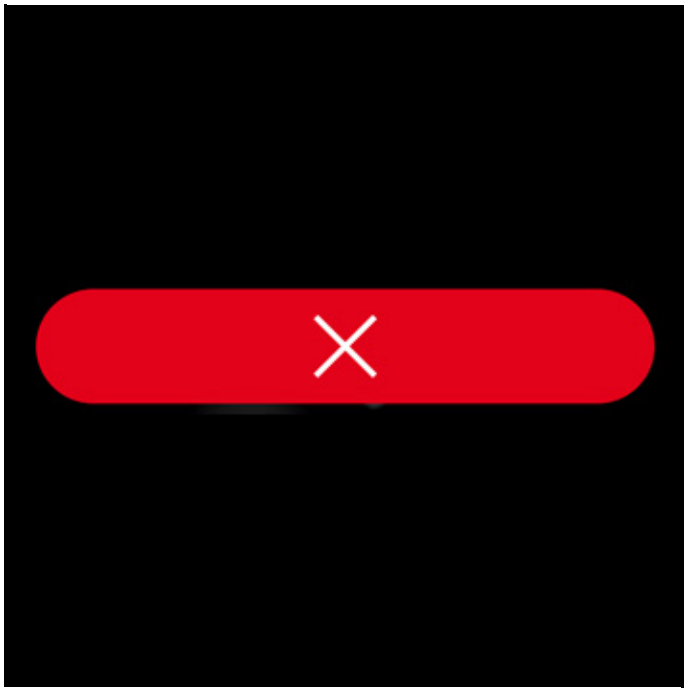
После выбора типа воды устройство предлагает различные объемы порций. Кроме того, объем подачи можно выбрать самостоятельно.



- Выберите желаемый объем порции, и устройство подаст выбранное количество воды.

Примечание

Подачу воды можно остановить в любой момент, нажав красную кнопку!



Примечание

Объёмы порций можно настроить или полностью отключить в меню «Настройки воды».

- Для подачи индивидуального объёма нажмите кнопку с изображением руки — вода будет подаваться до тех пор, пока кнопка удерживается нажатой.

Особенности подачи горячей воды

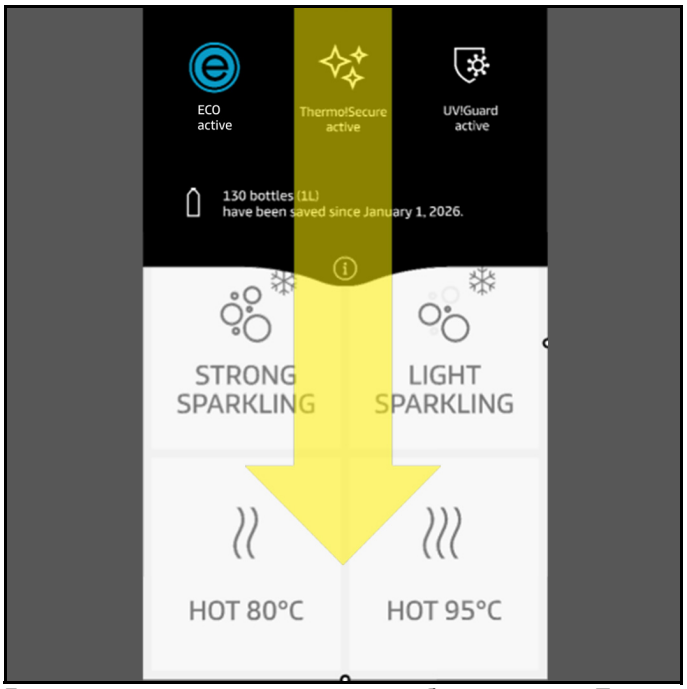
- После выбора желаемой температуры воды (80 °C / 95 °C) устройство сначала нагревается. Ход нагрева отображается в виде красного кружка. После нагрева нажмите кнопку с изображением руки, чтобы начать подачу горячей воды. Подача продолжается до тех пор, пока удерживается кнопка, но не дольше, чем до исчерпания запаса горячей воды. После этого устройство снова нагревается.

Примечание

Из соображений безопасности (опасность ошпаривания) при выборе режима «Горячая вода» невозможно задавать объёмы порций.

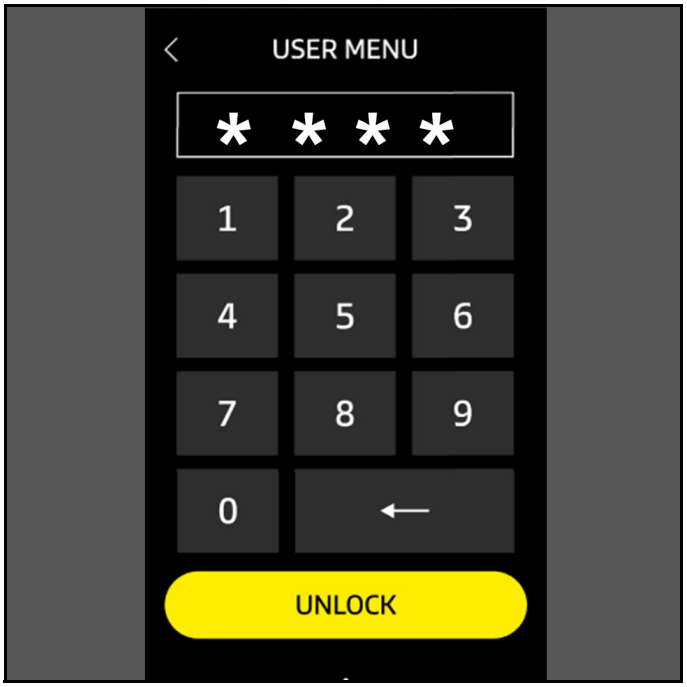
Вызов меню пользователя

Чтобы вызвать меню пользователя, проведите пальцем вниз от верхнего края экрана. Устройство отобразит экран состояния. Если провести пальцем ещё раз, откроется меню пользователя.



Для открытия меню пользователя требуется пароль. Пароль (заводская настройка — не может быть изменен) — “**1935**”.

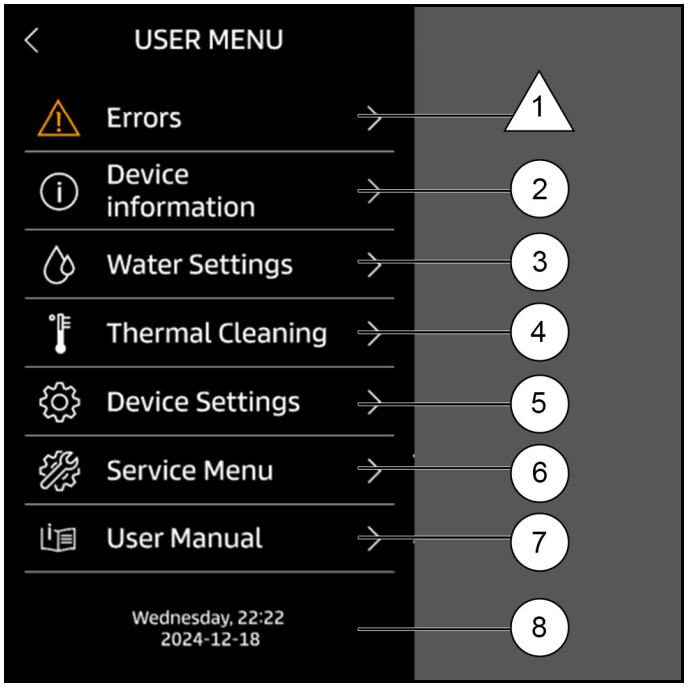
1. Введите пароль.



Откроется меню пользователя.

Меню пользователя

В меню пользователя можно просматривать информацию и настраивать параметры.

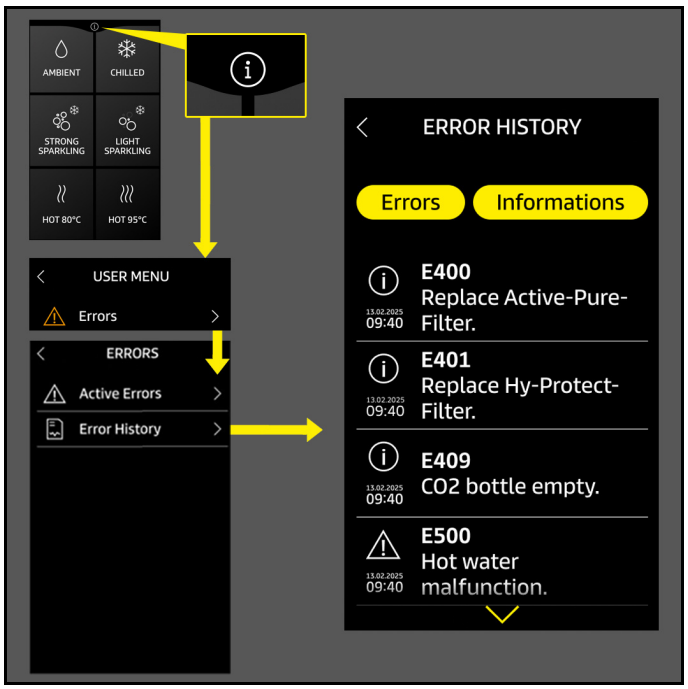


① Отображение предупреждающих сообщений
② Отображение информации о системе
③ Вызов настроек системы подачи воды
④ Запуск термического обеззараживания в ручном режиме
⑤ Вызов настроек устройства
⑥ Вызов сервисного меню
⑦ Просмотр инструкции по эксплуатации в режиме онлайн (отсканируйте отображаемый код)
⑧ Текущее системное время и дата

1. Для выбора нужной функции нажмите на соответствующую кнопку.

Отображение предупреждающих сообщений

В подменю «Предупреждающие сообщения» отображаются активные и заархивированные предупреждающие сообщения, а также системные сообщения.



① Просмотр активных предупреждающих сообщений

Примечание

Если активных предупреждающих сообщений нет, в открывшемся меню сообщения не отображаются.

② Отображение предупреждающих сообщений
③ Просмотр системных сообщений

Примечание

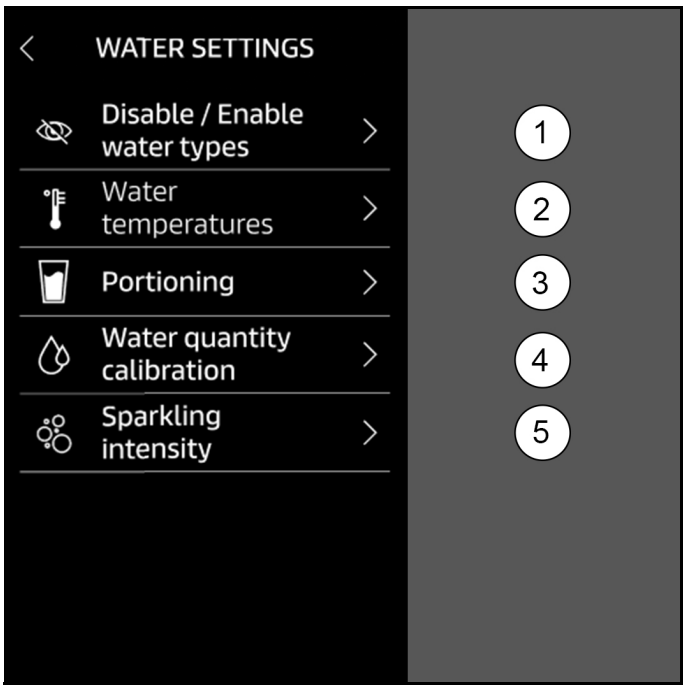
Чтобы отобразить нужную информацию, нажмите соответствующую кнопку. Можно отобразить все сообщения или только выбранную группу. Если ни одна кнопка не активна, информация не отображается.

④ Прокрутка
Имеется дополнительная информация; для прокрутки нажмите стрелку.

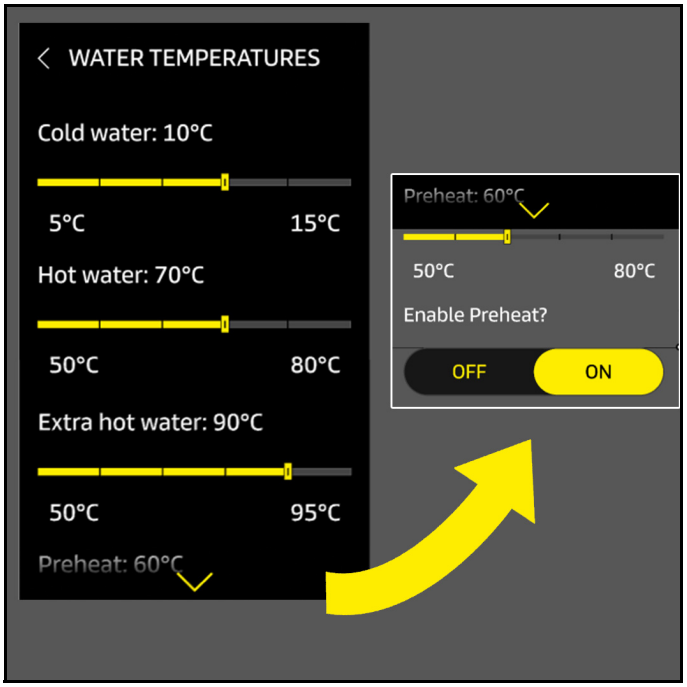
1. Для выбора нужной функции нажмите на соответствующую кнопку.

Настройки системы подачи воды

В подменю «Настройки системы подачи воды» можно выполнить различные настройки подачи воды.



① Включение или выключение различных типов воды
Доступные типы воды зависят от комплектации устройства.
② Настройка температуры воды



Примечание

В зависимости от комплектации устройства можно настроить температуру подачи различных типов воды. В этом меню также можно включить предварительный нагрев горячей воды. Эта функция сокращает время нагрева при подаче горячей воды, так как бойлер всегда поддерживает воду на заданной температуре. Температуру поддержания можно настроить.

При необходимости подачу горячей воды можно полностью отключить

③ Включение дозирования и настройка объема подачи
Здесь можно включить функцию порционирования. Если функция активна, при выборе вида воды устройство подает фиксированный объём воды. Размер порции можно выбрать при подаче воды. После выбора вида воды устройство отобразит подменю. Если функция не активирована, устройство подаёт воду до тех пор, пока удерживается нажатой соответствующая кнопка выбора вида воды.

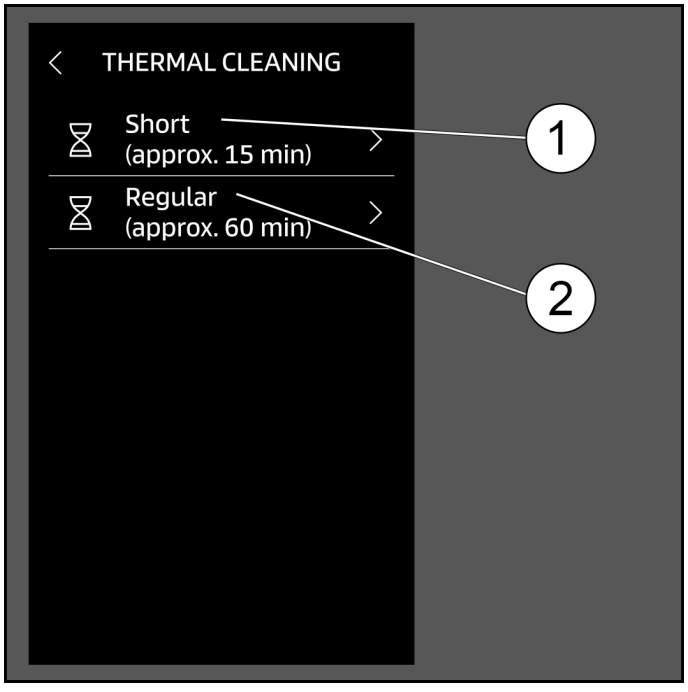
④ Калибровка объемов подачи
Здесь можно настроить объемы подачи (калибровка). Эту операцию следует выполнять, если подаваемые объемы неверны или значительно отличаются от заданных.

⑤ Настройка интенсивности газирования
Здесь можно настроить количество добавляемого углекислого газа для типа воды «Газированная вода Medium».

1. Для выбора нужной функции нажмите на соответствующую кнопку.
2. Выберите нужную настройку. Для этого следуйте инструкциям на экране.
3. Для настройки параметров перемещайте ползунки в соответствии с желаемыми настройками. Допустимый диапазон значений отображается под ползунком.
4. Для включения или выключения функций переведите соответствующий переключатель в нужное положение.

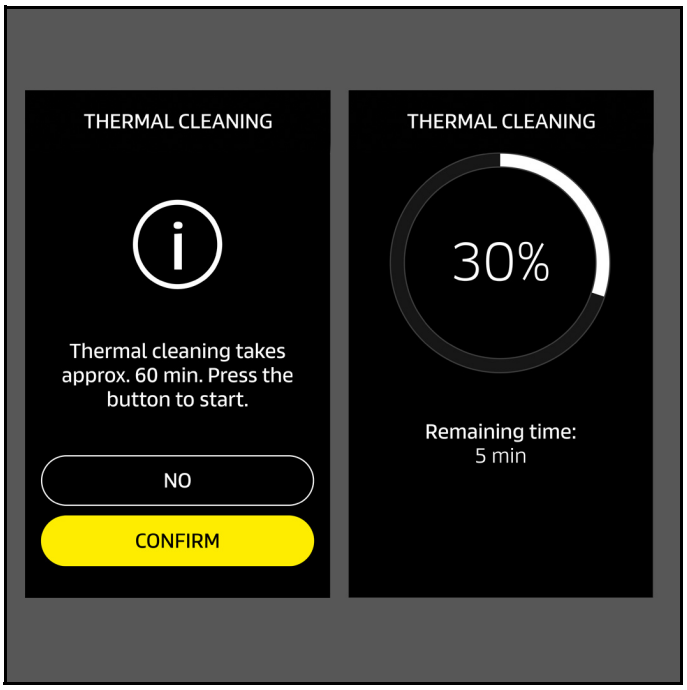
Термическое обеззараживание

В этом подменю можно вручную запустить термическое обеззараживание устройства. Настройки автоматической дезинфекции описаны в главе «Настройки термического обеззараживания».



① Быстрая очистка
② Тщательная очистка

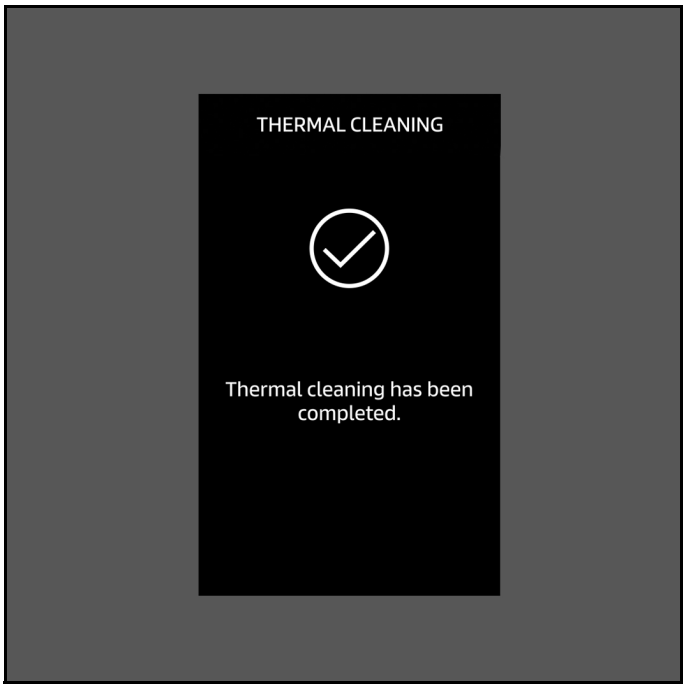
1. Нажмите кнопку, чтобы выбрать желаемую продолжительность очистки.



Примечание

Очистка выполняется, на экране отображается оставшееся время.

2. По завершении очистки устройство выводит сообщение:

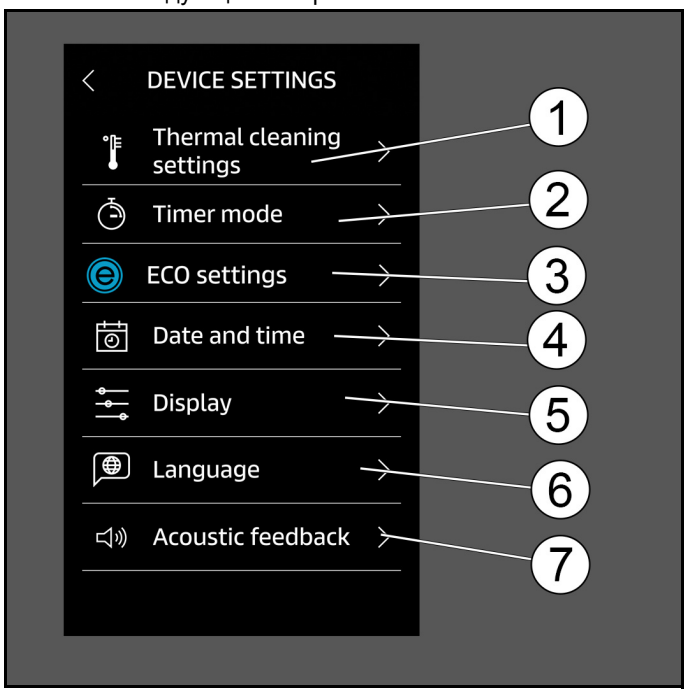


Примечание

Если очистка не была выполнена успешно или была прервана, появляется сообщение об ошибке (E501). В этом случае запустите очистку заново.

Вызов настроек устройства

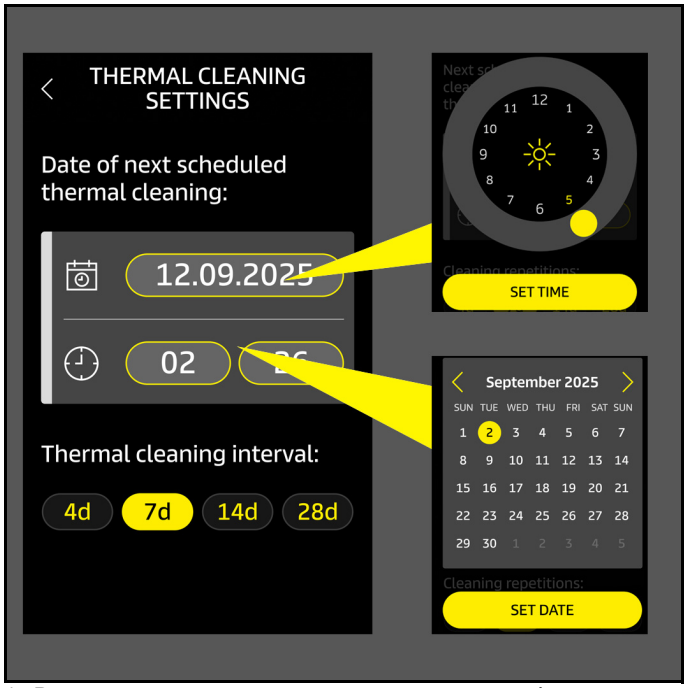
Чтобы вызвать настройки устройства, откройте меню пользователя и выберите пункт меню «Открытие настроек устройства».
Возможны следующие настройки:



① Настройки термического обеззараживания
② Настройка времени работы
③ Настройки Eco!Mode
④ настройка даты и времени
⑤ Настройки дисплея
⑥ Настройки языка
⑦ Настройки звука (включение и выключение звуковых сигналов)

Термическое обеззараживание

В этом подменю можно установить время следующей автоматической термической дезинфекции устройства.



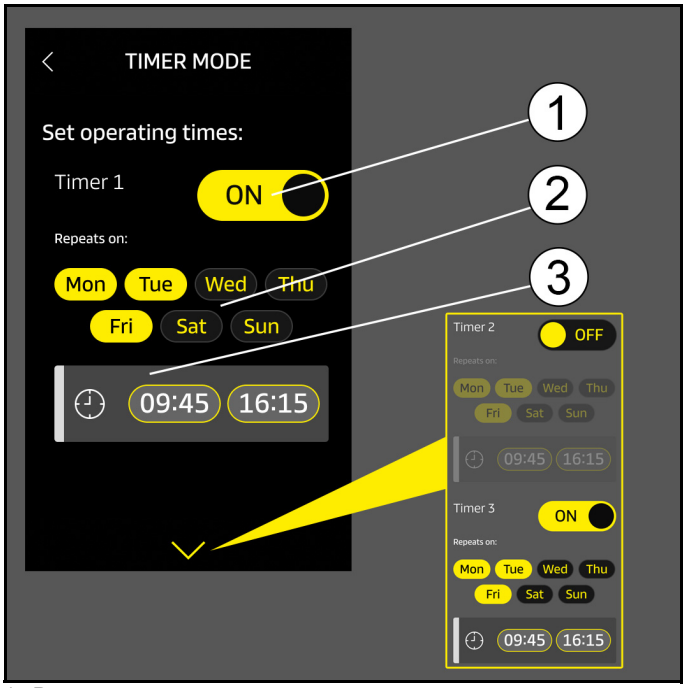
1 Введите желаемое время следующей дезинфекции.
2 Введите желаемую дату следующей дезинфекции
3 Выберите желаемый интервал времени.

Настройка рабочего времени (функция таймера

В этом подменю можно задать рабочее время устройства.

Описание режима таймера

Задайте индивидуальные периоды работы в соответствии с вашими рабочими часами. Вне этих периодов устройство автоматически переходит в своего рода режим ожидания, благодаря чему не происходит ненужного накопления ни горячей, ни холодной воды. Одним нажатием кнопки WPD можно в любой момент вручную возобновить работу, и оно сразу же будет готово к использованию.



1 Включить и выключить таймер.
2 Выбор дней недели, в которые таймер активен

Примечание

В дни недели, отмеченные желтым цветом, устройство включается в установленное время.

3 Настройка времени работы (с / до).

Примечание

Эта настройка определяет продолжительность работы (с / до). В данном примере устройство включено с 9:45 до 16:45, после чего переходит в режим ожидания.

Устройство имеет три таймера. Поскольку все три таймера работают параллельно, вы можете создавать очень гибкие временные профили — например, отдельные графики для рабочих дней и выходных

Примечание

Дополнительные таймеры отображаются при нажатии на желтую стрелку.

Использование режима Eco!Mode

В этом подменю можно включить режим Eco!Mode.
Режим Eco!Mode оптимизирует частоту охлаждения и отключает предварительный нагрев бойлера. Это позволяет сэкономить до 23 % энергии на модели WPD 45 Sparkle и до 36 % на моделях WPD 70 и WPD 45 Hot по сравнению с заводскими настройками.

Включайте или выключайте режим Eco!Mode по желанию с помощью кнопок.

Примечание

В целях экономии энергии рекомендуется всегда включать режим Eco!Mode.

Настройка времени и даты

В этом подменю настраиваются дата и время внутренних часов устройства. Внутренние часы устройства служат временной базой для термического обеззараживания и функции таймера.



1 Введите текущее время.
2 Введите текущую дату
3 Выберите, следует ли автоматически переключаться на летнее/зимнее время.

Примечание

Неправильные настройки времени и даты могут привести к непредвиденному поведению устройства.

Настройки дисплея

В этом подменю можно настроить отображение и яркость дисплея.
Можно выполнить следующие настройки:



- Яркость дисплея
  a Переместите ползунок влево, чтобы уменьшить яркость дисплея.
  b Переместите ползунок вправо, чтобы увеличить яркость.
- Режим дисплея

Информация о режиме дисплея: светлый / тёмный режим

Вы можете настроить отображение устройства в соответствии с освещённостью окружающей среды.

- Светлый режим: рекомендуется для светлых помещений или при прямом солнечном свете. Контрастный светлый фон обеспечивает оптимальную читаемость днём.
- Тёмный режим: рекомендуется для затемнённых помещений (например, ночью в коридорах или офисах). Тёмный фон щадит глаза и предотвращает неприятное ослепление.

Настройки языка

В этом подменю вы можете изменить язык отображения.
Доступны следующие языки:

- Русский
- Английский
- Испанский
- Итальянский
- Французский
- Польский

Примечание

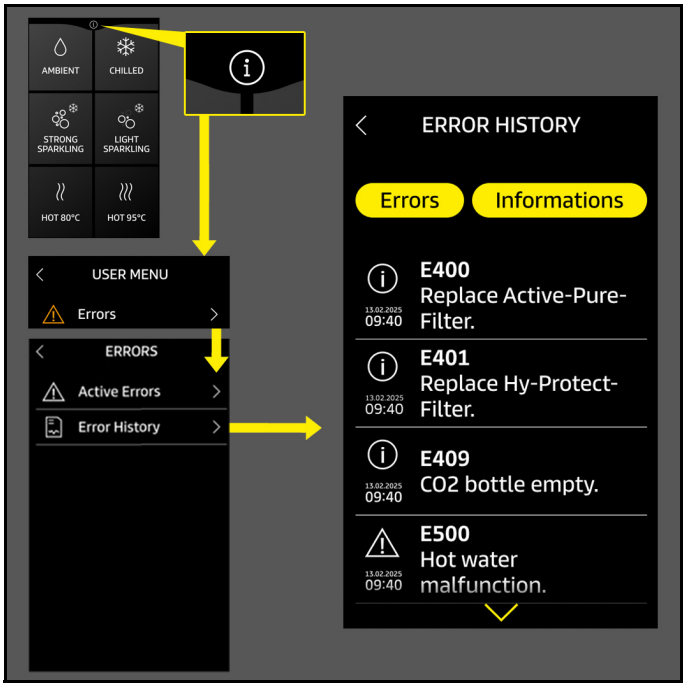
При первом запуске устройства программное обеспечение запрашивает желаемый язык интерфейса. Если впоследствии потребуется изменить язык, воспользуйтесь этой функцией.

Включение и выключение звуковых сигналов

В этом подменю можно включить или выключить звук акустической обратной связи. В включенном состоянии устройство подтверждает все вводы звуковым сигналом.

Считывание информации, сообщений об ошибках и предупреждающих сообщений

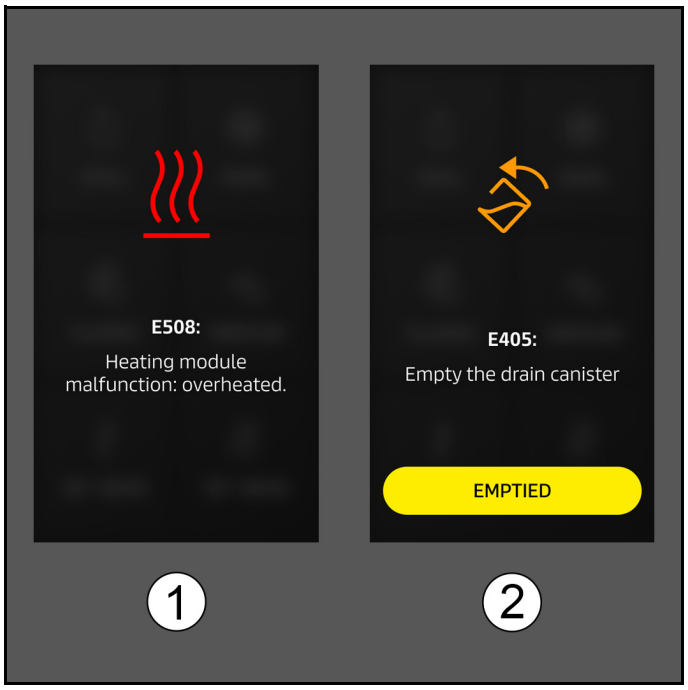
Устройство отображает информацию о состоянии устройства и возникших ошибках двумя способами:
Через символ «i» в основном режиме



- Проведите пальцем вниз для отображения информации.
- Для получения подробной информации и просмотра истории ошибок перейдите в пользовательское меню и выберите пункт «Предупреждающие сообщения».

Непосредственные предупреждающие сообщения

Устройство выводит на дисплей предупреждения об ошибках, которые ограничивают или препятствуют дальнейшей работе.



① Пример сообщения об ошибке, которую пользователь не может устранить самостоятельно.

Примечание

Описание и дальнейшие инструкции по действиям вы найдёте в руководстве по эксплуатации вашего устройства.

② Пример сообщения об ошибке, требующего устранения неисправности

Примечание

Следуйте инструкциям на дисплее по устранению неисправности и подтвердите выполнение с помощью желтой кнопки или выберите один из отображаемых вариантов.

Предупреждающие сообщения о подаче CO_2.

При сбоях в подаче CO2 устройство отображает предупреждения непосредственно на стартовом экране.



① Примечание о пустом баллоне с CO_2.

② Примечание об общей неисправности в системе подачи CO_2.

Примечание

Замените баллон с CO2 в соответствии с указаниями в руководстве по эксплуатации.

Информацию об общих неисправностях системы подачи CO2 см. в главе «Помощь при неисправностях» руководства по эксплуатации.

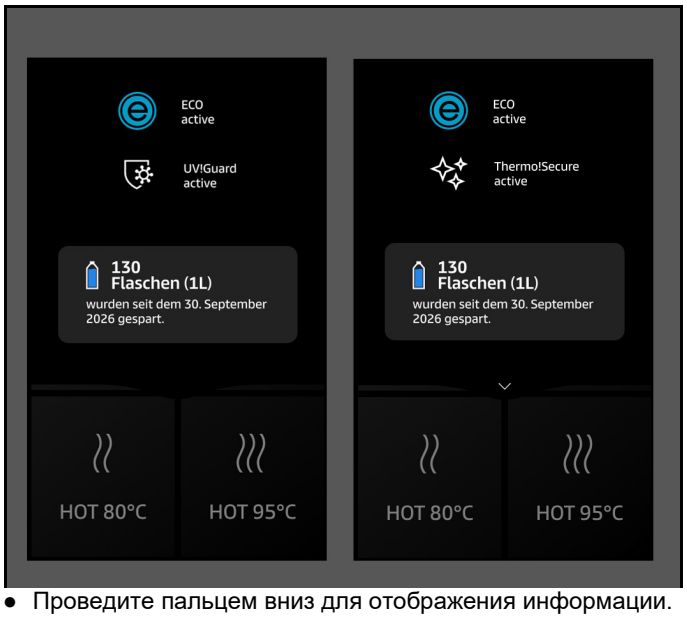
Обзор символов

Символ	Значение
	Имеется информация об устройстве
	Клавиатура (сенсорная)
	Кнопка (содержание меняется в зависимости от функции)
	Обозначает выбранный вариант
	Предупреждение
	Кнопка «Назад» / на один уровень вверх
	Ползунок — для уменьшения значения сдвиньте влево / для увеличения значения сдвиньте вправо.
	Индикатор выполнения
	Запрос на подтверждение (варианты «Да» / «Нет»)
	Отмена / Завершение функции
	Кнопка «Вкл.» / «Выкл.» (маленькая)
	Кнопка «Вкл.» / «Выкл.» (большая)

Получение информации о системе и устройстве

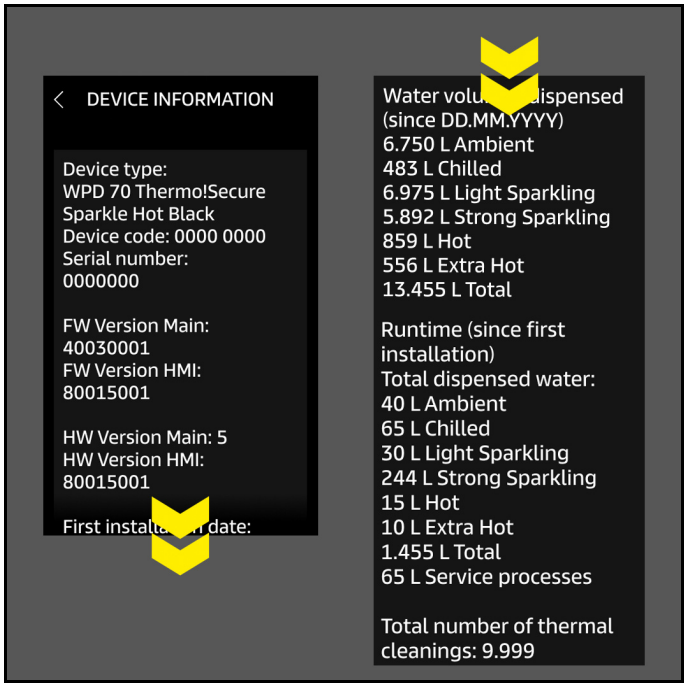
Вы можете получить различную информацию об устройстве и просмотреть статистику его использования:

Текущее состояние устройства



- Проведите пальцем вниз для отображения информации.

Вся системная информация
Вся информация об устройстве доступна в меню пользователя в разделе «Просмотр информации об устройстве».



Примечание
Эта информация может потребоваться в случае обращения в сервисную службу. Кроме того, данное окно содержит функцию статистики, с помощью которой можно узнать, какой объем воды был израсходован начиная с определенной даты. Прокрутите вниз для просмотра.

Зміст

Основи 178
Виклик меню користувача 179
Огляд символів..... 184
Отримання інформації про систему та пристрій..... 185

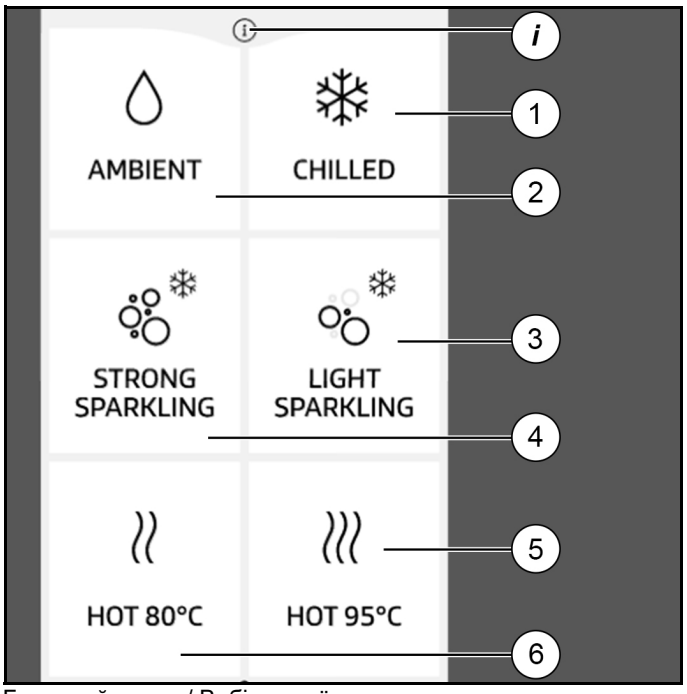
Основи

Про цей документ

Програмне забезпечення, описане в цьому документі, дійсне для всіх водних диспенсерів серій WPD 45 та WPD 70. Скріншоти, показані в інструкції, можуть дещо відрізнятися залежно від вашого пристрою та монтажних комплектів.

Структура екрану

Екран сенсорний. Для вибору функції достатньо швидкого дотику пальцем.
За допомогою сенсорного екрану користувач може, зокрема, вибрати вид напою, налаштувати основні параметри пристрою, усунути несправності та переглянути інформацію про стан пристрою.
У верхній частині сенсорного екрану відображається інформація про стан пристрою. У меню, розташованому в центрі сенсорного екрану, відображаються меню та елементи керування. Залежно від меню використовуються різні символи



Головний екран / Вибір напоїв

① Вода
② Охолоджена вода
③ Газована вода Medium
④ Газована вода Classic
⑤ Гаряча вода 95 °C
⑥ Гаряча вода 80 °C

Комплексні концепції керування

Деякі кроки керування повторюються в різних меню програмного забезпечення і пояснюються тут окремо.

Функції з вимогою пароля
Деякі сервісні функції вимагають введення пароля користувача. Після натискання потрібної кнопки відкривається діалог введення.

Навігація по меню
У головних меню ви можете переходити до підменю, натискаючи відповідні кнопки. Як правило, ви можете повернутися до меню вищого рівня, натиснувши ＜ . Якщо в меню немає явної кнопки для збереження змін, змінені налаштування будуть застосовані під час переходу назад.

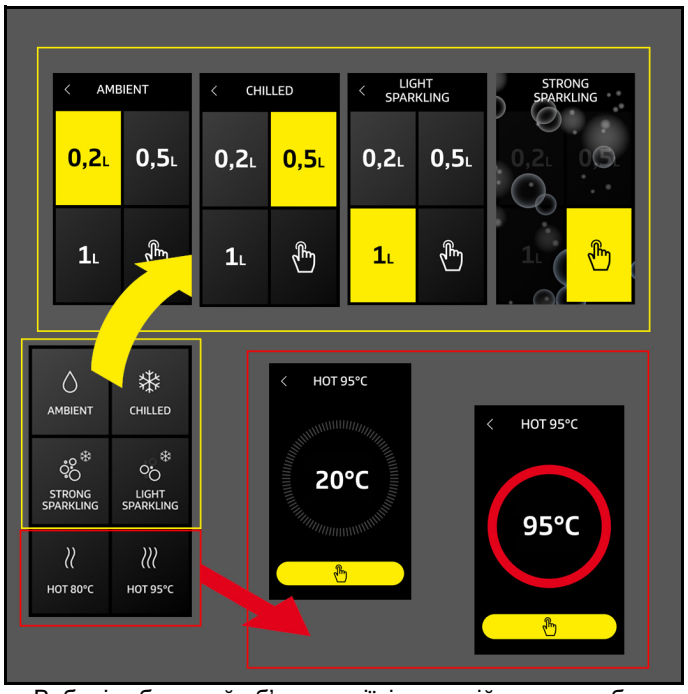
Налаштування мови

Програмне забезпечення вашого пристрою під час поставки може бути налаштовано не на вашу бажану мову.
Щоб вибрати мову, виконайте такі кроки:
- Проведіть пальцем вниз до самого низу на стартовому екрані (2 рази)
- Введіть пароль (1935)
- У меню користувача виберіть «НАЛАШТУВАННЯ ПРИСТРОЮ»
- У меню налаштувань пристрою виберіть «МОВА».
- Виберіть бажану мову та підтвердьте вибір за допомогою жовтої кнопки.

Подача різних видів питної води

При натисканні кнопки пристрій подає різні види питної води (залежно від варіанту пристрою).
- Неохолоджена вода
- Охолоджена вода
- Газована вода Medium
- Газована вода Classic
- Гаряча вода 80 °C / 95 °C

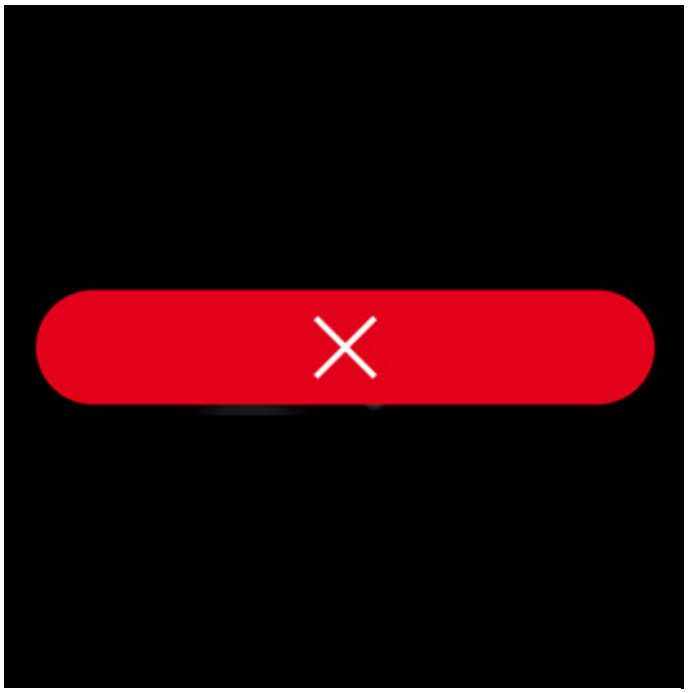
Об’єми порцій
Після вибору типу води пристрій пропонує різні об’єми порцій. Крім того, об’єм порції можна вибрати самостійно.



- Виберіть бажаний об’єм порції, і пристрій видасть обрану кількість води.

Вказівка

Подачу води можна припинити в будь-який момент за допомогою червоної кнопки!



Вказівка

Об’єми порцій можна налаштувати або повністю вимкнути в меню «Налаштування води».

- Щоб видати індивідуальний об’єм, натисніть кнопку із символом руки — вода подаватиметься, доки ви триматимете кнопку натиснутою.

Особливості подачі гарячої води

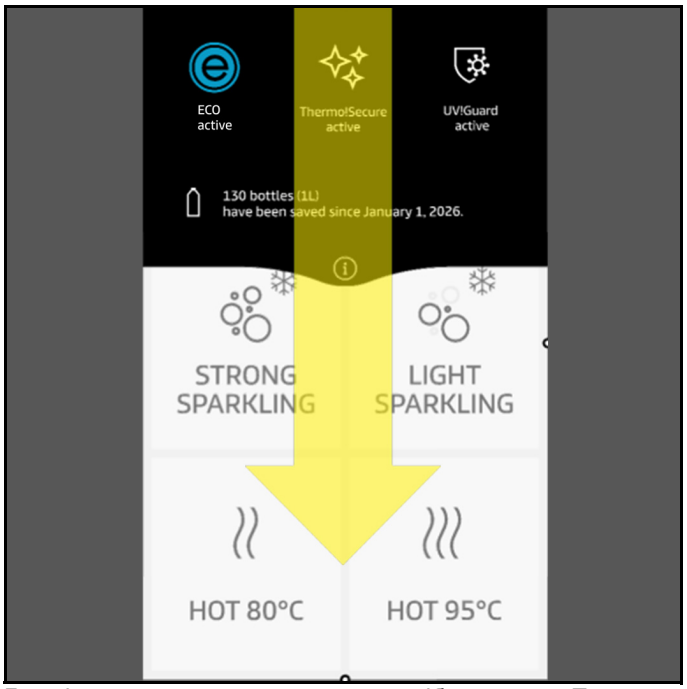
- Після вибору бажаної температури води (80 °C / 95 °C) пристрій спочатку нагрівається. Хід нагрівання відображається у вигляді червоного кола. Після нагрівання натисніть кнопку із символом руки, щоб подати гарячу воду. Подача триває доти, доки утримується кнопка, але не довше, ніж до вичерпання запасу гарячої води. Після цього пристрій знову нагрівається.

Вказівка

З міркувань безпеки (небезпека опіків) для типу води «Гаряча вода» не можна встановлювати об’єми порцій.

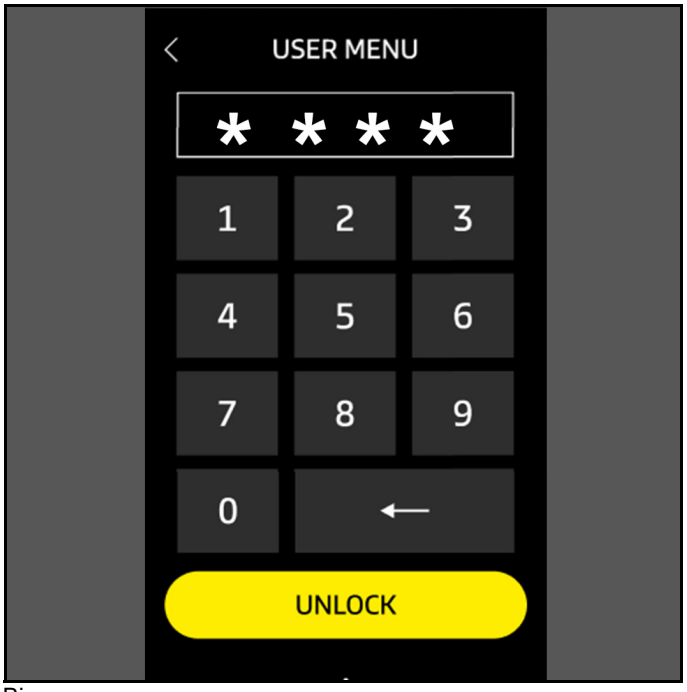
Виклик меню користувача

Щоб викликати меню користувача, проведіть пальцем від верхнього краю екрана вниз. Пристрій відобразить екран стану. Якщо провести пальцем вдруге, відкриється меню користувача.



Для відкриття меню користувача потрібен пароль. Пароль (заводське налаштування — не можна змінити) — «**1935**».

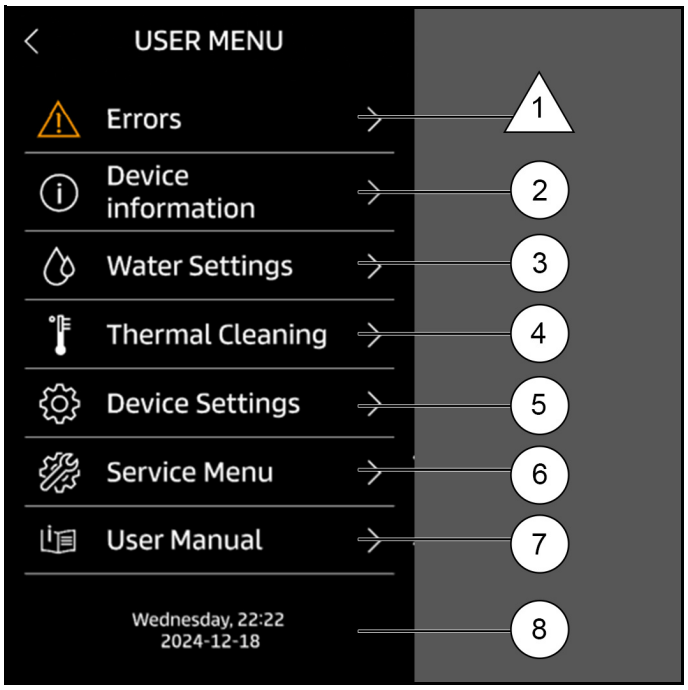
1. Введіть пароль.



Відкриється меню користувача.

Меню користувача

У меню користувача можна переглянути інформацію та змінити налаштування.

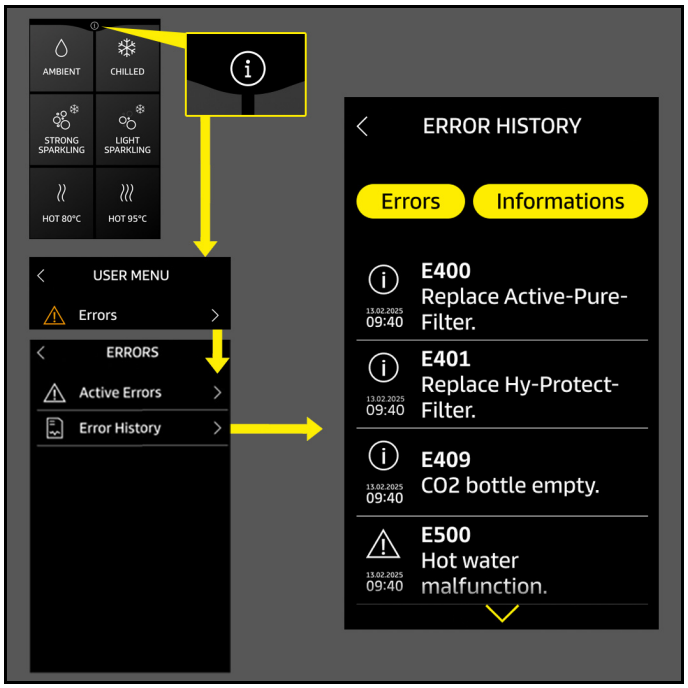


① Перегляд попереджувальних повідомлень
② Відображення системної інформації
③ Виклик налаштувань води
④ Ручний запуск термічної дезінфекції
⑤ Виклик налаштувань пристрою
⑥ Виклик сервісного меню
⑦ Перегляд інструкції з експлуатації в Інтернеті (відскануйте відображений код)
⑧ Поточний системний час та дата

1. Щоб вибрати потрібну функцію, торкніться відповідної кнопки.

Перегляд попереджувальних повідомлень

У підменю «Попереджувальні повідомлення» відображаються активні та архівні попереджувальні повідомлення та системні повідомлення.



① Перегляд активних попереджувальних повідомлень

Вказівка

Якщо активних попереджувальних повідомлень немає, у відкритому меню повідомлення не відображаються.

② Перегляд попереджувальних повідомлень
③ Перегляд системних повідомлень

Вказівка

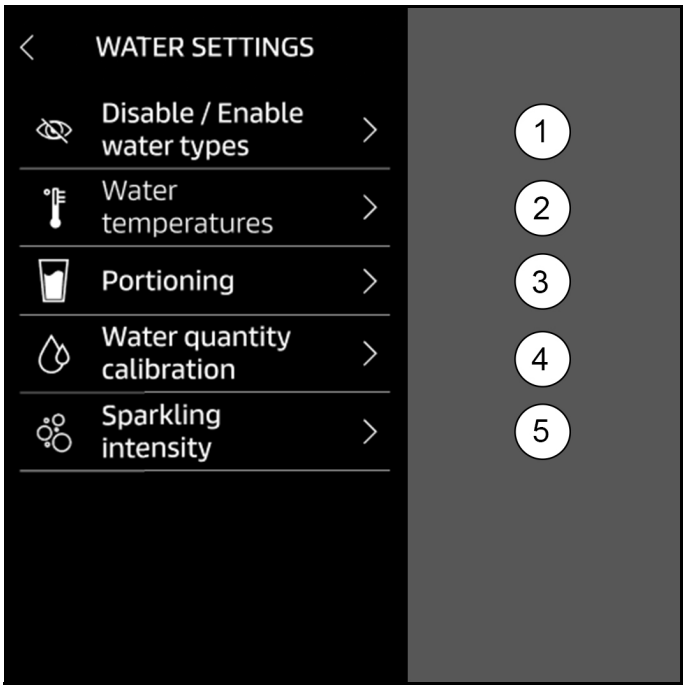
Щоб переглянути потрібну інформацію, натисніть відповідну кнопку. Можна переглянути всі повідомлення або лише вибрану групу. Якщо жодна кнопка не активна, інформація не відображається.

④ Прокрутка
Доступна додаткова інформація; для прокрутки натисніть стрілку.

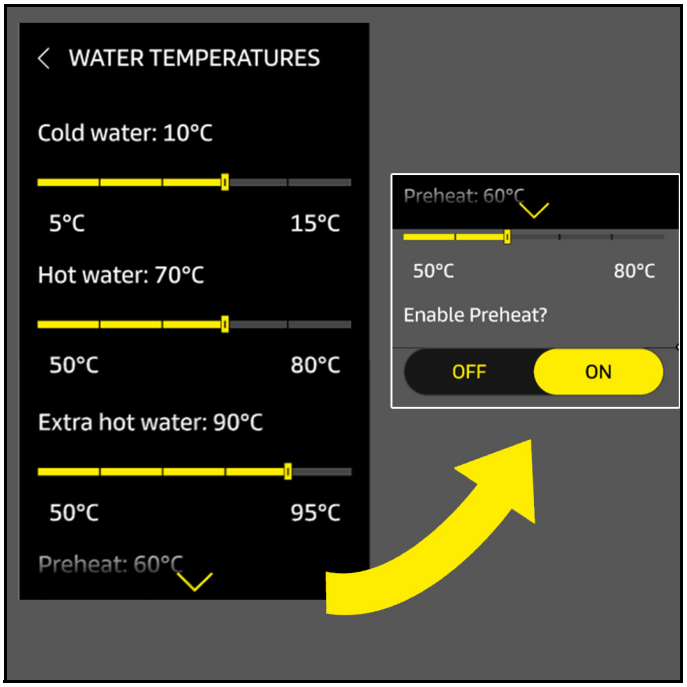
1. Щоб вибрати потрібну функцію, торкніться відповідної кнопки.

Налаштування води

У підменю «Налаштування води» можна виконати різні налаштування щодо подачі води.



① Увімкнення або вимкнення типів води
Доступні типи води залежать від комплектації пристрою.
② Налаштування температури води



Вказівка

Залежно від комплектації пристрою можна налаштувати температуру подачі різних видів води. У цьому меню також можна увімкнути попереднє нагрівання гарячої води. Ця функція скорочує час нагрівання під час подачі гарячої води,

оскільки резервуар гарячої води завжди підтримує гарячу воду на заданій температурі. Температуру підтримання можна налаштувати.

При необхідності подачу гарячої води також можна повністю вимкнути

③ Увімкнення функції порціонування та налаштування об'єму подачі
Тут можна увімкнути функцію порціонування. Якщо функція активна, при виборі типу води пристрій подає заздалегідь встановлений об'єм води. Розмір порції можна вибрати під час подачі води. Після вибору типу води пристрій відображає підменю. Якщо функція не активована, пристрій подає воду доти, доки утримується відповідна клавіша типу води.

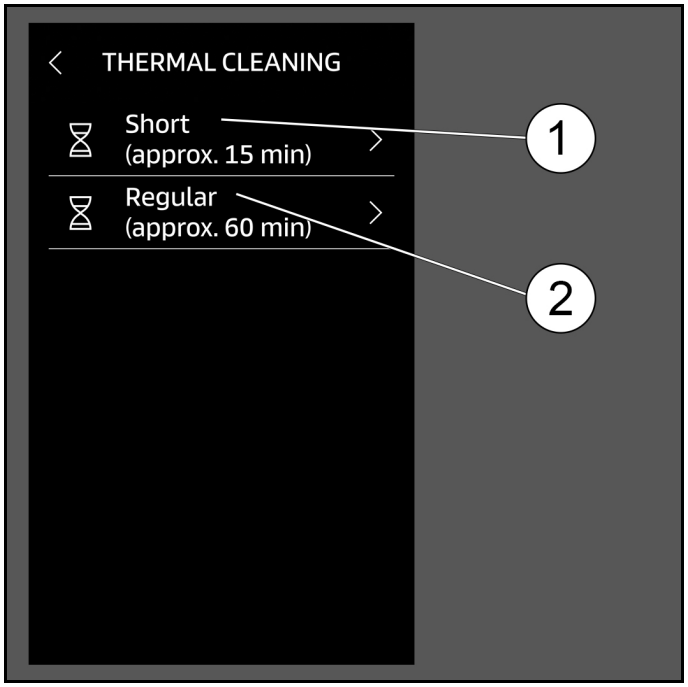
④ Калібрування об'ємів подачі
Тут можна налаштувати об'єми подачі (калібрування). Це слід робити, якщо об'єми подачі не є правильними або сильно відхиляються від норми.

⑤ Налаштування інтенсивності газування
Тут можна налаштувати кількість доданого вуглекислого газу для типу води «Газована вода Medium».

1. Щоб вибрати потрібну функцію, торкніться відповідної кнопки.
2. Встановіть потрібне налаштування. Для цього дотримуйтесь інструкцій на екрані.
3. Щоб налаштувати параметри, перемістіть повзунки відповідно до потрібного значення. Діапазон можливих значень відображається під повзунком.
4. Щоб увімкнути або вимкнути функції, переведіть відповідний перемикач у потрібне положення.

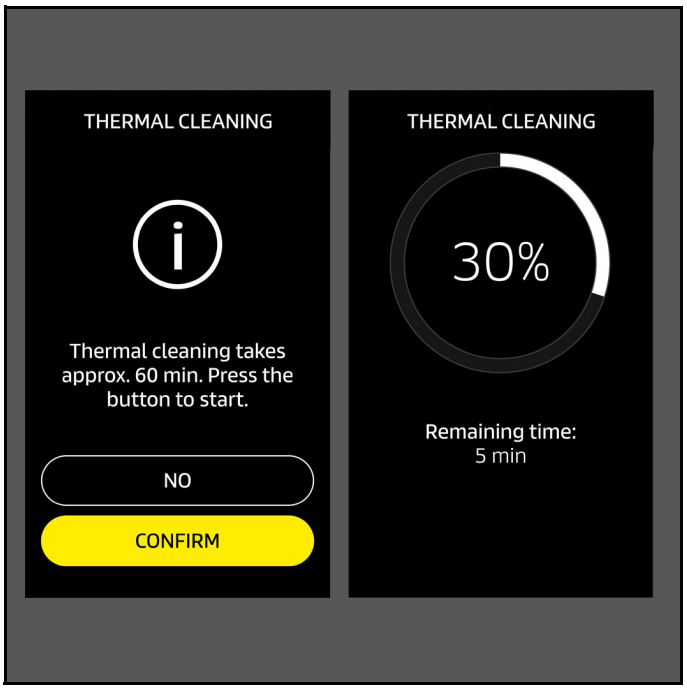
Термічна дезінфекція

У цьому підменю можна вручну запустити термічну дезінфекцію пристрою. Налаштування автоматичної дезінфекції описано в розділі «Налаштування термічної дезінфекції».



① Швидке очищення
② Повне очищення

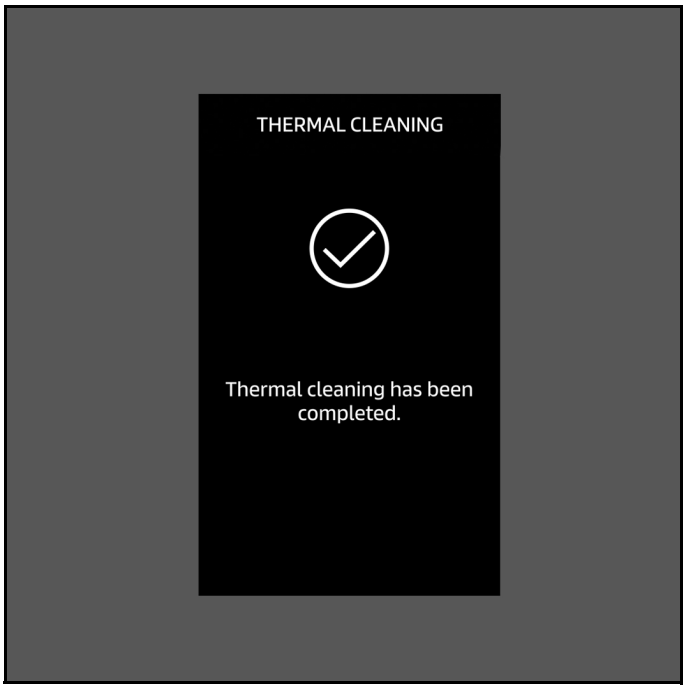
1. Щоб вибрати бажану тривалість очищення, натисніть кнопку.



Вказівка

Очищення виконується, на екрані відображається час, що залишився.

2. Після завершення очищення пристрій відобразить повідомлення:



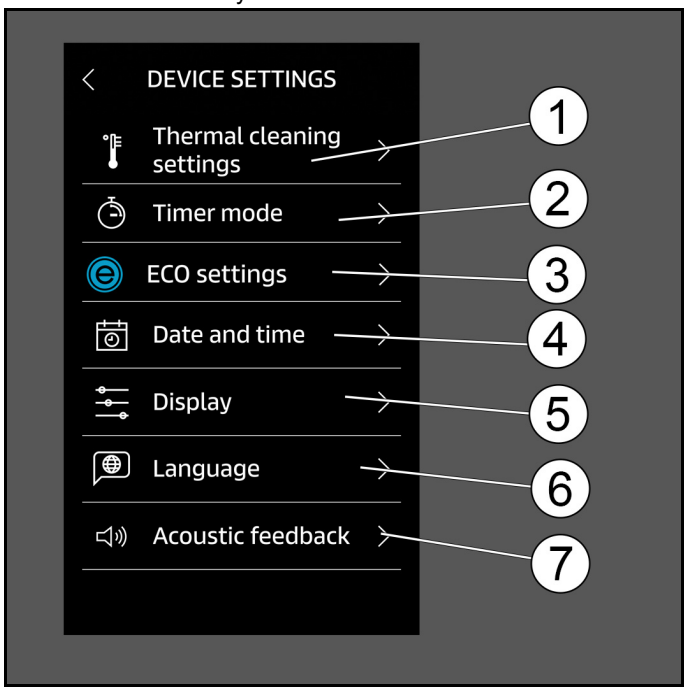
Вказівка

Якщо очищення не було виконано успішно або було перервано, з'явиться повідомлення про помилку (E501). У цьому випадку запустіть очищення знову.

Виклик налаштувань пристрою

Щоб відкрити налаштування пристрою, відкрийте меню користувача та виберіть пункт меню «Відкривання налаштувань пристрою».

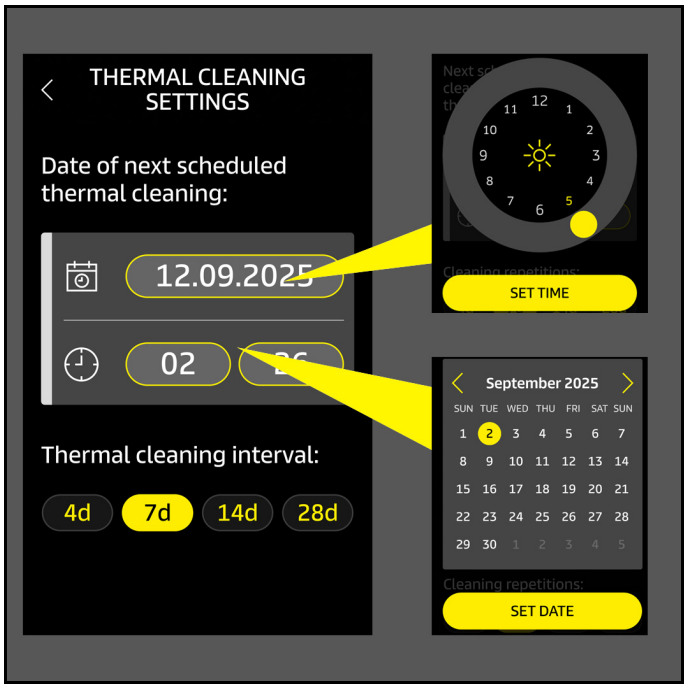
Можливі такі налаштування:



① Налаштування термічної дезінфекції
② Налаштування часу роботи
③ Налаштування Eco!Mode
④ Налаштування дати та часу
⑤ Налаштування дисплея
⑥ Налаштування мови
⑦ Налаштування звуку (увімкнення та вимкнення звукових сигналів)

Термічна дезінфекція

У цьому підменю можна встановити час наступної автоматичної термічної дезінфекції пристрою.



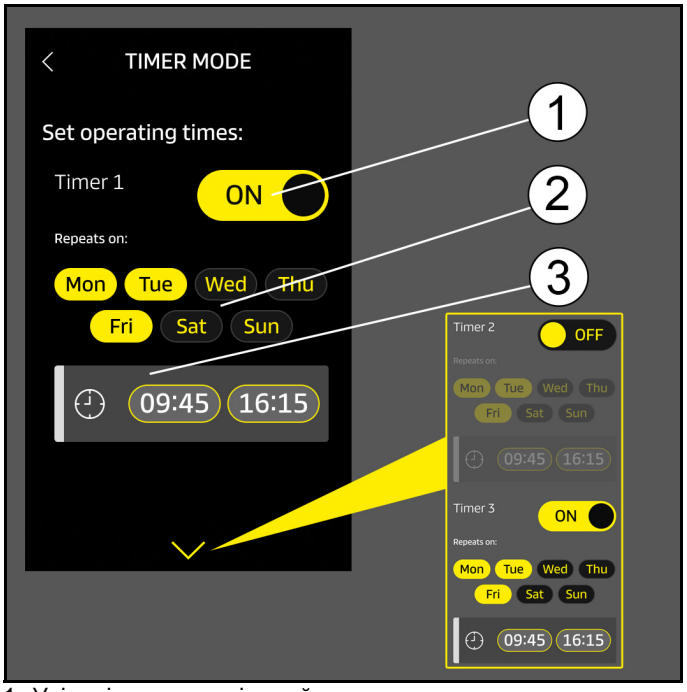
1 Введіть бажаний час наступної дезінфекції.
2 Введіть бажану дату наступної дезінфекції
3 Виберіть бажаний інтервал часу.

Налаштування часу роботи (функція таймера)

У цьому підменю можна визначити час роботи пристрою.

Опис режиму таймера

Встановіть індивідуальні часи роботи відповідно до ваших робочих годин. Поза цими періодами пристрій автоматично переходить у своєрідний режим очікування, завдяки чому не відбувається зайвого накопичення ні гарячої, ні холодної води. Одним натисканням кнопки WPD можна в будь-який момент вручну активувати, і він одразу ж знову готовий до роботи.



1 Увімкніть та вимкніть таймер.
2 Вибір днів тижня, у які таймер активний

Вказівка

У дні тижня, позначені жовтим кольором, пристрій увімкнеться у встановлений час.

3 Налаштування часу роботи (від / до).

Вказівка

Це налаштування визначає тривалість увімкнення (від / до). У цьому прикладі прилад увімкнений з 9:45 до 16:45, а потім переходить у режим очікування.

Пристрій має три таймери. Оскільки ці три таймери працюють паралельно, ви можете створювати дуже гнучкі профілі часу — наприклад, окремі часові діапазони для робочих днів та вихідних

Вказівка

Додаткові таймери відображаються після натискання на жовту стрілку.

Використання Eco!Mode

У цьому підменю можна увімкнути Eco!Mode.
Eco!Mode оптимізує частоту охолодження та вимикає попереднє нагрівання бойлера. Це дозволяє заощадити до 23 % енергії у моделі WPD 45 Sparkle та до 36 % у моделях WPD 70 і WPD 45 Hot порівняно з заводськими налаштуваннями.

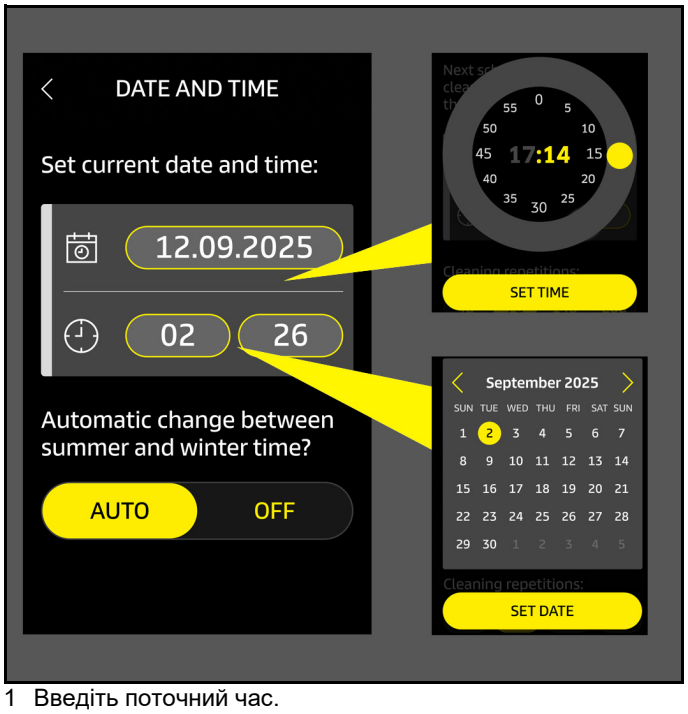
Увімкніть або вимкніть режим Eco!Mode за допомогою відповідних кнопок.

Вказівка

З метою економії енергії рекомендується завжди вмикати режим Eco!Mode.

Налаштування часу і дати

У цьому підменю налаштовуються дата та час внутрішнього годинника пристрою. Внутрішній годинник приладу забезпечує часову основу для термічної дезінфекції та функції таймера.



1 Введіть поточний час.
2 Введіть поточну дату
3 Виберіть, чи слід автоматично переходити на літній/зимовий час.

Вказівка

Неправильні налаштування часу та дати можуть призвести до несподіваної роботи пристрою.

Налаштування дисплея

У цьому підменю можна налаштувати вигляд та яскравість дисплея.
Можна виконати такі налаштування:



- Яскравість дисплея
  a Пересуньте повзунок вліво, щоб зменшити яскравість дисплея.
  b Пересуньте повзунок вправо, щоб збільшити яскравість.
- Режим дисплея

Інформація про режим дисплея: світлий / темний режим

Ви можете налаштувати дисплей пристрою відповідно до освітлення навколишнього середовища.

- Світлий режим: рекомендується для світлих приміщень або при прямому сонячному світлі. Контрастний світлий фон забезпечує оптимальну читабельність удень.
- Темний режим: рекомендується для затемнених приміщень (наприклад, вночі в коридорах або офісах). Темний фон не втомлює очі та запобігає неприємному засліпленню.

Налаштування мови

У цьому підменю ви можете змінити мову відображення.

Доступні такі мови:

- Українська
- Англійська
- Іспанська
- Італійська
- Французька
- Польська

Вказівка

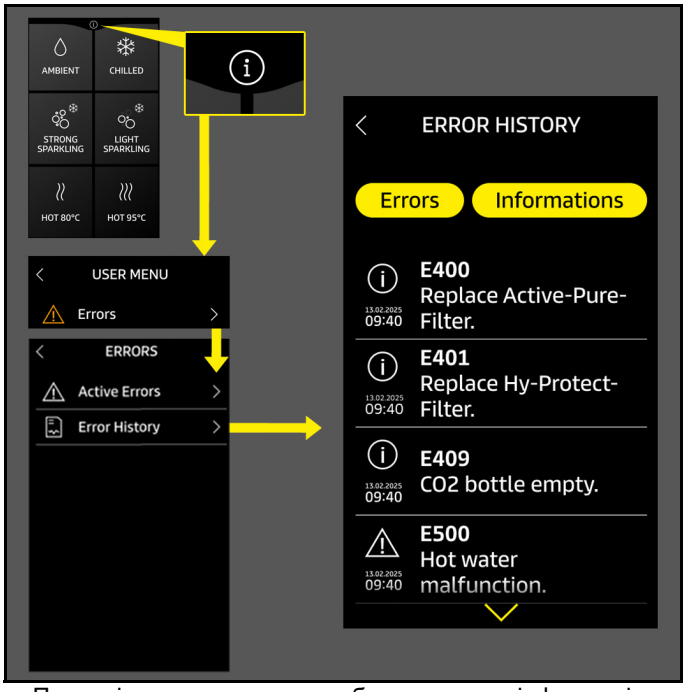
Під час першого запуску пристрою програмне забезпечення запитує бажану мову відображення. Якщо мову потрібно змінити пізніше, скористайтеся цією функцією.

Увімкнення та вимкнення звукових сигналів

У цьому підменю ви можете увімкнути або вимкнути акустичний зворотний зв'язок. У ввімкненому стані пристрій підтверджує всі введення звуковим сигналом.

Зчитування інформації, повідомлень про помилки та попереджувальних повідомлень

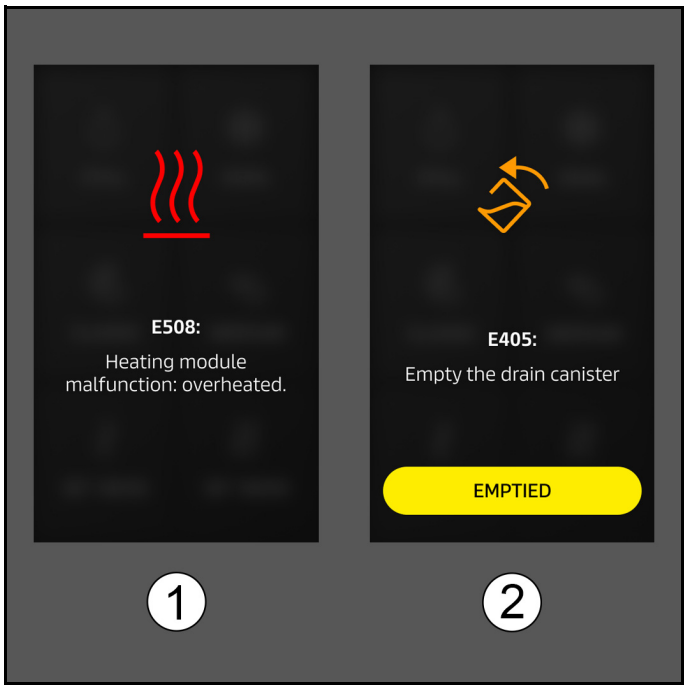
Пристрій відображає інформацію про стан пристрою та виниклі помилки двома способами:
Через символ «i» у базовому режимі



- Проведіть пальцем вниз, щоб переглянути інформацію.
- Для отримання детальної інформації та перегляду історії помилок перейдіть до меню користувача та виберіть пункт меню «Попереджувальні повідомлення».

Прямі попереджувальні повідомлення

Пристрій відображає на дисплеї попередження про помилки, які обмежують або унеможливлюють подальшу роботу.



① Приклад повідомлення про помилку, яку користувач не може усунути самостійно.

Вказівка

Опис та подальші інструкції щодо дій ви знайдете в інструкції з експлуатації вашого пристрою.

② Приклад повідомлення про помилку, яке вимагає усунення несправності

Вказівка

Дотримуйтесь інструкцій на дисплеї щодо усунення несправності та підтвердьте виконання за допомогою жовтої кнопки або виберіть одну з відображених опцій.

Попереджувальні повідомлення щодо подачі CO_2.

У разі несправностей у подачі CO2 пристрій відображає попереджувальні повідомлення безпосередньо на стартовому екрані.



① Примітка про порожній балон з CO_2.

② Повідомлення про загальну помилку в подачі CO_2.

Вказівка

Замініть балон з CO2 відповідно до інформації, наведеної в інструкції з експлуатації.

Інформацію щодо загальних помилок у подачі CO2 можна знайти в розділі «Допомога у разі несправностей» інструкції з експлуатації.

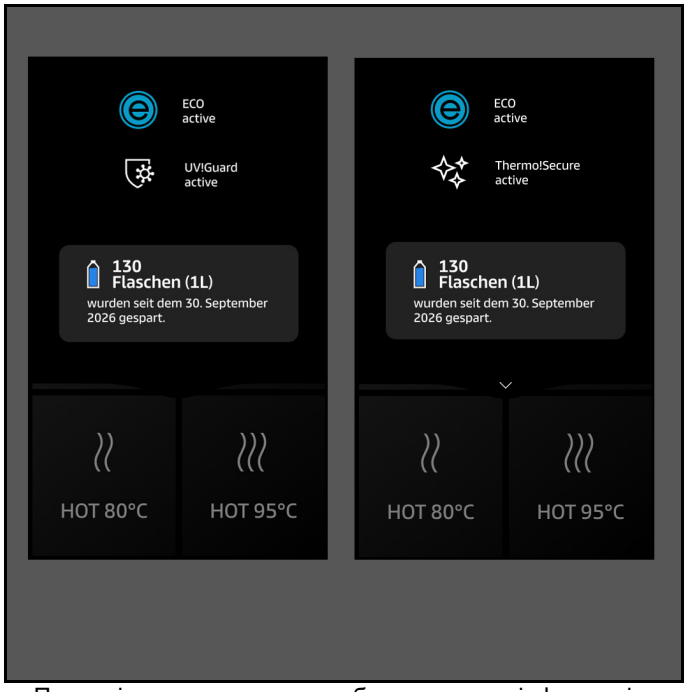
Огляд символів

Символ	Значення
	Наявна інформація про пристрій
	Клавіатура (сенсорна)
	Кнопка (зміст змінюється залежно від функції)
	Позначає вибраний варіант
	Попередження
	Кнопка «Назад» / на один рівень вгору
	Повзунок — для зменшення значення пересуньте вліво / для збільшення значення — вправо.
	Смуга прогресу
	Запит на підтвердження (варіанти «Так» / «Ні»)
	Скасування / Завершення функції
	Кнопка «Увімк.» / «Вимк.» (мала)
	Кнопка «Увімк.» / «Вимк.» (велика)

Отримання інформації про систему та пристрій

Ви можете отримати різну інформацію про пристрій та переглянути статистику його використання:

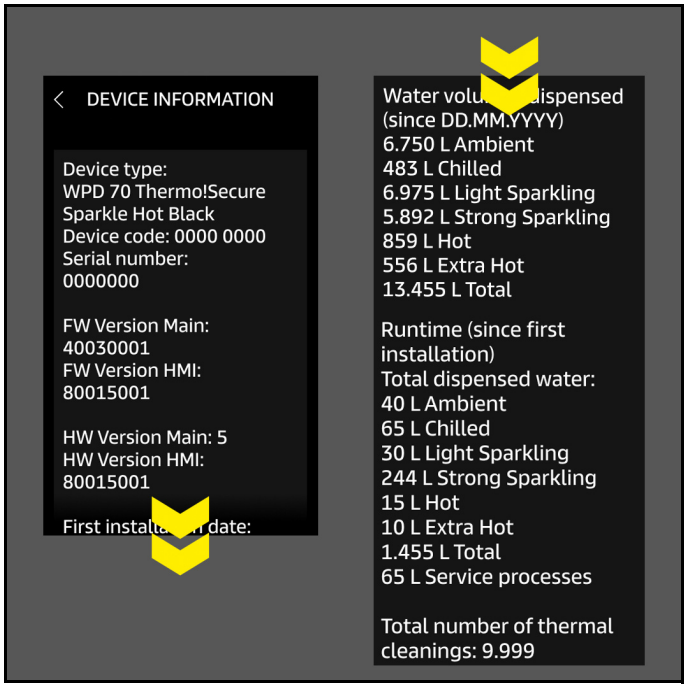
Поточний стан пристрою



- Проведіть пальцем вниз, щоб переглянути інформацію.

Вся системна інформація

Уся інформація про пристрій у меню користувача в розділі «Відображення інформації про пристрій».



Вказівка

Цю інформацію можуть запитати у разі звернення до сервісної служби. Крім того, цей екран містить функцію статистики, за допомогою якої можна дізнатися, скільки води було витрачено, починаючи з певної дати. Прокрутіть вниз, щоб переглянути.

Мазмұны

Негіздер 185
Пайдаланушы мәзіріне кіру 186
Таңбаларға шолу жасау 191
Жүйе және құрылғы туралы ақпаратты алу 192

Негіздер

Осы құжат туралы

Осы құжатта сипатталған бағдарламалық жасақтама WPD 45 және WPD 70 серияларындағы барлық су диспенсерлері үшін жарамды.

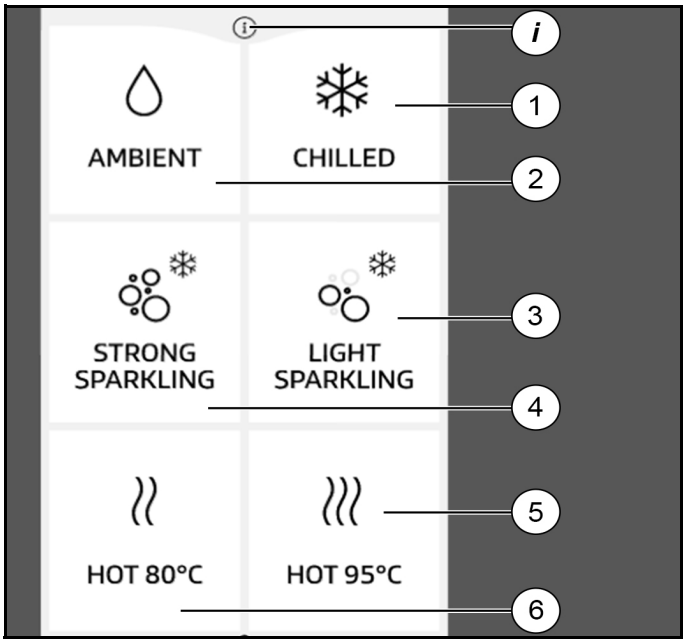
Нұсқаулықта көрсетілген скриншоттар құрылғыңызға және монтаждау жинақтарына байланысты аздап өзгеруі мүмкін.

Экранның құрылымы

Экран сенсорлы. Функцияны таңдау үшін саусақпен бір рет жеңіл түрту жеткілікті.

Сенсорлық экранды пайдаланып, пайдаланушы сусын түрін де таңдай алады, құрылғының негізгі параметрлерін орната алады, ақаулықтарды жоя алады және құрылғының күйі туралы ақпаратты көре алады.

Сенсорлық экранның жоғарғы жағында құрылғының күйі туралы ақпарат көрсетіледі. Мәзірлер мен басқару элементтері сенсорлық экранның ортасындағы мәзір аймағында көрсетіледі. Мәзірге байланысты әртүрлі белгішелер қолданылады.



Негізгі экран / Сусын таңдау

① Су
② Салқындатылған су
③ Орташа газдалған су
④ Қатты газдалған су
⑤ Ыстық су 95 °C
⑥ Ыстық су 80 °C

Кешенді операциялық тұжырымдамалар

Бағдарламалық жасақтаманың әртүрлі мәзірлерінде кейбір жұмыс қадамдары қайталанып беріледі және мұнда бөлек түсіндіріледі.

Құпиясөз сұралатын функциялар

Кейбір қызмет функциялары пайдаланушының құпия сөзін талап етеді. Қажетті түймені басқаннан кейін енгізу диалогтық терезесі ашылады.

Мәзірді шарлау

Негізгі мәзірлерден тиісті түймелерді басу арқылы ішкі мәзірлерге өтуге болады. Әдетте негізгі мәзірге "Артқа" < түймесін басу арқылы оралуға болады. Мәзірлерде өзгерістерді сақтауға арналған арнайы түйме болмаса, кері қайтқан кезде өзгертілген параметрлер сақталады.

Тіл параметрлері

Құрылғыны жеткізу кезінде оның бағдарламалық жасақтамасы сіз қалаған тілге орнатылмаған болуы мүмкін.

Тілді таңдау үшін келесі қадамдарды орындаңыз:

- Басты экранда екі рет төмен қарай сырғытыңыз
- Құпия сөзді енгізіңіз (1935)
- Пайдаланушы мәзірінту «ҚҰРЫЛҒЫ ПАРАМЕТРЛЕРІ» тармағын таңдаңыз.
- Құрылғы параметрлері мәзірінде «ТІЛ» тармағын таңдаңыз.
- Қалаған тіліңізді таңдап, сары түймені басу арқылы растаңыз.

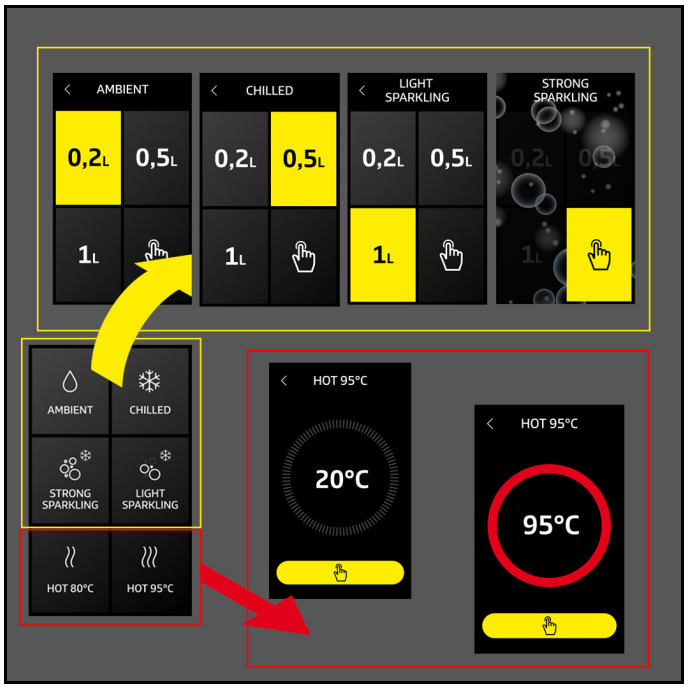
Әртүрлі ауыз су түрлерін беру

Құрылғыдан түймені басқаннан кейін әртүрлі ауыз су түрлері ағады (құрылғы нұсқасына байланысты).

- Салқындатылмаған су
- Салқындатылған су
- Орташа газдалған су
- Қатты газдалған су
- Ыстық су 80°C / 95°C

Шығару мөлшерлері

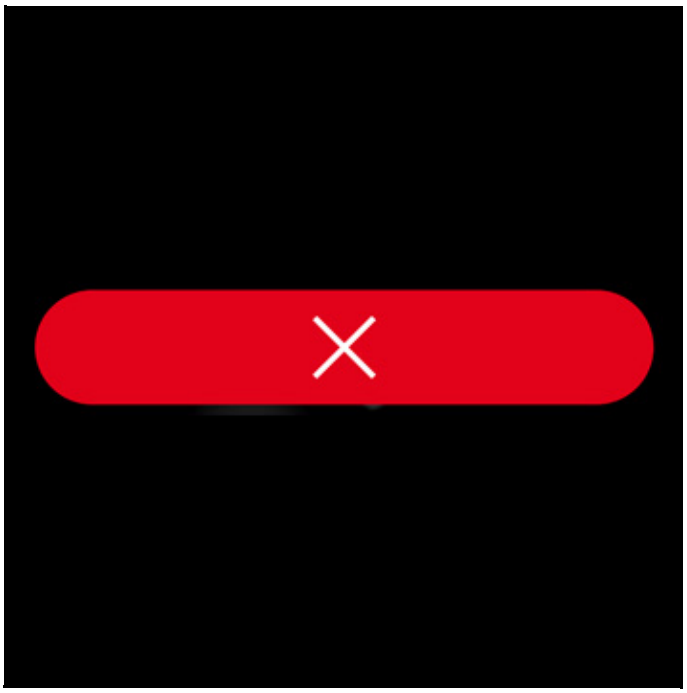
Су түрін таңдағаннан кейін, құрылғы әртүрлі порция мөлшерін ұсынады. Сонымен қатар шығару мөлшерін еркін таңдауға болады.



- Қажетті порция мөлшерін таңдаңыз; құрылғыдан таңдалған су мөлшері ағады.

Нұсқау

Қызыл түймені басу арқылы судың ағуын кез келген уақытта тоқтатуға болады!



Нұсқау

«Су параметрлері» мәзірінде порция көлемін өзгертуге немесе оларды толығымен өшіруге болады.

- Белгілі бір мөлшерде су ағызу үшін қол белгісі бар түймені басыңыз - түйме басылып тұрған уақыт бойы су ағады.

Ыстық суды берудің ерекшеліктері

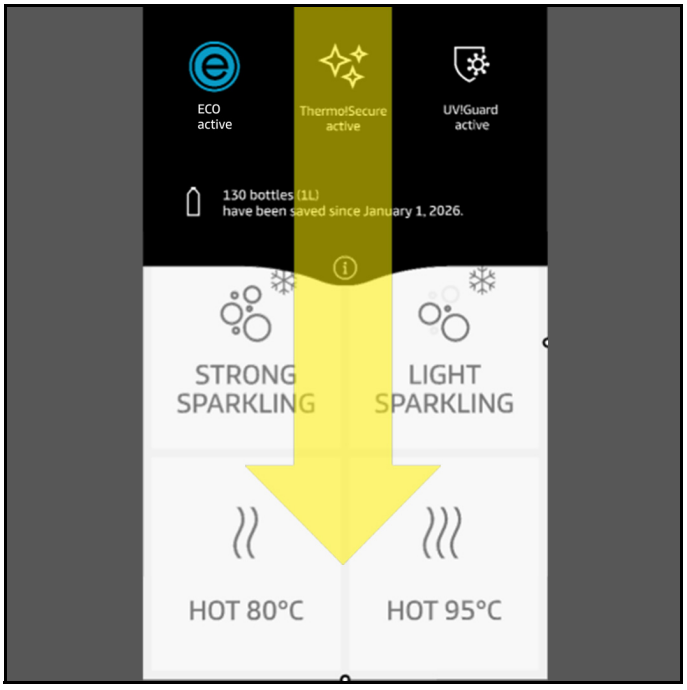
- Қажетті су температурасын (80°C / 95°C) таңдағаннан кейін, құрылғы алдымен қызады. Қызу қызыл шеңбермен көрсетіледі. Су қызғаннан кейін, ыстық суды ағызу үшін қол белгісі бар түймені басыңыз. Су түйме басылып тұрған уақыт бойы беріледі, бірақ тек ыстық су таусылғанша ғана ағады. Содан кейін құрылғы қайта қызады.

Нұсқау

Қауіпсіздік мақсатында (күйіп қалу қаупіне байланысты) "Ыстық су" түрі үшін порция мөлшерін белгілеу мүмкін емес.

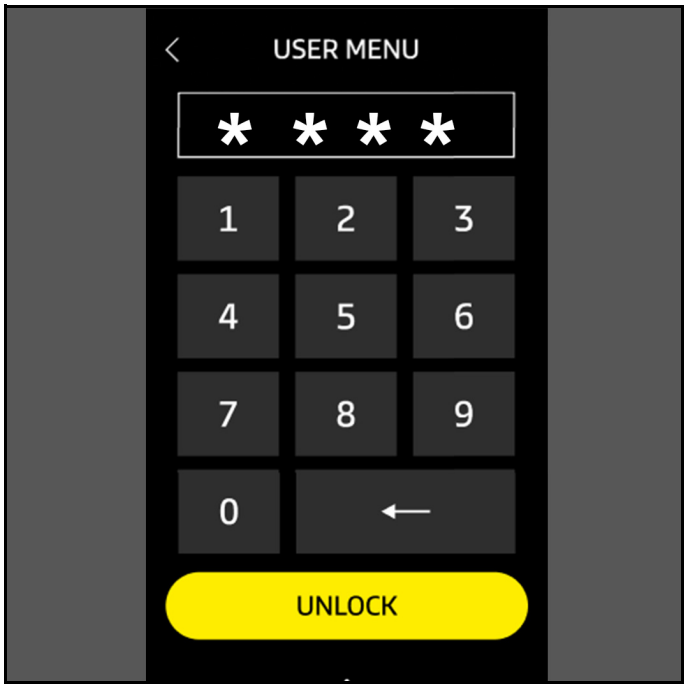
Пайдаланушы мәзіріне кіру

Пайдаланушы мәзіріне кіру үшін экранның жоғарғы жағынан төмен қарай сырғытыңыз. Құрылғы күй экранын көрсетеді. Егер екінші рет қайтадан сырғытсаңыз, пайдаланушы мәзірі ашылады.



Пайдаланушы мәзірін ашу үшін құпия сөз қажет. Құпия сөз (оны өзгерту мүмкін емес) «**1935**”.

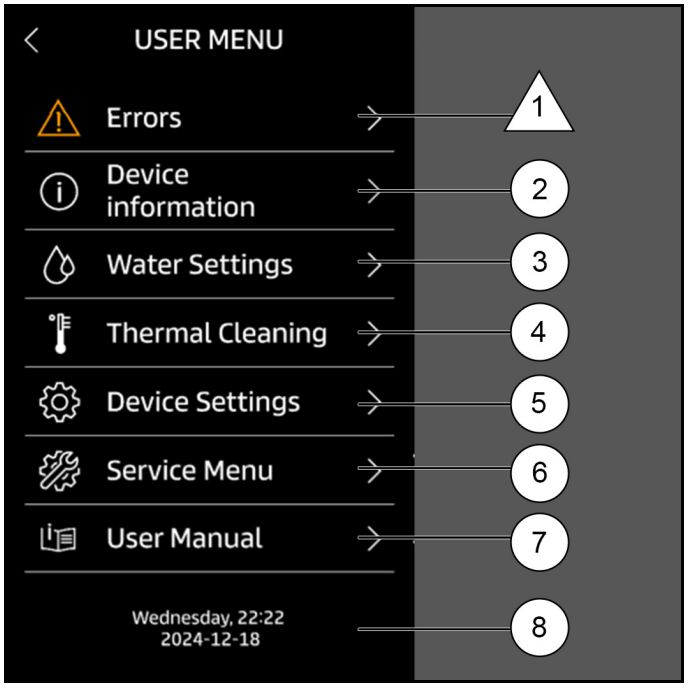
1. Құпия сөзді енгізіңіз.



Пайдаланушы мәзірі ашылады.

Пайдаланушы мәзірі

Пайдаланушы мәзірі пайдаланушыларға ақпарат алуға және параметрлерді реттеуге мүмкіндік береді.

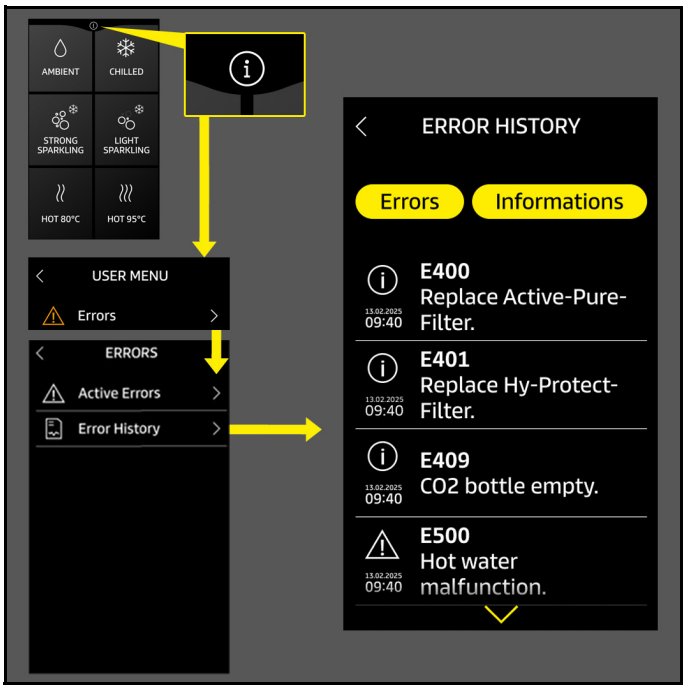


① Ескерту хабарламаларын көрсету
② Жүйелік ақпаратты көрсету
③ Су параметрлерін ашу
④ Термиялық зарарсыздандыруды қолмен бастау
⑤ Құрылғы параметрлеріне кіру
⑥ Қызмет мәзіріне кіріңіз
⑦ Пайдалану нұсқауларын онлайн оқыңыз (көрсетілген кодты сканерлеңіз)
⑧ ағымдағы жүйелік уақыты мен күні

1. Қажетті функцияны таңдау үшін түймені басыңыз.

Ескерту хабарламаларын көрсету

«Ескерту хабарламалары» ішкі мәзірінде белсенді және мұрағатталған ескерту хабарламалары мен жүйелік хабарламалар көрсетіледі.



① Белсенді ескерту хабарламаларын көрсету

Нұсқау

Егер ескерту хабарламалары белсенді болмаса, мәзір ешқандай хабарламаларды көрсетпейді.

② Ескерту хабарламаларын көрсету
③ Жүйелік хабарламаларды көрсету

Нұсқау

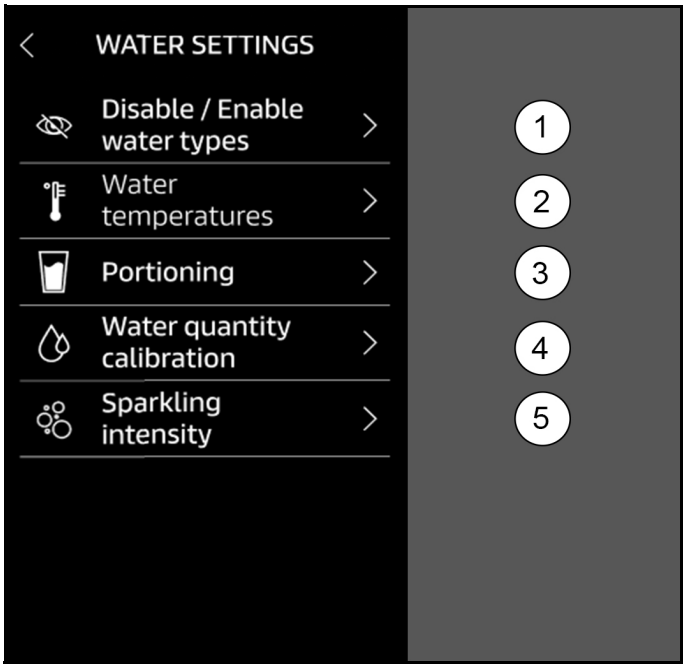
Қажетті ақпаратты көру үшін тиісті түймені басыңыз. Барлық хабарламаларды немесе тек таңдалған топты көрсете аласыз. Егер ешқандай түйме белсенді болмаса, ешқандай ақпарат көрсетілмейді.

④ Айналдыру
Қосымша ақпарат қолжетімді; шолу үшін көрсеткішті басыңыз.

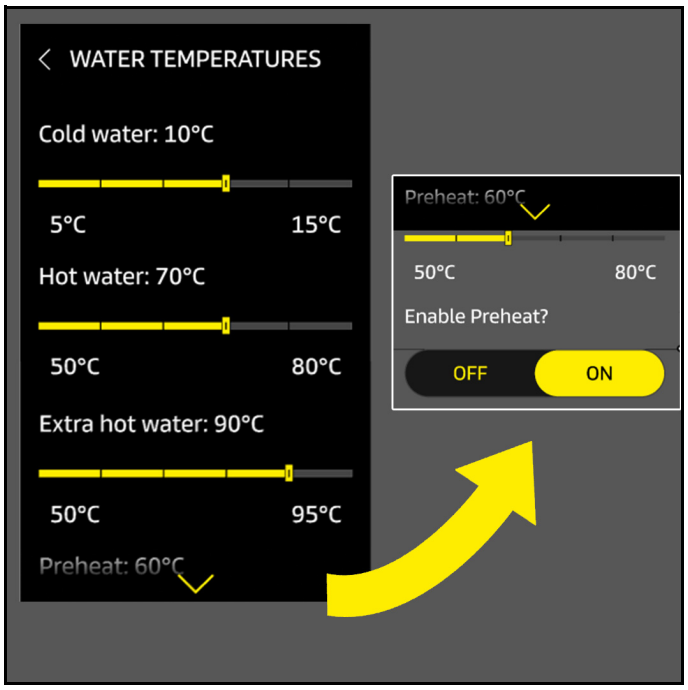
1. Қажетті функцияны таңдау үшін түймені басыңыз.

Су параметрлері

Су шығысының әртүрлі параметрлерін «Су параметрлері» ішкі мәзірінде конфигурациялауға болады.



① Су түрлерін қосыңыз немесе өшіріңіз
Таңдауға болатын су түрлері құрылғының мүмкіндіктеріне байланысты.
② Су температурасын орнату



Нұсқау

Құрылғының мүмкіндіктеріне байланысты әртүрлі су түрлеріне арналған ағызу температурасын орнатуға болады. Бұл мәзірде сонымен қатар ыстық суды алдын ала қыздыру функциясын қосуға болады. Бұл функция ыстық су жинақтағышы белгіленген температурадағы ыстық суды әрқашан дайын күйде ұстайтындықтан, ыстық суды берген кезде қыздыру уақытын қысқартады. Алдын ала ұстау температурасын реттеуге болады.

Қажет болса, ыстық су беру функциясын толығымен өшіруге болады.

③ Мөлшерлеу функциясын қосыңыз және шығыс мөлшерін орнатыңыз
Мөлшерлеу функциясын осында іске қосуға болады. Бұл функция белсенді болған кезде, су түрі таңдалса құрылғы белгілі бір мөлшерде су ағызады. Суды шығару кезінде порция мөлшерін таңдауға болады. Су түрі таңдалғаннан кейін құрылғы ішкі мәзірді көрсетеді. Егер функция белсендірілмеген болса, құрылғы тиісті су түрінің түймесі басылып тұрғанша су шығара береді.

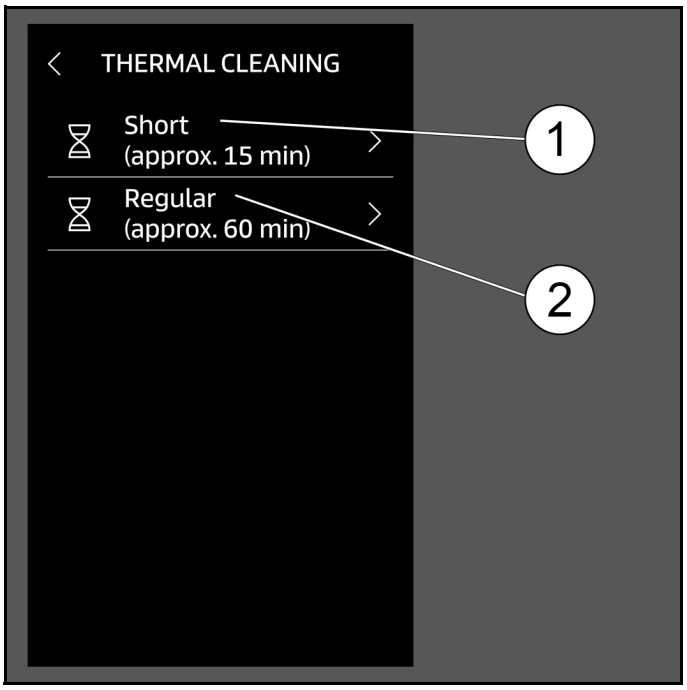
④ Су мөлшерін калибрлеу
Мұнда су беру көлемін реттеуге (калибрлеуге) болады. Егер берілген мөлшерлер дұрыс болмаса немесе қатты ауытқыса, мұны орындау қажет.

⑤ Карбондау қарқындылығын реттеңіз
Мұнда орташа газды судың құрамына қосылатын көмірқышқыл газының мөлшерін реттеуге болады.

1. Қажетті функцияны таңдау үшін түймені басыңыз.
2. Қажетті параметрді орнатыңыз. Экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
3. Параметрлерді реттеу үшін сырғытпаны қажетті параметрге сәйкес жылжытыңыз. Ықтимал мәндер диапазоны сырғытпаның астында көрсетіледі.
4. Функцияларды қосу немесе өшіру үшін тиісті қосқышты қажетті ауыстыру күйіне жылжытыңыз.

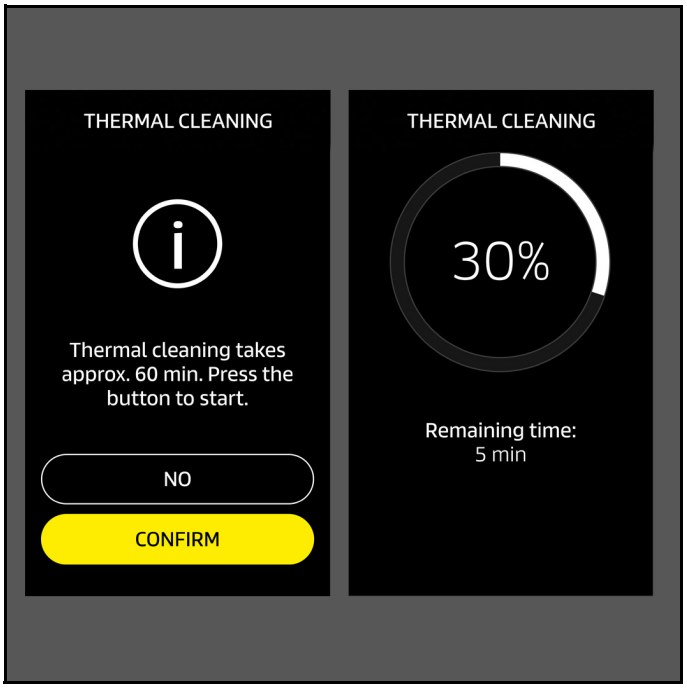
Термиялық зарарсыздандыру

Бұл ішкі мәзірде құрылғыны термиялық зарарсыздандыруды қолмен іске қосуға болады. Автоматты зарарсыздандыру параметрлері «Термиялық зарарсыздандыру параметрлері» тарауында сипатталған.



① Жылдам тазалау
② Мұқият тазалау

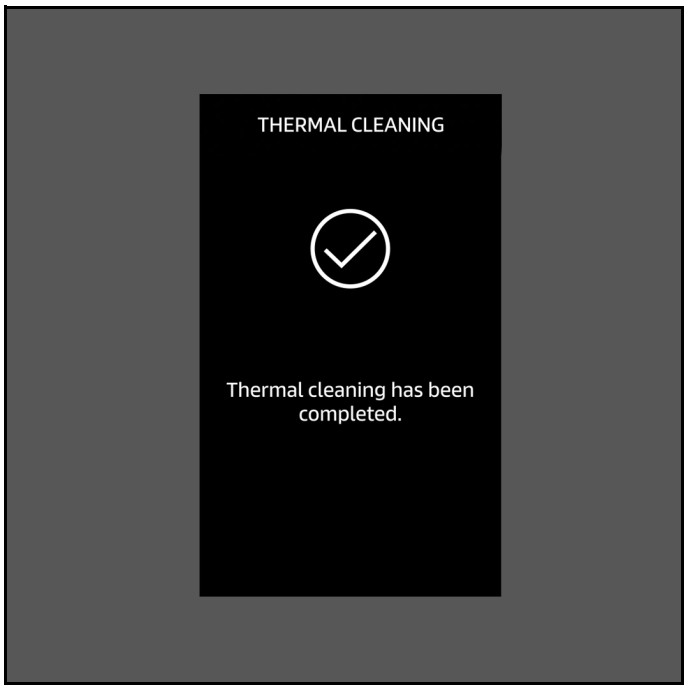
1. Қажетті тазалау ұзақтығын таңдау үшін түймені басыңыз.



Нұсқау

Тазалау процесі жүргізілуде, қалған уақыт көрсетіледі.

2. Тазалау процесі аяқталғаннан кейін құрылғы келесі хабарламаны көрсетеді:



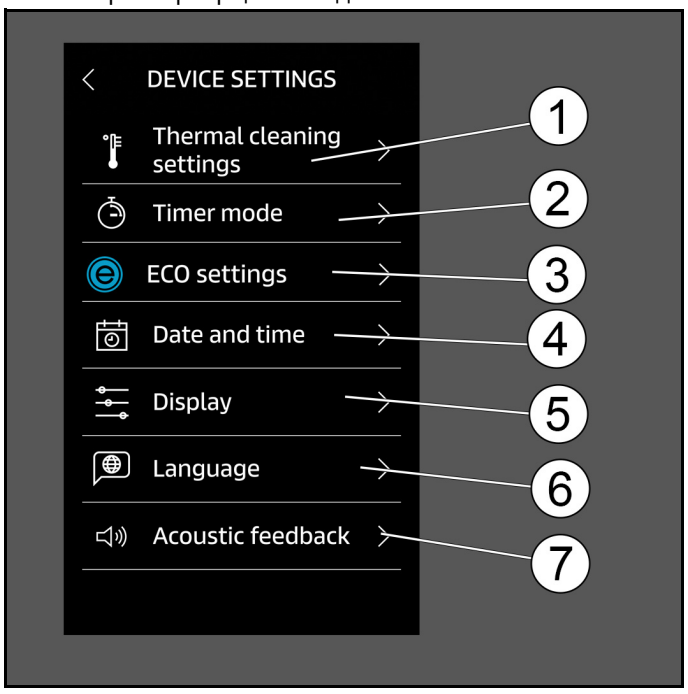
Нұсқау

Егер тазалау процесі сәтсіз болса немесе үзілсе, қате туралы хабарлама (E501) пайда болады. Бұл жағдайда тазалау процесін қайта бастаңыз.

Құрылғы параметрлеріне кіру

Құрылғы параметрлеріне кіру үшін пайдаланушы мәзірін ашып, «Құрылғы параметрлерін ашу» мәзір элементін таңдаңыз.

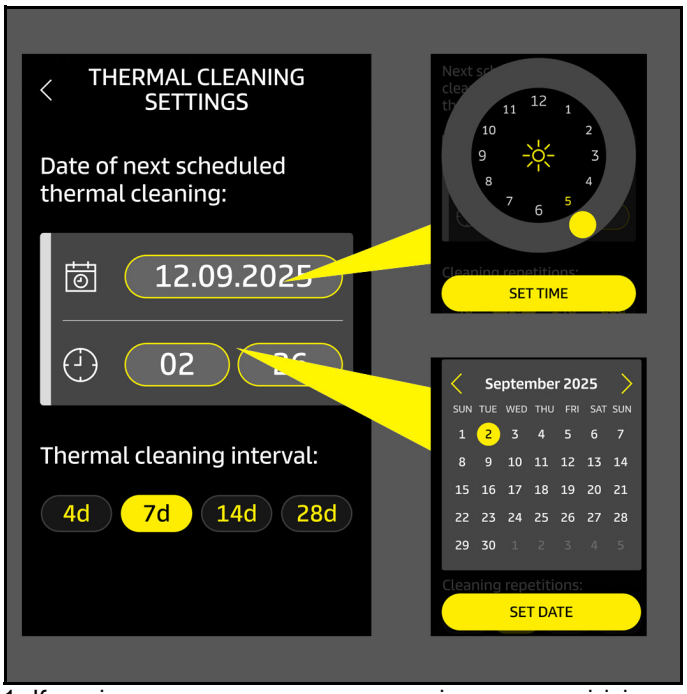
Келесі параметрлер қолжетімді:



① Термиялық зарарсыздандыру параметрлері
② Жұмыс уақытын орнату
③ Эко!Режим параметрлері
④ Күні мен уақытын орнату
⑤ Дисплей параметрлері
⑥ Тіл параметрлері
⑦ Дыбыс параметрлері (сигнал дыбыстарын қосу және өшіру)

Термиялық зарарсыздандыру

Бұл ішкі мәзірде құрылғыны келесі автоматты термиялық зарарсыздандыру уақытын орнатуға болады.



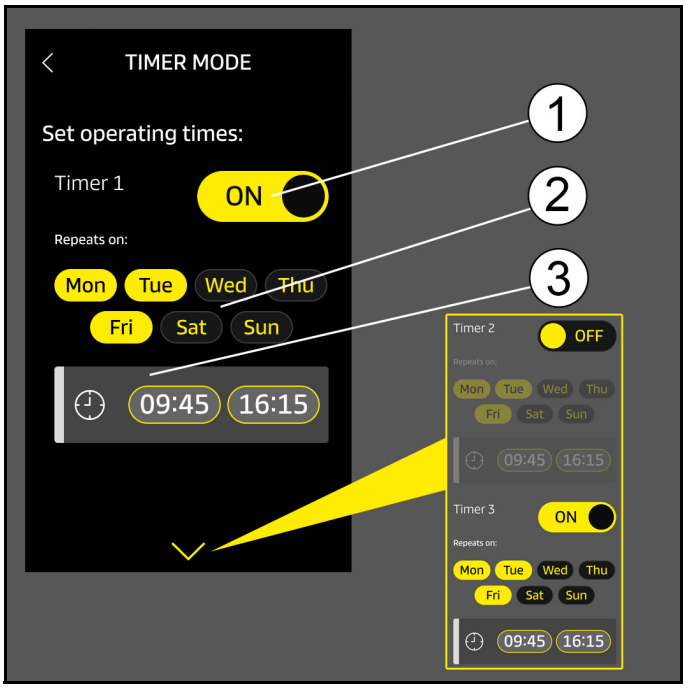
1 Келесі зарарсыздандырудың қажетті уақытын енгізіңіз.
2 Келесі зарарсыздандырудың қажетті күнін енгізіңіз
3 Қажетті аралық уақытын таңдаңыз.

Жұмыс уақытын орнату (таймер функциясы)

Құрылғының жұмыс уақытын осы ішкі мәзірде анықтауға болады.

Таймер режимінің сипаттамасы

Жұмыс уақытыңызға сәйкес келетін жеке жұмыс уақытын анықтаңыз. Осы кезеңнен тыс уақытта құрылғы автоматты түрде күту режиміне ауысады, бұл ыстық немесе суық судың қажетсіз сақталуына жол бермейді. WPD құрылғысын кез келген уақытта бір түймені басу арқылы қолмен қайта іске қосып, дереу дайын күйге келтіруге болады.



1 Таймерді қосу және өшіру
2 Таймер белсенді болатын апта күндерін таңдаңыз.

Нұсқау

Сары түспен белгіленген жұмыс күндері құрылғы көрсетілген уақытта қосылады.

3 Жұмыс уақытын орнатыңыз (басталуын / аяқталуын).

Нұсқау

Бұл параметр қосу уақытын (басталу/аяқталу уақытын) анықтайды. Бұл мысалда құрылғы таңғы 9:45-тен кешкі 4:45-ке дейін қосылады, содан кейін күту режиміне өтеді.

Құрылғыда үш таймер бар. Үш таймер қатар жұмыс істейтіндіктен, сіз өте икемді уақыт профильдерін жасай аласыз – мысалы, жұмыс күндері мен демалыс күндері үшін бөлек уақыт орнатып.

Нұсқау

Қосымша таймерлер сары көрсеткіні басу арқылы көрсетіледі.

Эко!Режимін пайдалану

Eco!Режимін осы ішкі мәзірде іске қосуға болады. Eco!Режим салқындату жиілігін оңтайландырады және қазандықты алдын ала қыздыруды өшіреді. Бұл зауыттық параметрлермен салыстырғанда WPD 45 Sparkle моделінде 23%-ға дейін, ал WPD 70 және WPD 45 Hot модельдерінде 36%-ға дейін энергия үнемдеуге мүмкіндік береді.

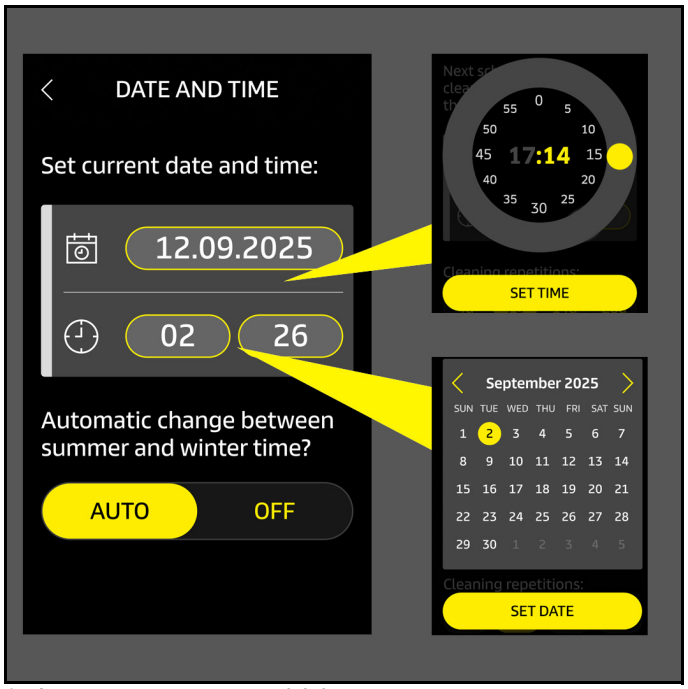
Eco!Режимін түймелерді пайдаланып қалауыңызша қосуға немесе өшіруге болады.

Нұсқау

Энергияны үнемдеу мақсатында әрқашан Eco!Mode режимін қосуға кеңес бермеміз.

Күн мен сағатты реттеу

Бұл ішкі мәзір құрылғының ішкі сағатының күні мен уақытын орнатуға мүмкіндік береді. Құрылғының ішкі сағаты термиялық гигиена және таймер функциясы үшін уақыт негізін қамтамасыз етеді.



1 Ағымдағы уақытты енгізіңіз.
2 Ағымдағы күнді енгізіңіз
3 Жазғы/стандартты уақытқа автоматты түрде ауысуды таңдаңыз.

Нұсқау

Уақыт пен күн параметрлерін дұрыс орнатылмауы құрылғының жұмысының бұзылуына әкелуі мүмкін.

Дисплей параметрлері

Бұл ішкі мәзірде дисплейдің сыртқы түрі мен жарықтығын реттеуге болады.
Келесі параметрлерді конфигурациялауға болады:



- Дисплейдің жарықтығы
  a Дисплей жарықтығын азайту үшін сырғытпаны солға жылжытыңыз.
  b Жарықтықты арттыру үшін сырғытпаны оңға жылжытыңыз.
- Дисплей режимі

Дисплей режимі туралы ақпарат: Жарық / Қараңғы режимі

Құрылғының дисплейін қоршаған ортаның жарықтандыру жағдайларына сәйкес реттеуге болады.

- Жарық режимі: Жарық бөлмелер немесе тікелей күн сәулесі түсетін жерлер үшін ұсынылады. Жоғары контрастты, ашық фон күндізгі уақытта оқуға ең қолайлы жағдай жасайды.
- Қараңғы режимі: Қараңғы бөлмелер үшін ұсынылады (мысалы, түнгі уақытта дәліздерде немесе кеңселерде). Қараңғы фон көзді қорғайды және жағымсыз жарқыраудың алдын алады.

Тіл параметрлері

Бұл ішкі мәзірде дисплей тілін өзгертуге болады.

Келесі тілдер қолжетімді:

- Қазақша
- Ағылшын тілі
- Испан тілі
- Итальян тілі
- Француз тілі
- Поляк тілі

Нұсқау

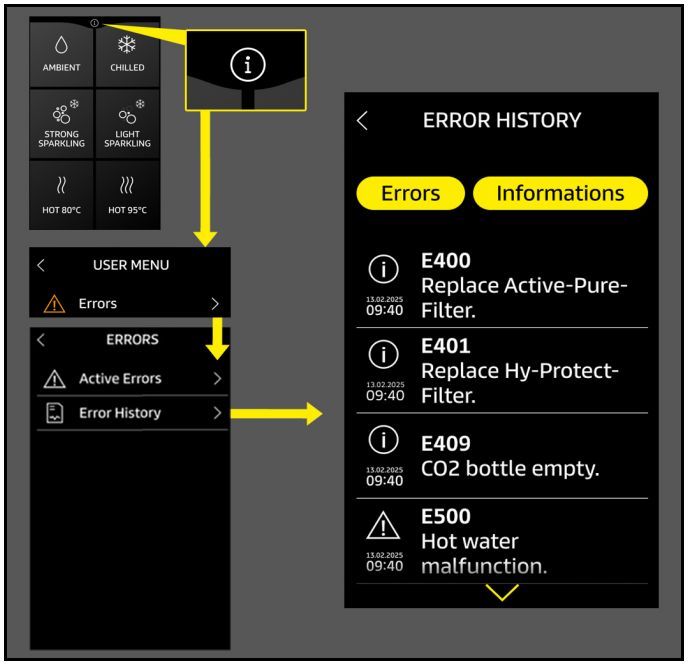
Құрылғыны бастапқы орнату кезінде бағдарламалық жасақтама сізге қалаған дисплей тілін таңдауды ұсынады. Егер тілді кейіннен өзгерту қажет болса, осы функцияны пайдаланыңыз.

Дыбысты сигналдарды қосу және өшіру

Бұл ішкі мәзірде дыбыстық кері байланысты қосуға немесе өшіруге болады. Қосылған кезде, құрылғы барлық енгізу әрекеттерін дыбыстық сигналмен растайды.

Ақпаратты, қателерді және ескерту хабарламаларын оқыңыз

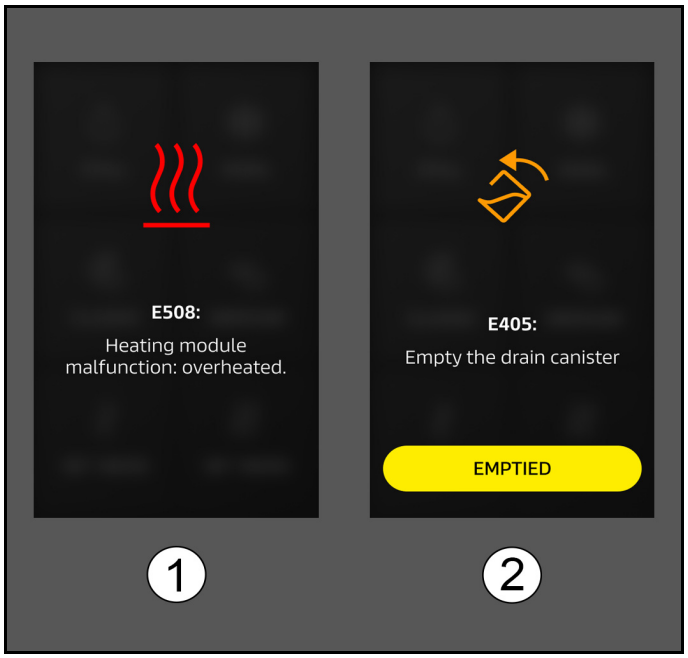
Құрылғы құрылғының күйі және орын алған кез келген қателер туралы ақпаратты екі жолмен көрсетеді:
Басты позициядағы «i» таңбасы арқылы



- Ақпаратты көру үшін төмен қарай сырғытыңыз.
- Толық ақпарат пен қателер тарихын көру үшін пайдаланушы мәзіріне өтіп, «Ескерту хабарламалары» мәзір элементін таңдаңыз.

Тікелей ескертулер

Құрылғы экранда одан әрі жұмыс істеуді шектейтін немесе кедергі келтіретін қателер туралы ескерту хабарламаларын тікелей көрсетеді.



① Қолданушы өз бетінше түзете алмайтын қате туралы хабарламаның мысалы.

Нұсқау

Сипаттамасы мен қосымша нұсқауларды құрылғыңыздың пайдалану жөніндегі нұсқаулығынан таба аласыз.

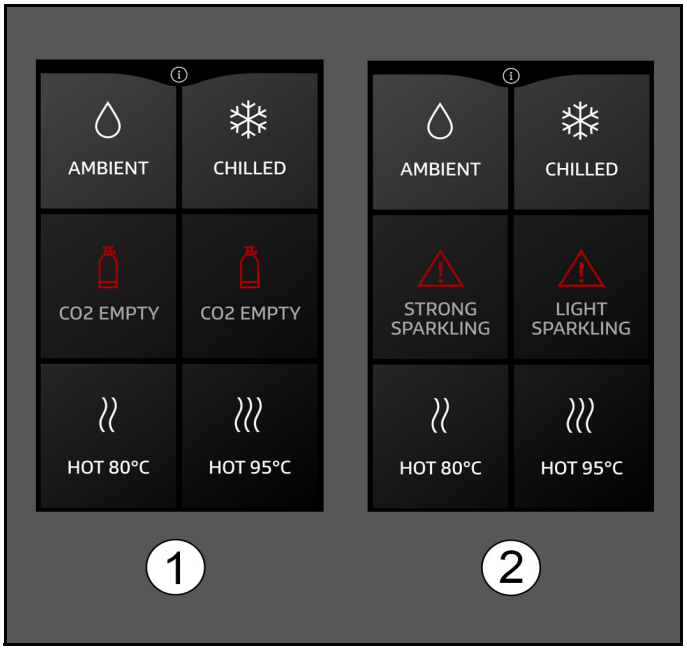
② Ақаулықтарды жоюды сұрайтын қате туралы хабарламаның мысалы

Нұсқау

Ақаулықтарды жою үшін дисплейдегі нұсқауларды орындаңыз және орындалуын сары түсті түйме арқылы растаңыз, немесе көрсетілген опциялардың бірін таңдаңыз.

CO2 туралы ескерту хабарламалары$_2$-Қамтамасыз ету

CO? беру жүйесінде ақаулар орын алған жағдайда, құрылғы ескертулерді тікелей басты экранда көрсетеді.



① Бос CO? баллоны туралы ескерту$_2$ -Баллон.

② CO? жүйесіндегі жалпы ақаулық туралы ескерту$_2$-Қамтамасыз ету

Нұсқау

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы ақпаратқа сәйкес CO? баллонын ауыстырыңыз.

CO? беру жүйесіндегі жалпы ақаулар туралы нұсқауларды пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың «Ақаулықтарды жою» тарауынан таба аласыз.

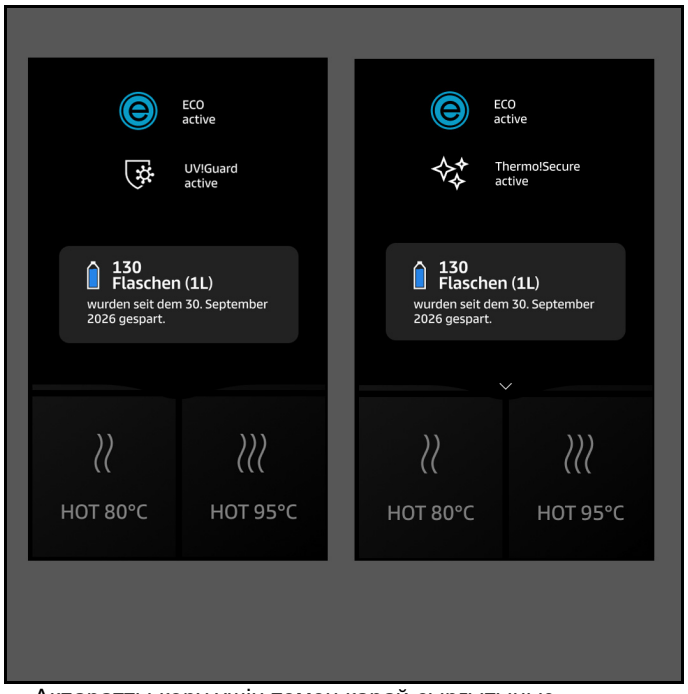
Таңбаларға шолу жасау

Белгі	Мәні
	Құрылғы туралы ақпарат қолжетімді
	Пернетақта (сенсорлық)
	Түйме (мазмұны функцияға байланысты өзгереді)
	Таңдалған опцияны белгілейді
	Ескерту
	«Артқа» түймесі / бір деңгей жоғары
	Сырғытпа - Мәнді азайту үшін солға қарай сырғытыңыз / мәнді арттыру үшін оңға қарай сырғытыңыз.
	Прогресс жолағы
	Шешім қабылдау сұрауы (Иә / Жоқ опциясы)
	Болдырмау / Аяқтау функциясы
	Қосу/өшіру түймесі (кішкентай)
	Қосу/өшіру түймесі (үлкен)

Жүйе және құрылғы туралы ақпаратты алу

Құрылғы туралы әртүрлі ақпаратқа қол жеткізе аласыз және құрылғыны пайдалану статистикасын көре аласыз:

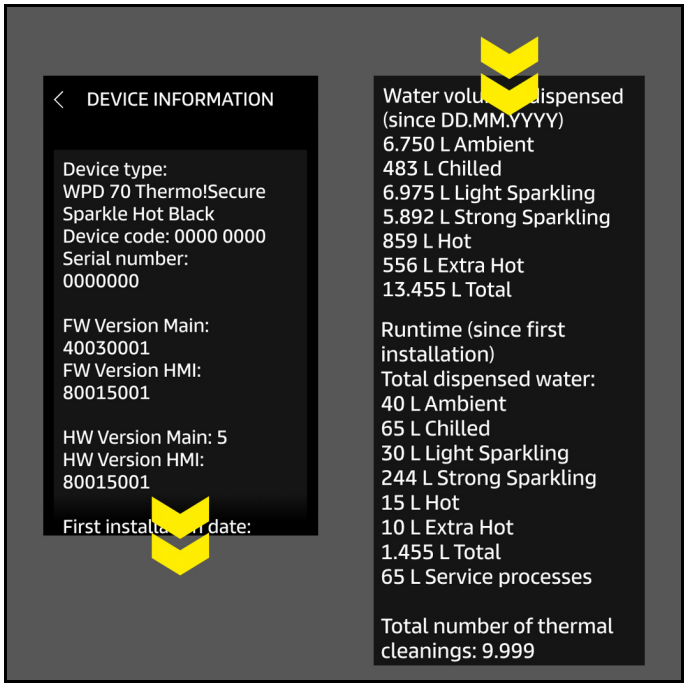
Құрылғының ағымдағы күйін



- Ақпаратты көру үшін төмен қарай сырғытыңыз.

Барлық жүйелік ақпарат

Құрылғы туралы барлық ақпаратты пайдаланушы мәзіріндегі «Құрылғы туралы ақпаратты қарау» бөлімінен табуға болады.



Нұсқау

Бұл ақпарат қызмет көрсету қызметіне қоңырау шалған жағдайда сұралуы мүмкін. Сонымен қатар, бұл дисплейде белгілі бір күннен бері қанша су тұтынылғанын көрсететін статистика функциясы да бар. Оны көру үшін төмен айналдырыңыз.

Съдържание

Основи 192
Извикване на потребителското меню 193
Преглед на символите 199
Извикване на информация за системата и уреда 199

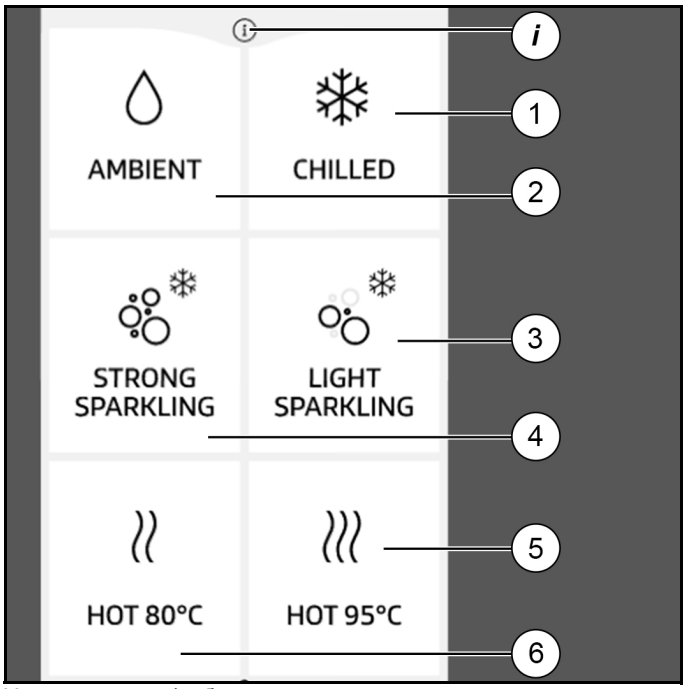
Основи

За този документ

Описаният в този документ софтуер е валиден за всички диспенсъри за вода от серията WPD 45 и WPD 70.
Екранните снимки, показани в инструкцията, може да се различават леко в зависимост от Вашия уред и монтажните комплекти.

Структура на екрана

Екранът е чувствителен на допир (сензорен екран).Достатъчно е да докоснете за кратко с пръст, за да изберете дадена функция.
С помощта на сензорния екран потребителят може да избере вида напитка, да определя основни настройки на уреда, да отстранява повреди и да преглежда информация за статуса на уреда.
В горния край на сензорния екран се показва информация за състоянието на уреда. В зоната на менюто в средата на сензорния екран се показват менютата и обслужващите елементите. В зависимост от менюто се използват различни символи



Начален екран/избор на напитки

① Вода
② Охладена вода
③ Газирана вода „Medium“
④ Газирана вода „Classic“
⑤ Гореща вода 95°C
⑥ Гореща вода 80°C

Широкообхватни концепции за обслужване

Някои стъпки за работа се повтарят в различните менюта на софтуера и тук са обяснени отделно.

Функции с изискване за парола

Някои функции за обслужване изискват въвеждането на потребителска парола. След докосване на необходимия екранен бутон се отваря диалогов прозорец за въвеждане.

Навигация в менюто

От главните менюта можете да навигирате към подменютата чрез докосване на съответните екранни бутони. По правило се връщате чрез докосване на 〈 обратно в менюто от по-

високо ниво. Ако в менютата няма изричен екранен бутон за запаметяване на промените, променените настройки се прилагат при връщането назад.

Езикови настройки

Възможно е софтуерът на Вашия уред да не е настроен на предпочитания от вас език при доставката.

За да въведете езика, моля, следвайте следните стъпки:

- Плъзнете напълно надолу по началния екран (2 пъти)
- Въведете парола (1935)
- Изберете „DEVICE SETTINGS“ в потребителското меню
- Изберете „LANGUAGE“ в менюто с настройки на уреда.
- Изберете желания език и потвърдете с жълтия екранен бутон.

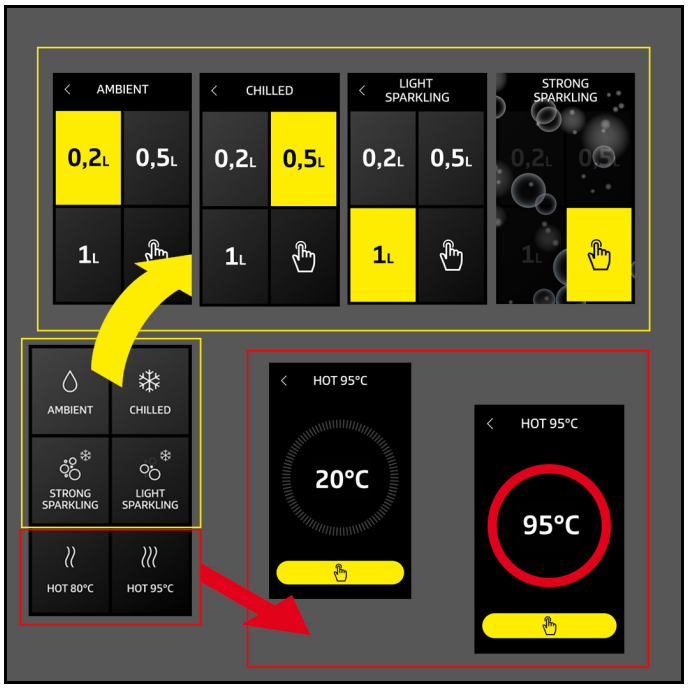
Дозиране на различни варианти за питейна вода

Уредът подава различни видове питейна вода при натискане на бутон (в зависимост от варианта на уреда).

- Неохладена вода
- Охладена вода
- Газирана вода „Medium“
- Газирана вода „Classic“
- Гореща вода 80°C/95°C

Дозирани количества

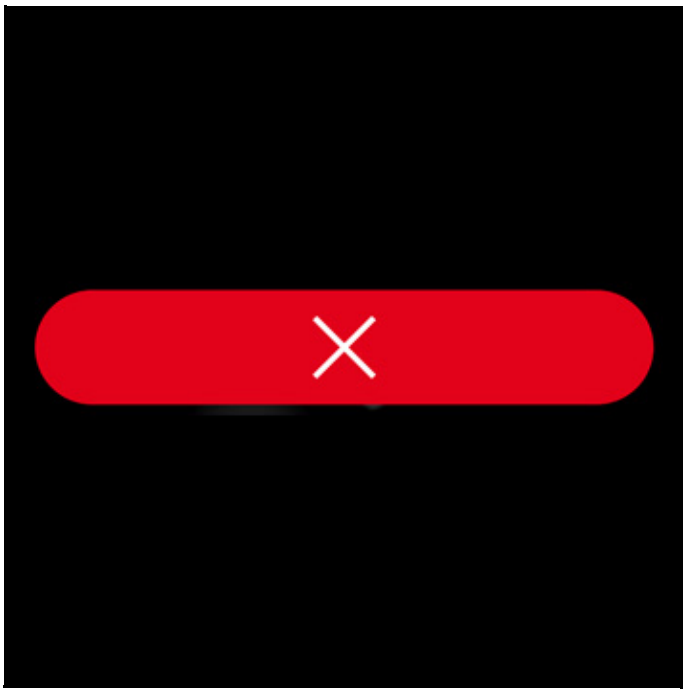
След избор на вида вода, уредът предлага различни размери на порциите. Количеството на дозиране също може да се избира свободно.



- Изберете желания размер на порцията; уредът ще дозира избраното количество вода.

Указание

Подаването на вода на вода може да бъде прекъснато по всяко време с червения бутон!



Указание

Размерите на порциите могат да се регулират или напълно да се деактивират в менюто „Настройки на вода“.

- За да подадете индивидуално количество, натиснете бутона със символа на ръка - водата ще се подава, докато бутонът е натиснат.

Особености при подаването на топла вода

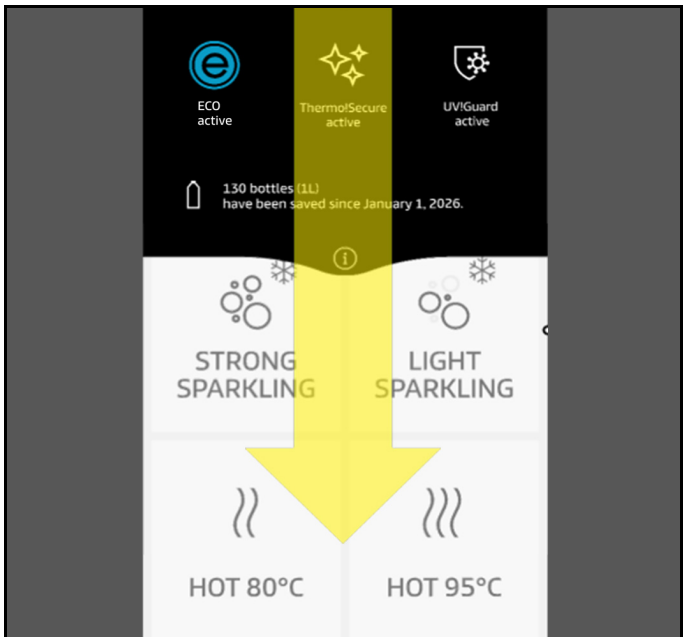
- След като изберете желаната температура на водата (80°C/95°C), уредът първо ще се загрее. Напредъкът се показва като червен кръг. След загряване, натиснете бутона със символа на ръка, за да се подаде гореща вода. Подаването ще се извършва, докато бутонът е натиснат, но най-много докато се изчерпи запасът от топла вода. След това уредът ще се загрее отново.

Указание

От съображения за безопасност (опасност от изгаряне), размерите на порциите не могат да бъдат определени при вида вода „топла вода“.

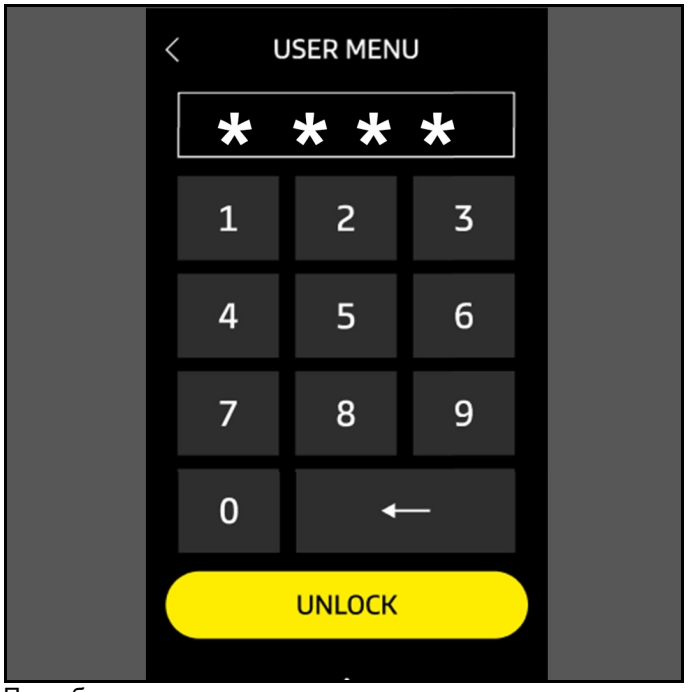
Извикване на потребителското меню

За да извикате потребителското меню, плъзнете надолу от горния край на екрана. Уредът ще покаже екран за статус. Ако плъзнете още веднъж, ще се отвори потребителското меню.



Отварянето на потребителското меню изисква парола. Паролата (фабрична настройка - не може да се промени) е „**1935**”.

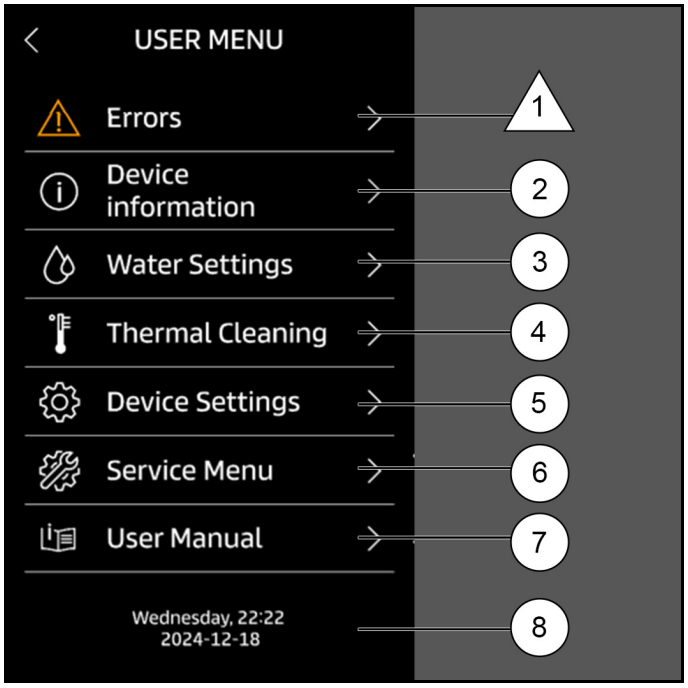
1. Въведете парола.



Потребителското меню се отваря.

Потребителско меню

В потребителското меню може да се извика информация и да променят настройки.

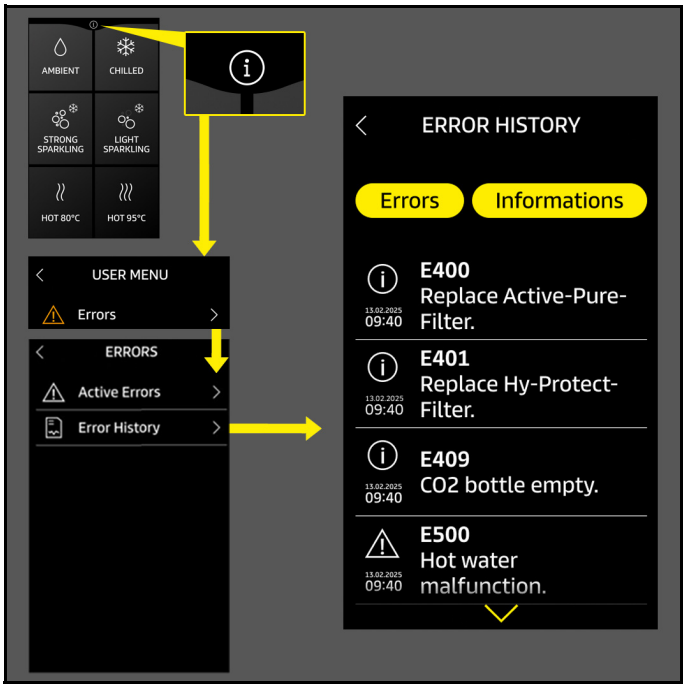


① Показване на предупредителни съобщения
② Показване на системна информация
③ Извикайте настройките на водата
④ Ръчно стартиране на термично хигиенизиране
⑤ Извикайте настройките на уреда
⑥ Извикайте сервизното меню
⑦ Прочетете ръководството за експлоатация онлайн (сканирайте показания код)
⑧ актуално системно време и дата

1. Докоснете екранния бутон, за да изберете желаната функция.

Показване на предупредителни съобщения

В подменюто „Предупредителни съобщения“ се показват активни и архивирани предупредителни съобщения и системни съобщения.



① Показване на активни предупредителни съобщения

Указание

Ако няма активни предупредителни съобщения, извиканото меню няма да показва никакви съобщения.

② Показване на предупредителни съобщения
③ Показване на системни съобщения

Указание

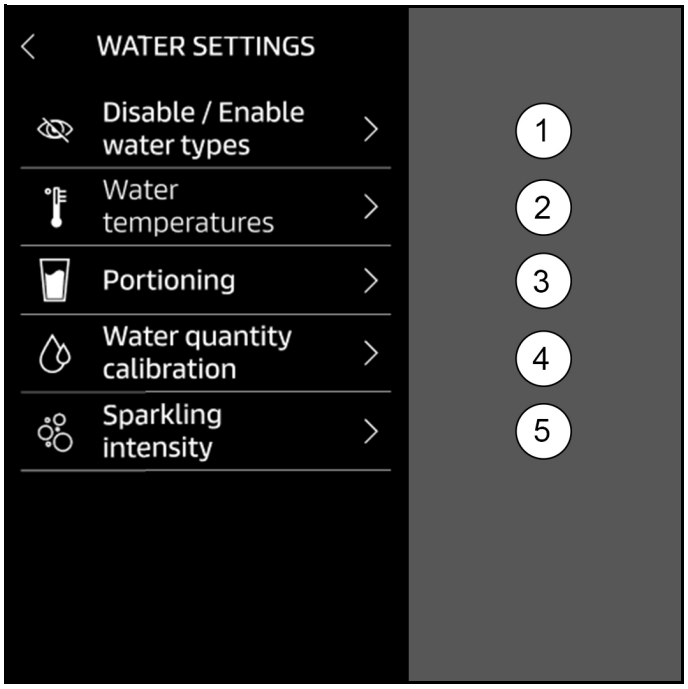
Докоснете съответния екранен бутон, за да се покаже желаната информация. Могат да се покажат всички съобщения или само избраната група Ако няма активен екранен бутон, няма да се показва информация.

④ Превъртане
Има допълнителна информация; докоснете стрелката за превъртане.

1. Докоснете екранния бутон, за да изберете желаната функция.

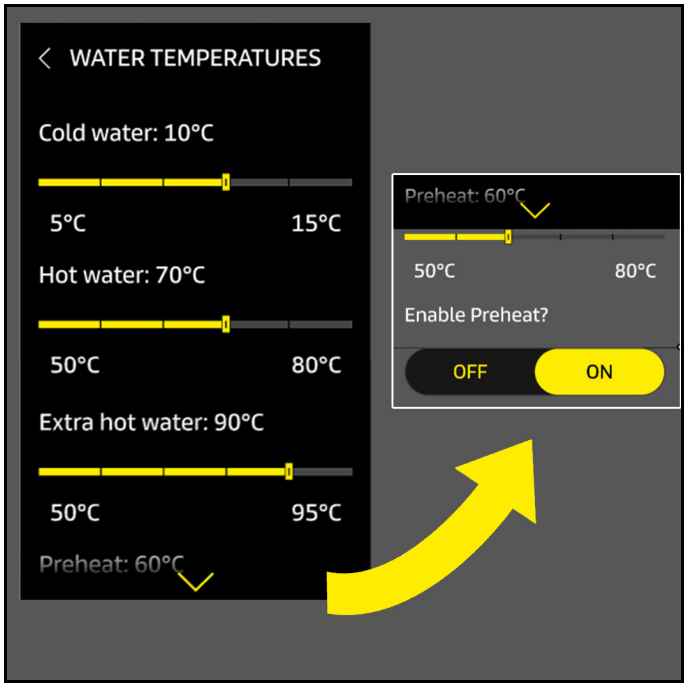
Настройки на водата

В подменюто „Настройки на водата“ могат да се направят различни настройки за източването на вода.



① Включване или изключване на видовете вода
Избираемите видове вода зависят от оборудването на уреда.

② Настройване на температурите на водата



Указание
В зависимост от оборудването на уреда, могат да се зададат температурите на подаване за различни видове вода. В това меню може да се включи и предварителното загряване на подаването на гореща вода. С тази функция се намалява времето за нагряване при подаването на топла вода, тъй като резервоарът за топла вода винаги поддържа топла вода при зададената температура. Температурата на поддържане може да се настройва.
При необходимост подаването на топла вода може да бъде напълно деактивирано

③ Включете порционирането и настройте количеството на дозиране
Функцията за порциониране може да се включи тук. Когато тази функция е активна, уредът подава фиксирано количество вода, когато е избран видът вода. Размерът на порцията може да се избере при подаването на вода. След избиране на вида вода, машината показва подменю. След избора на вида вода уредът показва подменю. Ако функцията не е активирана, уредът подава вода, докато съответният бутон за вида вода е натиснат.

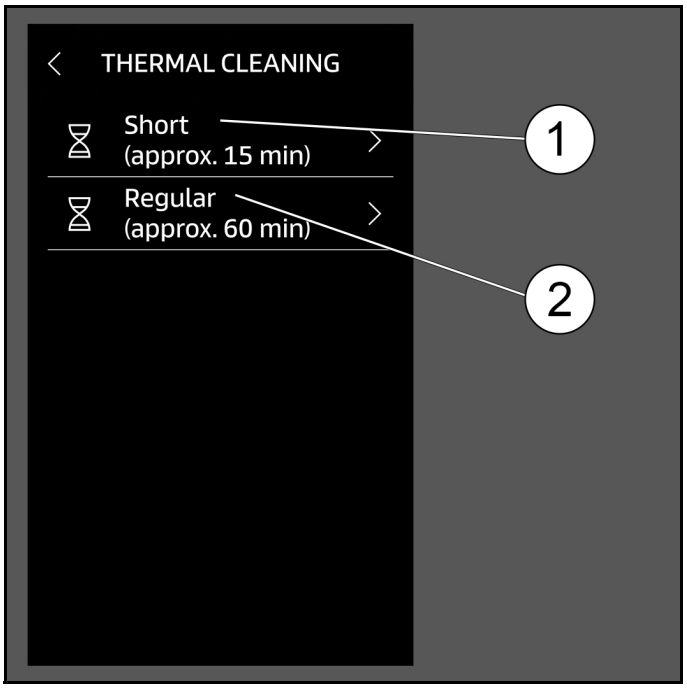
④ Калибриране на дозирани количества
Тук могат да се регулират дозираните количества (калибриране). Това трябва да се направи, ако дозираните количества са неправилни или се различават значително.

⑤ Настройване на степента на газиране
Тук количеството добавен въглероден диоксид може да се регулира за вида газирана вода „Medium“.

1. Докоснете екранния бутон, за да изберете желаната функция.
2. Направете желаната настройка. За тази цел следвайте инструкциите на екрана.
3. За да регулирате параметри, преместете регулатора според желаната настройка. Възможният диапазон на стойностите се показва под регулатора.
4. За включване или изключване на функции, плъзнете съответния прекъсвач до желаното състояние на превключване.

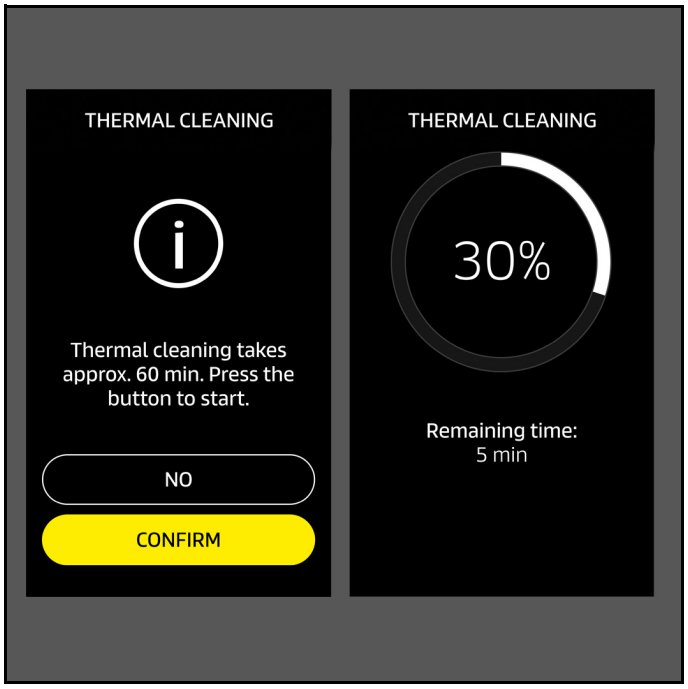
Термично хигиенизиране

В това подменю може да се задейства ръчно термичното хигиенизиране на уреда. Настройките за автоматично хигиенизиране са описани в главата „Настройки за термично хигиенизиране“.



① Бързо почистване
② Цялостно почистване

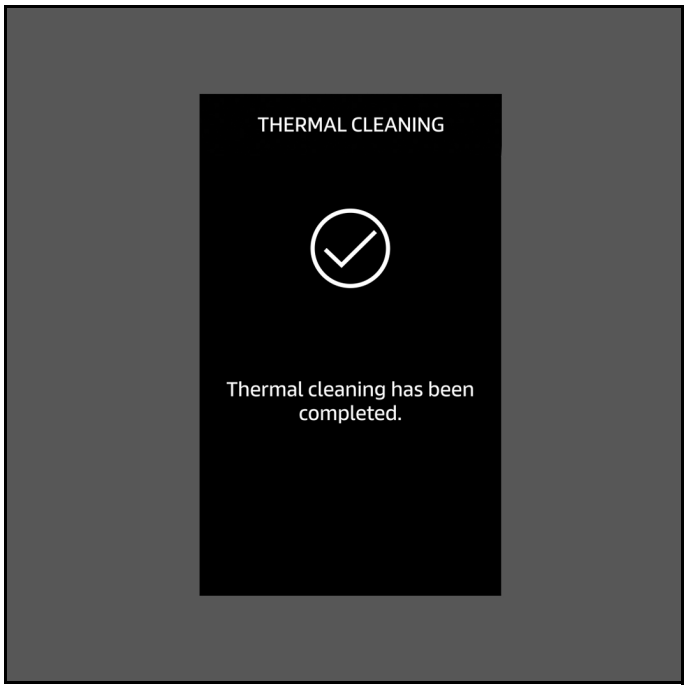
1. Докоснете екранния бутон, за да изберете желаната продължителност на почистване.



Указание

Почистването се извършва, а оставащото време се показва.

2. Когато почистването приключи, уредът показва съобщение:



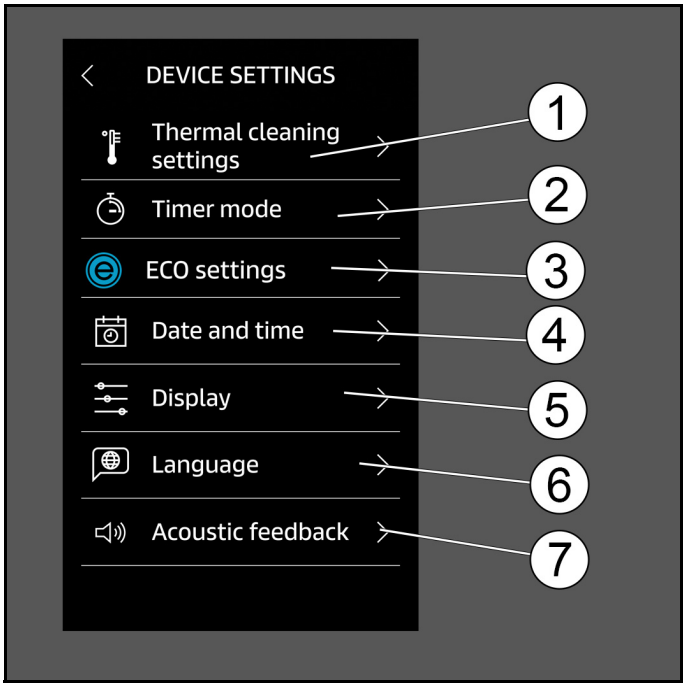
Указание

Ако почистването не е било успешно или е било прекъснато, се появява съобщение за грешка (E501). В такъв случай започнете почистването отново.

Извикване на настройките на уреда

За да извикате настройките на уреда, отворете потребителското меню и изберете менюто „Настройки на уреда“.

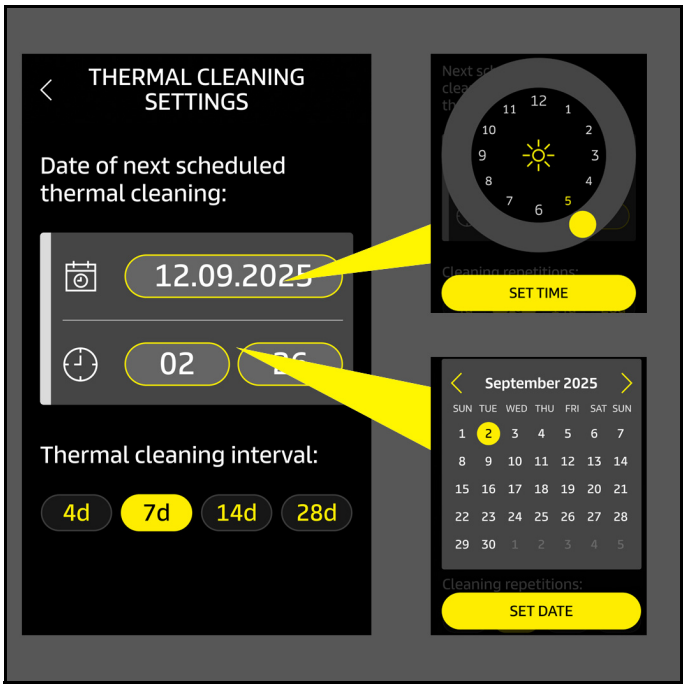
Възможни са следните настройки:



① Настройки на термичното хигиенизиране
② Настройване на времената на работа
③ Настройки на режим Eco
④ Настройване на дата и час
⑤ Настройки на дисплея
⑥ Езикови настройки
⑦ Настройки на звука (включване и изключване на звукови сигнали)

Термично хигиенизиране

В това подменю може да се зададе времето на следващото автоматично термично хигиенизиране на уреда.



1 Въведете желаното време на следващото хигиенизиране.
2 Въведете желаната дата на следващото хигиенизиране
3 Изберете желания интервал от време.

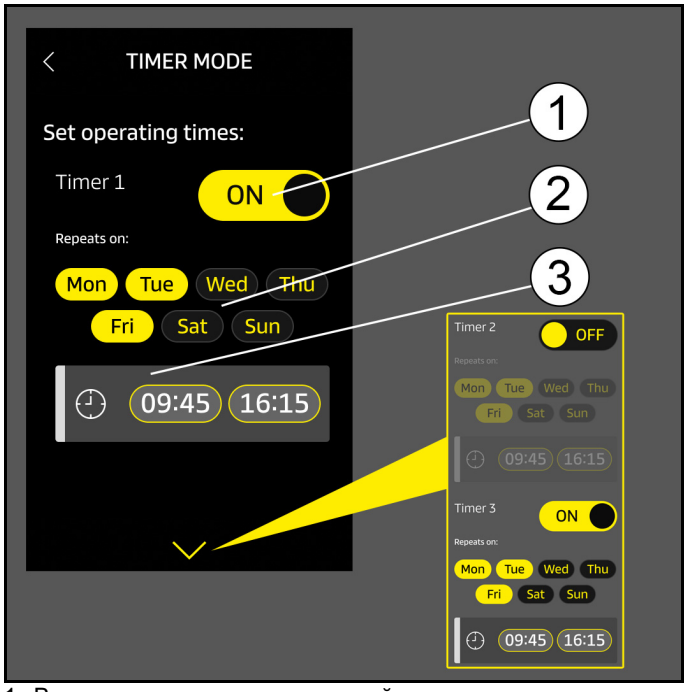
Настройване на времена на работа (функция на таймера)

В това подменю може да се дефинират времената на работа на уреда.

Описание на режима на таймера

Определете индивидуални времена на работа в съответствие с Вашето работно време. Извън тези фази,

уредът автоматично превключва в режим на заспиване, така че нито топла, нито студена вода да не се съхранява излишно. WPD може да се активира отново ръчно по всяко време с натискане на бутон и е веднага в готовност.



1 Включване и изключване на таймера.
2 Изберете дните от седмицата, в които таймерът да е активен

Указание

В дните от седмицата, маркирани в жълто, уредът се включва в определените часове.

3 Настройте времена на работа (от/до).

Указание

Настройката определя времето за включване (от/до). В този пример уредът е включен от 9:45 ч. до 16:45 ч. и след това преминава в режим на заспиване.

Уредът има три таймера. Тъй като трите таймера работят паралелно, можете да създавате много гъвкави времеви профили – например, различни часове за работните дни и за уикенда

Указание

Допълнителни таймери се показват чрез докосване на жълтата стрелка.

Използване на режима Eco

В това подменю може да се включи режим Eco.
Режимът Eco оптимизира честотата на охлаждане и деактивира предварителното загряване на бойлера. Това позволява икономия на енергия до 23% за WPD 45 Sparkle и до 36% за моделите WPD 70 и WPD 45 Hot в сравнение с фабричните настройки.

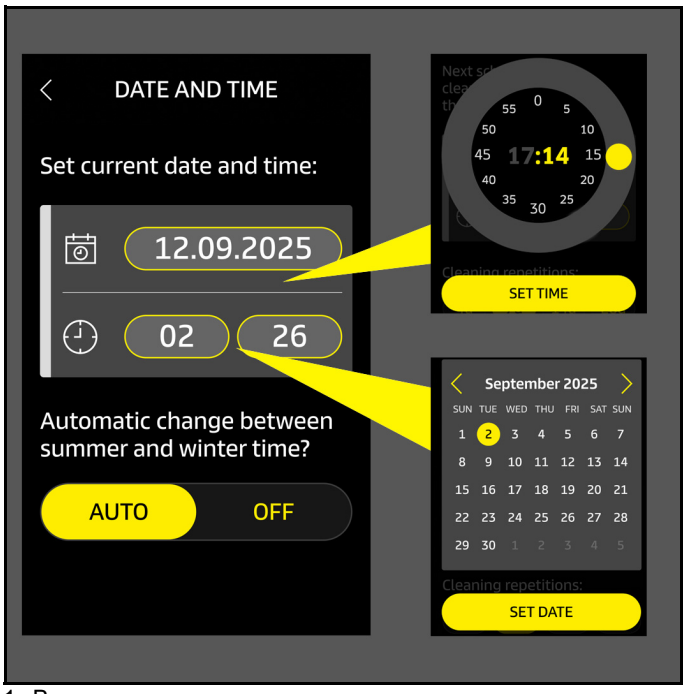
Включете или изключете режим Eco според желанието си с помощта на бутоните.

Указание

С цел икономия на енергия се препоръчва режим Eco винаги да бъде включен.

Настройка на час и дата

В това подменю се настройват датата и часът на вътрешния часовник на уреда. Вътрешният часовник на уреда осигурява времевата база за термичното хигиенизиране и функцията таймер.



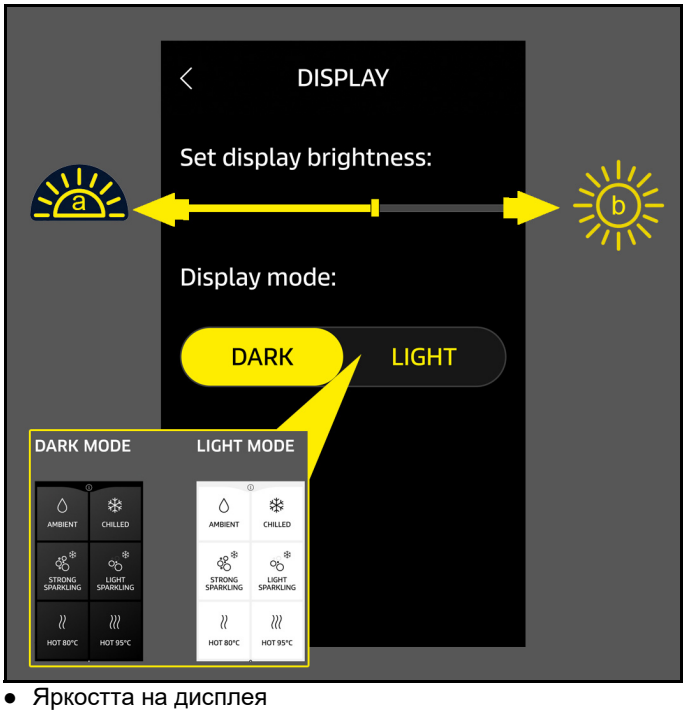
1 Въведете актуалния час.
2 Въведете актуалната дата
3 Изберете дали да се извършва автоматично превключване към лятно/стандартно време.

Указание

Неправилните настройки за час и дата могат да доведат до неочаквани функции на уреда.

Настройки на дисплея

В това подменю могат да се регулират изображението и яркостта на дисплея.
Следните настройки може да се извършват:



- Яркостта на дисплея
  a Преместете регулатора наляво, за да намалите яркостта на дисплея.
  b Преместете регулатора надясно, за да увеличите яркостта.
- Режимът на дисплея

Информация за режима на дисплея: Светъл/Тъмен (Light- / Darkmode)

Можете да адаптирате показанието на уреда според осветеността във Вашата заобикаляща среда.

- Светъл режим (Lightmode): Препоръчва се за светли помещения или при пряка слънчева светлина. Висококонтрастният, светъл фон осигурява оптимална четливост през деня.
- Тъмен режим (Darkmode): Препоръчва се за затъмнени помещения (например през нощта в коридори или офиси). Тъмният фон е по-щадящ за очите и предотвратява неприятното заслепяване.

Езикови настройки

В това подменю можете да промените езика на показанието.
Следните езици са на разположение за избор:

- Български
- Английски
- Испански
- Италиански
- Френски
- Полски

Указание

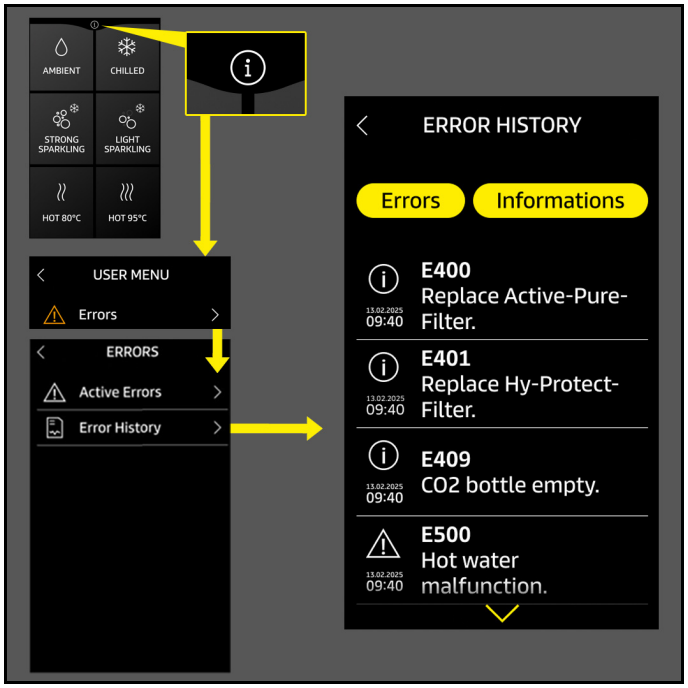
При първоначалното пускане в експлоатация на уреда, софтуерът ви пита за желания език на показание. Ако желаете да промените езика по-късно, моля, използвайте тази функция.

Включване и изключване на звукови сигнали

В това подменю можете да включите или изключите звуковата обратна връзка. Когато е включена, уредът потвърждава всички въвеждания със звуков сигнал.

Прочитане на информация, грешки и предупредителни съобщения

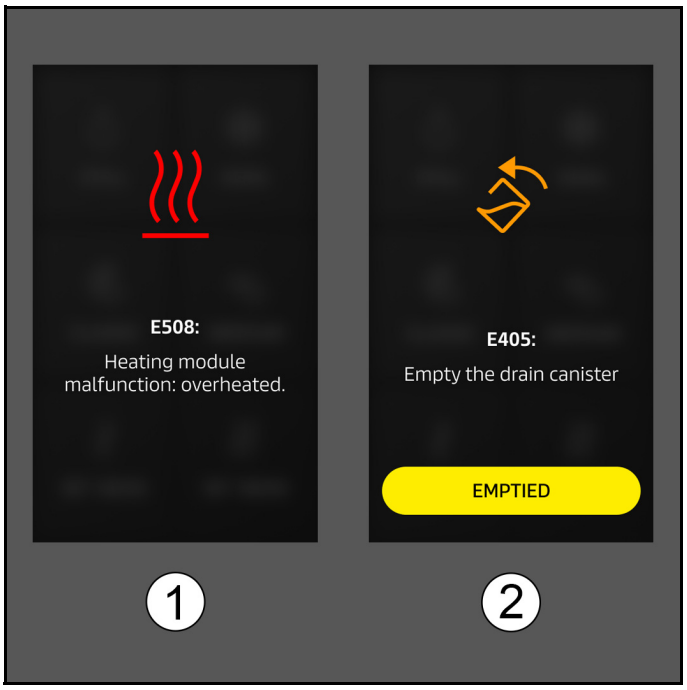
Уредът показва информация за състоянието му и всички възникнали грешки по два начина:
Чрез символа „i“ в основно положение



- Плъзнете надолу за показване на информацията.
- За подробна информация и история на грешките, преминете в потребителското меню и изберете менюто „Предупредителни съобщения“.

Директни предупредителни съобщения

Уредът извежда директно на дисплея предупредителни съобщения за грешки, които ограничават или възпрепятстват по-нататъшната му работа.



① Пример за съобщение за грешка, което не може да бъде отстранено от потребителя.

Указание

Описание и допълнителни указания за действие можете да намерите в ръководството за експлоатация на Вашия уред.

② Пример за съобщение за грешка, което приканва към отстраняване на грешката

Указание

Следвайте инструкциите на дисплея за отстраняване на грешки и потвърдете изпълнението, като натиснете жълтия екранен бутон или изберете една от показаните опции.

Предупредителни съобщения за CO_2захранване

При грешки със захранването с CO2, уредът показва предупредителни указания директно на началния екран.



① Указания за празна с CO_2бутилка.
② Указание за обща грешка в CO_2захранване

Указание

Сменете бутилката с CO2 съгласно информацията в ръководството за експлоатация.

Указания за често срещани грешки при захранване с CO2 можете да намерите в глава „Помощ при неизправности“ в ръководството за експлоатация.

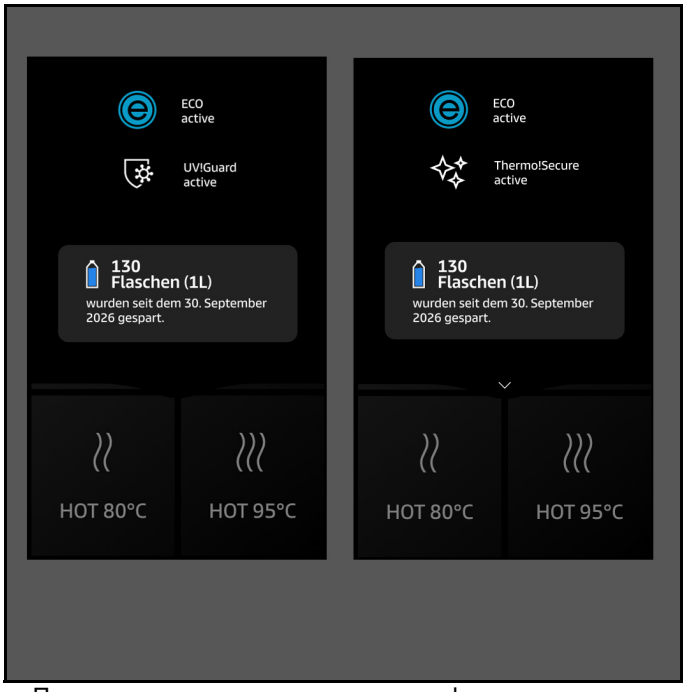
Преглед на символите

Символ	Значение
	Налична е информация за уреда
	Клавиатура (сензорна)
	Екранен бутон (съдържанието се променя в зависимост от функцията)
	Маркира избрана опция
	Предупреждение
	Екранен бутон „Назад“/едно ниво нагоре
	Плъзгащ регулатор - Плъзнете наляво, за да намалите стойността/плъзнете надясно, за да я увеличите.
	Лента за напредък
	Заявка за решение (опция „Да“/„Не“)
	Прекратяване/завършване на функция
	Екранен бутон за Вкл./Изкл. (малък)
	Екранен бутон за Вкл./Изкл. (голям)

Извикване на информация за системата и уреда

Можете да получите достъп до различна информация за уреда и да видите статистика за използването му:

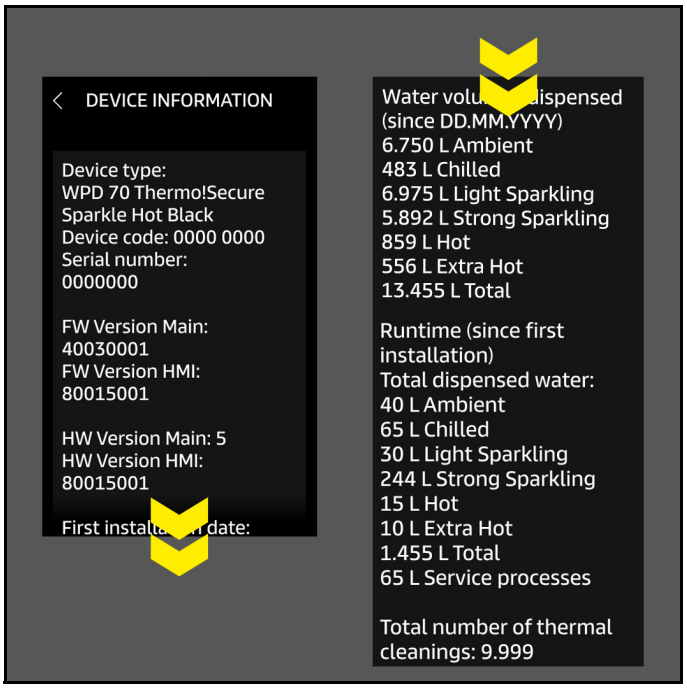
Актуалното състояние на уреда



- Плъзнете надолу за показване на информацията.

Цялата системна информация

Цялата информация за уреда може да бъде намерена в потребителското меню под „Показване на информация за уреда“.



Указание

Тази информация може да бъде поискана евентуално при сервизно обслужване. Освен това показанието разполага с функция за статистика, в която може да се провери колко вода е била изразходвана от определена дата насам. Превъртете надолу, за да видите.

目录

基础知识 200
调出用户菜单 201
图标概览 205
获取系统和设备信息 206

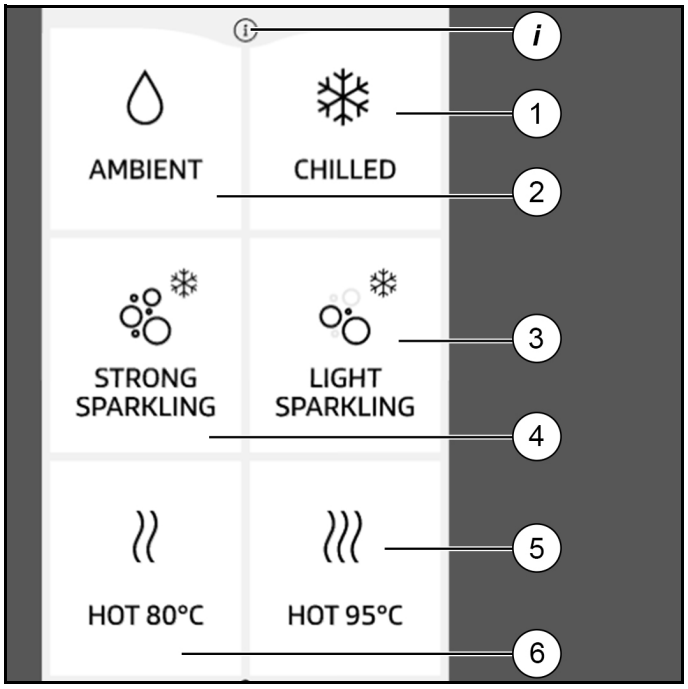
基础知识

关于本文档

本文档所描述的软件适用于 WPD 45 和 WPD 70 系列的所有饮水机。
手册中所示的截图可能会因您的设备及附加组件的不同而略有差异。

屏幕结构

屏幕为触控式（触摸屏）。只需手指轻触，即可选择相应功能。
用户可通过触摸屏实现以下操作：选择饮品类型、设置设备基本参数、排除故障以及查看设备状态信息。
触摸屏顶部显示设备的状态信息。屏幕中央的菜单区域显示各项菜单及操作控件。具体显示的图标会因当前菜单的不同而有所差异。



主界面/饮品选择

① 水
② 冷却的水
③ 中气泡水
④ 经典气泡水
⑤ 95 ° C 热水
⑥ 80 ° C 热水

通用操作逻辑

本软件各菜单中的部分操作步骤存在重复性，此处将单独予以说明。

需密码验证的功能

部分服务功能需要输入用户密码。点击相应按钮后，将弹出输入对话框。

菜单导航

在主菜单中，点击相应按钮即可进入子菜单。通常点击 < “返回”可返回上一级菜单。若菜单中没有明确的保存更改按钮，在返回时更改的设置将自动保存。

语言设置

设备出厂时，软件可能未设置为您偏好的语言。

如需设置语言，请按照以下步骤操作：

- 在主屏幕上向下滑动到底部（2 次）
- 输入密码 (1935)
- 在用户菜单中选择“DEVICE SETTINGS”
- 在设备设置菜单中选择“LANGUAGE”
- 选择所需语言，然后点击黄色按钮确认

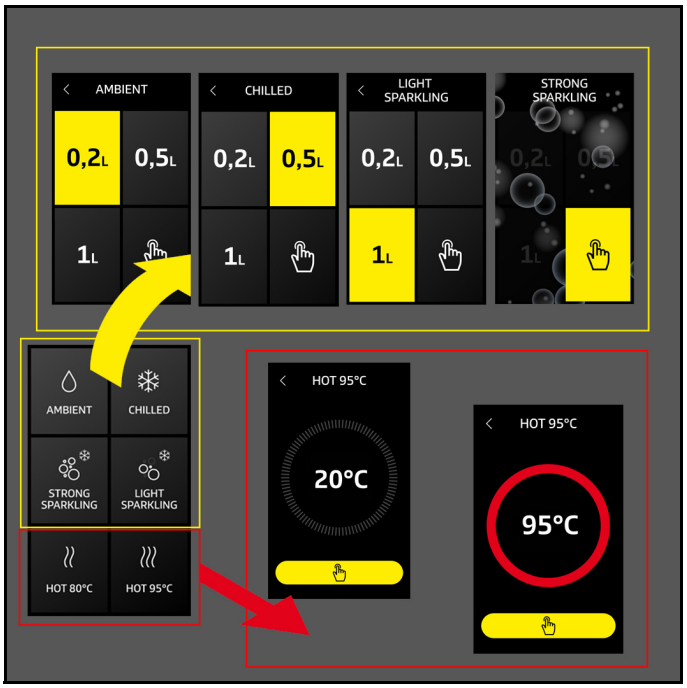
提供多种饮用水选项

操作按键后，设备可输出多种类型的饮用水（具体视设备型号而定）。

- 未冷却的水
- 冷却的水
- 中气泡水
- 经典气泡水
- 80° C / 95° C 热水

出水量

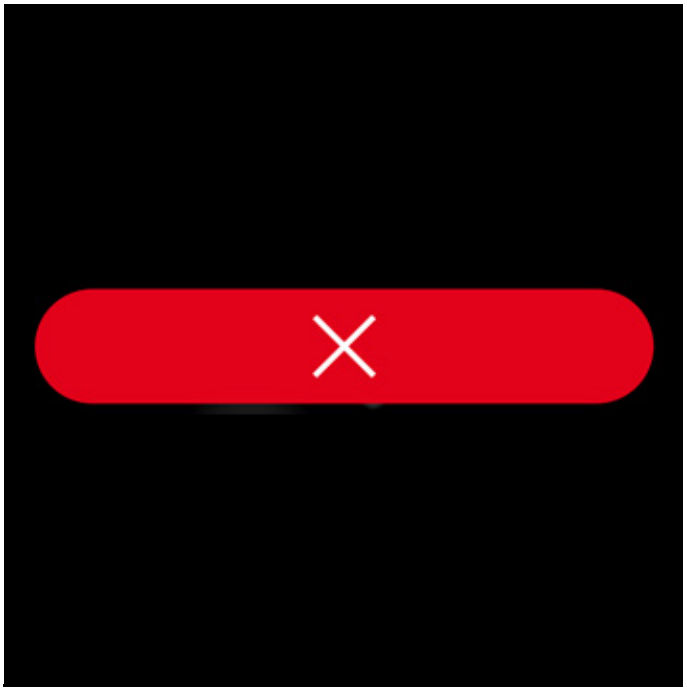
选择水的种类后，设备会提供多种预设的份量供您选择。此外，您也可以自由设定出水量。



- 选择所需份量后，设备将按所选水量出水。

提示

您可以随时按下红色按钮来停止出水！



提示

份量可在“水设置”菜单中进行调整或完全禁用。

- 如需手动控制出水量，请按下带有手部图标的按钮 – 只要按住按钮，水就会持续流出。

热水出水的注意事项

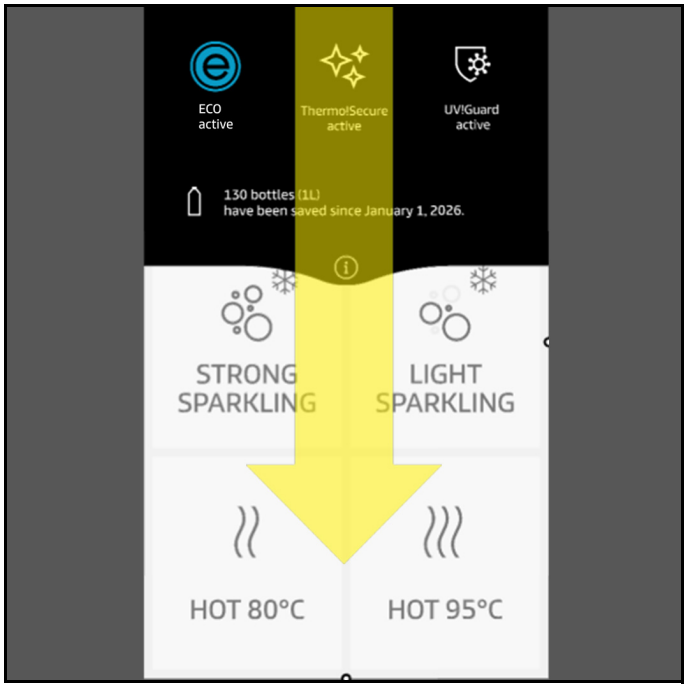
- 选择所需水温（80° C / 95 ° C）后，设备首先进行加热。加热进度以红色圆圈显示。加热完成后，按住带手部图标的按钮即可接取热水。只要保持按住按钮，设备就会持续出水，直至热水储量耗尽为止。出水结束后，设备将重新开始加热。

提示

出于安全原因（烫伤风险），在“热水”模式下无法设置预设份量。

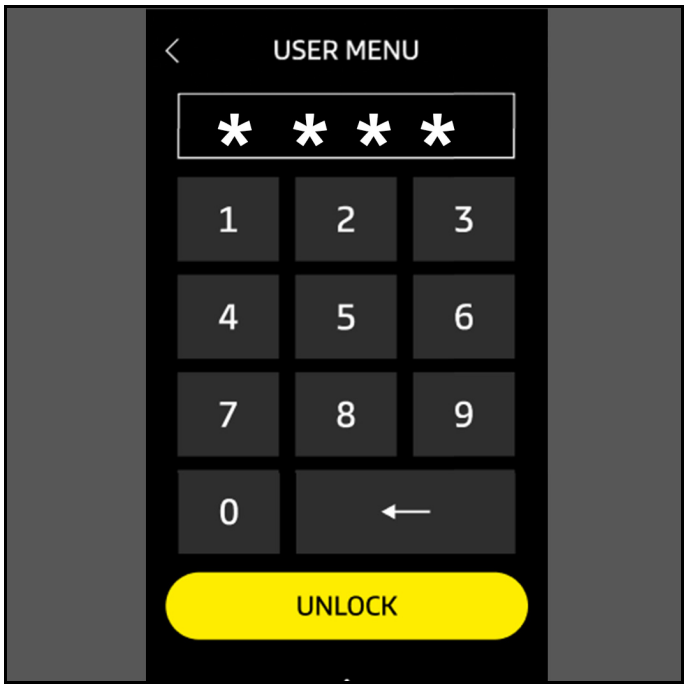
调出用户菜单

如需调出用户菜单，请从屏幕顶部向下滑动。此时设备将显示一个状态界面。若再次向下滑动，用户菜单即会打开。



打开用户菜单需要输入密码。密码（出厂设置 – 无法更改）为“1935”.

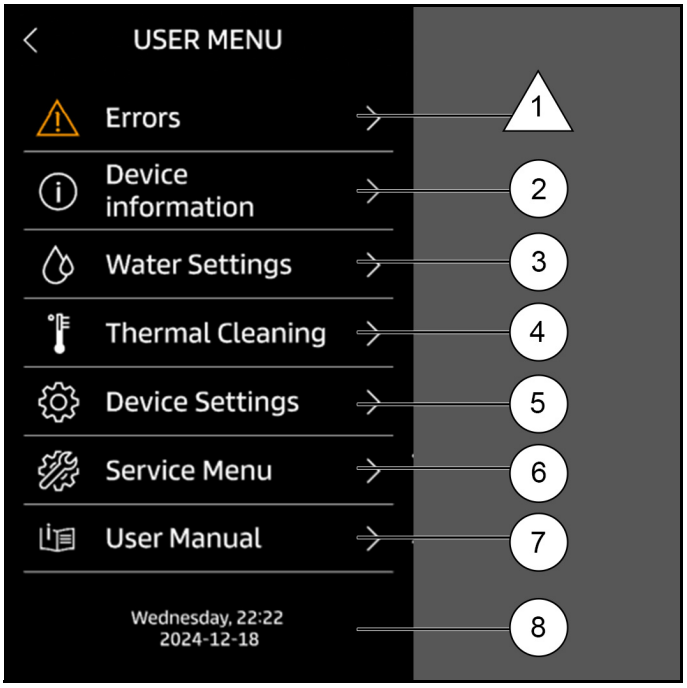
1. 输入密码。



用户菜单打开。

用户菜单

在用户菜单中，您可以查询信息并进行设置。

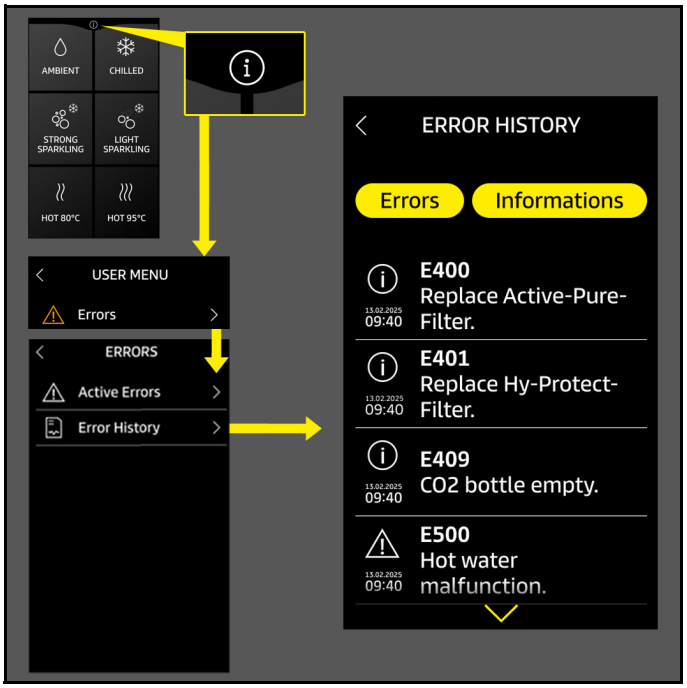


① 显示警告信息
② 显示系统信息
③ 调用水设置
④ 手动启动热力消毒
⑤ 调用设备设置
⑥ 调用服务菜单
⑦ 在线阅读操作手册（扫描显示的二维码）
⑧ 当前系统时间和日期

1. 轻触相应的按钮选择所需功能。

显示警告信息

在“警告信息”子菜单中，您可以查看当前激活的以及已存档的警告信息与系统信息。



① 显示当前激活的警告信息

提示

若当前没有激活的警告信息，所调出的菜单将不显示任何信息。

② 显示警告信息
③ 显示系统信息

提示

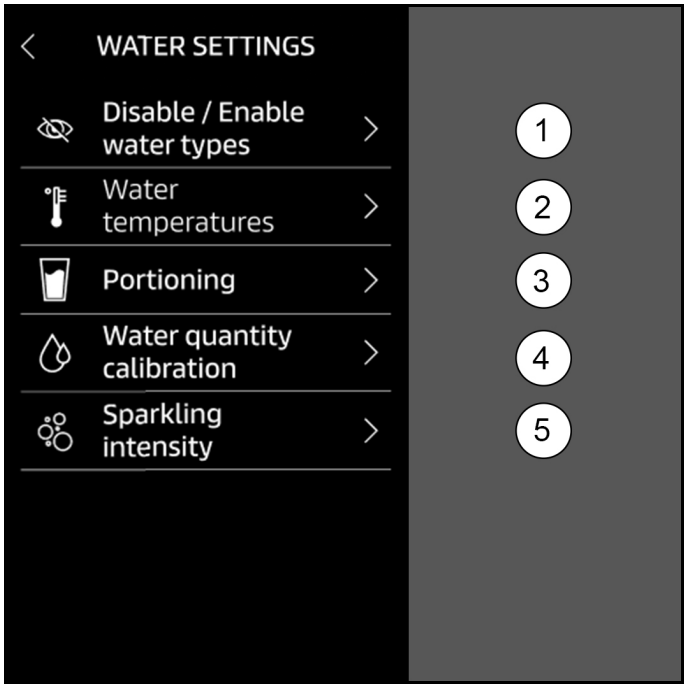
如需查看所需信息，请触摸相应的按钮。您可以选择显示全部信息，或仅显示所选类别的信息。若未激活任何按钮，则不会显示任何信息。

④ 滚动浏览
如需查看更多信息，请轻触箭头进行翻页。

1. 轻触相应的按钮选择所需功能。

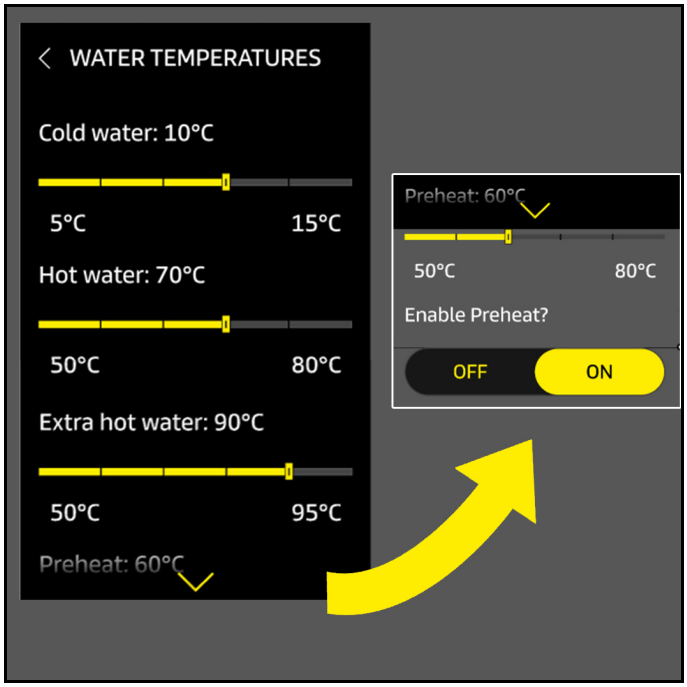
水设置

在“水设置”子菜单中，您可以进行各项出水设置。



① 启用或关闭水类型
可选的水类型取决于设备的配置。

② 设置水温



提示

根据设备配置的不同，您可以设置各种水类型的出水温度。此外，在该菜单中还可以开启热水出水的预热功能。开启该功能后，热水储水罐将持续保持所设温度的温水，从而缩短热水出水前的加热时间。预热温度可以设置。

如有需要，也可以完全禁用热水出水功能。

③ 开启定量出水并设置出水量
在此处您可以开启定量出水功能。该功能激活后，在选择水类型时设备将按照预设的水量出水。出水量可在出水时进行选择。选择水类型后，设备将显示一个子菜单。若该功能未激活，设备则仅在按住相应水类型按键期间持续出水。

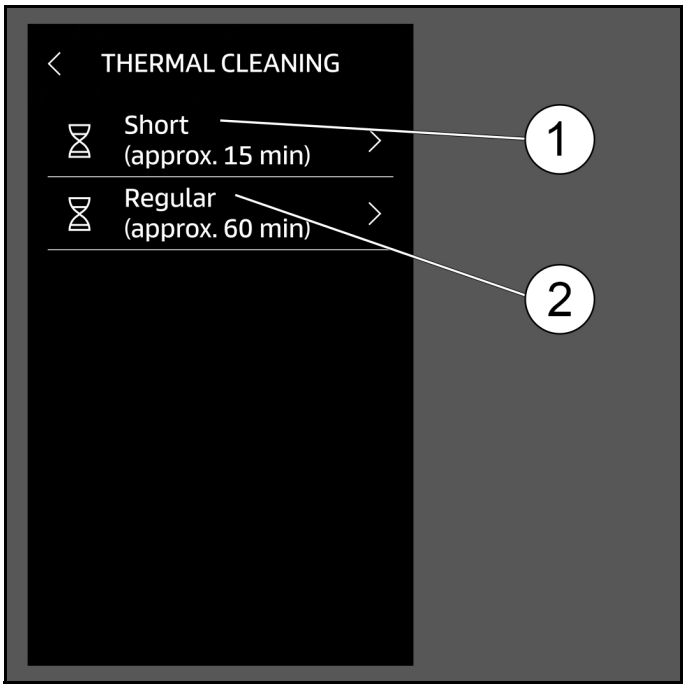
④ 校准出水量
在此处您可以调整出水量（校准）。如果输出的水量不正确或偏差较大，则应执行此操作。

⑤ 设置碳酸浓度
在此处您可以调整中气泡水的碳酸混合量。

1. 轻触相应的按钮选择所需功能。
2. 进行所需的设置。请按照屏幕上的指示进行操作。
3. 如需调整参数，请根据所需设置移动滑块。滑块下方将显示当前可调数值范围。
4. 如需启用或停用功能，请将相应开关滑动至所需状态。

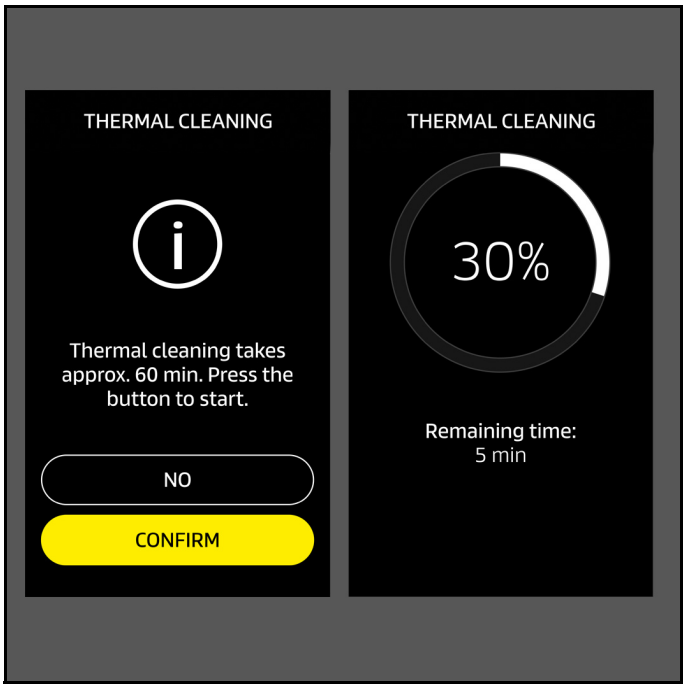
热力消毒

在此子菜单中，您可以手动启动设备的热力消毒程序。关于自动热力消毒的相关设置，请参阅“热力消毒设置”一章。



① 快速清洁
② 深度清洁

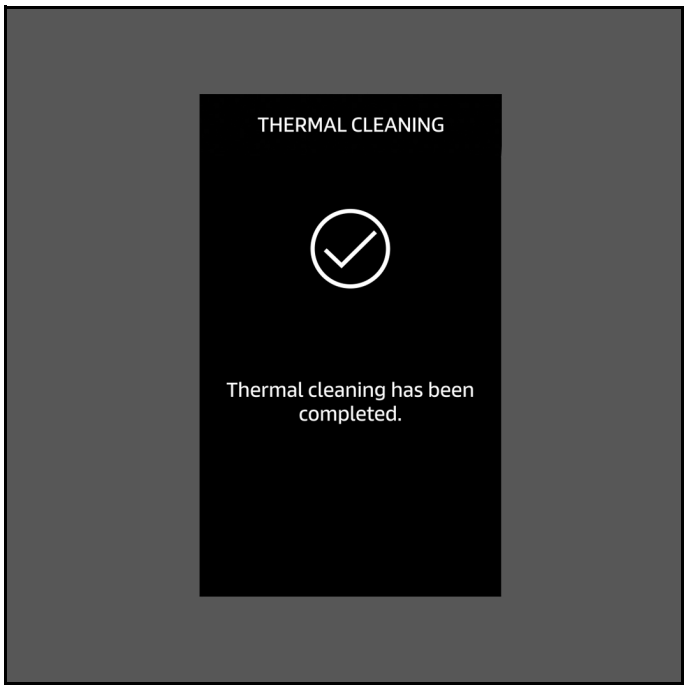
1. 轻触相应的按钮选择所需的清洁时长。



提示

清洁正在执行中，剩余时间显示在屏幕上。

2. 清洁完成后，设备将显示一条提示信息：



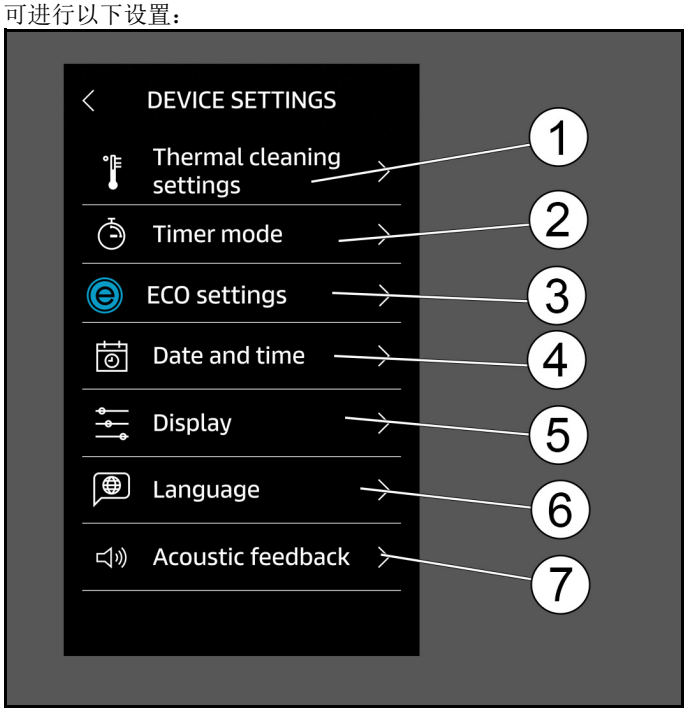
提示

若清洁未能成功执行或被中断，将显示错误信息（E501）。在此情况下，请重新启动清洁程序。

调用设备设置

如需调用设备设置，请打开用户菜单并选择“打开设备设置”菜单项。

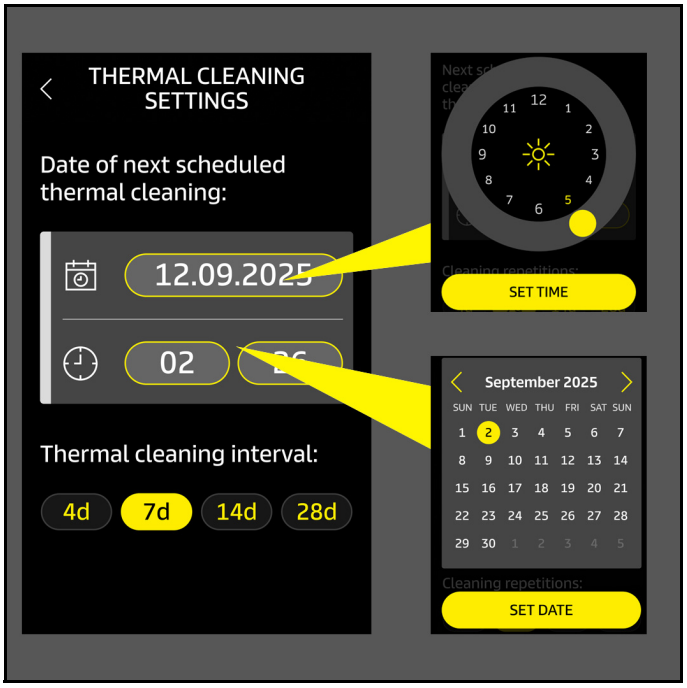
可进行以下设置：



① 热力消毒设置
② 设置运行时间
③ Eco!Mode 设置
④ 设置日期和时间
⑤ 显示屏设置
⑥ 语言设置
⑦ 声音设置（开启或关闭提示音）

热力消毒

在此子菜单中，您可以设置设备下一次自动热力消毒的时间。



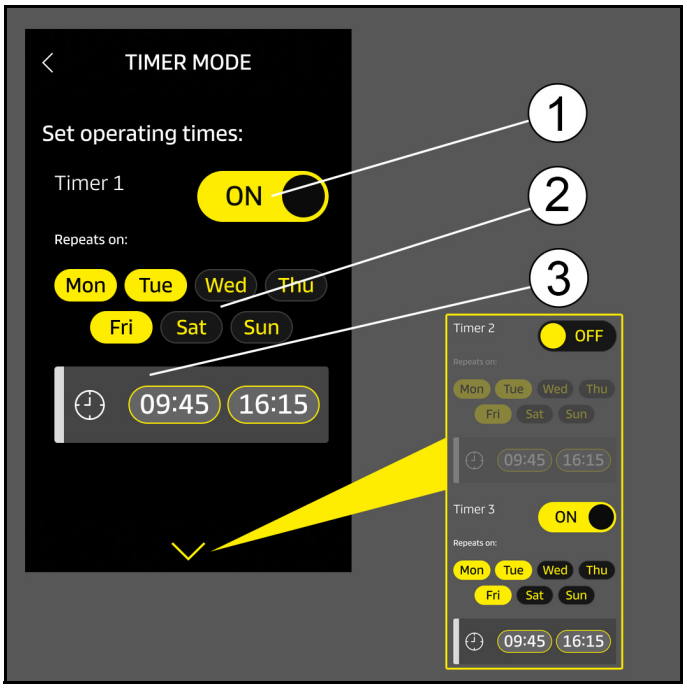
1 输入所期望的下次消毒时间。
2 输入所期望的下次消毒日期。
3 选择所期望的间隔时间。

设置运行时间（定时器功能）

在此子菜单中，您可以为设备定义运行时间。

定时器模式说明

您可以根据您的营业时间自定义设备的运行时间。在设定的时间段之外，设备会自动进入待机模式，从而避免不必要地储存热水或冷水。如需随时唤醒设备，只需轻触按键，设备便会立即重新激活并准备就绪。



1 开启或关闭定时器。
2 选择定时器生效的工作日。

提示

在黄色标记的工作日，设备将在设定的时间自动开启。

3 设置运行时间（开始/结束）。

提示

该设置用于定义设备的开启时段（开始/结束）。在此示例中，设备于 9:45 至 16:45 期间开启，之后进入休眠模式。

该设备配备三个定时器。由于三个定时器并行工作，您可以创建非常灵活的时间配置 – 例如为工作日和周末设置不同的时间段。

提示

轻触黄色箭头可查看其他定时器。

使用 Eco!Mode

在此子菜单中，您可以开启 Eco!Mode 模式。

Eco!Mode 模式可优化制冷频率并停用热水储罐预热功能。与出厂设置相比，该模式可使 WPD 45 Sparkle 型号节能高达 23%，WPD 70 和 WPD 45 Hot 型号节能高达 36%。

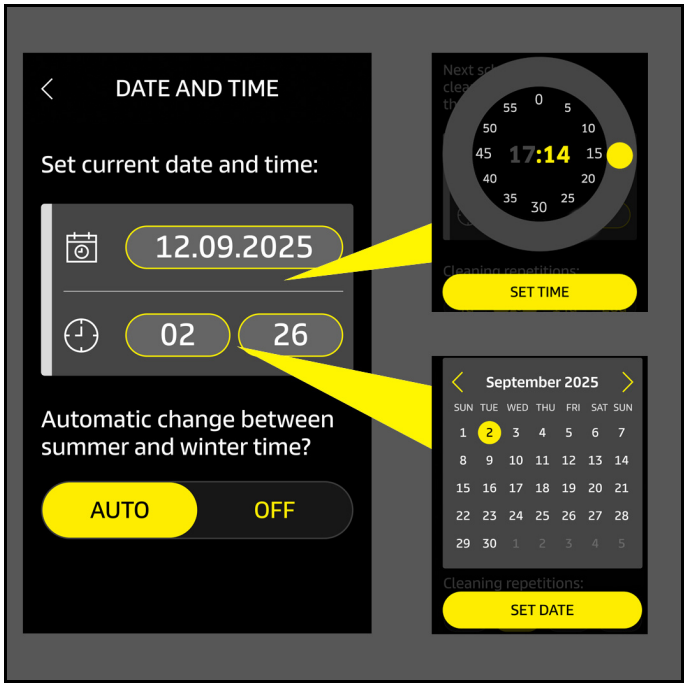
根据需要通过相应按钮开启或关闭 Eco!Mode。

提示

出于节能考虑，建议始终开启 Eco!Mode。

设置时间和日期

在此子菜单中，您可以设置内部设备时钟的日期和时间。该内部时钟为热力消毒和定时器功能提供时间基准。



1 输入当前时间。
2 输入当前日期。
3 选择是否自动切换夏令时/冬令时。

提示

错误的时间和日期设置可能导致设备功能异常。

显示屏设置

在此子菜单中，您可以调整显示屏的显示效果和亮度。

可进行以下设置：



- 显示屏亮度
  a 向左滑动滑块可降低显示屏亮度。
  b 向右滑动滑块可提高显示屏亮度。
- 显示模式

显示模式信息：浅色/深色 (Light- / Darkmode)

您可以根据周围环境的光照条件调整设备的显示效果。

- 浅色模式 (Lightmode)：建议在明亮的房间或阳光直射的环境下使用。高对比度的浅色背景可确保白天获得最佳的阅读清晰度。
- 深色模式 (Darkmode)：建议在光线较暗的房间使用（例如夜间走廊或办公室）。深色背景可保护眼睛，并避免刺眼眩光。

语言设置

在此子菜单中，您可以更改显示语言。

可供选择的语言如下：

- 德语
- 英语
- 西班牙语
- 意大利语
- 法语
- 波兰语

提示

设备首次投入运行时，软件将提示您选择所需的显示语言。若日后需要更改语言，请使用此功能。

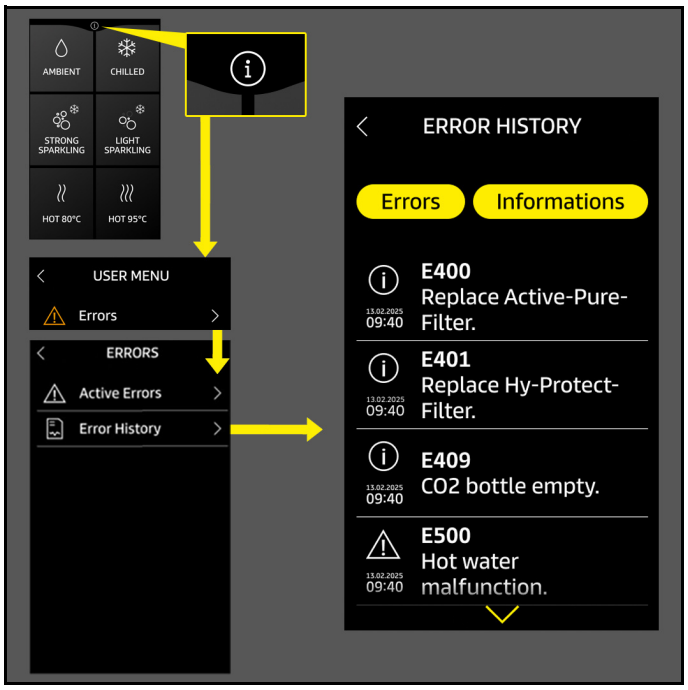
开启和关闭提示音

在此子菜单中，您可以开启或关闭声音反馈功能。开启后，设备会以提示音确认所有操作输入。

读取信息、错误和警告信息

设备通过以下两种方式显示设备状态信息以及已发生的错误：

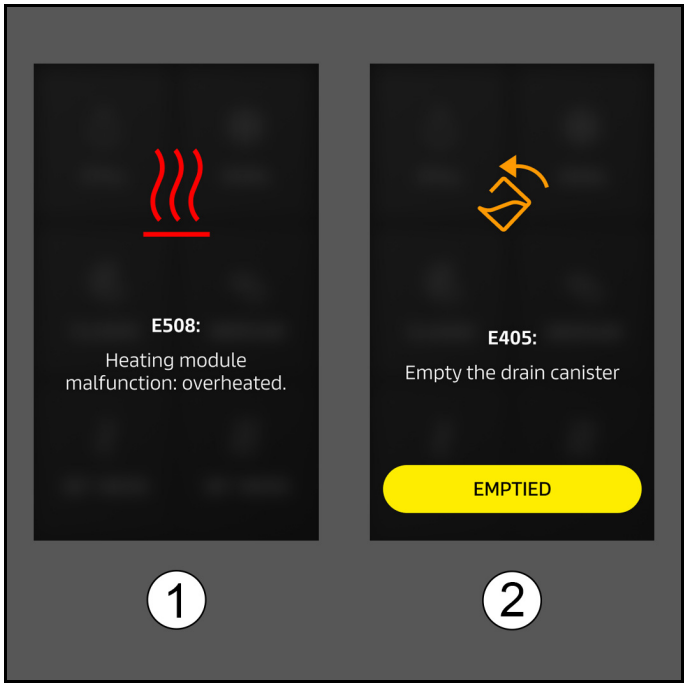
通过主界面上的“i”图标



- 向下滑动即可查看相关信息。
- 如需详细信息和错误历史记录，请切换至用户菜单并选择“警告信息”菜单项。

直接警告信息

对于会限制或阻止设备继续运行的错误，设备会直接在显示屏上弹出警告信息。



① 用户无法自行解决的错误信息示例。

提示

相关说明及进一步的操作指引，请参阅您的设备操作手册。

② 要求用户进行故障排除的错误信息示例

提示

请按照显示屏上的指引进行故障排除，并通过黄色按钮确认执行，或选择所显示的任一选项。

CO_2供应

当二氧化碳供应出现故障时，设备会在主屏幕上直接显示警告提示。



① CO_2气瓶空瓶提示

② CO_2供应一般故障提示

提示

请按照操作手册中的说明更换二氧化碳气瓶。

有关二氧化碳供应一般故障的详细说明，请参阅操作手册中的“故障排除帮助”章节。

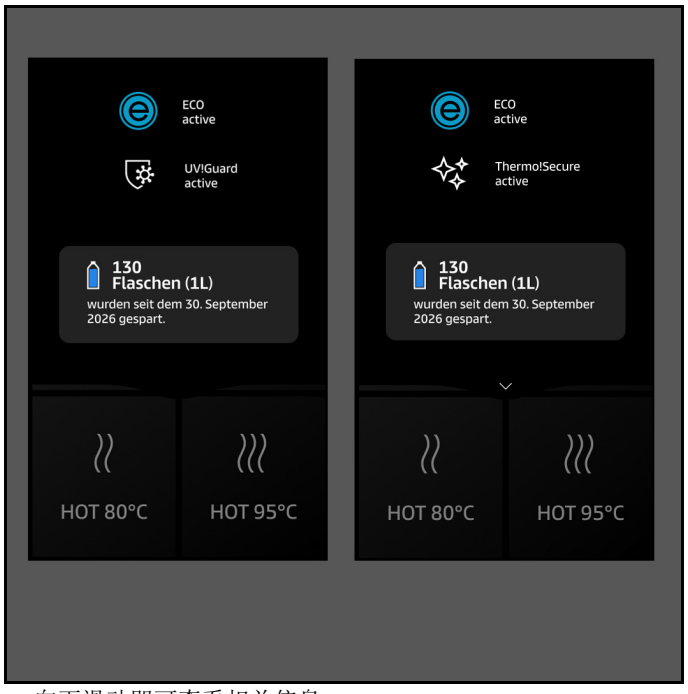
图标概览

图标	含义
	存在设备信息
	触控键盘
	按钮（内容因功能而异）
	标记已选中的选项
	警告
	“返回”按钮/返回上一级
	滑块 – 向左滑动减小数值/向右滑动增大数值。
	进度条
	确认询问（是/否选项）
	取消/结束功能
	开/关按钮（小）
	开/关按钮（大）

获取系统和设备信息

您可以获取有关设备的各种信息，并查看设备使用情况的统计信息：

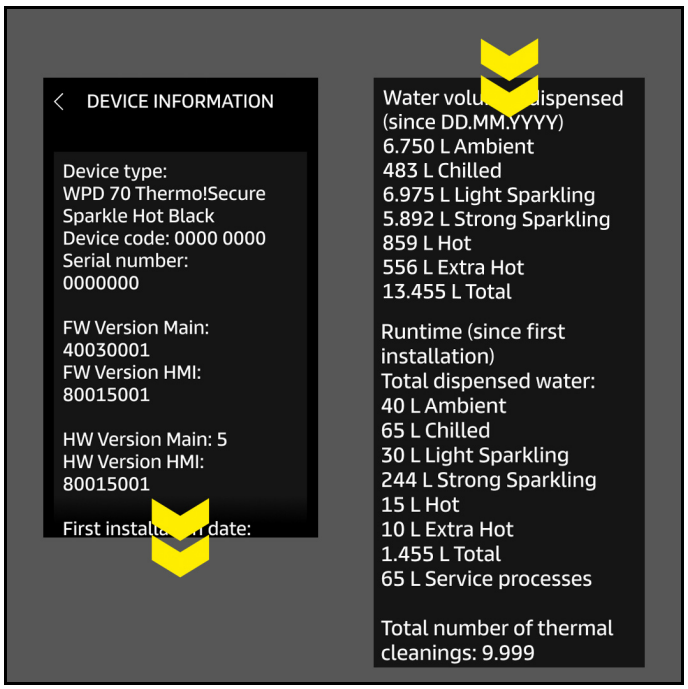
当前设备状态



- 向下滑动即可查看相关信息。

所有系统信息

所有设备相关信息均可在用户菜单中的“显示设备信息”下查看。



提示

这些信息可能在需要售后服务时被要求提供。此外，该显示界面还包含统计功能，可查询自某一指定日期以来的出水量。如需查看，请向下滚动浏览。

استرجاع معلومات النظام والجهاز

يمكنك الوصول إلى معلومات متنوعة حول الجهاز وعرض إحصائيات حول استخدام الجهاز:

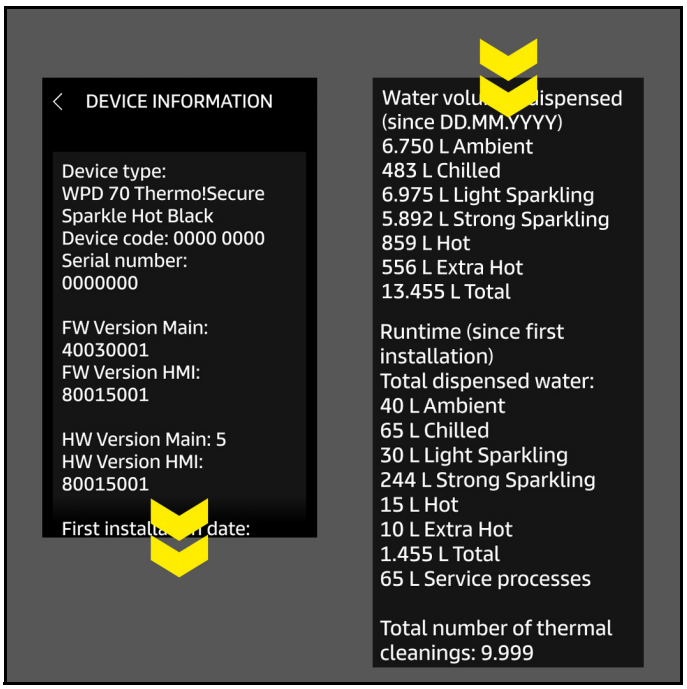
حالة الجهاز الحالية



- اسحب لأسفل لعرض المعلومات.

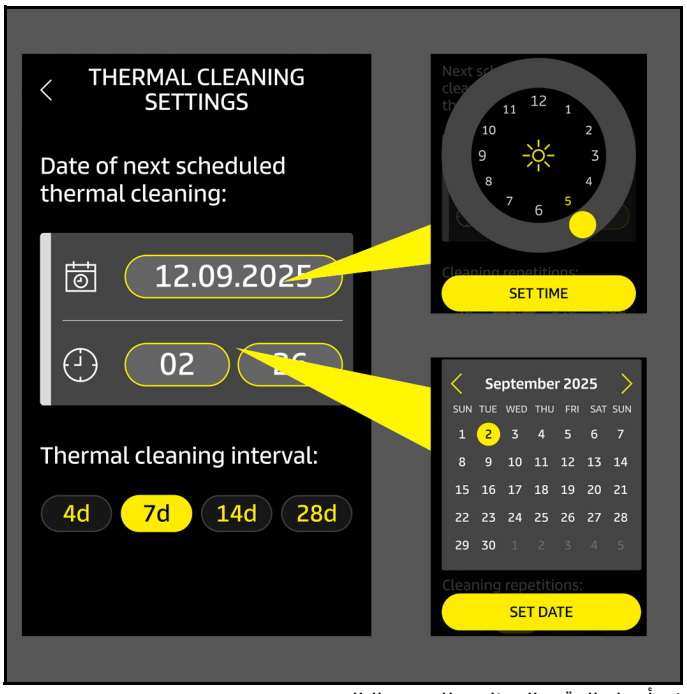
جميع معلومات النظام

يمكن العثور على جميع معلومات الجهاز في قائمة المستخدم ضمن "عرض معلومات الجهاز".



إرشاد

قد تُطلب هذه المعلومات عند طلب خدمة الصيانة. تتضمن هذه الشاشة أيضًا وظيفة إحصائية تُظهر كمية المياه المستهلكة منذ تاريخ محدد. مرر لأسفل لعرضها.



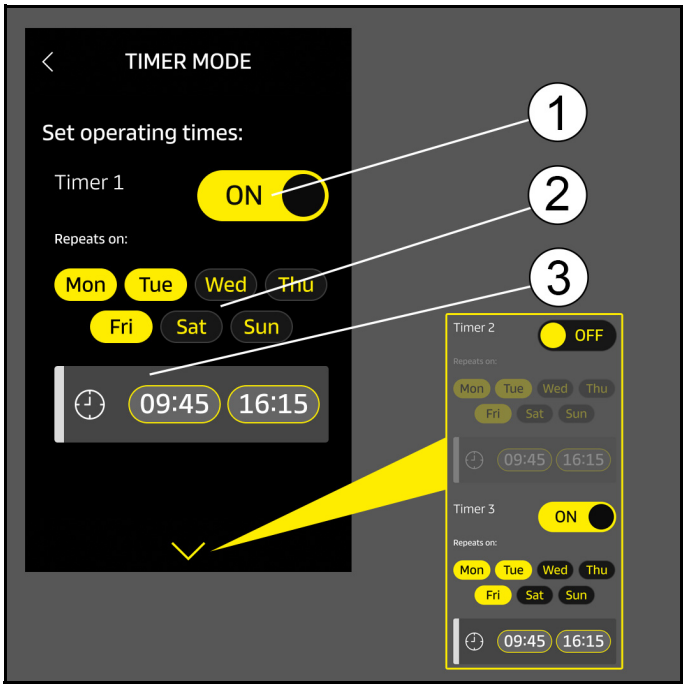
1 أدخل الوقت المطلوب للتعقيم التالي.
2 أدخل التاريخ المطلوب للتعقيم التالي
3 حدد الفترة الزمنية المطلوبة.

ضبط أوقات التشغيل (وظيفة المؤقت)

يمكن تحديد أوقات تشغيل الجهاز في هذه القائمة الفرعية.

وصف وضع المؤقت

حدد أوقات تشغيل فردية تتناسب مع ساعات عملك. خارج هذه الأوقات، يتحول الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد، مما يمنع التخزين غير الضروري للماء الساخن أو البارد. يمكن إعادة تنشيط سخان الماء يدويًا في أي وقت بضغطة زر، ويكون جاهزًا للاستخدام فورًا.



1 قم بتشغيل المؤقت وإيقافه.
2 حدد أيام الأسبوع التي يكون فيها المؤقت نشطًا

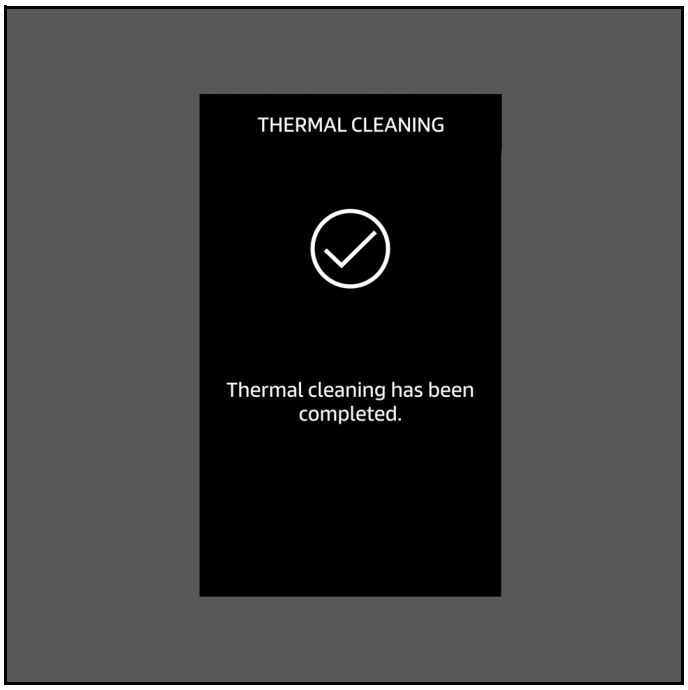
إرشاد

في أيام الأسبوع المحددة باللون الأصفر، يتم تشغيل الجهاز في الأوقات المحددة.

3 حدد ساعات العمل (من / إلى).

إرشاد

يحدد هذا الإعداد وقت التشغيل (من/إلى). في هذا المثال، يتم تشغيل الجهاز من الساعة 9:45 صباحًا إلى الساعة 16:45، ثم يتم وضعه في وضع الاستعداد.



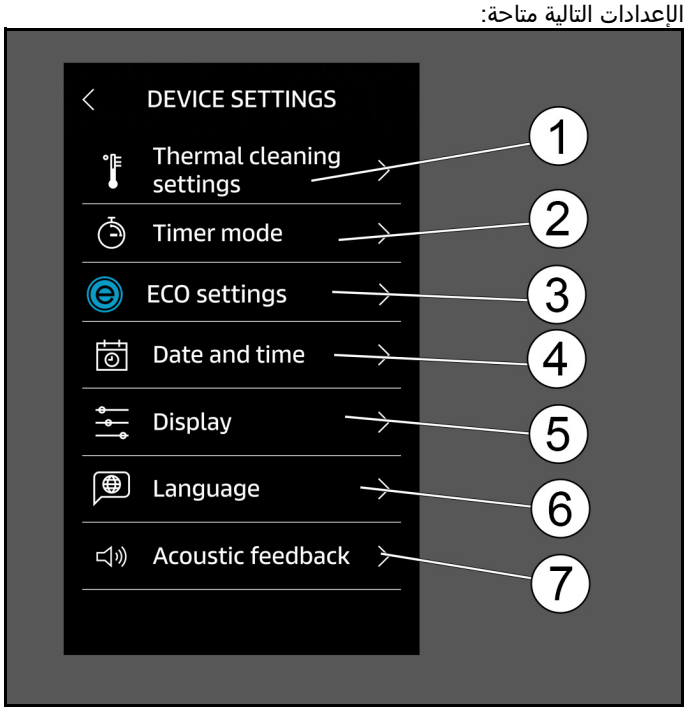
إرشاد

إذا فشلت عملية التنظيف أو انقطعت، ستظهر رسالة خطأ (E501). في هذه الحالة، أعد تشغيل عملية التنظيف.

الوصول إلى إعدادات الجهاز

للوصول إلى إعدادات الجهاز، افتح قائمة المستخدم وحدد عنصر القائمة "فتح إعدادات الجهاز".

الإعدادات التالية متاحة:



① الإعدادات الخاصة بالتعقيم الحراري
② تحديد ساعات العمل
③ إعدادات الوضع الاقتصادي
④ حدد التاريخ والوقت
⑤ إعدادات العرض
⑥ إعدادات اللغة
⑦ إعدادات الصوت (تشغيل وإيقاف نغمات الإشارة)

التعقيم الحراري

في هذه القائمة الفرعية، يمكن ضبط وقت التعقيم الحراري التلقائي التالي للجهاز.

يحتوي الجهاز على ثلاثة مؤقتات. ولأن المؤقتات الثلاثة تعمل بالتوازي، يمكنك إنشاء ملفات تعريف زمنية مرنة للغاية - على سبيل المثال، أوقات منفصلة لأيام الأسبوع وعطلات نهاية الأسبوع.

إرشاد

تظهر المؤقتات الإضافية عن طريق لمس السهم الأصفر.

استخدام الوضع الاقتصادي!

يمكن تفعيل الوضع الاقتصادي في هذه القائمة الفرعية.

يعمل الوضع الاقتصادي على تحسين معدل التبريد وتعطيل التسخين المسبق للغاية. وهذا يتيح توفيرًا في الطاقة يصل إلى 23% لطراز WPD 45 Sparkle، ويصل إلى 36% لطرازي WPD 70 وWPD 45 Hot مقارنةً بإعدادات المصنع.

يمكن تشغيل أو إيقاف الوضع الاقتصادي حسب الرغبة باستخدام الأزرار.

إرشاد

لأسباب تتعلق بتوفير الطاقة، يُنصح دائمًا بتشغيل الوضع الاقتصادي.

حدد الوقت والتاريخ

تتيح لك هذه القائمة الفرعية ضبط التاريخ والوقت لساعة الجهاز الداخلية. توفر ساعة الجهاز الداخلية الأساس الزمني للنظافة الحرارية ووظيفة المؤقت.



1 أدخل الوقت الحالي.
2 أدخل التاريخ الحالي
3 حدد ما إذا كنت تريد التبديل تلقائيًا إلى التوقيت الصيفي/القياسي.

إرشاد

قد تؤدي إعدادات الوقت والتاريخ غير الصحيحة إلى وظائف غير متوقعة للجهاز.

إعدادات العرض

تتيح لك هذه القائمة الفرعية ضبط مظهر الشاشة وسطوعها.

يمكن ضبط الإعدادات التالية:



- سطوع الشاشة
  a حرك شريط التمرير إلى اليسار لتقليل سطوع الشاشة.
  b حرك شريط التمرير إلى اليمين لزيادة السطوع.
- وضع العرض

معلومات حول وضع العرض: الوضع الفاتح / الوضع الداكن

يمكنك ضبط شاشة الجهاز وفقًا لظروف الإضاءة المحيطة بك.

- الوضع الفاتح: يوصى به للغرف المضيئة أو تحت أشعة الشمس المباشرة. تضمن الخلفية الفاتحة ذات التباين العالي وضوحًا مثاليًا أثناء النهار.
- الوضع الداكن: يوصى به للغرف المظلمة (مثل الممرات أو المكاتب ليلاً). الخلفية الداكنة أريح للعينين وتمنع الوهج المزعج.

إعدادات اللغة

يمكنك تغيير لغة العرض من خلال هذه القائمة الفرعية.

اللغات التالية متوفرة:

- الألمانية
- الإنجليزية
- الأسبانية
- الإيطالية
- الفرنسية
- البولندية

إرشاد

أثناء الإعداد الأولي للجهاز، سيطلب منك البرنامج اختيار لغة العرض المفضلة لديك. إذا كنت ترغب في تغيير اللغة لاحقًا، فيُرجى استخدام هذه الخاصية.

تشغيل وإيقاف نغمات الإشارة

في هذه القائمة الفرعية، يمكنك تشغيل أو إيقاف التنبيه الصوتي. عند تشغيله، يصدر الجهاز صوت تنبيه عند تلقي أي مدخلات.

اقرأ المعلومات والأخطاء ورسائل التحذير

يعرض الجهاز معلومات حول حالة الجهاز وأي أخطاء حدثت بطريقتين:

بخصوص رمز "i" في الوضعية الرئيسية



① مؤشر على وجود خزان ثاني أكسيد الكربون فارغ - زجاجة.
② مؤشر على وجود خطأ عام في أول أكسيد الكربون-الإمداد

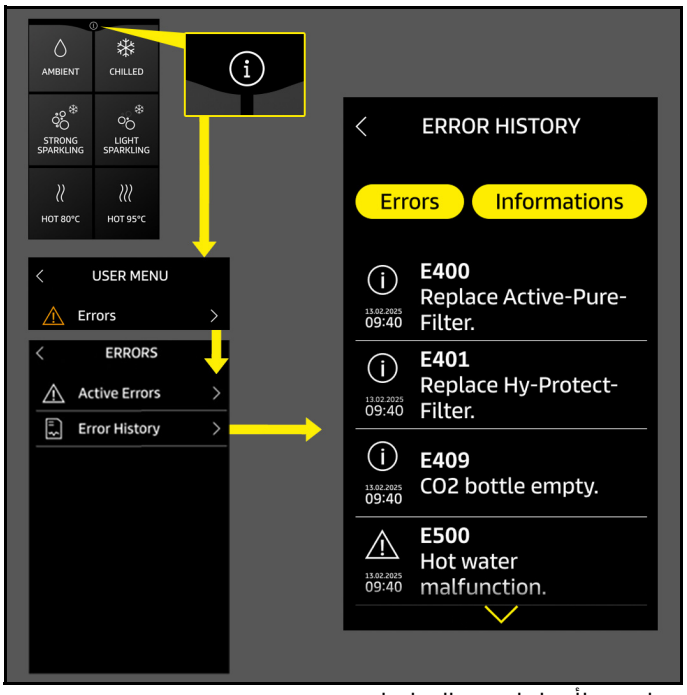
إرشاد

استبدل أسطوانة ثاني أكسيد الكربون وفقًا للمعلومات الواردة في تعليمات التشغيل.

يمكن العثور على معلومات حول أخطاء إمداد ثاني أكسيد الكربون الشائعة في فصل "المساعدة في حالات الأعطال" من تعليمات التشغيل.

نظرة عامة على الرموز

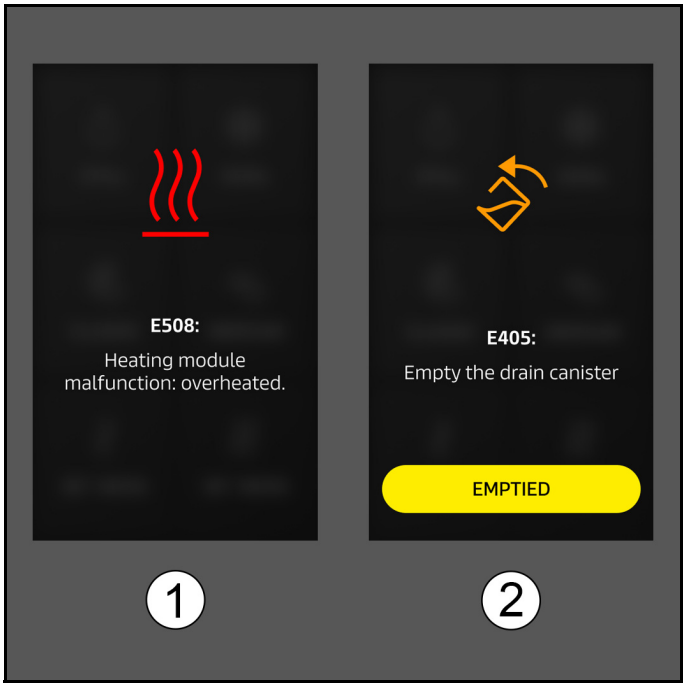
الرمز	المعنى
	تتوفر معلومات الجهاز.
	لوحة المفاتيح (اللمس)
	زر (يتغير المحتوى حسب الوظيفة)
	يُبرز خيارًا مُحددًا
	تحذير
	زر "رجوع" / مستوى واحد للأعلى
	شريط التمرير - اسحب إلى اليسار لتقليل القيمة / اسحب إلى اليمين لزيادة القيمة.
	شريط التقدم
	الاستعلام عن القرار (خيار نعم / لا)
	إلغاء / إنهاء الوظيفة
	زر التشغيل/الإيقاف (صغير)
	زر التشغيل/الإيقاف (كبير)



- اسحب لأسفل لعرض المعلومات.
- للحصول على معلومات مفصلة وسجل الأخطاء، انتقل إلى قائمة المستخدم وحدد عنصر القائمة "رسائل التحذير".

تنبيهات مباشرة

يعرض الجهاز رسائل تحذيرية حول الأخطاء التي تقيد أو تمنع استمرار التشغيل مباشرة على الشاشة.



① مثال على رسالة خطأ لا يمكن للمستخدم حلها.

إرشاد

يمكنك العثور على وصف وتعليمات إضافية في دليل تشغيل جهازك.

② مثال على رسالة خطأ تستدعي استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إرشاد

اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لحل المشكلات وقم بالتأكيد بالضغط على الزر الأصفر أو تحديد أحد الخيارات المعروضة.

رسائل تحذيرية بشأن أول أكسيد الكربون-الإمداد

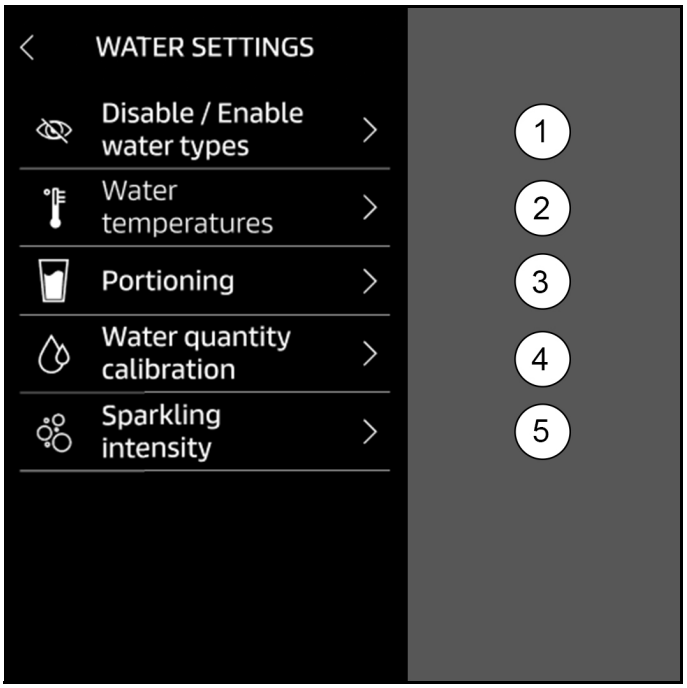
في حالة حدوث أخطاء في إمداد ثاني أكسيد الكربون، يعرض الجهاز رسائل تحذيرية مباشرة على شاشة البداية.

④ مرر لأسفل
تتوفر معلومات إضافية؛ المس السهم للتصفح.

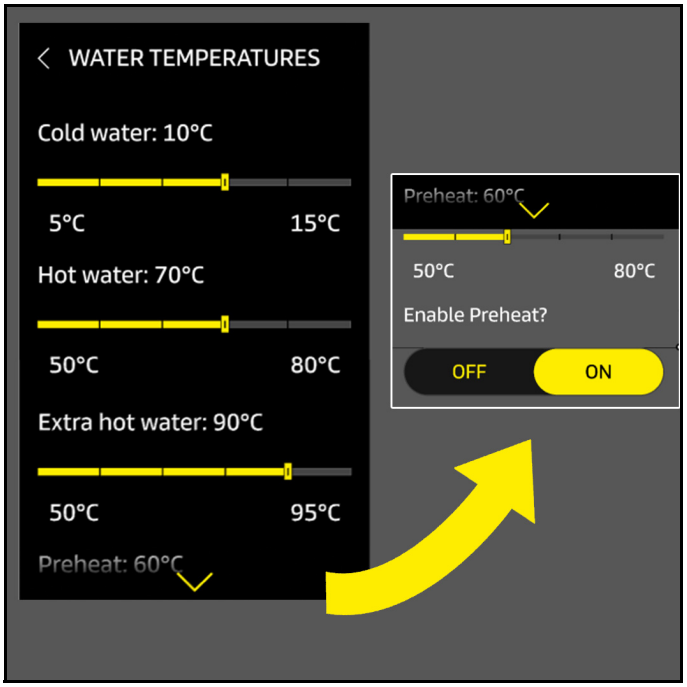
1. المس الزر لاختيار الوظيفة المطلوبة.

إعدادات المياه

يمكن ضبط إعدادات مختلفة لمخرجات المياه في القائمة الفرعية "إعدادات المياه".



① تشغيل أو إيقاف أنواع المياه
تعتمد أنواع المياه القابلة للاختيار على خصائص الجهاز.
② ضبط درجة حرارة الماء



إرشاد

بحسب خصائص الجهاز، يمكن ضبط درجات حرارة الماء لأنواع مختلفة. كما تتيح لك هذه القائمة تفعيل خاصية التسخين المسبق للماء الساخن. هذه الخاصية تقلل وقت تسخين الماء الساخن، لأن خزان الماء الساخن يحافظ دائمًا على إمداد مستمر من الماء الساخن عند درجة الحرارة المضبوطة. ويمكن تعديل درجة حرارة التسخين المسبق.

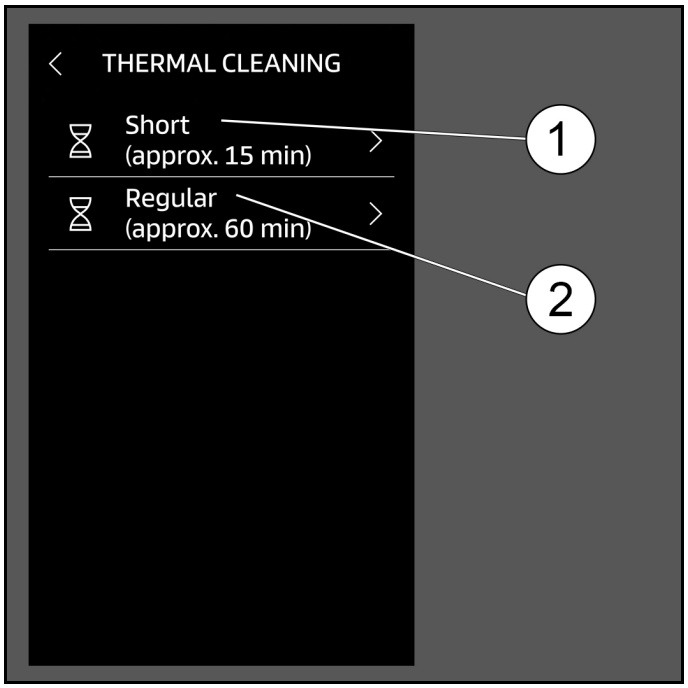
ويمكن أيضًا إيقاف تشغيل الماء الساخن تمامًا إذا لزم الأمر

③ قم بتشغيل خاصية تقسيم الحصص وحدد كمية الإخراج
يمكن تفعيل خاصية تحديد الكمية من هنا. عند تفعيل هذه الخاصية، يقوم الجهاز بتوزيع كمية محددة من الماء عند اختيار نوع الماء. ويمكن تحديد حجم الحصة أثناء التوزيع. وبعد اختيار نوع الماء، سيعرض الجهاز قائمة فرعية. وفي حال عدم تفعيل هذه الخاصية، يواصل الجهاز توزيع الماء طالما أن زر نوع الماء المطلوب مضغوطًا.
④ معايرة كميات الإخراج
هنا، يمكن تعديل كميات المخرجات (المعايرة). ينبغي القيام بذلك إذا كانت الكميات الموزعة غير صحيحة أو منحرفة بشكل كبير.
⑤ اضبط شدة الكربنة
هنا، يمكن تعديل كمية ثاني أكسيد الكربون المضاف لنوع المياه الغازية المتوسطة.

1. المس الزر لاختيار الوظيفة المطلوبة.
2. قم بضبط الإعدادات المطلوبة. واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.
3. لضبط المعلمات، حرك شريط التمرير وفقًا للإعداد المطلوب. يظهر نطاق القيم الممكنة أسفل شريط التمرير.
4. لتشغيل الوظائف أو إيقافها، حرك المفتاح المعني إلى حالة التبديل المطلوبة.

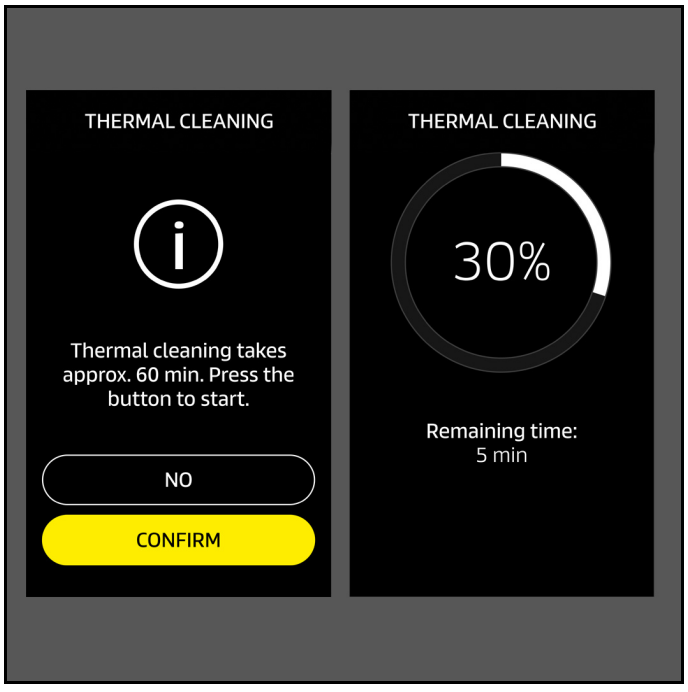
التعقيم الحراري

في هذه القائمة الفرعية، يمكن تفعيل التعقيم الحراري للجهاز يدويًا. أما بالنسبة لإعدادات التعقيم التلقائي، فهي موضحة في فصل "إعدادات التعقيم الحراري".



① تنظيف سريع
② تنظيف شامل

1. المس الزر لاختيار مدة التنظيف المطلوبة.



إرشاد

تجري عملية التنظيف، ويتم عرض الوقت المتبقي.

2. عند اكتمال عملية التنظيف، سيعرض الجهاز رسالة:

- لتوزيع كمية محددة، اضغط على الزر الذي يحمل رمز اليد - سيتم توزيع الماء طالما كان الزر مضغوطًا.

ميزات خاصة لتوزيع الماء الساخن

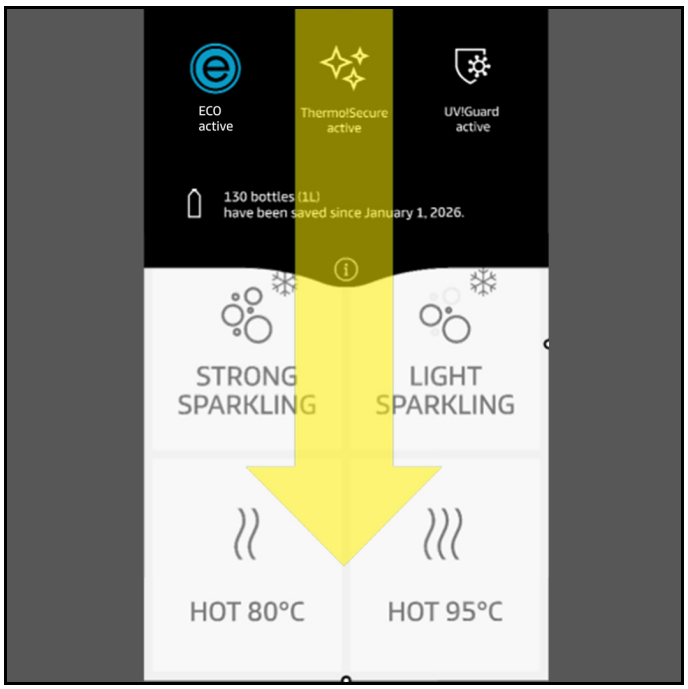
- بعد اختيار درجة حرارة الماء المطلوبة (80 م/ 95 م)، سيبدأ الجهاز بالتسخين. ويُشار إلى هذه العملية بدائرة حمراء. بمجرد التسخين، اضغط على الزر الذي يحمل رمز اليد لتوزيع الماء الساخن. سيستمر توزيع الماء الساخن طالما أن الزر مضغوطًا، ولكن حتى نفاد مخزون الماء الساخن. وبعد ذلك سيعيد الجهاز التسخين.

إرشاد

لأسباب تتعلق بالسلامة (خطر الحروق)، لا يمكن تحديد أحجام الحصص لنوع الماء "الماء الساخن".

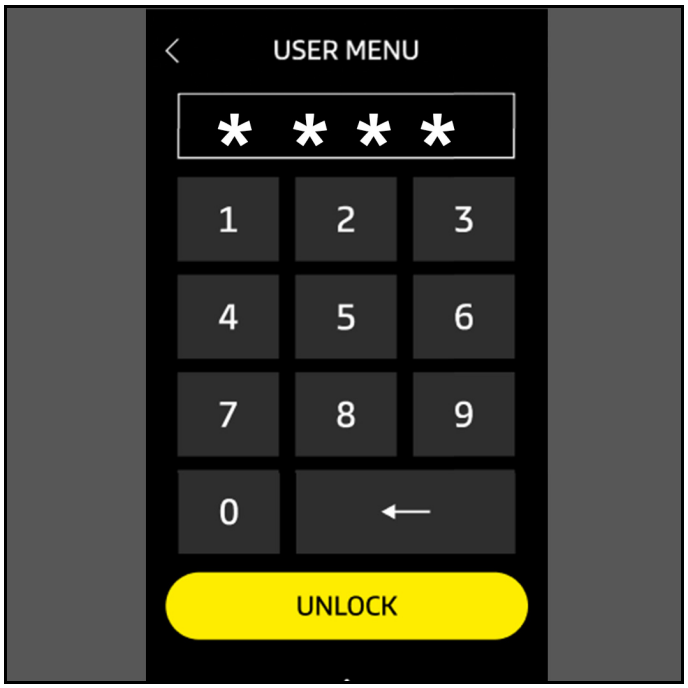
الوصول إلى قائمة المستخدم

للوصول إلى قائمة المستخدم، اسحب لأسفل من أعلى الشاشة. سيعرض الجهاز شاشة الحالة. ثم اسحب مجددًا لفتح قائمة المستخدم.



يتطلب فتح قائمة المستخدم كلمة مرور. كلمة المرور (إعدادات المصنع - لا يمكن تغييرها) هي "1935".

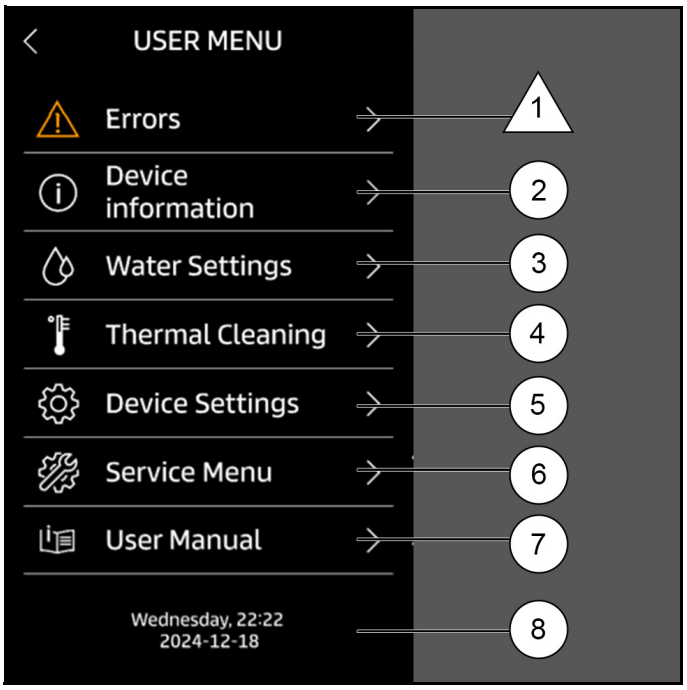
1. أدخل كلمة المرور.



تفتح قائمة المستخدم.

قائمة المستخدمين

تتيح قائمة المستخدم للمستخدمين استرجاع المعلومات وتعديل الإعدادات.

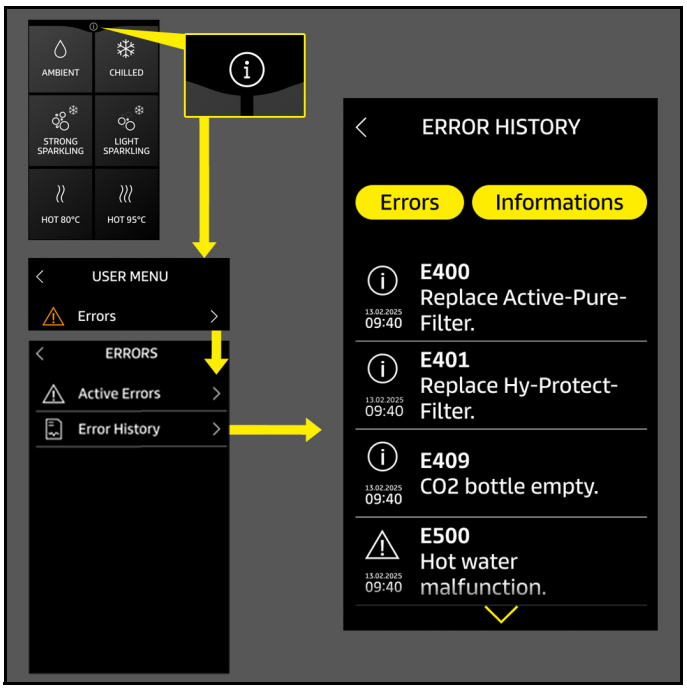


① عرض رسائل التحذير
② عرض معلومات النظام
③ إعدادات الوصول إلى المياه
④ بدء التعقيم الحراري يدويًا
⑤ إعدادات الجهاز
⑥ قائمة خدمات الوصول
⑦ اقرأ تعليمات التشغيل عبر الإنترنت (امسح الرمز المعروض ضوئيًا)
⑧ الوقت والتاريخ الحاليان للنظام

1. المس الزر لاختيار الوظيفة المطلوبة.

عرض رسائل التحذير

تعرض القائمة الفرعية لرسائل التحذير رسائل التحذير النشطة والمؤرشفة ورسائل النظام.



① عرض التنبيهات النشطة

إرشاد

إذا لم تكن هناك رسائل تحذيرية نشطة، فلن تعرض القائمة أي رسائل.

② عرض رسائل التحذير
③ عرض رسائل النظام

إرشاد

لعرض المعلومات المطلوبة، انقر على الزر المناسب. يمكنك عرض جميع الرسائل أو المجموعة المحددة فقط. في حال عدم تفعيل أي زر، لن يتم عرض أي معلومات.

المحتويات

القواعد الأساسية 207
الوصول إلى قائمة المستخدم 208
نظرة عامة على الرموز 212
استرجاع معلومات النظام والجهاز..... 213

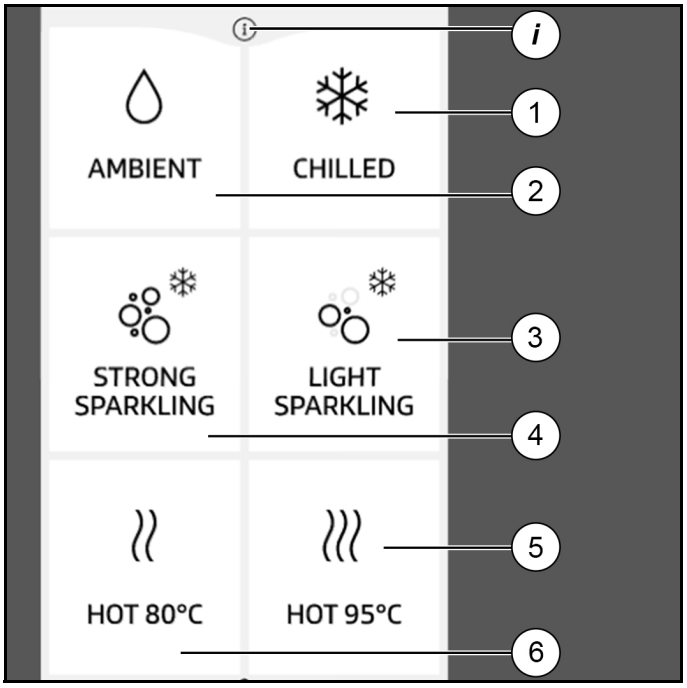
القواعد الأساسية

حول هذه الوثيقة

البرنامج الموضح في هذه الوثيقة سار لجميع موزعات المياه من سلسلة WPD 45 و WPD 70.
قد تختلف لقطات الشاشة الموضحة في التعليمات قليلاً بحسب جهازك ومجموعات الملحقات.

تخطيط الشاشة

الشاشة حساسة للمس (شاشة لمسية). يكفي نقرة قصيرة بإصبعك لاختيار وظيفة معينة.
باستخدام شاشة اللمس، يمكن للمستخدم، من بين أمور أخرى، تحديد نوع المشروب، وتعيين إعدادات الجهاز الأساسية، واستكشاف المشكلات وإصلاحها، وعرض معلومات حول حالة الجهاز.
يعرض الجزء العلوي من الشاشة اللمسية معلومات حالة الجهاز. وتُعرض القوائم وعناصر التحكم في منطقة القوائم الموجودة في منتصف الشاشة اللمسية. وتُستخدم أيقونات مختلفة حسب القائمة



الشاشة الرئيسية / اختيار المشروبات

① المياه
② ماء بارد
③ مياه غازية متوسطة
④ مياه غازية كلاسيكية
⑤ ماء ساخن 95 م
⑥ ماء ساخن 80 م

مفاهيم تشغيل شاملة

تتكرر بعض خطوات التشغيل في القوائم المختلفة للبرنامج، ويتم شرحها بشكل منفصل هنا.

وظائف تتطلب كلمة مرور

تتطلب بعض وظائف الخدمة كلمة مرور المستخدم. بعد النقر على الزر المطلوب، سيتم فتح مربع حوار لإدخال البيانات.

التنقل في القوائم

في القوائم الرئيسية، يمكنك الانتقال إلى القوائم الفرعية بالنقر على الأزرار الخاصة بها. وعادةً ما تعود إلى القائمة الرئيسية بالنقر على... > العودة إلى القائمة الرئيسية. إذا لم يكن هناك زر مخصص لحفظ التغييرات في القوائم، فسيتم تطبيق الإعدادات المعدلة عند العودة.

إعدادات اللغة

قد لا يكون برنامج جهازك مضبوطًا على لغتك المفضلة عند التسليم.
لإدخال اللغة، يرجى اتباع الخطوات التالية:

- اسحب لأسفل الشاشة الرئيسية (مرتين)
- أدخل كلمة المرور (1935)
- حدد إعدادات الجهاز "DEVICE SETTINGS" في قائمة المستخدم
- اختر اللغة "LANGUAGE" في قائمة إعدادات الجهاز.
- اختر لغتك المفضلة وقم بالتأكيد باستخدام الزر الأصفر.

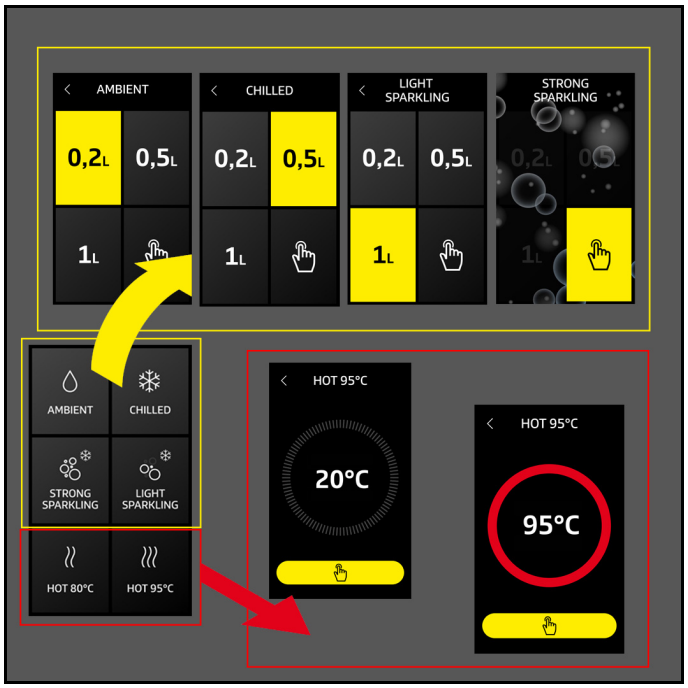
توفير خيارات متنوعة من مياه الشرب

يقوم الجهاز بتوزيع أنواع مختلفة من مياه الشرب بلمسة زر (بحسب نوع الجهاز).

- ماء غير مبرد
- ماء بارد
- مياه غازية متوسطة
- مياه غازية كلاسيكية
- ماء ساخن 80 درجة مئوية / 95 درجة مئوية

كميات الإنتاج

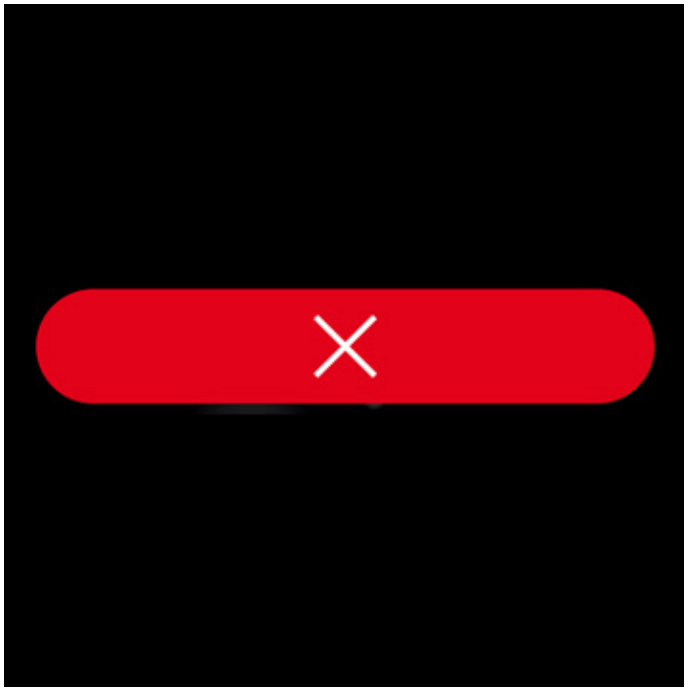
بعد اختيار نوع الماء، يوفر الجهاز كميات مختلفة. كما يمكن اختيار كمية التوزيع بحرية.



- اختر حجم الجرعة المطلوبة؛ وسيقوم الجهاز بتوزيع الكمية المحددة من الماء.

إرشاد

يمكن إيقاف توزيع المياه في أي وقت بالضغط على الزر الأحمر!



إرشاد

يمكن تعديل أحجام الحصص أو تعطيلها تمامًا في قائمة "إعدادات المياه".



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

› Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

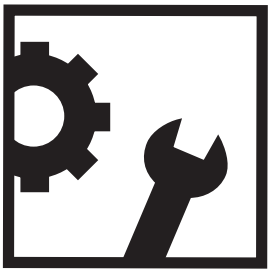
www.kaercher.com/welcome ★★★★★

› Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)



Do-not-print-4074